

लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी

L.B.S. National Academy of Administration

मसूरी  
MUSSOORIE

पुस्तकालय  
LIBRARY

अवाप्ति संख्या

Accession No.

वर्ग संख्या

Class No.

पुस्तक संख्या

Book No.

118809

19342

499.2832

Mal

3rd ed.



AN ABRIDGED  
MALAY-ENGLISH  
DICTIONARY  
(ROMANISED).

BY THE LATE  
R. J. WILKINSON, C.M.G.  
*Governor of Sierra Leone, 1916-1922*  
*previously of the Malayan Civil Service.*

---

THIRD EDITION

---

MACMILLAN & Co. Ltd.,  
St. Martin's Street, London.

---

1946

**COPYRIGHT**

Printed in Great Britain by  
Lowndes Bridgewater Printers Limited, London, N.W. 40

## **PREFACE.**

In preparing this abridged edition of a larger work my aim has been to supply a full Malay Vocabulary in a book of conveniently small size.

I have followed the phonetic system of romanised spelling prescribed by the Federated Malay States Government, but have added a good many variants to assist persons accustomed to other orthographical rules.

1908.

R. J. WILKINSON.

In this second edition will be found a fair sprinkling of new words, a great number of closer definitions of meaning and a few corrections.

1918.

R. O. W.



## NOTE ON THE SPELLING OF ROMANISED MALAY.

The recommendations of the Committee appointed by the Federated Malay States Government in 1904 to lay down rules for romanising Malay may be summarised as follows :

(i) The Roman letters used should be given their English values as regards consonants and their Italian values as regards vowels ;

(ii) The peculiar Malay indeterminate vowel should be represented by *ě* ;

(iii) The peculiar Arabic letters ذ, ض and ظ should all be represented by *dz* ;

(iv) Words like بهاج, بهارو, بهاي, etc., should be always written with the *h* between two letters *a*—e.g., *sahaja*, *baharu*, *bahaya*, etc. ;

(v) In selecting the vowel for use in final consonants we should follow the following convention :

(a) *ong* (not *ung*), *oh* (not *uh*), *ok* (not *uk*), *um* (not *om*), *un* (not *on*), *ul* (not *ol*), *up* (not *op*), *us* (not *os*), *ur* (not *or*), *ut* (not *ot*), *u* (not *o*) ;

(b) *eh* (not *ih*), *ek* (not *ik*), *ing* (not *eng*), *im* (not *em*), *in* (not *en*), *il* (not *el*), *ip* (not *ep*), *is* (not *es*), *ir* (not *er*), *it* (not *et*), *i* (not *e*).

But if the penultimate vowel is *e* or *o*, the final should contain *e* or *o* in preference to *i* or *u*—e.g., *pohon* (not *pohun*), *kotor* (not *kotur*), *gesel* (not *gesil*).



# AN ABRIDGED

## MALAY-ENGLISH DICTIONARY

### (ROMANISED)

#### A

#### AADZIM

**aadzim**, Ar. august, sublime; *sultanul-aadzim*, the august sultan.  
**aalam**, Ar. all-knowing; omniscient; *wa'llahu aalam*, God knoweth best.  
**aalan**, Ar. advertisement in a newspaper.  
**aasar**, Ar., 2.30–4.30 p.m., one of the *waktu* of Muhummadan prayer.  
**abad**, Ar. eternity; the endless future, in contradistinction to the endless past (*azal*).  
**abadi**, Ar. eternal.  
**abadiat**, Ar. eternity.  
**abah-abah**, tackle, gear, harness.  
**abaimana**, the anus.  
**abang**, elder brother; a cousin or friend older than oneself.  
**abau**, a large tortoise.  
**abdi**, Ar. a slave.  
**abêlur**, Pers. crystal.  
**abjad**, Ar. the alphabet according to the numerical values of the letters as used in divination.  
**aboe**, Ch. sir; a respectful form of address to Chinese headmen.  
**ablok**, piebald.  
**abok**, see *hubok*.  
**abrak**, Ar. mica.  
**abu**, I. Ar. father of e.g., in pro-

#### ADA

per names such as *Abu-Bakar*.  
 II. ashes, cinders; *ular abu*, a name for the hamadryad.  
**abuan**, a share, a portion, see *habnan*.  
**abur**, *mengabur*, to lavish.  
**achan**, Ked. to mimic.  
**achar**, I. Hind. pickles. II. Ked. a sink; a rubbish-hole.  
**achara**, Skr. a rule of conduct; a religious observance.  
**Acheh**, *Acheen*.  
**achi**, I. *achi-achi*, the lever by which the boom of a Malay boat is turned round and round so as to fold up the sail; also *chachi*. II. done! agreed! *sudah achi*, it is settled; *ta'achi*, it is off.  
**achita**, ? Hind., fine white rice.  
**achu**, to menace; to attempt or appear to attempt without fully carrying out; to essay, to test, to try.  
**achuan**, a mould, matrix.  
**achum**, *mengachum*, to libel, to slander.  
**ada**, to be; to be present, to exist; to be at home (to a visitor); to exist in connection with, to appertain to, to have; *ada orang*

there are people present; *ada laut*, *ada-lah pĕrompak*, where there are seas, there are pirates; *sahaya ada duit*, (colloquial) I have money; *adukan, mĕngadukan*, to create, to call into existence, to appoint; *kĕaduan*, state, existence, condition of life, position; *tiada*, is not; there is not; *ta'dapat tiada*, there cannot but be; there must be; must.

**adab**, Ar. respect; courtesy; manners; (especially propriety in behaviour to one's elders or superiors); *dĕngan a.*, courteously; *biadab* disrespectful.

**Adam**, Ar. a proper name, Adam, *nabi A.*, Adam, the common ancestor of all men; *anak A.*, or *bani A.*, humanity, mankind.

**adang**, I. obstruct; intercept; barring a passage; opposing a barrier to; *mĕngadang*, to interpose between; to keep something off; *m. musoh*, to keep the foe at a distance. II. *adang-adang* at times, sometimes; = *kadang-kadang*.

**adas**, *adas manis*, aniseed; *a. pĕdas*, fennel.

**adat**, Ar. custom; customary law; customary behaviour; proper behaviour; courtesy; law; *a. Minangkabau*, the (customary) law of Menangkabau; *sapĕrti adat-nya*, as was his custom, *bĕradat*, in accordance with custom; proper, courteous.

**adek**, younger brother or sister; cousin younger than oneself; a term of endearment to one slightly younger than oneself; *a. - bĕradek*, near relatives; *mĕngaku a. - bĕradek*, to accept as a brother or sister, i.e., to

terminate a closer relation in a friendly manner, or to set a limit to possible relations; *a. sa-pupu*, a (younger) first cousin.

**adi**, Skr. excellent, noble, eminent; an expression usually met with in titles, e.g., *adipati, adiraja*.

**adib**, Ar. respectful — the adjective of *adab*.

**adika**, see *andeka*.

**adikara**, Skr. majestic.

**adil**, Ar. just, fair, honest — used of superiors being just to their subordinates or of a judge being impartial.

**adinda**, younger brother or sister; a more courteous variant of *adek*.

**ading**, younger brother or sister; a variant (in Malayo-Javanese literature) of *adek*.

**adipati**, Skr. an ancient exalted title used in Java.

**adiraja**, Skr. very royal; royal by descent; a component part of many Malay titles of distinction; also *diraja*.

**adiwarna**, Skr. glowing with colour, resplendent.

**adoh**, alas! oh!

**adohi**, alas! oh! = *adoh*.

**adok**, Sum. kneading or mixing; *champur adok*, a mixture; miscellaneous.

**adu**, I. contest, competition; to sue (in court); to refer for decision; *bĕradu*, to make (crickets) fight; *mĕngadu*, to contend, to compete; *mĕngadukan hal*, to represent one's case; *aduan*, a lawsuit; the plaintiff in a case. II. *bĕradu*, to sleep (of a prince); *pĕraduan*, a couch, a bed, a bedroom.

**adun**, I. finery in dress; *adun-kan pĕngantin*, to deck out a

bridegroom. II. *adunan*, dough; *mengadun*, to knead.  
**adzab**, Ar. sorrow, pain, trouble; also *azab*.  
**adzmat**, Ar. awful, terrible, awe-inspiring; also *azmat*.  
**afiat**, Ar. health; good health; *sehat dan a.*, id.  
**afrit**, Ar. a malicious giant spirit  
**agah**, *meng-agah*, *bérayah-agah*, to crow, of a baby.  
**agak**, conjecture, guessing; *agak-agak*, approximately, as far as one can guess; more or less; *agak-nya*- id.; *agak gérangan*, if by any chance.  
**agal**, Ked. an unidentified species of tortoise.  
**agam**, Ach., Pk. manly, big, stout, tall.  
**agama**, Skr. religion; *a. Islam*, the Muhammadan religion; also *igama* and *ugama*.  
**agan**, *mati béragan*, to die without visible cause; to seem alive in death = *mati bérakan*, from *akan*.  
**agar**, I. Hind. in order that, so that = *supaya*. II. agar-agar, a seaweed *Gracilaria lichenoides*, *Eucheuma spinosum* used for making jelly.  
**agas**, a sandfly.  
**ageh**, a share agreed upon; the share to be allotted to anyone.  
**agok**, a breast ornament worn by children, and at weddings by women.  
**agong**, large, great, main (in certain expressions only); *tiang a.*, the mainmast; *layar a.*, the mainsail, *a. alam*, a prince of the earth.  
**agus**, Jav. fair, handsome.  
**ah**, ah! oh! an exclamation of pain or annoyance.  
**Ahad**, Ar. *hari Ahad*, Sunday; the first day of the week;

*Allahu ahad*, God is one; *ahad-kan* to unite.  
**ahli**, I. Ar. versed in, expert in; II. Ar. a variant of *ahlu*, q.v.  
**ahlu**, Ar. family; people; men who do or are versed in anything; *ahlu'n-nujum*, astrologers; *ahlu'l-Koran*, experts on the Koran.  
**ahmak**, Ar. dense, stupid.  
**aho**, ho there!  
**ahwal**, Ar. things, matters, events occurrences; *ségala hal ahwal pèrkara itu*, all the facts of the case.  
**ai**, yes!  
**aib**, Ar. a shame, a disgrace; *membèri a.*, to put to shame; to disgrace.  
**ain**, I. Ar. eyes, *nuru'l ain*, light of the eyes. II. *ain-ul-banat*, the name of a cloth mentioned in romances.  
**aiyar**, Ar. a swindler, a cheat.  
**ajaib**, Ar. wonderful, miraculous, strange; *bènda yang ajaib*, a curio; an extraordinary article.  
**ajak**, *mengajak*, to invite.  
**ajal**, Ar. destiny; allotted span of life; *tiada sampai ajal-nya*, his time (to die) has not yet come.  
**ajar**, I. teaching, instruction; *ajarkan*, to teach; *bèlajar*, to learn; *pèlajaran*, learning; the thing taught or learnt; *pengajaran*, the act of teaching; the process of teaching; lectures; *pengajar*, a teacher. II. Skr. *ajar-ajar*, ascetics; disciples of an ascetic teacher.  
**aji**, I. Jav. royal; *rama a.*, or *bapa a.*, sovereign father, sire; *kakang a.*, royal brother; *sang aji*, king, sacred majesty.  
**ajnas**, Ar. miscellanies; sorts; *tuhfatul-ajnas*, "a gift of various articles," a common ex-

pression in epistolary language to describe the letter itself.

**ajok**, ridicule by mimicry; *měng-ajok*, to mimic.

**ajun**, widest from the mark; last in the competition.

**akal**, Ar. intelligence, understanding, mind; *běrakal*, intelligent; *a. baligh*, maturity, years of discretion; *panjang a.*, resourceful; *akalkan* coll., to deceive, get the better of.

**akan**, to, approach to; motion towards; intention to; *budak yang akan mēngaji*, a boy about to study; *akan daku*, to me; *akan dia*, to him; *akan-akan*, like, resembling, very similar to; *sa-akan-akan*, almost exactly like; *běrakan-běragan* - v. *agan*.

**akar**, root, fibre; a climbing or creeping plant; *tiada rotan akar pun bėrguna*, if you cannot get a raitan any fibre will be useful (half a loaf is better than no bread), prov.; *běrakar*, to take root.

**akas**, lively, nimble, graceful.

**akat**, Ar. to settle; to conclude; to put through; *a. nikah*, to settle the details of a marriage; *a. barang*, to deal in goods, to trade.

**akbar**, Ar. most great, almighty; *Allahu akbar*, God is almighty.

**akek**, Ar. agate, cornelian; coral.

**akhbar**, Ar. news; a newspaper.

**akhir**, Ar. last; the end; *akhirnya*, in the end; *akhir-zaman*, for ever; to the end of time.

**akhirat**, Ar. the life to come, the day of judgment.

**akhwan**, Ar. brothers. Also *ekhwan*.

**aki**, to' *aki*, grandfather.

**aksara**, Skr. letter, alphabetical symbol.

**aku**, I. I, me, myself; *akan daku*, to me; *aku sěmua*, we; *aku sakalian*, id. II. *měngaku* to admit, to accept (a fact).

**al**, Ar. the.

**alabangka**, Port, a crowbar.

**alah**, to be worsted; to lose (a contest); *alah bisa oleh biasa*, theory is worsted, by practice, prov.; *alahkan* and *měngalahkan*, to vanquish.

**alahan**, a dried up river-bed.

**alaihi**, Ar. upon him; to him.

**alaikum**, Ar. upon you; to you.

**alam**, Ar. the world.

**alamat**, Ar. sign, token, *a. surat* the address on an envelope.

**alan-alan**, a jester; a buffoon; a clown.

**alang**, I. cross, across; *a. balai*, the cross-beams over an audience-hall. *Alangan*, the bar at an estuary. II. slight (in importance), of little account; *a. kěpalang*, id.; *bukan alang-alang*, of no little importance, important, weighty; *a. alangan*, half-hearted, slight; *alang-kah*, is it of no importance that. — a semi-sarcastic interrogative enhancing the force of a statement.

**alap**, sedate, slow, quiet.

**alar**, the child of a slave (of the class known as *ulur*).

**alas**, I. foundation, basis, framework, stand; *a. kaki*, a footstool; *a. baju*, the lining of a coat; *a. pėlana*, a numnah; *a. rumah*, the foundations of a house. II. Jav. *alasan*, jungle.

**alat**, Ar. equipment, appurtenances; *a. kėrajaan*, regalia; *a. pėrang* and *a. sėnjata*, military equipment; *alati* and *měng-alatkan*, to fit out.

**aleh**, moving, to shift; *a. kata*, change a topic; also *kaleh*.

## ALEK

**alek**, *olak-alek, ulang-alek*, backwards and forwards.  
**algoja**, Port. an executioner.  
**ali-ali**, a sling; *rajut a-a*, the socket of a sling.  
**alif**, the name of the first letter of the alphabet.  
**alim**, Ar. learned, religious; *orang a.*, a savant, a theologian.  
**alin**, massage with flour or eggs.  
**aling**, *ulang-aling*, motion to and fro, backwards and forwards.  
**alir**, flowing; floating down stream; *mēngalir*, to flow; *mēngalirkan*, to set floating; *tali alir*, a floating line used for catching crocodiles.  
**alis**, Jav. the eyebrow.  
**alit**, colouring the edge of the eyelid (with kohl).  
**alkah**, Ar. embryo, foetus.  
**alkari**, Port. sealing-wax.  
**alku**, a go-between, a pimp.  
**Allah**, Ar. God.  
**allahumma**, Ar. my God; O God!  
**almari**, Port. a wardrobe, an almeirah.  
**almas**, Ar. a diamond.  
**alongan**, Jav. a pool, a mere.  
**alpa**, Skr. carelessness, negligence; to treat with carelessness; also *lēpa*.  
**alti**, Ar. clever, smart.  
**alu**, I. a pestle, a pounder. II. *mēngalu-ngalukan*, to welcome a guest with assiduous attention. III. *ikan alu-alu*, a large fish (unid.).  
**alun**, I. ground-swell; long rolling waves; *bēralun* and *mēng-alun*, to roll up of the sea. II. Jav. *alun-alun*, the esplanade in front of a Javanese palace.  
**alur**, the channel of a river; the hollowed-out bed of a stream.  
**alwat**, Ar. aloes-wood.  
**ama**, I. a gnat, an atom. II. Ar. *ama baada*, well then and after

## AMBIL

that..an opening to a Malay letter.  
**amah**, I. a Chinese nurse. II. Tam. mother.  
**amal**, Ar. good works in the eyes of God; *amalkan*, to persist in doing (anything).  
**aman**, Ar. peace, safety; mercy, forgiveness.  
**amanat**, Ar. charge, trust; *mēn-aroh a.* to leave a charge, of dying men.  
**amang**, I. magnetite. II. *mēng-amang*, to threaten, to menace.  
**amar**, Ar. order, edict; the commands of the Deity.  
**amat**, very; *tēramat*, surpassingly; *amali*, *amat-amati* and *mēmpēramat-amati*, to look very closely at; to devote careful attention to.  
**ambai**, a purse-net fixed in estuaries.  
**ambal**, I. ambalan, a procession; *bērambat-ambalan*, in procession, trooping after. II. a rug.  
**amban**, bamboos lashed to a boat's side to increase its buoyancy.  
**ambang**, the lintel of a door; *mēngambang*, to seem just to rest on the horizon, of the sun or moon; to remain motionless in the air, of a bird; *chinta ambang-ambangan*, "wishing" when the moon just appears over the horizon—a propitious time according to Malay belief.  
**ambar**, I. Ar. ambergris. II. *tawar ambar* most insipid, tasteless.  
**ambil**, taking over; taking and retaining (and not merely picking up); *a. pedoman*, to set the course by the compass; *mēng-ambil*, to take; *mēngambil akan mēnantu*, to take as a son-in-law; to give one's daughter in

## AMBIN

marriage to; *měngambil di-hati*, to take to heart; to bear a grudge over.

**ambin**, a scarf to support a child borne on the back.

**ambohi**, hullo, oh! an exclamation of astonishment.

**ambong**, I. a back basket. II. *měngambong*, to surge up, of waves. III. *ambong-ambong*, a sea-shore shrub (*scævola Koenigii*).

**ambul**, *měngambul*, to rebound (e.g., as a spear).

**ambur**, = *hambur*.

**ambus**, *měngambus*, to run away.

**amin**, Ar. amen; be it so! *měng-amin*, to keep repeating the word amen.

**amir**, Ar. an emir; a chief; *amiru'l-muminin*, Commander of the Faithful; *amiru'l bahar* admiral.

**amok**, a furious attack; *měng-amok*, to run amuck; to attack furiously.

**ampai**, hanging and waving loosely; *ampaian kain*, a clothes-line; *ampai-ampai*, a small stinging jelly-fish -- cf. *lampai*.

**ampat**, see *čmpat*.

**among**, drifting, to drift -- cf. *apong*, *lampong*, etc.

**ampu**, holding up by pressure from below; *měngampu*, to hold up, to support (as corsets hold up the breasts).

**ampuan**, *tengku ampuan*, a raja's principal wife.

**ampul**, *měngampul*, to swell out; to be blown out.

**ampun**, pardon, forgiveness; *mintu a.*, to ask forgiveness; *ampuni*, *ampunkan* and *měng-ampunkan*, to forgive.

**amra**, Hind. the hog-plum.

## ANAK

**amris**, Ar. *urat amris*, the muscles and veins at the side of the throat; the throat.

**anai-anai**, the white ant.

**anak**, child, offspring, issue; the young of an animal; the native (of a place); the relationship of an accessory to a principal object or of a component part to a whole; *a. anakan*, a puppet, a doll, an image; *a. angkal*, a child by adoption; *a. anjing*, a puppy; *a. ayam*, a chicken; *a. ayer*, a rivulet; *a. bini*, family, wife and family; *a. buah*, (1) descendants generally, (2) 'the people under the charge of a native headman or chief; *a. buangan*, a foundling; *a. chuchu*, descendants; *a. dagang*, a foreigner; *a. dara*, a maiden; *a. dayong*, an oarsman; *a. gampang*, an illegitimate child of doubtful paternity; *a. gēnta*, the clapper of a bell; *a. gobek*, a betel-nut pounder; *a. gula*, syrup; *a. gundek*, a son by a secondary wife; *a. haram*, an illegitimate child; *a. jari*, a finger; *a. kēmbat*, a twin; *a. kunchi*, a key; *a. laki-laki*, a boy, a son; *a. lidah*, the uvula; *a. murid*, a pupil; *a. nēgèri*, a native of the country; *a. orang*, other people's children (especially their daughters); *a. panah*, an arrow; *a. pērahu*, a boatman; *a. pērempuan*, a girl, a daughter; *a. piatu*, an orphan; *a. raja*, a prince; *a. rambut*, the fringe of hair over the forehead; *a. roda*, the spoke of a wheel; *a. sulong*, the eldest-born; *a. sumbang*, a child of incest; *a. sungai*, a small tributary stream; *a. tangga*, a step, a rung of a ladder; *a.*

*tělinga*, the external gristly portion of the ear; *a. těruna*, a bachelor, an unmarried youth; *a. liri*, a step-child; *a. tunggal*, an only child; *běr-anak*, to be possessed of a child, to bear a child; *měmpėranakan*, to beget; *pėnganak*, a sort of drum; *pėranakan*, born in the country, natives.

**anakanda**, son—a court and literary form of *anak*.

**anakda**, son—a variant of *anakanda*.

**anam**, see *ėnam*.

**ananda**, son—a variant of *anakanda*.

**anang**, my son; a variant of *anak* occurring in Malayo-Javanese literature.

**anbia**, Ar. prophets; the plural of *nabi*.

**anchai**, careless — *chui*.

**anchak**, offerings of food placed in baskets for evil spirits; *buang a.*, to make such offerings.

**anchar**, Jav. the upas-tree (*antiaris toxicaria*).

**anchok**, *bėranchok*, to pair, to copulate.

**anchong**, a glazed earthenware pot.

**anchu**, I. a large raft. II. cross-beams under a *nibong* flooring.

**anda**, Skr. the musk-glands in a civet; *a. kėsturi*, the name of a Malay sweetmeat.

**andai**, I. the hook to which the sheet of a Malay sail is attached. II. *andai-nya*, for example. III. see *handai*.

**andak**, to reef, fig. to decrease, e.g., expenditure; *mėngandakan layar*, to reef a sail. II. *Andak*, a 4th child.

**andal**, *undok andal*, in swift succession (of work).

**andam**, Pers. the dressing of the hair above the forehead; the fringe of a bride.

**andang**, I. a torch of dry leaves. II. *andang-andang*, the yard on a ship or boat.

**andar**, Ar. *moti andar*, to die un-avenged.

**andas**, a block with a flat surface; an anvil.

**andeka**, I. Jav. you—a pronoun of the second person used in addressing people of rank. II. the avengeful sacrosanctity of a hereditary non-sovereign chief (— *daulat* of rulers); Pk. *adika*.

**andoh**, support by means of a sling; *andohan sėkochi*, the slings under a boat at the davits; *tuli andoh*, the lashings of a gun-carriage.

**Andoman**, Skr., Ked., Hanoman, q.v., see also *Doman*.

**andong**, the dracoena (botanical) (*cordyline terminalis*).

**andun**, Jav. *mėngandun pėrang*, to make war = *mėngadu pėrang*.

**andur**, a buffalo sleigh; also *anur*.

**aneka**, Skr. kinds, species; *sėrba a.*, of different kinds, various; also *neka*.

**angan**, *angan-angan*, thoughts, ideas, the mind; *siti juga di-angan-angan*, my lady is ever in my thoughts.

**angek**, Ked. *ungak-angek*, bobbing up and down.

**angga**, tine of a deer; *mėrangga tandok*, with branching horns.

**anggai**, a sign (in very high-flown language), = *isharat*.

**anggal**, buoyant, lightly laden.

**anggap**, a challenging invitation at a game; *bėranggap-anggap-an*, in turns, turn and turn about.

## ANGGAR

**anggar**, reckoning, calculation; *anggaran pelayaran*, navigation (as a science); *membuat anggaran*, to take bearings; *anggaran burung*, the perching place of a bird.

**anggara**, see *angkara*.

**anggau**, clutching at anything; putting out the hand to seize.

**anggerek**, an orchid.

**anggërka**, Hind. *baju anggërka*, a long overcoat or surtout.

**anggit**, fastening together; *rotan pënganggit atap*, a rattan for fastening attaps; *rotan anggit*, the rattan binding outside a drum.

**anggak**, to nod the head; bob up and down, of boats; *tali a.*, bob-slay; also *ënggak*.

**anggota**, Skr. limbs.

**anggul**, to lift at the bows, to pitch (of a boat).

**anggun**, fastidious, affected in manner or dress.

**anggur**, I. transplanting. II. Pers. the vine, grapes, (by simile) grapeshot, shot; *ayer a.*, wine; *buah a.*, grapes; *tarok a.*, a vine-shoot; *a. roda*, ball-bearings. III. better, rather, it were better that.

**angin**, a wind, a breeze, a current of air; *a. barat*, a west wind; *a. darat*, a land breeze; *a. gila*, an uncertain wind; *a. puting bëliang*, a whirlwind; *a. sakal*, a head-wind; *a. sëlëmbubu*, an eddying wind; *a. timba ruang*, a wind on the beam; *chakap a.*, empty talk; *di-atas a.*, west, countries from which ships used to come in the south-west monsoon; *di-bawah a.*, Malaya, Burma, etc., countries to which people come from the west during the south-west monsoon; *këpala a.*, flighty;

## ANGKUP

*këreta a.*, a switch-back railway, (sometimes) a bicycle; *makan a.*, to set well in a breeze (of a sail), to take an airing; *mala a.*, the direction from which the wind is blowing; *mënjaring a.*, to waste time; *përhaya a.*, vain hopes or expectations; *pënyakit a.*, a generic name for internal diseases which it is hard for a native doctor to diagnose; *sakit angin tofan*, Pen. suffering from syphilis; *pokok a.*, a storm-cloud; *anginkan*, to dry in a current of air.

**angka**, Skr. a numerical figure, a cypher; *a. dua*, the figure two, the reduplication mark.

**angkap**, = *anggap*.

**angkara**, Skr. gross brutality or disrespect, violence to a girl or woman; *hina a.*, a low brute; *sëtua a.*, a fabulous monster of great strength.

**angkasa**, Skr. the regions of the air, the heavens; *dewa a.*, a celestial deity; *unggas a.*, a bird of the air.

**angkat**, raising, lifting, bringing up; *anak a.*, an adopted child; *angkat-angkat*, gait, bearing; *balai angkat-angkat*, a temporary erection; *angkatkan*, to raise, to lift; *angkatan*, an expeditionary force; *angkatan raja diraja*, the hearse at a sovereign's funeral; *bërangkat*, to go (of a prince).

**angkau**, see *ëngkau*.

**angkit**, raising (small light objects). to pick up; *bëlat angkit-angkit*, chicks, jealousies.

**angkoh**, proud, haughty.

**angkok**, figure-head of native boat.

**angkup**, tweezers, forceps.

## ANGKUT

**angkut**, raising piecemeal, picking up one at a time; *měng-angkut*, to keep picking up and removing; *angkat-angkut*, the mason-bee.

**anglo**, Ch. a brazier.

**anglong**, Ch. a pavilion, a summer-house.

**angsa**, Skr. a goose.

**angsana**, the ansenna-tree; also *sěna*.

**angsoka**, Skr. the name of a tree (*pavetta Indica*?).

**angsur**, progress in short stages; *běransur-angsur*, in instalments.

**angus**, see *hangus*.

**angut**, day-dreaming, e.g., under the influence of opium.

**ani**, *měngani*, Hind., to arrange the pattern on a weaver's loom; *pěngani*, a rack for the spools.

**aniaya**, Skr. oppression, injustice.

**aning-aning**, a large wasp.

**anja**, halliard.

**anjak**, to shift one's position slightly; edging away.

**anjai**, *měnganjai*, to rebound, as a ball.

**anjang**, *kětam anjang-anjang*, a variety of crab.

**Anjiman**, Eng. *kapal Anjiman*, an East Indian ship.

**anjing**, a dog; dog, as a term of abuse; *anjing-anjing*, the muscle of the calf; *a. ayer*, an otter; *a. hutan*, a wild dog; *anak a.*, a puppy; *gigi a.*, the canine teeth; *gěmbala a.*, a dog-boy.

**anjir**, Pers. the fig.

**anjong**, the projecting front room of a Malay house; a room over a porch.

**anjur**, *měnganjur*, to project, to stretch out; *pěnganjur* front file of soldiers, leaders in a procession.

## ANTOK

**anum**, Jav. fair; *ratu a.*, the handsome prince.

**anur**, Ked. see *andur*.

**anta**, I. Skr. existence, entity nature; *běrantā inděra*, divine; *běrantā loka*, earthly, mundane; *anta kěsona*, flowery; the name given to a Malay dish (made of *kěledek*). II. Skr. *naga Anta-boga*, a great serpent.

**antah**, I the husk. II. *antah-antah*, descendants in the fifth generation.

**antak**, to tap the ground with the cushion of the foot, the heel remaining stationary.

**antan**, a pestle.

**antap**, heavy for its size, of a child.

**antar**, = *hantar*

**antar-antar**, a ramrod; a pounder.

**antara**, Skr. space between; time between; *di-antara*, during the interval between; in the space between; among; *ingat antara belum kěna*, think before you are involved in anything (look before you leap), prov.

**anteh**, *měnganteh*, to spin (thread).

**antėlas**, Ar. satin.

**antero**, Port. the whole; *a. Kělang*, the whole of Klang.

**anti**, *untak-anti*, existing precariously, of grass on a road; also *ěntak-anti*.

**antil**, *untal-antil*, swaying loosely.

**anting**, hanging down and swaying; pendulous; *untang-anting* —id. of many objects swaying at a time; *anting-anting*, an ear-pendant; *burong anting-anting*, racquet-tailed drongo (*dissemuros platurus*).

**antok**, I. *měngantok*, to be drowsy or sleepy. II. colliding;

## ANTUL

*bērantok*, to collide; *gigi bērantok*, chattering teeth; *tērantok*, in collision; *sudah tērantok baharu tēngadah*, to look up after the collision (to shut the stable-door after the steed has been stolen), prov.

**antul**, *mēngantul*, to rebound.

**antun**, I. *bērantun*, to be particular about one's dress. II. Pk. slow, stately of speech or gait.

**antup**, Jav. the sting of an insect.

**anu**, such-and-such; *si-anu*, so-and-so; *di-kampong anu*, at such-and such a place.

**anugērah**, Skr. favour; grace; the gift of a superior to an inferior; *anugērahi*, to bestow, to confer a favour on.

**anun**, Ked. = *anu*.

**anyam**, plaiting; basket and mat-work; *mēnganyam*, to plait.

**anyang**, I. food such as clams, cockles which are not cooked but served with spices. II. to sweep up rubbish into heaps; to scatter heaps as a pig grouting.

**anyek**, *onyak-anyek*, vacillating, undecided; shaking (as a loose tooth).

**anyut**, see *hangut*.

**apa**, what; *dia orang apa?* what is he? *apa buat?* what are you doing? *apa-apa*, whatever; *apa-bila*, when, whenever; *apa fasal?* why? *apa guna?* what is the use? *apa kala*, when, whenever; *apa lagi?* what then? *apa-lah*, please, i.e., as much as you please, *khubari apa-lah*, tell me please; *apa macham?* how? what kind of? in what way? *apa sēbab?* why? *apa-lah?* what...? *barang apa*, whatever; *bēberapa*, in some quantity; some, several; *bērapa?* in what quan-

## APONG

tity? how many? how much? *bēlapa?* how? why? *kēnapa* and *mēngapa?* why? *siapa*, who? *tiada mēngapa*, or (colloquially) *tidak apa*, no matter, never mind. II. *buloh apa*, a dwarf bamboo.

**apabila**, when; whenever.

**apak**, Jav. stinking, as a sweaty person.

**apakala**, when, whenever.

**apam**, Tam. a thin cake.

**apas**, striking, effective (of costume).

**apeh**, a Chinese purse.

**apek**, I. spruce, smart, neat. II. *chakap upak-apek*, tale-bearing; mischievous or inconsistent talk.

**api**, fire; a light; a light-house; *api-api*, a generic name for a number of trees of the man-grove class; *asap a.*, smoke; *bara a.*, live embers; *batu a.*, flint; *bunga a.*, sparks, fire-works; *di-makan a.*, burnt; *gobek a.*, a fire syringe; *gunong a.*, a volcano; *kapal a.*, a steamship; *kayu a.*, firewood; *kēreta a.*, a railway; a steam tramway; *laut a.*, the fiery sea (hell); *pēriok a.*, a bomb, a shell; *sēmuf a.*, a long black stinging ant; *bērapī*, flaming.

**apilan**, a gun-shield.

**apit**, wedging between two surfaces (not connected by a hinge); *apitan*, a printing-press; *mēngapit*, to press between two surfaces; *pēngapit*, an assessor at a trial, the best man at a wedding; *tērapi*, wedged in between.

**apiun**, Ar. opium.

**apong**, drifting; flotsam; *lak-sana apong di-tēngah laut*, like driftwood on the waves (helpless), prov.

## APUM

**apum**, a cake resembling (but not identical with) the *apam*.

**apus**, = *hapus*.

**ara**, a generic name for trees of the fig type; *mènantî ara ta' bèrgètah*, to wait for the fig to lose its sap (an endless wait), prov.

**Arab**, Ar. Arabian, Arabic; *nègèri A.*, Arabia; *bahasa A.*, Arabic.

**arah**, direction; *a. ka-laut*, towards the sea; *sa-kèliling a.*, on all sides, in all directions; *ta' tèntu a.*, in confusion.

**arai**, *a r a i - j è m a r a i*, hanging loosely.

**arak**, I. *bèrarak*, to march in procession; *pèrarakan*, a processional car. II. Ar. arrack; rice-spirit; spirits.

**arakian**, furthermore.

**aral**, Ar. an obstacle; a difficulty; hindrance.

**aram**, I. grudge; *aram-aram*, bearing a grudge. II. *aram-tèmaran*, clouded over (at the moon). III. *aram-aram*, a scaffolding.

**arang**, charcoal; *kayu a.*, ebony; *a. batu*, coal; *a. di-muka*, defilement; shame, disgrace.

**ararut**, Eng. arrowroot.

**aras**, I. rising to a level with; *mèngaras a.*, to rise to the cloud-line. II. a term of God.

**arash**, Ar. the throne of God.

**archa**, Skr. an image; a bas-relief.

**arghawani**, Pers. red.

**ari**, I. Jav. younger brother or sister = *adek*; *ari-ningsun*, id. = *adinda*. II. *ari-ari*, the pubes. III. Ar. halter, *mèngari* (kuda) to put a halter on (a horse). IV. = *hari*.

**aria**, (nautical) lower away!

**arif**, Ar. learned, erudite.

## ASAI

**arifin**, Ar. wise men; the wise—plural of *arif*.

**aring**, I. foul-smelling, as a urinal. II. the small piece of worked steel below the guard of the blade of a *kèris*.

**arip**, Jav. sleepy.

**aris**, I. a bolt-rope. II. Ar. husband-man.

**arit**, Jav. a curved knife used for tapping trees: Ked. *mèngarit*, to tap a toddy-palm or cut *nipah*.

**Arjuna**, Skr. the hero Arjuna.

**arkian**, see *arakian*.

**arkus**, guinea-pig.

**arnab**, Ar. a rabbit.

**arong**, wading; fording; *mèng-arong*, to wade through water; to ford; to traverse; *bèlayar mèngarong*, to put out to sea; *mèngarong darah*, to wade through blood (a metaphor for great slaughter); *arongan*, a crossing, a channel (a metaphor for the deep central part of the sea).

**arpus**, rosin for rubbing catgut.

**arti**, see *hèrti*.

**aruan**, a fresh-water fish (*ophiocephalus* sp.).

**aruda**, Port. rue (*ruta graveolens*).

**arwa**, a saw-edged knife.

**arwah**, Ar. the vital elements in a man; the soul; the spirits of the dead; *makan a.*, a feast in honour of the dead; *tèrbang a.*, loss of consciousness.

**asa**, Sk. hope; *putus a.*, disappointed; *hilang a.*, id.

**asad**, Ar. a lion.

**asah**, grinding down; filing (the teeth); *batu a.*, a whetstone; *asahkan*, to whet, to grind down.

**asal**, a fruit-weevil.

## ASAK

**asak**, pressing in or down; ramming into a small space.

**asal**, Ar. origin; *a. usul*, history; origins; lineage; *asal-nya*, originally; *asalkan* (or simply *asal*), if, provided that, if only.

**asam**, acid, sour; acid fruits; *laksana asam dengan garam*, like acids and salt (which go well together), prov.; *limau a.*, the lime.

**asap**, smoke, vapour; *asapkan*, to fumigate; to perfume with incense; *pērasapan*, a censer.

**asar**, help, assistance.

**ashik**, Ar. enamoured; in love; wrap up in (any work), passionately addicted to.

**asin**, salt, saline.

**asing**, distinct, separate, apart; *orang a.*, a different person; *asingkan*, to set apart; to discriminate.

**askar**, Ar. soldiery.

**asli**, Ar. original, primal.

**asmara**, Skr. love; sexual love.

**asoh**, *mengasoh*, to nurse; *pēng-asoh*, a nurse.

**asok**, Ked. male dancer at a *ronggeng*.

**Asrafil**, Ar. the archangel Israfil.

**astaka**, a dais.

**astakona**, Skr. an octagonal pattern; a large receptacle for rice of that pattern used at weddings.

**astana**, = *istana*.

**asu**, *gigi asu*, the canine teeth.

**asut**, *mengasut*, stirring up enmity, egging on to a quarrel.

**atap**, roofing; thatch of palm-leaf; *a. ayau*, a corrugated iron roof; *a. batu*, *a. gēnting*, or *a. sisek tēnggiling*, a tiled roof.

**atar**, *mingpak atar*, otto of roses.

**atas**, position above; with reference to; about; *di-atas*, above;

*ka-atas*, upward, to a place above.

**atau**, Skr. or.

**atong**, *tēratong-atong*, becalmed (of sailing ships), drifting of steamers broken down.

**atur**, arranging; *aturan*, regulations; *aturkan*, to set in order.

**atus**, Ked. to filter; to rinse.

**aulia**, Ar. saints.

**aum**, (onomatopœic); *mēngaum*, to growl (as a tiger), to murmur (as a crowd).

**aur**, a generic name given to many large bamboos.

**aus**, to be worn away by friction.

**auta**, Tam. lying, boasting, exaggeration.

**awak**, body, person, self; contents; you, thou (Johor, Pah., N.S., Mal., Sel.); *a. pērahu*, the crew of a ship.

**awal**, Ar. beginning; first; *a. musim*, the beginning of the season.

**awan**, cloud; cloud-like pattern; *a. mēngandong hujan*, a rain cloud; *a. timbul*, pattern in relief; *a. tēnggêlum*, an incised pattern.

**Awang**, I. young fellow; a familiar and rather contemptuous form of address to any unknown youth. II. *awang-awang* or *awang-awangan*, the lower heavens.

**awar**, = *hawar*.

**awas**, keen sight; second sight.

**awat**, I. = *apa buat*? why? II. ridge between plough-furrows; *mēnēchah a.*, to cross-plough. III. *awat-awat*, N.S. rattan lashings of an adze. Cf. *pērawat*.

**ayah**, I. father; *a. bonda*, parents. II. Hind. an Indian nurse.

**ayahanda**, sire (in court language).

## AYAHANDA

## AYAK

**ayak**, *měngayak*, to pass through a sieve; *ayakan*, a sieve.  
**ayam**, a generic name for fowls; *a. Bělanda*, a turkey; *a. dēnak* or *a. hutan*, a jungle fowl; *a. itek*, poultry; *a. jantan*, a cock; *a. kasi* or *a. kěmbiri*, a capon; *a. mutiara*, a guinea-fowl; *a. pēgar*, the fire-back pheasant (*lophura rufa*); *ayam-ayam*, a waterfowl; *anak a.*, a chicken.  
**ayan**, Eng. corrugated iron.  
**ayapan**, victuals.  
**ayat**, Ar. verse esp. of the Koran.  
**ayer**, water, liquid, juice, sap; *a. buh*, a flood; *a. batu*, ice; *a. gula*, syrup; *a. kēras*, spirits; *a. madu*, honey; *a. mata*, tears; *a. mawar*, rose-water; *a. min-um*, drinking-water; *a. muka*, expression of face; *a. pasang*, the rising tide; *a. pēloh*, perspiration; *a. surut*, the falling tide; *a. tawar*, fresh water; *a. teh*, tea; *a. tērjun*, a waterfall;

## BACHA

*buang a. bēsar*, to defecate, *buang a. kēchil*, to urinate (polite); *mata a.*, a spring; *tunah a.*, territories.  
**ayo**, an interjection of greeting.  
**ayoh**, alas! an exclamation of sorrow.  
**ayok**, (coarse) sexual congress.  
**ayu**, Jav. fair, handsome.  
**ayun**, to rock, to sway; *bērayun* or *měngayun*, id.; *ayunan*, a hammock; a cradle; *malahari bērayun*, *ayun-lēmayun*, afternoon.  
**ayut**, (coarse) sexual congress.  
**azab**, Ar. sorrow, pain, trouble; also *adzab*.  
**azal**, Ar. the beginning of time; the endless past.  
**azimat**, Ar. a talisman.  
**aziz**, Ar. dear, darling.  
**azmat**, Ar. awe-inspiring; also *adzmat*.  
**azza**, Ar. honoured; *a. wa jalla*, honoured and illustrious, of God.

## B

**ba**, the name of the second letter of the alphabet.  
**baada**, Ar. after; *baada-hu*, after that.  
**bab**, Ar. I gate, door. II. a chapter; a main division of a book.  
**baba**, a Straits-born Chinese; a foreigner born in Malaya.  
**babad**, Jav. a chronicle, a history.  
**babak**, set, series; *sa-babak*, of one series; similar, identical.  
**babang**, agape; gaping wide.  
**babar**, *tērbabar*, spread out; a stretch, of sails.  
**babas**, driven out of its course (of a ship).

**babi**, a pig; pig as a term of abuse; *b. buta*, recklessness; *b. hutan*, a wild pig; *b. kawan*, the half-grown wild pig; *b. nangui*, a wild pig; *bulu b.*, a sea-urchin; *burong b.*, the adjutant bird; *gila b.*, epileptic.  
**babil**, *bēr babil*, to dispute, wrangle.  
**babit**, implicate third parties in a dispute.  
**babok**, dull, dense, stupid.  
**babu**, I. a Javanese nurse. II. Hind., "Mr."  
**babur**, broad, of blades.  
**bacha**, reading; the utterance of formulæ, prayers or incanta-

tions; *mëmbacha*, to read; *tanda bachaan*, vowel-points; diacritical marks.

**bachang**, see *machang* or *ëm-bachang*.

**bachar**, loquacious.

**bachin**, Sum. stinking, fetid.

**bachir**, *bochor-bachir*, very leaky, constantly running.

**bachok**, a section of a large bamboo used as a water-vessel.

**bachul**, timid, spiritless; *ayam b.*, a cock that will not fight.

**bada**, Pk. fried bananas.

**badai**, *tërbadau*, Pah. adhering, of driftwood.

**badak**, a generic name for the rhinoceros and tapir; *b. api*, a fabulous rhinoceros; *b. hëmpil b. kërbaui*; *b. kërbaui*, the Sumatran rhinoceros; *b. raya*, the Javan rhinoceros (*r. sondaicus*); *b. tampong*, the tapir *tënok*.

**badam**, Pers. the almond; *b. China*, ground-nuts.

**badan**, Ar. the body; cf. *tuboh*.

**badang**, a round bamboo sieve.

**badar**, Ar. I. the moon. II. the name of a plain near Mecca.

**badek**, a small straight dagger.

**badi**, see *bahadi*.

**badok**, I. clumsy; bulky. II. the name of a fish.

**badong**, Jav. a gorget worn by a child.

**Badui**, Ar. a Bedouin; a wandering scoundrel.

**badut**, Jav. a jester.

**bafta**, Pers. woven fabrics.

**bagai**, Tam. kind, species, variety; like = *seperti*; *bagai-bagai*, sorts, kinds; also *pelëbagai*; *bërbagai-bagai*, of different sorts; *sa-bagai*, like, resembling.

**bagaiamana**, how? in what way?

**bagal**, clumsy, big, of a cock.

**bagan**, a platform for drying fish; a scaffolding; (Penang) a landing-place.

**bagas**, continuous (of a gale).

**bagau**, a plant (*xyris Indica*).

**baghal**, Ar. a mule.

**bagi**, to, for, for the use or purpose of; (Penang) to give.

**bagimana**, = *bagaiamana*.

**baginda**, Sk. king, prince, ruler.

**bagini**, in this way; thus.

**bagitu**, in that way; so.

**bagok**, Pk. tall for one's age.

**bagong**, clumsy (of the build of a boat).

**bagu**, *bagu-bagu*, a slice or natural sub-division of a fruit.

**bagur**, big for one's age; overgrown.

**bagus**, Jav. fine, handsome.

**bah**, *ayer bah*, flood water; inundation.

**bahadi**, the evil influences (supernatural) haunting a place, animate being or corpse; also *badi*.

**bahaduri**, Pers. knightly, gallant.

**bahagi**, Skr. to divide; to allot;

*bahagian*, a division, a share.

**bahagia**, Skr. blessing; *bër-bahagia*, fortunate, blessed.

**baham**, crushing in the closed mouth; mouthing; also a coarse equivalent for eating.

**bahan**, I. a chunk or large lump especially of wood). II. drubbing, soundly thrashing.

**bahana**, Skr. noise; the confused murmur of many sounds.

**bahang**, the glow of fire; glowing-hot.

**bahar**, Ar. the sea; *binu'l-bahar*, a mermaid.

**bahara**, a weight; cf. *bara*.

**bahari**, Pers. excellent, noble.

**baharu**, new; newly; just; just then; not till then; then;

*tahun b.*, the new year; *baharu*

## BAHAS

*ia datang*, he has just come ; also *baru*.

**bahas**, I. *těrbahas*, knocking up against. II. Ar. *běrbahas*, debate, to discuss.

**bahasa**, Skr. language ; fitting language ; politeness ; manners ; *b. Melayu*, the Mala. language ; *tiada tahu b.*, to lack manners ; *korang b.*, id. ; *jalan b.*, idiom ; *juru b.*, an interpreter.

**bahawa**, Skr. the story is, the facts are, namely, to wit— a word used to open a paragraph or an asseveration ; *bahawa sa-nya* or *b. sa-sunggoh-nya*, id.

**bahaya**, Skr. danger, peril ; *mara-bahaya*, id. ; also *baya*.

**bahkan**, of a truth ; yes ; verily.

**bahtěra**, Skr. a vessel ; an ark ; an argosy — a poetic equivalent for a ship.

**bahu**, I. Skr. shoulder ; *těrchu-but-lah sěndi bahu-nya*, his shoulder was put out of joint. II. (Dutch) a measure of superficies (a *bouw*).

**Bai**, Hind. brother, a term of address used to Bengalis.

**baid**, Ar. far, distant ; *karib dan b.*, near and far ; relatives and strangers.

**baiduri**, Skr. an opal ; a generic name for a number of precious stones—such as opals, cat's-eyes, etc.

**baik**, good, excellent ; useful ; well ; *tuau ada b.?* are you well ? how are you ? *baik-baik*, carefully ; *jaga b. b.*, take care ; *baik..baik..*, both..and.., e.g., *baik jantan baik bětina*, both men and women ; *baik-lah!* all right ! very well ! *sa-baik-baik*, however well ; as well as possible ; *baiki* or *měmbbaiki*, to repair, mend.

## BAKAL

**bairup**, Eng. a beacon ; a buoy ; a trigonometrical station.

**bait**, Ar. house ; *baitu'l-mal*, the treasury ; *Baitu'llah*, God's house ; *Baitu'l-Mukadas*, Jerusalem.

**baja**, I. steel ; the process of tempering ; improving by manure ; *kalau asal baja yang baik*, if of good steel to start with ; *tanah yang tiada bėrbaja*, unmanured land. II. a preparation of burnt coconut shell used for staining the teeth.

**bajak**, I. Mal., S'pore. a plough ; = Pen. *těnggala* ; *mata b.*, the ploughshare. II. Jav. a pirate.

**bajan**, Skr. a basin ; better *ba-jana*.

**bajang**, I. an evil spirit ; a familiar spirit. II. *bėrbajang*, rab-beted.

**bajau**, a sea gipsy.

**bajt**, a wedge ; *b. bėlah*, a wedge for forcing open a fissure ; *b. rapat*, a wedge for filling an interstice so as to keep an object in position or steady.

**bajik**, Jav. *kėbajikan*, virtue, merit, good deeds.

**bajing**, Jav. a squirrel.

**baju**, Pers. outer garment, a coat, jacket, a tunic ; *b. dalam*, a singlet ; *b. hujan*, a mackintosh, a rain coat ; *b. panas*, an overcoat ; *tangan b.*, the sleeve of a coat.

**baka**, I. heredity ; inherited character. II. Ar. eternal, lasting ; *dari nėgėri yang fana ka-nėgeri yang baka*, from a perishable to an imperishable country (from earth to heaven).

**bakai**, Ked. *mandi bakai*, to wash in fresh water after bathing in the sea.

**bakal**, I. hereditary social position ; *b. Laksamana*, heir to the

## BAKAP

office of Laksamana. II. Jav. materials for construction.

**bakap**, a fish (unid.).

**bakar**, *membakar*, to burn, to roast; *tērbakar*, burnt.

**bakarah**, Ar. one head of cattle.

**bakarat**, Ar. virginity.

**bakat**, tide-rips; masses of drift-wood and seaweed marking the point of contact of two currents or the highest point of the beach reached by the tide; traces of an eruptive disease.

**bakau**, mangrove - swamp; a generic name for mangroves; *ular b.*, a species of viper (*Lachesis purpureo-maculatus*).

**bakdul**, Hind. a bearing-rein.

**bakak**, a pepper; *piper chaba*.

**bakhil**, Ar. covetous, avaricious.

**bakhtiar**, Pers. fortunate.

**baki**, Ar. balance left over; surplus.

**bakir**, sour (of milk).

**bakok**, stupid, inattentive, dense.

**bakong**, a large white-flowered lily-like plant (*Crinum Asiaticum*).

**bakti**, Skr. meritorious service; *bērbuat b.*, to show devotion to God; to earn merit; *bērbakti*, devout; *kēbaktian*, devotion.

**bakul**, a basket, a hamper; *mēn-junjong b.*, to carry a basket on the head.

**bakup**, closed by inflammation (of the eyes); "bunged up."

**bala**, I. Ar. misfortune, injury; *tolak b.*, a propitiatory offering or sacrifice. II. Sk. soldiery; *b. lēntēra*, an army.

**balah**, *bērbalah*, disputing, quarrelling, wordy war.

**balal**, I. a hall of audience; the court of a *pēnghulu*; Pen. a police-station. II. *halai - balai*, confused, disorderly.

## BALIGH

**balairong**, a hall of assembly; *b. agong*, id.

**balak**, (Dutch) a baulk, a large piece of timber.

**balam**, I. the Malay ground-dove (*Geopelia striata*), usually known as *tēkukur*. II. dimly visible, hazy (as distant hills); *balam - balam*, id. III. *mēm - balam - balam*, to paddle with short quick strokes.

**balang**, I. a bottle with a long narrow neck, jug, decanter. II. a missile; to hurl a missile. III. Jav. mournfulness = *walang*. IV. to paddle quickly = *balam*.

**balar**, I. albino whiteness; pinkness; *kērbau b.*, a pink buffalo. II. *chakar - balar*, scratched all over; covered with abrasions.

**balas**, sending back; return; requital; revenge; *balasi*, to requite; *mēmbalas*, to send back, e.g., *b. tabek*, to return a salutation; *b. surat*, to reply to a letter.

**balasan**, Ar. balm, balsam.

**balau**, *pokok balau*, a large tree (*Swintonia* sp.).

**Balchi**, Baluchi, *nēgēri B.*, Baluchistan.

**baldi**, Hind. a horse-bucket.

**balek**, position behind; in rear of; the reverse; *dī - balek*, behind; *b. adab*, disrespect; *bolak - b.*, backwards and forwards; *bērbalek*, to return; *tērbalek*, upside down, reversed.

**balgham**, Ar. mucus, phlegm.

**bali**, I. Ch. the cabin of a junk. II. *Bali*, Balinese; *Palau B.*, Bali.

**baligh**, Ar. adult, mature; *akal b.*, years of discretion; puberty.

## BALING

**baling**, revolution ; *baling-baling*, *bēbaling*, a toy wind-mill ; *bolang-b.*, chain-shot.  
**baloh**, the wooden frame of a drum ; *balohan*, the skeleton of a howdah.  
**balok**, I. Port. a small sailing craft. II. *mēmbalok*, to "string" for choice of positions.  
**balong**, I. the comb of a cock ; *b. kulit*, patches of bark sticking out loosely from the trunk. II. *balong bidai*, an evil spirit of the water.  
**balu**, widowed of either sex, bereaved of children.  
**baluarti**, Port. bulwark, rampart.  
**balun**, to beat with a rattan.  
**balur**, hard skin, such as that which forms under the yoke in a bullock ; untanned hide ; jerked meat ; *b. liat*, incorrigibly lazy.  
**balut**, I. enwrapping, enwinding, *b. rokok*, to roll up a cigarette ; *di-balut-nya surat*, he wrapped the letter in the envelope. II. inflamed, red (of the eyes).  
**bam**, cross-tree ; cross-piece ; the bar of a bullock-cart.  
**bambang**, flat and broad (as a mirror ; as the moon).  
**bambu**, bamboo ; better *buloh* and *aur*.  
**bambun**, the Malayan mongoose.  
**bami**, Ch. a dish of vermicelli, prawns and pork. Also *mami*.  
**banang**, large, of the "duku" fruit, a shell and some fishes.  
**banar**, *sinar-banar*, resplendent.  
**banat**, I. *mēmbanāt*, to thrash. II. wild, forest-covered = *bē-lēntara*. III. ? Ar. *ainu'l-banat*, a precious cloth.  
**banchi**, I. toll, census, enumeration per capita. II. Tam. adze. III. Jav. hermaphrodite.

## BANGAT

**banchah**, perplexed, "in a fix."  
**banchoh**, mix, knead.  
**banchut**, I. projecting ; *tēr-banchut mata*, with the eye thrust out intently (of a lizard on a wall). II. Bat. to fertilize = *bantut*.  
**bandang**, *ikan bandang*, a fish (*chrysophrys hasta?*).  
**bandar**, I. Pers. a sea-port ; *shah-bandar*, harbour-master ; a Malay officer controlling the coast and shipping. II. *bandaran*, a water-course, *bandar ayer*, id.  
**bandarsah**, a private chapel, or religious school.  
**bandēla**, a bale.  
**bandera**, see *bēndera*.  
**banding**, comparison ; *tiada sabbanding*, incomparable ; *bandingkan*, to compare.  
**bandok**, nervous, self-conscious.  
**bandong**, I. a connected pair, e.g., *balai bandong*, two halls connected by a passage ; *tēlur dua sa-bandong*, two yolks in one egg.  
**bandu**, Skr. friend, companion.  
**bandul**, Eur. the pendulum of a clock.  
**bandut**, to fasten ; to bind up what is cracked, e.g., top of spear shaft.  
**bang**, I. Pers. the call to prayer. II. Jav. red ; *batek b.*, a pattern of a sarong in which red predominates.  
**bangai**, *tērbangai*, abandoned of a person or corpse, of saucepans left unlidged or on a dead fire, of dishes left uncovered.  
**bangar**, I. putrid (of drains, stagnant water). II. *ingar-bangar*, great uproar.  
**bangat**, speed ; quick ; *bangat-bangat* or *b. amat*, very quickly.

## BANGAU

**bangau**, the Malay egret (*bubulcus coromandus* and *herodias intermedia*).

**bangbang**, Jav. red; *kẽtara bangbang wetan*, the eastern glow appeared.

**bangbun**, Pk. = *bambun*.

**bangélas**, opened out; unpartitioned.

**bangélo**, Eng. bungalow.

**bangkai**, a dead body; a carcase cf. *mayat* (which is respectful).

**bangkang**, I. wide apart (of the points of horns, etc.); *tandok b.*, horns, the points of which are wide apart; *kala b.*, the black forest scorpion. II. Jav. contradictoriness. III. unfinished, left incomplete.

**bangkar**, I. tough, hard; set stiff (in death). 'I. snags in a river.

**bangkas**, yellow flecked with black (as the colour of a fighting-cock).

**bangking**, a large round urn-shaped lacquered box for clothes.

**bangkir**, *bangkar-bangkir*, turning topsy-turvy.

**bangkit**, rising up; *b. bẽrdiri*, to rise and stand erect; *bẽrbangkit*, to rise; *bẽrbangkit-lah kẽlakutan*, a panic arose.

**bangkong**, *parang bangkong*, a short broad-bladed Bugis chopping knife.

**bangku**, Port. a bench, a stool, a seat without arms or back.

**bangkut**, stunted in growth; stumpy.

**bangsa**, Skr. race, family, good birth; *bahasa mẽnunjokkan bangsa*, a man's manners show his descent, prov.; *b. Chĩna*, the Chinese; *bẽrbangsa*, of birth; nobly born.

**bangsai**, decayed, rotten (of wood).

## BANTAL

**bangsal**, a shed; *b. kuda*, a stable or stall.

**bangsat**, vagrant, mean, despicable; *orang b.*, a vagabond.

**bangsawan**, Skr. I. of good birth, noble. II, the native opera.

**bangsi**, a native flute or flageolet.

**bangta**, *anak b.*, a child born to a (Perak) ruler after his accession. Cf. Ach. *abangta*.

**bangun**, to rise, to get up; shape, bearing; *jatoh b.*, falling and rising; stumbling along; *tẽrlalu takut bangun-nya*, bearing himself like a man in great fear; *bangun-bangun*, shape, form; *bangun-bangunan*, a turret or crow's nest in a stockade; a scaffolding; *bangunkan*, to make a person get up; *mẽn-bangun*, to rise; Sum. to recover damages for the loss of a murdered relative.

**bani**, Ar. *bani Adam*, the children of Adam; mankind.

**banian**, see *bẽnian*.

**baning**, the tortoise (*testudo emys*).

**banir**, a buttress-like projection at the base of the trunk of certain trees.

**banjar**, rank, file; *bẽrbanmar*, in rows; *taman banjaran sari*, the old Javanese garden of the Hesperides.

**banji**, Ch. glazed earthenware lattice-work.

**bantah**, *bẽrbantah*, to dispute; *bantahan*, quarrelsome, given to contradicting; *pẽrbantahan*, an altercation.

**bantai**, cutting up a slaughtered animal; quartering; sl. (1) "cut and run"; (2) to belabour; *pẽmbantai*, a butcher.

**bantal**, a pillow, a cushion; *b. guling*, a bolster; *bantal-bantal*,

## BANTANG

- a short horizontal patch of rainbow light.
- bantang**, *bunting-bantang*, very big, of pregnancy.
- banteng**, the Bali ox (*bos sondaicus*) when domesticated.
- banting**, dashing down, beating together; threshing padi against the sides of a wooden tub; *mëmbanting*, to dash against; *sapërli ombak mëmbanting dirinya*, like waves dashing into each other.
- bantu**, aid, assistance; *mëmbantu*, to succour, to help.
- bantun**, uprooting; pulling up the foundations.
- bantut**, frustration; rendering abortive; nipping in the bud; *bantutkan*, nip in the bud, abort.
- banyak**, much; many; a quantity; *b. orang*, a number of persons; *orang b.*, the populace; *sa-banyak*, the same number as, as many as, as much as; *kë-banyakan*, most; the majority; the common people; common.
- banyu**, Jav. water.
- bapa**, father; *mak b.*, or *ibu b.*, parents.
- bapang**, my father—a Javanese (first person singular possessive) form of *bapa*.
- bara**, I. embers; *b. api*, live coals. II. *tolak bara*, ballast (see *bahara*). III. *sara-bara*, higgledy-piggledy. IV. Hind. big, great, main (in certain nautical expressions).
- barah**, abscess, tumour.
- barai**, an edible salt-water shellfish.
- baran**, N.S. low swampy undergrowth; *babi b.*, wild pig infesting such undergrowth.
- barang**, things in general; luggage; one's belongings; anything; any; would that in some

## BASAL

- way; *b. apa*, whatever; *b. barang*, (1) things, belongings, luggage; (2) ordinary, common; *b. bila*, whenever; *b. kali*, perhaps; *b. siapa*, whoever, *sa-barang*, whatever.
- baras**, Ar. leprosy.
- barat**, I. west; *b. lèpat*, due west; *orang b.*, Kelantanese (as described in Pahang). II. *sësal barat*, very much astray; confused. III. *ikan barat-barat* (*triacanthus brevirostris*).
- barau**, *ikan barau-barau* (*triacanthus blochii*); *burong barau-barau*, the yellow crowned bulbul (*trachycomus ochrocephalus*).
- barek**, mottled, veined, variegated.
- Bari**, I. Ar. God the Creator. II. *bari-bari*, fruit-flies.
- baring**, lying down at full length; *bërbaring*, to lie down; *baringkan*, to place in a recumbent position.
- baris**, a line, a row; *b. sipahi* a line of troops.
- baroh**, the land lying between a Malay house and shore or riverbank; low land.
- barong**, I. a booth, stall. II. a pass, col.
- baru**, I. new; = *baharu*. II. a sea-shore tree (*hibiscus tiliaceus*); *ikan daun b.* (*drepane punctata*).
- Barus**, *kapur B.*, camphor (from Barus in Sumatra).
- barut**, a long bandage; a bodice worn by children; to bandage or swathe in cloth.
- barzakh**, *alam b.*, Hades.
- basah**, wet, moist; *b. kuyup*, wringing wet; *kain basahan*, clothes used for bathing in; old clothes; *basahkan*, to wet.
- basal**, *beri-beri*; dropsy.

**basau**, hard, of a boiled potato.

**bashah**, Turk. a pasha.

**basi**, musty, stale, mouldy.

**basoh**, washing; *saperti ayer basoh tangan*, like water for washing one's hands (a cheap and little-prized article), prov.; *basohkan*, to wash.

**basong**, I. a pointed excrescence near the root of a tree. II. a mould of light wood on which an *upéh* bag for *damar* is made. III. light, easily cut, e.g., of *pulai* wood. IV. N.S. the handle of a Malay adze.

**bata**, I. *batu bata*, a brick; *atap b.*, a tiled roof. II. *bata-bata*, in doubt; *kébata-bataan*, perplexity.

**Batak**, an aboriginal tribesman; a Battak; *membatak*, to lead a nomadic life.

**batal**, Ar. futile, useless; *membatalkan*, to bring to nought, abrogate.

**batang**, a tree-trunk; a shaft; a handle; a rod; *b. ayer*, a water-course; *b. hidong*, the bridge of the nose; *b. joran*, a fishing-rod; *b. kayu*, a tree; *b. leher*, the neck; *b. pengayoh*, the handle of a paddle; *membatang*, read without spelling out the letters.

**Batara**, see *Betara*.

**batas**, the ridges round wet padi fields.

**batek**, the process of painting sarongs, *kain b.*, a painted (Javanese) sarong.

**bati**, *sa-bati*, inseparably connected, of soldered things, milk and water mixed, etc.

**batil**, a metal bowl.

**batin**, I. a tribal chief (of aborigines, *Orang Laut*, etc.). II. Ar. esoteric; inner; hidden.

**batir**, *batir-batir*, a cord fastening a *këris* scabbard to its belt.

**batoh**, a gambler.

**batok**, a cough; *b. kërîng*, phthisis; *b. lèlah* or *b. sisek*, whooping-cough.

**batu**, stone, rock; mile-stone, mile; native anchor; *b. api*, flint; *b. arang*, coal; *b. asah*, whetstone; *b. bata*, brick; *b. Bèlanda*, a Bath brick; *b. bèrani*, magnet; *b. bësi*, granitic rock; *b. chanai*, grindstone; *b. dachîng*, the weight on a balance; *b. duga*, a plummet; *b. gèliga*, a bezoar; *b. kail*, the weight on a fishing line; *b. karang*, galena ore; *b. kèpala*, crown of the head; *b. las*, emery; *b. lintar*, fossil stone implements; *b. roboh*, débris; *b. sauh*, a native anchor; *b. sèmpadan*, boundary-stone; *b. uji*, touchstone; *ayer b.*, ice; *chap b.*, lithography; *gula b.*, loaf-sugar.

**bau**, smell, odour; *bau-bauan*, perfume; *bèrbau*, to be scented; to smell of.

**bauk**, a beard under the chin; *cham bang b.*, a full beard, beard and whiskers; *janggut b.*, id.

**baung**, I. (Dayak = plantain) curved (as a plantain or chair-back, i.e., concave on the side, convex on the other). II. *ikan baung*, (*bagrus* sp.).

**baur**, *champur baur*, much mixed up; also *champur qaul*.

**bawa**, conveying; *membawa*, to bring, to carry; *b. diri*, to take oneself off, to be off; *b. iman*, to accept the Muhammadan faith; *b. jalan*, to lead the way; *b. lari*, to carry off, to run away with; *b. mati*, to retain till death; to carry to one's grave; *b. pergi*, to take away; *pergi b.*, to fetch.

**bawah**, below, under; *ku-bawah*, downward; *di-bawah*, below; *dari bawah*, from under.

**bawal**, *ikan bawal*, the pomfret; (*stromateus* sp.).

**bawang**, a generic name for onions, leeks, etc.; *b. Bēnggala* or *b. Bombai*, imported onions; *b. China*, garlic; *b. merah*, the local onion.

**bawasir**, Ar. piles, hæmorrhoids; also *wasir*.

**bawat**, drooping; *mata b.*, drooping eyelids, sleepiness.

**baya**, I. *sa-baya*, of the same age. II. Skr. danger; = *bahaya*.

**bayak**, bulky.

**bayam**, spinach.

**bayan**, I. *burong bayan*, the parrotquet (*palæornis longicauda*). II. Ar. clear, obvious; *terbayanglah nyata*, id. III. Jav. a waiting-maid at a court.

**bayang**, shadow, image, vague outline; *terbayang*, imaged vaguely, shadowed forth.

**bayar**, payment, paying; *mēm-bayar*, to pay.

**bayoh**, plurality of wives.

**bayong**, *pisau b.*, a small knife.

**bayu**, I. Skr. the wind, the breeze; Vayu, the Æolus of the old Javanese mythology; *di-puput bayu*, waving in the breeze. II. a slave; a submissive pronoun of the first person.

**bayar**, a name given to several trees of the genus *Sterculiaceae*.

**bea**, customs dues; *pēbean*, a customs-station.

**bēbal**, stupid, dull, dense; *orang yang bēbal*, a fool.

**bēban**, a burden, a load.

**bēban**, wicked, perverse, disobedient, of children.

**bēbang**, a stoppage (in the anus or uterus).

**bēbar**, *bērbēbar*, cackling, of frightened poultry.

**bebas**, free; familiar.

**bēbat**, girdling, wrapping round.

**bebek**, I. Jav. duck; = (Malay) *itek*. II. to purse the lips, of a child.

**bechak**, I. muddy, slushy. II. Ch. a jinrikisha.

**bechang**, *bechang-bechok*, the sound of quarrelling.

**bechek**, Jav. slushy; = *bechak*.

**bechok**, *bechang-bechok*, the sound of quarrelling.

**beda**, Skr. distinction, difference; *sēkarang ini beda tērlalu*, things are very different now; *mēm-bedakan*, to distinguish between, to differentiate; *pēr-bedaan*, distinction, difference; also *beza*.

**bedak**, division into equal parts; *bērbedak*, to divide.

**bēdak**, a cosmetic; *bērbēdak*, powdered with cosmetic.

**bēdal**, *mēm-bēdal*, to swish, beat.

**bēdan**, heat spot, spots due to nettle-rash.

**bedar**, an East-coast fishing boat.

**bēdara**, Skr. a name given to several trees; *b. China*, the ju-jube; *buah b.*, (1) the fruit of this tree; (2) a name of a Malay sweetmeat.

**bēdēbah**, Pers. ill-starred, accursed.

**bedek**, *mēmbedek*, to look fixedly through one eye; to aim.

**bēdia**, a spangle.

**bēdil**, Tam. *ubat bēdil*, gunpowder.

**bēdok**, a big drum used for calling people to the mosque; = (Kedah) *gēndang raya*.

**bēdong**, swaddling-cloth for a child.

**bēdukang**, *ikan bēdukang*, a fresh-water fish (unid.).

## BEGA

**bega**, pointing at; *membega*, to aim at.

**begak**, foppish, dandified.

**begal**, highway robbery.

**bégap**, robust; square-set.

**bégar**, Ar., stiff, hard; proud.

**bégawan**, Skr. blessed — a title given to minor deities and to heroes who have given up kingship for asceticism.

**bégok**, goitre.

**béhina**, Pers. excellent, important; *tiada b.*, not to attach importance to; *membéhinakan*, to pay attention to; to care about; also *bena*. II very.

**béjana**, Skr. a basin; also *bajan*.

**bejar**, Pers. out of humour.

**beka**, *bérbeku*, to gossip, to discuss.

**békal**, supplies for a journey; stores; provisions; *pérbékalán*, id.

**békam**, a slight bruise or discoloration of the skin; to cup with a heated glass.

**bekang**, a kind of cake.

**békas**, impression, trace mark; the wrapper, garment or receptacle in which a thing is contained; *b. ménuangis*, traces of weeping; *b. bau-bauan*, a scent-bottle; *b. pinang*, a sireh box; *b. tuboh*, a keepsake garment.

**békat**, tightly filled up; *pénoh b.*, id.

**békil**, *ikan békil*, an edible marine fish (unid.).

**béku**, coagulated, congealed, frozen; *ayer b.*, ice; *b. di-dalam hati*, one's heart standing still; one's blood running cold.

**békukong**, *ikan békukong*, a marine fish (*chrysophrys calamara*).

**béla**, *membéla*, to bring up (a child); to support (a relative);

## BĒLAMANG

to keep (a familiar spirit); to tend (a plant).

**bela**, atonement by blood; suttee.

**bělachan**, a paste of prawns and small fish (used as a relish for curry).

**bělachu**, unbleached calico.

**béladau**, a curved dagger.

**běláh**, splitting in two; cleaving; halving; side; *sa-běláh*, a side; *sa-běláh sana*, on that side, in that direction; *sa-běláh tangan*, one hand; *sa-běláh ménya-běláh*, on both sides; *sa-běláh kanan*, on the right-hand side; *sa-běláh kiri*, on the left-hand side.

**běláhak**, belching.

**bélai**, dalliance; *bélu-bélai*, to converse, to chatter.

**bélajar**, see *ajar*.

**bélak**, mottled, as the grain of certain timbers or as spotted shabby fabrics.

**bélak**, opening out folds or creases; holding the fold open.

**bélaka**, altogether, quite.

**bélakang**, back, behind; *di-bélakang*, in rear; subsequent; *mém-bélakang*, to have one's back turned to.

**bélalah**, avid, hungry as a vagrant.

**bélalai**, trunk, proboscis.

**bélalak**, to have a fixed look about the eyes.

**bélalang**, a generic name for grasshoppers, stick-insects, leaf-insects, etc.; *mata b.*, prominent eyes.

**bélam**, I. *chélum-bélam*, over familiarity; tramping in and out of a house as though it was one's own. II. *bérbélam-bélan*, indistinct as the colour of a cloud or of one fabric covered by another.

**bélambang**, a truss; a lath.

## BĚLANAK

- bĕlanak**, *ikan bĕlanak*, a marine fish (*mugil* sp.).  
**Bĕlanda**, Dutch; *orang B.*, a Dutchman; *nĕgĕri B.*, Holland; *ayam B.*, a turkey; *ayur B.*, mineral water; *kuching B.*, a rabbit.  
**bĕlandong**, too loose (of garments).  
**bĕlang**, striped; *b. chĕchak* or *b. bĕrintek*, spotted.  
**bĕlanga**, earthenware cooking-pot.  
**bĕlangkas**, the king-crab.  
**bĕlanja**, expense; cost of sustenance; *bĕlanjakan*, to expend.  
**bĕlantān**, a club or cudgel, a truncheon.  
**bĕlantara**, (Kawi) *hutan bĕlantara* or *rimba b.*, the wilds of the forest.  
**bĕlantek**, see *lantek*.  
**bĕlar**, *sĕlar* - *bĕlar*, mischievous, of children.  
**bĕlaram**, a variant of *balgham*, q.v.  
**bĕlas**, I. a word utilised in forming the numerals from eleven to nineteen; it suggests that having counted all the fingers, the counter goes back (*balas*) counting them over again; *sa-bĕlas*, eleven; *dua b.*, twelve. II. pity, mercy, sympathy; *b. kasehan*, id.  
**bĕlasah**, caning, thrashing.  
**bĕlat**, a large screen of bamboo or *bĕrtam* used in fish-traps; fish-traps in which such screens are used.  
**Bĕlati**, Hind. European (of goods); imported from afar; *tali B.*, hempen rope; *tĕmbakau B.*, cake tobacco, plug.  
**bĕlatok**, a generic name for woodpeckers; also *pĕlatok*.  
**bĕlau**, I. (Dutch) blue. II. *bĕlau-*

## BĚLIA

- bĕlau*, blinking, shimmering; trying to the eyes.  
**bĕlēbas**, a lath laid horizontally along *atap*; a ruler; a cross-piece in a loom.  
**bĕlēbat**, single-stick.  
**bĕlēbau**, Pen. belabouring, swishing.  
**bĕlēda**, a sweet gruel.  
**bĕlēdoh**, see *bĕluđoh*.  
**bĕlēdok**, *chungkok-bĕlēdok*, Pen. zigzag.  
**bĕlēdu**, I. Port. velvet. II. *burong bĕlēdu*, a bird (unid.).  
**belek**, I. looking closely into anything, examining carefully (as a watchmaker examines the works of a watch). II. turning the upper eyelid up or the lower eyelid down.  
**bĕleko**, Ch. a sort of glutinous syrup.  
**bĕlēkok**, *burong b.*, a bird (*Porphyrio poliocephalus*).  
**bĕlēmak**, Jav. an owl.  
**belen**, a wooden pastry roller.  
**bĕleng**, Jav. potsherd.  
**bĕlēngas**, sticky.  
**bĕlēnggu**, shackles, fetters.  
**bĕlēngket**, linked together.  
**bĕlēngkok**, a sharp bend in a river's course.  
**bĕlēngset**, exposed (of the inside of the eyelid) as the result of injury or disease.  
**bĕlēra**, a weaver's "sword"; *ular b.*, a sea-snake; also *ular bĕlērang*.  
**bĕlērang**, sulphur; *asap b.*, sulphur fumes (used medicinally); *ular b.*, a sea-snake.  
**bĕlēter**, Ked. to chatter; = Mal. *mĕrepet*.  
**bĕli**, buying; *mĕmbĕli*, to purchase; *bĕlian*, bought.  
**bĕlia**, Skr. *muda bĕlia*, young and fresh; in the bloom of youth.

**BĒLIAK**

**bēllak**, exposing the whites of the eyes.

**bēllian**, I. *hanlu bēllian*, the tiger-spirit in incantations. II. the hillian tree.

**bēlliau**, "what's-his-name," "so-and-so" (when speaking of someone whose name one knows but does not wish to utter).

**bēlibis**, the whistling-teal (*den-drocygna javanica*).

**bēlida**, *ikan bēlida*, a marine fish (*notopterus kapidat*).

**bēligu**, Jav. the wax gourd (*benincasa cerifera*).

**bēllkat**, the shoulder-blade.

**bēliku**, a sharp bend in a river's course.

**bēllimbing**, ridged longitudinally; a descriptive name given to the leathery turtle (*dermochelys coriacea*), and also (*buah bēllimbing*) to a well-known fruit (*averrhoa bilimbi*).

**bēlin**, a small edible eel (unid.).

**bēliong**, a native hatchet; *puling b.*, a waterspout.

**bēlisah**, fidgeting.

**bēllit**, twining round, coiling round; *mēmbēllit*, to coil round.

**bēllitong**, *siput bēllitong*, a shell (unid.).

**bēlodok**, projecting (of the eyes).

**bēloh**, R. stupid.

**bēlohan**, = *balohan*; v. *baloh*.

**belok**, luffing; going about; turning.

**bēlok**, Eng. a (pulley) block.

**bēlolok**, I. the fruit of the sugar-palm. II. fallen in quantities (of fruit).

**bēlong**, *bēlah bēlong*, an insect which makes a loud noise at night and is believed to bring bad luck; also *bēlah bēlum*.

**bēlongkang**, a river-boat in use at Palembang.

**BENA**

**bēlongkeng**, a small edible snail.

**bēlongsong**, a cloth fabric.

**bēlontok**, a fish (*gobius viridipunctatus*).

**bēlu**, Jav. *bēlu-bēlai*, to chatter,

to converse.

**bēluam**, a mendicant's wallet.

**bēlubur**, a square rice-bin.

**bēludal**, a dry, crisp native cake.

**bēludoh**, *tērbēludoh*, filling the landscape; looming large. = Pen. *bēlēdoh*.

**bēlukang**, an edible marine fish.

**bēlukap**, a mangrove (*rhizophora mucronata*).

**bēlukar**, secondary jungle.

**bēlulang**, a dry pelt; a patch of hardened skin.

**bēlum**, not yet; not; *b. pērnah*, never yet; *sa-bēlum*, before (conjunction).

**bēlumpai**, not yet; = *bēlum sampai*.

**bēlungkur**, *ikan bēlungkur*, a fish (unid.).

**bēlunjur**, to stretch oneself.

**bēluntas**, a sea-shore shrub with lilac flowers (*pluchea Indica* or *conza Indica*).

**bēlus**, free to go in and out; unobstructed; loose in a socket.

**bēlusok**, *ikan bēlusok*, a fish (unid.).

**bēlut**, to desert to the enemy.

**bēlut**, *ikan bēlut*, an eel.

**bēm**, to puff out the cheeks.

**bēmbam**, to roast in hot ashes.

**bēmban**, a tree (*clinogyne grandis*).

**bēmbeng**, lifting a light object in the hand.

**bēmbēreng**, *ikan b.*, a fish (*platyr vespertilio*).

**bēna**, I a tidal bore. II. *Anak bēna* N.S., the child of a raja father and commoner mother.

**bēna**, Pers. caring about; taking

**BÉNAH**

- to heart = *béhina*, q.v.  
**bénah**, an insect-pest; a blight.  
**bénak**, I. dull, slow of apprehension. II. marrow, brains.  
**bénam**, *térbénam*, buried in sand or mud; (more rarely) immersed in water drowned.  
**bénang**, thread; a thread-like line; *b. mas.* gold thread; *b. arang*, a charcoal line drawn by carpenters to guide them in their cutting or carving.  
**bénar**, right, accurate; *bénar-lah saperti kata tuah*, what you say is true; *bénarkan*, to confirm; *kébénaran*, verification.  
**bénara**, a washerman, a dhoby.  
**benchah**, a morass; swampy.  
**bénchana**, Skr. mischief-making, trouble; *membénchanakan*, to slander.  
**benchang**, to scull.  
**bénchi**, hatred; to hate; *b. dan marah dan dengki*, hate, anger, and spite; *bénchikan* or *membénchikan*, to hate; (rarely) to arouse hatred in another; *pembénchi*, a talisman or charm to cause another person to hate a third party, e.g., to cause a girl to hate a rival suitor.  
**bénda**, Skr. thing, article; *mata b.*, things of value; gems, curios.  
**béndahara**, Skr. the title of a very exalted Malay state official, usually ranking next to the heir-apparent; *pérbéndaharan*, treasury.  
**béndahari**, Hind. a treasury officer.  
**béndala**, Port. a bandolier.  
**béndalu**, a mistletoe shrub.  
**béndang**, Ked., Pk., Pen., a sketch of rice-fields; *buat b.*, to plant padi.  
**bëndari**, Hind. a sea-cook.

**BÈGGALA**

- bëndawat**, a stay, a lashing; cordage in a ship.  
**bëndéla**, see *bandéla*.  
**bëndélam**, a vessel made of a coconut shell cut into two unequal parts, the smaller serving as a cover to the larger.  
**béndera**, Port. a flag; *tiang b.*, a flagstaff.  
**béndérang**, I. *térang bédérang*, all pervading (of brilliant light). II. *tombak béndérang*, a spear with a tuft of horse-hair attached to it; a spear of state.  
**béndérong**, a passage in a prince's audience rooms.  
**béndi**, Hind. a carriage on two wheels; a "bandy."  
**bendi**, Hind. *sayur b.*, the okra or *beni* fruit; "ladies' fingers"; *kachang b.*, id.  
**béndir**, a gong used by hawkers.  
**béndong**, a dam, a dyke.  
**bénduan**, Hind. a transported convict.  
**béndul**, the beam at the threshold of a door; the threshold.  
**béneh**, seed; grain for use as seed.  
**béngah**, holding one's head up; stuck up; conceited.  
**béngal**, temporarily dull of hearing, e.g., when water gets into the ear.  
**béngang**, singing of noise in the ear.  
**béngap**, artificially dull of hearing, e.g., when cotton is put in the ear; ringing dully as a bad coin, or a human voice.  
**béngéh**, (Kedah) to hiss (of a cat).  
**béngék**, to catch one's breath; to pant.  
**bénggal**, knobby, protuberant; *b. benggul* or *b. bénggil*, id.  
**Bénggala**, the presidency of Calcutta.

## BĒGGALI

**Bĕggali**, a native of the presidency of Calcutta.  
**bĕggil**, a small knob or swelling, esp. on the forehead.  
**benggul**, a large bump.  
**bĕngis**, cruel, heartless; *kĕbĕngisan* or *pĕmbĕngisan*, indifference to the sufferings of others.  
**bengkah**, to strike and let go one's weapon; to hit an opponent's top with one's own.  
**bĕngkak**, inflamed, swollen; a swelling.  
**bĕngkalai**, incomplete (of work, e.g., plaited mats, sewing).  
**bĕngkalis**, the name of a fish (unid.).  
**bengkang**, *bengkang - bengkok*, zigzag.  
**bĕngkar**, Pk. opening out (as a spring, parcel cut or grain boiled).  
**bĕngkarak**, unfinished; = *bĕngkalai*.  
**bĕngkarong**, the skink; *mabuia*.  
**bĕngkawan**, a lath; a numeral coefficient for ataps.  
**bĕngkayang**, gorged, gluttoned.  
**bĕngkeng**, angry, irritable, peevish; savage (of an animal).  
**bĕngkil**, a small swelling, e.g., a boil.  
**bĕngkok**, crooked, bent; *bengkang-bengkok*, zigzag.  
**bĕngkong**, a girdle.  
**bĕngkong**, crooked cf. *bengkak* and *bengkang*.  
**bĕngkuang**, see *mĕngkuang*.  
**bĕngkudu**, see *mĕngkudu*.  
**bĕngkunang**, a name for the *napoh* (*trigulus napo*).  
**bĕngkok**, *tĕrbĕngkok*, with bowed head and contracted shoulders (as a man dejected).  
**bĕngong**, confused cf. *bingong*.  
**bĕngut**, twisted, awry.  
**bĕnian**, I. a coffer. II. Hind. a

## BĒNUANG

trader or merchant from India.  
 III. Hind. a banyan or singlet.  
**bĕning**, clear, limpid = *hĕning*.  
**benil**, bumpy (of the forehead).  
**benjul**, a slight bump or swelling on forehead.  
**bĕnta**, a small ulcer on the upper lip.  
**bĕntala**, Skr. the earth.  
**bĕntan**, relapse; the return of sickness.  
**bĕntang**, *mĕmbĕntang* and *mĕmbĕntangkan*, to spread out (a carpet); to pitch (a tent).  
**bĕntangur**, a name given to a number of trees yielding good timber (*calophyllum* sp.).  
**bĕntar**, *sa - bĕntar*, a moment; an instant; *sa - bĕntar di - sini*, *sa - bĕntar di - sana*, one moment here, another there; *dĕngan sa - bĕntar*, in a moment, at once.  
**bĕntara**, Skr. herald, court-marshal.  
**bĕntas**, to tear up and dash down; *di - bĕntas - nya sa - buah bukit kapada hulubalang*, he tore up a hill and dashed it on the troops.  
**bĕnteh**, to lock shins, to trip up.  
**bĕteng**, a fort, a battery; *b. sa - saran*, a target.  
**bĕntes**, a variant of *bĕnteh*, q.v.  
**bĕntok**, curve; a numeral coefficient for curved objects such as rings, fish-hooks, etc.; *sa - puloh bĕntok chinchin*, ten rings.  
**bĕntur**, bending, "giving"; = *lĕntur*.  
**bĕnturong**, the bear-cat (*artictis binturong*).  
**bĕnua**, a large expanse of country; an empire; a continent; the mainland, as against an island; *b. China*, China; *orang b.*, aborigines.  
**bĕnuang**, *rusa bĕnuang*, a variety

## BĒNYAI

of the deer *cervus unicolor*; also (Kedah) *gĕnuang*. *Kĕrbau bĕnuang*, a variety of buffalo.

**bĕnyai**, insipid (of badly cooked rice).

**bĕnyek**, soft, through over-boiling (of rice).

**bĕnyut**, twisted, awry.

**beo**, the name given (in J̄va) to the *tiong*, or mynah.

**bĕra**, flushed, crimsoned, inflamed (of brown faces), dull-brown as weather-worn roof-tiles; a face-ache, neuralgia.

**bĕragan**, see *agan* and *akan*.

**bĕrahi**, Sk. love, lustful; *bĕrahi-kan*, to be in love with.

**Bĕraḥman**, and *Bĕraḥmana*, Skr. a Brahmin.

**bĕrai**, *chĕrai* - *bĕrai*, scattered, broken up (as a defeated army).

**bĕrak**, flushed—a variant of *bĕra*; q.v.

**berak**, to ease oneself, defecate.

**bĕrakah**, self-important, stuck up.

**bĕraksa**, I. *kuda bĕraksa* or *burong bĕraksa*, a legendary Pegasus. II. *pokok bĕraksa* (*cassia fistula*); *buah b.*, Pk. bullock's heart fruit.

**bĕram**, a generic name for liquors made of fermented rice-spirit. Cf. *pĕram*.

**bĕramin**, *bakul bĕramin*, a basket of the "loop" pattern.

**bĕranda**, Port. verandah.

**bĕrang**, *bĕrang-bĕrang*, the otter (*lutra sumatrana*).

**berang**, I. angry, wrath; *hati yang b.*, angry feelings, passion. II. *ular berang*, a venomous sea snake.

**bĕrangai**, *pĕrahu bĕrangai*, a Malay piratical craft furnished with a boarding gangway and grappling irons.

**bĕrangan**, I. realgar; = *waran-*

## BĒRGOK

*gan*; *b. puteh*, white arsenical oxide. II. a generic name for oaks and chestnuts.

**bĕranggil**, badly set, of broken bones.

**bĕrangsang**, exciting, rousing to courage.

**bĕrangta**, Jav. love, passion

**bĕrangti**, = *bĕrangta*, q.v.

**bĕrani**, courage, brave; *batu b.* or *bĕsi b.*, magnetic iron.

**bĕranta**, see *aula*.

**bĕrapa**, how much? See *apa*.

**bĕras**, rice (without the husk, but uncooked); cf. *padi* and *nasi*.

**bĕrat**, heavy, weighty; *bĕratnya*, weight; *kĕpala b.*, heavy, dull-witted; *kĕbĕratan*, pregnancy; burden; *mĕmbĕratkan*, to hinder, to handicap.

**bĕrata**, an idol; *mĕnuja b.*, to worship idols.

**bĕrdus**, corpulent, obese.

**berek-berek**, *burong berek* - *berek*, the bay-backed bee-eater (*merops sumatranus*).

**bĕrĕmban**, I. Pk. a *padi* barn. II. the cross-bars in a fence.

**bĕrĕmbang**, *pokok bĕrĕmbang*, a seaside tree (*sonneratia acida*).

**bĕrĕmi**, the native water-cress (*herpestes monnĕra*).

**bĕrĕng**, to swim; see *rĕng*.

**bĕreng**, *bĕreng-bĕreng*, a small Chinese gong.

**bĕrĕnga**, larvæ of insects, e.g., as visible on decayed animal matter.

**bĕrĕngau**, a musical instrument (only mentioned in ancient literature).

**bĕrĕnggil**, serrated, of a mountain range.

**beret**, *cheret* - *beret*, continually flowing.

**bĕrgok**, Ar. a veil worn by female hajis.

## BĒRHALA

**bĕrhala**, an idol.

**bĕri**, *mĕmbĕri*, to give, to bestow, to allow; *mĕmbĕri tahu*, to give information of; *mĕmbĕri tabek*, to greet, to salute; *pĕmbĕrian*, gift, grant, dowry.

**bĕrlang**, the large monitor-lizard, *varanus salvator*.

**bĕrlida**, Skr. veteran, experienced.

**bĕringin**, the waringin tree (*ficus Benjamina*).

**bĕrita**, Skr. news, information; = *warta*; *pĕmbĕrita*, a news-giver; a newspaper.

**bĕrkas**, a tied bundle; a bale of otherwise disconnected objects.

**bĕrkat**, Ar. blessing.

**bĕrkek**, *burong bĕrkek* (Singapore, Malacca) the snipe; = (Penang) *burong tĕtirok*.

**bĕrkok**, *burong bĕrkok*, the large green pigeon (*buteron capelli*).

**Bĕrma**, I. Skr. Brahma. II. redness, especially when caused by suffusion of blood. III. Burma; *orang B.*, a Burmese.

**bĕrmas**, springing up quickly (of young plants).

**bĕrniaga**, to trade; *pĕrniagaan*, trade, business.

**Bĕrochi**, from Bharoch.

**bĕroga**, *ayam bĕroga*, a name for the jungle-fowl (*gallus ferrugineus*).

**bĕrohi**, arrowroot.

**bĕrok**, the pig-tailed monkey (*macacus nemestrinus*); *sĕrah b.*, or *b. mĕnghantar hasil*, the mumps.

**bĕrombong**, funnel-shaped.

**bĕrongis**, *lĕrbĕrongis*, Pk. ajar.

**bĕronok**, a name given to several edible sea-worms, e.g., *colochirus anceps*, *haplodactyla molpadioides*, etc.

**bĕroti**, a lath.

**bĕrsat**, gone astray (of food which gets into the windpipe).

## BĒTARA

**bĕrseh**, clean, free from impurities; *bĕrsehkan*, to clean.

**bĕrsil**, to emerge, to come suddenly into view. Cf. *pĕrsil*.

**bĕrsin**, to sneeze; *jambu b.*, the guava fruit.

**bĕrsut**, scowling, frowning.

**bĕrtam**, a well-known palm (*eugeissona tristis*).

**bĕrteh**, to toast rice in the husk; *bĕras b.*, toasted rice.

**bĕruang**, the Malayan bear (*ursus malayanus*).

**bĕruas**, the wild mangosteen.

**bĕrudu**, a tadpole.

**bĕruyang**, = *bĕrlang*.

**besan**, the relationship between people whose children have intermarried.

**bĕsar**, large, great; *bari b.*, festival, holiday; *b. hati*, proud; *tuan b.*, the head of an office; *bĕsarkan* and *mĕmbĕsarkan*, to enlarge; *kĕbĕsaran*, grandeur, greatness; pride.

**beser**, incontinence of urine.

**bĕsi**, iron; *b. bĕrani*, magnetic iron; *b. bulang*, bar iron; *b. kawi*, manganese; *b. lantai*, sheet iron; *batu b.*, granite; *pandai b.*, or *tukang b.*, a blacksmith; *pukul b.*, to shoe a horse; *tahi b.*, rust.

**bĕsing**, whizzing (of a projectile).

**besok**, to-morrow; also *esok*.

**bĕstari**, well-bred, accomplished.

**bĕsut**, = *bĕrsut*.

**bĕsut**, contract the brows; = *bĕrsut*.

**bĕsuta**, a silken fabric from Surat.

**beta**, Skr. slave; your servant, I.

**bĕtah**, convalescent, recovered.

**bĕtak-bĕtak**, a skin-disease.

**bĕtapa**, how? in what manner? what? why?

**Bĕtara**, Skr. a title given in old

## BĒTARI

Java to major divinities and to reigning princes of great power.

**bĕtari**, a grass (*sorghum saccharatum*).

**bĕtas**, ripping open, splitting open (as seam gives way under strain).

**bĕtek**, buah **bĕtek**, the papaya fruit (*carica papaya*).

**bĕteka**, Ar. a plant name (*citrullus edulis*).

**bĕti**, **bĕti** - **bĕti**, a tree (*eugenia zeylanica*).

**bĕti**, Hind. a female slave; a palace attendant — the female of **beta**.

**bĕtina**, female, feminine (of animals), and (familiarily) of human beings; *kuda b.*, a mare.

**bĕting**, a sand bank or mud bank.

**bĕtis**, the leg (between knee and ankle); buah **b.**, or *jantong b.*, the calf.

**bĕtok**, I. burnt (by acids). II. the name of a fish (unid.).

**bĕtong**, large (in certain connections only), e.g., *katak b.*, a large species of frog; *buloh b.*, a large bamboo; *tĕbu b.*, a large sugar-cane; and *rumpuť b.*, a large grass.

**bĕtul**, correct, true, straight; *bĕtulkan*, to correct, to set right; *mĕmbĕtulkan*, id.

**bĕtutu**, an edible fish (unid.).

**bewak**, Ked. = *biawak*.

**beza**, difference; = *beda*.

**bi**, Ar. with, in; *bi'smi'llah*, in God's name; *bi-hi*, on him, with him.

**bia**, tolls, duties; *bian-bian* or *pĕbian*, a customs-station.

**biadab**, Pers. disrespectful, discourtesy.

**biak**, I. prolific, reproductive. II. N.S. muddy, slushy.

**biang**, I. lascivious. II. *biang-biut*, zigzag.

## BIDANG

**biapĕri**, Pers. a merchant, a trader.

**biar**, I. to permit, to allow, to let; may; no matter if; *biar-lah*, never mind, let it alone; *biar puteh tulang jangan puteh mata*, let the bones whiten but not the eyes (better death than shame), prov; *biarkan*, to permit, to concede, to allow. II. *chaching biar-biar*, intestinal worms.

**blas**, to be driven out of its course (of a ship); local, of showers.

**biasa**, Skr. accustomed to; practised in; *ia tĕlah biasa dengan aku*, he is an acquaintance of mine; *biasa-lah tangan-ku mĕmĕgang kalam*, my hand became accustomed to holding a pen.

**biawak**, a generic name for monitor and other large lizards.

**blaya**, Skr. cost, expenses; outlay.

**blibi**, Hind. lady, mistress; the queen in cards.

**blbir**, lip, edge, rim; *b. mata*, eyelids.

**blbit**, to carry a light object in the hand; also *bimbit*.

**bichara**, Skr. opinion; discussion; deliberation; a judicial proceeding; *tĕmpat b.*, a police court; *bĕrbichara*, to discuss, to debate about.

**bichu**, a screw-jack.

**bida**, a maid of honour.

**bidaah**, Ar. deceitful, treacherous.

**bidadari**, Skr. nymph; fairy; houri.

**bidal**, chicks, jealousies.

**bidak**, Ar. a pawn at chess.

**bidal**, I. a thimble. II. a maxim.

**bidan**, Skr. a midwife.

**bidang**, I. spacious; a numerical coefficient for things that are

## BIDARA

spread out, e.g., sails, mats, etc.  
**II.** a palm-cabbage.

**bidara**, see *bēdara*.

**bidas**, springing forward, of a flexible body when tension is removed.

**bidok**, a fishing boat; *kutu b.*, the beetles infesting ill-kept lockers, etc., in boats.

**biduan**, Skr. a musician, a singer in a seance.

**biduanda**, Skr. I. a royal musician. II. original inhabitants; a pagan Malay tribe. III. a royal messenger; (Johore) Malay police cadets.

**bidur**, a slab (of tin).

**bighair**, Ar. separate, distinct from.

**bijak**, Sk. learned, sage, prudent; *b. laksana*, id.; = *bijaksana*.

**bijaksana**, Skr. learned, prudent; chaste; also *bijak laksana*.

**bilan**, (*sesamum Indicum*).

**bijeh**, grains of alluvial tin.

**biji**, Sk. a seed; a grain; numerical coefficient for small objects; *b. mata*, eyeball.

**bikin**, to make; to do.

**bikir**, Ar. virginity, virgin.

**biku**, I. a saw-edged pattern, a zigzag pattern; Mal., lace-edging. II. (Pali) a Buddhist priest.

**bila**, when; *apa-bila*, id. (relative); *bila-mana*, whenever; *barang-bila*, as often as.

**bilang**, a numeral coefficient for knives, chisels, daggers, hatchets, needles, etc.

**bilai**, a weal.

**bilal**, Ar. muezzin.

**bilalang**, see *bēlalang*.

**bilang**, recounting, enumeration; to repeat, to say, to tell; *sa-bilang*, each, every; *bilangau*, enumeration, tale; *chukup hari bilangan*, when the tale of days

## BINGKAS

was complete; *mēmbilang*, to count, to number; *tērbilang*, famous; talked about.

**bilas**, I. washing in fresh or scented water after a bath in common water. II. dim of sight, owing to disease.

**bilau**, *kachau-bilau*, in confusion; higgledy-piggledy, topsyturvy.

**bilek**, room, apartment.

**bilis**, I. *mata bilis*, blear-eyed. II. *ikan bilis*, a fish (unid.).

**bīllahi**, Ar. by God.

**biludak**, *ular b.*, a venomous snake; a viper?

**bilur**, a scar, a weal.

**bimbang**, anxious, uncertain, irresolute, nervous, fearful.

**bimbit**, to carry lightly in the hand; also *bibil*.

**bin**, Ar. son of; *Puteh bin Mat*, Puteh, son of Mat.

**inasa**, Skr. ruined, destruction; *ikut rasa binasa*, to give way to one's passions is destruction, prov.; *binasakan* or *mēmbinasakan*, to destroy.

**binatang**, an animal; *b. yang liar*, wild animals; *b. yang jinak*, domestic animals.

**binchana**, see *bēnchana*.

**binchang**, *binchang ayam*, a coiled knot.

**binchul**, a slight bump or swelling on forehead.

**binchut**, a variant of *binchul*.

**bindu**, a turning-lathe.

**bingas**, growling, menacing (of a wild beast).

**bingit**, uneasy; indisposed.

**bingka**, *kueh bingka*, a Malay cake.

**bingkai**, rim border; rattan binding on edge.

**bingkang**, Pen. = *bingka*.

**bingkas**, springing back (of a

spring); rising to attention; resuming a proper position.

**bingkis**, I. a complimentary gift accompanying a letter; *sural bingkisan*, id. II. *bungkus-bingkis*, all kinds of parcels and packages.

**bingong**, mazed, disconcerted; dull, muddle-headed.

**bini**, wife (less courteous than *istēri*); *anak b.*, family; *bēr-bini*, to be married; *bērbinikan*, to marry, to take to wife.

**binjai**, the name of a common fruit-tree (*mangifera coesa*).

**bint**, Ar. daughter; *bintu'l-bahar*, mermaid—cf. *binti*.

**bintang**, a star; a heavenly body; a decoration; *b. bērasap* or *b. bērekur*, a comet; *b. bēridar*, a planet; *b. kēbēsaran*, the star of an order of knighthood; *bēr-bintang - bintang*, full of small holes (through which light penetrates: of a roof).

**bintangur**, see *bēntangur*.

**bintat**, spots of a rash or caused by bite of insect.

**bintek**, *bērbintek-bintek*, covered with small spots of prickly heat.

**binti**, Ar. daughter of; *Baidah binti Hasan*, Baidah, daughter of Hasan—cf. *bin* and *bint*.

**bintil**, a sty in the eye.

**bintit**, a small swelling (such as that caused by the bite of a mosquito).

**biola**, Port. a violin.

**biong**, Pk., curved—of the cutting edge of areca-nut scissors.

**birah**, a name given to a number of aroids (chiefly wild); *b. kē-ladi* (*colocasia antiquorum*).

**biram**, I. a poetic word for an elephant; *b. bērjuang* a war-elephant. II. a mythical snake with a head at both ends, *chinchin patah biram* a puzzle-ring

joining at the heads of this snake.

**biras**, the relationship between two men who have married sisters or two women who have married brothers.

**birat**, a scar on the mouth.

**birau**, *kachau-birau*, in extreme confusion).

**bireh**, a fence; a parapet; the gunwale of a ship—in literature only.

**biri**, I. *kambing biri-biri*, a sheep. II. *sukit biri-biri*, beri-beri.

**biring**, light red or yellow (of a fighting cock).

**biru**, I. blue. II. *haru-biru*, up-roar.

**bisa**, I. venom; blood-poison; *ular b.*, a venomous snake. II. (Batavia) skill; can, able to; = *boleh*.

**bisai**, dandified, dainty.

**bisat**, (Penang) *tiada bisat*, not to care; = *tiada endah*.

**bisek**, *bērbisek*, to speak in whispers.

**bisi**, Skr. fast, unchaste; *bērbisikan*, to accuse of immodesty.

**bising**, loquacious, chatter.

**bismi**, Ar. in the name of.

**Bisnu**, Skr. Vishnu.

**bisu**, dumb, mute.

**biul**, a boil, a superficial abscess.

**biuku**, a *Callagur picta* tortoise.

**bius**, Pers. *ubat bius*, a stupefying drug; an anæsthetic.

**biut**, *biang-biul*, zigzag.

**bobos**, leaky through one big hole; suffering from diarrhœa.

**bochok**, awning over a cradle.

**bochong**, an earthenware vessel shaped like an hour-glass.

**bochor**, leaky (not as strong as *bobos*).

**bodi**, see *budi* II.

**bodoh**, stupid, dull, dense; *orang b.*, a fool; *kēbodohan*, stupidity.

## BODOK

**bodok**, Eng. a gaff; a boat-hook.  
**bodong**, I. a squall. II. a lean-to.  
**boga**, I. Skr. *sēmpaha pērgam*  
*boga*, a kind of pleasure boat.  
II. Skr. *anta-boga*, a great serpent.  
**bogam**, I. pieces of gold or silver leaf on a head ornament (*tajok*).  
II. great a rare equivalent of *bèsar*.  
**bogang**, *tēlanjang bogang*, stark naked.  
**bogi**, Eng. *kēreta bogi*, a buggy, a hooded vehicle.  
**bogil**, I. Sel. = *bogi*. II. stark - *bogang*.  
**bogok**, a large black caterpillar.  
**bogot**, horrid, ugly - in the expression, *hilam bogot*, horridly black, (of Papuans).  
**bohok**, Pen. a puddle.  
**bohong**, lie; lying; false; *bohong sa-mala-mala*, altogether untrue; *pēmbohong*, a liar.  
**bojot**, very much entangled.  
**bok**, I. Jav. mother; = *ēmbok*.  
II. Ked., a mattress = *filam*.  
**bokcha**, Turk. bag wallet  
**bokong**, worn the wrong way; front and back interchanged.  
**bokop**, closed by inflammation (of the eyes); *bakup*.  
**bokor**, a metal bowl (like a soup-plate) with a flat rim, used as a stand for water-vessels.  
**bokot**, veiling, wrapping up.  
**bol**, see *bul*.  
**bola**, Port. a ball; a cricket ball, football, billiard or tennis ball.  
**bolak**, *bolak-balek*, there and back; backwards and forwards; *bolak chakap*, going back on one's word, prevarication.  
**boleh**, able to, can; power to; *sa-boleh-boleh-nya*, the best of his ability; *mana b.?* how can this be so? impossible; *a p a*

## BONGKAR

*boleh buat?* what is to be done? there is an end of it.  
**bolong**, black; blue black; tar-ring.  
**bolos**, I. fallen off of a coiled string falling off a top; leafless; stripped of houses, furniture, clothes, feathers, hair; deprived, e.g., of a bargain. II. *tērbolos* stumbling, e.g., into a hole.  
**bolot**, roughly or hastily wrapping up a parcel--cf. *balut*.  
**bolu**, Port. sponge-cake.  
**bom**, Eur. the shafts of a carriage; the boom of a ship.  
**romantara**, Skr. the firmament; the vault of heaven.  
**bomba**, Port. a pump; the hose of a fire-engine; a fire-engine; *juru bomba kain*, a dhoby.  
**Bombai**, Bombay; *mēmbuang ka-nēgēri B.*, to (penally) transport.  
**bomoh**, a native doctor.  
**bonchol**, a knob-like protuberance.  
**bonda**, mother (in respectful language) = *ibu'nda*; *ayah b.*, parents.  
**boneka**, Port. a puppet, a doll.  
**bonggol**, a dome-shaped protuberance; a hump on camel's back; a knoll; also *bongkol*.  
**bongkah**, a piece, a block.  
**bongkak**, proud; arrogant.  
**bongkal**, a measure of weight for precious articles; 1 oz. approximately.  
**bongkam**, *azimat pēmbongkam*, a drug or talisman to silence a hostile witness.  
**bongkang**, *bongkang-bangking* spread out to its full length (of a dead body) in contradistinction to being huddled up.  
**bongkar**, heaving up, turning up the soil, weighing anchor; *b., kota*, to blow up a fort; *mēm-*

*bonkar*, to heave up; *b. sauh*, to weigh anchor; *b. bukit*, to dig up a hillock; *bongkar-bangkir*, turning everything topsy turvy.

**bongkas**, rising up (as the roots of a tree when the tree is blown down, or as the buried portion of a stake or pile when the pile is knocked down); heaved up; thrust up.

**bongkeng**, lying forward, face downwards and knees drawn up (of a dead body).

**bongkok**, hump-backed; *b. baharu betul*, "the hump-back who has just become straight" (a beggar on horse-back). prov.; *b. udang* slightly stooping, *b. sabut* much bowed; *membongkok*, to stoop, to humble oneself.

**bongkol**, a hump; = *bonggol*.

**bongkong**, I. *bongkong kayu*, a parasitic growth on the trunk of a tree; II. a Malay cake made in a wrapper of banana leaf.

**bonglai**, a ginger used in medicine (*zingiber cassumunaar*).

**bongok**, heavily built, clumsy.

**bongsu**, younger-born.

**bonjol**, projecting outward — cf. *bujal*, *bĕnjul*, etc.

**bonyor**, soft and bad, of fruit, fish, meat.

**bopeng**, pockmarked; also *mopeng*.

**bor** (Dutch), an auger.

**borak**, I. insipid (of tobacco); also *boyak*. II. Ar. a mysterious flying animal; the animal upon which Muhammad made his journey to heaven.

**borang**, Jav. a caltrop; = *ranjau*.

**bordu**, Port. the gunwale (sometimes the hatch).

**boreh**, a yellow cosmetic for the body.

**borek**, spotted (with fairly large spots); *ayam b.*, a spotted fowl.

**boren**, a kind of coral.

**boria**, Hind. a topical song, sung in Penang in the *Muharram* month.

**borong**, wholesale; by the gross; *mĕmborong* or *mĕmbeli borong*, to buy up wholesale so as to command the market.

**boros**, prodigal, extravagant.

**bos**, the noise made by a crocodile.

**bosa**, *tali bosa*, a rope attached to a ship's cable to stop it when sufficiently run out.

**bosan**, satiety, nausea.

**boşeta**, Port. a basket.

**bosor**, gluttonous.

**bostan**, see *bustan*.

**bota**, Skr. a goblin, an evil spirit.

**botak**, bald of the crown.

**botan**, the rose peony.

**boya**, I. Port. a buoy; also *bairup*. II. Pen. Ked. = *buaya*.

**boyak**, weak; insipid (of tobacco); also *borak*. II. P'k., unwieldy of men, boats.

**Boyan**, the isle of Bawean between Java and Borneo; *orang B.*, a "Boyanese."

**buah**, fruit; a spherical or nearly spherical object; a descriptive prefix or numeral co-efficient for objects of a more or less spherical or cubical appearance such as houses, hills, baskets, stones, countries, towns, etc.; *b. chatur*, chessmen; *b. hati*, the heart (especially as a term of endearment); *b. kĕras*, the candle-nut (*aleurites moluccanus*); *b. Mĕlaka*, a sweetmeat of soft dough; *b. pala*, nutmeg; *b. peler*, the testicles; *b. pinggang*, the kidneys; *b. timbangan*, weights; *anak b.*, (1) dependents, people under a

penghulu, (2) lineal descendants; *buah - buahan*, fruits in general, fruits of all sorts; *běr-buah*, to bear fruit.

**buai**, rocking, swaying, swinging (as a cradle); *běr buai*, to swing; *buai an*, a swinging cradle.

**bual**, bubbling up; *běr bual* to chatter.

**buana**, Skr. the world, the universe; *paku b.*, nail from which the universe hangs a Javanese royal title; *sangga b.*, prop sustaining the universe (a similar title); *sèri lèri-buana*, light of the three worlds (another title).

**uang**, throwing away, discarding; *měmbuang*, *uangkan*, or *měmbuangkan*, to expel, to get rid of; *b. ayer*, to obey a call of nature; *b. ayer darah*, dysentery; *b. diri*, suicide; *b. ing-us*, to blow the nose; *b. nyawa*, to give up one's life; *b. undi*, to cast lost; *champak b.*, a javelin; *para b.*, a window or aperture (in a Malay house) through which rubbish is thrown out; *tərbuang*, wasted, abandoned, discarded; *anak buangan*, a discarded child, a foundling.

**buas**, wild, fierce (of animals), *singa yang maha buas*, a most ferocious lion; naughty, of children.

**buat**, doing, making; *běr buat* or *měmbuat*, to make; *buat - buat* to feign; pretend, shamming; *buatan*, make, e.g., *buatan Ing gèris*, of English make; *pěr-buatan*, act, deed.

**buaya**, a crocodile; *b. těmbaga* or *b. katak*, the common crocodile (*crocodilus porosus*); *b. sěrunai*, *b. jěnjulong*, *b. nyě-nyulong* or *b. jolong*, the gavia (*tomistoma schlegeli*); *i k a n*

*korek tělinga b.*, the fish (*gastroceus biaculeatus*); *lidah b.*, the aloe (*aloe ferox*); *buaya-buaya*, stem and stern pieces of a boat.

**buboh**, setting, placing; *měmbuboh* or *měmbubohkan*, to lay, to affix; *buboh tanda tangan*, to attach one's signature; *buboh chap*, to seal.

**bubok**, I. a weevil, a wood-maggot; *di - makan b.*, worm-eaten. II. to boil in water.

**bubong**, *bumbong*.

**bubu**, Pk. Ked. a river fish-trap of bamboo and rattan; = Mal. *lukah*.

**bubul**, I. *měmbubul*, to mend (a net). II. tertiary yaws on feet.

**bubur**, rice-broth; *b. susu*, rice boiled in milk.

**bubut**, I. a name for coucals and crow-pheasants (*centropus eurycercus* and *centropus bengalensis*). II. the throat-halliards (in rigging); *bututan*, id.

**buchu**, a corner or angle, a projection in basketry patterns.

**budak**, a young boy or girl.

**budi**, I. Skr. wisdom; kindness; understanding, mental disposition; *akal b.*, or *b. bichara*, id.; *hilang b.*, loss of discretion; throwing discretion to the winds; *b. bahasa*, tact; *běr-budi*, discreet, considerate. II. Skr. the peepul-tree (*ficus religiosa*); *daun b.*, the leaf of that tree (a name given to a fig-leaf-like pattern or border).

**budiman**, Skr. wise, prudent, kind—cf. *budi*, I.

**budu**, a pickle (small fish preserved in brine with their scales and entrails).

**bueh**, foam, froth; *běr bueh* to froth.

**bugil**, *tělanjang b.*, stark naked.

## BUGIS

**Bugis**, the name of a people from the Celebes.

**bujal**, projecting outward (of a navel).

**bujam**, an envelope-shaped bag of *měngkuang* leaf for carrying *sireh*, etc.

**bujang**, single, unmarried (used of widows, widowers, and divorced persons as well as of persons who have never been married); *b. serong*, a bachelor or girl single in name only.

**bujangga**, I. Skr. a monster of the winged-dragon or winged-man type. II. an unmarried man; = *bujang*.

**bujok**, I. coaxing; soothing -better, *pujuk*. II. *ikan b.*, a freshwater fish (*scolopsis ciliatus*).

**bujur**, extension of length relative to breadth; long, straight, vertical; *měmbujur*, stretching; *bujur lalu*, *lintang patah*, those that go straight get through, those that fall across (the channel) get broken (one must follow customary procedure) prov.; *b. bulat*, elliptical; *b. telur*, oval; *lintang b.*, diagonal.

**buka**, *měmbuka*, to open, unharness, untie, unfold or undo; *b. jalan*, to open out a road; *b. kain*, to take of one's clothing; *b. layar*, to unfurl sails; *b. pintu*, to open a door; *b. puasa*, to end a fast; *b. rahasia*, to reveal a secret; *b. topi*, to take off one's hat.

**bukan**, no, not; there is not; it is not; *bukan barang-barang pěrěmpuan*, no ordinary woman; *yang bukan-bukan*, that do not really exist; impossible, wrong.

**bukat**, troubled, disturbed (of water).

## BULAT

**bukau**, N.S. wide gorge, land-locked basin.

**bukit**, a hill; *anak b.*, a hillock, *kaki b.*, the foot of a hill; *orang b.*, aboriginal tribes dwelling in the mountains; *pěnarā b.*, the level ridge at the crest (of a range).

**buku**, I. a joint (in a finger, on the ankle, wrist, etc.); a knot (in wood), the lumpy or disagreeable part of anything; (by metaphor) the sting of a remark; *kěna b.*, to come across the nasty part of anything, to run up against the wrong spot; *b. jari*, the knuckles; *b. tali* ankle; *b. őr buku*, clotted, in lumps. II. Eng. a book.

**bul**, globular; bubble-like; *jam-bu b.*, a fruit (*eugenia malaccensis*).

**bulai**, I. albino. II. = *bělalai*.

**bulan**, the moon; a month; the period of gestation; *sa-hari b.*, the first day of the month; the one-day-old moon; *ěmpat-bělās hari b.*, the 14th day of the month; the full moon; *b. pěrnama*, id.; *b. timbul*, next month; *b. těrang*, moonlight.

**bulang**, I. enwinding, enwrapping; *b. luar*, to wrap the *sarong* outside the coat or over trousers; *měmbulang taji*, to bind on the spurs of a fighting-cock. II. generic name for a number of thorny shrubs (*canthium* sp., etc.); *bulangan*, id. III. *b. ulang-baling*, rolling over and over; a name given to chain-shot.

**bular**, whitish discoloration of the eye; *buta b.*, blind with such discoloration.

**bulat**, round; smooth of surface; free from angularities; *b. bujur* or *b. panjang*,

## BULI

elliptical ; *b. pipéh*, flat and round (as a coin) ; *b. torak*, cylindrical ; *kayu b.*, round logs stripped of branches ; *masak b.*, cooked whole ; *pusat b.*, the centre of a circle ; *sĕluar b.*, pyjamas ; *tĕlanjang b.*, stark naked ; *sa-bulat-bulat*, altogether ; *dĕngan sa-bulat-bulat hati*, with my whole heart ; N.S. *kĕbulatan*, unanimity.

**bull**, *buli-buli*, a small flask or bottle.

**bulir**, I. *anak bulir*, a bastard. II. ear (of padi) ; cluster.

**buloh**, bamboo ; a generic name for many bamboos ; *b. bangsi*, a reed pipe ; *b. pĕrindu*, (1) a sort of Jew's harp ; (2) a singing bamboo of legend ; *sa-pĕrdu b.*, a clump of bamboo.

**bulu**, wool ; feathers ; the hair of the body ; *b. kĕning*, the eyebrows ; *b. landak*, the quills on a porcupine ; *b. liang roma*, the fine hairs on the body ; *b. roma*, id. ; *b. tĕngkok*, the mane (of a horse) ; *ulat b.*, the hairy caterpillar ; *hati bĕrbulu*, angry.

**bulugh**, Ar. maturity, puberty.

**bulur**, starvation ; *mati b.*, to die of hunger.

**bumbong**, the ridge of a roof ; roof-like ; *bumbongan*, a roof ; *tulang bumbong*, the ridge-pole ; *bĕrbumbong* or *mĕmbumbong*, to swell up, to describe a trajectory.

**bumbu**, Jav. condiments ; = *rĕmpah*.

**bumbun**, I. a hut in which a hunter hides when decoying game. II. over-filled as a plate with rice.

**bumi**, Skr. the earth ; the soil ; the ground ; *jatoh ka-bumi*, to

## BUNTAL

fall to the ground ; *pĕtala b.*, the folds or layers of which the earth is said by Malays to be formed ; *manĕku-bumi*, a regent.

**bun**, I. (Dutch) a metal pail. II. *sa-tali, bun*, a string (of pantuns).

**bunchis** (Dutch). French beans. **bunchit**, corpulent round, of the stomach.

**bundar**, rounded, globular, e.g., of breasts. .

**bunduk**, Ar. bastard.

**bunga**, a flower ; an ornamental pattern or design ; *b. api*, sparks, fireworks ; *b. ayer mawar*, the rose ; *b. karang*, a coralline sponge ; *b. kuku*, the base (of the finger nail) ; *b. pala*, mace ; *b. rampai*, flower-petals mixed with scented leaves ; *b. wang*, interest on money.

**bungar**, *bungaran*, first fruits.

**bungkus**, rolling up a thing ; *bungkusan*, a bundle, package ; *mĕmbungkus*, to make up a parcel.

**bungsil**, a very young coconut (used as a plaything by children).

**buni**, *orang bunian*, invisible elves (of the forest).

**bunoh**, killing ; erasing ; *mĕmbunoh*, to kill ; to put an end to ; *mati di-bunoh*, murdered ; destined to a bad end ; *pĕmbunoh*, a murderer ; *pĕmbunohan*, killing ; slaughter.

**buntak**, stumpy ; beamy (of a boat).

**buntai**, a generic name for fish that distend their bodies with air when caught (*b. pisang*, *tetrodon lunaris* ; *b. batu*, *tetrodon fluviatilis*).

## BUNTANG

**buntang**, I. starting out of the head (as the eyes of the man who is being strangled). II. a weaver's rod.

**buntar**, dome-shaped; roughly hemispherical; *b. bayang-bayang*, round, of shadows at noon.

**buntat**, a gall-stone; a petrified substance found in animal or vegetable substances; a bezoar.

**buntill**, a clothes-bag.

**bunting**, pregnant; *b. sarat*, advanced pregnancy.

**buntu**, Jav. filled of a well, cutting or belly.

**buntul**, the ring on a *kēris* sheath.

**buntur**, sated with food, glutton.

**buntut**, the posterior; the stern; the fundament; the base of a sheath.

**bunut**, *hujan bunut*, very heavy rain.

**bunyi**, sound, noise; meaning, accent, intonation; *dēmikian bunyi-nya*, of the following tenor; *bunyi-bunyian*, strains of music; *bērbunyi*, to sound; *mēmbunyikan* to enunciate, to pronounce.

**bupati**, Skr. a Javanese title; lord of the earth.

**bura**, spitting out; ejecting; pilorying; *ular naga b.*, a snake (probably *naja sputatrix*, the black cobra).

**burai**, gushing out (as entrails).

**burhan**, Ar. demonstration, proof.

**buri**, Jav. back, behind; *di-buri*, in rear.

**burit**, posterior, stern; *buritan*, the stern of a ship; *mēmburit*, to commit an unnatural offence.

**burj**, Ar. castle; sign of the zodiac.

**burok**, worn, decayed (of vegetable and manufactured articles,

## BUTANG

but not of animal matter — cf. *busok*); *burokkan*, to wear out.

**burong**, a bird; *b. dewata*, the bird of paradise; *tembak b.*, bird-shooting.

**buru**, hunting, the chase; *mēm buru*, to hunt; *pēmburu*, hunter; *hantu pēmbura*, the wild huntsman, an evil spirit; *pērburuan*, sport, the game hunted; *anjing pemburuan*, hunting-dogs.

**burun**, *kambing burun*, the serow (*capreolus swinhonis*).

**burut**, hernia, rupture, hydrocele.

**busana**, Skr. raiment, ornamental dress.

**busar**, a bow, an arc; the bow for cleaning cotton; *sapērti kapas di-busar*, like cotton after cleaning (pure white), prov.; *sapērti busar Ranjuna*, like the bow of Arjuna (a simile for a beautiful arm); also *busur*.

**busi**, Hind. rice-bran.

**busok**, decayed (of animal matter); putrid, stinking; *bau b.*, a bad smell; *hati b.*, a bad disposition; *nama b.*, an extremely bad name.

**busong**, dropsical inflammation; *b. darah*, an aneurism.

**bustan**, Pers. a garden; a pleasure.

**busur**, a bow = *busar*.

**busut**, an ant-hill.

**buta**, I. blind; *b. larangan*, myopia; *b. tuli*, blind and deaf; *pukul b. tuli*, striking recklessly; *mēmbuta*, (vulg.) to sleep soundly. II. see *bota*. III. *buta-buta*, a tree (*cerbera odollam*). IV. *China b.*, (corruption of a Skt. word) a *muhallil*.

**butang**, Eng. a button; *b. dasi*, a stud.

## BUTIR

**butir**, a grain, particle; a numerical co-efficient for small round objects (such as gems).

**butoh**, the penis.

**butu**, = *butoh*.

## CHAKANG

**buyong**, a round-bottomed earthenware water-jar.

**buyut**, flabby of flesh; *pěrut b.*, flabby obesity.

## Ch

**cha**, Hind. tea.

**chabai**, Skr. long pepper (*piper longum*).

**chabak**, torn, e.g., of the skin.

**chabang**, bifurcation; the main branches of a tree; *běrchabang*, forked (as the tongue of a snake); *běsi tiga ch.*, a trident.

**chabar**, faint-hearted.

**chabek**, torn; rent; *chobak-ch.*, tattered; *chabek-chabekkan*, to tear to tatters.

**chabir**, tearing, torn; *chobar-ch.*, torn about all over.

**chabit**, a variant of *chabek*, q.v.

**chabok**, I. Pers. a whip; II. a syphilitic ulcer (especially in the lower leg).

**chabul**, outrageous behaviour; licentious violence; unseemly language; *běrbuat ch.*, to commit an outrage (especially rape); *měnchabul*, against (a person or place).

**chabut**, plucking out; a royalty; *ch. lari* "to clear off, bolt"; *měnchabut*, to pull out; to drag out; to uproot; *těrchabut*, pulled out; drawn (of a knife).

**chacha**, a formula for reducing to submission.

**chachah**, I. pricking a pattern; *běrchachah*, tattooed. II. a Malay soup.

**chachak**, implant; sticking in the ground; *ch. lari* (slang), to make a bolt of it; *těrchachak*, erect, of a pole, an animal's tail.

**chachar**, small-pox; *ch. ayer*, measles or chicken-pox.

**chachat**, a flaw, a defect, a ble-

mish; *chachatkan*, to find flaws in, to criticize adversely.

**chachau**, to confuse, disorder. sail.

**chachi**, a lever used to roll up a sail.

**chachil**, small for its purpose.

**chaching**, a worm; *ch. pipeh*, the tape-worm.

**chadang**, reliance; a stand-by; a reserve fund or war-chest; *chadangan*, to deposit as security; *chadangan*, I. deposit, pledge. II. a proposal, a suggestion.

**chadar**, Hind. a sheet.

**chaeng**, picked to pieces; minced.

**chagak**, the swivel of a swivel-gun (*lela*).

**chagar**, relying; trusting; a Malacca form of mortgage in which the mortgagee is given the usufruct of land in lieu of interest; *chagarkan*, to deposit as security.

**chagu**, a disease of the toes.

**chagut**, I. Jav. the chin. II. = *pagut*.

**chah**, an interjection; a cry for hurrying on buffaloes.

**chachar**, diarrhoea, purging; *pěn-chahar* purgative.

**chahari**, to seek—v. *chari*.

**chahaya**, Skr. lustre, brilliancy, glow; *ch. mata*, light of the eyes (a term of endearment); *běrchahaya*, to glow, to shine.

**chakah**, wide (of an angle); obtuse.

**chakang**, forming a very open curve, e.g., of horns.

## CHAKAP

**chakap**, to speak; to undertake; *bērchakap*, to speak; *pěr-chakapan*, speech, utterance; *ch. angin*, empty boasting.  
**chakar**, scratching; *ch. balar*, scratched all over; *mēnchakar*, to scratch (as a fowl).  
**chakēra**, Skr. a discus, a quoit.  
**chakērawala**, Skr. the revolving vault of heaven.  
**chakok**, indirect (of a blow); given at a curve; *golok ch.*, a curved chopper.  
**chaku**, *pisau ch.*, a pocket-knife.  
**chakup**, catching in the open mouth (as a dog catches a biscuit).  
**chakus**, *mēnchakus*, to carry a burden suspended from a stick that rests on the shoulder.  
**chalak**, I. likely to take place. II. Pk. affection; airs; smartness. III. *ch. gobek*, pestle of areca-nut pounder. IV. door-latch.  
**chalar**, a long scratch on the skin; *bērchalar*, scratched.  
**chaling**, *cholak-ch.*, or *cholang-ch.*, in a tangle, in disorder.  
**chalit**, smearing, smudging.  
**chalong**, I. a small ladle; a metal cup used for rubber latex. II. *pisau ch.*, a small knife resembling a *pisau wali*.  
**chalu**, Hind. the run of a steamer.  
**cham**, recognition by sight; *chamkan*, to recognise.  
**chamar**, *burong ch.*, a sea-gull; also *chēnchamar*.  
**chamau**, a generic name for tree-dracœnas.  
**chambal**, a coarse leaf used as inferior *sirih*.  
**chambang**, whiskers; *ch. bauk*, a full beard.  
**chamchah**, Hind. a spoon.  
**champah**, insipid, tasteless.  
**champah**, = *chapai*.

## CHANDAL

**champak**, I. discarding; *cham-pakkan*, to throw away, e.g., a cigar-end. II. measles.  
**champang**, sculling or paddling from the bows of a boat.  
**champin**, Pen., bad of material used, not of appearance.  
**champing**, *choupaang-ch.*, tattered at the edge; torn.  
**champong**, shattered at a stroke (as man, or tree struck by lightning).  
**champur**, mixing, mingling; *ch. bauk*, utterly mixed up; in confusion. *ch. gaul*, id.; *cham-puran*, components of a mixture; *champurkan*, to mix; *bērchampur*, in solution with; mixed with.  
**chamti**, see *chēmēti*.  
**chan**, Ch. a Chinese conical basket.  
**chanai**, to whet; smoothing or polishing or grinding by means of a roller; *kēris baharu di-chauai*, a newly sharpened *kēris*.  
**chanang**, a gong with a shallow rim and no hemispherical knob in it; *chanangkan*, to proclaim by beat of gong.  
**chanar**, a generic name for the plants known as *smilax*.  
**chanchang**, *tērchanchang*, sticking up, rising to a point (as certain forms of native head-dress).  
**chanda**, I. *ta'chanda* to care nothing about; = *ta'indah*. II. the strip of wood at the stern of a boat to which a rudder is attached. III. a variant of *sēnda*, q.v. IV. *chanda-kia* N.S. slanderer. V. *chanda-pēti*, a secretaire; a box divided into compartments; a cabinet.  
**chandal**, I. difficult; = *sukar*. II. Hind. loose, foul-mouthed, ri-

## CHANDAN

- bald. III. jarring; = *janggal*, q.v.  
**chandan**, a variant of *chendana*.  
**chandang**, *bĕrani chandang*, not knowing when one is beaten; obstinately courageous.  
**chandat**, a kind of hook with several unbarbed points sticking out in different directions (it is used to fish up sunken cables; or, in small size, for catching cuttle-fish).  
**chandek**, I. a recognised concubine of a prince—as distinct from an inferior wife (*gundek*) or casual mistress (*ja mah-jumahan*). II. a fixed riverine purse-net.  
**chandi**, I. Jav. a monument; a memorial pillar or building. II. Tam. (Pen.) incorrigible (of a horse). III. Tam. (Pen.) a street corner prostitute.  
**chandit**, that extremity of a native anchor to which the cable is not attached.  
**chandong**, *parang chandong*, a chopper in which the handle and blade are in one piece and not fastened together.  
**chandu**, prepared opium.  
**chang**, I. carrying pick-a-back. II. Ch. a square lift-net. III. (Kedah) panniers for an elephant.  
**changak**, to look round hastily (as a frightened man).  
**changap**, a notch or dent for fitting together two pieces of wood.  
**changgah**, a forked punting-pole (used for propelling a boat upstream by pushing against tree-boughs, snags, etc.).  
**changgai**, metal nail-protector (worn as an ornament).  
**changgal**, R.J. = *changgai* Ked.  
**changgek**, *chonggang-changgek*,

## CHANTUM

- an up and-down bobbing motion (such as that of a Chinese kowtowing).  
**changggong**, I. inharmonious; incongruous; out of place; unnatural. II. a snag in a river. III. astonishment; better *chĕng-ang*.  
**changip**, *chungap-changip*, panting, out of breath.  
**changilt**, *chongak-changilt*, restless up-and-down movements (of the head).  
**changkal**, deep (of water).  
**changkat**, I. a low hillock; a piece of rising ground. II. a shallow.  
**changkeh**, uneven, irregular; *chongkah ch.*, all ups and downs; all crooked.  
**changking**, lifting up (by seizing a boy's elbows and raising him in the air).  
**changkir**, I. a small glass cup of Arab make. II. *chongkar-ch.*, of all sizes and shapes (as the component parts of a heap of firewood).  
**changkis**, Pen., Ked. = *changkeh*.  
**changkok**, a crook; a hook, e.g., at the end of an elephant goad.  
**changkong**, squatting.  
**changkul**, a hoe used for digging.  
**changkup**, scooping with the palm of the hand.  
**changok**, *mĕnchangok*, to sit with curving neck (as a hawk on a bough).  
**chantas**, to sever by a single blow from a heavy cutting instrument; lopping, pruning.  
**chantek**, pretty, good-looking; neat, nicely got up; well-groomed.  
**chanting**, a sort of bamboo bucket (used for getting water out of a ship's well).  
**chantum**, *bĕrchantum*, folding

again as birds' ruffled feathers; joined as a collar by a pin.

**chap**, Ch. printing; "chopping"; a Chinese chop or seal for use with ink; *chapkan*, to print; *pĕrkakas ch.*, apparatus for printing; a press; *tukang ch.*, a printer; *ch. batu*, lithography; *ch. timah*, printing in metallic movable type.

**chapa**, a plant (*blumea balsamifera*).

**chapah**, a rough unpainted wash-tub (of Burmese make), a wooden plate.

**chapal**, to grasp; to attain to; to reach; to grip; *mĕnchapai*, id.; *hĕndak mĕnchapai bulan*, to wish to get hold of the moon (a proverbial description of mad ambition).

**chapak**, to overlook unintentionally; to slight deliberately.

**chapal**, Hind. a leathern sandal.

**chapang**, wide of nostrils.

**chapek**, lame, limping, halt.

**chaplau**, Port. a hat; *ch. lipat*, a cocked hat, a panama hat.

**chaping**, a metallic plate (used to cover the nudities of a very young female child).

**chapok**, in insult by exposing the private parts.

**chapul**, *Ked.* = *chabul*.

**chara**, way, custom, manner, style, wise; *mĕmakai chara pĕrĕmpuan*, to dress as a woman; *ch. China*, in the Chinese language or in the Chinese way.

**charang**, the minor boughs and branches of a tree.

**charbi**, Hind. grease used for lubrication.

**charek**, tearing; a rent; *chorak-charek*, frayed, tattered; *charekkan*, to tear up; *mĕncharek-charek*, id.

**chari**, seeking for; looking for;

*charikan*, to search for anything; *mĕnchari*, to seek, N.S. seek a livelihood; *pĕrĕmpuan mĕnchari*, (Penang) a prostitute; *pĕncharian*, a source of livelihood.

**charok**, a tunnel; a running ditch; the puncturing of a gutta tree.

**charum**, *bĕrcharum*, Pen. to club together.

**charut**, obscene language; *mĕn-charut*, to use obscene language.

**chat**, Ch. paint; *sapu ch.*, to paint; the process of painting.

**chatang**, Ch. a rattan-basket-cosy.

**chatok**, I. the blow of a pick; the peck of a bird. II. sitting bolt upright. III. =  $\frac{1}{4}$  *leng*, a measure of capacity.

**chatu**, Pen. doling out.

**chatur**, Skr. chess; *main ch.*, to play chess; *buah ch.*, chessmen; *tapak ch.*, chequered; *loh ch.* or *papan ch.*, a chess-board.

**Chaul**, *kain Ch.*, cloth from Chaul.

**chaung**, sunken -- of the cheeks (through loss of teeth).

**chaus**, thin by emaciation.

**chawak**, I. a dimple. II. a leash.

**chawan**, Ch. a tea-cup.

**chawang**, bifurcation, branching off; a branch, *chawangan kĕdat*, a branch shop--cf. *chabang*.

**chawat**, a loin-cloth; *bĕrchawat*, to wear as a loin-cloth is worn; to wear a loin cloth; *kĕmudi ch.*, a rudder (on European lines).

**chawis**, Jav. ready, prepared.

**chayer**, thin (of liquids); watery; *lumpur ch.*, very watery mud; *bubur ch.*, thin broth.

**che**, "Mr."--a title given to otherwise untitled Malays.

**chĕbai**, *chĕbek-chĕbai*, pouting.

## CHĚBAK

**chěbak**, to excavate (in quarry work); digging out by side-long blows; *pěnchěbak* long-handled spade.

**chěbek**, *chěbek-chěbai*, pouting.

**chěbis**, *sa-chěbis*, a tatter, a shred.

**chěbok**, a coconut scoop with handle thrust through the shell; lading up water with this scoop; cleansing from faecal defilement; *ta' bërchebok*, a term of abuse; "dirty beast."

**chěbur**, plunging heavily into water or flame; *měnchěburkan diri*, to plunge, to cast oneself into; *těrchěbur*, ruined.

**chěchah**, dipping (a pen into ink, bread into gravy); *sa-chěchah*, a moment; also *chichah*.

**chěchak**, I. *bělang ch.*, speckled. II. see *chichak*.

**chěchap**, touching (food) with the finger and then applying the finger to the lips; tasting.

**checher**, dropping away in dribbets; *bërchecheran*, id. Also *chichir*.

**chědas**, I. to smooth a plait by passing a rattan over it. II. fit, after illness.

**chědera**, Skr. a flaw, a defect; *měndalangkan ch.*, to reflect upon someone, to injure (somebody's) reputation.

**chěding**, I. thin and out of condition. II. *ch. padi*, Pk. aftermath of rice-fields.

**chědok**, sunken (of the cheeks and eyes).

**chedok**, baling up; lading up.

**chega**, wary, cautious.

**chěgak**, erect; = *těgak*.

**chěgar**, a rapid; a water-race.

**chěgok**, *sa-chěgok*, a gulp; = *sa-těgok*.

**chēh**, flē!

**chěkah**, split open; splitting

## CHĚKUR

under pressure (as a mango-steen); cf. *chěkeh*.

**chěkak**, I. holding between the thumb and forefinger; *sa-chěkak*, a pinch; *bě-chěkak ping-gang*, with arms akimbo. II. reliable (of a workman).

**chěkal**, strength, resisting-power.

**chěkam**, a sharp-pointed stick (used for making holes in the ground for hill-padi cultivation); *sakit ch.*, a festering sore under a toe-nail; *tīlam ch.*, a mattress stabbled and sewn, i.e., tufted.

**chěkang**, tight; tightly stretched; taut; *rangak ch.*, a shell (*pleroceras chiragra*).

**chěkap**, skilful, expert; *kěrja suatu ta'boleh chěkap*, he is no good for any work.

**chěkar**, Hind. hard a-port or hard a-starboard (of the steering-wheel).

**chěkau**, (1) clutch at, (2) N.S., to seize, e.g., runaway horse.

**chěkeh**, cracked by pressure; slightly split - cf. *chěkah*.

**chěkek**, *měnchěkek leher*, to seize by the throat; to garotte; *mati těrchěkek*, death by choking; *chěkek kědadak*, violent vomiting (invoked as a curse on an enemy).

**cnekel**, stingy, miserly. Cf. *kekel*.

**chěki**, Ch. small Chinese playing-cards; "chicky-cards."

**chěkit**, to pick away small morsels; to pick to pieces.

**chěkok**, to force food down a child's throat; *ch-chěkek*, the struggle for breath by a choking man.

**chěku**, denting with the finger-nail.

**chěkup**, covering with the hands.

**chěkur**, a medicinal plant (*kœmpferia galanga*).

## CHĒKUT

**chĕkut**, to pick up between the tips of the thumb and three fingers.

**chĕla**, censuring, blaming; finding fault *chĕla-mĕnchĕla*, to abuse; *nama yang kĕchĕlaan*, a bad name.

**chĕladang**, Pen., a square basket for *padi*.

**chĕlaga**, I. soot, fine cinders (adhering to a torch). II. *chĕlaga kĕmudi*, the tiller.

**chĕlah**, crevice, fissure, crack, cleft; *ch. batu*, the space between two boulders; *ch. dinding*, a crevice in a wall; *ch. gigi*, the line between adjoining teeth; *ch. gunong*, a gully or ravine; *ch. jari*, the space between two fingers.

**chĕlak**, antimony - powder (used to darken the fringe of the eye).

**chĕlaka**, ill-starred; ill-omened; bringing bad luck; a term of abuse; *orang ch.*, a scoundrel; *yang tĕrlalu bĕsar chĕlaka kulihat*, the greatest infamy of all that I saw.

**chĕlakuti**, Tam. betel - nut scissors; = *kachip*. Ked. *kĕlati*.

**chĕlam**, (onom.) *chĕlum-chĕlam*, stamping; tramping.

**chĕlana**, trousers (loose above but tight round the calf).

**chĕlap**, (onom.) *chĕlup - chĕlap*, the sound of splashing.

**chĕlapah**, soiling, dishonouring.

**chĕlapak**, astride; sitting on the fork; sitting astride; also *chĕlepak*.

**chĕlapek**, a preparation of dried fish and herbs.

**chĕlari**, *kain chĕlari*, a thin fabric of shining silk with gold thread.

**chĕlaru**, Ked. disorderly, confused.

**chĕlas**, *chĕlus-chĕlas*, the sound

## CHĒLUP

of a man coming in and out; free, familiar.

**chĕlatu**, the flying ant; better *kĕlĕkatu*.

**chĕle**, *kain chĕle*, a cloth fabric imported from Southern India.

**chĕledang**, *chĕledang - chĕledok*, a swaggering, rolling gait (affected by abandoned women).

**chĕledok**, - s.v. *chĕledang*.

**chĕlĕguri**, a shrub (*clerodendron disparifolium*); also *sĕlĕguri*.

**chĕleh**, idle, lazy, sluggish.

**chĕlek**, lifting the eyelid; seeing; *si-buta baharu chĕlek*, a blind man who sees for the first time (a beggar on horseback), prov.

**chĕlĕmpong**, a musical instrument, a set of gongs.

**chĕleng**, I. Jav. a pig; = *babi*; *ch. alas*, a wild pig, = *babi hutan*. II. R. J. closed money-box.

**chĕlĕngap**, agape; open-mouthed.

**chĕlĕngkang**, *ch. - chĕlĕngkok*, moving in curves or waves.

**chĕlĕngkok**, -s.v. *chĕlĕngkang*.

**chĕlĕpa**, a round (Pk.) or octagonal (N.S.) watch-like box for tobacco, suspended by chain from belt or kerchief.

**chĕlĕpak**, sitting astride; = *chĕlapak*.

**chĕlĕpek**, (onom.) the sound made by mud bespattering a surface.

**chĕlĕpok**, (onom.) the sound of a heavy mass of mud falling on anything.

**chĕlichĭ**, covetous.

**chĕlis**, chopping into small pieces.

**chĕlomis**, weak, sickly.

**chĕlong**, a sort of elephant trap.

**chĕlum**, (onom.) *ch. - chĕlam*, tramping, stamping.

**chĕlup**, steeping in; dyeing; *di-chĕlup merah*, dyed red; *chĕlupkan*, to dip, to dye.

## CHĒLUPAR

**chēlupar**, garrulous. Cf. *chupar*.  
**chēlur**, immerse in boiling liquid;  
scalding, e.g., fowl to remove  
their feathers.

**chēlus**, coming in and out famili-  
arly; slipping on and off  
readily (of a ring); *ch.-chēlas*,  
free, familiar.

**chēlut**, *pēnchēlut*, a thief.

**chēmar**, I. pollution, dirt; *bēr-  
chēmar kaki*, to dirty one's feet,  
i.e., to take vigorous measures.  
II. a variant of *chamar*, q.v.

**chēmara**, Skr. a pendant of  
horsehair (under the blade of a  
spear); a yak-tail; a chignon;  
*kayu ch.*, a name sometimes  
given to the casuarina.

**chēmas**, I. anxiety, nervous;  
*jungan-lah ch.*, don't be nervous.  
II. almost.

**chēmat**, I. fastening together  
with a pin or spike; fastening  
ataps. II. towing; *tali pēnchē-  
mat*, a tow-rope. III. N.S. to  
beat, whip.

**chēmbul**, a casket; a small box;  
*laksona chēmbul dēngan tutup-  
nya*, like a casket and its cover  
(exactly suited one to another),  
prov.

**chēmburu**, suspicious, jealous.

**chēmengkian**, a fruit (used me-  
dicinally as an aperient).

**chemer**, extremely dim-sighted;  
nearly blind.

**chēmērlang**, glittering, radiant.

**chēmeti**, Tam. a whip.

**chēmīdu**, nervous; self-con-  
scious.

**chēmok**, I. a pod; II. Ked. to  
quarrel. III. to hit out at in  
fun with a stick = *rēmbas*.

**chēmpa**, Sk. Pen. *bunga chēmpa*,  
the champaka flower; *chēmpa  
raya*, id.

**chēmpaka**, Skr. the champak tree  
(*nichelia, champaca*); *ch. biru*,

## CHĒNCHANG

the frangipanni (*plumiera acu-  
tifolia*).

**chēmpana**, a litter; also *jēmpana*.

**chēmpēdak**, a jack-fruit (*arto-  
carpus polyphema*); *ch. ayer*  
(*artocarpus Maingayi*).

**chēmpēlek**, pitch and toss.

**chēmpēlong**, (onom.) the sound  
of a heavy body falling plump  
into water.

**chēmpēral**, a generic name given  
to a number of sea-shore shrubs,  
notably *champereta Griffithii*  
and *cansjera Rheedii*.

**chēmpērling**, the tree-starling  
(*calornis chalybeius*); *mata ch.*,  
very red eyes; also *pērling*.

**chēmplang**, a gang-robbery.

**chēmping**, *sa-chēmping*, a very  
small bit; a morsel.

**chēmpong**, carrying between  
both arms (as a bale of fire-  
wood is carried).

**chēmuaas**, dirty of the face (after  
a meal); greasy.

**chēmuchup**, love-grass; burrs.

**chēmus**, sick of, sated with—  
stronger than *jēmu*.

**chena**, old and hardened (of a  
fighting-cock); *muda ch.*,  
arrived at puberty.

**chēnaku**, (Patani) a were-tiger.

**chēnangau**, a malodorous flying  
bug very destructive to padi.

**chēnangga**, Skr. a birth-mark; a  
congenital deformity.

**chēnangkas**, a heavy cutlass.

**chēnayang**, the medium or inter-  
preter at a *bērhanu*, séance  
(Kedah).

**chēnchala**, a Kedah name for the  
fantail fly-catcher (*rhypadura*,  
spp.); elsewhere *murai gila*.

**chēnchalok**, a relish made of  
small prawns.

**chēnchang**, slashing, slicing,  
chopping, mincing. Also *chīn-  
chang*.

## CHĒNCHARU

**chēncharu**, a fish (*caranx boops*); also *jaru-jaru*.

**chēnchawan**, the socket of the knee; *minyak ch.*, the oily matter in the patella.

**chencheng**, running as hard as one can; tearing away. Cf. *kengkeng*.

**chēnchodak**, the Kedah and Penang name for the fish *belone strongylura*; elsewhere *todak*.

**chēnchurut**, the musk-rat; = *tikus turi*.

**chēndala**, Skr. harlot, profligate; immodest.

**chēndana**, Skr. sandal-wood (*santalum album*).

**chēndawan**, a generic name for poisonous fungi (mostly *agarici*); *mabok ch.*, poisoned by fungi; (by metaphor) love-sick -- of a woman.

**chēndayam**, fair; beautiful.

**chēndēra**, I. Skr. a race of fairies. II. deep (of sleep); = *nyēdar*.

**chēndēral**, a generic name given to several plants, viz., one croton (*c. argyratus*) and three *grewia*.

**chēndēramulia**, Skr. a tree bearing an edible fruit (unid.).

**chēndērasari**, a bird (unid.).

**chēndērasuri**, a tree (unid.).

**chēndērawaseh**, the bird of paradise.

**chēndērus**, (Penang) removing rancidity from oil.

**chēndorong**, declivitous of a track down to a river. Also *chēnorong*, *chēndorong*, *chēnērong*.

**chēnduai**, *minyak ch.*, oil made from a flower and used for enticing women by magic art. Also *chēnuai*.

**chendu**, a kind of thin broth with cakes of dough floating in it.

## CHENGKOK

**chēnela**, Port. a slipper.

**chēngal**, the name of a tree (*balanocarpus maximus*); Ked., Pk. *chēngai* = Pah., N.S. *pēnak*.

**chēngang**, *tērchēngana*, bewildered with surprise.

**chengeng**, whining continually (of young children).

**chenggek**, *bērchenggek*, to perch; = *bērtenggek*.

**chēngl**, a nasal twang.

**chēnglis**, stinking, of a strong scent, rotten fruit.

**chēngkam**, gripping between finger and thumb.

**chēngkang**, I. wakeful, sleepless. II. barring the passage -- cf. *sēngkang*.

**chēngkarok**, a sweetmeat made of boiled rice.

**chēngkau**, = *chēkau*.

**chēngkeh**, the clove-spice (*eugenia caryophylla*); *buah ch.*, a clove.

**chengkeh**, K. walking on the side of one's foot.

**chengkek**, thinner at the centre than at the extremities (of a post).

**chēngkelat**, = *sēngkelat*.

**chēngkēling**, = *sēngkēling*.

**chēngkēra**, hollow-eyed; sleepless-looking.

**chēngkēram**, earnest money, an advance.

**chēngkērek**, a cricket; *bēradu ch.*, to make crickets fight.

**chēngkēreng**, I. a tree (*erythrina stricta*). II. an abscess.

**chēngkēрма**, Skr. moving over an area; spreading as news; wandering.

**chengki**, Ch. a run of luck; good luck.

**chengkok**, I. twisted; *ch. bēledok*, zigzag. II. a leaf-monkey (*semnopithecus femoralis* or *s. cristatus*).

## CHĒNGKOLONG

**chēngkolong**, withdrawing a small amount from a large; drawing on a deposit.  
**chēngkong**, sunken (of the eyes).  
**chēngkuas**, shaggy, unkempt.  
**chēngkul**, twisted, deformed, of the arms.  
**chēngkurai**, I. (? from Skt. *ku-rai*) a silk fabric. II. *bērchēngkurai*, crumbling to fragments, breaking up into pieces.  
**chēngong**, gazing in open-mouthed astonishment - cf. *chēngang*.  
**chēnok**, *minyak chēnok*, a vegetable oil obtained from the tree *diplocnemis sebifera*; also *minyak kawang*.  
**chenok**, *burong chenok*, a mal-koha (*ramphococcyx erythrogathus* or *rhopodytes sumatranus*).  
**chēnong**, to look fixedly at anything.  
**chēnonot**, *ch. ayam*, "parson's nose" in fowl; *tulang ch.*, the coccyx.  
**chēnorong**, v. *chēndorong*.  
**chēntayu**, *jēntayu*.  
**chēntong**, I. a ladle (of bamboo with a handle rising vertically up from it. II. an erectile tuft of feathers on a bird's head; an erectile crest.  
**chēnuram**, sloping, steep - cf. *churam*.  
**chēpat**, speedy, quick; rapid.  
**chepeh**, soft and pendent (of buffalo horns) or of a broken arm.  
**cheper**, a metal saucer or plate on which a bowl (*batil*) rests.  
**chepoh**, club-footed.  
**chēpu**, a flat round box of wood (used as a receptacle for toilet requisites) or of metal, for betel; *chēpu-chēpu*, the truck of the mast; *puting chēpu-chēpu*, the foot of the mast.

## CHĒRDEK

**chēpua**, a blush of shame; a guilty look.  
**chērabah**, ugly (of a child).  
**chērachak**, sticking up in points.  
**chērachap**, Malay castanets (bamboos beaten against each other).  
**chērah**, clear, unobstructed (of the view); *ch. chuacha*, clear daylight.  
**chērai**, severance, separation, divorce; *bērchērai*, to separate from; to be divorced from; *chēraikan*, to separate (one person from another); *ch.-bērai*, broken up, scattered (of a defeated army).  
**chērakin**, a sort of Malay medicine chest.  
**chēramah**, talkative --- cf. *ra-mah*.  
**chērana**, Skr. a salver on which are placed the various vessels used for holding the requisites for betel-chewing; *mēnyorongan ch.*, to pass round this salver to allow guests to help themselves.  
**chēranchang**, lying points upwards.  
**chērang**, a clearing in the forest; *ch. rimba*, id.  
**chēranggah**, branching into points; *rusa bērchēranggah*, a deer of many tine.  
**chērani**, a rich cloth.  
**chērat**, a plug-hole.  
**chēratok**, squatting, perched in a row (as birds on a telegraph-wire).  
**chērawat**, Skr. an arrow of fire.  
**chērcha**, Skr. abuse, insult, reviling; *kēna ch.*, to be reviled.  
**chērchak**, I. slightly pockmarked --- cf. *chēchak*. II. = *chērcha*.  
**chērdas**, I. foolish cunning. II. a buffalo-whip.  
**chērdek**, cunning; sharp-witted;

## CHEREK

- bright ; intelligent ; *mëndatang-kan ch.*, to sharpen the wits.  
**cherek**, a kettle ; a vessel for boiling water.  
**cheret**, diarrhœa ; looseness of the bowels ; *ch. beret*, to run continuously.  
**chërewet**, nagging.  
**chërgas**, reliable (or work) , energetic.  
**chëri**, Hind. *gëtang chëri*, a bangle.  
**cheri**, a gong the sides of which slope inwards.  
**chëria**, I. Skr. fidelity. II. cleared, brightened (of the countenance).  
**chëridawan**, cries ; shouts in unison ; vocal music ; chorus singing.  
**chëriga**, I. being on one's guard ; wary, watchful. II. a cutlass ; a broad-bladed short sword or dagger.  
**chëring**, testing breaking strength of string.  
**chërita**, I. Sk. story, a narrative ; *ch. zaman dahulu*, a tale of old times. II. (onom.) *bërchërita*, to twitter (of the magpie robin).  
**chërlang**, shining, resplendent—cf. *chëmërlang*.  
**chërmai**, a tree (*phyllanthus distichous*) ; it yields a small round acid fruit.  
**chërmat**, care ; neat, neatness in appearance or dress.  
**chërmin**, a mirror ; *ch. mata*, the pupil of the eye ; an eye-glass ; *ch. tëropong*, the lens of a telescope.  
**chërna**, Skr. assimilated, digested.  
**chërobob**, rough, rude, coarse, violent, vulgar.  
**chëroh**, a second pounding of rice (to whiten it).  
**chërok**, I. a corner ; an out-of-the way part of the room where

## CHEWE

- things are placed that one does not need ; the space under a wardrobe or between it and the wall ; a hidden nook. II. a bamboo funnel used in milking.  
**chërpëlai**, Fam. the imported Indian mongoose.  
**chërpu**, Tao. sandals, clogs ; *bawah ch.*, position beneath the sandals (of a prince), the position of a subject cf. *kaus* and *duli* ; *menjunjong ch.*, to acknowledge the rule of a prince.  
**chërubah**, a (Kedah) weapon.  
**chëruchup**, burrs, love-grass.  
**chërup**, to lap up water ; the sound of lapping water.  
**chërut**, I. tight compression ; strangling ; the sensation caused by tight clothes or boots ; *mënchërut*, to constrict. II. cheroot ; also *chërutu*.  
**chërutu**, Tam. a cheroot.  
**chëtai**, *bërchëtai-chëtai*, tattered.  
**chetak**, the wooden cases in which type is kept ; the work of a compositor ; Pen. a cake-mould ; *chetakan*, edition.  
**chetek**, shallow ; *elmu-nya ch.*, his learning was shallow.  
**chëtëra**, I. Skr. *payong ch.*, an umbrella with a hanging fringe. II. Skr. a story ; = *chërita*.  
**chëtëri**, Hind. tent, awning, canopy.  
**chëtëria**, Skr. a kshatriya ; a member of the princely or warrior caste ; a warrior.  
**chëti**, Tam. a chetty ; a money-lender.  
**chëtus** (onom.), *chëtus api*, to strike a light. Cf. *chënlup*, Ked.  
**chewe**, Ter., Pah., Pat., Kel. a *pawang* name for four-footed animals and snakes, esp. at sea ; *ch. mëngaum* a tiger, *ch. dëras* a deer.

**chi**, Ch. a measure of weight used in weighing opium; a tenth of a tael.

**chiak**, a sparrow; a finch.

**chiar**, crying continually (of a child).

**chiau**, I. Pen. *tèrchiau*, disarranged (of dress). II. Ch. a long oar (worked standing).

**chichah**, steeping; dipping (e.g., food into gravy) so as to saturate; also *chèchah*.

**chichak**, a lizard; also *chèchak*.

**chichek**, Pen. feeling a strong aversion to; looking upon with disgust.

**chichit**, great-grandchild.

**chika**, colic.

**chikar**, see *chèkar*.

**chikil**, see *chekel*.

**chiku**, the sapodilla.

**chili**, chili; red pepper.

**China**, Chinese; *orang ch.*, a Chinese; *nègèri Ch.* or *bènnua Ch.*, China; *ch. buta*, the *muhallit* or intermediate husband necessary to make the remarriage of divorced persons legal; *man Ch. buta*, blind man's buff; *lada Ch.*, capsicum (*piper chaba*), also called *chabai*; *bunga Ch.*, a name given to gardenias and sometimes to cultivated varieties of the *ixora*.

**chinchang**, see *chènchang*.

**chinchau**, Ch. a cold sweet jelly.

**chinchin**, a finger-ring.

**chinchu**, Ch. the owner's agent on a ship.

**chinda**, great-grandson; a polite variant of *chichit*.

**chindai**, (? = from Sind) *kain ch.*, a silk fabric made by the tie-and-dye process.

**chingam**, a sea-shore plant (*scyphiphora hydrophyllacea*).

**chinta**, Skr. loving desire; regret; longing; *bèrchinta*, to be

in love; *bèrchintakan*, to pine for; *pèrchinlaan*, sorrow, regret. **chintamani**, Skr. (the Hindu philosopher's stone) a fabulous gold-yellow snake, the finding of which betokens good fortune in love; *ular ch. gajah*, a name given to light forms of the viper *lachesis wagleri*.

**chinting**, Ch. a customs officer.

**chipai**, a monkey (*seminopithecus melalophos*).

**chipan**, I. a battle-axe. II. Pk. a tapir.

**chiri**, ? Pali, the coronation formula used in certain Malay States.

**chirit**, a variant of *cheret*, q.v.

**chis**, fudge - stronger than *ch eh*.

**chita**, I. Skr. feeling, emotion; *suka-chita*, joy; *duka-chita*, sorrow; *mèrchita*, to fix one's thoughts upon a talisman in order to get its magical aid; to call into existence by will-power. II. Port. *kain chita*, chintz.

**chiu**, I. a state cushion; a mat for a royal divan. II. Ch. spirituous liquor.

**chium**, to smell; to kiss (in the Malay way); *mèrchium*, id.; *pèrchium*, the sense of smell.

**chiup**, a bladder made by blowing out of a fowl's crop.

**choba**, attempting, trying, testing; "please," "just"; *choba tanya kapada guru*, please ask the teacher; *chobai*, to hold a test; *chobakan*, to put to the test; *pèrchoba*, a trial or test.

**chobak**, *chobak-chabek*, tattered or torn at the edge; frayed.

**choban**, a needle of horn of bamboo used in embroidery, sail-making, etc.

**chobar**, tattered, torn; *ch.-chabir*, much torn.

## CHOBOK

- chobek**, *sa-chobek*, a pinch.  
**chobis**, *sa-chobis*, a splinter, a fragment from the edge.  
**chodak**, *měnochodak*, to hold the head aloft (as a swimming snake).  
**choek**, a soup-plate or bowl of Chinese make.  
**chogan**, Pers. an ensign—better *jogan*; a portent in the heavens; Pah., a trowel-shaped royal spear.  
**chogo**, Jav. blockhead, fool.  
**chokar**, a game resembling draughts.  
**choket**, the abstraction of a very small quantity; picking a piece.  
**chokin**, a bathing cloth (used by Chinese coolies).  
**chokmar**, Pers. a mace.  
**chokok**, the cry of a latah-subject when excited.  
**cholak**, *ch.-chaling*, confused, entangled.  
**cholang**, *ch.-chaling*, confused entangled.  
**cholat**, a dig with the elbow or hand—cf. *cholet*.  
**cholek**, prizing out with a point; digging out with a pin; *měnocholek*, to scrape out with a pointed instrument; *pěnocholek api*, a lucifer match.  
**cholet**, a dig with the point of the finger—cf. *cholat*.  
**choli**, Hind. a tight-fitting native bodice worn next the skin by Indian women.  
**cholok**, a fuse of cloth steeped in oil.  
**choma**, see *chuma*.  
**chombol**, the knob on a door.  
**chomek**, a cuttle-fish.  
**chomel**, I. dainty, pretty. II. babbling; unable to hold one's tongue.  
**chomot**, defiled with dirt.

## CHONGKENG

- chomping**, *ch.-champing*, torn, tattered at the edge, frayed.  
**chompes**, injured by the loss of a corner or projection.  
**chompoh**, Ch. a cook.  
**chondèrong**, inclining; leaning; *ch. hati*, mental leanings; inclinations; also *choudong*.  
**chondong**, leaning to one side; out of the perpendicular; *ch.-hati*, personal inclination; also *chondèrong*.  
**chonet**, a slight upward projection of the tip of anything, e.g., a moustache; tip-tilted; also *chotel*.  
**chongak**, turned upwards (of the face); holding his head up (of a buffalo sniffing when alarmed); pointing up (of the beak of a bird); *měnochongak*, to work out mentally, e.g., a sum.  
**chonggah**, projecting unevenly; sticking out in all sorts of directions; also *chongkah*.  
**chonggang**, *ch.-chongget*, bobbing up and down (as a sand-piper picking up food, or as a man climbing a difficult hill).  
**chongget**, see *chonggang*.  
**chongkah**, projecting unevenly; out of line (of a projection); also *chonggah*.  
**chongkak**, I. a generic name for cowrie shells (*cyprææ*); *main ch.*, a game played with these shells; *papan ch.*, the board used for playing this game. II. proud, haughty.  
**chongkang**, *ch. kělakak*, topsy-turvy (at sixes and sevens).  
**chongkar**, *ch.-changkir*, of all sizes and shapes (as the component parts of a heap of firewood).  
**chongkeng**, sticking out in all directions (as the points of a caltrop).

## CHONGOK

**chongok**, *měnychongok*, to sit stiffly erect.  
**chonteng**, smearing (anything) on a surface; *muka těrchonteng arang*, a face smeared over with charcoal; fig., disgraced.  
**chontoh**, a model of an object to be copied; a sample; a specimen.  
**chorak**, the general colouring (of a sarong); the prevailing hue in a design.  
**choram**, = *churam*.  
**chorang**, cheating at games; *pěnychorang*, a cheat.  
**chorek**, the long linear markings in the grain of certain woods.  
**choreng**, streaked with long vertical streaks (as a man on whom paint has fallen); *ch.-moreng*, covered with streaks.  
**chorong**, I. a metal vase for *sireh* leaves = *jorong*. II. a cylindrical funnel; the chimney of a lamp.  
**chorot**, I. bringing up the rear; *pěnychorot*, the hindmost. II. Jav. the spout of anything; *ch. cherek*, the spout of a kettle.  
**chotck**, *sa-chotek*, a very small portion; a pinch; a bite.  
**chotet**, tip-tilted; = *chonet*.  
**chotok**, I. the small fleshy protuberance at the base of a bird's beak. II. projecting above the surface (of a low flat rock).  
**chua**, not pleasing, unsatisfactory.  
**chuacha**, Skr. clear (of the atmosphere); *těrang ch.*, bright daylight.  
**chual**, to hold in little esteem.  
**chuak**, Pen. abashed.  
**chual**, cloth in the first stage of its manufacture.  
**chuall**, excepting, saving; *kě-chuall*, id.; *kěchuall kěbanyak-an*, some; a number of.

## CHUIT

**chuani**, a kind of cloth.  
**chuar**, sticking up (of long objects, such as masts); cf. *chuat*.  
**chuat**, sticking up (of short objects); cf. *chuar*.  
**chubit**, pinching, pressing between finger and thumb; *měnychubit*, to pinch.  
**chucha**, abasing or silencing one's foe (especially by magic arts).  
**chuchi**, cleansing; *běrchuchi*, to clean, to cleanse; *kětam ch.*, a plane.  
**chuchoh**, I. setting anything alight; putting fire to anything. II. teasing, verbal annoyance.  
**chuchok**, piercing; driving a point into anything; threading a needle; piercing with a needle; perforating; *manek tanggal daripada chuchok-nya*, pearls fallen from their strings; *ch. kajang*, making *kajang* mats by running a piece of bamboo through pandanus leaves to hold them together; *ch. sěnjata*, the leader of a charge; *běrchuchok-ch.*, in strings; *měnychuchok*, to pierce, to perforate.  
**chuchong**, a variant of *chuchu*.  
**chuchu**, grandchild; *anak ch.*, descendants.  
**chuchunda**, grandchild — a respectful form of *chuchu*.  
**chuchur**, I. trickling; flowing in small quantities; *chuchuran atap*, the edge of a roof; *chuchuri*, to let water fall or drip on anything; to anoint. II. a generic name given to cakes of hard-baked pastry. III. a bird (*podargus javanensis*?).  
**chuchut**, Jav. the shark.  
**chuit**, a playful tap or blow with the finger; a movement of the finger hinting "go away"; the wagging of a bird's tail.

## CHUKA

**chuka**, Hind. vinegar.

**chukai**, Hind., toll; tax; impost; *timbang ch.*, the payment of dues; *mēlarikan ch.*, to avoid the payment of an impost.

**chuki**, a game resembling draughts.

**chuku**, Tam. dried gambier-root.

**chukup**, complete, sufficient; quite, fully; full; *ch. sa-ratus hari*, a full hundred days; *sudah ch.*, it is enough.

**chukur**, shaving; *tukang ch.*, a barber; *mēnchukur*, to shave; *pisau pēnchukur* or *pisau pēnyukur*, a razor.

**chula**, Skr. the horn of a dragon; magical or supernatural horn.

**chulan**, *bunga ch.*, a flower (*aglaia odorata*?)

**chulas**, inert, sluggish, slow, idle — a stronger expression than *malas*.

**chulim**, Hind. a pipeful of tobacco or opium.

**chuma**, vain; useless; idle; gratuitous; gratis; *chuma-chuma*, uselessly; *pērchuma*, id.

**chumbu**, coaxing, love-making, verbal endearments; *chumbuan*, loving words; *bērchumbu-chumbuan*, flirting, exchanging endearments.

**chun**, Ch. an inch (approximately).

**chunam**, I. long delicate pincers for extracting wax from the ear, for working in precious metals, etc. II. Hind. prepared lime used in the betel-quad.

**chunda**, grandchild—a respectful equivalent of *chuchu*.

**chundang**, *kēchundang* or *pēchundang*, conquest; the position of the defeated, relative to the victor. Cf. *kundang*.

## CHUT

**chungap**, *ch. - changip*, panting, short of breath.

**chungkil**, to extract with a pointed instrument—(e.g., as a tooth-pick is used); gouging; *pēn-chungkil gigi*, a tooth-pick.

**chupak**, I. a measure of capacity; a quarter of a *gantang*, or, approximately, the capacity of a half-coconut-shell; *sapērti chupak hanyut*, like a floating *chupak* measure—a half-coconut-shell (which rocks greatly when it floats)—a simile for loose swagger. II. the bowl of a mortar or opium-pipe or rice-pounder.

**chupar**, garrulous—cf. *chēlupar*.

**chuping**, the lobe (of the ear or nostril); *ch. tēlinga*, the lobe of the ear.

**chupu**, = *chēpu*.

**chupul**, not long enough (for the purpose in view); inadequate owing to shortness, e.g., of a tang, a bit of string.

**chura**, jesting; joking; not taking seriously.

**churah**, emptying out; *churah-kan*, to pour out.

**churai**, loose, severally, one at a time.

**churam**, sloping; precipitous—cf. *crēnuram*.

**churat**, gushing out (of liquid).

**churi**, I. Hind. theft; stealing; stealthy removal; stealth; *churi-churi*, stealthily, surreptitiously; *mēnchuri*, to steal; *pēnchuri*, a thief; *kēchurian*, theft. II. to flow (as water or blood).

**chus**, = hush! dry up!

**chut**, Ked. = *chus*.

## CHUTAM

**chutam**, a black and gold "niello" ware made at Ligor, a black sulphide being fused into the hollows of the pattern on a silver vessel and the high relief gilded wholly or partly.

## DAH

**chutap**, a waist-buckle of shiny black material.

**chuti**, Hind. leave of absence; furlough; *bêrchuti*, to be on leave.

## D

**daba**, I. *hawa-daba*, odour, smell; suspicion; lust. II. Hind., an ammunition pouch.

**dabir**, Ar. a writer, a scribe.

**dabong**, *mëndabong*, to file the teeth.

**dabus**, Ar., a broad round shaft of wood with a short spike set like a spearhead at its end; *main d.*, to stab oneself with this awl.

**daching**, a steel-yard of Chinese type; *anak d.*, *batu d.* or *buah d.*, the weight on a steel-yard.

**dada**, chest; *têpok d.*, to beat the breast; *bêrpêrang bêrdada*, to fight hand to hand.

**dadah**, I. a native medicine-box II. *dadak*, q.v.

**dadak**, *chêkek kêdadak*, violent vomiting; violent sickness (often invoked upon the head of a scoundrel).

**dadap**, a metallic shield of a type only mentioned in romance.

**dadar**, I. a thin pancake or omelet of Malay make. II. *mëndadar*, to distribute charity.

**dadeh**, curds; *ayer d.*, whey.

**dadok**, *mëndadok*, to beg; to solicit alms.

**dadong**, I. Ked. crooning a child to sleep. II. R. Joh. exposing for fermentation.

**dadu**, I. Port. a die, dice; *main d.*, to play with dice. II. roseate; *mega d.*, the roseate clouds. III. *bêrdadu*, to gossip. IV. *sêri d.*, a variant of *soldadu*, q.v.

**daeng**, I. dried fish; *minta darah pada dueng*, to ask dry fish for blood--(to get blood out of a stone), prov. II. a Bugis title of distinction.

**daerah**, Ar. district, outlying dependency.

**dafnah**, Ar. the laurel.

**daftar**, Ar. a tabular list; a roll; a register of attendance.

**daga**, *mëndaga*, to do uphill work; to make an effort.

**dagang**, a stranger; a foreigner; *pêrahu d.*, a vessel from elsewhere; a trading ship; *dagangan*, commercial products; *d. sên-têri*, a stranger student—a depreciatory description of himself often used by a writer; *d. piatu d. yang miskin* and *d. yang hina*, id.; *d. yang rawan* and *d. yang rayu*, id. (in love poetry).

**daging**, flesh, meat; *d. ular sawa*, the flesh of the python; *d. darah* or *darah dan daging*, flesh and blood (close relationship or intimate friendship, such as "blood-brotherhood").

**dagok**, *hantu d.*, clouds on the horizon of weird and changing form (believed by the Malays to be ghosts of murdered men).

**dagu**, the human chin; the "chin" or corner near the handle of certain Malay knives and choppers.

**dah**, done—a colloquial abbreviation of *sudah*, q.v.

**dahaga**, I. thirst ; thirsty ; *lapar d.*, hunger and thirst ; *měnghapus d.*, to assuage one's thirst. II. N.S. *d.* **dahagi**, lese-majesté and disorder.

**dahagi**, extreme covetousness.

**dahak**, phlegm ; mucus (from the mouth).

**daham** (onom.), *běrdaham*, to hum and haw.

**dahan**, I. a minor bough or branch of a tree ; *harinau d.*, a large tiger-cat or small leopard (*leopardus macrocedus*). II. *pěndahan*, an obsolete weapon mentioned in romance.

**dahana**, *měndahana*, to beg, to importune for gifts ; see also *dana*.

**dahi**, the brows ; the region of the eyebrows ; *sa-hari bulan dahi-nya*, her brow was as the new moon.

**dahshat**, Ar. panic, alarm ; *měmběri d.*, to rouse panic, to terrify.

**dahu**, *burong d.*, Kel. the adjutant bird.

**dahulu**, before ; *zaman d.*, past ages ; *adat d. kala*, customary law ; *dahului* to anticipate, to be too quick for ; *běrdahulu-dahulu*, pressing on, one trying to get in front of the other — cf. *hulu*.

**Dajal**, Ar. Antichrist ; the false Messiah.

**dak**, no, not—an abbreviation of *tidak*.

**daka**, *tiang d.*, the wooden supports upon which rests the plank hiding away the body in a Malay grave.

**dakap**, *měndakap*, embracing ; *běrdakap*, *běrdakap-dakapan*, exchanging embraces.

**dakar**, perverse, obstinate in

doing wrong ; offensive arrogance.

**dakhil**, Ar. trusty.

**daki**, I. filth, dirt ; *měmbuang d.*, to clean, to wash. II. *měndaki*, to ascend, climb up.

**daksina**, Skr. the south.

**daku**, me—a form taken by the word *aku* (I, me) after the words *akan* and *dengan* and verbs ending in *kan*.

**dal**, Hind., split peas.

**dalal**, Ar. agent, broker, go-between.

**dalalah**, Ar. a female go-between.

**dalam**, I. interior, inside ; in, while, during ; *ka-dalam*, inward ; *di-dalam*, inside ; position in ; *di-dalam hati*, mentally to oneself. II. deep ; *těrlalu dalam ayer-nya*, its waters were very deep ; *dalam-nya* depth ; *měn-dalamkan*, to deepen. III. Jav. princely dwelling, court ; *bahasa d*, the language of the court.

**dalang**, the story-reciter (who also works the figures) at a Malay shadow-show ; the author (in stories written for use with shadow-show).

**daleh**, quibble, equivocation.

**dalek**, *dolak-d.*, shilly-shallying.

**dali**, Pk., *běrdali*, to descend of a genie on to the car-posy of a raja on installation, *běrdali kamalai*.

**dalil**, Ar. the elucidation of the Koran by commentaries ; the whole of the standard commentators.

**dalima**, see *dělima*.

**dalong**, a large platter.

**dalu**, a mistletoe.

**dam**, I. (Dutch) *main dam*, draughts. II. Ar. a religious penalty. III. Hind., a whiff or puff at a pipe.

## DAMAI

**damai**, bringing about a good understanding; *damaikan*, to effect a settlement; *běrdamai*, to be at peace; *pěrdamaian*, a settlement of differences; a treaty of peace.

**damak**, the dart of a blow-pipe; *tabong d.*, the quiver for such darts.

**damal**, R. J., slow to move; difficult to sail or row (of a boat).

**daman**, Hind., the sheet of a large sail.

**damar**, resin; "dammar"; a torch of resinous wood; *damar kělulut*, *d. sěraga*, *d. daging*, low grade kinds of resin; *d. pěnak*, *d. chěngal*, resin from the *chěngal* tree.

**damba**, desire for; wish to possess.

**damdam**, spite, grudge; *měndaroh d.*, to bear a grudge.

**dampar**, cast ashore; being aground; *těrdampar*, stranded.

**dampil**, contiguity; *běrdampil-d.*, in close proximity—cf. *damping*.

**damping**, juxtaposition; contiguity, contact; *běrdamping*, to be hard by; to come next.

**dan**, I. and, furthermore. II. ability or time to manage anything; *ta' dan*, it cannot be done. III. N.S. polite, your servant; I.

**dana**, Ski. gift, charity; *měrapu d.*, to go a-begging—cf. *dahana*.

**danau**, a mere, a pool, a lake.

**dandan**, the projecting platforms or galleries on a native ship; *d. haluan*, the prow platform.

**dandang**, a large copper boiler.

**dandi**, I. small Tamil cymbals (a musical instrument often mentioned in literature). II. spotted, mottled; *rusa d.*, a deer with spotted markings.

## DAPAT

**dang**, a title given in old romances to ladies about a court—cf. *dayang*.

**dangau**, a temporary lean-to erected when camping out for watching padi-fields.

**dangdang**, Ked. = *dandang*.

**dangkal**, dry; lacking in juiciness.

**dangkap**, = *dakap*.

**dangkar**, I. *dongkor-d.*, bundling out bag and baggage. II. a variant of *dakar*.

**dangking**, *dongkang-d.*, (Kedah) extremely emaciated; cadaverous.

**dangok**, I. *měndangok*, to have the head thrust forward. II. *těrdangok*, aground with bows high on reef and stern in water.

**dani**, Ked. = *dandi*.

**danta**, Skr. ivory; *asmara d.*, beautiful white teeth.

**danu**, *ular d.* Ked. a rainbow.

**danur**, putrid emanations from a dead body; a putrefying corpse.

**dap**, I. Pers., a tambourine. II. a sword with a long blade and a bamboo hilt covered with skate-skin.

**dapa**, a slave-messenger sent as a gift with a proposal of marriage.

**dapat**, obtaining, getting, acquiring; managing; *hutang mas dapat di-bayar*, a debt in money may be paid; *lěmak dapat ka-orang*, the fat goes to others; *dapati* and *měndapat*, to obtain, to get; *kědapatan*, the acquisition of anything; *pěndapatan*, the thing acquired; the proceeds; *měndapatkan*, to come across, to meet; *ta' dapat tiada*, it must be; must; *unjokkan surat ini, ta' dapat tiada ditolong-nya*, show him this letter and he must help you.

**dapur**, I. a Malay kitchen; an oven; a brick-kiln; *rumah d.*, a cook-house; *juru d.*, a cook; *d. tanah*, a mud-oven. II. *dapur-dapur susu*, the outer-portion of the breast; *d.-d. kubur*, the grave mound (in contradistinction to the head-stone).

**dar**, Ar. abode; in Malay letters, the foll. are conventional. *Perak daru'r-ridzwan*, Perak abode of grace, *Kedah daru'l-aman*, Kedah, the abode of peace, *Selangor daru'l-ihsan*, Selangor the abode of mercy.

**dara**, Skr. maiden, the hymen; *bini dan dara*, matrons and maids; *anak d.*, a virgin; *ber-dara*, virgin.

**darah**, blood; *buang d.*, blood-letting; *buang ayer d.*, dysentery; *d. putih*, "white blood," i.e. royal blood; *daging d.*, (one's own) flesh and blood; near relatives; *bêrdarah*, bleeding; suffused with blood.

**darai**, Ked. impotent of the male.

**darat**, land; dry land (as opposed to water); the interior (as opposed to the coast); *naik ka-darat*, to land (from a vessel); *daratan*, dry land; *mëndarat*, to go inland.

**dari**, from; out of; of (in the sense of "made of"); in the matter of; than; *d. sini*, hence; *d. situ*, thence; *daripada*, from, out of, regarding; than.

**dari-dari**, Ked. a small hill-tortoise.

**darjah**, see *darjat*.

**darjat**, Ar. rank; grade; emblem of distinction.

**darwi**, crumbling to pieces.

**darya**, Pers. sea, ocean, river; *wakil d.*, the lord of the waters.

**das**, the sound of a shot, *raja ini*

*datang*, *bêrapa das tembak*, when this prince arrives how many "guns" are we to give him.

**dasa**, Skr. ten; *sa-dasa*, a batch of ten.

**dasar**, ground-work; materials of construction; prevailing element in a design; the essence of anything.

**dasau**, Pk., small coconut shell bowl.

**dasi**, *batang d.*, a collar-stud.

**dastur**, *layar d.*, a studding-sail.

**dasus**, N.S. *bêrdasus*, whispering.

**datang**, coming, approach; *dari-pada Allah datang-nya*, it comes to us from God; *dalangkan* or *mëndatangkan*, to cause, *d. sêmbah*, to bring a respectful greeting, *d. fikiran*, to invite reflection; *kêdatangan*, the coming; *d. maut*, the coming of death; *mëndalang*, to attack; to meet a hostile assault.

**datar**, smooth, level; — *rata* and *nalar*.

**datia**, Skr. a Titan; a giant.

**datok**, grandfather; a senior; a title of distinction; a joss or idol; the tutelary spirit of a *kêramat* or wonder-working spot; *d. nenek*, ancestors.

**datong**, = *datok*.

**daulat**, Ar. majesty; the sanctity which invests the office of a king; the mysterious kingly power which does not die with a sovereign, but abides so as to punish any degenerate successor (according to Malay belief); *daulat tuanku*, your majesty!—an exclamation of homage; *ditimpa d.*, struck down by the power of offended majesty.

**daun**, a leaf; blade of grass, or oar; the submerged screen in an outshore fish-trap (*jêrmat*); *d.*

*buntut*, the short outer pocket of this screen; *d. pênjarang*, the long inner pocket over which the fish first pass; *d. chékl*, "chicky" cards; *d. teh*, tea, tea-leaves; *d. kayu*, the leaf of a tree; *mendaun kaya*, as the leaves of the forest in number.  
**daup**, beamy and heavy (of a boat); heavy and sullen (of a face).  
**dawa**, Ar. a lawsuit; *kěna d.*, to be sued.  
**dawal**, wire; *d. gělang*, very thick wire.  
**dawat**, Ar. ink; *těmpat d.*, or *běkas d.*, an inkstand.  
**daya**, I. resource, stratagem; *d. upaya*, resources, means; *apakan d.*, what can one do? *měndayakan*, to deceive by a stratagem. II. *barat d.*, the south-west.  
**Dayak**, Dyak.  
**dayang**, a damsel, a young girl; *awang dan d.*, young men and maidens; *dayang-dayang*, attendants in a court.  
**dayong**, an oar; the breast fin of a fish; *anak d.*, an oarsman; *batang d.*, the shaft of an oar; *daun d.*, the blade of an oar.  
**dayu**, *měndayu-d.*, to rumble in the distance.  
**davus**, Ar. a despicable coward.  
**děbak** (onom.), a smacking sound.  
**děbap** (onom.), a slapping sound.  
**děbar**, beating of the heart; *běrděbar-děbar-lah rasa hati-nya*, he felt his heart throb violently.  
**děbas** (onom.), the hiss of rushing air.  
**děbek** (onom.), bleat of goats; also *ěmbek*.  
**děbok**, = *děbak*.  
**děbong** (onom.), a thumping sound.

**děbop**, = *děbap*.

**děbu**, dust; haze—cf. *lěbu*.

**děbum** (onom.), a thumping sound.

**děbur** (onom.), the sound of a landslip or heavy crumbling fall.

**děbus**, = *děbas*.

**děching** (onom.), a chinking sound.

**děchit** (onom.), a twittering or squeaky sound.

**dědah**, *těrdědah*, open of a door, of the bosom of a dress.

**dědal**, *běrdědai-d.*, in long, straggling, disorderly lines—cf. *děrat*.

**dědak**, I. bran; padi husk: rice polishings. II. *měndědak*, to crowd, to press on.

**dědam**, *běrdědam*, crowded together.

**dědap**, a generic name given to a number of trees (*erythrina*, spp.) that bear very bright scarlet flowers and that are used to provide supports for the pepper plant; *ikan pari d.*, a ray (*eurogymnus asperimus*).

**dědar**, feverish, out of sorts, of children.

**dědau**, *měndědau*, to shout, to cry out in distress.

**děgam** (onom.), a slamming sound.

**děgap**, *běrděgup-d.*, to heave quickly (of the breast).

**děgar**, I. *chakap*, *běrděgar-d.*, boastful talk. II. *ěunğı*, *běrděgar-d.*, reverberation.

**děgil**, stiff-necked, obstinate.

**děgum** (onom.), a booming sound.

**děgup** (onom.), a duller variant of *děgap*.

**děhaga**, see *dahaga*.

**děhagl**, see *dahagl*.

**děham**, see *daham*.

**děhana**, see *dahana*.

**děk**, = *adek*.

## DĒKAH

**dĕkah** (onom.), the sound of loud laughter; *tĕrtawa bĕrdĕkah* or *tĕrtawa bĕrdĕkah-dĕkah*, to laugh heartily.

**dĕkak**, (1) a variant of *dĕkah*, (2) *dĕkak-dĕkak*, Sum., abacus.

**dĕkam**, to crouch for a spring (of a beast of prey).

**dĕkan**, the bamboo-rat (*rhizomys sumatrensis*).

**dĕkar**, *pĕndekar*, a master of fence; a champion warrior.

**dĕkat**, near, hard by; *d. ka-darat*, near the shore; *dĕkati* and *mĕndĕkati*, to approach; *mĕndĕkati kan*, to bring close.

**dĕkunchi**, a variant of *lĕmu kun chi*.

**dĕkus**, the blowing of a porpoise.

**dĕkut**, (onom.) calling pigeons; *buloh d.*, the bamboo instrument used to call pigeons for snaring.

**dĕlah**, an edible salt-water-fish (unid.).

**dĕlaki**, Ked. = *laki-laki*.

**dĕlan**, a snag.

**dĕlapan**, eight; the number eight; *d. bĕlas*, eighteen; *d. puloh*, eighty.

**dĕlima**, Ski. the pomegranate; *batu d.*, the ruby; *d. mĕrĕkah*, a split pomegranate (showing its red contents), a simile for ruby lips.

**dĕlinggam**, = *sĕdĕlinggam*.

**dĕmah**, dry-poulticing; hot dry applications to a diseased part.

**dĕmam**, fever; *d. gigil*, fever with ague; *d. kĕpialu*, any violent fever, e.g. typhoid; *d. kĕpialu kĕtulangan*, rheumatic fever; *d. bĕrlut* or *d. bĕrsĕlang*, intermittent fever; *d. sĕsĕma*, influenza; *d. rabu kĕmbang*, fever in lung disease; *d. kura*, fever with enlarged spleen.

**dĕmap**, gluttonous.

**dĕmi**, by, with, on, at (when);

## DĒNDANG

*sa-orang dĕmi sa-orang*, one by one; *dĕmi bĕrbunyi gĕnta*, when the bell rang; *d. Allah*, by God.

**dĕmiklan**, thus, so, in this way.

**dĕmit**, young, child (an expression often used by medicine-men to describe the patient).

**dĕmpak**, broad, beamy (of a boat), blunted, squared off the end of a stick cut in two.

**dĕmpang**, I. hollow-sounding, resonant; *chakap bĕrdĕmpang-d.*, boastful talk. II. going across to; visiting; stopping at, of ships.

**dĕmpir**, cracked-sounding (of a gong). Ked. *dĕpir*.

**dĕmpok**, Pk. to approach close to.

**dĕmpul**, tow for caulking boats.

**dĕmukut**, Ked. broken pieces of rice husk; chaff; = *lĕmukut* and *mĕlukut*.

**dĕnah**, an evil spirit causing diseases in the feet.

**dĕnai**, a wild-beast track.

**dĕnak**, decoy; *ayam d.*, a jungle-fowl (*gallus ferrugineus*).

**dĕnching** (onom.), the chink of coin.

**dĕnda**, Skr. a fine; *kĕna d.*, to incur a fine to be fined; *dĕndakan*, to fine.

**dĕndam**, I. longing; *rindu d.*, loving, longing. II. a grudge; = *damdān*.

**dĕndan**, order, arrangement; plaiting, design, style; *bĕrdĕndan*, to plait; *awan d.*, plait-ornament.

**dĕndang**, I. a name sometimes given to the crow (*corvus macrorhynchus*); *d. ayer*, a bird (*phalacrocorax carbo*); *burong pĕdĕndang* (*helipais personnata*). II. *timun d.*, a bitter inedible gourd. III. Spanish fly.

## DENDANG

**dendang**, the droning chorus to a Malay quatrain.

**dengeng**, jerked meat.

**dëngak**, a variant of *dongak* or *dangok*.

**dëngan**, I. with ; along with ; in conjunction with ; in accordance with ; on, by (in imprecations) ; *d. nama Nabi Allah*, by the name of the prophet ; *d. surohan raja*, in accordance with the prince's order ; *masing-masing dëngan kèhëndak-nya*, everyone as he pleased. II. your servant ; I.—cf. *dan*.

**dëngar**, listening to ; hearing ; *choba d.*, please listen ; *di-dëngar-nya*, in his hearing ; *dëngari*, *mëndëngar*, *mëndëngar*, *dëngarkan* and *mëndëngarkan*, to listen to, to hear ; *pëndëngaran*, the sense of hearing.

**dëngkang**, loud laughter ; = *dëkah*.

**dengkel**, shrivelled up internally (of durian pips).

**dëngki**, envious hatred ; *mënaroh d.*, to nurse a grudge ; *bërusa d.*, to feel spiteful.

**dëngkong**, baying of dogs.

**dëngkur**, snoring, *bërdëngkur* or *mëndëngkur*, to snore.

**dëngok**, *tërdëngok*, squat, shortened (of the neck).

**dëngong** (onom.), humming ; the sound of a Jew's harp or of a bumble-bee ; the twang of a bow-string ; droning or buzzing in the ear ; the hum of a kite or top ; *bërdëngong*, to give out a humming sound.

**dëngu**, I. *bërdëngu* or *mëndëngu*, to draw in one's breath before muscular effort. II. dull, stupid ; also *dungu*.

**dëngus**, *mëndëngus*, to snort ; to sniff.

**dëngut**, the cry of a quail.

## DËRHAKA

**deni**, this ; = *dia ini*.

**dëntam** (onom.), a slamming sound.

**dëntum** (onom.), a deep booming sound.

**denu**, that ; = *dia itu*.

**dënyut**, throbbing, of a boil.

**dëpa**, a Malay fathom ; the span from finger-tip to finger-tip of the outstretched arms—cf. *dëpang*.

**dëpan**, front ; *hadapan* ; *di-dëpan*, in front.

**dëpang**, to stretch out the arms ; a cruciform position.

**dëpun**, the lining of a garment.

**dëra**, Ar. chastisement ; punishment.

**dërai**, *bërdërai-d.*, in long straggling line ; training away—cf. *dëdai*.

**dërak** (onom.), a cracking sound.

**dëram** (onom.), a rumbling sound ; *mëndëram*, to rumble (as thunder).

**dërang** (onom.), a clanging sound (such as that of a bell).

**dërap** (onom.), a crackling or rapping sound ; the sound of small arms firing.

**dëras**, I. speedy ; rapid of motion ; *tërlalu dëras lari-nya*, he ran very fast. II. Ar. *mëndëras*, to study the Koran.

**dërau** (onom.), the sound of a heavy shower approaching.

**dërawa**, Skr. *gula dërawa*, syrup (often pronounced *di-rawak*).

**deret**, a row, a long line ; *bërdëret-d.*, in long lines (as people fleeing along the road from a stricken city).

**dërhaka**, Skr. traitorous ; treason, betrayal ; *ada-kah patut kita dërhaka akan dia*, is it right that we should betray their confidence ; *mëndërhaka* or *bë-*

## DĒRHAM

- buat d.*, to turn traitor; to betray.  
**dĕrham**, Ar. a small silver coin or gold coin from Turkey or Persia.  
**dĕring**, I. (onom.) a ringing sound. II. the trumpeting of an elephant.  
**dĕrita**, Skr. *tiada mēndĕrita*, in-supportable; unbearable.  
**dĕrĭl**, Hind. a tailor.  
**dĕrma**, Skr. alms; gifts to the poor; charity; favour; gift to a subordinate; *mēmbĕri d.*, to distribute charity; *jikalau ada dĕrma kurnia tuan-ku*, by the favour and kindness of my lord.  
**dĕrmawan**, Skr. charitable.  
**dĕrni**, the threshold or sill of a door; *pintu d.*, a light screen-door.  
**dĕrong** (onom.), a sonorous clang (as of a deep-toned bell).  
**dĕru** (onom.), the roar of a storm, or of a crowd, or of an inundation; *mēndĕru*, to roar.  
**dĕrum**, I. (onom.) the sound of a tree falling heavily. II. a word of command to make an elephant kneel; *dĕrumkan*, to make an elephant kneel.  
**dĕrut** (onom.), a dull scraping sound.  
**dĕrwis**, Pers. a dervish.  
**desa**, Skr. region, country; *sa-desa nĕgĕri*, every country and town; everywhere; *mēndesa nĕgĕri*, id.; *bĕrtandang d.*, to go wandering from place to place.  
**dĕsar** (onom.), *bĕrdĕsar*, to hiss (as water falling on hot iron).  
**dĕsau** (onom.), the swish of rain falling on bamboos.  
**dĕsing** (onom.), the whizzing sound made by a projectile.  
**dĕsir**, = *dĕsar*.  
**dĕstar**, Pers. an unstarched head-cloth; a turban.

## DIAN

- dĕsur**, = *dĕsar*.  
**detar**, N.S. (= *dĕstar*) Malay head-kerchief.  
**dĕtas** (onom.), the rustle of paper.  
**dĕtek** (onom.), the cracking of a twig.  
**dĕting** (onom.), the twang of a stretched string when struck.  
**dewa**, Skr. a "deva"; a Hindu divinity; a fairy; a demi-god.  
**dewana**, Pers. courtly, royal.  
**dewangga**, Skr. a rich cloth often mentioned in romance.  
**dewasa**, Skr. time, period, date.  
**dewata**, Skr. godhead, divinity. *d. mulia raya*, the greatest of gods; *burong d.*, *uggas d.*, *manok d.* or *paksi d.*, the bird of paradise.  
**dewi**, Skr. a goddess; a fairy.  
**di**, I. at, in; *di-sini*, here; *di-sana*, there; *di-dalam*, inside; *di-luar*, outside. [By an idiomatic use of this word, it forms a passive, e.g. *kapal di-tunda jongkong*, a ship in tow of a dinghy, i.e. a ship towed by a dinghy; *di-dĕngar-nya*, in his hearing; heard by him.] II. Skr. noble--an abbreviation of *adi* in certain titles, e.g. *dipati* for *adi-pati*, *dĕraja* for *adi-raja*, etc.  
**dia**, he, him, she, it; = *ia*, when following an *n*; *akan dia*, to him; also emphatic for *ia*.  
**dĭa m**, I. being silent; *dĭam-lah ia*, he was silent; *dĭam-dĭam*, silently; *dĭamkan* or *mĕndĭamkan*, to silence. II. residence, abode, dwelling; *dĭam-lah ia di-Mĕtaka*, he lived at Malacca; *dĭami*, to inhabit; *kĕdĭaman*, abode; *tĕmpat kĕdĭaman*, place of abode, home.  
**dian**, a candle; *kaki d.*, a candlestick, *sinar d.*, the light of a candle; *lilin d.*, the wax of a

# DIANG

candle; *burong kaki d.*, a large sandpiper (*totanus calidris*).  
**diang**, I. toasting; heating before a fire; *bērdiang*, to heat at a fire (used remedially after a confinement). II. *mēndiang*, to become a disembodied spirit.  
**diat**, Ar. blood-money; expiatory payment; a fine for violating some religious injunction.  
**diab**, Pers. a rich brocade.  
**didal**, Port. a thimble.  
**dideh**, effervescing; *mēndideh*, or *mēnideh*, to boil up; to be boiling hot; *ayer mēndideh*, boiling water.  
**didek**, nurturing, fostering, bringing up (used of men bringing up animals).  
**didis**, *mēndidis*, to hash.  
**dikau**, a form of *engkau*—you, thou, thee.  
**dikir**, Ar. *bērdikir*, to chant verses; *pēdikir*, a singing (and dancing) girl.  
**dikit**, *sa-dikit*, a little; *sa-dikil banyak*, a fair amount; *bērdikit-d.*, sparingly.  
**din**, Ar. faith; the faith of Islam.  
**dina**, Skr. poor, mean, humble, of little account; *hina d.*, id.  
**dinar**, Ar. a coin (usually of gold); *d. mas*, id.  
**dinding**, screening; a light partition; a party-wall; *dindingan*, serving as a screen or partition; *dindingkan*, to screen off; *pēndinding*, screening; *doa p.*, prayers protective against evil spirits.  
**dingin**, Bat. cold, chilly; *dinginkan*, to chill.  
**dini**, *dinihari* daybreak, dawn.  
**dipati**, see 'di.  
**diraja**, see 'di.  
**dirgahayu**, Skr. long life, majesty and dominion (an expression of homage addressed to a ruler).

# DOGOL

**diri**, I. self; *diri-ku*, I myself; *diri-nya*, himself, herself, itself, themselves; *di-dalam d.*, to oneself, mentally; *bawa d.*, to run away; *buang d.*, to commit suicide; *mintu d.*, or *mohon d.*, to beg leave to depart, *diri*, is sometimes used as a pronoun of the second person. Cf. *sēndiri*. II. *dirikan*, to erect, to put up; *mēndirikan*, id.; *bērdiri*, to stand erect; to get up; *tērdiri* set up; upright.  
**dirus**, irrigation; the flowing of water; *mēndirus ayer*, to water.  
**diwal**, Pers. a wall; the thick outer wall of a palace or fortress.  
**diwan**, Pers. a court of justice; a bench; a board.  
**diwani**, Pers. authorised by government; minted; a minted coin.  
**doa**, Ar. prayer; incantation, magical formula; *d. pēngaseh*, a charm to arouse love; *d. pēndinding*, a formula protective against evil spirits; *mintu d.*, to pray.  
**dobi**, Hind. a dhoby; a laundryman.  
**dodol**, *kueh d.*, a cake made of rice-flour, molasses and fruit.  
**dodot**, I. *mēndodot*, to take whiffs at a pipe. II. to go begging.  
**doga**, see *duga*.  
**dogang**, support by a rope, e.g. as a rope is tied to a tree when the tree is felled to prevent it falling on the woodsmen, or as Malays hang out to windward in a racing boat by holding on to ropes (*tali dogang*) attached to the mast.  
**dogel**, tail-less (of a fowl).  
**dogeng**, Ked. = *dogel*.  
**dogol**, Ked. = *dongkol*.

## DOK

**dok**, a colloquial shortening of *dudok*.  
**dokoh**, Jav. a set of gold crescentic breast-ornaments worn at marriages and ceremonies.  
**dola**, Skr. a "dhooly"; a litter or stretcher.  
**dolak**, *d.-dalek*, shilly-shallying.  
**dolat**, = *daulat*.  
**domah**, *pëndomah*, a gift (sent by a raja).  
**doman**, I. *pëdoman*, a compass; II. Skr. *hantu d.*, a dog-faced spirit; a (Kedah) survival of the Hanuman legend.  
**domba**, Pers. a sheep.  
**domol**, Ked. snout; = *monchong*.  
**dondang**, a lullaby; a swinging cradle.  
**dondon**, pattern or colour in clothing; *sa-dondon*, of similar pattern (of a *sarong* and *baju*).  
**dongak**, *mëndongak*, to sit with head raised and pushed forward.  
**dongeng**, I. Jav. a tale for chanting. II. *mëndongeng*, to importune (of children).  
**dongkang**, *dongkang-dangking*, K. emaciated.  
**dongkol**, hornless or with downward-curving horns (of a bullock); combless (of a cock).  
**dongkor**, *d.-dangkar*, bundling out bag and baggage.  
**d o n g o k**, disproportionately broad; uncouth; badly proportioned.  
**donia**, Port. a lady.  
**dorong**, stumbling forward; *tër-dorong*, fallen forward; tripped up.  
**dosa**, Skr. a sin; an offence against religion or morality, but not necessarily an offence against statute law; *bërdosa*, sinful.  
**doyak**, (Riau) a large cuttle-fish.

## DUKAN

**doyan**, N.S., *ta' doyan*, don't care.  
**dua**, I. two; *d. bëlas*, twelve; *d. puloh*, twenty; *d.-dua*, two by two; *këdua*, both; *yang këdua*, the second; *mënduakan*, to have two of, e.g. *mënduakan laki*, to commit bigamy; *mënduakan Allah*, to worship more gods than one; *bërdua*, in a party of two; *bërdua dëngan*, in company with (someone else); *pëndua*, a fellow or match. II. a variant of *dou*, q.v.  
**duai**, *ipar duai*, a brother-in-law or sister-in-law.  
**dubur**, Ar. the anus.  
**dudok**, sitting, to sit; to reside; situation, position; *dudokkan*, to seat; *këdudokan*, position; *tëmpat këdudokan*, residence; *tërdudok*, seated.  
**dudu**, following immediately behind, esp. of fish in shoals.  
**dudun**, *bërdudun - dudun*, pressing on (of a crowd).  
**dudur**, a plant (unidentified).  
**duga**, proling, fathoming, sounding; *laut yang dalam dapat di-duga*, *hati manusia siapa tahu*, a deep sea may be sounded, but who can fathom a man's thoughts? *bata pënduga*, the lead on a sounding-line.  
**dugal**, nausea; seasick.  
**duit**, (Dutch) a cent, a doit; (Singapore) a quarter-cent; Pen., Pk. a cent; *d. cent*, small currency; *bërduit*, to have money.  
**duka**, Skr. grief, sorrow, mental anguish; *hati yang d.*, a sorrowful heart; *suka dan d.*, happiness and grief; *tanggong d.*, to suffer sorrow; *d.-chita*, feelings of sorrow; *këdukaan*, id.  
**dukan**, Ar. a shop.

**dukat**, (Dutch) a ducat.

**dukong**, carrying on the hips (as a Malay woman carries her child); *mëndukong*, to carry in this way; *dukongan* or *kain dukongan*, a support for the child.

**duku**, a well-known fruit (*lansium domesticum*); *këra d.*, the slow loris (*nycticebus tardigradus*)!

**dukun**, a native doctor.

**dulang**, a platter or tray; *pëndulang mas*, a platter used in washing for gold; *mëndulang*, to wash for gold.

**duli**, Skr. dust; the dust under a sovereign's feet; (by metaphor) the position which a subject occupies and to which he can address himself; *ka-bawah d.*, the form of address of a subject to a sovereign; *d. Yang di-përtuan*, a royal title.

**dum**, a tree; the date-palm?

**dumpu**, blunted, of the end of a stick.

**dungu**, dull witted, dense, stupid; also *dengu*.

**dunia**, Ar. the world; *përidaraan d.*, the chances and changes of mortal life.

**dupa**, Skr. incense; *bakar d.* or *pasangkan d.*, to burn incense.

**dura**, anxious; mental restlessness; *bêrhati d.*, disquieted.

**Durga**, Skr. the goddess Durga; *Dewi Durga Sakti* or *Dewi Durga Kësoma*, id.

**durhaka**, : *dêrhaka*.

**duri**, a thorn; *ada-kah duri di-përtajam*, does one sharpen thorns; *dawat d.*, barbed wire.

**durian**, the well-known fruit the "durian."

**durja**, Skr. countenance, visage—a poetic equivalent for face (*muka*); *d. bêrsëri*, a bright countenance; *d. muram*, a clouded visage; *jamjam d.*, expression; a poetic equivalent for *ayer muka*.

**durjana**, evil, wicked; *mantëri d.*, a traitorous councillor.

**dusi**, *mëndusi*, to be perpetually crying (of young children).

**dusta**, Skr. a lie, lying; *bêrbuat d.*, to deceive, to tell a lie to; *bêrdusta*, id.; *mëndusla*, false, e.g. *chëmara mëndusta*, false hair.

**dusun**, an orchard, a fruit grove without a dwelling-house; *këpala d.*, a village headman.

**duta**, a messenger, an envoy.

**duyong**, I. the dugong (*halicore dugong*); *ekur d.*, the tail of the dugong; forked, treacherous; *minyak tangis d.*, the tears of the dugong—a potent love-phil-tre. II. *mënduyong*, to totter, when about to fall; to hover, when about to perch.

**duyun**, *bêrdugun-dugun*, crowd-ing forward, pressing forward.

**dzabah**, see *zabah*.

**dzaif**, Ar. weak, feeble.

**dzakar**, Ar. the male organ of generation; also *zakar*.

**dzarab**, Ar. to multiply arithmetically.

**dzarah**, see *zarah*.

**dzarurat**, see *zarurat*.

**dzat**, see *zat*.

**dzikir**, Ar. *bêrdzikir*, chanting God's praise; also *dikir*.

**dzu**, Ar. possessing, endowed with; also *zu*.

## E

**eban**, flinging out of the way, e.g. wood.

**ebek**, a sun-sail; also *embek*.

**ebeng**, *mēngebeng*, to sway the body (as a dancing girl).

**edah**, speaking across a distance.

**edan**, Jav. mad; = *gila*; *c. kēs-maran*, madly in love; = *gila bērahi*.

**edar**, see *idar*.

**egah**, walking with a waddling or affected gait. Pen. *egeh*.

**eb**, an interjection of wonderment; what.

**eja**, Ar. spelling, to spell; *mēng-eja*, to spell; to read slowly spelling out the words; *ejaan*, spelling.

**ejek**, *mēngejek*, to tease.

**ejit**, mockery; a variant of *ejek*.

**ekur**, tail; extremity; a numeral coefficient for animals; *e. mata*, the corner of the eye; *e. pulau*, the point (of a riverine island) that is furthest downstream; *pokok e.* (Penang) gutta; *bēr-ekur-e.*, in Indian file, one holding on to the other (as children in certain games); *binlang bērekur*, a comet.

**ela**, I. Eur. an ell; a yard. II. a variant of *hela*.

**elah**, Ar. stratagem, contrivance, device; *habis daya tipu elah*, at the end of his wiles, tricks and resources; *olah-e.*, extreme duplicity; full of dodges.

**elak**, evasion; getting out of the way; *bērelak*, to get out of the way; *elakkan*, to dodge (a blow).

**elat**, see *lat*.

**elat**, better *elah*, *q.v.*

**ēlis**, better *lis*, *q.v.*

**elmu**, Ar. knowledge, scholarship, science; magic art; also *ilmu*.

**ēlok**, better *lok*, *q.v.*

**elok**, handsome, fine; *orang yang elok rupa-nya*, a man of handsome appearance; *maha-elok*, very beautiful or fine; *kēelokan*, beauty; excellence.

**ēlong**, see *long*.

**ēlut**, see *lut*.

**ēmak**, see *mak*.

**ēmarah**, see *marah*.

**ēmas**, see *mas*.

**ēmat**, see *mat*.

**ēmbachang**, the horse-mango (*mangifera foetida*), also *machang* and *bachang*.

**ēmbak**, case, instance, time; *sa-ēmbak*, once; *dua ēmbak*, on two occasions.

**ēmbal**, still damp; moist.

**ēmbalau**, lac; solder; sealing-wax.

**ēmban**, an arrangement of ropes enabling a porter to secure a burden borne on the back.

**ēmbarau**, an artificial embankment.

**ēmbas**, like; *ē. tupai*, like a squirrel.

**ēmbat**, a long swishing stroke; *kēna ēmbat*, to be caned.

**ēmbek**, a sun-sail; also *ebek*.

**ēmbek**, *mēngēmbek*, to bleat (as a sheep or goat).

**ēmbeng**, = *ebeng*.

**ēmboh**, *ta' ēmboh*, unwilling; no; I won't; *ē-ēmbohan*, although; admitting that; yet.

**ēmbok**, I Jav. mother; a respectful designation for old ladies. II. *mēngēmbok*, to throb; also *mēngēmbut*.

**ĕmbun**, dew; ĕ. *asap*, haze; ĕ. *bĕtina*, dew in small drops; ĕ. *jantan*, dew in large drops; *kĕring* ĕ., when the dew dries up, i.e., about 7.30 a.m.; *bĕrĕmbun*, to be falling (of dew); *mĕngĕmbun*, to fall in thin drops (of spray).

**ĕmbus**, to blow (of wind); *ĕmbusan*, bellows.

**ĕmbut**, = *ĕmbok* II.

**ĕmpama**, see *umpama*.

**ĕmpang**, barring; damming; stopping the course or flow of anything; a weir, a dam.

**ĕmpap** (onom.), the sound of a flat object falling on a soft surface; *sa-pĕlĕmpap*, the width of the hand when the palm is laid flat on the table.

**ĕmpat**, four; ĕ. *bĕlas*, fourteen; ĕ. *puloh*, forty; *kĕĕmpat*, all four; *yang kĕĕmpat*, the fourth; *bĕrĕmpat*, with three others (making four in all).

**ĕmpĕdal**, = *pĕdal*.

**ĕmpĕlas**, = *mĕmpĕlas*.

**emper**, Jav. a pent-house, a shed.

**ĕmping**, rice plucked, crushed and cooked before it has attained maturity; *pĕngĕmping* or *lĕsong pĕngĕmping*, a pounder for young rice; *masak pĕrĕmping*, just ripe enough to be cooked as *ĕmping* (as growing rice).

**ĕmpoh**, overflowing; *rĕbus ta' ĕmpoh*, boiling without overflowing (playing with fire yet escaping unsinged), prov.

**ĕmpok**, I. a soft spot in fruit. II. tender from boiling.

**ĕmpu**, *pĕrĕmpuan*, a woman.

**ĕmpul**, *mĕngĕmpul*, to beat about against adverse winds (of a ship).

**ĕmpulur**, a plant (unid.); pith

used as stuffing for raised embroidery.

**ĕmpunya**, *yang ĕ.*, whose; *mĕmpunya*, to possess, to own.

**emul**, officious questioning; *mĕngemul*, to importune, to intrude.

**enak**, delightful, enjoyable.

**ĕnam**, six; ĕ. *bĕlas*, sixteen; ĕ. *puloh*, sixty; *kĕĕnam*, all six; *yang kĕĕnam*, the sixth.

**ĕnau**, = *nau*.

**ĕnchal**, *ĕnchal-ĕnchal*, jumping a naughty child up and down by pulling his ears.

**ĕnchang**, I. an equivalent of *ĕnchal*. II. *ĕ-ĕnchok*, crooked, awry, zigzag.

**ĕnche'**, Mr.; an honorific prefix; often written *inche*.

**encher**, watery.

**ĕnchok**, see *ĕnchang*.

**ĕndah**, see *indah*.

**ĕndak**, see *hĕndak*.

**ĕndal**, I. *mĕngĕndal*, to walk with the head and shoulders held back and the breast and stomach thrust forward. II. stuffing in; = *asak*.

**ĕndap**, crouching; keeping oneself concealed while watching; *mĕngĕndap*, to spy; to lurk on the watch; N.S., to abet; *tĕrĕndap*, crouching, watching.

**ĕndas**, Jav. the head.

**ĕndel**, *buang ĕ.*, a sweep of the right arm in dancing.

**ĕndong**, to console, soothe a child.

**ĕndul**, a swing support, a hammock, a cradle, a sling for an injured arm.

**engar**, = *ingar*.

**ĕnggak**, a basket for holding *ĕmping*.

**ĕnggal**, *ĕnggak-ĕ.*, swaying, bobbing up and down.

**ĕnggan**, unwilling; ĕ. *bĕrchĕrai*, unwilling to separate.

**ĕnggang**, a generic name for large hornbills (especially *dichoceros bicornis* and *buceros rhinocerosoides*).

**ĕnggat**, as far as; *ĕ. ini*, thus far.  
**ĕnggil**, *ĕ.-bĕrĕnggil*, serrated (of a mountain ridge).

**ĕnggok**, to nod the head; also *anggak*.

**ĕngkap**, *ĕ.-ĕngkip*, rising and falling; up and down.

**ĕngkau**, you (familiarily); *bĕr-ĕngkau*, to use the expression *ĕngkau* (instead of a more formal one) when addressing a man—cf. *kau*.

**ĕngkip**, *ĕngkap-ĕ.*, up and down—v. *ĕngkap*.

**ĕngku**, a princely title of the second grade (the highest being *tĕngku*).

**engsel**, (Dutch) a hinge.

**engsut**, edging away.

**ĕngut**, = *ngut*.

**ĕnjak**, *mĕngĕnjak*, to tread down; *pĕngĕnjak*, the sole of the foot; *jalan mĕngĕnjak*, to walk in a springing affected manner.

**ĕnjal**, to be forced down on one's seat; to be pushed back (as a restless child).

**ĕnjĕlai**, = *jĕlai*.

**ĕnjut**, *mĕngĕnjut*, to tug (as a fish tugs at a line).

**ĕntah**, an expression of doubt and interrogation; perhaps; I do not know; I cannot tell; *jawabku, ĕntah-lah tuan*, I replied, I do not know, sir; *ĕ. bĕrlĕmu, ĕntahkan tidak*, perhaps we shall meet, perhaps not.

**ĕntak**, ramming down, pounding down; *ĕ.-anti*, v. *anti*.

**ĕntang**, I. Pk. *ta'ĕntang*, I don't care, I'm indifferent; = *ta'-in-*

*dah*. II. = *tang*. III. to set down; = *lĕtak*.

**entek**, *mĕngentek*, to winnow rice by shaking it in a sieve and giving occasional front and back jerks.

**ĕnyah**, = *nyah*.

**epeh**, continually talking; *orang e.*, a chatterbox.

**epek**, outer posts used to keep the screens in position against the skeleton framework of a large fish-trap (*bĕlat*).

**epok**, I. a small envelope-shaped bag for carrying the requisites for betel-chewing = *bujam*. II. *epok-epok*, to cuddle up, as a child or cat.

**erak**, edging away slightly.

**ĕram**, = *ram*.

**erang**, I. Jav. black; blue-black; extremely dark red. II. *e.-erut*, twisted, awry.

**ĕrang**, = *rang*.

**erap**, = *irap*.

**ĕrap**, = *rap*.

**ĕrat**, = *rat*.

**erau**, visiting (for the purpose of condoling and assisting) a recently bereaved person.

**erek**, = *irek*.

**eret**, pulling back; *mĕngeretkan*, to draw (anything).

**erong**, I. a small cup of Chinese porcelain. II. *erong-erong*, the scupper holes in a ship. III. slanting, askew; *pahat e.*, a chisel (the edge of which is cut at an angle).

**Eropah**, Europe.

**ĕrti**, Skt. meaning, signification; *ĕ. kitab*, meaning of a book; *ĕ. pĕrkataan*, the meaning of a word; *ĕrti-nya*, that is to say: its meaning is; *ĕrtikan*, to in-

terpret, to explain; *bērērti*, to bear a meaning; *mēngērti*, to understand.

**erut**, twisted, bent, awry; *e. hujung hidong-nya ka-kiri*, the point of his nose pointed slightly to the left; *erang-e.*, zigzag; much out of the straight line.

**ésa**, a variant of *sa*, one (in certain expressions, e.g. *yang ē*, the one, the only). [As a numeral and article, the form *sa* is used.]

**esak**, = *isak*.

**ésang**, *mēngēsang*, to blow the nose.

**esek**, a disease causing the skin to become dry and scaly.

**esok**, to -morrow; *e. lusa*, to-morrow or the day after; *kéesokan hari*, the morrow; also *besok*.

**ěstu**, = *sētu*.

**esut**, edging off = *engsut*.

**etong**, see *hitong*.

## F

**faedah**, Ar. profit, advantage, gain.

**fahrasat**, Ar. index to book.

**fajar**, Ar. dawn.

**fakir**, Ar. a poor man; a mendicant (especially a religious mendicant); also *pakir*.

**falak**, Ar. astrology.

**fana**, Ar. mortal; corruptible; to die; *dari nēgēri yang fana ka-nēgēri yang baka*, from a perishable to an imperishable world - from earth to heaven; also (colloquially) *pana*.

**faraid**, Ar. observances (especially obligatory religious observances).

**faraj**, Ar. *puerum muliebre*.

**Farsi**, Ar. Persian; *bahasa F.*, the Persian language.

**fasal**, Ar. paragraph, article, section, minor sub-division; concerning; *apa f.*, why; *f. itu*, for that reason; therefore.

**fatihah**, Ar. the confession of faith; the first *sura* of the Koran.

**feel**, Ar. deed, work, behaviour, conduct; character, as shown in manner; *feel-nya sapērti pēnchuri*, he behaves like a thief.

**fi**, Ar. in, at, upon, regarding; *fi'l-alam*, on earth; in the world.

**fikir**, Ar. to think; also *pikir*.

**firasat**, Ar. a horoscope; a book on astrology; astrological work; also *pirasat*.

**firdaus**, Pers. paradise; fairyland.

**firman**, Ar. order, command; the word of God; *bēfirman*, to speak (of God); *sapērti firman Allah*, in accordance with God's word; also *pēрман*.

**fitnah**, Ar. calumny, slander; *kēna f.* to be slandered; also *pētēnah*.

**fitrah**, Ar. a tithe of 1 *gantang* of rice per head paid in the annual fasting month, *tiga gantang f. umur-nya*, he is 3 years old.

**fuad**, Ar. heart; the seat of the feelings, = *hati*.

**fulan**, so-and-so; *si-fulan*, id., usually pronounced *si-polan*.

## G

**gabal**, Sel. = *gabas*.

**gabas**, coarse; roughly done (of work).

**gabok**, bulky; short and thick (of a monitor-lizard).

**gabus**, easily cut (of wood); sharp (of a knife), to sharpen.

II. *ikan gabus*, a fresh-water fish (*ophicephalus*, sp.). III. covered with gold, of the cross-piece of a *kêris* sheath, *kêris têrapang g. hulu*, a creese with sheath entirely covered with gold. IV. *g. kaki*, a Malay door-mat.

**gada**, I. Skr. a club; as obsolete weapon mentioned in old romances of Indian origin. II. *gada-gada*, pennon.

**gadai**, *bêrgadai*, to pawn; *pajak g.*, a pawn-shop.

**gadi**, Hind., Pen., a hand-cart.

**gading**, ivory; the tusk of an elephant; *gading-gading*, the ribs of a boat; *aur g.* or *buloh g.*, the large bamboo (*bambusa vulgaris*); *punai g.*, the pink-headed pigeon (*ptilopus jambu*).

**gadis**, Sum. a maiden = *anak dara*.

**gadoh**, tumult; loud dispute; *bêrbuat g.*, to create a disturbance; *pêrgadohan*, an altercation; *bêrgadoh*, to take part in a row.

**gadong**, a climbing plant the tubers of which yield a narcotic poison (*dioscorea daemonum*).

**gaeng**, a shallow fin-keel of wood.

**gagah**, strog, mighty, forceful; *g. pêrkasa*, valiant and strong; *gagahi*, to force by menaces, to threaten; *mênggagahi*, id.

**gagak**, the Malayan jungle crow (*corvus macrorhynchus*).

**gagang**, the stalk or stem of a flower or leaf.

**gagap**, stuttering; *orang g.*, a stammerer.

**gagau**, groping about for anything; searching with the hand; (of an elephant) picking up with the trunk.

**gah**, dignity, fame, importance, distinction, greatness; a sense of greatness, pride; renowned.

**gahara**, Skr. of royal birth on both sides; *anak g.*, *raja yang g.*, a prince of fully royal descent.

**gahari**, = *ugahari*.

**gaharu**, Skt., *kayu gaharu*, agila wood.

**gahir**, Ked. lust, covetousness.

**gajah**, the Indian elephant (*elephas maximus*); a descriptive epithet meaning "large"; *g. bêrjuang*, a fighting elephant; *g. lalang*, a tame elephant; *g. mêngyusu*, a covered way between a Malay house and its kitchen or outhouses; *g. mêngkona*, a tuskless elephant; *g. mêtâ*, a rogue elephant; *g. mîna* (literally) a "fish-elephant"; (in Javanese design) a monster with the head of an elephant and the body of a fish; a name given to the whale when it is met with—one specimen locally obtained is the hump-backed whale (*megaptera boops*); *badak g.*, the large rhinoceros (*rh. sondaicus*); the bishop in chess; *main g.*, to play chess.

**gaji**, I. Eur. wages, pay; *orang g.*, a paid employee; *makan g.*, to be in the pay of. II. *gagi-gagi*, a saw—usually *gêrgaji*.

**gajus**, *buah g.*, the cashew (*anacardium occidentale*).

**gala**, I. *tiada bĕrgala* unlimited, unbounded. II. Skt., *gala-gala*, a mixture (pitch and resin) used for caulking boats—more commonly *gĕgala*.

**galah**, a pole (for poling a boat); a mooring-pole; a long pole (one of a pair) for thrusting down the submerged screen in a *jĕr-mal*; a stick for knocking down fruit from trees; *g. pasir*, the short poles used for punting a boat over shallows; *g. lobok*, long poles for use in deep places; *g. bujang*, ordinary punting-poles of medium length; *g. changgah*, punting-poles provided with a forked end for resting against snags, tree-trunks, etc.

**galak**, I. menacing, threatening, bluffing; uxorious, lascivious. II. *g. kali*, again and again, often.

**galang**, a bar or roller laid athwart the path; *g. pĕrahu*, the rollers on which a boat rests when hauled ashore; *g. tĕmalang*, such rollers when resting on others, to which they are at right angles; *lupai g. pĕrahu*, a squirrel (*sciurus rafflesii*); *galangan*, a slipway; *galangkan*, (1) to lay a boat on rollers; (2) to interpose a bar to a descending blow; *mĕnggalang*, to be in the way, to obstruct; *tĕrgalang*, aground, of boats—cf. *alang*, *palang* and *malang*.

**galas**, *mĕnggalas*, carrying on the back by means of a sling or support.

**galek**, *golak-g.*, the wrong way about.

**gali**, digging; *mĕnggali*, to dig; *galian*, a surface-mine; *pĕng-gali*, a spade.

**galir**, I. flowing or running rapidly but evenly; *pĕrkataan yang g.*, fluent but foolish talk—cf. *alir*. II. *kain g.*, the curtain used in a puppet-show.

**galis**, Hind., Pen. a pair of braces.

**galoh**, Jav. a princess; *g. di-Daha*, the Princess of Daha.

**galur**, rebounding, going back; *ombak g.*, receding waves; *susur-g.*, tracing back, e.g. a pedigree.

**gamak**, I. *mĕnggamak*, to threaten by gesture, by starting to do or touch. II. guessing; approximately estimating; *gamak-gamak*, approximately.

**gamam**, *tĕrgamam*, thunder-struck, amazed; *gopoh g.*, eagerly hurrying.

**gamat**, an edible sea-worm; *g. pisang*, a sea-worm (*stichopus variegatus*).

**gambang**, Jav. a musical instrument.

**gambar**, representation, picture, statue, model; *g. di-larek*, a polished image; *g. tulisan*, a sketch; *tĕrgambar*, imaged, pictured, represented.

**gambir**, gambier (*uncaria gambir*).

**gamboh**, a professional dancing-girl from Java or Madura; *bĕrgamboh* or *bĕrmain g.*, to dance (of such girls).

**gamĕlan**, a Javanese orchestra.

**gamgam**, Ked. *naik g.*, to get angry, to flare up.

**garis**, Ar. a shirt.

**gamit**, *mĕnggamit*, to beckon with the fingers; to solicit (of a prostitute); to sway inwards, of a pendulous body.

**gamoh**, a large water vessel.

**gampang**, light; of little account; *gampangkan*, to render easy,

simplify; *anak g.*, a child of doubtful paternity.

**gan**, Ked. putting off a creditor.

**gana**, I. Skr. *sang yang G.*, Ganesha, the Hindu deity. II. *guna-gana*, confused; mentally befogged.

**ganas**, fierce (of animals); *hari-mau g.*, a man-eating tiger, *mengganas*, to be fierce.

**ganchang**, nimble, agile.

**ganchu**, a long crook for pulling down fruit or branches; hooks for holding open a mosquito net.

**ganda**, I. fold (in expressions such as "two-fold," "three-fold"); *sa-kali g.*, once; *g.-berganda*, time after time; over and over again; *gandakan*, to repeat, to double. II. Skr. perfume, fragrance—a component part in the name of many plants.

**gandam**, coloured by betel-chewing (of the teeth).

**gandan**, *gēbar g.*, a rich, embroidered coverlet for a couch.

**gandar**, the lever of a rice-pounder (*lēsang hindek*); *g. chin-chin*, the claws (in a ring) which hold the gem in position.

**gandariah**, a plant (unidentified).

**gandarokam**, a plant (unid.).

**gandarusa**, a medicinal plant (*justicia gandarusa*).

**gandasuli**, a plant (*hedychium coronarium*).

**gandek**, a frontal ornament worn by a bride.

**gandewa**, Skr. a bow (used by heroes of romance).

**gandi**, Skr. a bow; = *gandewa*; *main g.*, archery.

**gandin**, a mallet.

**gandis**, = *kandis*.

**gandong**, light logs attached as outriggers to a native boat to give it greater steadiness.

**gandu**, *buah gandu*, a hard black fruit (unidentified) used as a ball or marble in some children's games.

**gandum**, Pers. corn, wheat; *tē-pong g.*, flour.

**gang**, a brazier's chisel; *g. bulat*, id., with a rounded edge; *g. ranchong*, id., with a sharp-cut point.

**Gangga**, Skr. the deified Ganges; a fabulous monster; *Bétara G.*, the deified Ganges.

**ganggang**, roasting above a fire—cf. *panggang*.

**ganggu**, importunate; worrying.

**ganggut**, to graze, grazing.

**gangsai**, Skr. bell-metal, bronze.

**gangsai**, Ked. *mēnggangsi*, to perfume cloth with incense-smoke; = *mēnggukup*.

**ganja**, I. bhāng or Indian hemp (*cannabis sativa*). II. the guard at the top of a *kēris* blade; *kēris g. iras*, a *kēris* with the guard and blade in one piece.

**ganjak**, *berganjak*, edging forward or backward slightly; shifting one's seat.

**ganjal**, Ked. = *ganjil*—cf. also *gasal*.

**ganjapuri**, Ked. = *kachapuri*.

**ganjar**, a long pike used as an emblem of rank.

**ganjat**, abnormal, extraordinary.

**ganjil**, uneven, odd (of a number).

**ganju**, Pk., a form of divination to discover criminals.

**gantang**, I. a measure of capacity. II. *guling-g.*, rolling over and over.

**gante**, N.S. barrel-shaped, thick in the centre, of pillars the horns of cattle and cupolas.

**gantl**, substitute; changing the one thing for another; stead, instead; *g. rugi*, compensation

for injury; *gantian* or *pěrgan-tian*, a substitute; *gantikan* or *měnggantikan*, to substitute, to replace; *běrganti*, in place of; *běrganti-g.*, in turns, successively replacing.

**gantong**, suspension, dependence, hanging; *gantongkan*, to hang anything up; *běrgantong*, in dependence on; hanging; *běrgantong rambut s-hělai*, hanging by a single thread; *těmpat bələh běrgantong*, home; a place to which one can attach oneself.

**ganyah**, *gonyoh-ganyah*, to rub down; to scrub vigorously.

**ganyut**, half cooked; hard inside of yams, potatoes.

**gapah**, *gopoh-gapah*, in great haste; hurry-scurry.

**gapil**, *měnggapil*, to carry off quietly or unconsciously.

**gapis**, a tree with tawny blossoms, *Saraka* sp.

**gara**, = *gahara*.

**garak**, *guling-garak*, rolling about uneasily.

**garam**, salt; *g. angin*, effervescent salt; *ibu g.*, brine, coarse-grained salt; *buboh g.*, to flavour with salt.

**garang**, fierce, savage, quick-tempered; *měnggarang*, to fly into a passion.

**garau**, hoarse, raucous (of the voice).

**garfu**, Port. a table-fork.

**gari**, I. handcuffs. II. Port. *malan g.*, (Kedah) sealing-wax.

**garing**, I. a kind of satchel or basket. II. crisp and dry (of food).

**garis**, scratching; *běrgaris*, scratched.

**garok**, *měnggarok*, to scratch; also *garu*.

**garu**, = *garok*.

**garut**, = *garok*.

**gas**, Eng. *minyak g.*, kerosene oil; *kěreta g.*, a motor-car; = *kěreta* "engine."

**gasak**, to do anything vigorously; to hit; to eat gluttonously; *g. lari*, (slang) to abscond; to "clear out."

**gasal**, Ked. odd, uneven of numbers; = *ganjil*.

**gasang**, incontinent; lustful; passionate.

**gasing**, a spinning-top.

**gat**, = *měgat*.

**gatal**, itchy; lustful; *sakit g.*, the itch (as a disease); *miang g.*, extremely itchy or lascivious.

**gatek**, Pat. I. me.

**gaul**, *champur g.*, very much mixed or confused; = *champur baur*.

**gaung**, I. sound dulled or confused by echo; reverberation. II. a ravine; *běrgaung*, overhanging, of cliffs.

**gawa**, see *pěnggawa*.

**gawai**, I. a tool or instrument; *pěgawai*, an agent; a district officer. II. Hind. from Port., a topsail.

**gawar**, a token or mark placed across a road to signify that passage is prohibited; *gawar-gawar* or *gěgawar*, quarantine; *těmbak g.*, to fire in the air so as to warn robbers off the premises.

**gaya**, Skr. bearing, manner, tone; *rupa g.*, appearance and ways; *g. usul*, manner and bearing; *běrgaya*, affected; *tiada běrgaya lagi*, losing all consciousness.

**gayam**, *buah g.*, the Otaheite chestnut.

**gayang**, light-headed, with a "head" after a debauch.

**jayat**, giddy from looking down a great height.  
**gayong**, I. a ladle of half a coconut shell with a handle attached. II. *bērgayang*, to fence or box; also *main gayong*.  
**gayu**, N.S. old of persons and trees.  
**gayut**, hanging from a rope or bough (as a monkey).  
**gaz**, Pers. a measure of length mentioned in old romances; it represented about 33 inches.  
**gēbar**, a counterpane; *g. gandan*, a rich embroidered coverlet.  
**gebeng**, I. a long native boat with a rudder of the European type. II. Eng. cabin.  
**gēbu**, delicate in texture; *g. chantek*, daintily pretty; *pasir g.*, fine light sand.  
**gedabir**, loose folds of skin (the dewlap of an ox, the gills of a cock); also *gēlambir*.  
**gēdang**, I. Sum., N.S. great, large; = *bēsar*. I. *gēdangkan*, to stretch out the arms at right angles.  
**gēdēbong**, I. a sort of bamboo box or receptacle. II. envelope-shaped pouch.  
**gedek**, *mēngedek-ngedek*, (Pk.) to exhibit an article for sale.  
**Gēdēmbai**, Ked. = *Kēlēmbai*.  
**gēdēmi**, Ked. = *gēmi*.  
**gēdok**, I. Ked. = *bēdok*. II. *gē-dok-gēdak*, bumping, of the noise of a rumbling cart.  
**gēdombak**, a single; membrane drum.  
**gēdong**, an office, store or magazine; a "godown."  
**gēdubang**, an Achehnese cutlass.  
**gēdubil**, Ked. *muka g.*, brazen faced.  
**gēgai**, Pk. weak in construction of houses, boats.  
**gēgak**, noise, uproar (especially

the din of battle); *g. gēmpita*, extreme uproar.

**gēgala**, = *gala-gala*.

**gēgaman**, Jav. weapons; armed soldiery.

**gēgap**, = *gēgak*.

**gēgar**, quivering; shaking.

**gēgas**, a movable hatch or plank in a Malay boat.

**gēgasing**, a variant of *gasing*.

**gēgat**, a small insect which bores holes in clothes, books, etc.; the "silver fish."

**gēgawar**, see *gawar*.

**gēgēpi**, Pah. a malodorous bug.

**geger**, noisy panic; the clamour of fear or anxiety.

**gēlabir**, = *gēlambir*.

**gēlabur**, to fall "plump" into water.

**gēladak**, the deck of a ship.

**gēladir**, a large movable piece of planking in a ship's side—removed to facilitate loading.

**gēlagah**, a wild sugar-cane (*saccharum glaga*).

**gēlak**, to laugh; *tērtawa gēlak-gēlak*, to laugh peals of laughter.

**gēlakak**, a chuckling laugh.

**gēlam**, I. a tree (*melaleuca-leucodendron*). II. the name of a tribe of the Orang Laut. III.

*burong gēlam*, a name given to the bird *ardella cinnamomea*.

**gēlama**, a generic name given to a number of fish including *gerres oyena* and (*g. panjang*) *ofolithus argenteus*.

**gēlambir**, the dewlap of an ox, the gills of a cock; also *gēlabir*.

**gēlang**, a bracelet or anklet; *g. chēri*, a bangle; *g. kaki*, an anklet; *g. kana*, a (Javanese) armlet; *g. kunchi*, a key-ring; *dawai g.*, wire wrapped round a cylindrical surface, e.g. the neck of a bottle; *pēgēlangan*,

the wrist; *pěnggĕlang*, id.: *pěr-gĕlangan kaki*, the ankle.  
**gĕlanggang**, cockpit; a circular space; *g. ayam*, a cockpit; *g. susu*, the dark circle round the teat.  
**gĕlap**, dark; obscure; surreptitious, secret; *g. katup*, pitchy dark; *g. gulita*, id.; *chandu g.*, (1) smuggled chandu, (2) an unlicensed prostitute; *mata-mata g.*, a detective.  
**gĕlar**, *gĕlari*, to bestow a title or designation; *gĕlaran*, a title; *bĕrgĕlar*, entitled: possessing a title.  
**gĕlasar**, *měnggĕlasar*, to slip, slide, as a man on slippery ground.  
**gĕlatek**, = *jĕlatek*.  
**gĕlatok**, *měnggĕlatok*, to chatter (of the teeth).  
**gĕlebar**, to flap continuously—cf. *kibar*.  
**gĕlēbau**, a monkey (unid.).  
**gĕlēcha**, Hind. a light quilt-mattress.  
**gĕlēdarig**, *měnggĕlēdarig*, to stretch out the arms at right angles to the body.  
**gĕlēding**, *měnggĕlēding*, to become warped (of wood).  
**gĕlēdoh**, seething = *bĕludoh*.  
**gĕlēgak**, I. boiling up, bubbling (of hot water), of a crowd of chickens. II. a heavy wooden sounding-block.  
**gĕlēgar**, a girder on which floor-joists rest.  
**gĕlēgata**, nettle-rash.  
**gĕlēgut**, = *gĕlugut*.  
**gelek**, to roll over, as the wheel of a vehicle over a man; to roll from side to side as a boat to get it off a mud-bank; *bergelek*, rolling gently from side to side. Cf. *golek*.  
**gĕlēkak**, *měnggĕlēkak*, to crum-

ble away (as the plaster on a wall).  
**gĕlēma**, phlegm; mucus in the throat.  
**gĕlēman**, *gĕli-g.*, on edge, of nerves at rasping noise.  
**gĕlēmat**, decking over the bows and stern of a boat.  
**gĕlēmbong**, a bubble; anything blown out with wind; *gĕlēmbongan*, a blown-out bladder made of a chicken's crop; *měng-gĕlēmbong*, to be puffed out (of the cheek).  
**gĕlēmpang**, outstretched (as a man on the ground with arms extended).  
**gĕlēmpok**, *gĕlēmpok-gĕmok*, extremely fat.  
**gĕlēmpong**, a spongy kind of lint used for staunching the flow of blood.  
**gĕlēmpong**, *gĕlēmpong-gĕlēmpang*, sound of drums.  
**gĕlēnggang**, a medicinal plant (*cassia alata*).  
**gĕlēntang**, *guling-g.*, rolling over and over; = *guling-gantang*.  
**gĕlēntar**, *měnggĕlēntar*, to quiver, to tremble. Cf. *kĕtar*, *gĕmĕtar*, *gĕgĕtar*.  
**gĕlēnyar**, *měnggĕlēnyar*, to tingle.  
**gĕlēpek**, to lie slackly upon anything (as a sail against a mast).  
**gĕlēpong**, *měnggĕlēpong*, to fall heavily into water.  
**gĕlētar**, *měnggĕlētar*, to quiver, to tremble. Cf. *kĕtar*, *gĕmĕtar*, *gĕlēntar*.  
**gĕlētek**, *měnggĕlētek*, to be ticklish, restless as fish in a basket.  
**gĕlētek**, *měnggĕlētek*, to wriggle as worms or snakes.  
**gĕlēting**, = *lēting*.  
**gĕli**, ticklish; desiring to laugh; *g. hali*, tickled, amused; *g. gĕman* or *g. gĕlēman*, on edge, of nerves from a rasping

or scraping noise; *pěnggĕli hati*, things that rouse mirth, humorous tales.

*gĕllang*, *gĕliang-gĕliat*, to writhe, to wriggle as a snake.

*gĕliat*, *měnggĕliat*, to writhe.

*gĕlibat*, = *kĕlibat*.

*gĕlichau*, *měnggĕlichau*, chirping, of birds.

*gĕliga*, see *guliga*.

*gĕligin*, a cross-rod holding the cloth against the yard-beam in a weaver's loom. Also *gĕliging*.

*gĕligis*, *měnggĕligis*, to shudder.

*gĕligit*, to keep biting—cf. *gigit*.

*gĕlinchir*, slipping away to the side; *tĕrgĕlinchir*, slipped, e.g. *tĕrgĕlinchir kaki-nya lalu jatoh*, his foot slipped and he fell.

*gĕlinchoh*, to stumble.

*gĕlindong*, a reel; a roller, used in a rice-field.

*gĕlin*, Pk. harassed with work, hurried.

*geling*, to shake the head in denial.

*gĕlinggam*, = *sĕdĕlinggam*.

*gĕlingsir*, side-slip; = *gĕlinchir*.

*gĕlinter*, = *halinter*.

*gĕlong*, I. Eur. a galleon. II. = *gĕliang*.

*gĕlip*, = *kĕlip*.

*gĕlisah*, *měnggĕlisah*, to fidget, to move restlessly.

*gĕlisek*, Ked. = *sĕlisek*.

*gĕlita*, = *gulita*.

*gĕllut*, *gĕliang-g.*, wriggling—cf. *gĕliang*.

*gĕlobok*, *měnggĕlobok*, to gurgle as water when a bottle is filled.

*gĕlodar*, I. *měnggĕlodar*, to struggle for freedom, in water. II. turbid (of water).

*gĕlogok*, to menace; bluff.

*gĕloh*, = *kĕloh*.

*gĕlohok*, *tĕrgĕlohok*, broken in continuity, gaping as a seam,

pianed boards, scanty eyebrows. Also *tĕrgĕlēhok*.

*gĕlojoh*, gluttonous.

*gĕlok*, a water vessel made of coconut shell.

*gĕlomang*, *bĕrgĕlomang*, to roll one's wet body in dust, flour, etc.

*gĕlombang*, long rolling waves, rollers; *g.* *bunga lĕpang*, rollers with white crests; *g.* *kĕpala kĕra*, choppy rollers; *g.* *mangkok*, an eddy; a whirlpool; *hĕmpasar g.*, breakers; the surf-line.

*gĕlomor*, *měnggĕlomor*, to dirty.

*gĕloneng*, a small song forming a part of the Javanese *gamĕlan*.

*gĕlong*, I. a cutting or channel; the navigable channel for entering a river. II. a loop (of rattan). III. Ked. an elephant track; = *dĕnai*.

*gĕlongsong*, = *kĕlongsong*.

*gĕlongsor*, *měnggĕlongsor*, to slip vertically down a shute or pole. Cf. *gĕlingsir* (which is a side-slip). Also *gĕlunchur*.

*gĕlopak*, = *kĕlopak*.

*gĕlorah*, Ar. stormy, troubled; trouble, care; also *gĕlurat*.

*gĕlosok*, to scrub vigorously; an intensive form of *gosok*.

*gĕlosor*, = *gĕlongsor*.

*gĕlotak*, *měnggĕlotak*, to remove a hard husk.

*gĕluga*, a red dye; *kayu g.*, the tree (unid.) from which this red dye is obtained.

*gĕlugur*, *asam g.*, a tree with orange acid fruits used in flavouring curries (*garcinia atroviridis*): a fluted pattern in art.

*gĕlugut*, *měnggĕlugut*, to shiver; to quiver; to chatter (of the teeth).

*gĕlulur*, *měnggĕlulur*, to slip and roll as a person at football.

## GĒLUMAT

**gĕlumat**, = *gĕlĕmat*.  
**gĕlumur**, = *gĕlomor*.  
**glunchur**, *mĕnggĕlunchur*. = *gĕlongsor*.  
**gĕlup**, *mĕnggĕlup*, to fall out (of the teeth).  
**gĕlupar**, = *kĕlupar*.  
**gĕlupās**, = *kĕlupās*.  
**gĕlupur**, = *kĕlupur*.  
**gĕlurat**, Ar. = *gĕlorah*.  
**gĕlut**, *bĕrgĕlut*, to strive, to contest, to compete—especially in boat-racing (*bĕrgĕlut lauchang*).  
**gĕma**, echo, reverberation.  
**gĕmak**, = *gĕmap*.  
**gĕmal**, a clump, a cluster; *bĕrgĕmal-g.*, in clusters (of small stalks).  
**gĕmala**, a talisman; a luminous bezoar; also *kĕmala*.  
**gĕmalai**, *lĕmah g.*, extremely weak; also *kĕmalai*.  
**gĕman**, *gĕli g.*, feeling repulsion at the sight of filth.  
**gĕmang**, thick; barrel-shaped.  
**gĕmap**, *tĕrgĕmap*, taken aback; thunderstruck.  
**gĕmar**, *gĕmari*, to like; to take pleasure in; *kĕgĕmaran*, delight.  
**gĕmas**, anger, envy, annoyance.  
**gĕmaung**, murmur, of a crowd.  
**gĕmbak**, a tuft of grass; a lock of hair; also *gombak*.  
**gĕmbal**, = *kĕmbal*.  
**gĕmbala**, Skr. a man employed to look after animals; *g. aujing*, a dog-boy; *g. ayam*, a poultry-tender; *g. gajah*, a mahout; *g. kambing*, a shepherd or goat-herd; *g. kuda*, a groom.  
**gĕmbar**, = *kĕmbar*.  
**gĕmbira**, passion, fire, excitement; *naik g.*, to become inspired; *suara g.*, a rousing voice.  
**gĕmbul**, a hemispherical excrescence; a knob on a tree-trunk.  
**gĕmbong**, = *kĕmbong*.

## GĒMĒTAR

**gĕmbur**, loose of earth, friable; unfinished (of a road).  
**gĕmbut**, I. surface motion (the agitating cause being below the surface); the movement of sand when an animal is digging underneath; the movement of bed clothes over a sleeper; the throbbing of the fontanel. II. a canopy borne by an elephant. III. a golden betel-nut box.  
**gĕmĕlai**, = *gĕmalai*.  
**gĕmĕlan**, = *gamĕlan*.  
**gĕmĕlatok**, shaking of the chin with cold or fear.  
**gĕmĕlēgut**, = *gĕmĕlugut*.  
**gĕmĕlētak** (onom.), shaking, quivering—cf. *gĕmĕrĕtak*.  
**gĕmĕlētap** (onom.), continuous tapping—cf. *gĕmĕrĕlap*.  
**gĕmĕlētok**, a variant of *gĕmĕlētak*.  
**gĕmĕlugut**, continuous shivering and trembling.  
**gĕmĕntam** (onom.), a crashing sound.  
**gĕmĕntar**, trembling all over; also *gĕmĕtar*—cf. *gĕntar*, *kĕlar*, etc.  
**gĕmĕrĕchak** (onom.), the plash of oars or paddles.  
**gĕmĕrĕchek** (onom.), a slight splashing sound.  
**gĕmĕrĕnchang** (onom.), continual clanking or changing.  
**gĕmĕrĕncheng** (onom.), continual ringing or tinkling.  
**gĕmĕrĕsek** (onom.), continual rustling or crackling.  
**gĕmĕrĕtak** (onom.), = *gĕmĕlētak*.  
**gĕmĕrĕtap** (onom.), continuous tapping—cf. *gĕmĕlētap*.  
**gĕmĕrlap**, glittering, shimmering, spangling; *gĕmĕrlapan*, id.  
**gĕmĕrotok** (onom.), a continuous clatter.  
**gĕmĕtar**, trembling all over; also *gĕmĕntar*—cf. *kĕlar* *gĕntar*, etc.

## GĒMI

**gĕmi**, *ikan gĕmi*, the sucking-fish.  
**gĕmilang**, shining, dazzling, glittering; *gilang-g.*, resplendent, radiant.

**gĕmok**, fat, plump; rich, of soil; *gĕlĕmpok-g.*, extremely fat.

**gĕmonglai**, = *kĕmalai*.

**gĕmpa**, an earthquake; a cataclysm.

**gĕmpal**, average (in size or build).

**gĕmpar**, noise, clamour; disturbing rumours or sounds.

**gĕmpita**, Skr. noise; *gĕgak g.*, extreme uproar.

**gĕmuroh**, the roll of thunder; the roar of many waters; the murmur of an angry crowd; thunderous.

**gĕnahar**, a cauldron, e.g. for making sugar; the crater of a volcano.

**genang**, I. *genang-g.*, a native sweetmeat. II. to flow (of tears); = *linang*.

**gĕnap**, complete, full, even; *dua puloh g.*, a full score; *sa-gĕnap*, every; *sa-tĕlah g.*, on the completion of.

**genchok**, giving a twisting motion to the pounder when pounding rice.

**gĕnda**, *sa-gĕnda*, matching, balancing.

**gĕndala**, hindrance; obstruction; difficulty; *aral g.*, id.

**gĕndali**, a Palembang type of shoe.

**gĕndang**, a native drum; *g. Batak*, a name given to certain instruments of the monochord and primitive zither type; *g. Kĕling*, a drum (both sides of which are beaten by the drummer); *g. mĕlela*, a drum (one side of which is beaten with the hand and the other with a drum-stick); *g. raya*, a large drum used to sum-

## GĒNTANG-GĒNIT

mon people to mosque; *sa-gĕndang*, a large bundle (of cigarettes).

**gĕndap**, *juru g.*, the leading drummer in a Malay band.

**gĕndĕrang**, a war-drum, state-drum or processional drum—cf. *gĕndang*.

**gĕndir**, a Javanese musical instrument mentioned in literature.

**gĕndis**, Jav. sugar.

**gĕndit**, a belt, a girdle: also *kĕndit*.

**gendorg**, = *kendong*.

**gĕndut**, heavy and pendulous (of the stomach).

**gĕneh**, the teeth in a cow-elephant corresponding to the tusks in the male. Also *gĕnis*.

**gĕnggam**, grasp; to seize in the closed hand; *sa-g.*, a handful; *gĕnggamkan*, to seize in the closed hand; to seize in its talons (of a bird).

**genggang**, a fabric of cloth.

**genggeng**, to carry an object by seizing a small portion of it between the teeth; *siput g.*, a shell (*nautilus pompilius*).

**genggong**, a sort of Jew's harp made of bamboo.

**gĕnggulang**, an altar used by Malay *pawang*.

**gĕnjala**, lamp-black.

**genjang**, Pen. awry; crooked; aslant, not parallel; out of line; *g.-gĕnjut*, zigzag.

**gĕnjur**, = *kĕnjur*.

**gĕnjut**, I. aslant, awry—v. *genjang*.

**gĕnta**, Skr. a bell; *goyang g.*, to ring a bell.

**gĕntala**, a magic wheeled car (in contradistinction to a flying chariot); *naga g.*, a fabled dragon of monstrous size.

**gĕntang-gĕnit**, wavy and tapering to a point (as a creese).

## GĒNTAR

- gĕntar**, quivering, shaking, trembling—cf. *kĕtar* and *gĕmĕntar*.  
**gĕntas**, to pluck (a flower); breaking a stalk.  
**gĕntat**, shrunken or withered on one side of bones, of a lime-fruit.  
**gentel**, a pellet; to roll up a pellet between thumb and fingertips.  
**gĕnting**, I. extremely slender; *pinggang g.*, wasp-waisted. II. a pass between hills. III. *atap gĕnting*, a tiled roof.  
**gĕntong**, a large earthenware tub or jar.  
**genyut**, not parallel; out of line.  
**gĕpoh**, *gĕpoh-gĕpoh*, Ked. a padlock.  
**gĕpok**, a small watch-shaped tobacco-box.  
**gĕra**, reminding; drawing attention to.  
**gĕrabang**, *gĕrabang pari*, strips of salted skate preserved for food; *mĕnggĕrabang*, in strips, of a wall with several planks out; of tattered fabrics.  
**gĕrachang**, = *kĕrachang*.  
**gĕragas**, to scramble into a house for an illicit love-affair.  
**gĕragau**, a small shrimp.  
**gĕrah**, = *kĕrah*.  
**gĕraham**, a molar tooth; *g. bongsu*, a wisdom tooth; also *gĕrham*.  
**gĕral**, a sleeping-dais or platform.  
**gĕrak**, motion, movement; *g. hati*, impulse; *bĕrgĕrak*, to move, to stir; *mĕnggĕrakkan*, to give motion to.  
**gĕram**, I. Pers., warm (of anger, courage or passion); *mĕmbĕri g.*, to excite; *naik g.*, to become excited; *mĕnggeram*, id. II. (Dutch) the frame-work of a house.  
**gĕrambi**, a curved dagger.

## GĒRĒHAM

- gerang**, eager, keen.  
**gĕrang**, I. an oily cosmetic obtained by burning coconut-husks and other vegetable substances. II. see *gĕrangan*.  
**gĕrangan**, perchance, perhaps—or expression suggesting doubt or interrogation; *bulan pĕrna-na gerangan jatoh daripada langit yang kĕtujoh*, can it be that the full moon has fallen from the seventh heaven.  
**gĕrangau**, = *gĕrĕngau*.  
**gĕrapai**, *mĕnggĕrapai*, to fumble with the hands; to feel about.  
**gĕrapak**, Pen. to bluff, attempting to frighten.  
**gĕrau**, Ked. a palace cook.  
**gĕrayang**, *mĕnggĕrayang*, to go about picking up odds and ends.  
**gĕrbak**, to spread (of an odour).  
**gĕrbang**, spread out; extended; *piutu g.*, the main gate; *mĕng-gĕrbang*, to open or spread out; to be dishevelled (of hair).  
**gĕrbong**, = *kĕrubong*.  
**gĕrĕbak**, a noisy clapper used to frighten squirrels and birds from fruit-trees.  
**gĕrĕdak**, (onom.), a heavy bumping sound. Cf. *gĕdok*.  
**gĕrĕdam**, (onom.), a heavy repeated slamming sound.  
**gĕrĕdok**, (onom.), a duller variant of the sound represented by *gĕrĕdak*.  
**gĕrĕdum** (onom.), a deeper variant of the sound represented by *gĕrĕdam*.  
**gĕrĕgak**, I. *g.-gĕrĕgau*, opening and closing the hands; darting about in search of food. II. a bamboo clapper, = *gĕrĕbak*.  
**gĕrĕgau**, *gĕrĕgak-g.*, opening and closing the hands; see *gĕrĕgak*.  
**gĕrĕhak**, (onom.), coughing up phlegm.  
**gĕrĕham**, = *gĕrham*.

## GÈREJA

**gèreja**, Port. a church.  
**gerek**, I. *menggerek*, to bore ;  
*pengerek*, *sengerek*, awl. II.  
eager, keen ; = *gerang*.  
**gèremut**, *menggèremut*, to throb  
(of a boil) ; to crowd, of per-  
sons, insects.  
**gèrèncang** (onom.), a con-  
tinually repeated clanging noise.  
**gèrendeng**, snappish, irritable.  
**gèrenek**, tremulous and low (of a  
voice).  
**gereng**, Ked. to bluff, of fighting  
cocks or fishes.  
**gèrèngau**, clawing ; scratching.  
**gèrengseng**, I. a brass vessel used  
in cooking. II. Jav. *kain gèrèng-  
seng wayang*, a pattern of sarong  
much referred to in literature.  
**gèrèntam** (onom.), *menggèrèn-  
tam*, to stamp the feet ; also  
*gèrètam*.  
**gèrènyau**, restless, of children.  
**gèresah**, Ked. longing, pining.  
**gèrètak**, to urge on, spur on ; to  
stimulate by sarcasm ; *kèna g.*,  
to get "one's leg pulled" ; *meng-  
gèrèlakkan kuda*, to spur on a  
horse.  
**gèrètam** (onom.), *menggèrètam*,  
to stamp in anger ; also *gèrèn-  
tam*.  
**gèrètak** (onom.), a sound such as  
that of a carpet being beaten  
**gèrgaji**, a saw ; *yu g.*, the large  
saw fish ; *habok g.*, saw dust ;  
also *gaji-gaji*.  
**gèrgasi**, Skr. a tusked man-eating  
demon ; a name given to the  
aborigines of Kedah.  
**gèrham**, a molar tooth ; *g. bongsu*,  
a wisdom tooth ; also *gèraham*.  
**gèrhana**, Skr. eclipse ; *kèna g.* to  
suffer eclipse—a metaphor for a  
great man under calamity.  
**gèri**, a nervous movement ; an in-  
voluntary or unconscious ges-  
ture.

## GÈRONDONG

**gèriang**, *g.-gèresah*, intensely  
longing.  
**gèrichau**, *menggèrichau*, to chat-  
ter (of a shrilly twittering bird).  
**gèrigi**, tooth-edged ; regularly  
serrated—cf. *gigi* and *gèrigis*.  
**gèrigis**, jagged ; irregularly ser-  
rated—cf. *gigi* and *gèrigi*.  
**gèrim** (onom.), *kain gèrim*, a  
coarse flannel cloth.  
**gèrinda**, *batu gèrinda*, a whet-  
stone ; a stone used for filing  
teeth.  
**gèrindam**, I. Ked. = *gèrinda*. II.  
= *gurindam*.  
**gèring**, sick (of a prince) ; *g. ulu*,  
a prince's head-ache ; *g. tengah*,  
stomach-ache.  
**gèrinjam**, an ear-cleaner.  
**gèrit** I. (onom.), the gnawing of a  
mouse—cf. *kèrit*. II. *akar gèrit-  
gèrit*, a generic name for a num-  
ber of rubber-vines belonging to  
the order *apocynaceæ*.  
**gèrlap**, = *kèrlap*.  
**gèrling**, = *kèrling*.  
**gèrmang**, *menggèrmang*, to bris-  
tle up (of short hair).  
**gèrmit**, Pen. an auger ; a drill.  
**gèrobok**, I. Jav. a crockery chest.  
II. *menggèrobok*, to bubble up  
(of boiling water).  
**Gèroda**, Skr. *burong Gèroda*, the  
eagle or "Garuda" of Vishnu.  
**gèrodak** (onom.), thumping, e.g.,  
of the sound of stones against  
the sides of a box.  
**gèrodi**, Tam. an auger ; also *gurdi*.  
**gèrogoh**, a barrel-like trap for  
prawns.  
**gèroh**, constitutional bad luck ;  
persistent misfortune.  
**gèrok**, a wrapper used to prevent  
a heavy fruit (such as a *nangka*  
or *chèmpèdak*) falling to the  
ground through its own weight.  
**gèronchong**, = *kèronchong*.  
**gèrondong**, = *gondong*.

**gêrong** (onom.), *mënggêrong*, to growl (of a wild beast).

**gêronggang**, hollow; lacking in kernel or core.

**gêronggong**, I. the name of a tree (*cratogeomys arborescens*). II. a stinging medusa or jelly-fish much feared by Malays.

**gêronyot**, giving a twinge, of pain.

**gêropoh** (onom.), *mënggêropoh*, to splash about.

**gêrsek**, gravel, coarse sand; also *kêrsek*.

**gêrtak**, I. a bridge. II. — *gêrêtak*.

**gêru**, *mënggêru*, to trumpet (of elephant).

**gêrugul**, *hantu gêrugul*, an evil spirit of the forest.

**gêruit**, *mënggêruit*, to wriggle out (as a worm leaving its hole).

**gêrun**, I. panic, alarm. II. Sum. jungle; *kambing g.*, the Malay serow (*nemorhardus swettenhami*).

**gêruning**, a large lizard (unid.).

**gêrup**, a portion of a Malay loom in which the comb (*sisir*) is fixed.

**gêrus**, sandpapering; polishing; *di-gêrus*, polished, of certain Bugis fabrics.

**gêrut**, *ikan gêrut-gêrut*, a fish (*pristipoma hastata*).

**gêrutu**, — *kêrutu*.

**gêrutup** (onom.), the noise of artillery fire.

**gesek**, rubbing or scraping a sharp edge against anything; *menggesek biola*, to play the violin — cf. *gesel* and *geser*.

**gesel**, rubbing two sticks or other light bodies together, e.g., in ignition by friction — cf. *geser* and *gesek*.

**geser**, scraping past each other (as two ships striking each other at an extremely acute angle) — cf. *gesek* and *gesel*.

**gêta**, Skr. a sleeping-platform; a broad sofa or couch; *g. kêrajaan*, a royal divan; *g. përaduan*, a state bed.

**gêtah**, latex or gum produced by trees; gutta; caoutchouc; bird-lime; gum; *pokok g.*, a caoutchouc-yielding tree; *burong di-gêlah*, a limed bird; *g. ipoh*, the poisonous sap of the *ipoh* (*aularis toxicaria*) used as dart-poison; *g. jêlutong* (*dyera costulata*); *g. pëcha*, (*dichopsis gutta*); also *g. taban merah*; *g. taban puteh*, (*dichopsis obovata*).

**gêtang**, = *kêtang*.

**gêtar**, = *kêtar*.

**getek**, loose in gait or manner; *mënnunjak g.*, to assume a "fast" manner; loose conduct; *mëng-getek ikan*, to fish using rod and line with a live fish as bait.

**gêti-gêti**, a Malay cake.

**gêtil**, pinching, nipping — cf. *kêtip*, *kêtam*, *gêtu*, etc.

**gêtis**, *mëng-gêtis*, to break the stalk of a flower.

**gêtu**, nipping between the finger-nails; *mënggêtu kuman*, to kill a louse or flea — cf. *gêtil*, *kêtip*, etc.

**gewang**, a large shell-fish (portions of which are constantly used in the Straits Settlements as paper-weights).

**ghafur**, Ar. very forgiving; all merciful (of God); *ya Ghafur ur-Rahim*, oh, most forgiving and merciful One! — a common superscription to letters.

**ghaib**, Ar. hidden, concealed, obscure; *ghaib-lah ia*, he vanished; *përkataan yang ghaib*, mysterious words; *ri'jal ul-ghaib*, spirits presiding over good and evil fortune; also (colloquially) *raip*.

**ghali**, Eur. a galley.

**ghalib**, Ar. victorious, conquering.

**ghalias**, Eur. a galleass; a large galleon.

**gharib**, Ar. foreign; a stranger.

**ghulam**, Ar. a slave.

**gi**, Hind. ghee; clarified butter.

**gian**, exhausted (of money); penniless.

**giang**, = *miang*.

**giat**, *měnggiat*, to tease.

**giau**, *pisau pěnggiau*, a bill-hook.

**gibas**, = *kibas*, II.

**gigi**, tooth; the serrated or rippling edge of anything; *g. anjing* or *g. asu*, the canine teeth; *g. ayer*, the rippled surface of water; the edge of the sea (on the beach); *g. bėr-dukong*, overlapping teeth; *g. hutan*, the uneven fringes of the jungle; *g. jěntėra*, the teeth of a toothed wheel; *g. kapak*, large front teeth; *g. laut*, high-water-mark; *g. manis*, the incisor teeth; *g. parang-parang*, small separated teeth; *g. sisir*, the teeth of a rake or comb; *g. sulong*, the four front teeth; *g. tikus*, small regular teeth; *pěn-chungkil g.*, a toothpick—cf. *gigit*, *gėrigi*, *gėrigis*.

**gigit**, *měnggigit*, biting; to bite—cf. *gigi*.

**gila**, mad, insane; *g. babi*, epilepsy; *g. bahasa*, cracked, eccentric; *g. bėrahi*, madly in love; *g. urat*, *g. ekur*, amative, salacious; *anyam g.*, pattern in *měngkuang* work; *murai g.*, a fantail flycatcher (*rhipadura*, spp.); *yu g.*, a fish (*chyloscillum indicum*); *gilakan*, or *měnggilakan*, to be mad after (with love)—cf. Jav. *edan*.

**gilang**, I. shining; *g. gėmilang*, radiant, dazzling, resplendent—cf. *gilap*. II. a kind of toddy; a

drink mentioned in old romances.

**gilap**, lustrous, of a polished surface; reflected, of light—cf. *gilang*.

**gilau**, = *kilau*.

**giling**, to roll into a spherical or cylindrical shape; rolling up a cigarette; grinding curry-stuff with a stone roller; *batu g.*, a roller for grinding curry-spices; *gilingan*, N.S. axle of water-wheel.

**gilir**, occurrence in succession; turn; *ia dudok sampai giliran tart-nya*, he sat down till it came to his turn to dance; *bėrgilir-gilir*, in succession; in turn.

**gilis**, Sel. = *linggis*.

**ginchah**, = *kinchah*.

**ginjat**, *tėrginjat-ginjat*, moving about on tiptoe.

**girap**, to quicken the stroke when rowing. Cf. *kirap*.

**giri**, Skr. mountain—in compounds such as *Indėra-giri*.

**giring**, I. *měnggiring*, to drive (wild elephants). II. *giring-giring*, a sort of bell made out of sea-shell.

**gisal**, to rub, e.g., a seed-pod or a powder in the palms of the hands.

**gisar**, *měnggisar*, to twist; to give a twisting motion to anything—cf. *kisar*.

**giwah**, Pers. a shoe.

**goa**, I. Skt. a cave; *kėlawar g.*, a bat (*chiromeles torquatus*); *kambing g.*, the Malayan serow. II. Ch. I, me.

**gobar**, I. Ar. gloomy, sombre, over-cast (as a sky when a storm is brewing). II. spreading, of a rumour.

**gobek**, an areca-nut pounder (used by the toothless); *g. api*, a fire-syringe; *anak g.*, *chalak*

*g.*, pestle; *tombong g.*, removable base of pounder.  
**gochoh**, to push with the fist; *gochohi*, to so strike (a blow); *mënggochoh*, to so strike (a person).  
**goda**, spurring on; harassing; *mënggoda*, to urge on.  
**godak**, *nasi g.*, a preparation of rice for use as medicine.  
**godam**, *mënggodam*, to strike a heavy blow, e.g., with a mace; *pënggodam*, a club or knuckle-duster.  
**godek**, *tërgodek-godek*, wagging, like a dog's tail.  
**godok**, *g. kèpala*, the occipital bone.  
**gogoh**, shivering with extreme cold.  
**gogol**, a long-handled chisel used by braziers.  
**goha**, = *goa*.  
**golak**, *g.-galek*, topsy-turvy—cf. *bolak-balek*.  
**golang**, *g.-golek*, to sway (of a spherical or cylindrical body).  
**golek**, easily swaying; easily shaken or rolled; *golang-g.*, swaying or rocking; *hantu g.*, a sheeted ghost believed to propel itself by rolling along the ground, *sampan g.*, (Penang) the common Chinese sampan.  
**goli**, = *guli*.  
**golok**, a chopper for clearing jungle.  
**golot**, *bërgolot-g.*, with fussy energy. Cf. *gëlut*.  
**gomba**, Skr. the frontlet of an elephant.  
**gombak**, a tuft (of grass); a lock (of hair); also *gëmbak*.  
**gombala**, = *gëmbala*.  
**gombang**, an anchored purse-net; also *pompang*.  
**gomeng**, = *komeng*.  
**gomol**, *bërgomol*, to wrestle.

**gompong**, a clump of *nipah* after the leaves have been cut off.  
**gonchang**, to cause anything to rock or sway; to shake, e.g., a bottle or a branch; *gonchangkan* and *mënggonchang*, id.  
**gondah**, sad, despondent; *g. gulan*, id.; *gondohkan*, to sorrow after.  
**gondang**, *siput gondong*, a generic name for several marine shells of the genus *dolium*; *g. bukit*, a land shell (*cyclophorus*, sp.).  
**gondok**, squat, of the neck; *leher g.*, bull-necked.  
**gondol**, bare; hairless; treeless.  
**gondong**, Pat. goitre.  
**gong**, a gong [with a hemispherical protuberance, while the *chanang* has not]; *pëmukul g.*, the striker of a gong.  
**gonggong**, I. seizing and carrying off in the mouth (as a dog or bird). II. a generic name for a number of shells (mostly of the genus *strombus*).  
**goni**, = *guni*.  
**gonjak**, to hint; *këna g.*, to "have one's leg pulled" by a flatterer.  
**gonjing**, *bërgonjing*, to wrangle, of children.  
**gonjong**, acute-angled, of a woman's coiffure (*sanggul*).  
**gonyeh**, to chew between toothless gums.  
**gonyoh**, to rub out impurities; scrubbing (when bathing).  
**gopoh**, to hurry; *g.-gapah* or *g. mamang*, hurry-scurry.  
**gopong**, N.S. a coconut shell bowl in rattan holder = *sëkul*.  
**gorap**, Ar. an Arab dhow.  
**goreng**, frying in a pan; Pen. to "butter up," flatter.  
**goris**, a scratched line; *g. api*, matches.  
**gosok**, *gosokkan*, to scrub, rub;

*měnggosok* and *měnggosokkan*, id.

**goyang**, *běrgoyang* to shake; to sway—cf. *gonchang*.

**gu**, a (double) yoke for bullocks; = *igu*—cf. *kok*.

**gua**, = *goa*.

**guam**, I. thrush in children. II. *pěguam*, Kel., lawyer, pleader.

**gubah**, wearing in the hair (as a flower or jewelled ornament is worn); *di-gubah*, pressed into a flowerlike pattern, of slices of boiled egg.

**gubal**, the portion (of a tree-trunk) immediately under the bark; *nyior g.*, a coconut with the husk off.

**gubang**, I. a one-masted sea-going *pěrahu* of a Bugis type. II. a notch cut in a tree-trunk to facilitate climbing.

**guchi**, a vessel of glazed earthenware.

**gudang**, a store-house; a godown.

**gudu**, *gudu-gudu*, a hookah, a hubble-bubble.

**gugur**, to miscarry; premature fall (of fruit); a sudden and unnatural fall; *g. pengsan*, to fall in a faint; *bintang g.*, a falling star.

**gugus**, patchy; *g. pulau-pulau*, an archipelago; *běrgugus-g.*, in patches, in clusters, e.g., of *ram-bai*, *langsai*, of football players in a scrimmage.

**guit**, a gentle sidelong push with the foot. Cf. *kuit*.

**gula**, sugar; sugary substances obtained from plants; *g. batu*, loaf sugar; *g. Mělaka*, coconut sugar; *g. pasir*, granular sugar; *měnggulakan*, flattering, "buttering up."

**gulai**, currying; curried food; *měnggulai*, to prepare curry.

**gulana**, *gondah g.*, despondent; sad.

**guli**, Skt. *main g.*, to play marbles.

**guliga**, a bezoar-stone; *batu g.*, id.

**guling**, to roll, revolving; *g. gantang*, rolling over and over; *g. garak*, rolling uneasily; *gulingkan*, to roll (a cylindrical object); *těrguling-g.*, rolling about.

**gulita**, *gėlap g.*, pitchy dark.

**gulong**, *měnggulong*, rolling up; *tikar dua g.*, two mats.

**gumpal**, "pherical lump or clod; *běrgumpal g.*, clotted, coagulated.

**gumpong**, Ked. a clump of thick jungle.

**gun**, Ked. gently rising ground.

**guna**, Skr. use, utility; magic art; *ubat g.*, a philtre; *apa g.*, why? for what purpose; *gunakan*, to make use of; *běrguna*, useful.

**gunawan**, Skr. skilled in magic art—v. *guna*.

**gundek**, an inferior wife of a prince, i.e., a wife married formally to his *kěris* or to his *bulang hulu*, but not to the prince himself.

**gundi**, decorated with coloured paper; *kěmbal g.*, baskets so decorated and used at weddings (Pk.).

**gunggang**, Pah. hollow. Cf. *gěronggang*.

**gunggong**, = *gonggong*.

**guni**, Hind. a sack; a "gunny-bag."

**gunjai**, a fringe or ornamental tassel at the end of a puggaree.

**gunong**, a mountain.

**guntak**, the rattle of pips in a dry fruit.

**gunting**, shearing; shears, scissors; *měnggunting*, to cut with a pair of scissors.

**guntong**, I. stumpy through the removal of a projection; cutting

## GUNTUR

short; *tiang g.*, a mast when the top-mast has been removed. II. a hill-locked basin.

**guntur**, thunder.

**gurau**, sporting, jesting, flirting; *g. jénaka*, quips and cranks; *sénda g.*, dalliance, flirtation; *bérgurau*, to flirt, to sport.

**gurdī**, Tam. an auger; also *gērodi*.

**guri**, a small vessel of earthenware.

**gurīdam**, Tam. a proverbial verse; a well-known saying appositely quoted.

**gurlta**, Sk., *ikan g.*, octopus.

**guroh**, thunder—cf. *gēmuroh*.

## HAIWAN

**guru**, Skr. a teacher; *mak g.* or *siti g.*, a school-mistress; *Bétara G.*, Siva.

**gus**, together; all at a time; collectively; *di-tembak-nya tiga kali gus*, they all fired together three times, i.e., they fired three volleys.

**gusar**, Hind. taking offence; *jang-an g.*, do not be offended, *gusari*, to become angry.

**gusi**, the gums.

**gusti**, I. Jav. a title of some distinction; master, lord. II. Pers. wrestling; *běrmāin g.*, or *běrgusti*, to wrestle. III. Hind. instalments of loan with interest.

## H

**habat**, way, manner.

**habis**, done, finished; entirely; the end of; *bělum h.*, not yet finished; *sa-habis-habis*, utterly, completely; *habisi*, to come to an end of; *habiskan*, to put an end to; *pěnghabisan*, termination, end.

**hablok**, Hind. piebald (of a horse).

**hablur**, = *abělur*.

**habok**, I. dust, chaff, powder; *h. gěrgaji*, sawdust. II. Pk., traps, belongings.

**Habshi**, Ar. Abyssinian, Ethiopian, Negro; *orang H.*, a Negro.

**had**, Ar. up to, as far as. Also *hat*.

**hadap**, position in front of; *raja di-hadap mantěri-nya sakalian*, a prince with his ministers before him; *hadapan*, front; portion in front; *di-hadapan*, in the presence of, in front of; *ka-hadapan*, to the front, forward; *hadapi* or *měng-*

*hadapi*, to face; *hadapkan* or *měnghadapkan*, to set in front, to place in front; *měnghadap* or *měngadap*, to enter the presence of (a prince); to have an audience of a superior.

**hadas**, Ar., *mandi h.*, ablution after menstruation.

**hadiah**, Ar. a gift; a present.

**hadis**, Ar. the traditional sayings and deeds of the Prophet. Also *hadith*.

**hadzir**, Ar. presence; to be present; also pronounced *hathir*.

**hadzrat**, Ar. presence; the royal presence; majesty.

**hafal**, Ar. well versed in the Koran; also *hapal* and *hafadz*.

**hai**, ho, there!

**haibat**, Ar. terrible, awe-inspiring, grand; also *hebat*.

**haidz**, Ar. the menstrual flow.

**haiṛan**, Ar. astonished; to wonder; wonderful; also *heran*.

**haiwan**, Ar. animals; living creatures.

## HAJAT

**hajāt**, Ar. wish, desire, intention.  
**haji**, Ar. a man who has made the pilgrimage to Mecca; *naik h.*, to perform this pilgrimage.  
**hajrat**, Ar. year of the Hegira; A.H.; also *hijrat*.  
**hak**, Ar. truth; due, rightful claim; rights of property; description of property; *kaul-ul-hak*, the writing is true—a superscription to Malay epistles; *h. mana*, of what description?  
**hakikat**, Ar. truth.  
**hakim**, Ar. a judge; a judge of the supreme court.  
**hal**, Ar. state, condition, position, case; *mengadukan h.*, to lay one's case (before any person); *dari hal*, concerning, regarding; *h. ahwal*, circumstances; facts of the case.  
**hala**, direction; *ta' tentu h.*, aimless, inapposite; *meng-halakan*, to direct, point (a weapon).  
**halai**, *h. balai*, confused, disorderly.  
**halal**, Ar. legitimate; permissible according to divine law, e.g., of food—cf. *haram*.  
**halaman**, a court-yard.  
**halau**, *halaukan* or *menghalaukan*, to drive away, expel.  
**halba**, Ar. an aromatic plant (*fœnum græcum*).  
**halban**, *kayu halban*, a plant (*vitex pubescens*); also *lēban*.  
**halla**, ginger (*zingiber officinalis*).  
**halilintar**, = *halintar*.  
**halimun**, invisible or transparent through magic art; *halimunan*, the magic art of making oneself invisible.  
**halintah**, a horse-leech; also *lintah*.  
**halintar**, a thunderbolt; *panah h.*, id.; *batu h.*, fossil stone im-

## HAMIS

plements (believed to be bits of a thunderbolt); also *lintar*.  
**halipan**, a centipede; *h. bara*, a centipede with a dark back and light legs; *h. laut*, a nereis; *jari h.*, a pattern made by cutting trailers diagonally from the midrib of a palm-leaf; also *lipan*.  
**halir**, I. Ar. present; = *hadzir*. II. = *alir*.  
**halkah**, a horse-collar.  
**halkum**, Ar. throat, gullet.  
**haloba**, covetousness; also *loba*.  
**haluan**, the bows of a boat.  
**halun**, = *alun*.  
**halus**, fine in texture; delicate; *pisau h.*, a lancet-like knife; *tangan yang h.*, a delicately made hand; *pĕrkataan h.*, refined language.  
**halwa**, Ar. a generic name for preserves in sugar.  
**hama**, a gnat; a very small insect; a microbe.  
**hamak**, disobliging; gruff and ill-tempered.  
**hamba**, slave; your servant; I; *h. Allah*, God's poor; *h. Kom-pĕni*, Indian convicts, *h. sahaya*, slaves generally; *bĕrhamba*, (1) to be possessed of slaves; (2) to serve; *mĕm - pĕrhambakan diri*, to give oneself to; to marry; *mintā pĕrhamba*, to offer oneself in marriage.  
**hambal**, = *ambal*, II.  
**hambar**, = *ambar*.  
**hambat**, *mĕng-hambat*, to pursue, chase.  
**hambong**, = *ambong*.  
**hambur**, I. *hambur-hambur*, largesse; *hamburkan*, to scatter; *bĕrhamburan*, strewn or scattered about. II. to curvet; to prance.  
**hamil**, Ar. pregnant, more polite than *bunting*.  
**hamis**, fish-scented; malodorous.

## HAMPA

**hampa**, lacking contents, empty.  
**hampar**, spreading out flat; *batu h.*, bedrock; *hamparan*, a carpet; a mat; *hamparkan* or *měng-hamparkan*, to spread out, *h. khemah*, to pitch a tent.

**hampas**, dregs, dross; *h. iěbu*, megass; *h. sulěra*, silk dross.

**hampir**, near; nearly; *h. sa-rupa*, nearly identical; *hampir-hampir*, very nearly; *hampiri* or *měnghampiri*, to approach; *hampirkan*, to get close to; *běr-hampiran*, in close touch with; in proximity to.

**hampong**, = *ampong*.

**hampus**, = *hapus*.

**hamput**, = *amput*.

**hamun**, to abuse; reviling.

**hamzah**, Ar. the *spiritus lenis*.

**hanching**, rank, foul (of smell, e.g., of urinal).

**hanchur**, melting, crushed, dissolving; *h. hati*, broken-hearted; *h. luloh*, utterly crushed; *měnghanchurkan*, to crush to pieces.

**handai**, associate, comrade.

**handal**, trusty, reliable.

**hang**, I. you, thou; Ked. = *ěngkau*. II. an obsolete Malay title.

**hangat**, hot; warm; *h. hati*, angry.

**hangit**, scorching singeing; *bau h.*, the smell of burning.

**hangus**, burn; scorch; *hanguskan*, to consume by burning.

**Hanoman**, Skr. the Hindu monkey-god; an evil dog-faced spirit (in Kedah); *Sang Sěri H.*, the god Hanuman in romance.

**hantap**, = *antap*.

**hantar**, I. conveying; sending in a person's charge; *hantarkan* or *měnghantarkan*, to accompany away; to escort. II. *iěrhantar*, stretched out.

**hanti**, = *anti*.

## HARAP

**hantu**, an evil spirit; a ghost or goblin; wild (of fruit, i.e., planted by ghosts not men); *h. bangkit*, the ordinary sheeted ghost risen from a grave and making its way by rolling along on its side as the fastenings of the winding-sheet prevent its walking; *h. bėlian*, the tiger spirit; *h. bungkus*, = *h. bangkit*; *h. golek*, = *h. bangkit*; *h. jamuan*, a familiar spirit; *h. kochong* = *h. bangkit*; *h. orang mati di-bunoh*, the revengeful spirit of a murdered man; *h. pėmburu*, the spectre huntsman; *h. rimba*, the demon of the woods that preys on lonely travellers; *h. tanah*, the gnomes of the soil; *burong h.*, an owl; *di-rasok h.*, to be attacked by an evil spirit; *jari h.*, the middle finger.

**hanya**, except, unless; only; *anak-ku hanya-lah sa-orang*, my child is an only child.

**hanyir**, stinking of fish, eggs.

**hanyut**, drifting; floating; *hanyutkan*, to set adrift; *běr-hanyut*, adrift; *běr-hanyut-h.*, drifting about.

**hap**, Ch., a Chinese purse.

**hapal**, Ar. well versed in the Koran; also *hafal*.

**hapek**, = *apek*, I.

**hapit**, = *apit*.

**hapus**, to expunge, wiping out.

**hara**, *huru-h.*, uproar; also *hiru-h.* and *haru-h.*

**haram**, Ar. unlawful, forbidden by religious law; a strong expression of negation; *h. zadah*, born out of wedlock; *h. ta'dapat*, he utterly failed to get.

**harap**, to hope, expect, confidence, trust; *harap-lah ěngkau kapada Allah*, put your trust in

## HARAS

God ; *harapan*, trusted, trusty ; *harapi*, to confide in.

**haras**, = *aras*.

**harbab**, = *rëbab*.

**hardek**, abuse, scolding.

**harga**, Skr. price monetary value ; *h. - nya tiga ringgit*, its price is three dollars ; *harga-kan*, to appraise ; to price.

**hargari**, Hind., Pen. handcuffs.

**hari**, day (both the day of 24 hours and the daylight hours by themselves) ; *siang h.*, daylight ; *tengah h.*, midday ; *malam h.*, night time ; *sa - panjang h.*, all day ; *këesokan h.*, the morrow ; *sëlang sa - hari*, every alternate day ; *lat sa - hari*, id. ; *sa - hari - hari*, every day ; *h. raya*, holiday ; *h. bësar*, id. ; *h. bulan*, day of the month.

**harimau**, tiger ; leopard ; any of the larger felidæ ; a type of the strong and unscrupulous ; also *rimau* ; *h. akar*, *h. bëlang chë - chak*, *kuching hutan*, *k. jalang*, the leopard-cat (*felis bengalensis*) ; *h. anjing*, *h. tëláp*, *h. chompok*, N.S. the golden cat (*felis temminckii*) ; *h. bëlang*, the tiger ; *h. bëlang kasau*, the tiger (*felis tigris*) ; *h. bëlang tëbuan*, *h. bintang*, the common leopard (*felis pardus*) ; *kuching jalang*, *harimau burong*, Pat. the flat-headed cat (*felis planiceps*) ; *h. dahan*, the marbled cat (*felis marmorata*) ; *h. daun pinang*, *h. sipahi*, names given to the tiger when the black markings are not extensive ; *h. jadi - jadian*, a were-tiger ; *h. kumbang*, the black leopard (*felis pardus*, var. *niger*) ; *h. latat*, a jumping spider ; *h. tarum*, a large black panther ; *h. tërong kasau*, the royal tiger (*felis tigris*) when

## HATI

of very large size ; *tulang h. mënangis*, the manubrium ; *uban tahi h.*, the colour of the hair when either black or white largely predominates.

**harip**, = *arip*.

**haris**, = *aris*.

**harong**, = *arong*.

**harta**, Skr. property, wealth ; *harta - nya banyak*, he had large possessions - cf. *hartawan*.

**hartal**, Hind. a yellow face-powder, orpiment ; saffron ; also *rëtal*.

**hartawan**, Skr. possessed of property ; wealthy—cf. *harta*.

**haru**, uproar, disturbance ; *h. - hara*, a noisy disturbance ; *h. biru*, id. ; *di - haru shetan*, plagued by an evil spirit.

**haruan**, = *aruan*.

**harum**, fragrant, perfumed.

**harus**, I. stream, current, freshet ; *di - bawa oleh h.*, borne by the current ; *songsong h.*, a shell (*murex ternispina*). II. proper, fitting, right.

**hasad**, Ar. envy, jealousy, spite.

**hasil**, Ar. outcome, return, rent, revenue ; *h. tanah*, land-rent ; *h. pokok*, land assessment ; *mëmbayar h.*, to pay land-rent to Government ; accomplished ; *mëng - hasilkan*, to bring to pass.

**hasta**, Skr. a Malay cubit (from the elbow to the finger-tips).

**hata**, Ar.? well then ; next—an expression of common occurrence in commencing a new paragraph. Better *hatta*.

**hatam**, Ar. end, finish ; termination ; *sudah h.*, it is finished—used especially of the completion of studies. Also *khatam*.

**hati**, the heart and liver ; the interior portion of anything ; the seat of the feelings ; *ambil di - h.*,

## HATTA

to store up a grudge; *bacha didalam h.*, to read to oneself; *bakar h.*, wrath; *bēlas h.*, compassion; *bērbalek h.*, suffering a revulsion of feeling; *bērdēbar h.*, to beat of the heart, from excitement, fear; *bērkata didalam h.*, to say to oneself; *bēsar h.*, proud; *buah h.*, heart -- as a term of endearment; *chondong h.*, inclination towards; *gērak h.*, emotion; *hanchur h.*, heart-broken; despair; *hulu h.*, the pit of the stomach; *tulang hulu h.*, the xiphoid process; *jantung h.*, the heart in its anatomical sense; *jauh h.*, alienated of affection or interest; *karat h.*, malicious; *kēchil h.*, hurt, of the feelings; *kēras h.*, obstinate; *kēroh h.*, malicious ill-feeling; *korang h.*, spiritless; *lēbur h.*, crushed in spirit; *lēmbut h.*, soft-hearted; *makan h.*, to brood; *mata h.*, inward perception; *mēngambil h.*, to captivate; *panas h.*, angry; *pilu h.*, melancholy; *puas h.*, satisfied; *puteh h.*, sincere; *putus h.*, in despair; *rawan h.*, rapture; *sakit h.*, angry; *sangkut h.*, lovingly attached; *sayup h.*, melancholy; *sēbal h.*, sad; *sēdap h.*, complacent; *sējok h.*, contented; *suchi h.*, pure of motive; *susah h.*, sorrowful; *tawar h.*, disinclined; *tērang h.*, clear-sighted; *tinggi h.*, proud, elated; *waswas h.*, anxious; *mēmpērhatikan*, to grasp, to understand, to realise.

**hatta**, = *hata*.

**haus**, I. reduced by friction; worn away. II. thirst.

**hawa**, I. Ar. breath, air; affection; lust, desire; *h. nafsu*, carnal lusts; *h. api*, the hot breath of

## HĒNDAK

a furnace. II. Ar. *Siti Hawa*, Eve.

**hawar**, a pestilence, an epidemic, a murrain.

**hayak**, = *ayak*.

**hayat**, = Ar. life.

**hebah**, Ar. a gift.

**hebat**, Ar. terrible, awe-inspiring, grand; also *haibat*.

**heja**, = *eja*.

**hela**, I. drawing over the ground; dragging; *mēnghela*, to pull after one; *pēnghela*, a puller, a drawer.

**helah**, = *elah*.

**hēlai**, a numeral coefficient for tenuous objects such as sheets of papers, garments, leaves, blades of grass, etc.; also *lai*.

**helat**, = *elah*.

**hēlat**, alternate, intervening; also *lat*.

**heman**, Jav. affection; interest; care; devotion to.

**hemat**, Ar. careful, attentive; *jaga dan hemat*, watchfulness and care.

**hēmbachang**, = *ēmbachang*.

**hēmbalau**, = *ēmbalau*.

**hēmbat**, = *ēmbat*.

**hēmbus**, = *ēmbus*.

**hēmpas**, *hēmpaskan*, to dash down violently; *mēnghēmpaskan*, id.

**hēmpēdal**, = *pēdal*.

**hēmpēdu**, the gall; *pundi-pundi h.*, the gall-bladder.

**hēmpit**, I. wedging or squeezing between two surfaces. II. *badak hēmpit*, (Kedah) the two-horned rhinoceros (*rh. sumatrensis*).

**hēmpulur**, = *ēmpulur*.

**hemul**, = *emul*.

**hēndak**, wish, intention, purpose; *hēndakkan*, to desire; *kēhēndak*, desire, wish; *sapērti kēhēndak tuan*, as you please; *bērkēhēn*

*dak*, to wish for; *sa-kěhěndak*, in accordance with one's wishes.

**hendel**, = *endel*.

**hēndul**, Skt. a cradle; a sling.

**hēning**, limpid, clear, transparent.

**hēnjai**, = *ēnjai*.

**hēntam**, stamping with the foot.

**hēntek**, = *entek*.

**hēnti**, stopping; *běrhēnti*, to come to a stop; *běrhēntikan*, to put a stop to; *pěrhēntian*, an ending; a place to stop at.

**hēntimun**, = *timun*.

**hēram**, = *ram*.

**heran**, Ar. astonished; to wonder; wondering; also *hairan*.

**herang**, = *erang*, II.

**hērat**, = *rat*.

**herau**, = *erau*.

**hērbab**, = *ērbab*.

**hērdék**, = *hardek*.

**hērek**, to shriek; to cry out with pain.

**heret**, = *eret*.

**hērga**, = *harga*.

**hērtā**, = *harta*.

**hērti**, = *erti*.

**herut**, = *erut*.

**hetong**, = *hilong*.

**hias**, *hiasi*, *měnghiasi*, to adorn; *pěrhiasan*, ornament, decoration.

**hiba**, = *iba*.

**hiboh**, noise, uproar (caused by traffic and not by noisily-disposed persons).

**hibur**, *měnghibur*, *hiburkan* or *měnghiburkan*, to allay sorrow; to calm; to console; *pěnghibur*, a comforter.

**hidam**, = *idam*.

**hidang**, placing in a dish; *hidangan*, a plateful; *těrhidang*, served up.

**hidayat**, Ar. right guidance in religion.

**hidong**, the nose; *h. manchong*, a sharp-cut nose; *batang h.*, the

ridge of the nose; *liang h.*, the nostril cavity.

**hidu**, *měng-hidu*, to be on the scent of; to smell.

**hidup**, live, alive; *gajah h.*, a live elephant; *sa-umur h.*, as long as I live; *matahari h.*, the rising sun; *hidupi* *hidupkan*, *měng-hidupi* or *měnghidupkan*, to bring to life; (also) to keep alive; *kěhidupan*, life; means of livelihood; *hal* *kěhidupan*, condition of life.

**higa**, Jav. rib, side; = *rusok*.

**hijau**, green.

**hijrat**, Ar. the hegira; *tahun h.*, A.H.; also *hajrat*.

**hikayat**, Ar. a tale; a romance.

**hikmat**, Ar. wisdom; knowledge; magic art; *gěmala h.*, a wonder-working talisman.

**himat**, = *hemat*.

**himpit**, = *hěmpit*.

**himpun**, *běrhimpun*, to meet together; *himpunkan*, or *měng-himpunkan*, to bring together; *pěrhimpunan*, a gathering, a meeting.

**hilam**, = *ilam*.

**hilang**, to be lost, to disappear; to die; *h. akal*, to lose self-restraint; *h. arwah*, or *h. sě-mangat*, to lose consciousness; *h-lah ia*, he died; *hilangkan* or *měnghilangkan*, to cause to disappear; *kěhilangan*, loss.

**hilap**, Ar. error; better *khilaf*.

**hilat**, = *elah*.

**hilir**, to go down stream; the lower waters of a river; *hulu-hilir*, top and bottom; beginning and end.

**hina**, Skr. mean, poor, contemptible; *h. dina*, the poor and lowly; *hinakan*, or *měnghinakan*, to disdain, to insult; to abase; *kěhinaan*, degradation, abasement.

**hinal**, = *inat*.  
**hinchang**, = *inchang*.  
**hinchit**, to depart, exit, quitting.  
**hinchut**, = *inchut*.  
**hindek**, = *indek*.  
**Hindi**, Indian.  
**Hindu**, Hindoo.  
**Hindustan**, India.  
**hingga**, up to; as far as; until;  
*h. pada masa ini*, up to the present time; *sa-hingga*, until;  
*pêrhinggaan*, boundary, limit;  
 also *pêrenggan*; *tiada têrhingga*, boundless.  
**hinggap**, to perch, settling, alighting (of a bird); *h. api*, to catch fire.  
**hingus**, = *ingus*.  
**hira**, *hiru-hira*, uproar; = *huru hara*.  
**hirap**, = *irap*.  
**hirau**, *hiraukan*, to care, trouble about.  
**hirek**, = *irek*.  
**hiri**, = *iri*.  
**hiris**, slicing, slitting, ripping up.  
**hiru**, *hiru-hara*, a great disturbance; confusion; uproar; *h. hira*, id.  
**hirup**, = *irup*.  
**his**, for shame! also *is*.  
**hisab**, Ar. enumeration, calculation; *elmu h.*, accounts; commercial arithmetic; *tiada têrhisabkan banyak-nya*, innumerable.  
**hisap**, = *isap*.  
**hitam**, black; very dark in coloration; *h. bogot*, hideously black; *h. lêgam*, pitch black; *h. manis*, dark brown; *h. muda*, deep blue.  
**hitong**, calculation, to reckon; *elmu hitongan*, arithmetic.  
**hoe**, Ch. a "hoey," a secret society.  
**hogoh**, to mimic.  
**Hokiang**, Ch. appertaining to the Fu-kien province (especially

the Amoy and Chang-chow divisions, not Fuh-chau itself).  
**Holanda**, Dutch; also *Bêlanda*.  
**holl**, Hind. nautch-dancers.  
**homam**, Tam. a burnt sacrifice.  
**honar**, Pers. discredited; a subject of reproach or censure; *khobar bêrhonar*, a scandal; a tale to somebody's discredit.  
**hong**, the Sanskrit and Buddhist "om," a word signifying the Hindu Trinity used by Malay medicine-men.  
**Hong Kong**, Hong Kong; *kêreta H.*, a jinrikisha.  
**horloji**, Eur. a watch; a clock.  
**hormat**, Ar. respect; reverence—especially with the idea of respectful behaviour; *mêmbêri h.*, to pay respect to; *bêrhormat*, honourable.  
**hu**, Ar. the possessive pronoun (third, singular, masculine) in its genitive and accusative forms.  
**Hua**, Ar. He, i.e., God.  
**hubaya**, entirely, in every way, altogether; *hubaya-hubaya*, above all things.  
**hubong**, to connect, to link; *hubongan*, link; *bêrhubong*, united; *hubongkan* or *mênghubongkan*, to unite, to connect.  
**Hudal**, *orang H.*, the name of a tribe of aborigines in the Malay Peninsula.  
**hudam**, = *udam*.  
**hudang**, = *udang*.  
**hudar**, Ked. to bolt; to abscond.  
**hudhud**, Ar. the hoopoe.  
**hudoh**, = *hodoh*.  
**hul**, an interjection of astonishment.  
**hujah**, questioning, cross-examination.  
**hujan**, rain; *h. dêras*, pouring rain; *h. lêbat*, rain in large drops; heavy rain; *h. rênyai*,

## HUJAT

drizzle; *h. rintek-rintek*, a few drops of rain only; *ayer h.*, rain-water; *musim h.*, the rainy season; *tédoh h.*, stopped, of rain; *hujani*, to rain down upon. **hujat**, reviling; to abuse. **hujung**, end, point, extremity; *h. télunjok*, the tip of the index finger; *h. tanah*, a headland; *bêrhujung*, pointed. **hukah**, Ar. a hookah; also *ogah*. **hukama**, Ar. the plural of *hakim*; learned men, authorities on law and theology. **hukum**, Ar. order, command; judicial decision, sentence; *bêri h.*, to give an order; *jatoh h.*, to give a judicial decision; *kêna h.*, to suffer a penalty; *hukuman*, punishment. **hukup**, = *ukup*. **hulam**, vegetable condiments. **hulat**, = *ulat*. **hulkum**, = *halkum*. **hulu**, head, upper portion; beginning; hilt; handle; the upper waters of a river; the interior of a country; *h. hati*, the pit of the stomach; *h. kêris*, the handle of a *kêris*; *gêring h.*, head-ache (when speaking of a prince); *orang h.*, dwellers up-country; *dahulu*, before; *pêngulu*, headman, chief; Muhammad (as chief of Muhammadans). **hulubalang**, I. a leader in war; a captain. II. Ach. and Pk. a territorial chief. **hulur**, letting go, slackening; *hulurkan*, to slacken, to pay out rope.

**ia**, he, she, it; *ia-itu*, that is to say; namely. **iau**, *mêngiau*, to mew (of a cat). **iba**, Ar. yearning, passionate regret, loving longing.

## IBARAT

**huma**, "dry" or "hill" padi; a padi-clearing on high ground; *bêrhuma*, to plant hill-padi. **human**, = *uman*. **humbas**, Ked. *mênghumbas*, to "make oneself scarce," bolt. **hun**, Ch. a Chinese measure of weight; one tenth of a mace (*chi*). **hunjam**, = *unjam*. **hunjur**, = *unjur*. **huntang**, = *untang*. **hunus**, unsheathing; drawing, e.g., a finger from a ring; *di-hunus-nya kêris-nya*, he drew his *kêris*; *têrhunus*, bare, naked (of a weapon). **Hurmuz**, Ar. Ormus. **hurong**, = *urong*. **huru**, *huru-hara*, uproar, tumult. **huruf**, Ar. letters; an alphabetical symbol. **hurup**, I. = *urup*. II. = *huruf*. **hurus**, = *urus*. **hutan**, jungle, forest; wild; *anjing h.*, the wild dog (*cyon rutilans*); *ayam h.*, the jungle fowl (*gallus ferrugineus*); *babi h.*, the wild pig (*sus cristatus*); *orang h.*, a wild man; aborigines; a jungle-dweller; a boor. **hutang**, debt; owing, due; *h. kêpala*, a debt on the repayment of which one has staked one's liberty; *h. piutang*, debts; *bêrhutang*, to owe; *orang bêrhutang*, debtor; *orang hutangan*, a debt slave. **huyong**, = *uyong*.

**ibadat**, Ar. service to God; pious duties. **ibar**, *ibar-ibar*, a small river dug-out. **ibarat**, Ar. metaphor, parallel;

## IBAU

analogous case; *ambil i.*, to take a parallel case; to illustrate a point by a parable or fable.

**ibau**, an edible mussel.

**iblis**, Ar. the devil; *di-haru i.*, harried by Satan.

**ibni**, Ar. son of; = *bin* [but *ibni* is used more politely or ceremonially than *bin*].

**ibtida**, Ar. exordium, beginning.

**ibu**, mother, dam (of animals); source, matrix; *saudara sa-ibu*, a uterine brother; *i. bapa*, parents; *i. suri*, royal mother; *i. jari*, thumb; *i. kaki*, big toe; *i. pasir*, gravel; *i. tangan*, thumb; = *i. jari*.

**ibul**, a palm; (*orania macrocladus*).

**ibur**, = *hibur*.

**ibus**, a palm (*Corypha* sp.).

**idam**, *idamkan*, to long for anything (when pregnant); *i-idaman*, the things so longed for.

**idang**, = *hidang*.

**idap**, chronic (of sickness or melancholy); *mengidap*, to linger on in illness.

**idar**, *idari* or *mengidari*, to wander round; *idarkan* or *mengidarkan*, to send round; to pass or hand round; *bêridar*, in revolution; *binlang bêridar*, a planet; *pêridaran*, a revolution; a turn; *pêridaran dunia*, the chances of mortal life.

**iddah**, Ar. the period wherein a Moslem widow or divorcee may not remarry.

**idong**, = *hidong*.

**izin**, Ar. permission; also *izin*.

**iga**, = *higa*.

**igal**, *mengigal*, to spread the tail (of a peacock).

**igama**, Skr. religion; *i. Islam*, Muhammadanism. Also *agama* and *ugama*.

## ILACHI

**igau**, *igau - igauan*, nightmare; muttering or crying in sleep; *têrigau-igau*, id.

**igu**, a double yoke (for oxen); also *gu*—cf. *kok*.

**ihram**, Ar. anathema; interdict.

**ihsan**, Ar. beneficence; kindness.

**ihtiar**, Ar. elected action; plan, course; *dengan ihtiar-nya sên-diri juga*, by his own choice; *mênchari i.*, to think out a plan; *pulangkan i.*, to leave the decision to another; *bagaimana i. kamu?* what is your proposal?

**ihimal**, Ar. to endure; to bear.

**ihwal**, = *ahwal*.

**ijabat**, Ar. the hearing of prayer.

**ijau**, = *hijau*.

**ijazat**, Ar. diploma, certificate, licence.

**ijok**, fibre resembling horse-hair got from the sugar-palm; *tali i.*, rope made of this fibre.

**ijtihad**, Ar. zeal, solicitude, diligence.

**ikal**, curly (of the hair).

**ikan**, a generic name for fish; *ikan-ikan*, the log; *i. kering*, dried fish; *nyawa i.*, the life of a fish on shore; at the last gasp.

**ikat**, binding, fastening; *i. pè-rang*, the line of battle; *i. ping-gang*, a belt; *i. rumah*, to build a house; *ikatan*, bonds, fastenings; *ikatkan* or *mengikatkan*, to fasten; to put together; *têr-ikat*, in bonds; tied up.

**ikhlas**, Ar. sincerity; sincere; *surat ul-ikhlas*, the letter is sincere—a common exordium to an epistle.

**ikhtiar**, = *ihtiar*.

**ikhtilaf**, Ar. wrong, inconsistent.

**ikhtisar**, Ar. definition.

**ikhwān**, Ar. brothers.

**ikut**, *mengikut*, to follow (in point of space, not time).

**ilachi?** Tam. cardaman.

## ILAHA

**Ilaha**, Ar. God; *la ilaha illa'llah*, there is no God but Allah.

**Ilahat**, Ar. Godhead.

**Ilahi**, Ar. my God! Oh God!

**ilal**, *mēngilal*, to laugh loudly.

**ilam**, *ilam-ilam*, dimly or intermittently visible.

**ilang**, = *hilang*.

**ilau**, flickering (as light on water)—cf. *kilau*.

**ilham**, Ar. divine inspiration.

**ilmu**, Ar. knowledge, scholarship, science; magic art; also *elmu*.

**imalat**, Ar. joining two letters in pronunciation, e.g., *insha'llah* for *insha Allah*.

**imam**, Ar. president of a mosque.

**iman**, Ar. faith, creed, belief, religion; the true faith; *mēm-bawa i.*, to accept the true faith; *bēriman*, religious.

**imbal**, one-sided, as the uneven work of a grindstone, or of a lathe, e.g., a table-leg, a badly ground blade, of a judge's decision, of an affected gait.

**imbang**, hovering about, shadowing (as a ghost haunting a place or a thief shadowing a man).

**imbas**, I. the noxious air round a sick or hag-ridden person; *kēna imbasan hantu*, to be affected by a passing spirit of disease. II. *imbas-mēngimbas*, to sway.

**imbau**, to throw a stick underhand and upwards, e.g., to knock fruit off a tree.

**imboh**, making up the balance; additional payment; *rial imboh*, Ked. money paid above the assessed value in compensation for land resumed by the state.

**impit**, = *hēmpit*.

**inal**, Ar. henna; a red dye obtained locally from a shrub (*Lawsonia alba*); *i. batu*, a pink balsam (*impaticus Griffithii*); *i. paya*, the water balsam (*hydrocera*

## INDOK

*triflora*); *malam i.*, the night on which the bride's fingers are stained with henna, i.e., the commencement of the wedding festivities; *siput i.*, a shell (*mitra episcopalis*).

**inang**, a nurse, a duenna, a chamber-woman to a princess.

**inangda**, polite = *inang*.

**inas**, I. the humming apparatus on a Malay humming-kite. II. *pēkong inas*, a malignant tumour.

**inayat**, Ar. favour, bounty, aid.

**inchang**, *inchang* - *inchut*, awry, askew.

**inchar**, a drill, bore.

**inche'**, Mr. Better *ēnche'*.

**inchi**, Eng. inch.

**inchit**, = *hinchit*.

**inchut**, *inchang* - *inchut*, awry, askew.

**indah**, precious, important, fine, handsome; *i. khabar dari rupa*, report is fairer than reality; *apa i.?* of what value is it (to me)? what does it matter? *indahkan*, to consider important; to care about.

**indang**, to winnow with a side jerk.

**indar**, = *idar*.

**indek**, to lever by pressure with the foot; *lēsong i.*, a padi-pounder worked with the foot; *lang i.*, a large bird of prey (*nisaētus limnaētus*).

**Indēra**, Skr. the Sanskrit divinity Indra; a name given to a class of minor divinities inhabiting Indra's heaven; a royal title; royal; *kēindēraan*, the heaven of Indra; *mēngindēra*, royal.

**inding**, watching constantly like an inquisitive child.

**indok**, *indok kērbau*, a milch-buffalo; *pērindokan* or *pērindun*, a brood—cf. *indong*.

**Indong**, mother (this word is rare) ; *i. mutiara*, mother-of-pearl—cf. *indok*.

**ing**, Jav. of, for—cf. *yang*.

**ingar**, brawling, noisy disturbance; *i. bangar*, very great uproar.

**ingat**, recollect, remember ; *ingatingat*, take care, look out ; *ingatan*, attention to one's surroundings ; recollection ; *ingati*, to remember ; *ingatkan*, to remind ; to call to mind.

**ingau**, *ingau-ingau*, dozing ; half awake. Cf. *igau*.

**inggeh**, Jav. yes.

**inggêris**, English.

**inggu**, Skr. *asafetida* ; *ikan i.*, a generic name given to a large number of fish of the genera *pempheris*, *pomacentrus*, *pterois*, *amphiphirion*, *stolocentrum*, *stolacanthus* and *pseudoscarus*.

**ingin**, longing, strong desire.

**ingkar**, Ar. breaking a pledge.

**ingsang**, = *isang*.

**ingu**, = *inggu*.

**ingus**, mucus from the nose ; *buang i.*, to blow one's nose.

**ini**, this, these ; *aku i.*, I who stand here ; I myself ; *sĕkarang i.*, at this very moment—cf. *sini*.

**injak**, the turning spikes which permit entrance into a basket-trap for fish but prevent egress.

**injil**, Ar. the gospel ; *i. Lucas*, the gospel according to St. Luke.

**insaf**, Ar. justice, equity.

**insan**, Ar. a human being.

**insang**, = *isang*.

**insha**, Ar. *insha'llah*, please God.

**intaha**, Ar. end, conclusion.

**intal**, *mĕngintai*, to peep, to spy on.

**intan**, a diamond.

**inti**, a name given to a number of Malay dishes.

**inu**, Jav. a title of distinction, princely.

**ipar**, brother-in-law ; sister-in-law.

**ipoh**, the poison tree or upas (*antiaris toxicaria*) ; the poison obtained from it ; dart-poison generally.

**ira**, *ira-ira*, a fish (unid.).

**iradat**, Ar. will ; the will of God.

**iram**, I. *iram-iram*, the fringe round a State umbrella. II. change of colour ; blushing.

**irap**, *sa-irap*, alike ; *irap-irap*, very much alike.

**iras**, similar ; *sa-iras*, alike ; of the same material. blood or character ; *kĕris ganja iras*, a *kĕris* of which the blade proper and the *uring* (or guard) are in one piece.

**irek**, *irekkan*, to stamp on padi that is too short for threshing.

**iri**, *iri hati*, envious, jealous.

**iring**, processional following ;

Indian file ; one after another ;

*bĕriring-iringan*, in long succession ;

*mĕngiring*, *iringi*, *mĕng-iringi*, to follow in procession ;

*di-iringkan*, to be followed by.

**iris**, = *hiris*.

**irup**, to suck up liquor from a spoon or cup.

**is**, for shame ; also *his*.

**isa**, Ar. *Nabi Isa*, Jesus Christ.

**isak**, *tĕrisak-isak*, sobbing ; asthmatic coughing.

**isang**, the gills of a fish.

**isap**, sucking ; drawing in one's breath ; *mĕngisap rokok*, to smoke.

**ishu**, Ar. *sĕmbahyang i.*, the evening prayer.

**isharat**, Ar. signal, sign ; *mĕmbĕrti i.*, to give the signal.

**isi**, contents ; that which fills ; *i. nĕgĕri*, the inhabitants of a town ; *i. rumah*, the household ;

*i. dunia*, mankind; *i. surat*, the contents of a letter; *i. kahwin*, the marriage settlements on a bride; *bagai kuku dĕngan isi*, like the nail and the flesh within it—inseparable except at great pain, prov.; *isikan* or *mĕngisikan*, in fill; *bĕrisi*, filled with, containing.

**Iskandar**, Ar. Alexander; *I. Dzu'l-Karnain*, Alexander the Great.

**Islam**, Ar. salvation; peace in God; the Muhammadan world; the Muhammadan religion.

**Isnin**, Ar. *hari Isnin*, Monday.

**Istambul**, Constantinople.

**Istana**, Pers. a palace.

**Istanggi**, Skr. incense; also *sĕtanggi*.

**istĕri**, Skr. wife (more respectful than *bini*); *bĕristĕri*, to be married (of a man); *bĕristĕrikan*, to marry (a woman); *mĕm pĕristĕrikan*, id.

**istiadat**, Ar. ceremonial custom.

**Jabal**, Ar. mountain.

**Jabar**, Ar. omnipotent; *Malik ul-jabar*, the Almighty King, God; *Khalik ul-jabar*, the Almighty Creator.

**jabat**, grasping in the hand, holding; *jabatān*, (1) the sense of touch; (2) occupation, profession, = *jawatan*; *bĕrjabat*, to hold.

**Jabing**, prominent, of the ears.

**Jabu**, Ked. rising in clouds (of smoke, dust, etc.).

**Jabur**, R. much mixed up.

**Jadah**, Pers. son, born of; *haram j.*, bastard, ill-begotten. Better *zadah*.

**Jadam**, I. an extract of aloes used as medicine. II. a Sumatran

**istimewa**, more especially.

**istinggar**, Port. a match-lock.

**istinja**, Ar. ablutions prescribed by Muhammadan custom.

**istirahat**, Ar. repose, rest, peace.

**istislam**, Ar. acceptance of the Muhammadan faith.

**istiwa**, Ar. parallel; *khattu'l-istiwa*, the equator.

**istri**, = *istĕri*.

**istrika**, a smoothing iron.

**itam**, = *hitam*.

**itek**, duck; *i. ayer* the cotton-teal (*nettopus coromandelianus*); *i. Surati*, the Muscovy duck; *peler i.*, an auger; *ular i.*, a fabulous duck-billed snake (the finding of which brings luck in money matters); *bĕrdayong chara i. bĕrĕnang*, to feather in rowing.

**itibar**, Ar. example, model.

**itikad**, Ar. faith, belief.

**itong**, = *hitong*.

**itu**, that, those—cf. *situ*.

**izin**, Ar. permission; also *idzin*.

**Izrael**, Ar. Azrael.

were made by filling with a sulphide or pitch the hollows of a pattern traced on a brass or silver article.

**jadi**, coming into existence; becoming; turning out satisfactorily; accomplishing its purpose; *aku pun jadi-lah*, I was born; *kĕrja itu ta' jadi*, that work will not do; *jadi-jadian*, a supernatural creation; *hari-mau jadi-jadian*, a were-tiger; *mĕnjadi*, to become; *mĕnjadikan*, to create; *kĕjadian*, creation.

**Jadwal**, Ar. a tabular statement, a schedule.

**Jaga**, Skr. to be awake; to be watchful; *orang j.*, a watchman;

*j. dari pada tidur*, to awake from sleep; *jagakan* or *mênjagakan*, to wake (a person); *bêrjaga*, to be awake; *bêrjaga-jaga*, to keep open house day and night (in marriage festivities); *mênjaga*, to watch.

**jagalan**, Mal. poor, of cloth.

**jagat**, Skr. the world; *j. buana*, id.

**jago**, Jav. a cock.

**jagong**, maize; Indian corn; *mênjagong*, sprouting of rice, pustules, breasts.

**jaguni**, Skr. spirits of good fortune.

**jagur**, massively built, e.g., of cocks.

**jagut**, Jav. chin — cf. *dagu* and *janggut*.

**jah**, Pers. worth, greatness.

**jahad**, Ar. a holy war.

**jahan**, Pers. the world.

**jahanam**, Ar. gehenna, hell; destruction.

**jahang**, I. violent abuse. II. deep red (in colour).

**jaharu**, Hind. a pariah, a low scoundrel.

**jahat**, wicked, evil, immoral; *dengan j.*, with evil intent; *pêrêmpuan j.*, a prostitute; *kê-jahatan*, wickedness.

**jahl**, Jav. ginger.

**jahil**, Ar. ignorant of God's word; irreligious.

**jahiliat**, Ar. the general ignorance of God's word that prevailed before Muhammad enlightened mankind with the Koran.

**jahim**, Ar. fiercely blazing (of hell-fire); *naraka j.*, the hottest hell.

**jahit**, sewing; *tukang j.* or *orang pênjahit*, a tailor.

**Jahudi**, = *Jaudi*, Jew, Jewish.

**jais**, *kalis j.*, id., very irreceptive or inattentive.

**jait**, = *jahit*.

**jaja**, *bêrjaja*, to hawk about; *mênjala*, id.; *pênjaja*, a hawker.

**jajahan**, a district; a division of a country.

**jajar**, a row, a line; *bêrjajar*, drawn up in a row, stretching out in a line — cf. *janjar* and *banjar*.

**jajat**, Pen. to mimic; ridiculing by mimicry.

**jaka**, Jav. a young unmarried man — cf. *bujangga*, II.

**jakas**, a kind of *mêngkuang*.

**jaksa**, Jav. a Javanese title of inferior distinction.

**Jakun**, a name given to aboriginal Malayan tribes in the south of the Malay Peninsula.

**jala**, Skr. a casting-net; *mên-jala*, to fish with a casting-net.

**jalak**, I. a one-masted or two-masted sailing vessel peculiar to Pahang. [It is built up fore and aft and is not decked except for a loose frame-work of split nibongs or planks]. II. licentious, loose.

**jalan**, road, way; movement in a definite direction; the course taken; *j. bahasa*, idiom; *j. ugama*, theology; *j. raya*, the main road; *mata j.*, an outpost; *mêmbawa j.*, to lead the way; *bêrjalan*, to be in motion; *bêrjalan kaki*, to walk; *bêrjalan kôreta*, to travel by carriage; *jalani*, to travel over; *mênjalani*, id.; *jalankan* or *mênjalankan*, to set in motion; *pêrjalan*, journey.

**jalang**, a strumpet; *mênjalang*, to whore. II. N.S. *mênjalang*, to pay a formal visit to one's mother-in-law after marriage.

**jalar**, *mênjalar*, to creep (as a snake or creeping plant).

## JALI

- jali**, Ar. *térjali*, evident, clear.  
**jallibot**, Hind. a jolly-boat.  
**jallil**, Ar. noble, honourable.  
**jalin**, tied parallel by means of string or rattan (as the strips of bamboo in chicks or fish-screens).  
**jalis**, Ar. *sa-jalis*, sitting together; in company.  
**jalla**, Ar. great, exalted.  
**jalu**, the natural spur of a fighting-cock; *ikan j.*, a fish (*lutianus*, sp.).  
**jalur**, a band or stripe of colour; broad stripes separated by lines; a strip of padi-field as marked by the lines of padi-stalks; a river-boat of shallow draught (the ribs of which give it a striped appearance—cf. *lajur*).  
**jam**, Pers. a clock; an hour; *sa-tengah j.*, half-an-hour; *sa-jam dua*, an hour or two.  
**jamah**, physical contact or handling; actual (even if temporary) possession; *měnjamah*, to have sexual intercourse; *jamah-ja mahan*, an occasional mistress of a prince.  
**jamal**, Ar. beauty, elegance.  
**jaman**, Ar. time, age; = *zaman*.  
**jamang**, a gold or silver frontlet worn by a woman.  
**jamar**, = *chamar*.  
**ambak**, a (double) handful, a bunch, e.g., of fruit; *j. kunchi*, a bunch of keys.  
**amban**, a privy.  
**ambang**, I. a flower-pot or stand for flower-pots; *jambangan*, id. II. whiskers, a full beard.  
**ambar**, I. *sa-jambar*, a plateful. II. Pk. a rough temporary hut built by travellers camping in the jungle.  
**ambatan**, a bridge; a pier; a way with a hand-rail; a variant of *jabatan* (from *jabat*).

## JANDA

- jambiah**, Pers. a curved dagger.  
**jambu**, Skr. a generic name for a number of fruits of the rose-apple class; *j. uyer* (*eugenia aquea*); *j. bėrsin* = *j. biji*; *j. biji*, the guava (*psidium guava*); *j. mawar* (*eugenia jambos*); *j. monyet*, the cashew (*anacardium occidentale*); *jambu-jambu*, the plume or crest on a helmet; the ornamental top of a standard; *punai j.*, a bird (*ptilopus jambu*).  
**jambua**, a shaddock.  
**jambul**, a tuft of hair; the crest of a bird; the queue of a Chinese; the tassel of a fez; *j. mėrak*, the crest of a peacock; a plant (*poinciana pulcherrima*); a common grass (unid., but not a *selaginella*).  
**jamin**, Hind. bail, security, to go bail; *orang j.*, a bailor; a surety.  
**jamjam**, water (very poetically expressed); *j. durja*, complexion, expression; = *ayer muka*; *j. mas*, gold paint.  
**jamong**, Ked. an extemporised torch, = *andang*.  
**jampal**, a weight or coin of varying value.  
**jampang**, Sel. *jampangkan*, to make easy. Cf. *gampang*.  
**jampi**, Skr. incantation; *měnjampi*, to practice magic by incantation.  
**jampok**, I. a small owl. II. *měnjampok*, interrupt, break into a conversation.  
**jamu**, *měnjamu*, to entertain (a guest); to keep (a familiar spirit); *hantu jamuan*, a familiar spirit; *pěrjamuan*, entertainment, dinner; *jamu-jamu*, a plant (*aporosa microcalyx*).  
**janabat**, Ar. v. *junub*.  
**janda**, a widow; a divorced woman; *lenggang j.*, Pk. a small

curved knife broadening and fretted at the point.

**jadela**, = *jendela*.

**janek**, radiating from a common centre; *ringgit j.*, the Mexican dollar so called from its depicting a rising or setting sun.

**janela**, = *jendela*.

**jangak**, abandoned; profligate.

**jangan**, don't; lest; *j.-lah*, do not; *supaya j.*, lest; *jangankan*, so far from; not to mention.

**jangat**, a process of splitting rattans; *pisau pēnjangat*, the knife used in this process; *pērēkat j.*, glue.

**jangga**, a variant of *jaka*.

**janggal**, discordant inharmonious.

**Janggi**, I. Pers. Zanzibari; African; *pauh J.*, a tree supposed to grow in the centre of the great ocean; *buah pauh J.*, shells of the coconut (*cocos maldiva*), believed to be the fruit of this tree. II. Pers. warrior-like.

**janggus**, *buah j.*, the cashew (*anacardium occidentale*).

**janggut**, the bread; *běrjanggut*, bearded; *j. bauk*, a full beard; *j. bērampus*, a matted beard; *j. di-urur*, a forked or pointed beard.

**jangka**, a pair of compasses; *jangka-nya*, apparently.

**jangkah**, stepping over an obstacle; more commonly *langkah*.

**jangkang**, I. wide apart (of a door, arms, legs). II. a generic name to a number of trees.

**jangkar**, I. Eur. a grapnel. II. spreading above ground (e.g., of the roots of the mangrove).

**jangkeh**, *jangkeh-mangkeh*, helter-skelter.

**jangki**, a basket or wicker knapsack.

**jangkil**, morose, ill-tempered.

**jangking**, *jongkang-jangking*, rising and falling irregularly (as the points of the picks of a party of coolies).

**jangkit**, I. spreading, as a disease or as a fire; *sakit bērjangkit*, an infectious disease. II. pierced by a barbed thorn or point.

**janjar**, a row or line; *běrjanjar*, in rows.

**janji**, contract, agreement; to agree; *mintā j.*, to request the fulfilment of an agreement; *pēgang j.*, to observe an agreement; *běrjanji*, to agree, to contract; *pěrjanjian*, a contract.

**jantan**, male (usually of animals); masculine; *anak j.*, a manly person; *ēmbun j.*, dew in heavy drops; *kētām j.*, a plane; *pahat j.*, a narrow deep chisel.

**jantong**, core, heart; *j. bētis*, the calf of the leg; *j. hati*, the heart, the seat of love; a term of endearment; *j. kalbu*, = *j. hati*; *j. paha*, the fleshy portion of the thigh; *j. tangan*, the triceps.

**jantur**, Skr. sorcery.

**jap**, come together, collected; *sudah j.*, it is complete; it is come about; *sa-jap-jap*, each and every.

**jara**, an instrument for clearing coarse cotton-wool; a churning instrument for milk; *kēpala j.*, butter-milk.

**jarah**, I. *mēnjarah*, prowling about as a plunderer; *jarahān*, a slave carried off by raiders. II. Ar. a mite; an atom. III. Ar. a pilgrimage. Better *ziarah*.

**jarak**, I. distant between; *jarak-nya*, interstice, intervening space. II. the castor-oil plant (*ricinus communis*); *minyak j.*, castor-oil; *padang j.*, a desolate place.

## JARAM

**jaram**, *pějaram*, a cooling lotion for the head.

**jarang**, scarce, rare, separated by wide intervals.

**jaras**, I. a creel. II. a handful (when the stalks or strings only are held in the hand); a bunch.

**jari**, a finger; a toe; *j. hantu*, the middle finger; *j. kuki*, a toe; *j. kelingking*, the little finger; *j. manis*, the ring-finger; *j. télunjok*, the index-finger; *anak j.*, a finger; *buku j.*, the knuckles; *chêlah j.*, the cleft between two fingers; *ibu j.*, a thumb; *sarong j.*, a thimble.

**jariah**, I. *Ar. amal j.*, a charitable work of permanent utility. II. *Ar.* a slave-girl.

**jaring**, a wide-meshed drift-net.

**jaru**, *ikan jaru-jaru*, a fish (*caranx boops*); also *chên-charu*.

**jarum**, a needle; *j. chuchok*, a bodkin; *lobang j.*, the eye of a needle; *mata j.*, id.

**jasa**, *Skr.* meritorious service; deserts; loyalty; *buat j.* or *bêrjasa*, to do one's duty loyally; *lupakan j.*, to be remiss in one's duty.

**jasad**, the material and visible body (as opposed to the soul).

**jati**, *Ar.* true, real; *Melayu j.*, a real Malay; *timur j.*, due east; *kayu j.*, teak (*tectonia grandis*).

**jatoh**, to (accidentally) fall; to happen; to occur; *j. sakit*, to fall sick; *j. hati*, to fall in love; *jatohkan*, *mênjatohkan*, to let drop; *kêjatohan*, fall.

**jaudi**, *Ar.* a Jew; Jewish.

**jauh**, distant; far; *dari j.*, from afar; *jauh-lah malam*, the night was far spent; *jauhi* or *mênjauhi*, to keep off (at a distance); *jauhkan* or *mênjauhkan*, id.

## JĒJAMU

**jauhar**, *Ar.* gem, jewel, essence, embryo.

**jauhari**, *Ar.* a jeweller.

**jauk**, a small tortoise (unid.).

**Jawa**, Javanese; *Tanah J.*, Java; *orang J.*, a Javanese; *asam J.*, tamarind.

**jawab**, *Ar.* answer; *minja j.*, to request a reply; *bêri j.*, *bêr-jawab* or *mênjawab*, to reply.

**jawat**, *jawatan*, an office, a post.

**Jawi**, I. *Ar.* Malayan; Sumatran and Javan; *huruf J.*, the Arabic character. II. *Jav. an. ox.* III. *jawi-jawi*, a large fig-tree (*ficus rhododendrifolia*).

**jaya**, *Skr.* victorious, successful; *mênjaya*, to succeed; to "come off."

**jayeng**, *Jav. and Skr.* victorious = *jaya-ing*; *jayeng sêtêru*, conquering all foes.

**jĕbah**, broad and full (of the face).

**jĕbah**, *bĕrjĕbah*, assorted (of merchandise).

**jĕbak**, a snare for birds.

**jĕbang**, I. an oblong shield. II. rather prominent, of ears.

**jĕbat**, *Ar.* civet; *musang jĕbat*, the Indian civet (*viverra zibetha*).

**jĕboh**, a fish (unid.).

**jĕbong**, a fish (*balistes stellatus*).

**jĕda**, *Ar.* pause, break; *ta' bĕr-jĕda* without a break.

**jĕgel**, *tĕrjĕgel*, prominent (of the eye-ball).

**jĕgong**, stern-lockers.

**jĕhĕnam**, = *jahanam*.

**jĕjahan**, = *jahan*.

**jĕjak**, = *jĭjak*.

**jĕjal**, *mĕnjĕjal*, to close a crack; to force food into a child's mouth (slang).

**jĕjamang**, a variant of *jamang*.

**jĕjamu**, a variant of *jamu-jamu*.

**jējas**, to abrade, scatch, graze.  
Cf. *rēlas*, *lēlas*.

**jējawi**, a variant of *jawi-jawi*.

**jējeh**, slightly spilling slopping over.

**jējer**, row, line.

**jēla**, "gadding about" (of a woman).

**jela**, *bērjela*, trailing slackly or loosely; *bērjela-jela*, id.

**jēladan**, a bird (unid.).

**jēlaga**, soot.

**jēlah**, clear, unobstructed (of the view); commonly *chērah*.

**jēlai**, a millet (*aphania paucijuga*).

**jēlak**, sated, glutted; *jēmu j.*, sick of.

**jēlanak**, advancing under cover, wriggling through long grass.

**jēlantah**, insufficiently cooked (of rice); underdone.

**jēlapang**, K. a padi-barn.

**jēlar**, extended at full length (of a long-bodied animal or creeping plant).

**jēlas**, settled; wound up; *jēlas-kan*, to settle accounts.

**jēlatang**, the tree-nettle (*laportica crenulata*).

**jēlatek**, the Java sparrow.

**jēlau**, *jēngok j.*, to peer at anything.

**jēlēbut**, = *kēlebut*.

**jēlek**, Bat. pleasant, nice.

**jēleket**, adhering, as gummy eyelids.

**jēlēma**, = *jēlma*.

**jēlēmpah**, a general rotting of fruit on a tree.

**jēlēpak** (onom.), the sound of a book (or any similar body) falling on the ground; flopping.

**jēlēpang**, cross-gashes; cross-cutting with a sabre.

**jēlēpok** (onom.), = *jēlēpak*; to flop.

**jēlimpat**, *mēnjēlimpat*, to break a journey at, visit.

**jēlinap**, *mēnjēlinap*, to shoot ahead (as a horse in a race).

**jēling**, a sidelong languishing look; *mēnjēling*, to look at anyone through the corner of the eye.

**jēlingar**, *mēnjēlingar*, to pay little attention to a fact; to half-remember, half-forget.

**jēlir**, *mēnjēlir*, to project the tongue.

**jēlma**, Skr. incarnation; *mēnjēlma*, to assume human form; to be re-incarnated; *pēnjēlmaan*, an incarnation.

**jēlojoh**, = *gēlojoh*.

**jēlok**, deep (of a bowl).

**jēlu**, *j. masak pisang*, the weasel (*Putorius nudipes*).

**jēluak**, hawking before expectation.

**jēluang**, tissue-paper.

**jēluat**, *jēling-j.*, to give a long sidelong look—cf. *jēling*.

**jēlujur**, I. loose sewing, temporary stitching. II. horizontal bars shot into sockets to close a cattle-pen.

**jēlum**, to wet without actual immersion; washing.

**jēlungkap**, *mēnjēlungkap*, to rebound (of an elastic body released from strain).

**jēlutong**, a leaf-monkey (especially *sempnopithecus obscurus*).

**jēmaat**, = *jumaat*.

**jēmah**, future, about to come; *kēlak j.*, id.

**jēmala**, the crown of the head.

**jēmalang**, = *jēmbalang*.

**jēman**, = *zaman*.

**jēmawa**, conceit, pride.

**jēmba**, a measure of length equal to about 12 feet.

## JĒMBAK

**jĕmbak**, *tĕrjĕmbak-jĕmbak*, flapping up and down as a child's locks when the child runs.  
**jĕmbalang**, an evil spirit of the soil; a gnome of disease.  
**jĕmbangan**, = *jambangan*.  
**jĕmbatan**, = *jambatan*.  
**jĕmlah**, = *jumlah*.  
**jĕmpana**, Hind. a state litter.  
**jĕmpul**, Jav. the cushion of the thumb.  
**jĕmput**, gripping between forefinger and thumb; *sa-jĕmput*, a pinch; *mĕnjĕmput*, to invite (to a feast, etc.).  
**jĕmu**, sated; weary of; *j. jĕlak*, nauseated; *j. dari-pada hidup*, sick of life.  
**jĕmuan**, shameless villainy.  
**jĕmuas**, besmeared; dirty.  
**jĕmuju**, caraway-seed.  
**jĕmur**, drying by exposure to the sun's rays; *mĕnjĕmur*, to put a thing out to dry; *tĕrjĕmur*, put to dry; *bĕrjĕmur*, sun oneself.  
**jĕnak**, a short space of time; a pause.  
**jĕnaka**, Hind. a farce, a practical joke; farcical; wily; *bĕrgurau bĕrjĕnaka*, with quips and jokes.  
**jĕnang**, prop, support; aid, coadjutor; the chief assistant to a Batin or headman of Jakun tribes; *j. pintu*, the uprights of a door.  
**jĕnawi**, *pĕdang j.*, a long rapier.  
**jĕnazah**, Ar. a royal hearse; (by metaphor) the body of a deceased prince.  
**jĕndala**, Skr. scoundrelly, low, mean.  
**jĕndela**, Port. a window.  
**jĕndĕra**, = *chĕndĕra*.  
**jĕndul**, prominent (of the forehead).  
**jĕnela**, = *jĕndela*.  
**jĕngĕla**, = *jĕnggala*.

## JENJET

**jĕnggal**, *jĕnggal-jĕnggul*, uneven; all notched.  
**jĕnggala**, Skr. wild; untamed; appertaining to the forest.  
**jengger**, Jav. the comb of a cock.  
**jĕnggul**, *jĕnggal-jĕnggul*, covered with notches.  
**jĕngkal**, a span (between thumb and finger); *j. tĕlunjok*, the span between the thumb and index-finger; *j. kĕlengkeng*, the span between the thumb and little finger.  
**jĕngkang**, drawing out a leg; extending a leg. Cf. *kĕngkang*.  
**jĕngkang**, on its back with legs in the air (of a carcass or of a dead insect).  
**jĕngkau**, stretch to pluck or grasp an object above one; to erect its head (of a leech); *j. ulat*, fingers which arch backwards.  
**jĕngkeng**, moving about on tiptoe—cf. *jĕngket*.  
**jĕngket**, walking on tiptoe—cf. *jĕngkeng*.  
**jĕngking**, raising the tail aloft; *kala j.*, the common house-scorpion.  
**jĕngkit**, walking on the heels.  
**jĕngkolet**, tilted to one side (as a man's head when he goes to sleep on a chair, as a boat in a storm).  
**jĕngkul**, the span between the thumb and the joint of the bent index-finger.  
**jĕngok**, *mĕnjĕngok*, to peer, to peep.  
**jĕngul**, *mĕnjĕngul*, to emerge above the surface (as the snout of a crocodile); to poke out.  
**jĕnis**, Ar. kind, species; *bĕrjĕnis-jĕnis*, of all kinds, various; *tiada bĕrjĕnis*, confused.  
**jenjeng**, = *jinjing*.  
**jenjet**, = *jinjit*.

**jĕnoh**, *makan jĕnoh*, to eat one's fill.

**jĕntaka**, Skr. ill-luck.

**jĕntat**, *mĕnjĕntat*, to leap (of a flea, or of any other creature with great jumping powers).

**jĕntayu**, Skr. a fabulous bird believed to have the power of calling down rain and dew.

**jĕntek**, a jerk by way of propulsion (as a boy throws a marble by a jerk with his thumb); jerky or wriggling action.

**jĕntĕra**, Skr. a wheel; spinning-wheel; *bĕrjĕntĕra*, to rotate; to move in waves (of light); to be on wheels; *pĕsawat bĕrjĕntĕra*, machinery; *langlong bĕrjĕntĕra*, a rotating Chinese lantern.

**jĕnut**, Pah. salt-lick.

**jĕpang**, sea-weed jelly.

**jĕpit**, = *sĕpit*.

**Jĕpun**, Japan.

**jĕput**, = *jĕmput*.

**jĕra**, taught caution; *tiada j.*, he has not yet learnt by experience.

**jĕrab**, Ked. fast, of sleep.

**jĕrabal**, tattered; also *jĕrambai*.

**jĕrabun**, Ked. = *jĕrĕmbun*.

**jĕragah**, Ked. = *chĕrangghah*.

**jĕragan**, = *juragan*.

**jĕrah**, plentiful (of a crop); numerous (of cases of illness in an epidemic).

**jĕrahak**, given up (of a work).

**jĕrahap**, falling prostrate (with limbs outstretched).

**jĕrait**, interlinked as the links of a chain, or strands of a net or cobweb.

**jĕram**, I. rapids in a stream. II. Sel. a fishing-boat.

**jĕramah**, seize with claws and teeth, of a tiger or any similar beast; to fight (of a woman).

**jĕrambah**, a platform outside a Malay house for water-jars, etc.

**jĕrambai**, tattered; also *jĕrabai*.

**jĕrambang**, St. Elmo's light; an *ignis fatuus* taken by sea-faring Malays to be an evil spirit.

**jĕrami**, stubble; after-grass; straw.

**jĕrang**, warming at a fire; *jĕrangkan ka-api*, put on the fire.

**jĕrangau**, a medicinal plant (*acorus calamus*).

**jĕrangkah**, = *chĕrangghah*.

**jĕrangkah**, supine of an animal with its paws in the air.

**jĕrap**, saturated (till drops begin to fall); thorough steeping (as a wick is steeped in oil; *mĕnjĕrap*, absorb).

**jĕrat**, a running noose; a lasso; a noose-trap.

**jĕrau**, deep red.

**jĕraus**, agile, sprightly.

**jĕrawat**, pimples on the face.

**jĕrbak**, *mĕnjĕrbak*, to pervade; = *mĕnjĕrbak*.

**jĕrbu**, *laut jĕrbu*, the sea out of sight of land or when the land is only a dim haze on the horizon.

**jĕreh**, exhausted; done up.

**jĕrĕhak**, = *jĕrahak*.

**jĕrĕjak**, = *jĕrjak*.

**jĕreket**, adhering, e.g., of eye-lids.

**jĕrĕlok**, *mangkok jĕrĕlok*, a deep bowl or cup—v. *jĕlok*.

**jĕrĕmal**, = *jĕrmaal*.

**jĕrĕmang**, = *jĕrmang*.

**jĕrĕmba**, meeting suddenly and unexpectedly.

**jĕrĕmbap**, *mĕnjĕrĕmbap*, to fall to earth in a sitting posture.

**jĕrĕmbet**, interlinked, interwined; = *jĕrait*.

**jĕrĕmbun**, heaped up all together.

**jĕrĕnang**, = *jĕrnang*.

**jĕrengkah**, swollen with milk (of the udders).

**jĕrepet**, interlinked but capable of independent movement (as two links in a chain).

**jĕriah**, = *jariah*.

## JĒRIAT

**jĕriat**, = *sĕrial*.

**jĕring**, a tree with evil smelling pods (*pithecolobium lobatum*).

**jĕringai**, *mĕnjĕringai*, to grin; also *jĕringing*.

**jĕringau**, = *jĕrangau*.

**jĕringing**, *mĕnjĕringing*, to grin; also *jĕringai*.

**jĕrit**, *mĕnjĕrit*, to shriek; *bĕr-jĕritan*, with shrieks; shrieking.

**jĕrjak**, thin perpendicular laths in Malay atap walls or partitions.

**jĕrkah**, menacing gesture, to menace.

**jĕrmal**, a marine fish-trap [in which fish are herded by converging rows of stakes over a submerged screen where they are caught by the borders of the screen being raised.]

**jĕrmang**, short props or buttresses; propping with short props.

**jĕrnang**, the vegetable product known as "dragon's blood."

**jĕrneh**, clear, limpid, transparent.

**jĕrobong**, an awning for deck-cargo.

**jĕroh**, very steep and sloping (of a declivity—especially of a roof).

**jĕrohok**, stumbling into a hole concealed by long grass.

**jĕrojol**, = *rojol*.

**jĕrok**, a generic name for fruits of the citron class and for acid pickles preserved in salt.

**jĕrong**, a man-eating shark (especially the ground shark).

**jĕrongkah**, uneven, jagged, of teeth.

**jĕrongkis**, aslant, as a post in a rapid.

**jĕrongkong**, knocked on one's back.

**jĕrpak**, *mĕnjĕrpak*, to fall over.

## JIMBIT

**jĕruju**, a flowering shrub (*acanthus ebracteatus*).

**jĕrukup**, joining, of boughs overhead; over-arching - cf. *rungkup*.

**jĕrumat**, darning.

**jĕrumbai**, dangling of a tassel-fringe.

**jĕrumbong**, a permanent awning in a Malay boat—cf. *jĕrobong*.

**jĕrumbun**, the lair of a wild boar; the hut of a fowler.

**jĕrumun**, Ked. = *jĕrumbun*.

**jĕrumus**, *tĕrjĕrumus*, sprawling.

**jĕrungkau**, *rungkau*.

**jĕrunyas**, rough-surfaced.

**jĕrupeh**, *mĕnjĕrupeh*, to add a band or layer to the top of anything so as to increase its height.

**jĕrut**, to draw a slip-knot or noose.

**Jibrail**, Ar. the Archangel Gabriel.

**jidar**, Ar. the "walls" within which type is confined on some printed pages.

**jidwal**, = *jadwal*.

**jih**, = *jir*.

**jijak**, step, tread; bearing; *bĕr-jijak*, to step on, to touch (with the lower extremities).

**jika**, if; supposing that.

**jikalau**, if; supposing that; = *jikalau* (*lau* being an Arabic equivalent of *jika*).

**jilak**, a ship's lockers.

**jilat**, *mĕnjilat*, to lick, to lap up.

**jilid**, Ar. a volume; binding; *mĕnjilid*, to bind; *tukang jilid*, a book-binder.

**jilit**, = *jilid*.

**jima'**, Ar. sexual intercourse; *bĕrjima' dĕngan*, to have sexual relations with.

**jimat**, I. Ar. a talisman. II. Ar. careful, economical, economy.

**jimbit**, to lift an object with the fingers.

**jln**, I. Ar. wonder-working spirit; a genius; *j. Islam*, a good genius; *j. kafir*, an evil genius. II. Hind. a saddle.

**jlnak**, tame, docile, familiar; *j. hati*, familiarised; *jlnakkan*, to tame.

**jingga**, dark yellow; yellow mixed with red.

**jinggang**, slender; thin.

**jingkat**, walking painfully on tiptoe or on the side of the foot.

**jingkir**, a platform on which a newly-confined woman is laid so that she may be warmed.

**jinja**, hardship, trouble.

**jlnjang**, I. narrow and tapering, but not too long (of the neck). II. a native dance. III. the attachment of a spirit to a man; *hanlu ta' bërjnjang*, a familiar spirit that has not found a master.

**jlnjing**, carrying a light burden, using the fingers only.

**jlnjit**, picking out, pinching out, pulling out (a loose body).

**jlnjan**, caraway-seed (*carum caru*); *j. hitam*, the seeds of *nigella sativa*, fennel; *j. manis*, anise seed (*pimpinella anisum*); *j. puteh*, cumin seed, dill (*cuminum cyminum*).

**jlnteh**, a generic name for several trees; *j. merah* (*baccaurea Wallichii* and *baccaurea Griffithii*); *j. puteh* (*urophyllum*, sp.).

**jlntek**, *jlntek-jlntek*, the larva of the mosquito, caddis.

**jlnpan**, a tapir. Cf. *kipan*.

**jlnr**, target; the point aimed at in a game.

**jlnrai**, *sa-jlnrai*, a strip, a small quantity.

**jlnrak**, a tree (*eurya acuminata*).

**jlnran**, Ar. relatives.

**jlnrat**, Ar. a non-Muhammadan grave.

**jlnrjr**, Ar. olives.

**jlnrus**, irrigating—cf. *dirus*.

**jlnsmani**, Ar. bodily (as against spiritual).

**jlnwa**, Skr. life; the spirit of life; *sërahkan j.*, to give up one's life; *utama j.*, the breath of life; *ayer utama j.*, the water of life; *ayer mërta j.*, id.

**jodo**, = *jodoh*.

**jodoh**, Tam. match; a pair; *jodohan*, counterpart; twin-soul; *jodohkan*, to match.

**jogan**, Pers. a standard with metallic emblems like the Roman *signum*.

**joget**, a dancing-girl.

**jogi**, Skr. a religious ascetic.

**johan**, Pers. a champion; *j. pahlawan*, a warrior champion; *j. arifin*, a champion of learning.

**johong**, a charm to counteract the machinations of others.

**jojol**, a bundle of cross-pointed sticks used in making barriers or chevaux-de-frise across a river.

**jokong**, a variant of *jongkong*.

**jolok**, *mënjolok*, poking with a stick at an object above one.

**jolong**, tip, point; a projecting prow, nose or snout; *buaya jolong-jolong*, the gavial (*tomistoma schlegli*); *ikan jolong-jolong*, a sword-fish.

**long**, a junk.

**jongang**, projecting, prominent (of the teeth).

**jonggar**, = *jongkar*.

**jonglit**, curving up (of the upper lip).

**jongkah**, jagged and projecting (of a tooth).

**jongkang**, *jongkang-jangking*, raising and falling irregularly (as the points of the picks of a party of coolies).

## JONGKAR

**jongkar**, sticking out, as a long object amid short objects; *jongkar-jongkir*, bristling with projecting points.

**jongkat**, *jongkat-jongkit*, see-sawing, unsteady.

**jongkir**, *jongkar-jongkir*, bristling with points—v. *jongkar*.

**jongkit**, to tip up; *jongkat-jongkit*, see-sawing, unsteady.

**jongkok**, to squat; to stoop down to pick up something.

**jongkol**, a tin Trengganu coin.

**jongkong**, a dinghy; a short beamy boat; *sampán j.*, id.; *tampang j.*, a tin slab, cast roughly in the shape of a boat and formerly used a currency.

**jongor**, snout; nose; projection (such as the bowsprit of a ship or the sword of a sword-fish).

**jongos**, (Dutch) servant-boy.

**jonjot**, picking out (as a man picks hemp or oakum).

**joran**, a fishing-rod.

**lorang**, a narrow-channel, a water-course, a gully.

**loreng**, a shred; *tanah sa-j.* a small patch of land.

**lori**, Hind. a pair of horses; *kuda j.*, id.; *kêrela j.*, a carriage and pair.

**lorong**, I. a metal vase for *sireh* leaf. II. a section, a division, a corner. III. a conical funnel or tube.

**losé**, Ch. silk crêpe.

**jotor**, a medicinal drug (unid.).

**lua**, and yet; all the same; for all that; still; to some extent; = *juga*.

**luadah**, Pers. cakes, provisions.

**luah**, curling of the lower lip; *mulut yang j.*, coarse-mouthed—cf. *jueh*.

**luai**, = *chuai*.

## JUJONG

**juak**, I. a raja's retainer; an attendant generally. II. stretching out a sail; spreading.

**jual**, selling; *j. janji*, a conditional sale; *bêrjual-bêli*, trading; *jualan*, a thing for sale; *mênjual*, to sell.

**juang**, *bêrjuang*, to fight—of large animals (especially elephants); *bîram bêrjuang*, a fighting elephant.

**juar**, *kayu juar*, a black ebony-like wood used for making plain furniture but not suitable for carving.

**juara**, a trainer of fighting cocks; *bujang j.*, id.; *ikan j.*, a fish (unid.).

**jubah**, Ar. a long surtout worn by *hajis*.

**jubin**, *batu jubin*, floor-tiles.

**jubong**, = *jêrobong*.

**jubur**, Ar. the anus; also *dubur*.

**judi**, gambling; *main j.* or *bêrjudi*, to gamble.

**jueh**, a slight downward curl of the lower lip—cf. *juah*.

**juga**, and yet; all the same; still; to some extent; *mahu ta' mahu naik juga*, willing or not up they went all the same; *intan itu batu juga ada-nya*, a diamond is a stone for all that; *tuan ada baik?—baik juga*, are you well?—yes, fairly well.

**juita**, (Skr. and Kawi) a term of endearment; precious, of great price, rare; *ratna j.*, pearl of price; *mas j.*, gold of fineness; *tali j.*, an ornamental girdle.

**jujat**, Ar. *mulut jujat*, a slanderer.

**jujoh**, *bêrjujoh*, continuous, of water, rain from eaves.

**jujong**, = *junjong*.

**jujur**, I. *wang jujur*, money paid to the parents of a bride by a bridegroom. II. *běrjujuran*, sticking out, projecting.

**julut**, = *jonjot*.

**julai**, I. hanging down, heavily laden. II. *julai-julita*, neat, pretty, graceful.

**julang**, lifting up aloft; carry on the shoulders; *julangan*, a seat on the shoulders; *pěnjulang*, a nurse.

**julap**, Ar. aperient.

**julat**, range, reach: *sa-pěnjulat pěluru mēriam*, the distance a cannon can carry; *tikam mēnjulat*, stabbing as far as one can reach.

**julek**, wrapped in a single petal (as a very young bud seems to be).

**juli**, Hind. a dhooly or litter.

**juling**, a cast in the eye; squinting; *mata j.*, cross-eyed.

**julir**, a fish-spear or harpoon with a detachable barbed head to which a long rope is attached.

**julita**, *julai-j.*, pretty, graceful.

**julong**, = *jolong*.

**julur**, *mēnjulur*, emerge of a long body; dart out, of a snake's tongue; *těrjulur*, hanging out (as the tongue of a corpse).

**jum**, Pen. come along, be off.

**Jumaat**, Ar. *hari Jumaat*, Friday.

**jumbai**, pendent, dangling - cf. *umbai*, *jěrubai*, etc.

**jumhur**, Ar. the righteous, the learned in God's way.

**jumjumah**, Ar. skull.

**jumlah**, Ar. sum total; *jumlahkan*, to add up.

**jumpa**, encountering, coming across; *běrjumpa*, to meet.

**jumpang**, *ikan jumpang*, a fish (*cheilissus chlorurus*).

**jumpat**, *ikan jumpul*, a fish (unid.).

**jumam**, downwards motion; diving head foremost; swooping. Cf. *tunam*.

**junjong**, *měnjunjong*, carrying on the head; fig., obeying a raja's order; *j. sireh*, the post on which the *sireh* vine is trailed.

**juntai**, *běrjuntai*, to dangle; *dudok běrjuntai*, to sit with the feet dangling in the air.

**junub**, Ar. *mandi j.*, *mandi j. janabat*, ablution after coition.

**juragan**, the master of a native *pěrahu*.

**jurai**, *běrjurai*, hanging down loosely in tatters or a fringe; *sa-jurai*, a strip (of rice-stalks).

**juram**, = *churam*.

**juri**, = *jori*.

**jurit**, Jav. *pěnjurit* or *pěrjurit*, a warrior; a roving plunderer.

**juru**, I. a skilled workman other than a handicraftsman; *j. baha-sa*, an interpreter; *j. batu* and *j. tinggi* petty officers on a ship; *j. masak*, a cook; *j. tulis*, a writer, a clerk. II. *pěnjuru*, a corner, an angle.

**jurus**, I. a pause; a very brief interval of time; *sa-jurus lamanya*, for a second or two. II. dragging; pulling; hustling. III. = *dirus*. II. = *lurus*.

**jut**, I. a trace in harness. II. a riverine fish-trap.

**juta**, Skr. a million.

**juz**, Ar. a section of the Koran (which is divided into thirty such).

**ka**, I. to; *ka-atas*, upwards; *ka-sana*, thither; *ka-dalam*, into; *ka-mana*, whither. II. Ar. they (masculine).

**Kaabah**, Ar. the Caaba or great mosque at Mecca.

**kabab**, Pers. small pieces of meat cooked on a spit.

**kabir**, I. Ar. great, mighty. II. to back-water; backing with a single paddle so as to bring a boat to port.

**kabong**, I. the sugar-palm (*arenga saccharifera*); *kalam k.*, the ordinary Malay pen. II. a white band worn as a symbol of mourning; *pèrkabongan*, mourning; *bèrkabong*, to wear mourning.

**kabu**, *kabu-kabu*, a coarse tree-cotton; *pokok k.-k.*, the shrub (*trevesia sondaica*) from which this cotton is obtained.

**kabul**, Ar. approval, confirmation; *kabulkan*, to confirm.

**kabur**, dim-sighted from age or infirmity.

**kabus**, dimly visible, as objects in smoke, haze or twilight.

**kabut**, cloudy, misty, indistinct; mist; *hilang k.*, clear away of mist; *kèlam k.*, very obscure; *mata k.*, dim-sighted, unable to see distant objects.

**kacha**, Skr. glass (the material); *roda k.*, a glass-wheel.

**kachak**, I. smart; dandified; got up. II. *bèrkachak*, *tèrkachak-kachak*, stepping gingerly along; walking quietly on tiptoe.

**kachang**, a generic name for beans; *k. bendi*, the okra or beni fruit (*hibiscus esculentus*); *k. bunchis*, French beans; *k.*

*China*, the pea-nut (*arachis hypogaea*); also *k. goreng*; *k. chindai*, *phaseolus mungo*; *k. Jèpun*, the soy bean (*soya hispida*); *k. kara*, *dolichos lablab*; *k. kagu*, the Indian dall (*cajanus indicus*); *k. leadir*, the common Chinese bean (*hibiscus esculentus*); *k. chēmara*, unid.; *k. puteh*, peas; *ikan kachang-kachang*, a fish (*sphyræna acutipinnus*).

**kachapuri**, the capital of a column; the heart or centre of a building; *durian k.*, a durian that has some flesh at its very centre.

**kachar**, I. *siput kachar*, a shell (*volula pulchra*). II. fussy; bustle.

**kachau**, I. confusing, mixing up, a mess; *k. birau*, extremely confused; *kachaukan*, to upset; to throw into disorder. II. Pah. to spin with artificial bait.

**kacheh**, *kochah-kacheh*, fiddling about with things.

**kachi**, Ch. wolfram.

**kachip**, betel-nut scissors.

**kachit**, = *kachip*.

**kachong**, Jav. "youngster."

**kachu**, (*terra japonica*), *catechu*.

**kadal**, Jav. the grass-lizard; *bèngkarong*.

**kadam**, Ar. the sole of the foot; *di-bawah k.*, below the sole of the (prince's) foot—the position of the subject.

**kadang**, I. *kadang-kadang*, at times; occasionally; *tèrkadang* or *tèrkadang-kadang*, id. II. *kadang kèdayan*, followers or retainers of a Javanese chief; a prince's suite.

## KADAR

**kadar**, Ar. power, ability; *sa-k*, as far as one can; as far as one's ability goes.

**kadi**, Ar. a "kadli," a registrar of Muhammadan marriages and divorces to whom certain judicial powers are given; also *kadzi*.

**kadir**, Ar. mighty, powerful.

**kadok**, a vine the leaves of which resemble those of the *streh* vine; *pa' kadok*, a nickname for a man who poses as learned when he is not so.

**kadut**, *kain kadut*, a coarse sacking made of *rami* fibre.

**kadza**, Ar. (1) fate, destiny; (2) to fulfil, satisfy.

**kadzi**, = *kadi*.

**Kaf**, Ar. *Bukit Kaf*, Mount Kaf (the king of mountains according to Muhammadan tradition).

**kafan**, = *kapas*.

**kafilah**, Ar. a caravan.

**kafir**, Ar. an unbeliever; a non-Muhammadan; also *kapir*.

**kafsigar**, Pers. a shoe-maker.

**-kah**, an interrogative suffix; *sunggoh-kah?* is it true?

**kahat**, *bërkahat*, Pk. spending in very small sums.

**kahin**, Ar. a pagan priest.

**kahwa**, Ar. coffee.

**kahwin**, = *kawin*.

**kalfiat**, Ar. manner, way, mode.

**kail**, line-fishing; *mata kail*, a fish-hook; *mëngail*, to fish with a hook and line; *pëngail*, a line-fisherman.

**kain**, cloth; a sarong; a generic name for patterns of sarongs and kinds of cloth; *k. baju*, sarong and baju; clothing generally; *k. basah* or *k. basahan*, old clothes used as bathing clothes; *k. ba-tek*, Javanese painted sarongs; *k. bëlachu*, unbleached calico; *k. chita*, flowered chintz; *k.*

## KAKAP

*kadut*, *k. rami* or *k. rawa*, coarse sacking made of *rami* fibre; *k. mas tuli*, a heavy silk fabric; *k. songket*, a silk fabric heavy with gold thread; *k. tëlë-pok*, a gilded silk; *këpala k.*, a portion of the sarong differing in pattern from the rest.

**kais**, scratching up (as a fowl scratches up the earth); drawing anything towards one with a stick, crook, etc.

**kait**, hooking; catching (of thorns); *di-kait onak*, caught by thorns; *bërkait këlengkeng*, with little fingers interlinked (as bride and groom at the *bërsanding* ceremony).

**kajai**, *tali kajai*, a halter for a horse.

**kajang**, waterproof matting of *pandan* or *mëngkuang*, used on boats and carts; *tërkajang*, in shelter, protected from the rain.

**kajar**, Ked. stinking = *aring*.

**kajau**, *mëngajau* (Sum.) to head-hunt.

**kaji**, *mëngaji*, to read the Koran; to study.

**kakak**, I. elder sister; *adek kakak*, younger and elder brothers and sisters; near relatives. [In some works and on East Coast *kakak* is used of elder brothers.] II. (onom.) *mëngakak*, to quack (of ducks), to cackle of a hen about to lay an egg.

**kakanda**, elder brother or sister; a politer variant of *kakak*.

**kakang**, Jav. elder brother or sister.

**kakap**, I. *përahu kakap*, a river boat with a lofty prow and stern but a low waist. II. *ikan kakap*, a fish (*lates nobiliss*); also *slakap*. III. *mata kakap*, a plug-hole in a boat's bottom.

## KAKAS

**kakas**, *pěrkakas*, instruments ; appliances.

**kakatua**, the cockatoo ; a nail-extractor, pincers (from resemblance to a cockatoo's beak).

**kaki**, foot, leg, base, lower extremity, pedestal ; *k. bukit*, the foot of a hill ; *k. dian*, a candlestick ; *k. langit*, the horizon ; *k. tembok*, the foundations of a wall ; *bėkas k.*, foot-print ; *jalan k.*, to go on foot ; *mala k.*, ankles ; *tapak k.*, sole of the foot ; *kura-kura k.*, instep ; *pėkaki layar*, the boom (of a sail).

**kaku**, hard, e.g., of bread, frozen fish, corpses ; stiff, tough ; lock-jaw.

**kal**, a measure of capacity ; half a *chupak*.

**kala**, I. Skr. time, epoch. period, age ; *apa k.*, when ; *barang k.*, whenever ; *dahulu k.*, past ages ; the past ; *pėra k.*, id. ; *sėdia k.*, the time that has just gone by ; *sėnja k.*, evening. II. a scorpion ; *k. bangkang*, the black forest scorpion ; also *k. kala* and *k. lotong* ; *k. jėngking*, the common house-scorpion ; *k. lipan*, the centipede—cf. *halipan* ; *k. mayar*, the luminous millipede ; better *kėlėmayar*. III. Skr. the Hindu divinity (Kala) ; *Bėtara K.*, id. ; Siva as the destroyer.

**kalah**, I. defeat, being worsted—cf. *alah*. II. (Jalor) a bamboo gong.

**kalai**, I. a venomous insect ; a sort of water-hornet. II. Ar. to scrape tin pots.

**kalak**, *songsang-kalak*, upside down, topsy-turvy, as a child nursed anyhow.

**kalakian**, moreover ; further.

**kalalawar**, = *kėlawar*.

## KALIS

**kalam**, I. Ar. a pen. II. word, saying, speech. III. a flaw in a gem, in a metal.

**kalang**, I. Ked. *kulang ayam*, a hen-roost. II. a piratical tribe of Orang Laut. III. = *galang*.

**kalas**, I. a thole strap (of rattan). II. Ar. *habis kalas*, utterly exhausted, quite finished.

**kalat**, Ked. the portion of (*nipah*) leaf that is useless as a cigarette-wrapper.

**kalau**, if ; supposing that = *jikalau*. **kalbu**, Ar. heart.

**kaldai**, Tam. donkey ; ass.

**kaidu**, Port. chicken broth.

**kaleh**, shifting ; to change position ; = *aleh*.

**kalek**, *kolak-kalek*, backwards and forwards, to and fro.

**kali**, I. time, occasion, instance ; *barang k.*, perhaps ; on some possible occasion ; *bėrapa k.?* how often ? *sa-kali*, (1) once ; (2) altogether ; very ; *dėngan sa-kali gus*, all at once ; *baik sa-kali*, altogether good, excellent ; *sa-kali-kali*, most exceedingly ; *sa-kali pun*, even ; *sa-kalian*, all. II. Ar. a *kali* ; a registrar of Muhammadan marriages and divorces who has some judicial powers.

**Kalikausar**, Ar. a pool in paradise.

**kalimah**, Ar. the creed ; the attestation of the Muhammadan faith, = *kalimat a's-shahadat*.

**kaling**, I. tinned iron sheeting ; *tukang k.*, a tinker. II. *kolangkaling*, topsy-turvy, upside down.

**kalis**, inadhesive ; irreceptive ; impermanent ; *dėndam ta' kalis*, love that does not pass away ; *kalis bugai ayer di-daun kėladi*, non-permeating, as water on calladium leaf (rolling off like water on a duck's back).

**kalok**, hook-shaped; *tongkat bërkalok*, a stick with a crooked handle.

**kalong**, I. a fruit-bat; = *kěluang*?

II. a metallic ornamental collar.

III. *akar kalong*, a wild pepper (*piper caninum*). IV. *Ked. tēngkalong, mēngkalong*, to hurl vigorously.

**kalpat**, Hind. caulking.

**kaluar**, see *tuar* and *kěluar*.

**Kama**, Skr. *Bēlara Kama Jaya*, the victorious god of love.

**kaman**, (Eng. common) Mal., N.S., cooly-lines.

**kamar**, I. Hind. room; a cabin in a ship. II. Ar. the moon.

**kamat**, Ar. the last call to prayer.

**kambang**, = *ambang*.

**kamban**, the large leathery turtle (*Dermochelys coriacea*).

**kambělt**, rough blanket cloth.

**kambł**, a thin light planking; a sort of dado; *pintu k.*, a light door made of a wooden framework covered with cloth.

**kambing**, a sheep; a goat; *k. biri-biri*, or *k. Bělanda*, a sheep; *k. jati*, a goat; *k. Běnggala*, a large imported goat; *k. gěruu*, *k. hulān*, *k. bukit*, *k. goa*, *k. burong* or *k. gunong*, the Malayan serow (*nemorhaedus swettenhami*); *k. pěrahan*, a milch-goat; *k. rāndok*, a rank old he-goat; *kuku k.*, (1) the trotters of a sheep; (2) the feet of a salver; (3) a peculiar forked instrument for planting padi-shoots taken from the nursery.

**kambu**, the block at the end of a piston-rod; *kayu tiga sa-kambu*, a sort of crude "three-card-trick" based on guessing which of three sticks is the shortest.

**kambus**, choked up, e.g., of a drain.

**kambut**, a large padi-basket.

**kameja**, = *kěmeja*.

**kamek**, *komak-kamek*, mouthing; the movement of the mouth when speaking or eating.

**kaměli**, = *kamběli*.

**kaměra**, = *kamar*, I.

**kami**, I. we—the speaker's party and not including the person addressed; *nous autres*. II the royal or editorial "we."

**kamil**, Ar. perfect; fulfilled.

**kamir**, Ar. leaven; fermentation.

**kamit**, *komat-kamit* = *kamek*.

**kampil**, I. a short heavy pointed sword; also *kampilan*; II. = *kampit*.

**kampit**, a plaited *měngkuang* sack for flour, rice, clothes.

**kampoh**, I. a weapon now obsolete. II. a head-dress mentioned in romance. III. a numeral coefficient for pieces of *těrubok* roe, the Malay caviare.

**kampung**, assembling, grouping; a cluster of houses; a hamlet; the buildings (with out-houses, etc.), making up a dwelling; *kampungkan*, to collect (people) together; *běrkampung*, to come together (of people).

**kamu**, you (usually plural); *k. sakalian*, you all.

**kamus**, Ar. a dictionary, an encyclopædia.

**kan**, I. = *akan*. II. a causal suffix to verbs.

**kana**, Jav. *gělang kana*, large hollow armlets.

**kanak**, *kanak-kanak*, a child; a very young boy or girl.

**kanan**, the right-hand side; *tangan k.*, the right hand; *sa-bělah k.*, on the right.

**kanchap**, flush with; on an exact level; full to exactness.

**kanchapuri**, = *kachapuri*.

**kanchil**, a name given to the small chevrotin (*tragulus pyg-*

## KANCHING

- mæus*) on account of its size---  
cf. *kéchil* and *pelandok*.  
**kanching**, a bolt; a rivet; a buckle;  
a stud; links; *kanchingkan*  
or *měnganchingkan*, to bolt (a  
door); to buckle up; *těrkanching*, secure;  
fastened up.  
**kanchong**, Pk. a section of a large  
bamboo used as a water-vessel.  
**kanchut**, I. Ked. a loin-cloth. II.  
foiled, unsuccessful, of work.  
**kanda**, an abbreviation of *ka-*  
*kanda*.  
**kandang**, an enclosure; a sty;  
*k. kuda*, a stall for a horse; *k. babi*,  
a sty; *k. kərbau*, a pen for  
buffaloes; *těrkandang*, penned.  
**kandar**, carrying on a pole (a  
burden being hung at each end).  
**kandas**, running aground.  
**kandau**, N.S. a lemur.  
**kandi**, a purse or small satchel;  
*kandi-kandi*, id.  
**kandil**, Ar. lantern, lamp.  
**kandis**, I. a tree with an edible  
fruit (*garcinia nigrolineata*).  
II. Jav. sweets; a type of sweet-  
ness.  
**kandong**, carrying in a sack or  
enclosure; carrying in the  
womb; *měngandong*, to be  
pregnant, containing (a clause,  
section, meaning; of clouds  
holding rain).  
**kandul**, folding up in a cloth,  
curtain or net; the bunt of a net.  
**kandut**, *kanduti*, to stow away  
in the lap.  
**kang**, I. the bridle and reins; *k. kuda*,  
id. II. *Kang Sěnohong*, a  
Javanese title of the highest rank  
used in addressing royalty or  
divinity.  
**kangka**, Ch. a gambier plantation  
(in Johor).  
**kangkang**, wide apart (of the  
legs); *chělah k.*, the perineum;  
*měngangkang*, to step out; *tě-*

## KAPAI

- kangkang*, extended (of the  
legs), open of a door.  
**kangkong**, a white or pink flo-  
wered convolvulus—commonly  
used as a spinach (*ipomea*  
*aquatica*).  
**kangsa**, I. . . *angsa*. II. *gangs*.  
**kangsin**, Ch. a mischief-maker.  
**kangsir**, = *angsir*.  
**kanjai**, Pk. *kanjaikan*, to fool,  
deceive = *kanjal*.  
**kanjal**, worsted unexpectedly, as  
a clever person by a fool.  
**kanjar**, I. Pers. a broad dagger.  
II. tearing at anything; tugging  
and running.  
**kanji**, I. Hind. rice-gruel; “con-  
gee.” II. Tam starch.  
**kanjus**, Hind. [congee-house] the  
lock-up at a police-station; gaol.  
**kantan**, a large wild ginger (*nico-  
laila imperialis*).  
**kantang**, a mud-bank at a river  
mouth.  
**kantil**, *kontal-kantil*, pendulous  
and swaying (of a short thick  
pendant—cf. *anting*, *kanting*).  
**kanting**, *kontong-kanting*, dang-  
ling and swinging (of a long  
pendant)—cf. *anting*, *kantil*, etc.  
**Kantong**, Ch. the Canton pro-  
vince; *orang China Kantong*,  
Muhammadian Chinese from  
Yunnan.  
**kantu**, cramped and stiff in the  
limbs.  
**kantur**, (Dutch) a public office  
in the Dutch Indies.  
**kap**, I. the roof of a palanquin;  
the hood of a carriage. II. *kain*  
*kap*, a kincob. III. to fix a cable.  
**kapa**, Skt. nervous trembling;  
*těrkapa-kapa*, in a quiver.  
**kapada**, to; = *ka-pada*.  
**kapah**, = *kapa*.  
**kapai**, *těrkapai-kapai*, nervously  
moving about the arms (as a bad  
swimmer); flapping (as a flag).

## KAPAK

**kapak**, an axe; *bēndera k.*, a broad ensign; *gigi k.*, large front teeth; *ular k.*, a generic name for viperine snakes, notably *k. bakau* (*lachesis purpureomaculatus*), *k. rimba* (*l. wagleri*) and *k. daun* (*l. gramineus*).

**kapal**, Tam. a ship; *k. api*, a steamer; *k. hantu*, see *lanchang*; *k. layar*, a sailing ship; *k. bēlangkas*, stern-wheeler; *k. roda lambong*, a paddle-wheeler.

**kapau**, I. Ar. a winding-sheet; *tērkau*, shrouded, sheeted. II. (Batavia) when; = *bila*.

**kapang**, I. the *teredo navalis*. II. excretions adhering to new-born child; *bērkapang*, dirty, smeared, e.g., of a glass.

**kapar**, lying strewn about without order or method; *bērka-paran*, scattered about.

**kapas**, Hind. cotton; a generic name for cultivated cottons (especially *gossypium herbaceum*): *limau k.*, the common lime (*citrus acida*).

**kapek**, I. *kopak-kapek*, very limp and pendulous (of the breasts). II. *kopak-kapek*, plucked to pieces, scattered.

**kapi**, I. a pulley. II. Ar. accomplished, complete.

**kapir**, Ar. infidel; non-Muhammadan; also *kafir*.

**kapis**, a generic name for shells of the genus *pecten*.

**kapit**, support on each side; *pēngapit*, a supporter, a second; *pēngapit bichara*, assessor—cf. *apit*.

**kapitan**, Port. a headman of a racial division of the population.

**kapok**, I. tree-cotton; the cotton of *eriodendron anfractuosum*. II. *bērkapok*, to enfold in the

## KARAT

arms and climb, e.g., a tree, embracing from behind, as a bad rider a horse's neck.

**kapong**, = *apong*.

**Kapri**, Caffre, African, Negro.

**kapur**, Pers. camphor; chalk; the lime eaten with *sireh*; *sireh sak.*, a quid of betel; *k. Barus*, camphor; *k. Bēlanda*, chalk; *k. masak*, plaster; *k. tohor*, whitewash.

**kapus**, = *apus*.

**kara**, I. *kachang kara*, a plant (*dolichos lablab*). II. *udang kara*, a large crab or lobster.

**karah**, I. spotted, variegated; *kulit karah*, tortoise-shell; *pēnyu k.*, the turtle yielding the best shell. II. *sa-batang karah*, alone; by oneself.

**karak**, Pah. *bērkarak*, to fight, of dogs.

**karam**, I. to founder (of a ship); to be wrecked. II. Ar. term of abuse.

**karang**, I. a reef, a coral bank; coralline sponge; *kēna k.*, to run on a reef; *batu k.*, (1) coralline rock; (2) galena ore; *bunga k.*, a sponge; *isi k.*, shells, corals, etc. (picked up on the shore); also *karang-karangan*; *pēnyakit karang-karang*, diseases of the urethra; *bērkarang*, to hunt for shells. II. literary composition; an ordered garden; *karangan*, composition, setting; *karang-mēngarang*, to do literary work; *karangan*, to arrange flowers; to compose; *pēngarang*, an author.

**karap**, a weaver's comb.

**karar**, Ar. abiding, fixed.

**karat**, I. rust; deterioration; *k. di-hati*, malice; *bērkarat*, to rust. II. *bērkarat*, to fight with claws (as cats) or pincers (as

## KARAU

crabs); *k. gigi*, to grind the teeth.  
**karau**, disturbing; stirring up the oil when frying.  
**kareh**, stirring rice with a spoon when boiling the rice.  
**karl**, Hind. curry.  
**karib**, Ar. near (esp. of relations).  
**karim**, Ar. merciful, generous.  
**karkus**, Pen. a privy.  
**karna**, Skr. because; owing to.  
**karok**, a torch of dry fronds.  
**karong**, a coarse matting sack.  
**kartas**, = *kertas*.  
**kartus**, Hind. from Eng., a cart-tridge.  
**Karun**, Ar. Korah (the enemy of Moses), believed by Malays to have been of enormous wealth whose treasure is now buried in the earth for wizards to find.  
**karut**, involved, self-contradictory, obscure, lying, a lie; *meng-arut*, to lie.  
**kasa**, Ar. a fine muslin.  
**kasad**, Ar. wish, intention, resolve.  
**kasal**, a cosmetic face-powder = *bédak*.  
**kasap**, I. rough to the touch (as coarse paper or coarse wool). II. a sailor whose duty it is to attend to the lamps, flags, cordage, etc., of a ship.  
**kasar**, coarse or rough in texture; coarse in manner.  
**kasau**, a rafter, a cross-beam; *k. jantan*, the main rafters; *k. bēlina*, the subsidiary rafters.  
**kaseh**, affection, love, strong liking; *tērima k.*, "there is receipt of favour"—"thank you"; *kasehan*, kindness, favour; pity; an unfortunate thing; *kasehani*, *kasehankan* or *mēngasehankan*, to show pity for; to pity; *kasehi* or *mēngasehi*, to love; *mēng-aseh*, to be in love with; *pēng-*

## KATIR

*aseh*, a creator of love—e.g., a love-philtre; *kēkaseh*, the beloved; lover; see also *kasi*.  
**kasek**, *kosak-kasek*, the sound of a restless man fidgeting.  
**kasi**, I. give (in "bazaar" Malay); = *bēri*. II. Hind. castration, gelding; *tēmbu k.*, a bullock; *ayam k.*, a capon.  
**kaskas**, Hind. poppy-seeds.  
**kasrah**, Ar. the name of one of the vowel-points; *e* or *i*.  
**kasut**, shoes, boots; *pakai k.*, to wear boots; *k. kayu*, clogs; *tapak k.*, the sole of a shoe.  
**kata**, saying, utterance; *bērkata*, to say, to speak; *bērkata-kata*, to keep talking; *mēngatakan*, to utter, to mention; *pērkataan*, a saying, a word.  
**katak**, I. a frog; a toad; *k. bēlong*, the bull-frog; *k. lempung*, a frog (*oxyglossus*, sp.); *k. pisang*, a green frog with great leaping powers (*rana erythraea* or *rhacophorus leucomystax*); *k. puru*, a toad; *buaya k.*, a broad-bodied variety of crocodile; *mēriam k.*, a gun of few calibres, a howitzer. II. *k. tangga*, N.S. short-runged ladder.  
**katang**, I. *katang-katang*, a small *mēngkuang* pouch. II. *katang-katang*, runners; rattan rings allowing a pole to have free play up and down, e.g., the poles forcing down the submerged screen in a large fish-trap of the *jermal* type. III. *ular katang tēbu*, the banded karait (*bungarus fasciatus*).  
**katar**, Ar. a kind of cloth.  
**katek**, stunted, dwarf (of a cock or person).  
**katl**, a "catty" = 1 lb.  
**katib**, Ar. writer.  
**katil**, Tam. a bedstead.  
**katir**, outrigger.

## KATLUM

**katlum**, Tam. bastion.

**katok**, = *kětok*.

**katong**, I. a turtle (unid.). II. = *along*. III. = *kotong*.

**katup**, closing up tightly; *tër-katup*, closed; *mulut tërkatup*, silenced.

**kau**, thou; you; = *engkau*.

**kaul**, Ar. *bërkaul*, to offer prayers (e.g., at a shrine) with the object of bringing about some special event.

**kaum**, Ar. crowd, multitude, family, people; *k. kèluarga*, family.

**kaup**, = *kaut*.

**kaus**, I. Ar. shoes; *di-bawah k.*, below the sovereign's foot; the position of a subject. II. Eng. couch.

**kaut**, scraping towards oneself, scooping up (earth) with the hands.

**kawad**, Ar. drill; *bërkawad*, to drill.

**kawah**, a cauldron, the crater of a volcano.

**kawal**, Tam. watching; the work of a sentry or watchman; *kêras k.*, a rigorous watch; *kawalan*, a watch, a guard; *mêngawal* or *bërkawal*, to be on the watch; *mêngawali*, to be watching over.

**kawan**, a company, a party; a herd or flock; accompaniment; a companion; a friend; *k. gajah*, a herd of elephants; *k. pènyamun*, a band of robbers.

**kawang**, *minyak kawang*, the fat of the tree *diplocnemia sebifera*.

**kawar**, I. = *gawar*. II. Ked. a thief.

**kawat**, wire; *surat k.*, a telegram.

**kawi**, I. *bahasa kawi*, the old poetic language of Java; *kèkawin*, a poetic narrative. II. *batu kawi*, cinnabar, manganese. III. Ar. *bèsi kawi*, iron of supernatural hardness.

## KĒBAL

**kawin**, I. Pers. to marry; wedding; *mas k.*, the settlements on a bride. II. *tombak pèngawinan*, a state halbert. III. *kèkawin*, a poetic narrative — v. *kawi*, I.

**kaya**, I. rich, powerful; *mènjadi k.*, to become rich; *orang k.*, (1) a rich man; (2) a Malay dignitary; *Tuhan Yang K.*, God Almighty; *kèkayaan Tuhan*, the power of God. II. *buah sèri kaya* or *buah sireh kaya*, the bullock's heart fruit (*anonas squamosa*).

**kayal**, Ar. intoxicated, inebriated.

**kayap**, a dangerous eruptive disease.

**kayau**, I. Dyak head hunting. II. overflowing; inundation. III. a snag.

**kayoh**, a paddle; *bèrkayoh*, to paddle (intransitive); *kayohkan*, to paddle (transitive); *pèngayoh*, a paddle.

**kayu**, wood; wooden; *k. api*, firewood; *k. arang*, ebony; *k. gaharu*, camphor wood; *k. manis*, cinnamon; *akar k.*, a creeping or climbing plant; *ayer k.*, wood and water; ship's stores; *batang k.*, a log, a tree-trunk; *buah k.*, fruit; *daun k.*, a leaf; *kulit k.*, bark; *pokok k.*, a tree.

**kayul**, flavourless (of tobacco).

**kĕbabal**, the young half-grown *nanika* or *chèmpèdak* fruit.

**kĕbah**, I. breaking into perspiration during fever. II. rubbing quick-silver into the body (to render a man invulnerable).

**kĕbahi**, a Javanese village official.

**kebak**, gaping (of a deep cut).

**kĕbal**, impenetrable of the flesh; invulnerable.

## KĒBAM

**kĕbam**, I. *kĕbam bibir*, to turn in the lips till they cease to be visible. II. leaden-coloured (of the sky).

**kĕban**, a work-basket (of *mĕngkuang* leaf) made at Malacca.

**kĕbas**, I. (onom.) shaking out a cloth vigorously; *kĕbas-kĕbus*, the sound of cloth being shaken. II. deadened, paralysed temporarily (of a limb), e.g., by a blow on the funny-bone or the attack of an electric ray.

**kĕbat**, = *bĕbat*.

**kĕbaya**, Port. a long outer garment worn by Malay, Eurasian and Straits Chinese women.

**kĕbayan**, Jav. an order; a village regulation; a village headman; *nenek k.*, an old woman who plays great part in Malay romance as the complaisant guardian of princesses.

**kĕbek**, having one's tongue in one's cheek.

**kĕbil**, blinking of an absent-minded man; inattentive; absent-minded.

**kĕbin**, = *kĕban*.

**kĕbirah**, = *kĕmbiri*.

**kĕbiri**, = *kĕmbiri*.

**kĕbok**, a hollow cylinder used in making vermicelli.

**kĕbun**, a plantation; a garden; an estate; *tukang k.*, a gardener.

**kĕbur**, to clean a well by agitating the water.

**kĕbus** (onom.), *kĕbas-kĕbus*, rustling, of stiff cloth.

**kĕchah**, *kĕchoh-kĕchah*, fussing, bustling.

**kĕchambah**, a seed bud of coconut.

**kĕchap** (onom.), *mĕngĕchap*, smacking the lips; the sound made by a lizard.

## KĒDADAK

**kĕchapi**, Skr. a native lute with four strings; *buah k.*, the fruit of *sandoricum radiale*.

**kechek**, I. wheedling, to worry by importunity; *kĕna k.*, to be taken in. II. a game played with coins.

**kecheng**, having one eye closed.

**kĕchewa**, injured; put to shame.

**kechi**, Eng. a ketch; a sailing vessel of small tonnage and light draft.

**kĕchichak**, Pk. *bĕrkĕchichak*, trampling all round.

**kĕchik**, = *kĕchil*.

**kĕchil**, small; inferior; younger; *dari k.*, from youth up; *k. hali*, hurt, wounded in the feelings; *mĕngĕchilkan*, to reduce in size.

**kĕchoh**, *kĕchoh-kĕchah*, fussing about; fidgeting.

**kechoh**, cheating at cards, swindling by giving false weight, etc.

**kechong**, swindling by denying a debt incurred; repudiating a fair claim.

**kĕchopong**, = *kĕtopong*.

**kĕchuak**, Ch. a cockroach; = *lipas*.

**kĕchuall**, excepting; *k. kĕbanyakan*, a number of—i.e., a certain minority.

**kĕchubong**, the datura (*datura metel* and *datura fatuosa*); *mabok k.*, intoxicated by datura poisoning; *batu k.*, the amethyst.

**kĕchundang**, the relationship of the conquered to the conqueror; a "conquest."

**kĕchup**, kissing with the lips (and not in the Malay way—cf. *chium*); *kĕchupi*, to kiss.

**kĕchut**, shrunk, shrivelled up.

**kĕdadah**, = *kĕdadak*.

**kĕdadak**, a choleraic attack; only used in the expression *chĕkek k.*, an imprecation calling down a horrible death upon a person.

## KĒDAH

**kĕdah**, I. exposed, wide open; *mangkok k.*, a bowl with a wide mouth. II. Kedah. III. Hind. a corral.

**kĕdal**, Tam. a shop; a selling booth; *bĕrkĕdai*, to keep a shop.

**kĕdak**, I. (onom.) *kĕdak-kĕdok*, the noise made by a rickety cart on a bad road. II. *lintang kĕ-dak*, lying across each other confusedly.

**kĕdal**, a disease causing peeling, cracking and dirty white discoloration of the soles of hands and feet.

**kĕdall**, = *kĕndali*.

**kĕdang**, stretched out; with limbs extended.

**kĕdangsa**, *limau kĕdangsa*, a cultivated lime (*citrus decida*).

**kĕdap**, I. close, almost waterproof of sail-cloth, meshing. II. *sa-kĕdap*, 'a handful (of stalks, especially padi-stalks).

**kĕdau**, I. *mĕngĕdau*, to cry out loudly, e.g., for assistance. II. *kĕdau-kĕdau*, flickering, of light

**kĕdaung**, *pokok kĕdaung*, a large tree (*parkia Roxburghii*).

**kĕdayan**, Jav. servants, followers of a prince.

**kĕdeh**, *mĕngĕdeh* Pk., to lessen, of sickness.

**kĕdek**, slightly bent; *dudok tĕr-kĕdek*, sitting with shoulders bent.

**kĕdĕkek**, a greenish medicinal compound resembling salt.

**kĕdĕlai**, *kachang kĕdĕlai*, a plant (*phaseolus mungo*).

**kĕdĕmpong**, I. worm-eaten (of fruit). II. a tobacco-pouch made of *mĕngkuang* leaf.

**kĕdĕngkek**, extremely emaciated.

**kĕdĕpong**, = *kĕdĕmpong*.

**kĕdĕra**, *ikan kĕdĕra*, a fish (unid.).

## KĒJUR

**kĕdewas**, *bawal kĕdewas*, a fish (unid., probably *stromateus* sp.).

**kĕdi**, congenitally impotent.

**kĕdidi**, a generic name for small sandpipers (*totanus*): and plovers (*ægalitis*).

**kĕdit**, = *kĕndit*.

**kĕdondong**, a generic name for a number of trees mostly of the genus *canarium*.

**kĕdu**, a slight stoop (such as that of a writer at a desk).

**kĕdudok**, a generic name for a number of plants with showy pink flowers (*melastoma polyanthum* and allied species); also *sĕndudok*.

**kĕdut**, a crease, a wrinkle; *bĕr-kĕdul*, crumpled (of a dress).

**kehel**, *tĕrkehel*, dislocated, of a limb; inharmonious, out of place; out of its course (of a ship).

**kĕhĕndak**, see *hĕndak*.

**kĕjam**, closing (the eye) for some time; keeping (the eye) shut; *kĕjamkan* or *mĕngĕjamkan*, to close (the eyes); *kĕjam kĕjip*, blinking.

**kĕjan**, Pen. inciting, stimulating. **kĕjang**, *bĕrkĕjang-kĕjang*, *tĕr-kĕjang-kokol*, stretched out of limbs in agony.

**kĕjap**, closing (the eye) for a moment; winking; *sa-kĕjap*, the time it takes to wink; an instant only—cf. *kĕjip*.

**kĕjar**, *mĕngĕjar*, to pursue.

**kĕjat**, firm, of made earth, things imbedded; definitely settled.

**kĕjl**, discreditable, disgraceful, infamous; *nama yang k.*, infamy.

**kĕjip**, a wink; = *kĕjap* (but even shorter in duration).

**keju**, Port. cheese.

**kĕjur**, stiff, unpliable, inelastic of dried betel-leaves, person's carriage, things. Cf. *gĕnjur*.

## KĒJUT

**kějut**, *kějutkan*, to startle; *těr-kějut*, startled.

**kek** (onom.), note or argus pheasant.

**kėkah**, the banded leaf-monkey (*presbytes femoralis*, *sėmnopithecus femoralis*).

**kėkal**, enduring, lasting; *akhirat yang k.*, eternal life; *kėkalkan*, to perpetuate.

**kėkandi**, = *kandi-kandi*.

**kėkang**, = *kang*.

**kėkar**, to set apart, e.g., rice - grains to dry.

**kėkaseh**, see *kaseh*.

**kėkat**, scum and drifting matter on tidal river; *mati k.*, dead low water; *balek k.*, to turn of the tide.

**kėkau**, starting out of sleep in terror.

**kėkawin**, see *kawi*.

**kekek**, I. a gusset. II. (onom.) a giggling laugh.

**kekel**, extremely stingy.

**kėkėtua**, = *kakatua*.

**kekok**, awkward, blundering, clumsy.

**kėlabat**, Ar. a seed (*foenum græcum*).

**kėlabu**, grey or ash - coloured; *mata k.*, a film over the eye.

**kėladak**, dregs, refuse; the last and worst of anything.

**kėladau**, I. K. to appropriate a find, whose owner is unknown. II. bitts.

**kėladi**, a common name for a number of aroids (notably *colocasia antiquorum*); *k. bunting*, Pah. water hyacinth.

**kėlahi**, *bėrkėlahi*, to quarrel; *pėrkėlahian*, a quarrel.

**kėlak**, an adverb indicative of future possibility; may; possibly; perhaps. II. *burong k.*, a bird (*macropygia assimilis*).

**kėlakar**, joking, jesting.

## KĒLAT

**kėlam**, dark, obscure; *k. kabut*, cloudy and gloomy; *pėning k.*, dizziness affecting the optic nerve.

**kėlambit**, the large fruit-bat (*pteropus edulis*); also *kėlnang*.

**kėlambu**, a mosquito-curtain.

**kėlambur**, wrinkled.

**kėlamin**, a pair (male and female); a married couple.

**kėlamkari**, I. a cloth-fabric. II. a climbing plant (unid.).

**kėlana**, I. wandering; a vagabond; *k. yang hina papa*, a miserable wandering wretch. II. a Bugis title given in Sungai Ujong to a ruling chief.

**kelang**, the rollers or crushers of a mill; a mill; a pivotal arm for supporting infants learning to walk; *k. ubi*, a tapioca-mill.

**kėlangkang**, the perineum; also *kėlėngkang*.

**kėlanit**, opening out a seam.

**kėlapa**, the coconut (*cocos nucifera*); *k. hijau*, the young coconut, also *k. mudu*. Cf. *nytur*.

**kėlar**, the transverse slashing of fish.

**kėlara**, *ikan kėlara*, a fish (unid.).

**kėlarah**, a maggot which eats into wood and fruit.

**kėlarai**, diamond-shaped, of patterns.

**kėlasa**, a hard protuberant mass of flesh; a camel's hump.

**kėlasak**, I. a floor-mat. II. a long, light shield of leather or wood with a handle in the centre.

**kėlasau**, Pah. a species of bat.

**kėlasi**, I. Pers. a sailor. II. the long-nosed Borneo monkey (*hylobates leuciscus*).

**kėlat**, I. astringent, of taste setting the teeth on edge. II. *tali kėlat*, the sheet of a small boat.

III. a generic name for a number

## KĒLATI

of trees (mostly of the genus *eugenia*).

**kĕlati**, I. betel-nut scissors. II. = *kĕliti*.

**kĕlau**, *kĕlip-kĕlau*, glistening (as the surface of the sea); alternatingly bright and dark (as when shadows chase each other).

**kĕlawar**, a generic name for bats; *k. gua*, a name given to the bats *chiromeles torquatus* and *nycticeius kuhli*.

**kĕlayu**, *pokok kĕlayu*, a tree (*arytera littoralis*).

**kĕldu**, = *kaldu*.

**kĕldai**, = *kaldai*.

**kĕlebet**, *mĕngĕlebet*, to turn up the edge, tip or fold of anything.

**kĕlēbok** (onom.), the sound of a heavy body falling on a flat surface.

**kĕlēburan**, a pit; a chasm.

**kĕlēbut**, Pers. Hind. a fez-rest.

**kĕledang**, a large tree (*artocarpus lanceaefolia*).

**kĕledar**, defensive measures or preparations.

**kĕledek**, *ubi kĕledek*, the sweet potato; *lawyer k.*, a cheap lawyer.

**kĕlēdut**, crumpled, ruffled — cf. *kĕdut*.

**kĕleh**, to see, noticing, glancing at.

**kelek**, carrying anything under the arm without using a cloth or sling.

**kĕlēkati**, I. = *kĕlēkatu*. II. Tam. areca-nut scissors.

**kĕlēkatu**, the flying ant; the Malay equivalent for the proverbial moth which is attracted by flame and perishes in it.

**kĕlēkian**, = *kalakian*.

**kĕlēlut**, *kata bĕrkĕlēlut*, broken of dying speech.

**kĕlēmarin**, = *kĕlmarin*.

## KĒLENTANG

**kĕlēmayar**, the luminous millipede.

**kĕlēmbahang**, a wild aroid [the leaves of which give a sort of itch to the hand that clasps them]; *anak k.*, a term of abuse.

**Kĕlēmbai**, *Sang Kĕlēmbai*, the name of a wonder-working wizard in Malay folk-lore.

**kĕlēmbak**, a fragrant wood (*radix rhei* ?)

**kĕlēmbong**, blown out with wind; a blister.

**kĕlēmoyang**, a name given to a number of plants, including *homolomena coerulescens*, *h. rostrata* and others.

**kĕlēmping**, flabby and pendulous (of the breasts).

**kĕlēmumur**, scurf, dandruff.

**kĕlēmunting**, = *kēmunting*.

**kĕlēndara**, the ring or fastening connecting a boom with the mast.

**kĕlēngar**, fainting, unconscious.

**kĕlēngkang**, the perineum; also *kĕlangkang*.

**kĕlēngkang**, a key-ring; also *gĕlang kunchi*.

**kĕlēngkeng**, I. *burong kĕlēng-keng*, the small pied hornbill (*anthracoceros albirostris*). II. *jari kĕlēngkeng*, the little finger; *kurong k.*, the innermost chamber in a fish trap.

**kĕlēngkiak**, = *kongkiak*.

**kĕlēngkok**, Ked. = *kĕlongkong*.

**kĕlēnjar**, *buah kĕlēnjaran* or *biji kĕlēnjaran*, the lymphatic glands; *sakit kĕlēnjaran*, bubonic inflammation.

**kĕlēnong** (onom.), the booming of a gong.

**kĕlēntang** (onom.), the clanging of a gong.

**kĕlentang**, *buah kĕlentang*, the horse-radish (obtained from the plant *moringa pterygosperma*).

## KĒLĒNTING

- kĕlĕnting** (onom.) tinkling, of a gong.  
**kĕlĕntit**, the clitoris.  
**kĕlĕntong** (onom.), booming, of a gong.  
**kĕlĕntong** (onom.), a Chinese hawker (so called from the gong-like instrument he uses to draw attention to his presence).  
**kĕlĕnyar**, restless, on the move.  
**kĕlĕpai**, broken but not sundered, as e.g., a cluster of coconuts—cf. *kĕlepet*.  
**kĕlĕpat**, Hind. caulking (a boat).  
**kĕlepek**, pendulous (as the broken wing of a bird—cf. *kĕlepak*).  
**kĕlepet**, turned down (of the corner of a page)—cf. *kĕlebel*.  
**kĕlĕpir**, the testes.  
**kĕlĕpit**, *kĕlĕpai* - *kĕlĕpit* = *kĕlēpai*.  
**kĕlese**, the thin skin or coating on a banana-stem or aloe-leaf.  
**kĕlĕtak** (onom.), continuous rapping—cf. *kĕtok*.  
**kĕlĕtang** (onom.), the clang of metal falling on the ground.  
**kĕlĕtar**, quivering, trembling—cf. *kĕtar*.  
**kĕlĕtek** (onom.), the sound of continued ticking.  
**kĕlĕting** (onom.), the sound of continuous tinkling.  
**kĕlĕtok** (onom.), continuous rapping or knocking—cf. *kĕtok*.  
**kĕlĕtong** (onom.), a thumping sound.  
**kĕlewang**, a heavy chopper.  
**kĕleweh**, *tĕrkĕleweh*, turned inside out, of pockets, etc.  
**kĕlewer**, (Dutch) a foresail.  
**kĕli**, *ikan kĕli*, a cat-fish (*clarias majur*).  
**kĕlian**, a surface mine;=*galian*.  
**kĕlibat**, I. a double-bladed paddle. II. *tĕrkĕlibat* - *kĕlibat*, wriggling

## KĒLIT

- forward, of leeches, caterpillar: : *sa-kĕlibat*, a momentary glimpse.  
**kĕlichī**, a hard fruit (unid.—used in children's games).  
**kĕlikir**, I. a loop of rattan; the **kĕlichu**, Ked. pilfering. thole-strap. II. *batu kĕlikir* N.S. Mal., laterite.  
**kĕliling**, position round; the part around; *bĕrkĕliling*, around, encircling: *mĕngĕliling* or *mĕngĕlilingi*, to encircle: to travel round, *kĕlilingkan* or *mĕngĕlilingkan*, to whirl round; to bear round.  
**kĕlim**, a small seam; hemming.  
**kĕlinchir**, *gĕlinchir*.  
**kĕlinchong**, Pk. to diverge, of a road, a traveller.  
**kĕlĕndan**, strong sewing thread.  
**Kĕling**, "Kling," a name applied to all immigrants from the Coromandel coast (but sometimes limited to Muhammadan immigrants from that coast, the others being called *orang Hindu*): *orang K.*, a Tamil or Tĕlugu; *nĕgĕri K.*, the Madras Presidency.  
**kĕlingsir**, = *gĕlingsir* and *gĕlinchir*.  
**kĕlip**, a twinkle; the appearance and disappearance of light; *kĕlip-kĕlip*, fireflies; spangles; *kĕlip-kĕlou*, shimmering; *tĕr-kĕlip-kĕlip*, twinkling of light, blinking of eyes.  
**kĕliru**, confused of thought; muddle-headed; *pikir k.*, id.; *barang k.*, a thing difficult to grasp (mentally).  
**kĕlisa**, I. Hind. a church. II. *ka-chang kĕlisa*, a plant (*psophocarpus tetragonolobus*).  
**kĕlit**, *bĕrkĕlit*, dodging, e.g., behind a tree, avoiding, getting out of the way.

## KĒLITAH

**kĕlitah**, manner, idiosyncrasy; *banyak kĕlitah*, capricious, uncertain of temper.

**kĕliti**, a thole-pin.

**kĕlmarin**, yesterday; *k. dahulu*, the day before yesterday; also *kĕmarin*.

**kĕlochah**, broken (of water); choppy (of the sea).

**kĕlodak**, thunder—cf. *kĕlodan*.

**kĕlodan**, panah *kĕlodan*, a thunder-bolt—cf. *kĕlodak*.

**kĕloh**, *k. kĕsah*, sighing and restless (as a lover); *mĕngĕloh*, to sigh.

**kĕlok**, a curve; an arc; *bĕrkĕlok-kĕlok*, cut in semi-circles (of a border)—cf. *lok*, *tĕlok*, etc.

**kĕlola**, I. management; superintendence of work. II. steel; also *kĕluli*.

**kĕlompang**, the broken egg-shell when the chicken has been hatched.

**kĕlompok**, a cluster; a collection of a group of persons.

**kĕlonet**, *sa-kĕlonet*, a little.

**kĕlong**, I. curved, arching, concave—cf. *kĕlok*. II. a wooden shield large enough to protect the whole body. III. *tikam kĕlong*, to turn on its keeper (of an elephant).

**kĕlong**, a large marine fish-trap of several compartments; fish are hustled from the outer into the inmost and smallest where the entrance is closed and the fish caught.

**kĕlongkong**, the soft-shelled young coconut.

**kĕlongsong**, I. a thin loose wrapper such as the tissue-paper cover of a fez, the leaf enfolding maize or the slough of a snake. II. a metal vase for *sireh* leaf.

**kĕlongsor**, = *gĕlongsor*.

## KĒLUS

**kĕlontang**, a noisy clapper scarecrow.

**kĕlopak**, a sheath, covering; calyx; *k. mata*, the eye-lid; *k. salak*, the calyx of the *salak* (*zalacca edulis*).

**kĕlorak**, rumput *kĕlorak*, a grass (*lophaterium gracile*).

**kĕlosok**, = *gĕlosok*.

**kĕloyak**, tattered and torn—cf. *koyak*.

**kĕlpat**, = *kĕlĕpat*.

**kĕlu**, dumb, speechless.

**kĕluang**, a large fruit-bat (*pteropus edulis*); *siku k.*, a very acute angle.

**kĕluar**, motion outwards, = *ka-luar*; to go out; *mĕngĕluar* or *mĕngĕluari*, to sally out against; *mĕngĕluarkan*, to drive out; to remove out.

**kĕluarga**, Skr. family; kinsfolk; circle of relations; *kaum k.*, id.

**kĕlubi**, *asam kĕlubi*, a plant (*zalacca conferta*).

**kĕlubong**, veiling; to veil—cf. *sĕlubong*.

**kĕluli**, steel; also *kĕlola*.

**kĕlulus**, a ship mentioned in old romances.

**kĕlulut**, a small bee (*trigona*, sp.).

**kĕlumbong**, = *kĕlompok*.

**kĕlumpang**, = *kĕlubong*.

**kĕlun**, *bĕrkĕlun*, to rise in spirals (of smoke)—cf. *lok*, *tĕlok*, *kĕlong* I., etc.

**kĕluna**, a climber with green berries (*smilax megacarpa*).

**kĕlupas**, *mĕngĕlupas*, (1) to keep peeling off; (2) intr., to waste away—cf. *kupas*.

**kĕlupur**, *mĕngĕlupur*, to struggle and sprawl (of a slaughtered fowl).

**kĕlur**, to call; = *panggil*.

**kĕlurut**, a gathering near the finger-tip; a whitlow.

**kĕlus**, an edible sea-worm.

## KĒMALA

**kĕmala**, a talisman; a luminous bezoar; also *gĕmala*.  
**kĕmalai**, *lĕmah kĕmalai*, extremely weak; also *lĕmah gĕmalai*.  
**kĕmam**, mouting but not swallowing—(e.g., a quid of tobacco).  
**kĕmamam**, weak after illness.  
**kĕmang**, an evil spirit affecting new-born children.  
**kĕmangi**, *mĕdang kĕmangi*, a tree (*cinnamomum parthenoxylon*).  
**kĕmarau**, a drought; *musim k.*, the dry season.  
**kĕmarin**, yesterday; *k. dahulu*, the day before yesterday; also *kĕlmarin*.  
**kĕmarok**, ravenously hungry after illness.  
**kĕmas**, storing away in limited space; *kĕmaskan*, to pack (anything) up; *bĕrkĕmas*, tidied up.  
**kĕmayoh**, = *pĕngayoh*, from *kayoh*.  
**kĕmbal**, a basket made of *mĕngkuang* leaf, Pen. = *rombong*, Mal.  
**kĕmbala**, = *ĕmbala*.  
**kĕmball**, return to the point of original departure; *hidup k.*, to come to life again; *k. ka-rahmāt Allah*, to return to God's mercy; to die; *kĕmbalikan*, to give (anything) back; to restore.  
**kĕmban**, fastening the sarong round the bosom; *bĕrkĕmban*, so fastened.  
**kĕmbang**, opening out (of a flower); *kain k.*, a sarong worn without trowsers underneath; *k. hati*, exulting; *bĕrkĕmbang*, to blossom out; *tĕrkĕmbang*, expanded, spread out.  
**kĕmbar**, twin; duplicated; *anak k.*, twin children; *saudara sa-k.*, twin-brothers; *mĕngĕmbari*, to duplicate; to rival in contest.  
**kĕmbara**, *mĕngĕmbara*, to wander.

## KĒMPANG

**Kĕmbayat**, *kain Kĕmbayat*, cloth from Cambay in India.  
**kĕmbilli**, a tuber (*coleus tuberosus*).  
**kĕmbiri**, gelding, castrated; *ayam k.*, a capon.  
**kĕmbaya**, the frangipanni (*plai miera acutifolia*).  
**kĕmbong**, I. inflated, blown out; *pĕrut k.*, inflated after meals; *tĕrkĕmbong*, swollen out, puffed out. II. a large rice tun.  
**kĕmbo**, Ked. to joke.  
**kĕmdian**, = *kĕmdian*.  
**kĕmeh**, *bĕrkĕmeh*, to pass urine.  
**kĕmeja**, Port. a shirt.  
**kĕmĕjan**, = *kĕmĕnyan*.  
**kĕmek**, dented, as wood, metal; *hidong k.*, a snub nose; *kĕmok-k.*, covered with dents.  
**kĕmĕlut**, the crisis in a disease.  
**kĕmĕndalu**, a mistletoe; a tree-parasite; also *bĕndalu*.  
**kĕmĕndikai**, a water-melon; also *mĕndikai*.  
**kĕmĕndit**, = *kĕndit*.  
**kĕmĕntam** (onom.), to keep stamping on the ground.  
**kĕmĕnyan**, benzoin; *kayu k.*, the tree (*styrax benzoin*); \* *pasang k. or bakar k.*, to burn benzoin; *yu kĕmĕnyan*, a species of dog-fish (unid.).  
**kĕmĕring**, a were-tiger.  
**kĕmĕrok**, addled egg, when the chick is not yet formed, = *kĕmurok*, *tĕmbĕlang*. Cf. *kĕmungskus*.  
**kĕmetut**, dwarfed (of fruit).  
**kĕmi**, = *gĕmi*.  
**kĕmirau**, Pah. half-ripe, of fruit.  
**kĕmiri**, the candle-nut (*aleurites molluccanus*); also *buah kĕras*.  
**kĕmok**, *kĕmok-kĕmek*, covered with dents—cf. *kĕmek*.  
**kĕmonchak**, summit, top, crest.  
**kĕmpa**, Pers. a seal of state.  
**kĕmpang**, Pen. a river dug-out.

## KĒMPAS

**kĕmpas**, a large tree (*cumpassia malaccensis*).

**kĕmpek**, restless from curiosity.

**kĕmpilur**, a wicker-work case divided into compartments.

**kĕmpis**, shrinking; shrunk, as a sack, abscess, breasts.

**kĕmpit**, = *kĕpit*.

**kĕmpong**, shrunk about the cheeks (as a toothless man).

**kĕmpu**, a large lidded lacquer round box with handle and trays, for clothes.

**kĕmpul**, *tĕrkĕmpul-kĕmpul*, slow and laborious (of progress).

**kĕmpum**, = *kĕmpong* and *kĕpum*.

**kĕmput**, = *kĕmpong* and *kĕpum*.

**kĕmpunan**, a calamity, misfortune; unfortunate, owing to not having satisfied an urgent desire to eat some particular thing, e.g., a pregnant woman desires to eat a cuttle-fish; she does not get the cuttle-fish and dies in child-birth from having neglected to satisfy her desire.

**kĕmudi**, a rudder; *bĕrkĕmudi*, to steer; *k. chawat*, a rudder of European type; *k. sepak*, a paddle-rudder of Malay type — cf. *kĕmudian* and *mudĕk*.

**kĕmudian**, after, afterwards, subsequent to; *k. daripada itu*, subsequently; *hari yang k.*, days to come.

**kĕmukus**, = *kĕmungskus*.

**kĕmukut**, = *dĕmukut*.

**kĕmunchup**, = *chĕmunchup*.

**kĕmungskus**, I. cubebs. II. *tĕlor kĕmungskus*, addled egg, when the chick is formed.

**kĕmuning**, a tree yielding a veined yellow wood (*murraya exotica*).

**kĕmunting**, the rose-myrtle (*rhodomyrtus tomentosa*); also *kĕrmunting*; *k. China*, a pink

## KĒNCHING

or white periwinkle (*vinca rosea*, *vinca rosea alba*).

**kĕmut**, I. throbbing gently (of the pulse or of the fontanel). II. *k. lumpur*, stuck in the mud (of boats, etc.).

**Ken**, Skr. a title of Javanese ladies; also *Kin*.

**kĕna**, contact; to experience; to touch or hit off exactly; *k. denda*, to incur a fine; *k. sakit*, to fall ill; *kĕnakan* or *mĕngĕnakan*, to affix, to put on; to deceive; *tĕrkĕna*, deceived.

**kĕnal**, *kĕnali*, *mĕngĕnal* or *mĕngĕnali*, to recognise; *kĕnalan*, an acquaintance.

**kĕnan**, I. *bĕrkĕnan*, to take kindly to something; *mĕmpĕrkĕnan*, to approve, to assent to. II. congenital deformity or weakness.

**kĕnang**, *kĕnangan*, loving recollection; *kĕnang-kĕnangan*, keep-sake; *kĕnangkan*, to regret; to recall affectionately.

**kĕnanga**, a tree with scented green flowers (*cananga odorata*).

**kĕnantan**, white, of a fighting-cock. Cf. *sinantan*, *santan*.

**kĕnapa**, why? for what reason? = *kĕna apa?*

**kĕnari**, Eng. canary-seed (*canarium commune*); *burong kĕnari*, the canary.

**kĕnas**, shell-fish preserved in brine (with rice, sago, etc.).

**kĕnchana**, Skr. gold (in literary language); = *mas* (in colloquial).

**kĕnchang**, stiff (of a breeze).

**kencheng**, I. a Chinese drill worked with a bow. II. a kettle.

**kĕnching**, passing urine; *sakit k.*, gonorrhoea or other urethral trouble.

## KENCHONG

**kenchong**, I. *kasut kenchong*, a kind of slipper with upturning toes. II. *akar k.*, a large climbing plant (*melodorum manubriatum*). III. *kechong*.

**kenchup**, coming to a point; budding.

**këndak**, a mistress or guilty lover; *bèrkëndak*, to commit adultery or fornication.

**këndala**, = *gëndala*.

**këndall**, Jav. the bridle of a horse.

**këndara**, Skr. *këndaraan*, a mount, a steed, a vehicle, a carriage; *mëngëndarai*, to ride, to be mounted on, to be borne on.

**këndati**, desire, wish; = *kèhëndak hati*.

**këndèri**, Tam. a measure of weight, a "candareen."

**këndi**, I. *burong këndi*, a name sometimes given to the curlew (*numenius arquata*), to the whimbrel (*n. phæopus*), and to the large sandpiper (*limosa limosa*) and sometimes limited to the *limosa*—cf. *burong chang-gai*. II. Skr. gem; *nila-këndi*, the sapphire. III. Malayalam, a water vessel with a spout, a water kettle.

**këndiri**, self, oneself; = *sëndiri*.

**këndit**, a narrow belt, often of coins. Also *gëndit*.

**kendong**, carrying in a small fold or wrapper—cf. *kandong* (which refers to carrying on a large scale).

**këndur**, loose, slack, not taut.

**kënduri**, Pers. a feast.

**kenek**, shrunken, dwarfish.

**kèneri**, = *këndèri*.

**kengkang**, walking with the knees wide apart; the walk of a bow-legged man.

**këngkeng**, *tèrkëngkeng-këng-keng*, with legs apart as of a dog

## KĒPALA

running or of a man disabled or of a swimmer leaping to chase.

**këngkeng**, I. raising a foot or paw; resting one knee on the other. II. the whining of dogs.

**këngkiak**, = *kongkiak*.

**këning**, the brows; *bulu k.*, the hair on the eye-brows.

**kënjang**, *mëngënjang*, to dig.

**kënjur**, erect, stiff. Cf. *gënjur*.

**kënonng**, a small copper gong forming part of the *gamelan*.

**këntal**, thick (of a fluid); only slightly viscous.

**këntang**, *ubi këntang*, the potato (*solanum tuberosum*).

**këntara**, = *këlara*.

**këntong**, *këntong-këntong*, a wooden sounding-block used at a private mosque.

**këntut**, *bèrkëntut*, to break wind.

**kënyal**, pliable to the touch; resilient, elastic.

**kënyam**, N.S. tasting by touching the lips.

**kënyang**, satisfied; sated with food.

**kënyir**, lusting after; = *ingin*.

**kënyit**, spasmodic of movement of the lips or eyelids.

**kënyut**, sucking movement.

**këpah**, a generic name for a number of shells (especially of the genus *capsa*).

**këpak**, the wing of birds which do not fly; *mëngëpak-ngèpak*, to flap the wings.

**kepak**, *tèrkepak*, bent, warped or twisted (of arm, branch, limb).

**këpal**, a lump; a clot; a coagulated mass, of cooked rice.

**këpala**, Skr. head; (by metaphor) fountain, source; *k. angin*, empty-headed, frivolous; *k. bèral*, heavy-witted, dull; *k. kongsi*, the head of a secret society; *k. ringan*, intelligent; *k. surat*, the heading to a letter;

## KĒPALANG

*k. susu*, cream; *batu k.*, the cranium; *pĕning k.*, dizzy; *sakit k.*, headache; *kĕpala mayat*, an offering of money (N.S.), or a weapon (Pah.) made to the ruler by a chief elected to succeed a chief deceased.

**kĕpalang**, of little account; ordinary; *bukan k.*, out of the common.

**kĕparat**, Ar. unbelieving, infidel (as a term of abuse).

**kĕpari**, *daun pokok kĕpari*, mint.

**kĕpatil**, small adze for planing.

**kĕpaya**, *buah kĕpaya*, the papaya fruit; better *buah bĕlek*.

**kĕpayang**, a tree (*pangium edule*).

**kepeng**, a small coin; a "cash" or fractional part of a cent.

**kepet**, unwashed (of the *abai-mana*) - a term of abuse.

**kĕpia**, = *kopiah*.

**kĕpialu**, *dĕmam kĕpialu*, fever with delirium; a severe type of fever.

**kĕpil**, adjoining, alongside; *bĕr-kĕpil-kĕpil*, in line side by side; *kĕpitkan*, to draw up alongside.

**kĕping**, a fragmentary portion, a piece; a numerical coefficient of foliaceous objects, e.g., as sheets of paper.

**kĕpir**, a jerk with the hand or finger.

**kĕpiran**, scored off, diddled.

**kĕpit**, I. to press between connected surfaces, e.g., between the arm and the body; *mĕngĕ-pit*, to carry under the arm—cf. *apit*, *sĕpit*, etc. II. a vessel resembling a *buyong*.

**kĕpiting**, an edible marine crab; fig., a miser.

**kĕpoh**, I. full (as the sails of a ship); bulging out. II. *gantong k.*, to put up hangings in a raja's court Pk.

## KĒRAH

**kĕpok**, a large round tun for storing rice.

**kĕpong**, *bĕrkĕpong*, to patrol round and round; *mĕngĕpong*, to besiege, to surround; *tĕrkĕpong*, invested, hemmed in.

**kĕpudang**, *burong kĕpudang*, a kind of thrush mentioned in romances.

**kĕpul**, closely packed; clotted.

**kĕpulaga**, = *pĕlaga*.

**kĕpum**, shrunk (of the cheeks); hollow and drawn; also *kĕm-pong*.

**kĕpurun**, broth made from sago-meal.

**kĕpuyoh**, = *puyoh*.

**kĕpuyu**, = *puyu-puyu*.

**kĕra**, the common long-tailed monkey (*macacus cynomolgus*); *pĕriok k.*, the "monkey-cup" or pitcher plant (*nepenthes*); *k. duku*, the slow loris (*nycticebus tardigradus*); *gĕmbala k.*, a bird (*eupetes macrocerus*); *hamba k.*, the racquet-tailed drongo (*dissemurus platurus*).

**kĕrabat**, I. climbing up, swarming up, clinging (as a climber to a tree); *ikat k.*, a knot in several coils. II. Ar. relations; *kaum k.* id.

**kĕrabek**, *kĕrobak-kĕrabek*, picking or plucking to pieces.

**kĕrabu**, I. a tiny "stud" ear-ring. II. a sort of salad made of fish, prawns and cucumber. III. a tree (*xanthophyllum rufum* or *lophopetalum fimbriatum*).

**kĕrachak**, ripples, "cat's-paws" on the water.

**kĕrachang**, = *kĕrajang*.

**kĕrachap**, a wooden musical instrument used in *mĕnora* performances.

**kĕrah**, to call people together for forced labour, mutual defence,

## KĒRAI

etc.; *juru k.*, an official subordinate of the *batin* or chief of Jakun tribes; *gong pēngêrah*, a gong used for summoning people to meet.

**kĕrai**, I. *rotan kĕrai*, a valuable rattan (*dæmonoropus geniculatus*). II. = *gĕrai*.

**kĕrajang**, *mas kĕrajang*, tinsel, gold foil.

**kĕrak**, I. the scorched bits of food adhering to the sides of the saucepan; refuse in cooking. II. (onom.) a cracking sound.

**kĕrakah**, I. = Eur. a carrack, an ancient type of sailing-ship. II. = *kĕkah*.

**kĕrakap**, *sireh kĕrakap*, the larger (and coarser) *sireh* leaves; inferior *sireh* leaf.

**kĕrama**, = *kĕrma*.

**kĕramat**, Ar. miracle-working; invested with supernatural power (of a place, object, or person); *wali k.* or *dato' k.*, the saint buried in a wonder-working shrine; a *genius loci*; *di-timpa k.*, slain by unseen powers for sacrilege at a sacred spot.

**kĕrambit**, a narrow-bladed curved dagger.

**kĕrapang**, the fork; the point of junction of the lower limbs.

**kĕran**, a small portable brazier.

**kĕrana**, = *karna*.

**kĕranchang**, = *kĕrajang*.

**kĕranda**, Skr. a three-plank coffin. **kĕrang**, I. a generic name for a number of shell-fish (*arca* spp.). II. (onom.) *kĕrong-kĕrang*, a clanging sound.

**kerang**, *kerang-keroh*, uneven, irregular (as writing on unruled paper).

**kĕranggang**, = *kĕrampang*.

**kĕrani**, Hind. a clerk, a writer.

**kĕranjang**, a coarsely made basket.

## KĒRBOK

**kĕranji**, a generic name for a number of trees (*dialium* spp.).

**kĕrap**, frequent, close of texture; *k. kali*, often; *kĕrapi*, to repeat, e.g., a dose of medicine.

**kerap**, = *kĕrap*.

**kĕrapis**, *kĕropas-kĕrapis*, odds and ends.

**kĕrapu**, a generic name given to a number of fish (*serranus* spp.).

**kĕras**, hard, stiff; obstinate; rigid, inelastic; *k. hati*, obstinate of disposition; *buah k.*, the candle nut (*calenriles moluccanus*); *kĕrasi*, to press for, to insist; *kĕraskan*, to stiffen, to harden.

**kĕrat**, I. *sa-kĕrat*, a portion cut off; *kĕreta sa-k.*, a "shandy-dan" in Province Wellesley; *kĕratan*, a severed piece, a fragment; *kĕrati*, to cut, to sever. II. Ar. a carat, a measure of weight for diamonds.

**kĕratun**, Jav. the abode of a prince (*ratu*); a palace.

**kĕrawai**, a large wasp making its home in the ground.

**kĕrawak**, *lupai kĕrawak*, a squirrel (*sciurus bicolor*)?

**kĕrawang**, open-work, fret-work; *bĕrkĕrawang*, fretted, e.g., of pierced brass work; having open-work, e.g., of lace, etc.

**kĕrawat**, a rattan fastening connecting the iron of an adze with the handle.

**kĕrawit**, *chaching kĕrawit*, intestinal worms.

**kĕrbang**, = *gĕrbang*.

**kĕrbas**, to shake vigorously; a frequentative of *kĕbas*.

**kĕrbat**, enfolding in many folds; winding round.

**kĕrbau**, a buffalo; *k. balar*, a pink buffalo.

**kĕrbok**, boring into; gnawing into.

## KĒRCHUT

**kĕrchut**, I. a common sedge used in mat-making (*scirpus mucronatus*). II. a sack of that sedge.  
**kĕrda**, a curry-comb; also **kĕrok**.  
**kĕrdam** (onom.), **kĕrdum-kĕrdam**, a continuous thumping sound.  
**kĕrdik**, undersized of men, animals.  
**kĕrdum**, see **kĕrdam**.  
**kĕrdut**, wrinkled, crumpled, creased.  
**kĕredak**, dirty, caked with filth, of persons' crockery.  
**kerek**, the tire of a wheel; the small wheel inside a pulley.  
**kĕrekut**, shrivelled up into a coil; curling (as paper exposed to heat); *orang k.*, a miser (who "coils round money").  
**kĕremut**, puckering up the face.  
**kĕrenah**, Pk. capricious.  
**kĕrĕnchang** (onom.), chinking; clinking; clanking.  
**kĕrĕnchat**, dwarfed of men, trees.  
**kĕrĕncheng**, the triangle (musical instrument).  
**kĕkĕngĕa**, ? Skr. the red ant or fire-ant (*oecophylla smaragdina*).  
**kĕrengkel**, to spread (of a skin disease).  
**kĕrengseng**, = **kĕreseng**.  
**kĕrĕntat**, = **kĕrĕnchat**.  
**kĕrenting**, = **kĕrĕting**.  
**kĕrepek**, a round flat cake of sagomeal and sugar.  
**kĕrepa**, feeling about for something (with the fingers only).  
**kĕrput**, shrivelling up round a central point (as a boil).  
**kĕresak**, sand, gravel.  
**kĕreseng**, just revealing the interior (as parted lips or as a crack in a fruit).  
**kĕresut**, puckering the forehead.  
**kĕreta**, a carriage; a generic name for wheeled vehicles; *k.*

## KĒRIS

*angin*, a switchback railway, (sometimes) a bicycle; *k. api*, a railway or steam tramway; *k. bechak*, a jinrikisha; *k. "engine"*, a motor-car, also *k. gas* and *k. hantu*; *k. lancha*, Pk. Pen. *k. Hong Kong*, = *k. bechak*; *k. kĕrbau*, a buffalo-cart; *k. lereng*, a bicycle; *k. sa-kĕrat*, a Province Wellesley shandrydan; *k. sewa*, a hackney-carriage; *pasang k.*, to harness the horses to a carriage.  
**kĕretut**, uneven (of sewing).  
**kĕri**, a small sickle for cutting out weeds from a field of growing padi.  
**kĕriat** (onom.), **kĕriat-kĕriut**, creaking, of rowlocks or of a door.  
**kĕrlau**, to cry out; clamouring.  
**kĕribas**, shaking vigorously—cf. *kibas*.  
**kĕrichal**, the slave of a slave; a term of extreme self-abasement.  
**kĕridek**, the mole-criset.  
**kĕrikal**, a large salver or tray.  
**kĕrikam**, an Indian cloth.  
**kĕrikil**, *batu kĕrikil*, flints; pebbles.  
**kĕriling**, Pah. **kĕrkĕriling**, twisted, of branches.  
**kĕring**, dry; *batok k.*, consumption; phthisis; *ikan k.*, dried fish; *tulang k.*, the shin.  
**kĕrintil**, abundant (of fruit on a tree).  
**kĕrinting**, shell-fish dried for preservation.  
**kĕrip** (onom.), **mĕngĕrip**, to gnaw (as mice).  
**kĕris**, a "kris" or Malay dagger; *k. alang*, a straight kris of medium length; *k. chĕrita*, a long kris with fifteen or seventeen curves in the blade; *k. choban*, a kris with a piece

running down the centre of the blade; *k. lëndayan*, a long kris with a sword-handle; *k. pandak*, a short straight kris; *k. panjang*, a kris with a long and narrow blade used for executing criminals; *k. pichit*, a kris of a type believed to have been worked by mere finger-pressure; *k. sa-pukal*, the common straight kris intermediate in length between the *k. alang* and *k. pandak*; *k. sēmpana*, the common sinuous-bladed kris (with seven curves in the blade); *k. silam upeh*, a kris like the *k. sa-pukal* but with a narrower blade; *k. sonak udang*, a Raman type of the *k. sēmpana*; *k. tajam*, a straight-bladed Patani kris with the typical "kingfisher's head" handle; *buntut k.*, the ferrule at the base of the kris-sheath; *bulu k.*, the kris-handle; *pamur k.*, the damascening on a kris; *sampir k.*, that portion of the kris-sheath which covers the guard of the kris; *sarong k.*, the kris-sheath; *ukas k.*, a shell (*mal-leus*) resembling a kris-sheath.

**kērisi**, *ikan kērisi*, a fish (*synagris notatus*); *ikan k. bali* (*scolopsis bilineatus*).

**kērising**, = *kēreseng*.

**kērisut**, = *kēresut*.

**kērit** (onom.), a scraping or scratching sound; *kēritan api*, matches—cf. *gērit*.

**kēriting**, *rambut kēriting*, woolly or frizzled hair; extremely curly.

**kērja**, Skr. work, business, profession; *pēkērjaan*, work, occupation; *kērjakan*, *mēngērjakan*, to effect.

**kērjang**, I. kicking out with the hind-legs (of a horse) — cf. *rējang*. II. *kējajang*.

**kērkah**, = *kērkak*.

**kērkak** (onom.), crunching (of an animal crunching a bone).

**kērkap**, = *kērkak*.

**kērkau**, clawing.

**kērkēta**, Sk. a crab.

**kērki**, Tam. the blinds of a palanquin.

**kērkup**, = *kērkak*.

**kērkut**, a chain for closing a door.

**kērlep**, glistening; *mēngērlep*, to glitter.

**kēriling**, a side-glance; *mēngēriling*, to give a side glance at a person.

**kērliip**, flickering — cf. *kēlip*.

**kērma**, I. Skr. a curse; *jaloḥ k.*, the falling of a curse; *papa kērma*, an accident. II. Skr. *Bētura Kērma* or *Kērma Wijaya*, the Hindu Cupid (*Kama*) or conquering god of love.

**kērmah**, *stput kērmah*, a shell (*oliva subulata* or *oliva nobilis*).

**kērmak**, a generic name for a number of plants.

**kērmangka**, a plant (*dracæna Maingayi*).

**kērmunting**, the rose-myrtle (*rhodomyrtus tomentosa*); also *kēmunting*.

**kērna**, = *karna*.

**kērnal**, Kel. slicing into small pieces.

**kērnu**, Port. a gun-powder horn.

**kērnyam**, restless; fidgetting.

**kērnyau**, restless, of children.

**kērnyeng**, angry snarling.

**kērnyit**, knitting or raising the brows (as a signal or hint).

**kērnyut**, *kērnyat-kērnyut*, throbbing convulsively.

**kērobak**, *kērobak-kērabek*, picking or plucking to pieces.

**kērobek**, *kērobek-kēlebek*, a pinch of anything; picking out a very small portion of anything.

**kērobok**, a provision-hamper.

## KĒROCHOK

**kĕrochok**, a sort of rattle used to attract the *parang-parang* fish (*pristis* sp.)?

**kĕroh**, I. turbid (of water); *k. hatti*, malicious. II. (onom.) *mĕngĕroh*, the sound of snoring; snoring.

**keroh**, *kerang-keroh*, uneven, irregular (as writing on unruled paper).

**kĕrok**, I. (onom.) a dull cracking sound; the croak of a frog. II. a curry-comb; also *kĕrda*. III. a fruit-fly; = *bari-bari*.

**kĕromong**, a series of gongs forming part of a Javanese orchestra.

**kĕronchong**, I. a large tinkling anklet. II. a rough bell or clapper, e.g., for bullocks.

**kerong**, *kerong-kerong*, ship's scuppers; *ikan kerong-kerong*, a fish (*sebastes stolizka*).

**kĕrongkong**, the gullet; *kĕrong-kongan*, id.

**kĕronsang**, = *kĕrosang*.

**kĕrontang**, parched, extremely dry; *kĕring k.*, id.

**kĕropas**, *keropas-kĕrapis*, odds and ends.

**kĕropok**, a dish of fish and flour eaten with rice.

**kĕrosang**, a Malay brooch.

**kĕrosek** (onom.), to wash rice; to scrape the scales of fish—cf. *kosek*.

**kĕrosok** (onom.), rustling and crackling, of dry leaves.

**kĕrpai**, a powder-flask.

**kĕrpak** (onom.), the sound of crackling.

**kĕrpa**, I. (onom.) rustling. II. dregs, sediment, lees.

**kĕrpis**, = *kĕrpa*, I.

**kĕrpus**, = *kĕrpa*, I.

**kĕrsai**, crisp (of cooked rice).

**kĕrsang**, I. dry and stiff (of the hair) arid (of the soil). II. = *kĕrosang*.

## KĒRUKUT

**Kĕrsani**, *bĕsi Kĕrsani*, Khorassan iron; iron of proof.

**kĕrsek**, I. (onom.) a rustling sound. II. gravel, coarse sand; also *gĕrsek*.

**kĕrsul**, = *kĕrsang*, I.

**kĕrsut**, = *kĕresut*.

**kĕrtak**, I. a bridge; also *gĕrtak*. II. (onom.) a dull cracking sound.

**kĕrtang**, I. covered with dirty sores. II. a fish (unid.).

**kĕrtap** (onom.), a sound such as that of a door being closed.

**kĕrtas**, I. Ar. paper; *k. kĕmbang* or *k. tĕkap*, blotting-paper; *mas k.*, gold leaf. II. (onom.) the rustle of crisp paper.

**kĕrtau**, I. a small insect destructive to cloth. II. an evil spirit.

**kĕrtika**, = *kĕtika*.

**kĕrtok** (onom.), the sound of rapping.

**kĕrtup**, = *kĕrtap*.

**kĕrtus**, = *kĕrtas*, II.

**kĕru**, Ked. = *kur*.

**kĕruan**, Jav. *tiada kĕruan*, indescribable; in utter confusion; = *tu' kĕtahuan*.

**kĕrubong**, I. gathering together (of people); mobbing; = *kĕrumun*; *kĕrubongi* or *mĕngĕrubongi*, to mob, to overwhelm by numbers. II. a *pad*: barn built of *pandan* leaves.

**kĕrubut**, a plant (*thottea grandiflora*). II. K. a *padi*-barn.

**kĕrudut**, = *kĕrdut*.

**kĕruing**, a generic name for a number of trees yielding a special kind of oil (*dipterocarpus* spp.); *minyak k.*, the oil so yielded.

**kĕruit**, wagging, of the tip—(e.g., of the tip of a cat's tail).

**kĕrukut**, curling, round; clinging to.

## KĒRUL

**kĕrul**, Skr. curl; *rambut k.*, curly hair.  
**kĕrumit**, I. to gnaw. II. Hind. crawling progress; *jalan tĕr-kĕrumit-kĕrumit*, id.  
**kĕrumun**, *bĕrkĕrumun*, to mass together; *kĕrumuni*, to mob.  
**kĕrumus**, wild hugging as of women fighting.  
**kĕruntit**, abundant, of hanging fruit.  
**kĕrunting**, a wooden clapper.  
**kĕrup** (onom.), sound of munching.  
**kĕruping**, the scab over a healing wound—cf. *kuping*.  
**kĕrusi**, Ar. a chair; *k. panjang*, a long chair; also *kursi*.  
**kĕrusut**, very much entangled—cf. *kusut*.  
**kĕrut**, I. creasing up; puckering up, frowning. II. (onom.) a rasping sound.  
**kĕrutu**, wrinkled, lined, creased, rough to the touch.  
**kĕrutup**, I. (onom.) a cracking sound. II. (Penang) assault by a gang.  
**kĕruyup**, uxorious.  
**kĕsa**, first the first (from *sa*).  
**kĕsah**, restless; *kĕloh k.*, sighing and restless (as a lover).  
**kesah**, Ar. narrative; *al-kesah*, "the story runs"—a common exordium to a paragraph; also *kisah*.  
**kĕsai**, Ar. a butcher.  
**kĕsak**, edging about, shifting uneasily in one's seat—cf. *kĕsah*.  
**kĕsal**, Jav. repentant = *sĕsal*.  
**kĕsambi**, a tree (*antidesma ghoe-semilla*).  
**kĕsan**, (= *bĕkasan*) the footprint of an animal; a dent or mark left by pressure.  
**kĕsang**, I. sneezing; = *ĕsang*. II. an insect destructive to crops.

## KĒTAI

**kĕsat**, I. rough to the touch; coarse of surface-texture. II. wipe moisture off a smooth surface.  
**kĕsbeh**, *pokok k.* = *pokok tasbeh*, the canna.  
**kĕsek** (onom.), *kĕsek-kĕsek*, rustling, whispering—cf. *kĕsu-kĕsi*.  
**kesek**, rubbing or scraping a sharp edge against anything (used especially of playing the violin); also *gesek*.  
**kesel**, = *gesel*.  
**kĕsi** (onom.), *kĕsu-kĕsi*, rustling, whispering—cf. *kĕsek*.  
**kĕsing**, = *kĕsang*, I.  
**kĕsip**, I. lacking kernel (of fruit), slice or section; *buta k.*, blind when the eye-ball is destroyed. II. gone down, of a boil. III. to suck the fingers, fruit, etc.  
**kĕskul**, Pers. a beggar's bowl.  
**kĕsmak**, a dried fruit imported from China.  
**kĕsmaran**, Skr. and Jav. in love, love; = *bĕrahi*; *edan k.*, madly in love; = *gila bĕrahi* (from *asmara*); anxious, perplexed.  
**Kĕsna**, Skr. *Bĕtura Kĕsna*, the Hindu divinity Krishna.  
**kĕsoma**, Skr. a flower; fig., a beautiful woman or youth.  
**kĕsturi**, Skr. musk.  
**kĕsu** (onom.), *kĕsu-kĕsi*, the sound of whispering—cf. *kĕsek*.  
**kĕsuari**, *burong kĕruari*, a casowary.  
**kĕsuir**, hairy in the nostrils.  
**kĕsumba**, Skr. the arnotto (*bixa orellana*); a red dye; red; dyed red.  
**kĕsup**, I. (onom.) a sucking sound. II. bowed with head between shoulders.  
**kesut**, edging towards anything.  
**kĕta**, = *ĕta*.  
**kĕtagĕh**, see *tagĕh*.  
**kĕtai**, crumbling to pieces.

## KĒTAK

**kĕtak**, a crease; a fold; a wrinkle.  
**kĕtam**, I. a plane; planing; *tahi kĕtam*, shavings. II. harvesting; *pĕngĕtaman*, id.; *mĕngĕtam*, to harvest. III. a generic name for crabs.

**kĕtan**, Jav. dry pulut rice.

**kĕtang**, taut, stretch; *k. ka-dada*, tight over the breast (of a garment).

**ketang**, = *kitang*.

**kĕtap**, *mĕngĕtap bibir*, to bite the lips.

**kĕtapang**, the Indian almond (*terminalia catappa*).

**kĕtar**, to quiver; *tĕrkĕtar-kĕtar*, trembling all over.

**kĕtara**, visible; obvious.

**kĕtat**, tight, of a stopper or cork.

**kĕtaya**, a torch-holder.

**kĕtayap**, I. a small white skull-cap worn under a turban. II. = *kĕtiap*.

**kĕtĕgar**, obstinate.

**kĕtek**, the long pair of legs in grass-hoppers.

**ketek**, *bĕrjalan tĕrketek-ketek*, strutting of a short-legged person or animal.

**kĕtĕki**, = *tĕkak-tĕki*.

**kĕtela**, = *kĕledĕk*.

**kĕtĕngga**, *kaŋu kĕtĕngga*, a very pretty light-coloured veined wood.

**kĕti**, I. hundred thousand; *sa-kĕti*, a hundred thousand; *bĕr-kĕti-kĕti*, in hundreds of thousands. II. *anak kĕti*, a ball [used in playing certain obsolete games; and, in literature, a simile for the heads of the slain rolling about a battle field.] Also *kuti*.

**kĕtiak**, the armpit; *tongkat k.*, a crutch.

**kĕtial**, difficult to remove (as a cork from the mouth of a bottle).

## KĒTUBAN

**kĕtiap**, *pĕrahu kĕtiap*, a house-boat used on rivers.

**kĕtika**, Skr. time; division of time; period; *pada k. itu*, at that time; *k. lima* and *k. tujoh*, the division of time into five or seven periods that are lucky or unlucky as the case may be.

**kĕtil** a pinch, nipping.

**kĕtimbal**, crawling, of maggots or dead flesh.

**kĕtimpong** (onom.), making a splashing sound, of bathers.

**kĕtimun**, = *timun*.

**kĕting**, the *tendon Achilles*.

**kĕtip**, I. the biting of leeches, mosquitoes, ants nipping slightly between the teeth as a man biting his lips. II. a very small silver coin; a five cent piece.

**kĕtirah**, a plant (unid.).

**kĕtis**, I. to jerk off something adhering to a finger or limb. II. the immediate stalk of a fruit that grows in clusters. III. N.S. the long legs of a grass-hopper or prawn. Cf. *kĕtek*.

**kĕtitir**, *burong kĕtitir*, the Malay turtle-dove (*turtur tigrinus*).

**kĕtok** (onom.), tapping, rapping; the note of certain birds; a small sounding block.

**kĕtola**, a generic name for a number of pumpkins, e.g., *luffa cylindrica* and *trichosanthes anguina*.

**kĕtong**, I. (onom.) to give out the sound "tong"; the sound made by a drum. II. the stump left when a limb, tail or branch is cut off; *mĕngĕtong*, to cut *mĕngkuang*. III. *sĕmul kĕtong*, a large black ant.

**kĕtopong**, a helmet or shako mentioned in old romances; the air funnel of a ship.

**kĕtuat**, a large wart.

**kĕtuban**, Sing. = *tuban*.

## KĒTUBONG

**kĕtubong**, the swarming and stinging of hornets; *kĕna k.*, to be attacked by a swarm of hornets.

**kĕtul**, a thick piece; a clot; a hardish lump; a loaf.

**kĕtulul**, a confederate in an offence; a thieves' spy; a go-between in dealings in stolen property; a procurer.

**kĕtumbar**, Tam. coriander (*coriandrum sativum*).

**kĕtumbit**, I. a herb used in the treatment of skin-diseases (*leucas zeylanica*). II. a sty in the eye.

**kĕtun**, *ringgit k.*, the "pillar" dollar.

**kĕtupat**, a palm-leaf wrapper for cooked rice.

**kĕtur**, Hind. a spittoon for betel-chewers.

**kĕyangan**, see *yang*.

**khabar**, Ar. news; *apa k.*? what news? = how do you do? *kĕrtas k.*, or *surat k.*, a newspaper; *tiada khabarkan diri-nya*, unconscious.

**khadam**, Ar. obeisance.

**khair**, Ar. good, excellent.

**khalayak**, Ar. the world of creation and created things; mankind.

**khali**, Ar. empty, void; omitting, failing to do.

**Khalifah**, Ar. Caliph, God's vice-regent.

**Khalik**, Ar. God the creator.

**khalka**, Ar. the creation; *Khalikul-khalka*, the Creator of created things; God.

**khawat**, Ar. hermitage, *bĕrkhalwat*, to go into retreat or seclusion.

**khamir**, Ar. yeast, leaven.

**Khamis**, Ar. the fifth day of the week; Thursday.

## KIAI

**khanah**, Ar. store-house; *ajalb khanah*, museum.

**khanjar**, Pers. a cutlass, a chopper.

**khasiat**, *kain k.*, gauze, muslin.

**khasiat**, Ar. property, virtue (of plants), natural characteristic.

**khatam**, Ar. ended, concluded (especially of studies).

**khatan**, Ar. circumcision.

**khatib**, Ar. the reader in a mosque; the chief mosque official after the imam.

**khatifah**, a rich cloth mentioned in old romances.

**khayal**, Ar. vision, trance.

**khemah**, Ar. a tent; *bĕrkhemah*, to encamp.

**khĕrajat**, Ar. I. land-tax; expense; *kh. mati*, N.S. funeral expenses.

II. Pk. trimmings of bride's hair.

**khidmat**, Ar. service, obedience.

**khilaf**, Ar. error, mistake, blundering.

**khiali**, Ar. intoxicating.

**khianat**, Ar. deceit, treachery, abuse of confidence, breach of trust.

**khizanah**, Ar. treasury; strong-room.

**khuatir**, Ar. fear, apprehension, fancy; also *kuatir*.

**khula**, Ar. divorce from a husband granted on a wife's application.

**khurma**, Ar. *buah k.*, a date (fruit); also *kurma*.

**khusus**, Ar. particular, special.

**khutbah**, Ar. the formula of a prayer; *k. nikah*, the marriage service.

**kia**, *yu kia-kia*, species of ray (*rhyncobatus*) which suggests a shark at one extremity of its body and a ray at the other; a type of a double-faced person.

**kiah**, *pĕngiah*, a shoe-horn.

**Kiai**, Jav. a title given to religious teachers.

## KIAL

**kial**, *těrkiāl* - *kial*, making a supreme effort; putting out one's full strength.

**kiamat**, Ar. *hari kiamat*, the day of judgment.

**kiambang**, an aquatic plant (*Pistia stratiotes*); symbol of fleeting love in verses.

**kian**, "time" in such expressions as "five times," "ten times"; *sa-kian*, once; this much; so much; *dēmikian*, to this extent; so; *arakian*, accordingly; *kala-kian*, next; afterwards; then.

**kiani**, Pers. royal.

**klap**, the truck of a mast or flag-staff.

**klas**, Ar. analogy; innuendo.

**klat**, out-of-joint; not meeting exactly; *tulang k.*, a dislocated joint of a limb.

**kibar**, flapping in the breeze; *běrkiaran*, to be waving (of flags, pennons, etc.); *kibarkan*, to wave (transitive). II. Slang, Ked.—to bolt.

**kibas**, I. holding (a fan or any similar object) in the hand and shaking that object vigorously.

II. Ar. *kambing kibas*, the Arabian sheep.

**kiblah**, Ar. the direction in which Mecca lies.

**kichak**, I. (onom.) the note of the magpie-robin; also *chērta*. II. coll., a pauper, vagabond.

**kichau**, = *kichak*.

**kichu**, a deceitful trick; *mēngichu-ngichu orang*, to swindle people.

**kida**, *kida-kida*, thin lozenge-shaped spangles.

**kidal**, left-handed.

**kidap**, rubbish, dirt.

**kidong**, *mēngidong*, to intone (an address or a tale).

**kidul**, Jav. the south.

## KINCHAK

**kihil**, K. *těrkihil*, carried out of her course by wind or tide, of a ship.

**kijai**, *těrkiāj* - *kijai*, quivering with pain (as a man stung by an insect).

**kijang**, the barking deer (*cerulus muntjac*).

**kijing**, an edible marine mussel (species unid.).

**kikir**, a file, a grater; miserly.

**kikis**, scraping, e.g., the paint off wood.

**kilah**, *běrkiilah*, Pk. to picnic.

**kilan**, I. Jav. the span of the hand; = *jěngkal*. II. N.S. *těr-kilan*, aggrieved.

**kilang**, = *kelang*.

**kilas**, a thong; a strap for pinioning.

**kilat**, scintillation; flashing; lightning; *pětir k.*, thunder and lightning; *běrkiilat*, to flash.

**kilau**, brilliancy, glitter, radiance; *kilau-kilauan*, flashing at intervals.

**kilek**, = *kelek*.

**kili**, *kili-kili* the reel on a fishing-rod; the ring through a buffalo's nose.

**kilir**, *mēngilir*, to sharpen; setting.

**kima**, *siput k.*, a large shell (*tridacna squamosa*)?

**kimbah**, to clean with sand and water.

**timbang**, wheeling about in the air (as a hawk or eagle).

**kimbul**, the jakes (in a ship).

**kimia**, Ar. alchemy.

**Kin**, Skr. a titular prefix to the names of Javanese ladies; also *Ken*.

**kinchah**, cleaning by scraping or rubbing.

**kinchak**, *těrkinchak* - *kinchak*, pantomime accompanying singing; violently gesticulating.

## KINCHANG

**kinchang**, *kinchang* - *kinchang*, gadding about.  
**kinchir**, a water-wheel turned by the pressure of the current against the paddles of the wheel [the revolving wheel raises water up in bamboo cylinders and pours it into a conduit at a higher level]; *k. u'er*, id.  
**kinchup**, = *kenchup*.  
**kingkap**, Hind. a "kincob" or piece of rich cloth.  
**kinyang**, rock-crystal.  
**klok**, I. *bērkiok*, the cackling of a fowl picked up. II. = *kiat*.  
**klong**, a marine shell-fish (unid.).  
**kipai**, besprinkling (by waving a wet cloth or aspergillus).  
**kipan**, (Pk.) the young tapir (showing striped markings and believed by Malays to be a different animal to the adult); also *badak k.*  
**kipas**, a fan; *tingkap k.*, venterians; *kipasi*, *kipaskan*, to fan.  
**kira**, estimating, to calculate; *kira-kira*, accounts; *elmu kira-kira*, arithmetic; *sa-kira-kira*, about, approximately; *jikalau kira-nya*, if by any chance.  
**kirai**, I. *bērkirai-kirai*, marbled (of markings). II. shaking out water from a wet cloth or moisture as a wet dog or dust; *kiraikan* and *mēngtraikan*, to cleanse by shaking. III. *roti kirai*, a preparation resembling macaroni.  
**kirap**, *bērkirap*, flapping, of a sail; bustling, of a man; darting of a fish along the surface of water.  
**kiri**, left; left-hand side.  
**kirim**, sending (things not persons); *di-kirim-nya surat*, he sent a letter; *kirimi*, *kirimkan* and *mēngirimkan*, to send; *kiriman*, a thing sent.

## KOCHI

**kisa**, a small drag-net or seine used by Malacca fishermen.  
**kisah**, Ar. story, narrative; *al-kisah*, the story runs—a common exordium to a paragraph; also *kesah*.  
**kisar**, revolution; motion round a central point; *kisaran*, anything that does its work by revolution, e.g., a lathe, grindstone, or mill-wheel; *pēngisar*, id.  
**kisi**, *kisi-kisi*, lattice-work.  
**kismis**, Pers. raisins, currants.  
**kita**, we (includes the person addressed; *kami* does not) the royal or editorial I.  
**kitab**, Ar. a writing; a book (specially a religious book); scripture.  
**kitabī**, Ar. "scriptural"—a name given by Muhammadans to Christians and Jews who accept biblical books revered as authorities but who do not accept the Koran.  
**kitak**, Ked. in crowds, crowded.  
**kitang**, a fish with a very poisonous dorsal fin (*holacanthus annularis*; also *seatophagus argus*).  
**kitar**, to move in a circle—cf. *kisar*.  
**kiut**, Pah. a hoe.  
**kiwi**, a supercargo in a Malay *pērahu*.  
**kobah**, Pers. a kettle-drum.  
**kobak**, *kobakkan*, to peel, husk.  
**kobis**, Hind. a cabbage.  
**kobok**, a party; *dudok bērkobok-kobok*, to sit about in groups.  
**kochah**, *kochah-kacheh*, fliddling about with things.  
**kochak**, *bērkochak*, be stirred, of waves, water.  
**kochek**, a pocket in a garment.  
**Kochi**, I. Cochin - China. II. a water-jug.

## KOCHOH

- kochoh**, *těrkochoh-kochoh*, in a haste, hurry.  
**kochong**, a long pyramidal cap; *hantu k.*, a sheeted ghost which progresses over the ground by rolling along sideways; *l. kochong*, a gourd with a long narrow neck.  
**kodl**, Tam. a score; twenty.  
**kodok**, Jav. a frog or load; = *katak*.  
**koe**, you; the (Batavia) form of *kau*.  
**kohong**, stinking; putrid.  
**kohut**, Pah. stiff from exercise or remaining in one position.  
**koja**, Hind. *!* Pers. water-jug (with handles and a narrow neck but no spout).  
**kojah**, Pers. a name given to Indian traders. Also *khajah*.  
**kok**, a single yoke -- cf. *igu* (a double yoke).  
**kokoh**, = *kukoh*.  
**kokok**, I. (onom.) the crowing of a cock; *běrkokok*, to crow. II. to carry pick-a-back.  
**kokol**, see *kějung*.  
**kokong**, claw-shaped.  
**kokop**, = *kukup*.  
**kokot**, shaped like a claw; clawing.  
**kolak**, *kolak-kalek*, up and down or backwards and forwards.  
**kolam**, Tam. a pond; reservoir; tank.  
**kolang**, *kolang-kaling*, topsy-turvy; upside down.  
**kolek**, a Malay canoe.  
**koloh**, *ayer koloh*, the coarse dye in which cloth is first steeped.  
**kolong**, a hollow, e.g., under a table or under a Malay house  
**koma**, I. Skr. *koma-koma*, saffron. II. Pah. a familiar pronoun for the first person.  
**komak**, *komak-kamek*, mouthing;

## KONTANG

- the movement of the mouth when speaking or eating.  
**komat**, *komat-kamit*, = *kamak-kamek*.  
**komeng**, small of its kind; dwarf; congenitally impotent, of the male.  
**Kompēnl**, Eur. the Government; *hamba K.*, convicts (in the East India Company's days).  
**kompong**, maimed (by the lopping off of a limb), if a stump is left.  
**kompot**, maimed (by the lopping off of a limb), if no stump is left.  
**konang**, = *kunang*.  
**konchah**, choppy (of the sea); broken (of water).  
**konchak**, the summit of a mound or heap -- cf. *kěmonchak*, *ponchak*, etc.  
**konchong**, = *kochong*.  
**konchor**, the young of the king-crab (*limulus moluccanus*).  
**kong**, I. the rib of a boat. II. *siput kong*, a shell (*cassia cornuta*).  
**kongkang**, a name given sometimes to the slow loris (*nycticebus tardigradus*) and sometimes to the *tarsius*.  
**kongkeng**, altercation, snarling.  
**kongklak**, a large black biting ant.  
**kongkong**, I. baying, of dogs. II. a block suspended from the neck to impede an animal's movements. III. Pah. to tow a boat.  
**kongsi**, Ch. an association; a society; *kěpala k.*, the head of a Chinese secret society.  
**konon**, it is said; the story goes.  
**kontal**, *kontal-kantil*, pendulous and swaying (of short thick objects).  
**kontan**, (French) ready money.  
**kontang**, *kontang-kanting*, dangling and swaying (of a long pendant).

## KONTOL

**kontol**, short, stumpy and pendulous.

**konyong**, I. *sa-konyong-konyong*, all of a sudden, unexpectedly. II. *jalan tērkonyong-konyong*, to walk about stiffly erect.

**kop**, I. dome, the cupola on the howdah of an elephant; *bērkop*, domed. II. a Siamese tical. III. Siam. from Pali, a cycle of years, the 12 year cycle of the rice *pawang*, the years of which are designated by animal names in Siam, Cambodia, China, Japan and Malaya.

**kopah**, a mass, a lump, a clot, a quantity.

**kopak**, I. *kopak-kapek*, very limp and pendulous (of the breasts) ---cf. *kopek*. II. plucking out a small piece of anything; *kopak-kapek*, pulled to pieces, scattered, dispersed. II. *sēnapang k.*, a breech-loading gun.

**kopek**, limp, long and pendulous (of the breasts).

**kopi**, I. Eng. copy. II. Eng. coffee. III. a round oval-lidded metal casket for betel, tobacco.

**kopiah**, Ar. a cap; a hood.

**kopok**, an obsolete musical instrument mentioned in romances.

**korang**, = *kurang*.

**korek**, boring or digging a hole; *mēngorek*, to dig; *ikan korek tēlinga buaya*, a fish (*gastrotoceus biaculeatus*).

**koreng**, a scurfy skin-disease.

**korēt**, (Singapore) dregs, sediment.

**kori**, = *guri*.

**koris**, = *goris*.

**korma**, I. = *khurma*. II. Hind. meat stewed with spices.

**kosa**, Skr. an ankus or elephant-goad; *kosā* to prod with the ankus; also *bēsi kuasa*.

## KOYOK

**kosak** (onom.), *kosak-kasek*, fidgeting.

**kosek** (onom.), the sound of washing rice or scraping the scales off fish.

**kosel**, to keep reverting to an argument, statement or work.

**kosong**, empty, idle, hollow.

**kota**, Skr. a fort; *kota*, to fortify; *kota mara*, the casement or breast-work protecting gunners (in a pirate ship), in contradistinction to the movable gun-shields (*apilan*).

**kotah**, I. *pinang kotai*, dried betelnut. II. hanging by a thread; not quite severed.

**kotak**, a chest, a locker; *k. sorong-sorong*, a drawer; *sampān k.*, a Chinese shoe-boat with lockers in the stern.

**kotek**, I. tail; caudal projection; *tērkotek-kotek*, wagging the tail. II. S'pore. *tērkotek*, cackling of a hen that has laid an egg.

**koteng**, *parang koteng*, a chopper without a handle; *tērkoteng-koteng*, alone, solitary.

**kotes**, *sa-kotes*, a pinch, a very small quantity.

**kotong**, *baju kotong*, a jacket with short sleeves or no sleeves; *sēluar k.* or *chēlana k.*, short trousers like bathing drawers, but looser.

**kotor**, dirty; filthy; *kēkotoran*, foulness.

**koyak**, to tear, rending; torn; *koyak-koyak*, much torn, ragged; *koyakkan*, to tear; *koyak-koyakkan*, to tear to pieces; to keep tearing up.

**koyan**, a measure of considerable weight or capacity; 40 *pikul* or about 800 *gantang*.

**koyok**, cur; pariah dog.

**ku**, I. I, me; = *aku*. II. "your highness;" an ejaculation made by a subject on hearing a prince's words; = *těngku* or *luan-ku*.

**kuah**, sauce, gravy; *tuang k.*, to pour out the gravy; *ma kan bėrkuah ayer mata*, to flavour one's food with tears (a life of sorrow, prov.).

**kuak**, to part a crowd, a pair of curtains, one's hair. II. *měng-uak*, to croak (as a bull-frog); to low; to bellow.

**kual**, the rolling of a ship.

**kuala**, estuary; the point where a main stream falls into the sea or a tributary into the main stream.

**kuali**, a cooking-pot.

**kuang**, I. a generic name for pheasants; *k. raya*, the argus-pheasant (*argusianus argus*); *k. rangas* or *k. ranting*, the peacock-pheasant (*polyplectron bicalcaratum*)—cf. *kuau*. II. Ch. *biieh k.*, wolfram.

**Kuantong**, Ch. *orang China Kuantong*, Muhammadan Chinese from Yunnan.

**kuap**, *měng-uap*, *bėrkuap*, to yawn; *tėrkuap*, stuffy, of rooms.

**kuar**, I. opening out a passage by swinging a long stick in front of one—cf. *kuak*. II. *siput k.*, a large land snail.

**kuarek**, a (Bugis) gold ornament.

**kuas**, *kuas - kuks*, scratching up the earth (of a hen).

**kuasa**, I. Skr. power, strength, might; an attorney; a power of attorney; letters of administration to the estate of a deceased person; *bėrkuasa*, possessed of power or authority. II. Skr. *bėsi kuasa*, an ankus or goad; = *kosa*.

**kuat**, Ar. physical strength; vigorous; strong; *kuati*, to exert strength; to wrest by force.

**kuatir**, Ar. idea, fancy; fear, anxiety; inspiration. Better *khuatir*.

**kuau** (onom.), the argus-pheasant, (*argusianus argus*); *k. chėrmin*, the peacock-pheasant (*polyplectron bicalcaratum*)—cf. *kuang*.

**kubal**, = *gubal*.

**kubang**, a wallow; *bėrkubang*, wallowing in mud or water; *k. nadi*, the hollow at the base of the throat.

**kubis**, Eng. cabbage.

**kubong**, the flying lemur (*galeo-pithecus volans*).

**kubu**, a stockade; an entrenchment of earth and wood; *k. gajah*, a large enclosure for catching elephants.

**kubur**, Ar. a tomb; *kuburkan*, to bury, to inter.

**kuchai**, Ch. a vegetable (*allium* sp.).

**kuchil**, *tėrkuchil*, slipping out of position (as a mast out of a badly fitting truck).

**kuching**, a cat; a generic name for the smaller felidæ; *k. Bėlanda*, the rabbit; *k. hutan*, the leopard cat (*felis bengalensis*); *k. jalang*, a name sometimes given to the flat-headed cat (*felis planiceps*) and sometimes to domestic cats that have run wild; *k. - kuching*, the triceps muscle; *k. nėgėr*, the domestic cat; *k. pėkak*, a native rat-trap; *k. lapai*, = *k. Bėlanda*; *anak k.*, a kitten; *ekor k.*, a small plant with spikes of flowers suggesting a cat's tail (*uraria crinita*); *mata k.*, a well-known fruit-tree (*nephelium Malayense*); *damar mata k.*, the cat's-eye dammar (*hopea*

## KUCHIR

*globosa* or *pachynocarpus Wallichii*).

**kuchir**, a short queue such as that worn by a Tamil.

**kuchup**, a smacking kiss — cf. *kéchup*.

**kuda**, Tam.? a horse; the knight in chess; an old Javanese title; *kêreta k.*, a vehicle drawn by a horse (as opposed to a cart or jinrikisha); *k. ayer*, a tapir; *k. bêraksa*, a pegasus; a magic steed; *k. kuda*, (1) trestles clothes' horse, (2) the bridge of a violin; *k. laut*, an insect that runs about on the surface of water; *k. sêmbêrani*, a pegasus, = *k. bêraksa*; *k. tezi*, an Arab steed; *bangsal k.*, a stable; *gêmbala k.*, a groom, a syce; *ikan kuda-kuda laut*, a fish (*hippocampus trimaculatus*); *kundang k.*, a horse-stall; a stable; *bêrkuda*, mounted on a horse.

**kudai**, I. a pouch. II. the female of the *mawas*.

**kudap**, a snack; light refreshments.

**kudis**, skin-disease; mange.

**kudong**, stumpy, maimed, docked — cf. *kotong*; *pêrahu k.*, a vessel with a square stern; *sampan k.*, a boat with a broad stern and narrow bows.

**kudrat**, Ar. power, might (of God); *dengan k. Ilahi Rabbi*, by the power of our Lord God.

**kudu**, I. a folded bud. II. (Singapore) a Hindu idol.

**kudus**, Ar. holy (especially in the expression *roh-ul-k.*, the Holy Ghost).

**kueh**, a generic name for cakes.

**kuék**, Pah. a small fishing-boat.

**kui**, a brazier's mould.

**kuini**, the wild mango (*mangifera foetida*).

## KULAI

**kuing**, Siam., a superintendent of a raja's corvee.

**kuis**, *kuiskan*, Mal. to bespatter.

**kuit**, to pull, e.g., a floating oar towards one (with the help of a pole).

**kujau**, Ar. a jug; a water-jug.

**kujung**, = *kochong*.

**kujur**, a spear with a broad blade and long handle.

**kujut**, strangling, garrotting.

**kukoh**, firm, strong, steady; *k. sêtia*, firm loyalty; *bêrkukoh*, to adhere obstinately to; *kukohkan*, to strengthen, to fortify.

**kuku**, nail, claw, hoof, talon; *sapêrti k. dangan isi*, like the nail and the quick (separation causes intense pain, prov.); *bêrgantong di-hujung k.*, hanging from the tip of the finger-nail — (a very precarious position, prov.); *k. kambing*, a peculiar instrument for planting padi; *k. sauh*, the claw of an anchor; *bunga k.*, the light patch at the base of the finger-nail; *pahat k.*, the round chisel; *pêngyirat k.*, the skin covering the base of the finger-nail.

**kukup**, alluvial flats at an estuary.

**kukur**, I. a rasper; to scrape, to rasp; *k. nyiur*, a coconut scraper; *nyiur tahan k.*, a young coconut just before the water begins to collect in it. II. (onom.) the murmuring note of the dove.

**kukus**, cooking by steaming; *kukusan*, a steamer, i.e., cooking utensil.

**kula**, I. Jav. I, me. II. Skr. race, people, family; *k. sêntana*, id.

**kulah**, Pers. a helmet.

**kulai**, I. hanging down slackly (as a broken branch or limb). II. a shell (*turbo marmoratus*).

## KULAT

- kulat**, I. a fungus; a mushroom.  
 II. *bĕrkulat-kulat*, Mal. mumb-  
 ling, of an old woman.  
**kull**, Hind. a coolie labourer.  
**kulim**, a large tree (*sorodocarpus*  
*borneensis*).  
**kullt**, skin, peel, crust, shell, rind,  
 husk, bark, leather; *k. babi*, pig-  
 skin; (by metaphor) defilement,  
 dishonour.  
**kulum**, *mĕngulum*, to chew, to  
 mouth, masticate.  
**kulun**, Jav. the west.  
**kulup**, Ar. foreskin; a name given  
 to the young, i.e., "boy."; Pk.  
 a name for men.  
**kulur**, a cultivated variety of the  
 breadfruit (*artocarpus incisa*).  
**kuma**, = *koma*.  
**kumai**, an ornamental line, either  
 painted, inset, or in relief.  
**kumal**, crumpled, ruffled, slightly  
 soiled (as paper).  
**kuman**, a very small insect; a  
 louse (as a type of the insignifi-  
 cant); atom, bacteria, parasite.  
**kumat**, = *komat*.  
**kumba**, Skr. a frontlet worn in  
 the state-trappings of an ele-  
 phant.  
**kumbah**, washing; *bĕras k.* wet  
 (spoilt) rice; a type of the  
 valueless.  
**kumbang**, a generic name for  
 bumble-bees, coconut beetles,  
 etc.; the bee as the assiduous  
 lover of the flower; *bĕlat k.*, a  
 peculiar Penang type of large  
 fish-trap (a sub-variety of the  
*bĕlat Kĕdah*); *harimau k.*, the  
 black panther.  
**kumbar**, I. a large and almost  
 stemless palm (*zalacca Walli-*  
*chiana*). II. *sampan k.*, a Kedah  
 type of fishing-boat.  
**kumbara**, = *kĕmbara*.  
**kumbas**, *bĕrkumbas*, Pk. to ske-  
 daddle.

## KUNDAI

- kumbu**, a basket used by anglers.  
**kumis**, an "imperial" under the  
 under-lip.  
**kumkuma**, = *koma-koma*.  
**kumpai**, *rumput kumpai*, a  
 swamp grass the pith of which  
 is used as a wick (*panicum*  
*myurus*).  
**kumpal**, a clot, a lump.  
**kumpul**, *bĕrkumpul*, assemble,  
 gather, meet together; *sa-kum-*  
*pul*, in one gathering, together;  
*kumpulan*, a gathering; *kum-*  
*pulkan*, to gather (people) toge-  
 ther; to collect (objects).  
**kumur**, to gargle, to rinse the  
 mouth.  
**kun**, I. Ar. be it so; = *jadi-lah*,  
 in incantations. II. Ch. a bor-  
 der to a garment when that  
 border is of a different colour.  
**kunang**, *kunang-kunang*, a fire-  
 fly; *k.-k. sa-kĕbun*, a garden of  
 fireflies (a name given to a ring  
 in which a large gem is set in a  
 circle of smaller ones).  
**kuncha**, Skr. a bale; a measure  
 for straw, grass or anything  
 easily made up into bales; =  
 (approximately  $\frac{1}{4}$  of a *koyan*).  
**kunchi**, Hind. a lock; locking up;  
 a key [but *anak k.*, is more  
 correct in this sense]; *tĕmu k.*,  
 a ginger (*koempferia pandu-*  
*rata*); *kunchikan*, to lock (a  
 door).  
**kunchit**, = *kuchir*.  
**kunchup**, closing up or folding  
 up (of an umbrella or of any ob-  
 ject which shrinks on itself but  
 is not rolled round itself like a  
 flag); *kĕmbang k.*, opening and  
 shutting; expanding and con-  
 tracting.  
**kundai**, Tam. the short queue of  
 a Tamil; *rambut anak k.*, the  
 short hair at the top of the neck.

## KUNDANG

**kundang**, I. control, command, authority; (in magic) influence of the nature of hypnotic influence; *k. sëmangat*, hypnotic love charm; *budak k.*, personal attendants or orderlies to a prince; *budak kundangan*, id. II. *tali k.*, a bandage used on wound after circumcision.

**kundur**, the wax gourd (*benincasa cerifera*).

**kungkum**, N.S. folded, as the wings of a bird when not flying; *mëngungkum*, to close in upon, to press in upon.

**kuning**, yellow; *puteh k.*, pale yellow; a much admired colour of the complexion (whence it has become a term of endearment "my fair one"); *mambang k.*, the sunset glow; *këkuningan*, the royal colour—yellow.

**kunjong**, *mëngunjong*, to visit.

**kuntau**, Ch. first; *bërkuntau*, to box.

**kuntum**, a bud, a blossom.

**kunyah**, I. chewing, ruminating. II. Ar. the naming of a father after his son.

**kunyit**, turmeric, saffron; *tëmu k.*, turmeric (*curcuma longa*).

**kupang**, I. a coin or measure or value (equal in Penang to 10 cents). II. a marine mussel (*mytilus*).

**kupas**, peeling, husking; *kupaskan*, to skin; *tërkupas*, skinned, shelled.

**kupl**, a flask.

**kuping**, I. Jav. the ear. II. a scab over a sore—cf. *këruping*.

**kupu**, I. Ar. equality, of rank; parity. II. *kupu-kupu*, a butterfly.

**kur**, a cry for calling fowls and birds; *k. sëmangat*, come my life!—a term of endearment.

## KUSHKUL

**kura**, I. *kura-kura*, a generic name for a number of tortoises (other than *testudo emys*). II. *kura*, spleen; *dëmam kura*, low fever; ague fits.

**kural**, straight broad lines in the veining of wood or the damascening of a *këris*.

**Kuran**, Ar. the Koran.

**kurang**, reduction; less; (by extension) a negative adverb; *k. hati*, lacking in spirit, spiritless; *këkurangan*, lack; *kurangkan*, to reduce.

**kurap**, I. ringworm. II. a shell (*capa deflorata*).

**kurau**, a fish (unid.).

**kurban**, Ar. a sacrificial offering.

**Kuripan**, an old kingdom in Java, the home of Sira Panji.

**kurita**, Sk. *ikan k.*, octopus.

**kurma**, Ar. the date-fruit; also *khurma*.

**kurnia**, Skr. favour, kindness, gift (from a superior to an inferior); *jikalau ada k. tuan-ku*, if your highness pleases; *kurniai* or *mëngurniai*, to confer a favour or gift; to bestow.

**kurong**, enclosing; shutting off; an enclosure; the compartments of a large Malay fish-trap (*bëlat* or *kelong*); a room; a cabin; *bërkurong*, to be enclosed or shut up; *tërkurong*, shut up.

**kursi**, Ar. a chair; *k. panjang*, a long chair; also *kërusi*.

**kurus**, thin, lean, attenuated; *kurus këring*, withered and bony.

**kus**, a sound to frighten away cats.

**kusa**, = *kosa*.

**kusal**, rolling up by friction between the palms of the hands.

**kusam**, lustreless; dull.

**kusar**, = *gusar*.

**kushkul**, = *këskul*.

## KUSI

**kusi**, *rumput kusi*, a grass (*poa cynosuroides*)?

**kusta**, *sakit kusta*, leprosy.

**kusu**, a small group; *bērku-kusu*, in knots, in clusters. II. *kusu-kusu*, the vetiver or cuscus grass (*andropogon muricatus*).

**kusut**, matted, confused; *hati k.*, perplexed; *rambut k.*, tangled hair.

**kut**, (Penang) perhaps, possibly. **kutaha**, (Ht. Pasai) an obsolete interrogative particle.

**kutai**, = *kotai*.

**kutang**, Jav. a thin bodice, = *choli*.

**kutat**, Mal. pimply.

**kutéri**, Hind. a cabin in an Arab vessel.

**kuti**, I. *kuti-kuti*, nagging, petty annoyance. II. *kutikan*, to "send to Coventry."

**kutil**, I. a wart. II. to pick or break off a small piece of anything.

**la**, Ar. not, no.

**laal**, Ar. a ruby; ruby-red wine.

**laanat**, Ar. curse; I. *Allah*, the curse of God; *laanatan*, accursed.

**laba**, I. Hind. from Skr. profits, rich returns; *bēroleh l.*, to profit greatly. II. *laba-laba*, a spider; I.-I. *bērok*, the large venomous bird-spiders; I.-I. *lotong*, a large black well-spider.

**labah**, = *laba*, II.

**labérang**, stays at right angles to the mast of a native ship.

**labi**, *labi-labi*, a name given to small soft-shelled turtles (*trionyx cartilagineus* and *pelochelys cantoris*); *siput labi-labi*, a

## LABU

**kutip**, *měngutip*, picking up something that is below you; gathering, collecting.

**kutok**, a curse; accursed; *si-kutok*; a wretch, a scoundrel; *kutoki* or *měngutoki*, to curse.

**kutu**, I. a louse; *k. anjing*, a flea; *k. bidok*, the beetles infesting dirty lockers in boats; *k. busok*, a bug; *k. lěmbu*, a tick; *tindas k.*, to kill lice (on the thumb-nail). II. Tam. an association; *sa-kutu*, a federation; *pěrsakutuan*, id.; *běrsa-kutu*, federated; *Něgěri Mělayu yang běrsa-kutu*, the Federated Malay States.

**kutum**, = *kuntum*.

**kuyu**, I. melancholy, rueful looking, out of sorts or ill. II. Pk. a side-bet, esp. at billiards; *běrkuyu*, making a side-bet; *makan k.* accepting a side-bet.

**kuyup**, I. *basah kuyup*, sopping wet. II. = *kuyu*, I.

**kuyut**, = *kuyu*.

**kiai**, = *kiaī*.

large shell-fish with a peculiar yellow-spotted body.

**laboh**, lowering by means of a rope, string or cable; letting down blinds or curtains; *laboh-ai*, an anchorage; *labohkan*, to lower; *běrlaboh*, to moor, to anchor.

**labu**, Skt. a generic name for gourds, pumpkins; a calabash; a pipkin; I. *ayer*, a pumpkin (*cucurbita pepo*); I. *batu*, an earthenware pipkin; I. *jantong*, the bottle-gourd (*legenaria vulgaris*); I.-*labu*, an earthenware water calabash modelled on the gourd; I. *manis* = I. *ayer*; I. *merah*, a gourd (*cucurbita*

*maxima*); *siput l.*, a shell (*murex haustellum*); *tampok l.*, the small stalk left on a gourd when it is plucked.

**labur**, I. smearing, daubing; *mě-labur puteh*, to whitewash. II. *pělabur*, rations supplied to troops or labourers; *tauke labur*, the Chinese capitalist financing a tin-mine.

**labut**, fitting, proper, likely.

**lachak**, I. *bělachak*, or *mělachak*, (*yak*) to be abundant, of fruit. II. drag, of an anchor.

**lachi**, (Dutch) a drawer; a chest of drawers.

**lada**, pepper; *pipis l.*, to grind pepper for cooking; *l. bērekur*, cubeb (piper cubeba); *l. China*, a pepper (*piper chaba*); *l. tali*, (Ter.), *l. hantu*, a wild pepper (*piper canium*); *l. hitam*, black pepper (*piper nigrum*); *l. merah*, red pepper, capsicum (*capsicum annuum*).

**ladam**, Tam. a horse-shoe.

**ladan**, *minyak ladan*, a strong oily preparation used in caulking native boats; *sětanggi l.*, joss-sticks.

**ladang**, planting on high dry ground in contradistinction to planting on low swampy ground (*sawah*); *l. padi*, "hill-padi"; *l. gambir*, a hill-clearing for planting gambier; *l. lada*, a pepper-clearing; *l. gětah*, a rubber estate; *tikar l.*, a coarse type of mat; *běrladang*, to plant on dry soil.

**ladeh**, = *dadeh*.

**lading**, *parang lading*, a long cutlass the blade of which tapers towards the handle; *pěrahu l.*, a heavy cargo-boat. II. *ikan lading-lading*, a fish *Pellona*, sp.

**ladong**, *batu l.*, a plummet; *l. kail*, a lead on a fishing-line.

**ladu**, Hind. rice flour-cakes sugared.

**laga**, the fighting of large animals — such as buffaloes, bulls, rams and chevrotins; the fighting of quails (but not cocks or grass-hoppers).

**lagam**, Hind. the bit (of a horse).

**lagang**, *meiagang-kaa*, the first steps in weaving a mat, starting to weave; starting any task.

**lagi**, I. more; yet more; still, also, moreover; *dam lagi*, furthermore, besides; *sa-lagi*, so long as; as long as; while. II. (slang) from = *dari*.

**lagu**, tune; *měnurut l.*, in time with the music.

**lah**, a particle emphasising the word to which it is appended, e.g., *orang itu-lah yang pěrgi*, it was that man who went.

**lahad**, Ar. *liang lahad*, an excavation dug into the left side of the grave and used for the actual reception of the dead body.

**lahap**, *pělahap*, gluttonous, voracious.

**lahar**, I. a pool, a mere, a patch of water in the jungle; also *wilahar*. II. ravenous.

**lahir**, Ar. clear, plain visible, born into the world; *lahirkan*, to reveal; to give birth to.

**lai**, a numeral coefficient for tenuous objects — such as sheets of paper, garments, leaves, blades of grass, etc.; also *hělai*.

**laichi**, Ch. a well-known Chinese fruit (*nephelium litchi*).

**lain**, different; other than; exclusive (of); some others...; *lain di-minum*, *lain di-sapu pěrut*, some were potions, some were lotions; *lain orang lain hati*, different men have different hearts; *měnchari l.*, to seek a

## LAIS

new love; *lain-lainkan*, to sort; *berlainan*, differing from; apart from; *mêlainkan*, but, nevertheless, except.

**lais**, I. *ikan lais*, a fish (unid.).

II. *mêlais*, to back water with oars.

**lajak**, quick; quickly.

**laju**, rapid, swift, fast.

**lajur**, a band, a broad line, a furrow—cf. *jalur*.

**lak**, Hind. from Skr. sealing-wax.

**laka**, *kayu laka*, a tree (*phyllanthus*, sup.?)

**laki**, husband *laki-laki*, male, masculine; manliness; *bêrlaki*, to have a husband; to be married (of a woman); *bêrlakikan*, to take as one's husband, to marry (of a woman).

**lakin**, Ar. well, so, yet, but; *walakin*, and yet; and still.

**laksa**, I. Skr. ten thousand; *sulaksa*, a myriad; *bêrlaksa*, in myriads; in countless numbers. II. Pers. a native vermicelli.

**Laksamana**, Skr. a high native official corresponding to a minister of marine or admiral; *Dewa L.*, the hero Laksamana, the half-brother of Rama; *baris L.*, the double triangle; the magic figure drawn by the hero Laksamana to protect, Sita, Rama's wife, from Rawana.

**laksana**, I. like; similar to; resemblance; = *saperti* or *bagai*, but literary in use; *laksanakan*, to imitate, to equal, to compare with, to rival. II. *bijak laksana*, wise, prudent; = *bijaksana*.

**laku**, manner, behaviour; to act or behave; to take effect; to pass current; *rosak bangsa karna laku*, good birth is wasted by bad manners, prov.; *saperti laku orang gila*, like the conduct of a madman; *ringgit ini tiada*

## LALAU

*laku*, this dollar will not pass current; *tingkah l.*, general department; character; *laku-kau*, to carry into effect; to cause to pass current; *mêlaku-kau*, id.; *bêrlaku*, to take effect, to prevail, to pass current; *kêlakuan*, bearing, behaviour.

**lakum**, a generic name for a number of wild vines, e.g., *vitis diffusa*, *v. mollissima* and *v. novemfolia*.

**lakun**, Jav. a staged play (especially a classical play in ancient Java); *lakunkan*, to represent (such a play) on the stage.

**lala**, I. *siput l.*, a salt-water bivalve resembling a mussel. II. *mêlalu*, to swim on one's back.

**lalah**, gluttonous eating.

**lalai**, I. careless, sleepy, listless; *lalaikan*, to forget, to lose interest in; *pêlalai*, a spell to render people careless or forgetful. II. halliards.

**lalak**, the touch-hole of a cannon; *mêlalak*, to flash in the pan; to miss fire.

**lalang**, I. the well-known "alang" long-grass (*imperata cylindrica*); *gajah l.*, a tame elephant. II. *lalu-lalang*, going and coming; passing to and fro.

**lalat**, the common fly (*musca*); *l. hijau*, the "blue-bottle" fly; *l. kêrbau*, the oestrus; *l. kuda*, the horse-fly (*tabanus*); *bêrani l.*, the courage of a fly (which flies away for a moment but returns)—courage that is discreet but persistent; *harimau l.*, the common small jumping spider; *tahi l.*, a freckle, a small mole; *têpok l.*, the peculiar flap used by Malays to catch grass-hoppers.

**latau**, *mêlatau*, to warn off (trespassers); to prohibit (passage); *hikmat pêlatau*, a charm

to hinder a girl from marrying.  
**lali**, *buku lali*, the projecting portion of the ankle-bone.

**lalu**, past, after, afterwards; elapsing, traversing; moving past; Pah. at all = *apa-apa*; *pada masa yang telah lalu*, in the past; *tahun l.*, past year; *lalu-lah kami*, we passed by; *orang masuk lalu duduk*, they entered and then sat down; *l. lalang*, passing to and fro; *sa-lalu*, always continually; *lalui*, to traverse, to override, to disobey; *mēlalui*, id.; *tērlalu*, surpassingly, very.

**lam**, I. a marine worm from which an oil *minyak l.* is obtained. II. Ach. a *kampong*.

**lama**, long, of time; ancient; former; *orang l.*, the ancients; *bērapa l.?* how long? *rumahnya yang l.*, his former house; *lama-lama*, in the end; finally; *sa-lama*, while; as long as; *sa-lama-lama*, for ever.

**laman**, = *halaman*.

**lamang**, a heavy sword.

**amat**, = *alamat*.

**lambai**, *mēlambai*, to wave, to beckon—(e.g., to a friend on a departing ship).

**lambak**, a heap; *mēlambak*, *bērlambak-lambak*, to lie in heaps.

**lambat**, slow; *l. bēlajar*, slow to learn; *l. sampai*, slow to arrive.

**lambing**, coming to a point; pricked up (of the ears).

**lambir**, Mal. a dewlap.

**lambok**, I. *bubur lambok*, a soup of prawns, fish, ginger, etc. II. = *lambur*.

**lambong**, I. side, flank; *roda l.*, a paddle-wheel. II. swelling up (as a wave); bouncing up (as a ball); *mēlambong*, to surge; to rebound; fig., to boast.

**lambur**, a large jelly-fish.

**lamin**, *kēlamin*, a pair (male and female); a married couple; *pēlamin*, the bridal bed.

**lamina**, scale-armour.

**lampai**, slender, lissom, svelte; *mēlampai*, to hang down—cf. *ampai*.

**lampam**, a fresh-water fish (*barbus jerdoni*).

**lampan**, I. Pah. four-sided wooden tray with holes in the sides for the fingers. II. *mēlampan*, to use a wooden tray in washing for tin.

**lampar**, spread flat over; *tidur bērlampar*, to sleep sprawling—cf. *hampar*.

**lampas**, *mēlampas*, polishing, smoothing.

**lampau**, excess; surpassing, exceeding; *tērlampau*, to much; *mēlampau*, to go too far; *mēlampau*, to overdo.

**lampin**, a swaddling-cloth for a newly born child.

**lampit**, Jav. a sleeping-mat.

**lampong**, light in weight, of wood; *pēlampong* or *tēlampong*, a float for a line or net—cf. *ampong*, *apong*, etc.

**lanpu**, Port. a lamp.

**lamun**, provided that; if only.

**lanang**, I. Jav. man, male, manly; = *laki-laki*. II. twining by twisting.

**lanar**, mud, slime.

**lanchang**, I. Port. a swift Malay war-vessel. II. a model ship laden with offerings, set adrift to propitiate demons. III. *mēlanchang*, to push a head, to out-strip.

**lanchap**, smooth and slippery; *mēlanchap*, to masturbate.

**lanchar**, quick; fluent; *l. mēm-bacha*, fluent in reading; *pērahu*

## LANCHING

- lancharan*, a swift cruiser; *mě-lanchar*, to dart along (as a snake, boat).
- lanching**, Jav. trousers (of the type worn by Javanese).
- lanchok**, a pool; a puddle.
- lanchong**, false, counterfeit, debased (of currency).
- lanchur**, gushing out violently; emptying tin-bearing earth into a mining-washer; *mělanchur*, to spurt out -cf. *panchur*.
- landa**, I. *mělanda mas*, to wash for alluvial gold. II. *mělanda*, to force one's way into a house or room; to intrude forcibly.
- landai**, (Sum., Pk.) sloping, of land. Cf. *landar*.
- landak**, a porcupine; I. *raya*, the large porcupine (*hystrix longicauda*); I. *batu*, I. *kělubi* or I. *ubi*, the brush-tailed porcupine (*atherura macrura*).
- landar**, a slightly sloping beech.
- landas**, I. *landasan*, *pělandas*, an anvil. II. *landasan kěreta api*, a railway-line.
- landin**, - *lěndayan*.
- landoh**, *mělandoh*, increasing in breadth (as a cone).
- landong**, long (of a rope) - -cf. *lanjar*.
- lang**, a generic name for hawks, kites and eagles; I. *bělalang* (*microhierax* spp.); I. *borek* (*pernis tweeddalii*); I. *hindek* (*nisaetus tinnactus*); I. *merah*, the Brahminy kite (*haliastur* spp.); I. *rajuwali*, a generic name for small hawks, e.g., *tinnunculus alaudarius*; I. *rimba* (*spizaetus* sp.); I. *siput*, the large sea-eagle (*haliaetus leucogaster*); also (in Patani) the osprey; I. *těmbikar*, the young *haliastur*.
- langah**, *těrlangah*, ajar.
- langau**, a large stinging fly.

## LANGSAT

- langgai**, a triangular push-net worked by one man; *bělat* I., a fixed (estuarine) purse-net (also *ambai*).
- langgam**, *běrlanggam*, S'pore. to club together.
- langgang**, *tunggang langgang*, topsy-turvy; upside down.
- langgar**, I. knocking up against; I. *bahasa*, a breach of etiquette; *langgari*, to attack. II. Jav. a small private mosque; = *surau* or *bandarsah*.
- langir**, material used as soap for cleaning the person.
- langit**, the sky; the heavens; *tujoh pětala* I., the seven folds of heaven; *kaki* I., the horizon; *langit-langit*, a canopy; a ceiling; *kěrongkongan* I. - I., the roof of the mouth.
- langkah**, a pace, a stride; *salah* I., a false step; *langkahi*, *langkahkan*, to step over; *mělangkah*, to travel, to set out.
- langkan**, Ch. a balustraded terrace in a Chinese house.
- langkas**, fiery (of a steed).
- langkat**, three days hence; the morrow of the day after tomorrow.
- langkau**, skipping; omitting a little and resuming further on; I. *sa-hari*, every other day; Pah. planted too late, of rice.
- langkup**, *tělangkup*, capsized (of a boat); upside down (of a cup); face downwards.
- langlang**, Jav. travelling round; I. *buana*, wandering over the earth.
- langok**, *mělangok* = *changok*.
- langsai**, winding up; *habis* I., quite finished.
- langsar**, long in proportion to width (as a flag-staff); tall and straight.
- langsat**, the well-known fruit (*lansium domesticum*).

## LANGSI

**langsi**, I. shrill (of the voice); *mēlangsi*, to give out a shrill note. II. drapery, hangings.

**langsing**, = *langsi*, I.

**langsir**, N.S., Mal. hanging curtains for door or window.

**langsong**, moving on to; proceeding to; forthwith, next; *běrjalan-lah langsong ka-pėkan*, they went straight to the market; *tėrlangsong*, (1) gone forth; issued; (2) too much; *jangan tėrlangsong*, do not go too far.

**langun**, = *tėlangun*.

**langut**, *mēlangut*, to look longingly at anything.

**lanjam**, Mal. a plough-share.

**lanjang**, see *tėrlanjang*.

**lanjar**, long (of a rope)—cf. *lan-dong*.

**lanjong**, *tėbu lanjong*, a long thin variety of the sugar-cane.

**lanjur**, *tėlanjur*, protracted; dragging on—cf. *lanjut*, *anjur*, etc.

**lanjut**, long, lengthy, prolonged; *lanjutkan*, *mēlanjutkan* or *mēm-pėrlanjutkan*, to lengthen.

**lansing**, wooden-brake for bullock-cart. Also *lasing*.

**lantal**, a floor.

**lantak**, ramming down, hammering down; *lu lo h l.*, crushed under heavy blows or weights; *l. lari*, "skeddadle"; *pėlantak*, a ramrod, a paramour.

**lantang**, clear, open, empty.

**lantar**, *pėlantar*, a flooring without a roof; a piece of scaffolding; an open-air theatre-stage; *pėlantaran*, id.; *tėlantar*, lying stretched on the floor.

**lantas**, forthwith; thereupon; *sa-tėlah datang lalu naik lantasa ka-pėraduan*, on arriving he went promptly to bed.

**lantek**, I. *mēlantek*, to instal; to crown. II. *bėlantek* or *pėlantek*, a spring-gun or spring-bow.

## LARAH

**lanting**, I. *sėlanting*, and *sėring-lanting*, long-billed partridge (*Rhizothera longirostris*). II. *lanting*, Pk. a small raft. III. Pah. a frame-work for carrying loads on the back.

**lantong**, strong (of smell); putrid. **Lanun**, *lanun* (the name of a piratical tribe from Mindanao); piratical.

**lanyak**, treading down (especially of soil being trodden by buffaloes as a way of preparing it for cultivation).

**lanyau**, mud with a hard crust or mud mixed with decayed vegetable matter.

**lap**, a dishcloth; *kėrtas l.*, blotting-paper.

**lapah**, stripping, skinning (especially used of skinning animals for the market or kitchen).

**lapang**, empty, vacant, open; *l. hati*, loss of heart, despairing.

**lapar**, hungry; *l. dahaga*, hunger and thirst; *l. susu*, hungering for milk (of a baby).

**lapek**, I. pedestal; base; the surface on which a thing rests; a rug, mat or doily; *l. kaki*, sandals; *l. punggong*, a mat for sitting on. II. *lopak-lapek*, confused; in disorder; inconsistent. **lapis**, fold, wrapping, stratum; *bėrlapis*, double; in folds; in coats.

**lapok**, mould; *bėrlapok*, mouldy. **lapun**, converging rows of stakes used for trapping wild animals by leading them up to a snare.

**lara**, disquietude; anxiety; care; the solicitude of love; *orang yang l.* the pining; *pėnglipur l.*, a soother of cares; a story-teller.

**larah**, *bėrlarah-larahan*, one after another; in succession.

## LARAK

**larak**, close together (as the seeds of a durian which has very little pulp).

**larang**, prohibited; *larangan*, a thing prohibited; *hutan larangan*, a forest reserve; *larangkan*, to forbid, to prohibit.

**larap**, I. readily saleable; = *laris*. II. multiplicity, i.e., *mêlarapkan tali*, to separate the strands of a rope.

**laras**, smooth and cylindrical; the stem of a tree; the barrel of a gun; *sênampang dua l.*, a double-barrelled gun; *yu l.*, a fish (*mustelus manazo*).

**larat**, I. dragging on slowly; lengthy; *tahun-tahun larat ia mêngatur dia*, he spent long years in arranging them. II. *tiada larat*, unable to, lacking power to; *ta' larat*, id.

**larau**, annoyance; *mêlarau*, to worry, as a child; *mêmbalas l.*, to pay out a man for disturbing you.

**larek**, turning (with a lathe); polishing and rounding; *gading di-larek*, polished ivory.

**lari**, running (not of liquids running); fleeing; *l. mêngaji*, to play truant; *larikan*, to run from; to escape; *mêlarikan*, id.; *bêrlari*, to run; *Pah. lêlari*, the platform between a Malay house and its kitchen or its *balai*.

**laris**, in demand; selling well (of goods); *pêlaris*, a charm to secure good business.

**larong**, a coffin.

**larut**, to drag (of an anchor).

**las**, *batu las*, a hard mineral substance used as emery stone.

**lasa**, numbed; *anggota yang lasa mênjadi lagi rasa*, the numbed limbs regained the power of sensation.

**lasah**, striking, switching.

## LAUT

**lasak**, industrious, "on the go"; *pakaian pèlasak*, every-day wear; working clothes.

**Lasam**, a place in Java celebrated for its painted cottons *batek Lasam*.

**lashkar**, Per. soldiery.

**lasu**, stale, musty of food but not spoilt.

**lat**, alternate; = *sêlang*; *lat sa-pintu*, every alternate door; the next door but one; *lat sa-hari*, every other day.

**lata**, crawling; *mêlata*, to creep.

**latah**, a nervous paroxysmal disease aroused by suggestion and often taking the form of hysterical mimicry.

**latam**, pressing or stamping down; rolling earth to harden its surface; to prepare rice-fields by making buffaloes trample them.

**lateh**, coherence, order; *mêlateh mulut*, to speak coherently; *latehkan*, to train; *latehan*, training.

**latok**, I. *parang latok*, a chopper the tip of which turns downwards. II. *mêlatok*, to quiver, to chatter of teeth. Cf. *gêlatok*.

**lau**, I. Ar. if; *wa-lau*, and if; although; *jika-lau*, if. II. Ked. a fowl-house.

**lauk**, materials cooked for consumption with rice; *l. pauk*, all kinds of food (other than rice).

**laun**, protracted, dragging on; *jangan bêrlaun*, do not spin it out.

**laung**, a loud cry; *bêrlaung* or *mêlaung*, to cry out loudly; *laungkan*, to call loudly to (a person).

**laut**, sea; *l. madu*, a sea of honey; *l. api*, hell; *barat l.*, the north-west; *utara barat l.*, N.N.W.; *timor l.*, N.E.; *ikan kuda-kuda*

## LAWA

- l.*, a fish (*hippocampus trimaculatus*); *lautan*, the seas; the ocean; *mélaut*, to travel seawards; *mélauti*, to navigate.
- lawā**, a cross-bar in a fish-trap; *mélawa*, to stop the way, e.g., of a bridal party pending the payment of a fee; *upah pēm-buka lawa*, the fee so paid.
- lawah**, = *lawas*, I.
- lawak**, Hind. *lawak-lawak*, poking fun, jesting; *pēlawak*, a tease.
- lawan**, opposition, rivalry, competition, contest; a rival, a foe; *lawan i*, to contend against; *bērlawan*, to be engaged in a contest; to be in rivalry or comparable.
- lawang**, I. *bunga l.*, mace; *kulit l.*, an aromatic bark (*cinnamomum culit lawan*). II. a great gate; a main entrance; *lawangan*, id.
- lawar**, a preparation of minced fish.
- lawas**, I. empty, clear, vacant (of ground); unobstructed (of a view). II. old, left over, survivals. III. N.S. temporarily barren, of a coconut palm.
- lawat**, *mēlawat*, to visit.
- lawi**, *bulu lawi*, the long feathers in a cock's tail; *l. ayam*, a curved dagger with a hole in the handle.
- layah**, I. *mēlayah*, to bend over backwards. II. a loose outer garment worn by women on the Mecca pilgrimage.
- layak**, I. Ar. right, suitable, proper, appropriate; *bukan layak kita mēmakai dia*, it is not fitting that we should wear it. II. cutting open a fish (longitudinally) to preserve it.
- layam**, *bērlayam*, to dance a sword-dance.
- layan**, *layani* or *mēlayani*, to

## LEBAR

- wait on; to attend on; *pēlayan*, a waiter.
- layang**, soaring in the air; *mēlayang*, to fly; *mēlayangkan*, to fly away with; *l.-l.*, (1) a generic name for swallows and swifts; (2) a generic name for children's kites.
- layap**, *mēlayap*, to skim the surface.
- layar**, sailing; a sail: *l. agong*, the main-sail; *l. apti*, a lug-sail; *l. dastur*, a studding-sail; *l. pēngorong*, a mizzen; *l. tupang*, a foresail; *ikan l.*, a fish (*histiophorus gladius*); *pasang l.*, to set the sails; *pēbahu l.*, the yard; *pēkaki l.*, the boom; *bēlayar*, to sail; to travel by water; to set sail; *pēlayaran*, a sea-voyage.
- layu**, faded, withered (of a tree or flower).
- layun**, Jav. the dead body of a prince; *layunan*, id.
- layur**, I. parch, scorch with up fire. II. *ikan layur-layur*, a fish (*trichiurus savala*).
- lazar**, Ar. delightful to the taste; delicious, pleasure-giving.
- lazim**, Ar. usual, ordinary.
- lazuardi**, Pers. lapis-lazuli.
- lēbah**, the honey-bee; *kawan l.*, a swarm of bees; *sarang l.*, a bees' nest.
- lēbai**, a mosque official who attends to the order of the service; any pious elder.
- lēbak** (onom.), a thud.
- lēbam**, I. livid (of a bruise). II. (onom.) a banging noise.
- lēban**, a plant (*vitex pubescens*); also *halban*.
- lēbang**, weak after illness (especially after childbirth).
- lēbap** (onom.), a dull thud.
- lebar**, wide, broad; *lebar-nya sadēpa*, it was six feet broad.

**lĕbat**, dense (of foliage); close, thick; *hujan l.*, heavy rain; *bulu kĕning-nya lĕbat*, his eyebrows were bushy.

**lĕbeh**, more, superior, greater; *yang l.*, the most; the more; *l. kurang*, more or less; *lĕbehkan*, or *mĕlĕbehkan*, to augment; *bĕrlĕbeh-lĕbehan*, going on increasing; boasting; exaggerating; *tĕrlĕbeh*, much more, most, excessively.

**lĕboh**, a broad street.

**lĕbu**, dust; *l. duli*, "dust below the royal feet" a humble way of indirectly addressing a prince.

**lĕbum** (onom.), a thumping noise.

**lĕbun**, fraud by adulteration or by specious appearances.

**lĕbur**, smelting; the molten state; solution, liquefaction, destruction; *hati l.*, a crushed spirit; *kĕlĕburan*, a deep hole.

**lĕcha**, Pah. a mattress. Cf. *gĕlĕcha*.

**lĕchah**, muddy (of the ground); wet (of walking).

**lĕchak** (onom.), a splashing noise.

**lĕchap**, saturated; wet through as a handkerchief).

**lĕchat**, smooth and slippery.

**lecheh**, *l. mĕlecheh*, to coax, to wheedle. II. dawdling, lazy.

**lechek**, to beat up with a spoon; hitting with the flat side of the foot.

**lecher**, *mĕlecher*, to be moist (as a sore or abrasion); to suppurate.

**lechet**, blistered, abraded — cf. *lecher*.

**lĕchit**, I. *mĕlĕchit*, to shoot out (as water from a leak) — cf. *lĕchut* and *lĕnchit*. II. Mal. to blow one's nose. III. (onom.) twittering, of birds; = *dĕchit*.

**lĕchoh**, steeping vegetables or rice in water.

**lechok**, smooth oily or polished. **lĕchup**, = *lĕchur*.

**lĕchur**, *mĕ-lĕchur*, scalding, blistering.

**lĕchut**, *mĕlĕchut*, to ooze out (as the contents of some fruits when squeezed).

**ledang**, light in colour; pale; shimmering.

**lĕding**, *mĕlĕding*, to warp; to become convex — cf. *lĕdong*.

**lĕdong**, *mĕlĕdong*, to give (under a weight) — cf. *lĕding*.

**lĕga**, broad, wide; easy; comfortable; *l. dada*, full chested; *ta' lĕga*, disquieted uncomfortable.

**lĕgam**, *hitam lĕgam*, coal-black; pitch-black.

**legar**, *mĕlegar*, to make the circuit of the rice-mill.

**lĕgas**, to "snick" off a projection.

**lĕgat**, keeping steadily on the same course (of a ship).

**legeh**, Pah. a dividing line, watershed.

**lĕgong** (onom.), the booming of a gong.

**lĕgu**, *mĕlĕgu*, to weave the selva or border of a mat.

**lĕgum** (onom.), thumping.

**leher**, the neck; *batang l.*, the column of the neck; *kĕrat l.*, to cut the throat; *pĕnggal l.*, to behead.

**leka**, dwelling on; dawdling over; *l. bĕrmain*, lingering over play; *l. mĕnangis*, continuous weeping.

**lĕkah**, = *rĕkah*.

**lekak**, *mĕlekak*, to whirl or buzz round and round a spot.

**lĕkang**, shelling off, as plaster from a wall; *rambutan l.*, a variety of *rambutan* fruit whose flesh is separable from the pip.

**lĕkap**, cleaving to; flattened on — cf. *lĕkat*.

**lĕkar**, a rattan frill for lifting pots off the fire without burning the fingers.

**lĕkas**, quickly, fast; *nanti lĕkas rosak mata*, your eyesight will soon be spoilt.

**lĕkat**, pasted on; *lĕkatkan*, to stick (a thing) on; *mĕlĕkat*, to adhere to; *lĕrlĕkat*, stuck on.

**lĕkeh**, low, mean, despicable.

**lĕkir**, *panau lĕkir*, a disease discolouring the skin; *ular sawa l.*, a snake with curious white markings suggesting the disease (*coluber melanurus*).

**lĕkoh** (onom.), the sound of a cough.

**lĕkok**, a hollow; a puddle.

**lĕku**, *bĕrtĕlĕku*, to lean on one's elbows.

**lĕkum**, = *halkum*.

**lĕkur**, a numeral which when occurring after the numbers one to nine signifies that twenty is added, i.e., *sa-lekur*, twenty-one; *dua lekur*, twenty-two, etc.

**lĕla**, I. a swivel-gun. II. Ar. beloved, darling. III. *Maharaja Lela*, the title of a chamberlain at a Malay court; *bĕrmaharaja-lĕla*, to act as though the whole place belonged to you, e.g., of persons, of raging fire—as illustrated by a court chamberlain who (at state ceremonies) orders about much greater personages than himself. IV. to brandish; *mĕlela*, to wave. V. *bĕsi mĕlela*, steel; *kĕris mĕlela*, an undamascened *kĕris*.

**lĕlah**, weary, exhausted; *pĕnat l.*, extremely weary; *sakit l.*, asthmatic.

**lĕlak**, to slip down, fall of fruit.

**lĕlaki**, = *laki-laki*.

**lĕlakun**, = *lakun*.

**lĕlangun**, Jav. a pleasure-garden; = *taman*.

**lĕlap**, deep (of sleep).

**lĕlar**, to repeat an action.

**lĕlas**, = *rĕlas*.

**lĕleh**, *mĕleleh*, to trickle gently.

**lĕler**, careless, slovenly (of work).

**lĕlewa**, Jav. behaviour, conduct; *tingkah l.*, id.; = *tingkah laku*.

**lĕlong**, I. Port. sale by auction.

II. a measure of length and area; a quarter of an *orlong* in area.

**lĕmah**, weak, soft; lacking firmness or rigidity; *l. lĕmbut*, gentle, *lemahkan*, to enfeeble, to enervate.

**lĕmak**, fat, grease, *isi lĕmak dapat ku-orang, tulang bulu pulang ka-kita*, others get the flesh and fat, we get the bones and bristles.

**leman**, Jav. an elephant.

**lĕmang**, I. *mĕlĕmang*, to cook in a bamboo lined with plantain leaves. II. *mĕlĕmang*, to bend over backwards and pick up a coin with the lips (as is done occasionally by Malay dancers).

**lĕmari**, = *almari*.

**lĕmas**, I. suffocated; drowning; stifling; *l. pikir*, confused thought. II. = *lĕmah*.

**lĕmau**, weak, sleepy, apathetic.

**lĕmba**, a plant (*pothomorpha subpeltata*).

**lĕmbab**, I. damp. II. Ked. slow at work.

**lĕmbaga**, I. mould, matrix; embryo; beginnings; primeval (customs); *l. bisul*, the early stages of a boil; *adat l.*, customary laws handed down from prehistoric times. II. N.S. a tribal chief.

**lĕmbah**, low-lying land, meadow; *lĕmbah kan*, to irrigate (of rivers).

**lĕmbak**, *mĕlĕmbak*, to boil over.

**lĕmbang**, soft-spoken; plausible.

**lĕmbap**, moist, clammy, wet.

## LĒMBAR

- lĕmbar**, a thread, a strand, a piece of string; a numeral coefficient, = *hĕlai*.  
**lĕmbayong**, a climber (unid.) with purple flowers.  
**lĕmbega**, a plant (*calotropis procera*).  
**lĕmbek**, pulpy; soft and moist.  
**lĕmbek**, an Arabian rug.  
**lĕmbidang**, a flat rim, brim or edge.  
**lĕmbing**, a spear; *l. buang-buangan*, a dart, a light javelin; *l. tikam pari*, a spear with three barbs.  
**lĕmbong**, *mĕlĕmbong*, to be blown or puffed out; to expand into globular shape.  
**lĕmboyan**, = *bunian*.  
**lĕmbu**, an ox; *l. jantan*, a bull; *l. kasi*, a bullock; *l. tanah*, a large beetle; *l. hutan*, the smaller wild ox (*bos sondaicus*); *ikan l.*, a fish (*triacanthus brevirostris*, also, perhaps, *ostracion cornutus*).  
**lĕmbut**, soft, delicate, weak, flexible; *l. hati*, softened, of angry feelings; *lĕmah l.*, extremely soft or delicate; gentle; *lĕmbuli*, *lĕmbutkan* or *mĕlĕmbutkan*, to soften.  
**lĕmpah**, to flow out; *l. kurnia*, over-flowing kindness; *mĕlĕmpah*, to flow over; *mĕlĕmpahkan*, to spill, to shed.  
**lĕmpai**, *mĕlĕmpai*, to curl up at the edge (as a leaf).  
**lĕmpang**, lying athwart or across anything; *mĕlĕmpang*, to lie outstretched; *apit l.*, garboard strake.  
**lĕmpar**, throwing, casting; *lĕmpart*, or *mĕlĕmpar*, to pelt; *lĕmparkan*, or *mĕlĕmparkan*, to throw (anything).  
**lĕmpĕdal**, = *pĕdal*.  
**lĕmpĕdu**, = *hĕmpĕdu*.

## LĒNGA

- lĕmpĕk**, *bĕrlĕmpĕk - lĕmpĕk*, in coats or layers.  
**lĕmping**, a name given to light flat cakes.  
**lĕmpok**, I. cooked sugared durian. II. a poultice; a plaster.  
**lĕmpom-lĕmpam**, the sound of fruit falling.  
**lĕmpang-lĕmpong**, splashing.  
**lĕmpong**, light (as wood, pumice, etc.); spongy; of little value; *katak l.*, a frog (*oxyglossus* spp.).  
**lĕmpoyan**, a fishing-reel.  
**lĕmpoyang**, a ginger (*zingiber cassumunar*).  
**ĕmuas**, *bĕrlĕmuas*, smeared with dirt.  
**lĕmukut**, broken grains of husked rice; also *mĕlukut*.  
**lena**, sound (of sleep); *tidor l.*, to sleep soundly; *lenakan*, to put to sleep.  
**lenang**, = *linang*.  
**lenchah**, = *linchah*.  
**lĕnchit**, springing forward (as a slippery body squeezed between the fingers—cf. *lĕchit*).  
**lenchun**, dripping; soaked; *l. basah*, soaking wet.  
**lĕndat**, Pen. *mĕlĕndat*, beat down, e.g., grass.  
**lĕndayan**, a full-sized handle; a sword-handle in contradistinction to a *kĕris*-handle.  
**lĕndeh**, *mĕlĕndeh*, nestling up.  
**lĕndir**, viscous secretions of all sorts; greasy matter; matter from a boil; the runnings in certain diseases.  
**lĕndong**, *mĕlĕndong*, to be dented or knocked in (of convex surfaces).  
**lĕndut**, “giving,” as a plank under a heavy weight.  
**leng**, a measure of capacity; half a *chupak*.  
**lĕnga**, *minyak lĕnga*, sesamum oil.

## LENGA

**lenga**, dawdling; wasting time; *l. mata*, to droop with sleepiness (of the eyes).

**lengai**, listless; careless.

**lengan**, arm; *l. baju*, the sleeve of a garment; *pangkal l.*, the upper arm.

**lengang**, sparse (of population or of the attendance at a festival).

**lengar**, dizzy (from a blow); *têrlengar*, "knocked silly"; *sikêpala lengar*, a man of giddy conduct.

**lengas**, clammy, moist; *mêlengas*, to become clammy or moist.

**lengas**, *mêlengas* or *bêlengas*, to turn the head.

**lengat**, Pen. cook in a steamer = *kukus*.

**lenggak**, leaning the head back and looking skyward.

**lenggag**, rocking, swaying; swinging the arms; *lenggok-l.*, id.; *l. yang lêmah-lêmbut*, a slow undulating motion; *l. janda*, a small curved knife broadening towards the point and fretted at the broad end; *mundi l. pérut*, ceremonial bathing in the seventh month of pregnancy.

**lenggar**, wide apart (of packages in a receptacle).

**lenggara**, *mê-lenggarkan*, to cherish, protect. Also *kêlenggara*, *mênýlênggarakan*.

**lenggoh**, *mêlenggoh*, to sit resting one's arms on a table, = *bêrtêlêku*.

**lenggok**, swaying, eg., as a dancer — cf. *lenggag*; *mêlenggok*, bridling.

**lenggundi**, a small tree with violet flowers and aromatic leaves (*vitex trifolia*).

**lengkai**, *panjang lengkai*, tall and willowy (of the figure).

## LËNJA

**lengkang**, ring-shaped; a numeral coefficient for bracelets, anklets, etc.

**lengkap**, I. complete; fully equipped; sufficiently supplied; *chukup l.* or *l. gènap*, id; *dengan sa-lengkap-nya*, in full; *lengkap*, *mêlengkap*, *lengkapkan* or *mêlengkapkan*, to fit out; *kêlengkapan*, equipment. II. a plant (*arenga obtusifolia*).

**lengkar**, = *lingkar*.

**lengkara**, Skr. miraculous, fabulous.

**lengkayan**, a "crow's-nest" in a Malay stockade.

**lengkiang**, = *rêngkiang*.

**lengkok**, *mêlengkok*, to bend, wind or curve (as river or road).

**lengkong**, bow-shaped, curved; circular; encircling; *mêlengkong*, in a circle; *bêlat l.*, a long movable line of screens laid to shut in a large portion of water between it and the shore; as the tide recedes, the fish in that area are left high and dry.

**lengkoyan**, = *lêmpoyan*.

**lengkuas**, an aromatic fruit used in making curries (*alpinia galanga*).

**lengkur**, *mêlengkur*, to be slightly bowed or bent.

**lengoh**, *mêlengoh*, to feel weak and tired in the joints.

**lengong**, *mêlengong*, pensive; thoughtful = *têmbong*.

**lengsan**, listless, idle, dawdling.

**lengser**, sliding sideways; side-slipping.

**lengset**, I. *bêlengset*, turned inside out; having the inside exposed. II. Mal. to sleep.

**lëning** (onom.), tinkling, of a little bell.

**lënja**, I. running of the saliva; foam at the mouth; *sawan l.*, fits accompanied by foaming at

the mouth; *mēlēja*, to run (of the saliva). II. a coarse sack of netting in which things are hung from the roof of protect them from mice!.

**lenja**, *mēlenja*, to sulk.

**lénjan**, stamping down (of buffaloes a rice-field).

**lénjar**, *biji kēlénjar*, the glands; *sakit kēlénjaran*, glandular swellings.

**lénjuang**, the dracoena; *l. bukil* (*dracoena congesta*); *l. merah* (*cordyline terminalis*).

**lénong** (onom.), the booming of a gong or big bell.

**létam** (onom.), the sound of stamping.

**léntang** (onom.), a clanging sound.

**lentang**, = *lintang*.

**lente**, *pērlente*, lustful, lascivious.

**lěntek**, curling back, concave, of hair, of teeth filed so as to give a concave surface; of eyebrows, Chinese roofs, etc.

**lěnting**, I. (onom.) a tinkling sound. II. *mēlěnting*, to warp (of wood exposed to heat).

**lěntok**, supple, flexible; = *lěntur*.

**lentok**, to move the head to one side.

**lěntong** (onom.), a deep booming sound.

**lěntul**, *mēlěntul*, to feel empty (of the stomach).

**lěntum** (onom.), a thumping sound.

**lěntur**, flexible; yielding (as a bough); *lěnturi*, to give a twist or bend to anything; *mēlěntur*, to bend (intransitive).

**lěnyak**, deep (of sleep).

**lěnyap**, disappearing; *mēlěnyapkan*, to cause to vanish.

**lěnyau**, — *langau*.

**lěpa**, Skr. careless, negligence; also *alpa*.

**lepa**, I. *tērlepa*, sprawling from fatigue. II. Hind. from Skr. *mēlepa*, to plaster.

**lěpak**, *puteh mēlěpak*, milk-white.

**lepak**, beetling, overhanging.

**lěpang**, a creeper (unid.); *ombak bunga l.*, white-crested billows.

**lěpas**, escaped, quitting; past, ago, since; *l. sēmbahyang*, after prayers; *tiada di-lěpas pulang*, they did not let him go home; *kain l.*, a loose garment worn as a plaid; *lěpasi*, to free from, to release; *lěpaskan*, id.; *mēlěpaskan*, id.; *mēlěpas*, to boast; *tērlepas*, having escaped, free.

**lěpat**, *kueh lěpat*, a generic name for sweetmeats cooked in leaves.

**lěpau**, Ked. a kitchen balcony in a Malay house.

**lěpeh**, turning over or folding a corner or small portion of anything, e.g., of the page of a book.

**lěpek** (onom.), a dull squelching sound.

**leper**, I. turned up vertically (of the edge of anything); *leper-leper*, the raised edge of a combing, the gunwale. II. provincial accent, brogue.

**lěpoh**, *mēlěpoh*, to be blistered.

**lepoh**, crooked (of a limb); twisted, bent.

**lěpok** (onom.), *lěpok-lěpok*, a clapper.

**lěpong** (onom.), a thumping noise.

**lěpu**, a generic name given to a number of fish, e.g., *antennarius mummifer*, *synnancidrum horridum* and (*l. panjang*) *pelor didactylum*.

**lěpur**, *mati lěpur*, dead by suffocation in mud.

**lěrah**, *těrlerah*, knocked out and injured (as fruit blown down by

## LĒRAI

a storm or as a book knocked out of its binding).

**lĕrai**, separate. Cf. *chĕrai*.

**lĕrak**, I. *buah lĕrak*, a fruit (*sapindus rarak*). II. to burst open, burst through.

**lerang**, strip; slip; the strips in a sail; *kain sa-l.*, a sarong woven in one piece and not in two.

**lerap**, a coin used for playing pitch-and-toss.

**lerek**, *mĕlerek*, to bore through.

**lereng**, contour, side of a hill; rounded brim; the castors under a piece of furniture; *kĕreta l.*, a bicycle.

**leret**, dragging.

**lĕsa**, Pah., a bamboo paddle-rudder for rafts.

**lĕsak** (onom.), *lĕsok - lĕsak*, to rustle.

**lĕsap**, disappearing; = *lĕnyap*.

**leser**, *mĕleser*, to drag along the ground (as a garment).

**lĕsi**, *puchat lĕsi*, extremely pale.

**lĕsing** (onom.), to whizz.

**lĕsir**, a sword-dance.

**lĕsok** (onom.), *lĕsok - lĕsak*, to rustle.

**lĕsong**, a mortar (for rice-pounding); *l. indek*, a pounder worked with the foot; *l. tanggan*, a pounder worked by hand.

**lĕsu**, utterly tired out; completely exhausted; *lĕteh l.*, id.

**lesut**, I. shrunken, shrivelled. II. *lĕsu*.

**lĕta**, mean, low, base, despicable.

**lĕtak**, to set down; to place; *lĕtakkan*, id.; *mĕlĕtakkan*, di.; *tĕrlĕtak*, laid down, set down.

**letak**, *mĕletak*, to lie prostrate (without a pillow).

**lĕtam** (onom.), sound of slamming.

**lĕtang** (onom.), sound of clanking.

## LIDAH

**lĕtap** (onom.), the sound of tapping or rapping.

**lĕteh**, weary, fatigued; tired.

**lĕtek** (onom.), the sound of ticking.

**leter**, *mĕleter* or *bĕleter*, to chatter.

**lĕting** (onom.), sound of chinking.

**lĕtis** (onom.), the sound of "whisking" along.

**lĕtong** (onom.), sound of thumping.

**lĕtum** (onom.), a thumping or drumming sound.

**lĕtup** (onom.), *mĕlĕtup*, to go off with a bang.

**lĕtus**, *mĕlĕtus*, burst, of a boil.

**lewa**, dawdling.

**lewar**, *mĕlewar*, to fly in coveys; to swim in shoals; to swarm.

**lewat**, I. past, after; *l. pikul ĕnam*, after six o'clock. II. hurry, speed.

**liang**, I. a small aperture; *l. chin-chin*, the hole in a ring; *l. luka*, the orifice of a wound; *l. mata*, the eye-socket; *l. roma*, the pores of the skin; *liang kumbang*, scuppers. II. *liang-liok*, rolling of gait, swaying from side to side.

**liar**, shy, unbroken, undomesticated; *orang liar*, wild aboriginal tribesmen.

**lias**, *pĕngĕlias*, *pĕlias* or *pĕng-ĕliasan*, a charm for invulnerability (so that the enemy's weapons fail to touch).

**liat**, tough, leathery, lithe; *tanah l.*, clay.

**liau**, *mĕliau*, to fester, to run (of a sore).

**lichau**, glossy, shinu; oily-looking.

**lichin**, smooth, slippery, bare.

**lidah**, tongue; *l. api*, a tongue of fire; *l. badak*, rhinoceros-tongue,

a name given to an aroid (*pothus latifolius*); *l. bërchabang*, a forked tongue; duplicity of speech; *l. biawak*, a monitor's (forked) tongue; = *l. bërchabang*; *l. buaya*, crocodile's tongue, a name given to the aloe (*aloe ferox*) [the crocodile itself is believed to have no tongue]; *l. gajah*, the elephant's tongue, a name given a plant (*aglaonema oblongifolium*); *l. jin*, the "spirit's tongue," a plant (*hedysotis congesta*); *akar lidah jin* (*hedysotis capitellata*); *l. kër-bau*, buffalo-tongue, a plant (*clerodendrum deflexus*); *l. kucing*, the cat's tongue, a plant (*turneria ulmifolia*); *l. lëmbu*, the ox-tongue, a plant (*aneilema nudiflorum*); *l. manis*, sweet-tongued; smooth-spoken; *l. panjang*, loquacious; *l. rusa*, deer's-tongue, a small tree (*fagrea racemosa*); *anak l.*, the uvula; *anak l. timbangan*, the tongue of a balance; *tatang di-anak l.*, to support on the uvula (to take the greatest care of a beloved person); *ikan l.* or *ikan l.-l.*, a generic name for flat fish, e.g., *l. l. baji* (*synaptura orientalis*); *l. l. barang* (*cynoglossus elongatus*); *l. l. lumpur* (*synaptura commersoniana*).

**lidal**, Port. a thimble.

**lidas**, smarting of the taste in the mouth after smoking or eating pine-apples.

**lidi**, the veins of a palm-leaf, tooth-pick; *ular l.*, a small snake (*dendrophis pictus*).

**ligan**, (coll. and common in familiar or childish talk) to drive out, to expel, e.g., a wife.

**ligas**, a canter or gallop.

**ligat**, whirling round, as a top.

**lihat**, Ar. seeing; to see; *lihati*, to inspect, to look over; *mëlihati*, id.; *mëlihat*, to see; *këlihatan*, visible; *pëlihat*, the sense or power of sight; *pënglihatan*, vision, view; *tërlihat*, striking the eye, came into sight.

**likas**, a small wheel on which the skein is wound when weaving.

**likat**, sticky, adhesive, syrupy—cf. *l. kat*.

**liku**, I. Jav. royal title. II. Ked. lonely of a place.

**lilang**, = *lilin*.

**lilau**, *mëlilau*, to totter (of a stricken man).

**lilin**, wax; a taper; *l. lëbah*, bee's-wax; *kain l.*, waxed sarongs; *burong l.*, the small pied hornbill (*anthracoceros albirostris*).

**lilir**, = *leler*.

**lilit**, *lilit-nya*, circumference; *mëlilit*, to coil round.

**lima**, I. five (originally, the hand of five fingers); *buku l.*, the knuckles; *këlima*, all five; *yang këlima*, the fifth; *pënglima*, a leader in war. II. a generic name for a number of plants (*xanthophyllum* spp.).

**liman**, = *leman*.

**limar**, a rich cloth mentioned in romances.

**limas**, pyramidal; *atap l.*, a pyramidal roof; *kuang l.* = *uang anchak*, q.v.

**limau**, a generic name for oranges, limes, lemons, etc.; *l. kapas*, the common lime (*citrus acida*); also *l. kësturi* and *l. nipis*; *l. manis*, the orange (*citrus aurantium*); *bërlimau*, to use lime-juice in washing.

**limbah**, a cess-pool, a drain; *limbahan* or *pëlimbah*, id.

**limbai**, *mëlimbai*, to wave about an object; to sway the arm; to

## LIMBANG

- brandish a whip or switch; *měmbuang limbat*, to wave the arm (of a dancer) to suggest a negative.
- limbang**, I. swampy or broken land. II. after; *l. lěngah hari*, after midday.
- limbok**, a dove (unid.).
- limbong**, *limbongan*, a dry dock.
- limbur**, *sambur-limbur*, appearing and disappearing; intermittent visibility.
- limpah**, = *lempah*.
- limpat**, fresh, jovial, genial.
- limun**, = *halimun*.
- linang**, gathering (as tears or as water on porous stone or sweat on body).
- linau**, a red-stemmed palm (unid.).
- linchah**, *těrlinchah-linchah*, fidgety, restless.
- linchin**, = *lichin*.
- linchun**, = *lenchun*.
- lindap**, Pk. abated of fever.
- lindong**, protective cover, shelter; *lindongi*, *lindongan*, *mě-lindongi*, or *mělindongan*, to shelter, to protect, to hide by covering; *běrlindong*, to take shelter; *kělindongan*, shelter, hiding; *pěrlindongan*, a place of shelter.
- lindu**, Jav. an earthquake.
- lingar**, *mělingar*, to look at anything with a sidelong look—cf. *jěling*.
- lingas**, = *lengus*.
- linggam**, Tam, red; red-lead.
- linggi**, the covered or decked portions at the prow and stern of a boat.
- linggis**, *linggisian dayong*, the long pole fastened to the tholepins and running parallel to the gunwale of a Malay boat.
- lingkap**, spent, destroyed, wasted.

## LIPAS

- lingkar**, a coil (of a snake, rope, or anything similar); *běrlingkar*, in coils, rolled up.
- lingkong**, = *lengkong*.
- lingkup**, hanging down to one side, as a veil or table-cloth.
- lingsir**, = *lengser*.
- lingsang**, the jennet cat (*prionodon gracilis*).
- lintah**, a horse leech; also *halintah*.
- lintang**, lying athwart or across; *l. bujur*, diagonal; *l. pukang*, sprawling; *balai l.*, a reception-hall built at right angles to the main building; *palas l.*, a sort of platform or bridge on a Malay ship; *lintangi*, to thwart, to cross; *lintangkan* or *mělintangkan*, to lay athwart; *mělintang*, to move across (a path); *těrbang mělintang*, to fly across the sky (in front of the spectator).
- lintap**, lying one on another (of flat objects—such as books).
- lintar**, a thunderbolt; *batu l.*, a celt—such as a spear-head or arrow-head; also *halintar*.
- lintas**, dashing past, flashing by; *mělintas*, to dart across; *jīn lintasan*, an evil spirit darting like a comet or meteor in front of a man; a will of the wisp.
- lintoh**, dizziness, loss of consciousness; *ilmu pělintah*, magic art to deprive a person of consciousness so as to facilitate theft or abduction.
- litup**, = *litup*.
- linyay**, smooth-sailing (of a boat); gliding through the water.
- liok**, a twist or turn; the movements of a fencer or dancing-girl; *liang-liok*, rolling in gait.
- liong**, *tell liong*, a sort of belt for carrying a *kěris*.
- lipan**, a centipede; see *haltpan*.
- lipas**, a cockroach.

## LIPAT

**lipat**, to fold up (e.g., a piece of cloth or garment); *lipatan*, the folds of anything.

**lipis**, *pēlipis* or *pēlipisan*, the temples of the forehead.

**lipit**, a narrow fold (of thread, etc.); *kata l.*, the common slender bodied house-scorpion.

**lipur**, calming; *pēnglipur lara*, a "consoler of cares," a storyteller or story; *mēlipurkan*, to soothe, to allay.

**liput**, flooding, swamping over-coming; covering; *chahaya mēliput sa-rata dunia*, her brightness permeates the world; *di-liputi oleh pēmbujok*, overborne by endearments.

**liring**, *lereng*.

**liru**, see *kēliru*.

**lis**, l. (Dutch) a cord, a twist (of cord-like patterns in carving). II. Eng. list.

**lisah**, *mēnggelisah*, to fidget; = *mēnggelisah*.

**lisan**, Ar. the tongue.

**litah**, *litah mulut*, loose-tongued.

**litup**, covering and concealing; completely overshadowing; *habis litup dunia ini banyaknya*, their numbers were such as to hide the world under them. Cf. *liput*.

**liu**, *liu liu*, a stern-paddle.

**liur**, *ayer liur*, saliva.

**liut**, : *liok*.

**liwat**, Ar. sodomy.

**loba**, Hind. from Skr. greed, covetousness; also *haloba*.

**lobak**, the Chinese radish (*raphanus caudatus*).

**loban**, Ar. *loban Jawi*, gum benjamin.

**lobang**, hole, groove, hollow, aperture; *l. tikus*, a name given to the side-cavity in which the body rests in a Malay grave;

## LOLOK

*duit l.*, Sarawak cents; *pukul l.*, to act as a broker.

**lobok**, a deep pool in a river or in the sea; *galah l.*, the longest kind of punting-pole.

**lochak**, *mēlochak*, to be abundant; to be plentiful, of fruit.

**locheng**, Ch. a bell.

**lochok**, *mēlochok*, I. to masturbate. II. to push, e.g., an object across a stream.

**lodan**, *ikan lodan*, the whale or leviathan of Malay romance.

**lodeh**, *masak lodeh*, cooked to pulpiness cf. *lodoh*.

**lodoh**, pulpy and rotten (of overripe fruit) - cf. *lodeh*.

**loga**, l. Skr. abode, place; *shurgaloga*, heaven; also *loka*. II. = *duga*.

**logam**, Tam. mineral (only in compound words); *pañchalagam*, an alloy of five minerals or a stone of five colours; *bērma-logam*, a red talismanic stone.

**loh**, Ar. slate; tablet.

**loha**, Ar. the forenoon.

**lohok**, rotten through and through.

**lohor**, Ar. midday, noon.

**lok**, a curve or bend in a *kēris*.

**loka**, Skr. abode, place; *shurgaloka*, paradise, heaven; also *loga*.

**lokah**, = *lukah*.

**lokan**, an edible marine cockle.

**lokchuan**, Ch. smooth shining silk.

**lokek**, stingy, mean, miserly.

**loki**, Ch. a Cantonese prostitute.

**lokos**, bedraggled.

**lolak**, a shell (*trochus niloticus*).

**lo'lo'**, Ar. a pearl.

**lolok**, I. *mēlolok*, to spy upon. II. pond, midden-hole. III. Pah. muddy, slushy.

## LOLONG

**lolong** (onom.), *mêlolong*, to howl.  
**lomak**, oily, greasy.  
**lomba**, billowy motion; cantering or galloping (in a horse); the play of a porpoise; *têmpat bêrlomba kuda*, a race-course; *lomba-lomba*, a porpoise or dolphin; *l.-l. alur*, a porpoise (*arcella brevirostris* and *phocoena phocoenoides*); *l.-l. sungai*, the dolphin (*steno plumbeus* and, rarer, *delphinus delphis*).  
**lombang**, a cavity in the ground; a surface mine; the chasm left after a volcanic explosion.  
**lomor**, = *lumur*.  
**lomos**, = *lumas*.  
**lompang**, = *lumpang*.  
**lompat**, leaping; *lompati*, to jump upon; *mêlompat*, to spring.  
**lonak**, = *lunak*.  
**lonchat**, jumping with both feet together; leaping (as a fish out of water); *têrlonchat-lonchat*, hopping about, springing about.  
**lonchos**, Ked. stark naked.  
**londang**, a mud-hole.  
**londeh**, insecurely fastened (of a sarong).  
**long**, I. a native coffin. II. - *sulong*.  
**longgak**, looking upwards with head bent right back; *hantu l.*, a name given to the spectre huntsman from his appearance.  
**longgar**, knocking against the sides of a receptacle; loose-fitting.  
**longgok**, a mound or heap; *longgokkan*, to stack; *bêrlonggok-longgok*, in stacks.  
**longkah**, loosened, strained (of a joint).  
**longkai**, Pah. *longkai-longkai*, tapering of fingers. Cf. *lêngkai*.  
**longkang**, a ditch, a drain.

## LOTONG

**longlai**, bent, bowed; *lêmah l.*, swaying willowy.  
**longsor**, slipping forward; sliding down.  
**lonjak**, *mêlonjak*, to walk on tiptoe; *chakap mêlonjak*, to boast.  
**lonjong**, tall, straight and slender (of a tree).  
**lonta**, -- *ronta*.  
**lontar**, I. hurling; *lontarkan*, to throw, to bowl a ball; *pêlontar*, a missile. II. a palm (*borassus flabelliformis*), the leaves of which were used as paper.  
**lonteh**, Jav. a harlot.  
**lontok**, short and thick; stumpy; *orang tua l.*, a broken-down old man.  
**lontos**, smooth and cylindrical.  
**lonyah**, = *lungah*.  
**lonyai**, slush; slushy.  
**Lop**, Pk. a common Perak name: ? -- *Kulop*.  
**lopak**, I. a shallow puddle. II. *topak-lopak*, a pouch of *mêngkuang*. III. *lopak-lapek*, confused, in disorder, inconsistent.  
**lorah**, a groove.  
**lorek**, delicate graining or markings.  
**lorong**, a lane; a road or street.  
**loros**, -- *lurus*.  
**los**, Hind. from Pers. an almond.  
**losong**, a white scaly eruption; ichthyosis; *sakit l.* and *kurup l.*, id.  
**lot**, = *lut*.  
**lota**, Hind. a vessel for carrying water.  
**lotar**, = *lontar*.  
**lotek**, a kind of pitch for caulking boats.  
**loteng**, Ch. upstairs; the upper floor or floors.  
**lotong**, black; a name given to "leaf monkeys" of the genus *semnopithecus*; also *jêlutong*;

## LOYA

*s. cristatus*, the silvered leaf-monkey *lofong kēlabu*; *s. obscurus*, the dusky leaf-monkey *l. chēngkau*; *ekur l.*, "monkey's tail," a name given to a swivel gun or jingal with an iron "tail" to fix in the ground.

**loya**, *mēloya*, to feel squeamish.

**loyak**, soft (of overboiled rice).

**loyang**, bell-metal.

**loyar**, *pinang loyar*, cudgels known as "Penang lawyers" made from the *pinang liar*. II. Eng. lawyer; *l. burok*, a hedge-lawyer or sea-lawyer; *l. kē-ledek*, a qualified practitioner with a pettifogging practice.

**loyong**, *mēloyong*, to walk with tottering gait.

**lu**, Ch. you.

**luah**, spitting out (food, etc., but not saliva) from the mouth.

**luak**, *l. mēluak*, to feel nausea -- cf. *loya*. II. an animal (unid.). III. N.S. the territory ruled by a tribal *pēnghulu*. IV. *mēluak*, to have decreased in quantity.

**luan**, - *haluan*.

**luang**, abated, of storms; *pēluang*, (1) a calm after storm, (2) leisure after toil.

**luar**, outer portion; the part beyond or outside; *dī-luar*, outside; *ka-luar*, outwards; *tanah l.*, foreign countries; *kēluaran*, outer, strange, foreign, common; see also *kēluar*.

**luas**, spacious; *dahi-nya l.*, his forehead was broad; *luaskan* or *mēluaskan*, to broaden, to extend.

**luat**, - *luak l.*

**lubok**, - *lobok*.

**lucha**, Hind. obscene, low.

**luchas**, - *lunchas*.

**luchu**, bright, merry.

## LUMANG

**luchut**, I. slipping off, down or away; dropping and being lost. II. abrasion; scraping off skin.

**ludah**, spit; expectoration; *ludahi*, to spit at; *mēludah*, to spit; *ludahkan*, to eject from the mouth; to spit out.

**lughat**, Ar. a vocabulary, a dictionary.

**lugu**, satisfied; *ta' lugu*, insatiable.

**luh**, - *loh*.

**lui**, furthest from the goal; last in a race.

**lujur**, stringing roughly together; tacking.

**luka**, a wound; *mata l.*, or *liang l.*, the orifice of a wound; *lukai* or *mēlukai*, to wound.

**lukah**, R.J. a generic name for small riverine fish-traps = *bubu*, Ked., Pk.

**lukis**, writing, engraving, drawing; *pandai l.*, an engraver; *lukisan*, drawing, sketching, tracing; *mē-lukiskan*, to draw.

**luku**, *mēluku*, to scratch the head; to draw the fingers through the hair.

**lukup**, bottom upwards (of a cup, boat, etc.).

**luloh**, powdered; crushed to powder; *hauchur l.*, crushed to pieces.

**lulu**, swallowing at a gulp.

**lulum**, sucking at (sweets, chocolate, etc.).

**lulur**, - *lulu*.

**lulus**, just slipping through; getting through; possible; *l. kē-hēndak*, realizing one's wish; *luluskan*, to put through (a task).

**lulut**, to rub the body, shampoo; *pēlulut*, a shampooer.

**lumang**, *bēlumang*, smeared with mud; *mēnggēlumang*, to wallow in mud.

## LUMAT

**lumat**, fine, soft (of earth); crushed, ground, or chopped to pieces; *pipis lumat-lumat*, minced quite fine.

**lumbong**, = *lombong*.

**lumi**, *ikan lumi-lumi*, a fish (*Echineis*).

**lumpang**, a pounder.

**lumpoh**, lame (from oedema or peripheral neuritis).

**lumpur**, mud.

**lumu**, = *lumut*.

**lumur**, besmearing; *běrlumur*, polluted; *lumurkan*, to defile.

**lumus**, smeared—cf. *lumur*.

**lumut**, lichen; *běrlumut*, moss-covered.

**lunak**, fleshy (of stone-fruits).

**lunas**, the keel of a boat.

**lunchas**, failing to hit; missing the mark.

**lunchur**, slipping forward or downward.

**lundu**, I. generic name given to a number of fish (*bagrus gulioides* and *arius* spp.). II. *pokok lundu*, a plant (*antidesma bunias*).

**lunggok**, = *longgok*.

**lungkum**, dome-shaped; covering like a dome.

**lungkup**, *tělungkup*, capsized, overturned; = *tělangkup*.

**lungsur**, = *longsor*.

**lunjur**, *běljunjur*, to stretch; *běljunjur kaki*, to stretch the legs.

**luntang**, *pěluntang*, a float (used with nets or lines).

**luntok**, = *lontok*.

**luntur**, *pěluntur* a purgative.

**lunyah**, treading down swampy soil (of buffaloes turned into a field so that they may give the soil a rough turning up).

**lup**, the rod through which the threads pass in weaving.

## LUTI

**lupa**, I. forgetting; *lupakan*, to forget; *pělupa*, a forgetful person. II. *lupa-lupa*, fish-maws.

**lupas**, see *kělupas*.

**lupat**, a shell-fish (*hippopus maculatus*).

**lupi**, *papan l.*, a piece of decking flush with the gunwale in a Malay boat.

**lupoh**, *mělupoh*, to hammer bam-boo flat.

**luput**, slipping away from; lost; *l. daripada kējahatan*, escaping from evil; *hilang l.*, lost and gone.

**lurah**, I. Jav. district or division of a country; = *daerah*; *salurah*, the entire division, all—usually pronounced *sěluroh*. II. a long valley.

**luroh**, I. dropping; being shed (as leaves); *běrluroh*, to be falling (of flowers, etc.). II. see *lurah* and *sěluroh*.

**luru**, *měluru*, to dash forward, to charge.

**lurup**, *susup-lurup*, helter-skelter (of running).

**lurus**, straight; smooth and straight; regular; *luruskan*, to straighten.

**lurut**, I. running a chain through the fingers; drawing one's hand over a rope, a man's arm or any similar object—cf. *urut*. II. N.S. to flow down, of a river. III. a whitlow.

**lusa**, the day after the morrow.

**lusoh**, flexible through use (as boots that are stiff when new).

**lut**, penetrating, effective; *tiada l.*, it did not penetrate (of an arrow or bullet).

**luti**, ruffled; crumpled; spoilt by use but not worn out.

**lutu**, *mēlutu*, to attack in swarms, of wasps.

**lutut**, the knee; *kēpala l.*, the forepart of the knee; *pēlipatan l.*, the intercondyloid fossa;

*tempurong l.*, the knee-pan; *bērlutut*, to be on one's knees.

**luyu**, *mata luyu*, drooping eyelids.

**luyut**, *mē-luyut*, hanging, e.g., of fruit on boughs.

## M

**ma'**, mother (familiar).

**maa**, Ar. water; *maa'l hayat*, water of life.

**maaf**, Ar. pardon, forgiveness; *mintā m.*, to ask for pardon; = *mintā ampun*; *maafkan*, to forgive; also *mahap*.

**maajun**, Ar. medicine, tonic.

**maalim**, *malim*.

**maalum**, Ar. known, understood; *maalumkan*, to inform; *lēbeh maalum*, you are aware.

**maamum**, Ar. the followers of the *imam* at the mosque; the congregation.

**maamur**, Ar. prosperous, populous, abounding.

**maana**, Ar. meaning, significance.

**maashuk**, Ar. the beloved one; mistress; loved.

**mabok**, intoxicated; *m. bērahi*, intoxicated with love; *m. darah*, faint at the sight of blood; *m. kēchubong*, dazed by datura poisoning; *m. ombak*, sea-sick.

**macham**, sort, type; as; *macham-macham*, of sorts, different kinds; *apa m.*, how? *m. ini*, this way, thus.

**machan**, Jav. a tiger.

**machang**, the horse-mango (*mangifera foetida*); also *ēm-bachang*.

**madah**, Ar. saying; utterance; *bērmadah*, to say, to speak. II. Ar. the vowel point marking the long *alif*.

**madam**, I. depressed. II. Eur. a lady of rank.

**madat**, I. Hind. prepared opium; chandu. II. a turret, a watch-tower; battlements.

**madrasah**, Ar. a school.

**madu**, I. Skr. honey; *ayer m.*, honey; *laut m.*, an ocean of sweetness. II. Ar. rival (especially in affections or a rival wife).

**madzhab**, Ar. a sect, a school (of thought).

**madzkur**, = *mazkur*.

**mafhum**, Ar. understood, comprehending; *tiada mafhum akan maana bahasa Melayu*, he had not grasped the spirit of the Malay language.

**magang**, overripe (of fruit).

**maghlub**, Ar. conquered, overcome.

**maghrib**, Ar. the west.

**magun**, the steerman's compartment in a native ship.

**maha**, Skr. great (used in compounds only); *maha bēsar*, very great; *maha-mulia*, most illustrious; *maha-tinggi*, most exalted.

**mahal**, costly; dear; rare; *mahal di-bēli*, *sukar di-chari*, dear to buy and hard to get for oneself.

**mahaligai**, Tam. a palace; better *maligai*.

**mahang**, a generic name for a number of trees (*macaranga* spp.).

**mahap**, = *maaf*.

**mahar**, Ar. the settlement on a

## MAHIR

bride by the bridegroom; = *mas kawin*.

**mahir**, Ar. experienced; master of one's art.

**mahisa**, Skr. a buffalo; a title in ancient Java; also *misa*.

**mahajana**, Skr. I. excellent, great; a merchant. II. centre.

**mahkamah**, Ar. a court of justice.

**mahkota**, Skr. a crown. Better *makota*.

**mahshar**, Ar. meeting, assembly.

**mahsul**, result, product.

**mahu**, = *mau*.

**maidan**, = *medan*.

**maimun**, Ar. lucky, fortunate.

**main**, sport, play, amusement; *m. judi*, gambling; *běrmāin*, to play, to play at; *běrmāin mata*, to cast amorous glances; *pěrmāinan*, an amusement.

**maja**, a generic name for a number of plants, e.g., *majakani*, *majapahit*, etc.

**majakani**, a medicinal plant (unid.).

**majal**, I. short and broad (of a knife). II. blunt, of a razor.

**majapahit**, I. a plant (unid.).

II. a famous Javanese city and empire.

**majlis**, Ar. assembly, gathering; *dī-těngah m.*, in public.

**majmu'**, Ar. sum total.

**majnun**, Ar. mad, possessed.

**majoh**, gluttonous in eating.

**maju**, progressive, prospering.

**Majuj**, Ar. the giant Magog.

**majum**, oakum.

**Majusi**, Pers. Magian; connected with the Zoroastrian religion.

**mak**, mother; also *ma'*; *m. saudara*, (Pen.) *m. pėnakan*,

*m. sa-pupu*, aunt; *m. sulong*, eldest aunt; *m. 'ngah*, *m. uteh*, intermediate aunt; *m. bongsu*, *m. busu*, *m. kėchil*, *m. muda*, youngest aunt.

## MALAM

**maka**, then; and so; next.

**makam**, Ar. I. a grave with a small pavilion over it; a grave-shrine. II. foundation, place, site. III. rank, position.

**makan**, food; to penetrate or bite into; *m. nasi*, to dine; *m. jėnoh*, to eat one's fill; *dī-makan karat*, eaten into with rust; *m. suap*, to take bribes, *m. gaji*, to receive regular pay; *makanan*, food, things eaten.

**makar**, I. hard, stony (of fruit). II. Ar. trickiness; resourceful, wily.

**makbul**, Ar. confirmed, approved, agreed to.

**makhluk**, Ar. created things; mankind; humanity.

**maki**, I. abuse, bad language; *mėmaki*, to revile. II. Ar. *sėna maki* "senna of Mecca" (*cassia angustifolia*).

**makin**, the more; *makin lama makin baik*, the longer the better.

**makota**, Skr. crown; also *mahkota*.

**makroh**, Ar. hateful, detestable.

**maksud**, Ar. wish, desire.

**maktab**, Ar. a college.

**maktub**, *tėrmaktub*, Ar. written.

**mal**, Ar. property; *bait-ul-mal*, the treasury.

**mala**, I. Skr. accursed; a curse; misfortune; *m. pėstaka*, extreme ill-luck. II. faded, withered (of flowers).

**malai**, Skt. a flower worn in the hair; *sunting m.*, id.

**malaikat**, Ar. an angel; also *malekat*.

**malak**, Ar. angel; *malak-ul-maut*, the angel of death—usually pronounced *malik-ul-maut*.

**malam**, night; the darkness of night; *těngah m.*, midnight;

*siang m.*, day and night; *sa-malam*, the night before last; *m. tadi*, last night; *běrmalam*, to pass the night.

**malan**, drunk, mazed, perplexed.  
**malang**, I. adverse, of fortune; unlucky; *kěmalangan*, ill-luck. II. a pinnacle-rock.

**malap**, flickering (of a light); dulled (of radiance).

**malapari**, a sea-shore tree (*fagraea fastigiata*)?

**malar**, constantly, steadily; *m. puchat kurus*, always pale and thin; *ajer malar dua dēpa*, water with a constant depth of two fathoms.

**malas**, Skr. idle, lazy, sluggish.

**malau**, *malau gari*, (Kedah) sealing-wax. Also *ēmbalau*.

**malaun**, Ar. accursed, evil.

**mali**, I. *pēmali*, tabooed, forbidden. II. *tali tēmali*, cordage; *mēmali*, to twine string. III. a generic name given to several plants, especially, *mali-mali* to *leca sambucina*. IV. Tam. (Penang) *malai*, a garland.

**maligai**, Tam. a palace; also *mahalligai*.

**malik**, I. Ar. a king. II. see *malak*.

**malim**, Ar. a learned person (especially one learned in navigation); a navigating officer or first mate.

**maling**, Jav. a thief; thieving; *pintu m.*, a side or back entrance to a Malay house.

**malis**, faded, dulled (of bright colour).

**malong**, a large fish (*muraeneso telabon*).

**malu**, modest; bashful; *mēnaroh m.*, to feel shame; *mēndapat m.*, to be put to shame; *dēngan tiada m.*, shamelessly; *kěmaluan*, feelings of modesty or shame; the pudenda.

**mam**, to suck at the breast.

**manah**, masticating, crushing in the mouth; *m. biak*, to chew the cud.

**mamai**, talking in one's sleep.

**mamak**, Skr. uncle, aunt; uncle (a form of address from a prince to an aged minister).

**maman**, a generic name given to some (unid.) medicinal plants.

**mamanda**, uncle; a respectful variant of *mamak*.

**mamang**, I. looking but not perceiving as an absent-minded man. II. *gopoh mamang*, extreme haste.

**mambang**, a spirit, the personification of the sunset-glow.

**mambong**, hollow, lacking in fleshy substance (of young fruit).

**mambu**, Tam. (Penang) the *nim* tree.

**mamek**, slightly changed or gone off (of taste or flavour).

**mami**, Skt. an aunt.

**mamlakat**, Ar. kingdom.

**mamong**, dull, unseeing (of the eyes)—cf. *mamang*.

**mampal**, blunted of the end of a stick.

**mampat**, I. tight; densely packed. II. *mampat-mampat*, a name given to some plants (*cratogeomys* spp.).

**mampu**, means, resources; = *upaya*).

**mampus**, dead (vulgarly expressed); wiped out; "kicked the bucket," "croaked."

**mamu**, Skr. uncle; a variant of *manaak*.

**mamun**, involved (of accounts).

**man**, Hind. a measure of weight; a maund.

**mana**, I. where, which, what, how, why? *di-mana?* in what place? where? *ka-mana?* whither?

## MANAH

*dari-mana* ? whence ? II. = *mana*.  
**manah**, I. esteemed. II. heart, feelings.  
**manai**, pale, anæmic; *puchat m.*, id.  
**manan**, Ar. kind, generous.  
**manau**, *rotan manau*, a rattan (species unid.).  
**manchit**, to spout or gush out.  
**manchong**, clear-cut, sharp-angled (of the profile, especially the nose).  
**manda**, = *mamanda*.  
**mandai**, a tree (unid.).  
**mandam**, dizzy, intoxicated; *m. khiali*, id.  
**mandang**, I. to see; to gaze at, = *mëmandang*, from *pandang*. II. *tëmandang*, aspect; imposing appearance.  
**mandarsah**, = *bandarsah*.  
**mandi**, bathing; to bathe; *batu m.*, a rock that is just awash; *tëmpat m.*, a bathing-place; *mandikan* or *mëmandikan*, to give a bath to.  
**mandom**, Tam. (Penang), broken down, e.g., of a horse.  
**mandong**, a cock.  
**mandul**, childless, unfruitful, barren.  
**mandur**, Port. a headman of coolies.  
**manek**, Skr. a bead; *sa-utas manek-manek*, a string of beads.  
**manera**, Jav. I, we, your servant; also *mëndera*.  
**manfaat**, Ar. profit, gain, advantage.  
**mangap**, Jav. agape; with jaws wide open—cf. *mangau*.  
**mangau**, agape (especially with astonishment); *mangap-m.*, wide-agape—cf. *mangap*.  
**mangga**, Skr. the mango—usually *mëmpëlam*; *kunchi m.*, a pad-

## MANOK

lock; *sakit m.*, suffering from bubo.  
**manggar**, = *mangkar*.  
**manggis**, the mangosteen (*garcinia mangostana*).  
**manggista**, = *manggis*.  
**manggul**, *tanah manggul*, high land.  
**manggustan**, = *manggis*.  
**mangka**, = *maka*.  
**mangkar**, I. *mayang mangkar*, the opening blossom of the coconut (a simile for curly hair). II. unripe, hard; also *makar*.  
**mangkat**, "to be borne aloft" (a euphemism for death when speaking of a prince).  
**mangkeh**, sticking out in all directions; at sixes and sevens.  
**mangkin**, = *makin*.  
**mangkok**, a cup; *pinggan m.*, crockery.  
**mangkubumi**, a regent = *pë-mangku raja*.  
**mangsa**, Skr. flesh; food; prey (of animals).  
**mangsi**, Skr. a compound of burnt tamarind bast used for staining the teeth.  
**mangu**, = *mangau*.  
**mani**, Ar. the seminal fluid.  
**manikam**, Tam. gem; essence; embryo; *jauhar juga yang mëngenal m.*, it takes a jeweller to pronounce upon a gem, prov.  
**manira**, = *manera*.  
**manis**, I. sweet; (in colour) light; *adas m.*, aniseed; *gigi m.*, incisor tooth; *kayu m.*, cinnamon; *këmanisan*, sweetness; *pëmanis*, a charm to render attractive. II. *jari manis*, the ring-finger.  
**manja**, = *maja*.  
**manjapada**, Skr. the earth; the abode of mortals.  
**manjong**, = *anjong*.  
**manok**, bird; = *unggas*; *m. dewata*, the bird of paradise.

## MANORA

**manora**, = *mëndora*.

**mantega**, = *mëntega*.

**mantera**, Skr. a magical formula

**mantik**, Ar. logic.

**manusia**, Skr. mankind; *man*;

*orang m.*, a human being;

*nyawa m.*, the human soul;

*lidah m.*, the human tongue.

**manyar**, = *kēmēnyar*.

**mapar**, *gang mapar*, a flat-ended brazier's chisel - cf. *papar*.

**mara**, I. Skr. danger, misfortune;

*mara-bahaya*, danger, risk, peril.

II. *kota mara*, the breastwork

protecting the gunners in the

battery of a Malay pirate-ship.

**marabahaya**, see *mara*.

**marah**, angry, wrath; *m. angin*,

idle threats; *mēmarahkan*, to

rouse to anger.

**marak**, to flare up (of a flame).

**maras**, = *marah*.

**mardan**, Pers. men.

**marga**, Skr. a wild animal;

*margasētua*, wild animals generally.

**margin**, Ar. beautiful of music.

**marhum**, Ar. that has found

mercy; *al-marhum*, the late

(prince).

**mari**, I. here; come here; *ka-*

*mari*, hither; *bayu ka-mari*,

bring; *pērgi m.*, going and com-

ing. II. coll., come; *mari sini*,

come here; *dia sudah m.*, he

has come.

**marifat**, Ar. perfect knowledge;

true wisdom; the wisdom of

holiness.

**Marikh**, Ar. (the planet) Mars.

**maripat**, = *marifat*.

**markah**, Port. the mark on a

sounding line.

**marmar**, Hind. *batu m.*, marble.

**martabat**, Ar. a rung of a ladder;

a grade in the scale of rank.

**martil**, Port. a hammer; Pen., Pk.

## MASI

a police truncheon.

**maruas**, Ar. a small hand drum

to accompany a *gambus*.

**marut**, *charul-marul*, very vile

(of swearing) - cf. *charul*.

**mas**, gold, golden; a term of

endearment; a Javanese title;

a weight - cf. *tahil*; *m. kawin*,

the settlements on a bride; *m.*

*tēmpawan*, hammered gold; a

term of endearment; *m. urai*,

*m. biji hayam*, *m. pasir*, alluvial

gold; *anak m.*, a born slave;

a bastard; *ayer m.*, gilding;

*bēnang m.*, gold thread; *kērtas*

*m.*, gold leaf.

**masa**, Skr. season, period, epoch;

*pada m. itu*, at that time; *pada*

*tiap-tiap m. dan ketika*, at all

times and seasons; *m. mana*,

when.

**masaalah**, Ar. a thesis; a puzzling

question; an enigma; an inter-

rogatory.

**masai**, *kusut masai*, very much

in disorder (of the hair).

**masak**, ripe, mature, cooked; to

cook, to smelt; *m. mēntah*, food

cooked and raw; *juru m.*, a

cook; *kapur m.*, plaster.

**masakan**, (in literature) is it

likely? what though.

**masalla**, Ar. a prayer-mat.

**masam**, acid, sour; *m. muka*,

sour-faced - cf. *asam*.

**Maseh**, I. Ar. *Al-Maseh*, the

Messiah, Jesus. II. = *masi*.

**Masehi**, Ar. Christian, Protestant.

**mashghul**, Ar. sad, sorrowful.

**mashhadat**, Ar. assembly, meet-

ing.

**mashhur**, Ar. famous, well-

known; *mashhurkan*, to spread

news.

**mashraf**, Ar. noble.

**mashrek**, Ar. the east.

**masi**, still; while still; *m. lagi*,

id., *di-lihat-nya masi ada lagi*

*baginda sēdang bērkata-kata*

## MASIH

*dengan sa-orang tēman-nya*, he saw that the king was still conversing with one of his companions.

**Masih**, = *Maseh*.

**Masihi**, = *Masehi*.

**masin**, salt, briny, brackish—cf. *asin*.

**masing**, separate, singly (of persons only); *masing-masing*, each—cf. *asing*.

**masiat**, Ar. crime, treachery, wickedness.

**masjid**, Ar. a mosque; *Masjid-ul-Haram*, the great mosque at Mecca; also *mēsēgil*.

**masok**, entering; progress inwards; *di-bawa* *q.*, carried in; *m. keluar*, going in and out; *m. Islam* or *m. Melayu*, to become a Muhammadan; *masoki* or *mē-masoki*, to enter into; *masokkan* or *mēmasokkan*, to insert.

**mastautin**, Ar. to live, reside—of chiefs and officials: in epistolary language.

**mastuli**, *kain mastuli*, a heavy cloth of rich silk.

**mat**, Pers. mate (at chess) *shah-mat*, checkmate.

**mata**, I. eye, focus, centre; the blade or point of a weapon; point of the compass; *m. ayer*, spring; *m. bisul*, the head of boil; *m. gobek*, the blade of betel-nut pounder; *m. gunting*, the point of a pair of scissors; *m. hari*, the sun; *m. hati*, mental perception; the mind's eye; *m. jalan*, an outpost, a scout; *m. juling*, squint-eyed; *m. kail* a fish-hook; *m. kukap*, the plug-hole; *m. kayu*, a knot in wood; *m. kēris*, the blade of a *kēris*; *m. kucing*, "cat's-eye," a well-known fruit (*nephelium Malayense*); *damar m. kucing*, a valuable damar obtained from

## MATANG

*hopea globosa*; *m. liar*, wild-eyed; *m. luka*, the orifice of a wound; *m.-mata*, (in independent Malaya), a satellite of the *shah-bandar* or harbour-master; (in Malacca) a *pēnghulu's* assistant; (in British Malaya generally) a policeman; *m.-m. gēlap*, a detective; *di-mata-mata*, openly; *sa-mata-mata*, obviously, clearly, plainly; *m. panah*, the point of an arrow; *m. pasak*, blue eyes; grey eyes; *m. pēdang*, the blade of a sword; *m. pēdoman*, the needle of a compass; *m. punai*, "green-pigeons' eyes"; the lozenge-shaped apertures in a grille or cross-grating; *m. sabun*, pale-eyed, white-eyed; *m. susu*, the nipple of the breast; *m. tong*, the bung-hole in a cask; *anak m.*, the pupil of the eye; *ayer m.*, tears; *bērmain m.*, eye-play; *biji m.*, the eyeball; *bulu m.*, eye-lashes; *chahaya m.*, light of the eyes; a term of endearment; *chērmin m.*, eye-glasses, spectacles; *ekur m.*, the corner of the eye; *kēlopak m.*, the eyelid; *liang m.*, the eye-socket; *orang-orangan m.*, the image in the pupil of the eye; *puteh m.*, being put to shame; *silap m.*, conjuring; leger-demain; *tērus m.*, (1) clear of vision; (2) second sight. II. Ar. things of value; gems, etc., which represent great value in small compass; *m. bēnda* and *m. dagangan*, id.

**matab**, Hind. from Pers. blue-lights; Roman candles.

**matah**, = *mētah*.

**matahari**, the sun—v. *mata* and *hari*.

**matang**, *pērmatang* or *pēmatang*, a hog's back, rising ground in alluvial flats.

**mateng**, Jav. cooked, ripe, = *masak*.

**mati**, dead; ended; *m. di-bunuh*, dead by violence; "a bad end"; *m. lèmas*, dead from suffocation or drowning; *m. puchok*, impotent; *bèlanja m.*, fixed allowance; *grant m.*, a freehold grant of land; *harga m.*, a fixed price; *simpul m.*, a knot which is not a slip-knot or running knot; *m. anak*, = *puntianak*, q.v.; *burong m. sa-kawan*, a bird (*anorrhinus galeritus*); *kèmatian*, death, termination.

**mau**, wish, intention, will; a common but vulgar auxiliary for forming the future; *mau ta' man*, willy-nilly.

**maujud**, Ar. life, existence; *maujudkan*, to give life to, e.g., quicksilver.

**maujudat**, Ar. existing things, all creation.

**maulana**, Ar. lord, master.

**Maulia**, Ar. O God; my Lord.

**maulud**, Ar. birthday; *bulan M.*, the month containing the Prophet's birthday, the month *Rabi'l-awal*.

**maung**, unpleasant in taste; nasty (of flavour).

**maut**, Ar. death; the hour of death; *malak-ul-maut*, the angel of death.

**mawa**, a leaf-monkey (*semnopithecus* sp.) - believed by Malays to live on dew.

**mawar**, Ar. rose- water; *ayer m.*, id.; *bunga ayer m.*, the rose.

**mawas**, Sum. the mias or orang-outang (*simia satyrus*) - an animal known to Peninsular Malays only by tradition and so endowed with miraculous attributes; *tulang mawas*, prehistoric iron tools, supposed to be the forearm of the *mawas*.

**mawin**, *kawin-mawin*, marriage-festivities generally; a frequentative of *kawin*.

**maya**, I. Skr. unsubstantial, illusory; *mayapada*, this transitory earth; = *manjapada*. II. *umur maya*, trickiness - a corruption of the name of *Omara Ommatya*, the Ulysses of the Hikayat Amir Hamza. III. *m. pèrèhu*, a wood-louse.

**mayam**, a weight =  $\frac{1}{8}$  of a *tahil* or *bongkal*.

**mayang**, the blossom of a palm; *sapèrti m. mēngurai*, or *sapèrti m. mēkar*, like the unfolding blossom of the palm - a symbol for beautiful curling hair.

**mayapada**, see *maya* and *manjapada*.

**mayat**, Ar. a dead body (expressed respectfully) - cf. *bangkai*.

**mayau**, absent-minded.

**ma'yong**, a theatrical performance met with in the Northern States of the Peninsula.

**mazkur**, Ar. mentioned, stated; *sapèrti yang tērmazkur*, as stated.

**medan**, Pers. a plain, an open field, a field of battle.

**mēdang**, I. a generic name given to trees of the order *Laurineæ*, and to others which have a timber of similar appearance. II. *batu mēdang sila*, a kind of gypsum used medicinally.

**mēdu**, I. squeamish, feeling nausea. II. *Mēduwangsa*, a complimentary epithet occurring in Malayo-Javanese romances.

**meerat**, Ar. to die; to fall in a trance; the admission of Muhammad to heaven; the golden stairs; *bulan M.*, a name given to the month *Rajab*.

**mega**, I. Skr. white fleecy clouds; cirrus; *m. bĕrangkal*, rising white cirrus; *m. bĕrarak*, white clouds chasing each other across the sky; *m. dadu*, a rosy-linted sunset sky. II. = *mika*, you.

**mĕgah**, famous, glorious; *pĕrkarang yāng mĕgah*—*mĕgah*, matters of weight—cf. *gah*.

**mĕgak**, disrespectful; taking liberties.

**megan**, a sweetmeat.

**Mĕgat**, Skr. a title given to men of royal descent on the mother's side.

**meja**, Port. a table.

**mĕjam**, to rotate round a motionless centre; the rotation of a wheel in an engine-room.

**mĕjĕlis**, fair, pretty, handsome.

**Mek**, Pat. a prefix to the names of girls of good family in North Malaya.

**meka**, = *mega*, II.

**mĕkar**, Jav. to open out (of a bud or blossom); *mayang m.*, the opening blossom of the palm — a simile for curling hair.

**mĕkis**, defiance; *mĕmĕkis*, to defy; also *mĕngkis*.

**mĕlainkan**, but, still, nevertheless; except; see *lain*.

**mĕlaka**, Skr. a plant (*phyllanthus pectinatus*), giving its name to the well-known town of Malacca; *gula M.*, coconut sugar or syrup; *bua h M.*, a Malay dumpling—dough filled with sweets.

**mĕlarat**, I. = Ar. *mudzarai*, difficulty, loss, injury. II. see *larat*.

**mĕlas**, badly fitting; not coinciding.

**mĕlati**, Skr. a name for the jasmine—usually *mĕlur* (*jasminum sambu*).

**Mĕlayu**, Malayan, Malay; Muhammadan; *anak M.*, a Malay; *orang M.*, id.; *masok M.*, to become a Muhammadan; *M. jati*, a true Malay.

**mĕlela**, see *lela*.

**mĕlilin**, = *mĕrlilin*.

**mĕlimau**, = *mĕrlimau*.

**mĕlimun**, = *halimun*.

**mĕling**, to turn away; to look in another direction.

**mĕlit**, inquisitive.

**mĕlokan**, = *mĕrlokan*.

**mĕlong**, over-developed; overbig for the age.

**mĕlukut**, broken grains of husked rice, broken rice; also *lĕmukut*.

**mĕlur**, the Indian jasmine (*jasminum sambu*).

**mem**, Eng. a European lady.

**mĕmali**, = *mali-mali*—v. *mali*. III.

**memang**, as a matter of fact, of course, naturally; *m. jahat*, naturally, notoriously wicked; *m. ia pandai Mĕlayu*, of course he knows Malay.

**mĕmar**, bruised, crushed (of a fruit).

**mĕmbachang**, = *ĕmbachang*.

**mĕmbalau**, = *ĕmbalan*.

**mĕmbĕrang**, = *bĕrang-bĕrang*.

**memek**, whining, fretting (as a young child).

**mĕmĕrang**, = *bĕrang-bĕrang*.

**mĕmpas**, = *mĕpas*.

**mĕmpĕdal**, = *pĕdal*.

**mĕmpĕdu**, = *hĕmpĕdu*.

**mĕmpĕlai**, Tam. a bridegroom; *naik m.*, to ascend the bridal dais; to be married.

**mĕmpĕlam**, Tam. the mango (*mangifera Indica*).

**mĕmpĕlas**, a plant (*tetracera assa*).

**mĕmpĕlasari**, a name given to two plants (*alyxia stellata* and *alyxia lucida*).

## MĒMPĒNING

**mĕmpĕning**, a generic name for several trees (*quercus* spp.).

**mĕmpoyan**, a plant (*rhodamnia trinervia*).

**mĕna**, I. calculation; -- *kira*; *sa-mĕna-mĕna*, about; approximately; *tidak bĕrsamĕna* or *tiada tĕpĕrmĕnat*, incalculable. II. see *sĕmĕna*.

**mĕnalū**, = *bĕndalū*.

**mĕnang**, to win; to prevail; to be successful; *mĕnangkan*, to give victory to, to support.

**mĕnantu**, son-in-law, daughter-in-law.

**mĕnara**, Ar. a minaret.

**mĕnasabah**, fitting, suitable.

**menat**, coveting.

**mĕnatu**, Tam. a laundryman.

**mĕnchak**, fencing (in a sort of sword-dance); = *main pĕnchak*.

**mĕnching**, at full stretch, fully distended.

**mĕndam**, = *mandam*.

**mĕndĕleka**, a tree yielding a kind of bread-fruit.

**mĕndera**, I. we; your servant.

**mĕndĕrong**, a sedge used in mat-making (*scirpus grossus*).

**mĕndikai**, a water-melon.

**mĕndong**, Jav. gloomy; overcast (of the weather).

**mĕndora**, a theatrical performance of Siamese or Buddhist origin.

**mĕndusta**, false, sham (of a chignon, etc.); see *dusta*.

**mĕnera**, = *mĕndera*.

**mĕnĕrong**, = *mĕndĕrong*.

**mĕngah**, = panting; puffing; *sakit m.*, asthma.

**mĕngĕh**, panting, after exercise.

**mĕngĕrna**, gay with colour; pretty - cf. *warna*.

**mĕngkal**, half-ripe (of fruit); just beginning to soften.

**mĕngkalai**, = *bĕngkalai*.

**mĕngkarong**, = *bĕngkarong*.

## MĒNTIMUN

**mĕngkawan**, = *bĕngkawan*.

**mĕngkĕlan**, *tĕrmĕngkĕlan*, stuck in the throat (of food).

**mĕngkis**, defiant; also *mĕkis*.

**mĕngkona**, Sk. tuskless, of elephants.

**mĕngkong**, *chĕngkong-mĕngkong*, very hollow and emaciated (of the face).

**mĕngkoyan**, = *mĕmpoyan*.

**mĕngkuang**, the common screw-pine (*pandanus atroparpus*), and other species of *pandanus*.

**mĕngkudu**, a generic name for a number of plants used in dyeing (especially *morinda tinctoria*).

**mĕngkunang**, Pah. a napoh, mouse-deer.

**mĕngkunyit**, = *mĕrkunyit*.

**mĕngsu**, *bulu mĕngsu*, the fine hairs round the forehead.

**mĕngut**, ill-fitting, unsuitable, inharmonious.

**mĕniaga**, = *bĕrniaga*.

**mĕnjak**, see *sĕmĕnjak*.

**mĕnjana**, see *sĕmĕnjana*.

**mĕnjangan**, the barking-deer (*cervulus muntjac*); usually *ki-jang*.

**mĕnjĕlai**, = *jĕlai*.

**mĕnjĕlis**, = *mĕjĕlis*.

**mĕnong**, *tĕ mĕ n o n g*, sunk in thought.

**mĕnora**, = *mĕndora*.

**mĕnsiang**, a triangular rush in rice-fields.

**mĕnta**, = *mĕta*.

**mĕntah**, raw, uncooked; *masak m.*, food cooked and uncooked.

**mĕntang**, see *sĕmĕntang*.

**mĕntangur**, = *bĕnlangu*.

**mĕntega**, Port. butter.

**mĕntĕlah**, see *sĕmĕntĕlah*.

**mĕntĕri**, Skr. minister, vizier; *pĕrdana m.*, prime minister.

**mĕntibang**, N.S. millipede.

**mĕntigi**, a plant (*thibaudia* sp.)?

**mĕntimum**, a generic name for

## MĒNTUA

gourds, pumpkins, passion-flowers, etc.; also *timun*.

**mĕntua**, father-in-law; mother-in-law.

**mĕnyĕroka**, N.S. to open up and irrigate rice-fields.

**mĕpas**, fly-fishing.

**mĕraga**, = *marga*.

**mĕragi**, variegated in colouring—cf. *ragi*; *burong m.*, the painted snipe (*rostratula capensis*).

**Mĕrah**, an old Sumatran title.

**merah**, red; *m. tua*, dark red; *m. mĕrang*, bright red; *m. muda*, light red; *m. padam*, lotus-red, fiery red—as the face of an angry warrior.

**mĕrak**, a peacock (*pavo muticus*); *m. mas*, a “golden peacock,” a type of a beautiful bird; *jambul m.*, “the peacock’s crest,” a name given to a plant (*poinciana pulcherrima*).

**mĕrakap**, Ar. *jahil mĕrakap*, extremely ignorant especially of religion.

**mĕrang**, *merah mĕrang*, bright red.

**mĕrangas**, spoilt by air-bubbles (in smelting).

**mĕrangu**, an obsolete musical wind-instrument.

**mĕranti**, a name given to a number of trees (*shorea* spp.) which yield a good soft wood.

**mĕrawan**, I. a tree (*hopea mengarawan*). II. = *bĕrawan*, from *awan*.

**mĕrbah**, the yellow-vented bulbul (*pycnonotus analis*).

**mĕrbak**, see *sĕmĕrbak*.

**mĕrbatu**, a generic name given to several trees (*parinarium* spp.).

**mĕrbau**, the well-known hardwood tree (*afzelia Palembangica*).

**mĕrbaya**, = *mara-bahaya*.

**mĕrbok**, the Malay turtle-dove (*turtur tigrinus*).

## MĒRKAH

**mĕrbulan**, a tree (unid.).

**mĕrbuloh**, a plant (*gynotroches axillaris*).

**mĕrcha**, Skr. to faint, to swoon.

**mĕrchapada**, Skr. the earth; = *manjapada*.

**mĕrchu**, summit, crest, pinnacle.

**mĕrchun**, crackers, fireworks, cartridges.

**mĕrdangga**, an ancient Javanese musical instrument.

**mĕrdĕheka**, Skr. free (in contradistinction to slavery); *mĕrdĕheka kan*, to liberate; also *mĕrdeka*.

**mĕrdeka**, see *mĕrdĕheka*.

**mĕrdu**, Skr. soft, sweet (of the voice or of music).

**mĕreh**, Ar. *urat mĕreh*, the wind-pipe.

**mĕreka**, they; *mĕreka itu*, id.

**mĕrĕla**, improperly suggestive (of behaviour).

**mĕrĕlang**, smooth-edged; without a rim or raised border.

**mereng**, to heel over (of a boat).

**mĕrga**, = *marga*.

**mĕrgĕstua**, = *marga-sĕtua*.

**mĕrgok**, = *bĕrgok*.

**mĕriam**, a cannon; *pĕdati m.*, the gun-carriage; *ringgit m.*, the pillar-dollar.

**Mĕrikan**, Tam. an honorific in use among Muhammadan settlers from Southern India.

**mĕrinyu**, Port. an overseer; an inspector of police; a municipal inspector; a land bailiff.

**mĕrjagong**, a plant (*ixonanthes obovata*).

**mĕrjan**, Ar. red coral beads.

**mĕrkah**, to crack, to split; *saga m.*, the cracking Indian pea—a simile for the mouth; *dĕlima m.*, the cracking pomegranate; another simile for a beautiful mouth.

**mĕrkubang**, a tree (*mezzetia Hervejana*).

**mĕrkunġit**, *akar mĕrkunġit*, a plant (*coscinum blumeianum*).

**mĕrlilin**, a plant (unid.).

**mĕrlimau**, *akar mĕrlimau*, a scandent thorny wild orange (*paramignya monophylla*).

**mĕrlokan**, a tree (unid.).

**mĕrombong**, a small tree (*timonius jambosella*); also applied to *adina polycephala*, *vernonia arborea* and *vatica pallida*.

**mĕroyan**, I. *sakit mĕroyan*, a disease of women. II. a generic name for a number of plants, e.g., *dissochoeta* spp.

**mĕrpadī**, a plant (*symplocos fasciculata*).

**mĕrpati**, Skr. a pigeon.

**mĕrpisang**, a palm (*polyalthia Jenkinsii*).

**mĕrpuġing**, a plant (*carallia integerrima*).

**mĕrsek**, sharp, shrill (of sound).

**mĕrta**, I. Skr. *ayer mĕrta-jīwa*, the water of life; = *ayer ulama jīwa*. II. *sĕrta-mĕrta*, and on that very moment; thereupon.

**mĕrtabak**, (Ar.) Pen. a meat omelet.

**mĕrtajam**, a tree (*crioglossum edule*).

**mĕrtapal**, a tree (unid.).

**mĕrtua**, = *mĕntua*.

**mĕruah**, Ar. self-respect, manhood.

**mĕrual**, a long oblong flag or pennon with two metal balls on the further end.

**mĕruap**, to boil over; to boil up.

**mĕrungġai**, the horse-radish (*moringa pterygosperma*); also *rĕmungġai*.

**mesa**, = *misa*.

**mĕsarong**, a shell (*pinna*).

**mĕsĕgit**, Ar. a mosque; also *masjid*.

**mesem**, grinning, smiling; *bĕr-mesem-mesem*, to keep grinning.

**mĕshuarat**, Ar. counsel, conference; *bĕrmĕshuarat*, to take counsel.

**mĕsirah**, a name given to some small plants (*ilex cymosa* and *randia densiflora*).

**mĕsiu**, saltpetre.

**mĕski**, Port. although, even though; *m. bĕrbisek*, *sahaya pun lahu*, even though you speak in whispers, I can tell what you are saying.

**mĕsra**, Skr. completely assimilated or absorbed through and through; *mĕsrakan*, to absorb.

**mĕstĕri**, a master-workman.

**mĕsti**, Jav. needs must; must.

**mĕstika**, a bezoar; a talisman; a term of endearment.

**Mĕsuara**, Skr. Maheswara; Siva.

**mĕsui**, a tree with a fragrant bark used medicinally (*cortex* sp.).

**mĕta**, Skr. uncontrollable; mad (of an elephant); *gajah m.*, a rutting elephant.

**mĕtapal**, = *mĕrtapal*.

**mĕtĕrai**, Tam. see *tĕra*.

**mĕtu**, = *mutu*.

**mewah**, excessive, over-abundant, prosperous; *kĕmewahan*, id.

**mewek**, pursing up the mouth to cry; pouting.

**miang**, the fine hair-like pieces of bamboo seen when a bamboo is split; the smart created by them or by a nettle; ticklish; itchy; lascivious; *m. gatal*, extremely lustful or itchy.

**miap**, *miap-tiap*, every, each--cf. *tiap*.

**midar**, = *mĕngidar*, from *idar*, q.v.

**mihrab**, Ar. the niche in a mosque indicating the direction in which Mecca lies.

**mika**, I. = *mega*. II. Pk. thou,

thee, you — a term of intimate or affectionate conversation.

**Mikael**, Ar. the Archangel Michael.

**milam**, an old woman.

**milek**, Ar. property, possession; *grant m.*, a freehold title; *mē-milek*, to own.

**mimbar**, Ar. a sort of pulpit or lectern in a Malay mosque.

**mimpi**, dream, dreaming; *bēr-mimpi*, to dream.

**mina**, Skr. the sea; *gajah m.*, the sea-elephant or leviathan; the whale.

**minat**, = *menat*.

**Minggu**, Port. week; *hari M.*, Sunday.

**minhaj**, Ar. road, path.

**minta**, requesting; applying for; asking for; *m. ampun*, to beg pardon; *m. tabek*, to ask to be excused; *m. doa*, to pray for any person or thing; *mēminta*, to request; *pērminintaan*, a request — cf. *pinta*.

**minum**, drinking; *makan dan m.*, eating and drinking; *m. madat*, opium smoking; *m. rokok*, to smoke; *minuman*, a drink; *mēmimum*, to drink; *pēmimum*, a man given to drink.

**minyak**, oil, fat, ointment, grease; *m. gas*, kerosene oil; *m. ikan*, train oil; *m. jarak*, castor-oil; *m. kachang*, ground-nut oil; *m. kelapa*, coconut oil; *m. sapi*, suet; *m. tanah*, crude petroleum; *m. zetun*, olive-oil.

**mipis**, = *nipis*.

**mirah**, batu mirah, a ruby, a carbuncle, a jacinth.

**miring**, = *mereng*.

**misā**, Skr. buffalo; an ancient Javanese title; = *mahisa*.

**misal**, moustache; *m. bērtaring*, a moustache with fiercely turned-up ends; *m. lēbat*, a drooping moustache.

**misal**, Ar. example, instance; *misal-nya*, for instance.

**Misir**, Ar. *nēgēri Misir*, Egypt. Better *Masir*.

**miskal**, Ar. a weight of about 1 1/4 drachms.

**miskin**, Ar. poor; poverty.

**misoh**, Jav. to abuse, to scold.

**misru**, Pers. (= lawful) silk or satin with a cotton back, an old trade fabric.

**mistar**, Ar. a ruled line; a ruler.

**mitai**, Hind. from Skt. a sweet-meat.

**mithal**, = *misal*.

**modal**, Tam. capital for working a business; *makan m.*, to live on one's capital.

**modar**, *mati modar*, to die choked — in imprecations of a violent end.

**modin**, Ar. a circumciser.

**moga**, *moga-moga*, would that; might it be; may it be.

**mogah**, adultery, fornication; also *mukah*.

**moh**, I. = *ēmboh*. II. Pk. come along.

**mohon**, *bērmohon*, to take one's leave; to depart — cf. *pohon*.

**mohor**, Pers. the stamp or die-mark on a coin.

**molek**, charming, pretty.

**molong**, *buah molong*, a sweet-meat resembling the *buah Mē-laka*.

**mo'mit**, moving of the mouth in speaking or eating.

**momok**, blunt.

**momong**, = *mongmong*.

**mompong**, dead of grasses, clumps of nipah, pandans which still stand up.

**monchong**, snout-shaped; a snout; *m. cherek*, the spout of a kettle.

**mondok**, short and thick; stumpy — cf. *montok*.

**monggok**, rising in the form of

## MONGGOL

a dome; protuberant (as a small mound); *batu m.*, a cairn.  
**monggol**, knotty, gnarled (of a tree).

**monggor**, = *mongkor*.

**mongkok**, = *monggok*.

**mongkor**, a litter or sedan-chair (mentioned in romances).

**mongmong** (onom.), a small brass gong (laid on the ground and beaten).

**montok**, short in proportion to its length; stumpy; cf. *mondok*.  
**monyeh**, *těrmongeh-mongeh*, K. ashamed, bashful.

**monyet**, a monkey; "monkey" (as a term of abuse).

**mopeng**, pock-marked; also *bopeng*.

**morang**, *murang*.

**moreng**, = *choreng* - *moreng*, streaked with dirt in all directions; cf. *choreng*.

**morong**, I. gloomy, despondent, miserable. II. a cooking-pot. III. a medicinal plant (*scirpus grossus*).

**mota**, Hind. a coarse sail-cloth.

**mo'tabar**, Ar. worthy, excellent, honourable.

**moyang**, great-grandfather or great-grandmother; *nenek m.*, ancestors.

**moyangda**, a respectful form of *moyang*, great-grandfather.

**mozah**, Pers. shoes, boots (in literature only).

**mu**, you; = *kamu*.

**mua**, disgust, abhorrence; also *muak*.

**muafakat**, Ar. agreement, arrangement, settled plan; *běrmuafakat*, to meet in conference; to settle by discussion; to agree upon; also *mupakat* and *pakat*.

**muak**, disgust, nausea; also *mua*.

**mual**, to swell of rice when boiled.

## MUHARRAM

**mualif**, Ar. editor of a paper.

**mualim**, Ar. a learned man; an expert; a navigator—cf. *malim*.

**muara**, the estuary of a river; = *kuala*.

**maut**, loading cargo; *muatan*, cargo; *běrmuat*, to be laden with; *muatkan*, to load with.

**muazam**, Ar. awe-inspiring, majestic, sublime; *sultan al-muazam*, the august sultan, i.e., the Sultan of Turkey.

**mubarak**, Ar. blessed.

**mubut**, fragile, weak.

**muda**, young, unripe, light (of colouring), much alloyed (of metals); *Raja M.*, the heir-apparent; *mas m.*, much-alloyed gold; *merah m.*, light red.

**mudah**, easy, light, trivial; *dengan mudah-nya*, easily; *mudah-mudahan*, perhaps; possibly; would that; *mudahkan* or *měmudahkan*, to render easy, painless, or light; *pěrmudahkan*, to treat as of little account, to slight.

**mudek**, travelling up stream.

**muděli**, an obsolete musical instrument.

**mudi**, rear, stern, rudder; *jura m.*, the steersman; *kěmudi*, a rudder; *kěmudian*, after, subsequently.

**mufti**, Ar. a specialist in law and theology; a doctor or Muhammadan law; a sort of chief justice.

**mugah**, = *mogah*.

**muhabat**, Ar. love.

**muhallil**, Ar. an intermediate husband required by Muhammadan law to legalize the remarriage of fully divorced persons.

**Muharram**, Ar. the first month of the Muhammadan year.

## MUJARRAB

**mujarrab**, Ar. tried; tested by experience; trusty.

**mujur**, fortunate; lucky; *kĕmujuran*, id.

**muka**, Skr. face, countenance, visage, front; *m. papan*, brazen-faced; *m. manis*, pleasant looking; *m. sural*, a page; *di-m. pintu*, in front of the door; *ayer m.*, expression, look; *chahaya m.*, id.; *sĕri m.*, the charm of the countenance; *muka-muka*, feigned feelings, hypocritical airs.

**mukaddis**, Ar. *bait-ul-makaddis*, the heavenly city.

**mukah**, fornication, adultery; also *mogah*.

**mukarram**, Ar. honourable, distinguished.

**mukim**, Ar. a parish; a territorial division; the area served by one mosque of general assembly.

**mukun**, a bowl or cup.

**mula**, Skr. commencement, beginning, source; *mula-mula*, to begin with; firstly; *sa-mula*, as at first; *sa-bĕrmula*, in the first place; *mulai*, to commence, to begin; *mĕmulaĭ*, id.; *pĕrmulaan*, commencement, beginning.

**mulas**, *mulas pĕrut*, griping pains in the stomach—cf. *pulas*.

**mulia**, Skr. illustrious, glorious; *kain yang m.*, a mantle of splendid appearance; *maha-mulia*, most illustrious; most exalted; *pĕrmuliakan*, to honour; to treat with distinction; *kĕmuliaan*, a mark of honour or distinction.

**mulut**, mouth; *manis m.*, soft-spoken; *panjang m.*, loquacious; *sĕdap m.*, fair-spoken; *bawa m.*, to sneak, carry stories.

## MURAI

**mumbang**, the young green coconut.

**mumbong**, loaded above the gunwale (of a ship or boat).

**mumin**, Ar. devout, religious, God-fearing; *Amir-ul-muminin*, Commander of the Faithful, Caliph.

**mumut**, I. beating (as the pulse or fontanel); throbbing. II. sinking, of made earth.

**munajat**, Ar. private devotions.

**muncheh**, Sel. = *rincheh*.

**munchong**, = *monchong*.

**mundam**, Ach. a bowl for water, of metal or glass.

**mundu**, a tree (*garcinia dulcis*).

**mundur**, to retreat; = *mĕngundur*, from *undur*.

**mungkir**, Ar. to deny, to repudiate a statement, to refuse.

**mungkm**, dome-shaped, covering like a dome.

**mungut**, to totter.

**Munkar**, Ar. one of the angels that examine the dead in the grave.

**munshi**, Hind. a teacher of languages.

**muntah**, vomiting; *muntahkan*, to vomit up; *muntahkan darah*, to vomit blood believed to be the result of an evil spirit's work and so imprecated as a curse.

**muntih**, full-bodied, fat.

**mupakat**, *muafakat*.

**mura**, ular *mura*, a venomous snake (*lachesis purpureomaculatus*, black variety, or *naia sputatrix*)—cf. *buru*.

**murah**, generous, good-hearted, liberal; cheap; *lagi murah*, *lagi di-lawar*, the more I reduce, the more he bargains! *maha-murah*, all-generous (of God); *kĕ-murahan*, generosity.

**murai**, I. *burong murai*, the

## MURANG

magpie - robin (*copsychus saularis*); *m. batu*, the shama (*cittocinclla macrura*); *m. gajah*, the fairy blue bird (*irena cyanaea*); *m. gila*, a name given to fantail fly-catchers (*rhipadura* spp.). II. Pah. *badak murai*, a tapir.

**murang**, Port. the match (applied to a cannon).

**muri**, I. Pers. a flute or clarinet of metal. II. Jav. white calico.

**murid**, Ar. pupil, disciple; *anak m.*, id.

**murka**, Skr. wrath, anger (of God or of a prince); *murkai*, to be angered; *murkakan*, to be angry with.

**mursal**, Ar. one sent; an apostle.

**mutad**, Ar. renegade; the abandonment of the true faith.

**murup**, flery (of colouring); brilliant.

**Musa**, Ar. *nabi Musa*, Moses.

**musafar**, Ar. a traveller.

**musang**, a generic name for civets; *m. akar*, the small-toothed palm-civet (*arctogalidia leucotis*); *m. babi*, the otter civet mongoose (*herpestes brachyurus*); *m. batu*, the zebra civet-cat (*arctogale leucotis*); *m. batu*, *m. belang*, the slender banded civet (*hemigale hardwickei*); = *m. akar*; *m. buah*, the tiger-civet (*prionodon gracilis*); the weasel-cat (*pr. maculosus*); *m. bulau*, the white-whiskered palm-civet (*paradoxurus leucomystax*); the smaller civet (*viverra malaccensis*); *m. jëbat*, the Indian civet (*v. zibetha*); the Burmese civet (*v. megaspila*); *m. mēng-*

## MUTIA

*kuang* = *m. pandan*; *m. ayam*, *m. pandan*, the palm civet (*paradoxurus hermaphroditus*); *m. lëbërau*, a dark civet (probably *paradoxurus niger*); *m. tēnggalong*, the Burmese civet (*viverra megaspila*); *m. pulut*, the small palm civet (*paradoxurus minor*); *m. pisang*, the Malayan marten; *Pa' Musang*, a legendary person, whose good luck always got him out of the scrapes into which his folly plunged him.

**mushkil**, Ar. difficult.

**mushrik**, Ar. (1) idolaters, (2) those who are not unitarians in religion.

**Mushtari**, Ar. *bintang Mushtari*, Jupiter.

**musim**, Ar. season; monsoon; *m. hujan*, the rainy season; *m. kēmarau*, the dry season; *m. utara*, the north-east monsoon.

**muslihat**, Ar. resource, stratagem, means; = *daya* or *upaya*.

**Muslim**, Ar. Moslem, Muhammadan.

**musoh**, a national foe; *bërmusoh dëngan*, to be at war with; *përmusohan*, a state of war.

**mustaed**, Ar. in working order; ready for use; ready.

**mustahil**, Ar. incredible, ridiculous.

**mustajab**, 'Ar. efficacious; sure to act (of a medicine).

**mustakim**, Ar. upright, sincere.

**mutabir**, = *mo' tabar*.

**mutaliah**, Ar. subscribers to a paper.

**mutia**, Skr. pearl; *s i p u t m.*, mother-or-pearl shell; *intan m.*, diamonds and pearls--cf. *mutiara*.

**mutiara**, Skr. a pearl; *indong m.*, the pearl oyster; mother-of-pearl; *ayam m.*, a guinea-fowl.  
**mutu**, I. melancholy, brooding; *bêrhati m.*, id. II. pearl. III.

Tam. a measure of the purity of gold; *mas su-puloh m.*, 24 carat gold.

**muyu**, *buh muyu*, a black and sour fruit (unid.).

## N, Ng, Ny

**naam**, Ar. yes; certainly; so it is.  
**nabi**, Ar. prophet; *n. Ibrahim*, Abraham; *n. Idris* Enoch; *n. Isa* Jesus; *nabi-nabi*, the starfish of seven points—cf. *tapak Sûlai-man*.

**nadi**, Skr. the arterial pulse.

**nadim**, Pers. court-favourite.

**nadir**, I. *pêrahu nadir*, a Malacca type of large sea-going fishing-boat. II. Ar. inspector, supervisor; = *nadzir*.

**nadzar**, Ar. a vow; a promise made to God; *bêrnadzar*, to vow.

**nadzir**, Ar. an overseer, a superintendent, an inspector; also *nadir*.

**nafas**, Ar. breath, respiration; *mênarek n.*, to breathe; *bêr-nafas*, id.; also *napas*.

**nafi**, I. Ar. banishment; *nafikan*, to expel. II. Ar. advantageous, profitable, spiritually useful.

**nafiri**, Pers. a long narrow trumpet blown at a coronation, one of the appurtenances of Malay royalty.

**nafkah**, Ar. means of livelihood; a living; alimony; *mênchari n.*, to seek livelihood; *mëndapat n.*, to earn a livelihood.

**nafsu**, Ar. lust, the promptings of the flesh; *hawâ n.*, id.; *mê-nahan n.*, to bridle one's passions.

**naga**, Skr. dragon, a snake of supernatural size; *chula n.*, the horn of a dragon; *gêmala n.*, the luminous bezoar with which

a dragon lights its way; *n. balun*, a dragon that kills by lashing with its tail; *n. bêrapi*, a fire-breathing dragon; *n. bura*, a snake that spits out venom on its foes (*naia spulatrix?*); *n. gëntala*, a gigantic dragon that lies still and sucks its prey into its mouth—see also below; *n. umbang*, a huge marine dragon; *n. bêrjuang*, *n. bêrsêru* and *n. gëntala*, names of patterns (converging, diverging and parallel lines, respectively); *n. naga*, (1) a dragon-shaped figure-head; (2) the keelson; *pêrahu kakap n.*, a boat with a dragon-shaped figure-head.

**nagasari**, a tree yielding a pretty flower (*messua ferrea*).

**nah**, therel! take it!

**nahak**, *têrnahak*, excited (of appetite, lust, or desire).

**nahas**, Ar. ill-starred; foredoomed to misfortune; *saat yang n.*, an unlucky hour.

**nahi**, Ar. the forbidden; *n. Allah*, what God has forbidden.

**nahu**, Ar. grammar, i.e., Arabic inflexions.

**naib**, Ar. deputy; *n. kali*, a kali's deputy; *n. raja*, a viceroy.

**naik**, ascent, motion upwards; *n. raja* or *n. kêrajaan*, to ascend the throne; *n. kêrela*, to mount up into a carriage; *n. darat*, to go ashore; *n. haji*, to go on the pilgrimage to Mecca; *têngah n.*,

half-grown; *kěnaikan*, a mount; a steed or vehicle.

**najis**, Ar. filth; things which defile; *kěna n.*, to incur pollution; *kělakuan yang n.*, filthy habits.

**nak**, *hěndak*.

**naka**, part-singing; singing in alternation.

**nakal**, perverse, mischievous; *běrnakal* or *měnakal*, to commit mischief in sheer wantonness.

**nakas**, Ar. a motive in art, where figures face one another, e.g., dolphins.

**nakhoda**, Pers. the master of an Arab or Persian trading-ship.

**Nakir**, Ar. one of the angels who examine the dead in the grave.

**nal**, (Dutch) wad.

**naleh**, a measure of capacity, = 16 *gantang*.

**nali**, 1. a turn to play, an innings in a Malay game. II. *naleh*.

**nama**, Skr. name, designation, renown; *nama-nya Muhammad*, he was named Muhammad *běrolah n.*, to obtain renown *nama* and *namakan*, to name *běrnama*, by name, named; *kě-namaan*, reputation; *lěrnama*, famous.

**nambi**, an ulcerating disease of the feet.

**namnam**, a fruit tree (*cynometra cauliflora*).

**nampak**, to see - cf. *tampak*.

**nampal**, marl; also *napal*.

**nan**, who, which, that - a poetic equivalent of *yang*.

**nanah**, matter, pus.

**nanai**, a monkey (in the language of magic).

**nanar**, giddy; silly (as the result of a blow); wild behaviour (as the result of illness).

**nanas**, Port., Hind. the pineapple (*ananas* spp.).

**nanda**, = *anakanda*.

**nandong**, *tupai nandong*, the large squirrel (*sciurus bicolor*).

**nang**, = *nan* and *yang*.

**nangak**, a trunkless palm (unid.).

**nangka**, the jack-fruit (*artocarpus integrifolia*).

**nangui**, *babi n.*, a wild-pig.

**naning**, a large wasp.

**nanti**, awaiting, to await; (in bazaar Malay) shall, will; *nantikan*, to await, to wait for; *mě-nanti*, to sit waiting.

**napal**, marl; also *nampal*.

**napas**, Ar. breath, respiration; also *nafas*.

**napl**, absent-minded; unconscious of one's surroundings.

**napoh**, the larger chevrotin (*tragulus napu*).

**nara**, Skr. hero, man (in titles).

**naracha**, = *něrach*.

**naraka**, Skr. hell; *api n.*, hell fire.

**narwastu**, spikenard; frankincense.

**nasab**, Ar. race, family, origin.

**nasar**, Ar. *burong nasar*, the vulture.

**nasek**, *nasek-nasek*, a generic name for many plants (especially *eugenia Zeylanica*).

**nasi**, boiled rice; *makan n.*, to dine; *n. hadap-hadap*, the rice consumed at a wedding feast also *nasi damai*; *n. Kabuli*, *n. pulan*, "pillau" rice; *n. kukus*, steamed rice; *n. kuning*, rice cooked with saffron; *n. lěmak*, rice cooked in coconut water; *n. minyak*, rice cooked in oil or mutton-fat; *n. pělatur*, rations; *n. lambah*, a second helping of rice; *n. tanak*, plain boiled rice.

**nasib**, Ar. fortune, luck, lot in life; *sudah untong n.*, it is my destiny; *n. malang*, extreme bad

luck; *membawa n.*, to trust to luck; to risk one's all.  
**nasihat**, Ar. advice; the moral of a story; *mēnasihat*, to advise.  
**naskah**, Ar. original text (*editio princeps*).  
**Nasrani**, Ar. "Nazarene"; Christian (especially Roman Catholic); also *Sēranti*.  
**nata**, Skr. lord, prince; *sang n.*, the king.  
**natang**, Siam. a French window.  
**natar**, smooth, level; = *rata*; also *datar*.  
**nati**, a fool, a blockhead.  
**nau**, a palm (*arenga saccharifera*).  
**naung**, shade; shelter from the sun; shelter generally; *naungi* or *mēnaungi*, to give shelter to; *bērnaung*, to take shelter.  
**nayam**, the blade of a plough-share.  
**nazam**, Ar. order, composition, arrangement; = *karangan*.  
**neemat**, Ar. a delight; a pleasure; a joy; anything pleasant to the taste.  
**nega**, = *neka*.  
**nēgara**, I. Skr. city, town — a poetic variant of *nēgēri*. II. *n. bukit*, hill-top. III. Ar. a kettle-drum (included among the insignia of Malay royalty).  
**nēgēri**, Skr. town, city, state.  
**neka**, Skr. kinds, species; *sērba n.*, various; also *aneka*.  
**nēlayan**, Tam. a fisherman.  
**nenda**, a respectful variant of *nenek*.  
**nenek**, grandmother; *n. moyang*, ancestors.  
**nenenda**, = *nenda*.  
**nenes**, *bērnenes*, to ooze out (of pus).  
**nēntiasa**, Skr. always, at all times [usually in the forms *sēnēntiasa* or *sēntiasa*].

**nēracha**, Hind. a balance; a sensitive pair of scales.  
**nesan**, Pers. a grave-stone.  
**nēsahaya**, Skr. certainly, surely, inevitably.  
**nēsta**, = *nista*.  
**nēstapa**, Jav. and Skr. sorrowful; misfortune, suffering.  
**nētiasa**, = *nēntiasa*.  
**ngada**, *mēngada-ngada*, to be boastful or conceited.  
**ngadah**, *tēngadah*, looking upwards.  
**nganga**, open, agape (of the jaws).  
**ngangut**, *mēngangut*, to muller to oneself.  
**ngap** (onom.), I. "snap," of a cat catching its prey. II. *ngap-ngap*, panting, catching at one's breath.  
**ngēdar**, Skt. sleepy. Better *ngēdar*.  
**ngēh** (onom.), to blow the nose; also *nyeh*.  
**ngēlu**, aching (of the head).  
**ngēngap**, = *ngap-ngap*.  
**ngēran**, annoyed, angry.  
**ngēras**, Jav. sour, rancid; unpleasant.  
**ngēri**, fearful, alarmed; panic.  
**ngēriap**, *mēngēriap*, to swarm.  
**ngēring** (onom.), sound of ringing.  
**ngērong** (onom.), the sound of beating gongs.  
**ngiau**, *mēngiau*, to mew (of a cat).  
**ngilu**, "on edge" (of the teeth).  
**ngungap** (onom.), to pant.  
**ngut-ngut**, moping.  
**ni**, an abbreviation of *ini*.  
**niaga**, see *bērniaga*.  
**niat**, Ar. desire, wish, longing, aspiration; *niatkan*, to will.  
**niaya**, = *aniaya*.  
**nibong**, the well-known palm (*oncosperma tigillaria*).  
**nidēra**, Skt. sleepy, fast of sleep.  
**nika**, = *neka*.

**nikah**, Ar. wedding; marriage ceremony; *nikahkan* or *mēnikahkan*, to wed two other people together; *bērnikah*, to be married oneself.

**nila**, Skr. deep blue indigo; *pērmata n.* or *n. kēndi*, the sapphire.

**nilai**, *nilaikan*, to appraise, to value; *tiada tērnilai*, priceless.

**nilam**, I. the patchouli (*pogostemon patchouli*). II. Tam. the sapphire; *batu n.*, id.

**nilau**, a plant (*cupania pallidula*).

**nilong**, the slow loris.

**nilur**, *pērisai nilur*, a long oval shield.

**nin**, this a poetical variant of *ini*.

**ning**, = *ing*.

**nipah**, the well-known trunkless palm (*nipa fruticans*).

**nipis**, tenuous, thin; *limau n.*, the lime (*citrus acida*).

**nira**, Skr. the fresh juice of the palm (from which spirit is made by fermentation).

**niru**, a sieve; also *nyiru*.

**nista**, Skr. insult, abuse.

**nobat**, Pers. a hemispherical kettle-drum included in the appurtenances of royalty.

**noga**, a shell (*turbinella conigera*).

**noja**, a servant or carataker in a mosque; *daun n.*, a herb used in dyeing (*peristrophe montana*).

**noktah**, Ar. a diacritical mark, a vowel-point, a dot, a full-stop.

**nona**, I. Jav. an unmarried daughter of a European or Chinese. II. *buah nona*, the custard-apple (*anona squamosa*); *n. kapri*, the "bullock's heart" fruit (*anona reticulata*).

**nonah**, = *nona*.

**nonam**, a shell (*murex* sp.).

**nong**, a title given to distant descendants of a prince.

**nonong**, *mēnonong*, to walk straight ahead without noticing surroundings.

**nonya**, = *nyonya*.

**no'reng**, a vulture.

**nu**, that; = *itu*.

**nugēraha**, = *anugērah*.

**nujum**, Ar. astrological tables; *ahlu'n-nujum*, astrologers.

**nukil**, Ar. narrative, tradition; copy, translation.

**nuktah**, = *noktah*.

**nun**, Ar. *ikan nun*, the "whale" that swallowed Jonah.

**nur**, Ar. light.

**nuracha**, = *nēracha*.

**nuraka**, = *naraka*.

**nurbisa**, an antidote to venom.

**nuri**, a parrot, a lory.

**nurmala**, faded = *mala*.

**nus**, the sepia or cuttle-fish.

**nusus**, Ar. recalcitrant of a woman who refuses to cohabit with her husband.

**nutfah**, Ar. semen.

**-nya**, its, his, her -- a possessive pronoun of the third person.

**nyah**, be off! get away!; *nyahkan*, to drive away.

**nyaī**, Jav. a term of endearment; (in Deli) a mistress.

**nyala**, shining, resplendent; *bērnyala*, to shine.

**nyaman**, fit; healthful.

**nyamok**, a mosquito.

**nyampang**, *sa-nyampang*, the more.

**nyanyi**, singing; *bērnyanyi*, to sing; *mēnyangi*, id.

**nyanyok**, dull, in one's dotage.

**nyapang**, a friend, a companion.

**nyarap**, to plug or cork up.

**nyaring**, clear; distinct (of utterance); shrill (of a voice).

**nyaris**, nearly, all but.

## NYATA

**nyata**, Skr. obvious, plain, manifest; *nyatakan* or *měnyatakan*, to make clear, to show.

**nyatoh**, a valuable timber-tree (*payena costata*).

**nyawa**, soul, life, spirit; "my life" (as a term of endearment); *měnyawa*, breathing heavily, of animals.

**nyēdar**, Skt. sound (of sleep).

**nyēdēra**, = *nyēdar*.

**nyeh** (onom), to blow the nose; also *ngeh*.

**nyēnyēi**, coarsely woven (of cloth).

**nyanyen**, teasing, worrying.

**nyilu**, = *ngilu*.

**nyireh**, a sea-shore tree (*carappa moluccana*).

**nyiru**, a sieve; also *niru*.

**nyiur**, (? *nariyar*, Skr.) a coconut; *pokok ny.*, a coconut-tree; *ny. ladeh*, a coconut, the water

## OLAK

of which has coagulated into a pulp; *ny. di-makan bulan*, a coconut without water in it; *ny. mumbang*, the very young coconut; *ny. sēmantan*, the coconut when the water can be heard on the nut being shaken; *ny. sungkuran*, the nut before the shell has commenced to harden; *ny. tahan kukur*, the nut when the shell is hardening but the water cannot be heard.

**nyolo**, a brazier.

**nyongkom**, cuddling over.

**nyonya**, a designation given to Chinese and Eurasian married women; also *nongya*.

**nyonyeh**, old and toothless.

**nyonyong**, blown out; swollen up; inflamed.

**nyonyot**, pulling at the breast.

**nyut**, the throbbing of a boil or of the fontanel.

## O

**oak**, = *kuak*, II.

**obat**, drug, medicine, chemical; a magical potion, or mixture; *o. sakit kēpala*, a cure for headache; *o. bēdīl*, gunpowder; *o. guna*, a philtre; *tukang o.*, a vendor of magical simples; an apothecary; *obat-obatan*, drugs generally; *o b a t i*, to apply a remedy; *pěngobat*, a remedy.

**ochok**, stirring up by teasing or tale-bearing; exciting; mischief-making.

**odoh**, ugly, unsightly, offensive to the eye.

**ogah**, Hind. a hookah, a hubble-bubble; also *hukah*.

**ogak**, *o g a k - o g a k*, a jester, a practical joker.

**ogam**, *pěngogam*, a scraper; *pěngogam mayang*, a borer or

cutter for extracting palm sap; *pěngogam sampah*, a sort of broom.

**ogoh**, to shake as a monkey a branch, or as a child shakes a thing without violent commotion.

**ogok**, stinging.

**oh**, an interjection of sudden recollection (oh! I have it!).

**oja**, *měngoja*, to excite cocks to attack each other.

**olah**, way of doing things, manner, method; excuse, attitude taken up; *banyak o.*, capricious, variable; *o-elah*, duplicity; *sa-olah-olah*, about the same as; similar to.

**olak**, (1) an eddy or agitation on the water; *o.-alek*, backwards and forwards (2) downstream; *sa-bēlah o.*, downstream, ? =

where the ripples are below a stake, on the downstream side.  
**oleh**, by means of, through the medium, of, owing to; *oleh-nya*, by him; *běroleh*, to obtain cf. *boleh*.  
**olek**, - *ulit*.  
**oleng**, rocking, of a laden boat.  
**olok**, joking, jesting; *měngolok-olok*, to chaff; *burong o.-o.*, the booby (*sula leucogaster*).  
**olon**, - *ulun*.  
**ombak**, a wave, a billow; *bě-ombak*, to roll in waves; to surge; *mabok o.*, sea-sick.  
**omong**, I. a mark to indicate that a place is reserved by a man for the erection of fishing-stakes. II. *měngomong*, to meet together; to gossip.  
**ompang**, *ompang-ompang*, miscellaneous articles carried about by a trader (as gifts to chiefs).  
**ompok**, I. a method of printing on cloth. II. a border sewn on to a piece of embroidery or on to a mat.  
**onak**, barbed thorns; the "wait-a-bit" thorn--cf. *sonak* and *duri*.  
**onam**, - *uam*.  
**onar**, - *honar*.  
**ondeh**, *ondeh-ondeh*, sweetened dumplings of dough rolled in coconut scrapings.  
**oneng**, *oneng-oneng*, remote descendants.  
**ong**, = *hong*.  
**onggal**, *onggak-onggal*, swaying, rocking.  
**onggak**, I. *onggak-onggal*, swaying, rocking. II. *běronggak-onggak*, in small heaps or clusters.  
**ongkak**, posts (in a boat's bows)

to which the cable is secured, bitts.  
**ongkos**, (Dutch) outlay, expenses, charges (especially travelling expenses).  
**onis**, pale; *puchat o.*, id.  
**onta**, Hind. a camel; *burong o.*, an ostrich.  
**onyak**, *onyak-anyek*, vacillating, undecided; shaking (as a loose tooth).  
**opas**, I. (Dutch) a watchman. II. = *upas*.  
**opau**, Ch. a purse-pouch attached to the waist-belt.  
**opor**, Jav. cooking without vegetables or condiments; plain roasting or stewing.  
**orak**, unloosing, unwinding, uncoiling, undoing, *měngorak*, to unfasten, to unfold.  
**orang**, a human being; a man or woman; people generally (especially in the sense of other people); *o. Mělayu*, a Malay; *kata o.*, people say; it is said; *o. banyak*, the multitude, the people; *o. hutan*, *o. liar*, or *o. bukit*, aboriginal tribesmen.  
**ordi**, Port. commands, instructions, orders; also *rodi*.  
**orlit**, ear-ring of diamond, with nut and screw behind the ear.  
**orloji**, = *horloji*.  
**orlong**, = *rělong*.  
**orok** (onom.), *orok-orok*, a number of perforated objects strung on a stick so as to rattle when the stick is shaken.  
**otak**, brains, marrow; *o. inlang*, the marrow.  
**otar**, = *utar*.  
**otek**, an edible salt-water fish (*arius* sp.).

**pa'**, father (expressed familiarly).  
**pachai**, sandalwood dust sprinkled on a dead body to prepare it for the grave.  
**pachak**, I. to spit; sticking a sharp-pointed stick through something else. II. accustomed to; experienced in; versed in.  
**pachal**, slave of a slave; the humblest of the humble (a very self-depreciatory expression used as a pronoun of the first person).  
**pachar**, a kind of carpet mentioned in old romances  
**pachat**, a leach.  
**pachau**, a talisman hung on a tree to make the fruit of that tree disagree with anyone who steals and eats it.  
**pacheh**, *main p.*, (Ach. Pen.) a children's race-game played with cowries on a cross-shaped board.  
**pachéli**, or *pachëri*, Tam. a brinjal or pineapple condiment.  
**pachu**, goading on or spurring on (a horse); *mëmachu*, to spur on.  
**pachul**, squeezing or pressing out (as one presses matter out of a sore).  
**pada**, I. Skr. *sëri pada*, the holy feet of a prince; a royal title. II. sufficient, adequate, enough. III. by, at, near, in, according to; *ka-pada*, to; *dari-pada*, from; *pada akhir-nya*, finally.  
**padah**, *mëmadah*, to invite.  
**padam**, I. extinguishing; putting out (a light); (by metaphor) putting an end to evil feelings. II. Skr. a lotus; *merah p.*, lotus-red.  
**padan**, fitting, harmonising; to match.  
**padang**, a plain; an open space;

*p. sawjana*, a stretch of open country; *p. jarak*, *p. tékukur*, a tract of waste land.  
**padat**, cramming, crushing into a small space, stuffing.  
**padau**, *layar padau*, a storm-sail.  
**padëri**, Port. a Christian priest; a clergyman.  
**padi**, rice in the husk: *sëmangal p.*, the spirit of life in the *padi*.  
**padok**, a crease or starting line used in playing Malay games.  
**padong**, a short shoot or projection from the stem of a creeper.  
**padu**, I. welding together, hammering together. II. *bërpadu*, to sweep by each other (of birds on the wing).  
**paduka**, Skr. a royal title derived from the fact that the subject addresses the raja's feet, being unworthy to address the prince himself; *paduka*, literally means "shoe."  
**paedah**, = *faedah*.  
**pagan**, solid; sturdy; strongly built.  
**pagar**, a fence; a pallisading; a row of stakes or palings; *p. anak*, (1) the palings leading to an elephant corral; (2) a tree (*ixoranthès obovata*): *bunga p.*, the common lantana (*lantana camara*).  
**pagëri**, Hind. a scarf round a "topi," or hat.  
**pagi**, morning; in the morning; early.  
**pagu**, Mal. a ceiling; *di-atas p.*, in the loft.  
**pagut**, the peck of a bird, the bite of a small fish or snake; to peck.  
**paha**, the thigh of a man; the ham of an animal; a quarter or fourth part; *jantong p.*, the fleshy part of the thigh; *pangkal*

## PAHALA

- p.*, the upper portion of the thigh.  
**pahala**, Skr. profit, gain, advantage.  
**paham**, Ar. well-versed in, knowing well; *salah p.*, misunderstanding.  
**pahar**, a large salver of metal resting on a stand or on legs.  
**pahat**, a chisel; carving with a chisel; *p. jantan*, a chisel with a narrow deep blade; *p. kuku*, a gouge; *p. lebar*, a chisel with a flat broad and shallow blade.  
**pahit**, bitter.  
**pahlawan**, Pers. leader in war; *johan p.*, world-champion.  
**pai**, *belum pai*, not yet, = *belum sampai*.  
**pais**, fish cooked in banana leaves.  
**pajak**, (Dutch) farm, monopoly; *p. chandu*, the opium farm; *p. gadai*, the pawnbroking farm; a pawnshop.  
**pajar**, = *fajar*.  
**pajoh**, gluttonous, guzzling.  
**pak**, father; = *pa'*.  
**pakai**, using or wearing anything; assuming, adopting, employing; *mepakai*, to wear, to use; *pakaian*, clothes, garments.  
**pakak**, *ulun pakak*, a name given to a class of shells imported from Celebes (*conus* spp.).  
**pakal**, caulking.  
**pakan**, I. the woof; *tirai yang berpakankan mas*, curtains shot with gold. II. invulnerability caused by magical drugs.  
**pakat**, Ar. arrangement by conference; agreement; settlement; *berpakat*, to agree; to conspire to. Corrupted from *muafakat*.  
**pakau**, a cross-piece in a bucket or well.  
**pakir**, Ar. a poor man; a mendicant; also *fakir*.

## PALKAH

- paksa**, I. compulsion, force; *mě-maksa*, to compel. II. auspicious, lucky.  
**paksi**, I. Skr. a bird (expressed poetically). II. = *paksa*, II.  
**paksina**, Jav. the north; *dari daksina datang ka-paksina*, from the south to the north.  
**paku**, I. a spike, a nail; *těrpaku*, nailed; firmly affixed to. II. a generic name for the fern *filer*, and for plants resembling it.  
**pal**, I. a tack (in sailing); *běrpal*, to beat about, to tack. II. (Dutch) the Dutch "pole" as a measure of length.  
**pala**, I. Skr. *buah pala*, the nutmeg (*myristica fragrans*); *hal-wa p.*, nutmegs in syrup. II. *pala-pala*, genuinely, properly; *sa-pala-pala*, as thoroughly as possible.  
**palam**, to plug up, e.g., the mouth of a bottle, or the lower orifices of the body (*abaimana*) before burial.  
**palang**, position across or athwart; *kayu p.*, the cross-bar on a buffalo's horns—cf. *alang*.  
**palar**, grasping (as a prince who expects rich presents).  
**palas**, a generic name for the fan-palms known as *licualas* (the leaves of which are used by Malays as cigarette-wrappers).  
**palat**, *tahi palat*, smegma.  
**palau**, a cicatrix or other mark facilitating identification.  
**paldu**, Hind. side-awning of ship.  
**paling**, *běrpaling*, to look aside—cf. *palis*.  
**palis**, turning away the head, e.g., as a modest girl when compliments are paid her—cf. *paling*.  
**palit**, *měmalit*, to smudge or smear.  
**palita**, = *pělita*.  
**palkah**, Hind. the hatch of a ship.

## PALOH

**paloh**, a hollow filled with stagnant water ; a pool ; Sel. a navigable channel.

**palong**, a trough for watering or feeding animals.

**palsu**, Port. false, forged, counterfeit (of money, notes, etc.).

**paltu**, Hind. a deputy.

**palu**, striking with a stick or bar or other rigid cylindrical body.

**palut**, enwrapping, = *balut*.

**pamah**, low-lying ground.

**paman**, maternal uncle; a familiar form of address to persons a good deal older than oneself.

**pampang**, stretching out before the eye; *těrpampang*, extended.

**pamur**, the damascening on a *kěris*.

**pana**, Ar. mortal, perishable; to die; also *fana*.

**panah**, a bow; the use of a bow; (better *anak p.*) an arrow; *běr-jalan p. baran*, to stamp about a house; *p. liang*, a black wasp that lives in holes in the ground; *panahan*, archery; the shooting of arrows; *měmanah*, to shoot with a bow.

**panas**, heat, warm ; *p. hati*, excited ; *hujan p.*, rain when the sun is shining ; *roman p.*, prickly-heat.

**danau**, discoloured patches on the skin.

**pancha**, Skr. five, multiple, varied; *pancha-inděra*, the five senses ; *p. - logam*, an alloy of several metals; *p. - pěrsada*, a temporary structure for the celebration of a bathing - ceremony ; *p. - roba*, uncertain, fickle, changeable ; *p. - rona*, or *p. - warna*, of many colours; *p. bichara*, Pah. a five-pronged gold head-ornament (like a small flat fork) thrust into the kerchiefs of the ruler and his consort after they have

## PANDANG

partaken of the *nasi adap-adap*, at installation; Pk. the lustration water used at installations.

**panchang**, a pole, pile, or stake.

**panchapěrsada**, Skt. see *pancha*.

**panchar**, flowing out violently; gushing out; pouring out; *kilal měmanchar*, the lightning flashing; *těrpanchar otak nua*, his brains gushed out.

**pancharoba**, see *pancha*.

**pancharona**, see *pancha*.

**panchawarna**, see *pancha*.

**panching**, angling ; to fish with hook and line; *p. ikan*, id.

**panchit**, to ooze out; to gush forth in a thin stream.

**panchong**, cutting off a projection; *měmanchong*, to lop off, to prune, to mutilate ; *panchong-kun kěpala*, to behead.

**panchur**, to flow (of water in pipes and conduits) ; flowing from the end of a pipe ; *panchuran ayer*, a conduit.

**panchut**, spouting or gushing out (of water).

**pandai**, skilled ; versed in ; a craftsman; a mechanic; a skilled artificer; *p. běsi*, a blacksmith; *p. kayu*, a carpenter; *p. lukis*, an engraver; *p. mas*, a goldsmith; *kěpandaian*, learning, knowledge, skill.

**pandak**, short (in a limited number of expressions, the usual word being *pendek*) ; *kěris p.*, a short dagger.

**pandam**, fixing jewellery in resin to keep it steady when worked at.

**pandan**, a generic name given to the smaller screw-pines (*pondanaceæ*), the leaves of which are used in making mats.

**pandang**, *měmandang*, gazing; to look fixedly at; seeing and observing (as opposed to merely

## PANDAWA

glancing at); *pandangan*, observation, notice.

**Pandawa**, = *Pëndawa*.

**Pandir**, *pa' Pandir*, the name of a legendary fool.

**pandita**, *pëndita*.

**pandu**, to guide; pilot; lead a dance.

**pangan**, extensive tracts of forests; *orang P.*, a name given to some aboriginal tribes.

**pangcran**, = *pengeran*.

**panggal**, chopping through; *panggalkan*, to cut through, to decapitate, to sever; *panggal tiga*, cut into three pieces.

**panggang**, 'roasting, toasting; *pēmanggang*, the roast.

**panggar**, a scaffolding.

**panggau**, a light raised framework used for drying fish cf. *panggar*.

**panggil**, *panggilkan*, to have a man summoned; to send for; *mēmanggil*, to summon.

**panggong**, an erection on pillars; a stage; a raised flooring; *p. wayang*, the stage of a native theatre; *sēri p.* the leading lady in a theatrical cast; the principal actress in a Malay play; *dudok bērsila panggong*, to cross one leg over the other cf. *panggar* and *panggau*.

**pangkah**, I. the mark of a cross; a caste-mark. II. Hind. a punkah.

**pangkal**, beginning; commencement; first stage or initial portion of anything; *p. bahu*, the shoulder; *p. lengan*, the upper arm; *pangkalan*, a landing place; the point where a traveller leaves the sea for a land journey, or vice-versa.

**pangkas**, to crop the ends of anything.

**pangkat**, degree, rank, stage;

## PANTAK

*bērpangkat* - *pangkat*, in grades, in stages.

**pangking**, Ch. a sleeping bed platform.

**pangkong**, to pommel or pound with a heavy stick.

**pangku**, holding between the breast and the fore-arm; fostering; *pangkuan*, the upper portion of the lap; *mēmangku*, to hold to the breast; to nurture; *pēmangku*, a regent; *pēmangku raja*, id.

**pangkur**, an instrument for scraping sago out of the tree-trunk.

**panglima**, = *pēnglima*.

**pangling**, failing to recognise or notice; overlooking.

**pangsa**, a carpel of a durian; a natural "slice" of an orange; a natural division in fruit.

**pangsi**, the peg of a top.

**pangus**, to spout, to blow (of a porpoise).

**panir**, Pers. cheese.

**panja**, (Pers.) Pen. the figure of a hand used at the Muharram.

**panjak**, a drummer at a *ma'yong*.

**panjang**, long, tall; *umur p.*, long life; *sa-panjang*, all along; *panjangkan*, to lengthen.

**panjar**, earnest-money; = *chēng-kēram*.

**panjat**, to climb (tree-trunks, ropes, masts, etc., but not hills or ladders or walls or trees from bough to bough).

**panji**, I. *panji-panji*, a pennon, a long streamer. II. Jav. an ancient Javanese military grade; *Sira P.* the *nom de guerre* of the great Javanese hero *Radin Inu Kertapati*, Prince of Kuripan.

**panjut**, tipped with white (a lucky marking)--of an animal's tail, a creese's damask.

**pantai**, a beach; the sea-shore.

**pantak**, to drive nails, peg, etc.

**pantang**, prohibited; forbidden; *pantangan*, to forbid; *p. pē-mali*, or *p. larangan*, tabooed.

**pantas**, swift, speedy; *p. mulut*, ready witted; *sapērti kilat pantas-nya*, swift as lightning.

**pantat**, the base, the fundament, the buttocks; the pudenda.

**pantau**, *mēmantau*, to look up a person; to visit.

**pantek**, striking together two hard substances; *pēmantek api*, a flint and steel.

**panting**, *pontang-panting*, topsy-turvy, helter-skelter.

**pantis**, to touch up (with colour or rouge).

**pantok**, the combing on a Malay half-decked boat.

**pantul**, *pantul balek*, to rebound --cf. *antul*.

**pantun**, I. a quatrain, the first line of which rhymes with the third, and the second with the fourth; *bērpantun*, to extemporise a quatrain. II. *sa-pantun*, like, similar to; = *sapērti*.

**panus**, Ar. a candle-bracket, a lantern.

**papa**, Skr. penniless, destitute; *p. kēlana*, a pauper vagabond; *p. kērma*, a pauper by misfortune.

**papah**, to totter along painfully and with support (as a sick or very aged man).

**papak**, I. flat, even, without cavities or prominences. II. Jav. *mēmapak*, to receive, to welcome. III. = *pēpat*. IV. crunching, mastication.

**papakērma**, see *papa*.

**papan**, a plank; a board; flooring; *p. batu*, a slate; *p. chatur*, a chess-board; *p. mistar*, a ruling-board; *muka p.*, brazen-faced; *tulang p.*, the lumbar vertebræ.

**papar**, flat, smooth; the blunt

side; the back (as opposed to the edge) of a blade; the flat of a horn (as opposed to its point).

**papas**, removing or taking off clothes, mats, *kajang* roofs, etc.; *mēmapas khemah*, to furl up a tent.

**para**, I. a shelf, rack, attic or frame-work of any sort raised above the flooring; *arang p. soot*.

II. a collective prefix in expressions - such as *para-penggawa*.

III. Hind. sentry-go; *orang p.*, a sentry; a constable on duty at a door.

**parah**, severe deadly (of a wound).

**parak**, Ar. separation, barrier (especially between the male and female guests at a wedding).

**param**, *param-param* (or *pē-param*), a medicinal ointment used after a confinement.

**parang**, I. a chopper; *mēmarang*, chopping; cutting at; *p. chandong*, a cleaver (the handle and blade of which are in one piece); *p. puting*, a very sharp chopper. II. *ikan parang-parang*, a fish (*pristis* sp.)?

**parap**, to strike hammer-wise with the side of the fist; *pēmarap*, the lower part of the fist.

**paras**, I. appearance, looks (especially good looks). II. removing asperities; smoothing; *mēmaras*, to trim. III. Pah. as far as; *p. paha*, up to one's thigh.

**parau**, harsh, hoarse of the voice, e.g., after much talking --cf. *garau*.

**parek**, *mēmareh*, deal (cards); cast (lots); throw (dice).

**parek**, *porak-parek*, helter-skelter (in confusion).

**pari**, a generic name for fish of the skate and ray type; *p. bēting* (*trygon* sp.); *p. daun* (*trygon*

## PARIT

*sephen*); *p. dèdap* (*leurogymmus asperrimus*); also *p. kèlikir*; *p. lalat* (*trygon uarnak*); *p. lang* (*actobatis narinari*); *p. pauh* (*dicerobatis* sp.); *p. tondok* (*ceratoptera* sp.); *kikir p.*, a skate-skin grater; *mènikam p.*, to spear the ray; *sèngat p.*, the sting of the ray.

**parit**, a trench, a moat, a ditch, a drain, a canal for drainage.

**paroh**, I. the beak of a bird. II. *sa-paroh*, a half.

**parong**, I. *kèris parong*, a *kèris* with an exceptional number of curves. II. *pokok parong*, a plant (*dysorhylon cauliflorum*).

**paru**, I. the lungs; the gills of a fish. II. *paru-paru*, sweet fritters sold by street-hawkers.

**parut**, I. a scar, a cicatrix. II. the process of rasping; *mèmarut*, to rasp.

**parwah**, Hind. (Singapore) care, anxiety.

**pasah**, Ar. *pasah nikah*, to dissolve a marriage.

**pasak**, I. a peg, nail, or wedge; *pasakkan sèpatu kuda*, to shoe a horse; *p. nègèri*, supporters of a country - good old families. II. *mata pasak*, blue or grey eyes.

**pasal**, Ar. concerning; *apa p.?* why? *p. itu*, for that reason; therefore. Better *fasal*.

**pasang**, I. pair; *sa-pasang*, a couple. II. the tidal flow; *ayer p.*, the rising tide; *pènoh p.*, the full rush of the tide. III. *sakit pasang-pasang*, hydrocele. IV. putting into working order, motion, or use; to light (a lamp); to harness (a horse to a carriage); to fire (a cannon); to hoist (a flag). V. to be effective (of a blow); to penetrate or produce the intended result;

## PATAR

*kèna p.*, hitting a vital spot or hitting "full."

**pasar**, Pers. a bazaar; a marketplace; also *pèkan*.

**pasek**, wrong-headed; unwilling to behave properly (of a child) or to listen to reason (of an adult).

**pasiban**, = *pèseban*.

**pasir**, sand; the sands by a sea; the beach; *p. panjang*, a long stretch of sandy beach; *galah p.*, a short pole for punting over shallows; *gula p.*, sugar in minute grains; *ibu p.*, coarse-grained sand; *mas p.*, gold dust (better *mas urai*); *kèrtas p.*, emery paper; *rumpit p.*, a common weed (*adenostema viscosum*).

**pasmen**, (Dutch) a kind of lace-work; *passementerie*.

**pasok**, a troop, a body of men, a company; *pasokan*, a troop; a team; a side in a game; a gun-crew.

**pasong**, stocks, shackles, fetters; *pasongan*, id.; *rumah pasong*, a police station; also (Pen. and Pk.) *balai*.

**paspa**, = *paspa*.

**pasu**, a basin or bowl; a flower-pot; a wash-pot; a tub; *p. bunga*, a flower-pot.

**patah**, I. fractured, broken, snapping asunder (used of rigid objects only being broken); *kayu p. tulang*, a plant (*euphorbia tirucalli* or *moesa ramentacea*); *patahan*, a broken fragment; *patahan bèngkarong*, cramp; *mèmatahkan*, to break. II. a numeral coefficient for sayings, pieces of advice, etc.; *tutir sapatah*, a single saying; *pèmatah*, a piece of warning or advice.

**patar**, a wooden rasp.

**patek**, "humble slave," a term of self-depreciation used as a pronoun of the first person when addressing a prince.

**patêri**, Hind. solder.

**pati**, I. Skr. a high officer of state; a term used as a component part of many old names and dignities, e.g., *adipati*. II. finest portion; "cream" of anything; *p. santan*, the milk first extracted from the coconut; next comes *kabar* (Mal.) or *manchak* (Pen.) and finally *hampas*. III. death—the old root of *mati*.

**patil**, I. a small adze for roughly planing what has been rough-hewn with a hatchet. Also *kēpatil*. II. the feeler or antenna of an insect.

**patin**, an edible fish (unid.).

**patting**, I. a stone-hewer's chisel. II. a peg [used especially of pegs driven into a tree to facilitate climbing or into the gunwale of a boat so as to allow of a temporary gunwale (*rubing*) being affixed to them].

**patoh**, N.S. press, bend firmly, e.g., thatch on lathes or person's will.

**patok**, the peck (of a bird); the bite (of a snake); *mēmatok*, to bite, to peck.

**patong**, I. an image, a doll; *wajang p.*, a puppet-show; *umpama n.*, statuesque; *ringgil p.*, the pillar-dollar. II. *ikan patong*, a fish (*selundia sykesii*).

**patut**, right, fitting, proper suitable; *ta' p.*, unfair, improper; *mēmatutkan*, to settle, to put right.

**pauh**, I. a species of wild-mango; *p. janggi*, a tree (*cocos Maldiva*) [believed by Malays to grow in the centre of the great ocean upon a bank which represents

all that is left of a submerged continent]; *buah p. janggi*, a fruit (the shell of which is used as a beggar's bowl by Hindu mendicants); *lasek p. janggi*, the great ocean round the sunken bank above referred to; *p. kijang*, a large tree (*irvingia Malayana*); *pauh-pauh*, a name sometimes given to trees of the *evodia* class. II. a quarter; a quarter-*chupak* as a measure for milk.

**pauk**, *lauk-pauk*, all kinds of food (other than rice)—v. *lauk*.

**paung**, Port. bread (especially Chinese bread or native-made biscuits, the usual word for ordinary bread being *roli*).

**paus**, the whale; also *ikan paus*.

**paut**, drawing (anything) towards oneself; bringing round a boat by a pulling stroke of paddle; hauling in; to be drawn to anything; to be attached, or attracted, or bound; *bērpaut*, to cling to (as a drowning or struggling man clutches and clings).

**pawah**, pay (especially according to profits or by piecework and not as a daily wage, *upah*).

**pawal**, the suite or train of a *raja*; the followers in a bridal procession.

**pawang**, a man who practises some primitive industry (such as hunting, fishing or agriculture) by the aid of the black art; a witch-doctor; a man who combines magic and skill in the exercise of his profession; *p. bēlat*, *p. jērmal*, *p. kelong*, and *p. pukat*, practitioners of magic in connection with various kinds of fishing; *p. gaharu* and *p. kapur*, collectors of scented woods and camphor; *p. gajah*, an elephant-trapper.

**paya**, a swamp, a marsh, a morass.  
**payah**, difficult (of work); serious (of illness); hard, of times.

**payang**, a large E.C. sea-going fishing-boat or small trading-boat.

**payar**, *pĕrahu bayar*, a small war-ship (such as a revenue-cutter or port-guard-ship).

**payau**, brackish (of water); insipid, tasteless.

**payong**, an umbrella; the head of a nail; shelter under a heavy-fringed umbrella; *p. ubur-ubur*, a heavy-fringed umbrella; *p. bĕrapit*, two small umbrellas borne side by side in the train of a prince; *p. chĕtera*, a canopy.

**payu**, price, sale-price, precious; *tiada tĕrpayu*, priceless, invaluable.

**pĕbean**, see *bea*.

**pĕchah**, broken into fragments; breaking open; breaking out; burst; breaking up; spreading (of news); *p. pĕrang*, the breaking of a line of battle; *p. pĕloh*, breaking out into perspiration; *p. khabar*, the news spread; *pĕchahkan* or *mĕmĕchahkan*, to break anything up.

**pechak**, crushed flat or sunken in (of roundish objects).

**pĕchakari**, Hind. a syringe.

**pĕchat**, to remove from office; to get rid of; to dismiss; to deprive; *di-pĕchatkan Allah mukamu-mu*, may God deprive you of food.

**pĕchut**, a whip; whipping on.

**pĕda**, preserved fish, - *budu*.

**pĕdada**, a tree (*sonneratia acida*); also *bĕrĕmbang*.

**pĕdah**, a hint, a suggestion, a premonition.

**pĕdaka**, Skr. a collar ornamented with pendants.

**pĕdal**, the gizzard.

**pĕdang**, a sword; a scythe; *p. kĕrajaan*, a sword of state; *pĕdangkan*, to sabre, to mow with a scythe.

**pĕdap**, suck up moisture, absorb; *kĕrtas p.*, blotting-paper.

**pĕdar**, rancid (of taste).

**pĕdas**, pungent (of taste); biting.

**pĕdati**, a wheeled vehicle; a car or waggon of any sort; *p. mĕriam*, a gun-carriage; *p. kĕrbau*, a buffalo-cart.

**pĕdeh**, smarting (in the eyes, or nose, or of a wound); *hati p.*, feeling angry.

**pĕdĕna**, a large wide-mouthed jar or tub (usually of earthenware).

**pĕdĕdang**, I. *kain pĕdĕdang*, braid. II. *burong pĕdĕdang*, a bird (*heliopais personata*) cf. *dĕdang*.

**pĕdewakan**, a Bugis trading ship.

**pĕdiah**, Ar. a fine; = *diat*.

**pĕdoman**, a compass.

**pĕdukang**, a fish (unid.).

**pĕduli**, Ar. to care, to concern oneself; *sahaya tiada p.*, I do not care. Better *fĕduli*.

**pĕdur**, lame from a bent shin-bone.

**pĕgaga**, - *pĕnggaga*.

**pĕgan**, *tĕrpĕgan*, silent in meditation; also *tĕrpĕgun*.

**pĕgang**, hold, grasp, control; *di-pĕgang-nya tangan*, his hand was grasped; *kata tidak di-pĕgang-nya*, he does not keep to his promises; *pĕngangan*, hold, control, occupation; *bĕrpĕgang*, attached to, holding to; *mĕmĕgang*, to hold, to grasp.

**pĕgar**, *ayam pĕgar*, the fireback pheasant (*lophura rufa*).

**pĕgas**, to beat its wings (of a bird).

**pĕgawai**, an officer or government agent.

**pĕgi**, = *pĕrgi*.

**pĕgun**, *tĕrpĕgun*, silent in meditation also *tĕrpĕgau*.

**pĕhak**, = *pihak*.

**pĕhala**, = *pahala*.

**pĕjal**, firm (of flesh); not easily pressed or pinched.

**pĕjam**, closing the eye.

**pĕjar**, Pah. incessant of rain.

**pĕjĕra**, the sighting-head of a gun.

**pĕka**, noticing, regarding, attaching importance to.

**pĕkacha**, *ratna pĕchaka*, a term of endearment; = gem of purity?

**pĕkak**, hard of hearing, deaf.

**pĕkaka**, a generic name for kingfishers, and also (*pĕkaka hutan* or *p. rimba*) for barbets. [The kingfisher is also called *raja udang* in the south.]

**pĕkakas**, = *pĕrkakas*.

**pĕkan**, I. a market; town; *bunga p.*, a flower (*jasminum grandiflorum*). II. = *pĕgan*.

**pĕkasam**, a strong-smelling preserve of fish.

**pĕkat**, sticky and thick (of liquids); strong (of coffee).

**pĕkau**, a (meaningless) cry of excitement.

**pĕkek**, a shrill cry or scream: *jĕrit p.*, screams and shrieks; *mĕmĕkek*, to scream out.

**pĕkĕrti**, Skr. nature, character; *budi p.*, id., especially of good disposition.

**pĕkin**, pondering; puzzling a thing out — cf. *pĕkan* II, or *pĕgan*.

**pĕkok**, twisted (of a arm).

**pĕkong**, a syphilitic ulcer.

**pĕkong**, Ch. a joss.

**pĕkur**, *tĕrpĕkur*, = *tĕfĕkur*. q.v.

**pĕlabur**, see *labur*.

**pĕlaga**, *buah pĕlaga*, the cardamom (*amomum cardamomum*).

**pĕlahap**, gluttonous, voracious.

**pĕlamin**, see *lamin*.

**pĕlampong**, a floating mark; the floats of a net; a float marking the position of an anchor.

**pĕlana**, Pers. a saddle; *alas p.*, a saddle-cloth; a numnah.

**pĕlanchar**, a joist or cross-beam joining together the foundation-pillars of a house.

**pĕlandok**, the smaller chevrotin (*tragulus kanchil*); *mata p.*, a small shrub (*ardisia crenata*).

**pĕlang**, stripe, of colours; *bĕndera bĕrpĕlang tiga*, a tricolour.

**palang**, a native galley or barge.

**pĕlangi**, a rainbow.

**pĕlangking**, Hind. a palanquin.

**pĕlantar**, flooring, staging.

**pĕlante**, see *lantek*.

**pĕlanting**, *bĕrpĕlantingan*, rolling over and over, falling and rebounding.

**pĕlasari**, a medicinal shrub (*alyxia stellata*).

**pĕlasoh**, a ne'er-do-weel, a worthless idler.

**pelat**, a baby's peculiarities of intonation.

**pĕlata**, *ikan pĕlata*, a fish (unid.).

**pĕlatok**, a generic name for wood-peckers; also *bĕlatok*.

**pĕlawas**, *akar pĕlawas*, a plant (*calycopteris floribunda*).

**pĕlbagai**, varied, of different sorts — cf. *bagai*.

**pĕlēbaya**, an executioner; = *pĕrlanda*.

**pĕlecha**, Pah. to take notice of.

**pĕlecheh**, wheedling, cozening with fair words.

**pĕlechok**, a strain caused by a false step.

**pĕlek**, I. curious; out of the common; valuable; *barang yang p.*, curios. II. lacking in breeding; deficient in character.

**pĕlēkat**, I. (Dutch), a placard. II. to caulk a ship.

## PĒLEKAT

**Pĕlekat**, *kain Pĕlekat*, an Indian cotton fabric from Palikat.

**pĕlekoh**, I. bowed or bent (of neck). II. a term of abuse.

**pĕlĕmbaya**, = *pĕlĕbaya*.

**pĕlĕmpap**, *sa-pĕlĕmpap*, a hand's-breadth (as a unit of measurement); also *sa-tĕlĕmpap*.

**pĕlĕnchet**, *tĕrpĕlĕnchet*, forced out by pressure (as matter from a boil).

**pĕlĕpah**, a frond; the branch-leaf of the trees of the palm type.

**pĕler**, = *pĕlir*.

**pĕleset**, gumming on; sticking on.

**pĕlĕsit**, a familiar spirit, believed to be in the form of a cricket.

**pĕlet**, accent; brogue.

**pĕlĕting**, *buloh p.*, a weaver's spool.

**pĕllas**, see *lias*.

**pĕllhara**, Skr. cherishing; bringing up; protecting; guarding; *mĕmĕlĕharakan*, to nurture, to look after.

**pĕlĕnggam**, marble or stone the veining of which offers a contrast of colour with the rest.

**pĕlĕpir**, Pah. a kitchen.

**pĕlĕpis**, the temples of the forehead; also *pĕlipisan*.

**pĕlir**, *batang pĕlir*, the penis; *buah p.*, the testes; *p. itek*, a screw.

**pĕlita**, Pers. a lamp.

**pĕloh**, perspiration, sweat, evaporation on glass; *bĕrpĕloh*, to perspire; *pĕchah pĕloh*, to burst into a perspiration.

**pĕlohong**, gaping open.

**pĕlok**, *bĕrpĕlok mĕmĕlok*, or *pĕlokan*, to embrace; *sa-pĕ-mĕlok*, an armful; as much as the arms can encompass.

**pĕlong**, Pen. a small dug-out used in fishing with *pukat*.

**pĕlong**, bent, warped.

## PENCHANG

**pĕluang**, still, calm (of wind and weather); leisure, opportunity.

**pĕlupoh**, to hammer out, e.g., bamboos; to flatten under a beating.

**pĕlupok**, *pĕlupok mata*, the eyelid; *kĕlopak mata*.

**pĕluru**, Port. shot, bullets, cannon-balls; *p. bĕsi lantai*, cylindrical shot; *p. bolang-baling*, chain shot; *p. jantong*, shot with a cylindrical body but rounded or pointed at the end.

**pĕmajangan**, a state-bed (especially a bridal couch).

**pĕmalam**, to fill up a crack or crevice by pushing cloth or paper into it with a knife.

**pĕmalap**, to lower a wick; to lessen a flame.

**pĕmall**, forbidden, tabooed; *pan-tang p.*, id.

**pĕmatang**, a long stretch of high sandy soil in a rice-swamp or on a shore, a "hog's back"; see also *matang*.

**pĕmĕndak**, = *pĕndongkok*.

**pĕmidang**, a frame for embroidery.

**pĕmuras**, a blunderbuss.

**pĕnaga**, a generic name for a number of trees (especially *calophyllum inophyllum*).

**pĕnah**, = *pĕrnah*.

**pĕnaka**, so to speak; as it were; if by any chance.

**pĕnakan**, = *pĕranakan* from *anak*.

**pĕnangghah**, see *tangghah*.

**pĕnaram**, Malay pastry containing meat or prawns.

**pĕnat**, weary, exhausted, fatigued.

**pĕnchak**, a sword-dance; *silat p.*, id.; *mĕmĕnchak*, to dance this dance (fencing with an imaginary opponent).

**pĕnchalang**, a sea-going type of ship used by Bugis traders.

**penchang**, = *pinchang*.

## PĒNCHIL

**pēnchil**, detach, separating from the main body; *tērpēnchil*, separated, detached.

**penchong**, out of line; swerved; crooked.

**pēnda**, amending, improving.

**pēndahan**, a javelin; a dart hurled by hand.

**pēndam**, *tērpēndam*, concealed.

**pēndap**, I. a plant (unid.). II. *ikan pēndap*, fish preserved in salt.

**pēndar**, phosphorescence in the sea; the glow of a firefly or luminous millipede.

**Pēndawa**, Skr. a hero of the Mahabharata; any one of the five sons of Pandu; a pattern of sword named after these heroes.

**pēndek**, short; *panjang p.*, tall and short; *bērkerja panjang p.*, to work intermittently—cf. *pandak*.

**pēndekar**, (Malayalam) a master of fence; a champion; a leader of a charge.

**pēndiat**, a corral for elephants.

**pēnding**, a waist-buckle; *lali p.*, a girdle for use with a buckle.

**pēndita**, Skr. a sage; a learned man. Better *pandita*.

**pēndok**, a wrapper of thin metal half way up the sheath of a *kēris*.

**pēndomah**, see *domah*.

**pēndongkok**, a metal ferrule between the blade and handle of a *kēris*.

**pēngalan**, N.S. a long pole for knocking fruit off the tree.

**pēngampoh**, = *pēngapoh*.

**pēnganan**, a cake; a sweetmeat.

**pēngantin**, I. a party to a marriage; a bride or bridegroom; *sēnapang p.*, a double-barrelled gun. II. the player of the viol (*rēbab*) as a *mā'jong* performance.

## PĒNJARA

**pēngap**, cover up; seal from intrusion; hermetically closing.

**pēngapoh**, *layar pēngapoh*, a topsail or top-gallant-sail.

**pēngar**, heavy-witted (as a drugged man).

**pēngat**, a sweetmeat made of fruit cooked in coconut milk and sugar.

**pēngawinan**, *tombak pēngawinan*, a spear of state.

**Pēngeran**, a title of nobility in use in Java and Borneo.

**pēngereh**, a fish-trap of the *lukah* type.

**pēngerek**, awl. Also *sēngerek*.

**penget**, = *pingit*.

**pēngga**, deep (of a bowl or dish).

**pēnggaga**, a creeping herb (*hydrocotyle Asiatica*).

**pēnggal**, broken, of the handle of pieces of crockery.

**pēnggawa**, an officer in charge of a district.

**pēnghulu**, I. a headman; a local chief. Also used of Muhammad as the head of Islam. II. Kel. an advocate, lawyer.

**pēngkalan**, = *pangkalan*; see *pangkal*.

**pengkar**, bow-legged.

**pēnglima**, an executive officer; a leader in war. Also *paglima*.

**pengsan**, swooning; fainting.

**pēngulu**, = *pēnghulu*.

**pēniat**, = *pēndiat*.

**pēning**, dizzy; faint; *p. kēpala*, suffering from vertigo; *p. kēlam*, id.

**pēninggir**, the confines of a country; the outlying portions—cf. *pinggir*.

**pēniti**, Port. a pin.

**pēnjajap**, an ancient Malay type of fighting-ship.

**pēnjara**, Skr. prison; *pēnjarakan* or *mēmpēnjarakan*, to imprison; *tērpēnjara*, imprisoned.

## PĒNJUL

**pĕnjul**, Pen. balance in small change.  
**pĕnjurit**, Jav. a warrior; a plunderer; a robber; see *jurit*.  
**pĕnjuru**, an angle, a corner.  
**pĕnoh**, full; *p. sĕsak* or *p. pĕpak*, chock-full; crowded; *pĕnohi* or *ihĕmĕnohi*, to fill up; to complete; to accomplish; to fulfil; *dĕngan sa - pĕnoh - pĕnoh*, with full; with all; with every.  
**pĕnongkok**, Pk. = *pĕndongkok*.  
**pĕnta**, *bĕrpĕnta-pĕnta*, in crowds, in groups, in quantities.  
**pĕntas**, a sleeping platform.  
**pĕnting**, *pĕnting-pĕnting*, clearly (heard).  
**pĕnting**, to test a coin by chinking.  
**pĕntong**, to club or cudgel.  
**pĕnyap**, hidden, vanished, out of sight cf. *lĕnyap*.  
**pĕnyĕngat**, see *sĕngat*.  
**pĕnyet**, Pen. pug or a nose.  
**pĕnyu**, the green turtle (*Chelone mydas*).  
**peon**, Hind. from Port. an orderly, a messenger.  
**pĕpah**, striking with a stick or pole.  
**pĕpak**, I. complete; in full; fully attended; in full state, *pĕnoh p.*, quite full; chock-full. II. *papak* IV.  
**pĕpaku**, *burong pĕpaku*, a bird (*Sarcogrammus atrinuchalis*).  
**pĕparam**, see *param*.  
**pĕparu**, = *paru-paru*.  
**pĕpat**, smooth of surface.  
**pĕpatur**, the extreme outer plank on which a roof rests.  
**pĕpatil**, = *patil*.  
**peper**, edging sideways; to be driven aside as a boat with a heavy sea on its beam.  
**pĕpuah**, frizzled (of the hair).  
**pĕpuyu**, = *puyu-puyu*.  
**pĕrabu**, = *pĕrbu*.

## PĒRANG

**pĕrada**, Port. gold or silver leaf cut into patterns; tinsel; gold plate.  
**pĕrah**, I. to express; wring out; to milk; *kambing pĕrahan*, a milch-goat; *pĕrahan*, to press out. II. a large forest tree (*Calatropispermum Tapos*).  
**pĕrahu**, a boat or ship; *awak p.*, or *anak p.*, the crew; *galang p.*, the rollers on which a boat rests when hauled ashore; *tupai galang p.*, a descriptive name given to Raffles' squirrel (*sciurus rafflesi*).  
**pĕrai**, I. *bĕrpĕrai-pĕrai*, breaking up (of a crowd); scattering—cf. *bĕrai*. II. *kain pĕrai*, a black silk cloth of Siamese origin. III. turning about, from one side to another; *mĕmbuang p.*, to tack.  
**perak**, silver.  
**pĕrak**, a nervous start; a hasty glance to right and left; *pĕrak siang*, day-break.  
**pĕraksi**, see *raksi*.  
**pĕram**, I. storing fruit while still unripe with a view to its ripening in the store; *bĕrpĕram*, fermented. II. *mĕmĕram*, to soo.  
**pĕrambut**, invulnerability against weapons.  
**pĕran**, I. a clown in a *mr'yong*. II. roof-loft.  
**pĕranchah**, the wooden framework of a house.  
**Pĕranchis**, Port. French.  
**pĕranchit**, to splash up in all directions (as water or mud when a stone is dashed into it).  
**pĕranda**, *porak-pĕranda*, helter-skelter; in confusion.  
**pĕrang**, war, battle; *ikat p.*, the line of battle; *pĕnglima p.*, a leader in war; *yĕndang p.*, a war-drum; *bĕrpĕrang*, to go to war; to be at war; *pĕpĕrangan*, a state of war.

## PERANG

**perang**, *perang-perus*, very pale; very wan.  
**pérangai**, nature; disposition; innate character.  
**péranggu**, *sa-pérangguan*, a set, e.g., of buttons; a suit (of clothes).  
**pérangkap**, a cage-trap for birds or mice.  
**péranja**, a scaffolding in successive tiers; the seating arrangements in an amphitheatre; a dove-cote or pigeon-house.  
**péranjat**, *tèrpéranjat*, startled; suddenly alarmed.  
**pérap**, to fly at an enemy (of a fowl); to be touchy (of a disposition); to be anxious to always have the last word (of women).  
**perap**, to quicken the stroke when rowing.  
**péras** (onom.), *péras-péras*, rustling, of garments or of paper.  
**pérat**, acrid, sour; *térong p.*, a small brinjal (*solanum aculeatissimum*).  
**pérata**, Hind. *roti p.*, unleavened bread of flour and ghee.  
**pérawan**, a maiden.  
**pérawas**, a medicinal plant (*lindeira* sp.).  
**pérawis**, ingredients, factors, materials.  
**pérba**, Skr. ancient, former; *p. kala*, days of old; also *purba*.  
**pérbani**, extreme of the tide; at its highest or lowest point.  
**pérbu**, Jav. a prince; *p. jaya*, the conquering prince (Panji).  
**pércha**, (Hind. from Pers.) I. a rag; a piece of cloth. II. *Pulau P.*, Sumatra.  
**pérchaya**, Skt. trusting; believing in; *harap ada, pérchaya tidak*, there is ground for hope but not for confident expectation; *pérchaya dengan tiada di-chuba*,

## PÉRGAM

trust without testing; faith; *képèrchayaan*, trust; trusty; *orang yang kèpèrchayaan*, a man who can be trusted.  
**pèrchit**, squirting out (of water).  
**pérdah**, I. the handle of a chopper or hatchet. II. N.S. large adze for planing; *sanggul p.*, the socket for the tang of the adze. III. Hind. an awning, screen.  
**pérdana**, Skr. surpassing; excelling; supreme in merit; *p. mantèri*, prime minister.  
**pèrdu**, the base of a tree-trunk; the visible part of the root.  
**pèrègar**, Pat. the serow.  
**pèrduli**, = *pèduli*.  
**pereh**, worn out by a struggle or sustained effort; exhausted (as a fighting cock or fencer).  
**pèrèkat**, lime, mortar, gum, cement, glue; any sticky compound for holding materials together—cf. *lèkat*.  
**pèreksa**, Skr. investigation; enquiry; *pèreksai*, to enquire into, to examine; *pèpèreksaan*, an examination.  
**pèrèli**, (Tam.) Pen. to tease, deceive.  
**pèrèmpuan**, a woman.  
**pèrèng**, a repulsive smell.  
**pèrènggan**, a boundary; = *pèrhinggaan*.  
**pèrentah**, government sway; command; *dalang-lah p.*, an order came; *p. Inggèris*, British rule; *mèmèrentah*, to govern; *pèmèrentah*, a governor, a ruler.  
**pèrèpat**, a tree (unid.) closely resembling *sonneratia acida*; *p. bukit* (*cupania lessertiana*).  
**pèret**, I. tingling, as when a hair is pulled out. II. = *pèrèng*.  
**pèrgam**, the well-known large wood-pigeons (*carpophaga wnea* and *c. badia*).

## PĒRGI

**pĕrgi**, to proceed; to go; *pĕrgi-lah ia ka-Riau*, he went to Riau.  
**pĕrgul**, (Dutch) gilt; gilding.  
**pĕri**, I. Pers. a fairy; *dewa shah pĕri*, the king of the fairies; *dewa pĕri mambang*, fairies of all sorts, i.e., Indian, Persian, Indonesian. II. way, manner; *p. hal*, matters, details, circumstances.  
**pĕria**, a cultivated pumpkln with a proverbially bitter taste (*momordica charantia*).  
**pĕriai** Jav. a minor noble; a local notable  
**pĕrian**, I. N.S. a section of a large bamboo used as a water-vessel. II. Pah. the monkey-jack fruit = *tĕmponek*.  
**pĕrlang**, the proper moment for doing anything; the most auspicious time.  
**pĕridi**, Skt. prolific; fast growing; fertile.  
**pĕrigi**, a well, a spring.  
**pĕrindun**, a brood (of chickens).  
**Pĕringgi**, Pers. Frank, European, Portuguese.  
**pĕriok**, a cooking-pot; *p. api*, a bomb-shell; a hand-grenade; *p. kĕra*, the pitcher-plant (*nepenthes*).  
**pĕrisa**, nice, delicious.  
**pĕrisai**, a shield, a buckler.  
**pĕrkakas**, instrument; machine; appliance; *p. chap*, apparatus for printing; *p. pĕrang*, war-material.  
**pĕrkara**, Skr. a matter; an affair; a concern; *habis-lah p.*, there is an end of the business.  
**pĕrkasa**, Skr. brave; gallant; variant.  
**pĕrkasam**, = *pĕkasam*.  
**pĕrkutut**, Jav. the dove; = *tĕkukur*.  
**pĕrlahan**, slowly, quietly; *bĕr-kata dĕngan p.*, to speak quietly;

## PĒRSĒTUA

*bĕrjalan dĕngan p.*, to move slowly.  
**pĕrlang**, glittering, flashing.  
**pĕrlenteh**, = *lenteh*.  
**pĕrlu**, Ar. compulsory; obligatory.  
**pĕrlus**, *tĕpĕrlus*, putting one's foot into a hole or place where the soil gives way.  
**pĕrmadani**, Jav. a rug.  
**pĕrmai**, I. fair, pretty, lovely, beautiful. II. = *pĕrmaisuri*.  
**pĕrmaisuri**, Skr. a queen.  
**pĕrman**, Ar. a command (of God); the word of God; *p. Allah taala di-dalam Kuran*, the word of God revealed in the Koran. Better *firman*.  
**pĕrmana**, Skr. *tiada tĕpĕrmanai lagi*, innumerable, incalculable.  
**pĕrmata**, Skr. a gem; a precious stone.  
**pĕrmatang**, see *matang*.  
**pĕrmisi**, (Dutch) a permit, a pass.  
**pĕrnah**, ever; *bĕlum p. or tiada p.*, never.  
**pĕrnama**, Skr. full of the moon; a full moon as a measure of time; a month.  
**pĕrni**, a bowl for gold-fish.  
**pĕrohong**, gaping, wide open.  
**pĕrok**, putting aside carelessly; stowing casually.  
**pĕronyok**, to crumple up (paper or stiff cloth) in the hand; *tĕr-pĕronyok*, crumpled, ruffled.  
**pĕrosok**, to thrust into; to be thrust into; to stumble into; *barang siapa mĕnggali lobang, ia juga tĕrpĕrosok ka-dalamnya*, whoso diggeth a pit, the same shall fall into it.  
**pĕrsada**, Skt. see *pancha*.  
**pĕrsangga**, Pers. a parasang as a measure of length.  
**pĕrseh**, clean, clear, pure, bright, frank—cf. *bĕrseh*.  
**pĕrsĕtua**, Skr. *sa-kali pĕrsetua*,

## PĒRTAMA

"once upon a time"—a common exordium to a story.

**pĕrtama**, Skr. first; *yang p.*, the first.

**Pĕrtewi**, Skr. the earth (deified); *Dewi P.*, id.

**pĕruan**, Hind. the yard of a ship.

**pĕruang**, *ilmu pĕruang*, a magic art to protect oneself from drowning by creating an air-cavity around one—cf. *ruang*.

**pĕruĭ**, crumbling (as earth or rotten wood).

**pĕrum**, Hind. from Port. the sounding-lead.

**pĕrun**, *mĕmĕrun*, lopping up and burning cleared jungle.

**pĕrunggu**, bell-metal.

**pĕrunjong**, a measure of depth; the length of a man with arms raised as far above his head as possible.

**pĕrupok**, a plant (*hemiglyrosa longifolia*).

**pĕrus**, gruff, unfriendly.

**perus**, *perang-perus*, very pale, wan.

**pĕrusah**, headstrong, wilful, domineering.

**pĕrut**, the stomach; the womb; *bawa p.*, to cadge for a meal.

**pĕrwara**, Skr. the damsels of a court (spoken of collectively); the retinue of a princess.

**pĕrwira**, Skr. a hero; a warrior; heroic.

**pĕsa**, a roller or rod on which cloth is wound up as it is woven.

**pesah**, = *pisah*.

**pĕsai**, *bĕrpĕsai-pĕsai*, crumbling (as the mortar on an old wall).

**pesak**, a gore; a piece of cloth let in on purpose in making a garment.

**pĕsaka**, heirloom; family property (especially quasi-entailed property); *adat p.*, Malay custo-

## PĒTA

mary law regulating succession; also *pusaka*.

**pĕsam**, *pĕsam-pĕsam*, warm.

**pĕsan**, I. order, command, direction; *pĕsani*, to give instructions; *bĕrpĕsan*, to commission a person, order a thing. II. *pĕsan-pĕsan* (*poecilotheria*) a large and venomous spider.

**pĕsara**, Pers. bazaar = *pasar*.

**pĕsawat**, an instrument; a machine; a tool; *p. bĕrjĕntĕra*, machinery.

**pĕseban**, a broad gangway round the *sĕri balai*.

**pĕsiar**, = *bĕrsiar*—v. *siar*.

**pĕsing** (onom.), whizzing, of a projectile through the air.

**pĕsirah**, a district official (in Palembang).

**pĕsok**, perforated; broken through; knocked in; *pĕsok-pĕsok*, full of holes.

**pĕsona**, Pers. a spell; a magical incantation; the effects of a spell; witchcraft.

**pesong**, *tĕrpesong*, altered (of a course); changed, of direction in motion; breaking, of the direction of a ball.

**pĕspa**, = *puspa*.

**pesta**, Port. a festival; a celebration; *p. mĕnari*, a ball, a dance.

**pĕstaka**, I. Skr. a book of divination or sorcery; the black art; injury as the result of the black art; *mala p.*, evil from hostile sorcerers or malignant supernatural powers. II. Pk. *balai p.*, a throne room or hall of audience.

**pĕsti**, certain, sure, positive; *khabar yang p.*, reliable news.

**pĕta**, a plan, map, sketch, drawing or design; *pĕtakan*, to make a picture or sketch-plan of anything.

**pĕtal**, a tree yielding a pod which is very offensive in smell (*parkia biglandulosa*, *p. Roxburghii*); *p. bĕlalang* (*pithecolobium microcarpum*); *p. laut* (*desmodium umbellatum*).

**pĕtak**, a square compartment; a division of a *padi* field; a locker in a boat; the hold in a ship.

**pĕtaka**, = *pĕstaka*.

**pĕtala**, Skr. a fold; layer; a stratum.

**pĕtaling**, a tree yielding a good timber (*ochanostachys ammentacea*).

**pĕtam**, a frontlet or browband worn by a bride.

**pĕtang**, evening, afternoon; *p. hari*, late in the day.

**pĕtar**, taking a true aim; training a gun on to anything.

**pĕtaram**, a small knife.

**pĕtarang**, *pukat pĕtarang*, a deep-sea net used on the east coast of the Peninsula.

**pĕtas**, I. Hind. crackers, noisy fireworks. II. *bĕras pĕtas*, all kinds of rice; stores generally.

**pĕtek**, *mĕmĕtek*, to pluck, to pick, to play on a stringed instrument, to bleed surgically.

**pĕtĕnah**, Ar. calumny, slander; also *fitnah*.

**pĕtĕrah**, = *fitrah*.

**pĕtĕrana**, Skr. a seat near the throne (used by princes of the blood); the seat of the bride and bridegroom at a Malay wedding.

**pĕtĕras**, Tam. *tunjok pĕtĕras*, to "put on side," behave in a conceited way.

**pĕtĕrum**, *ubat pĕtĕrum*, powder in packages or cartridges for use with artillery.

**pĕti**, Tam. a box, a case, a chest.

**pĕting**, jerk with the thumb and finger.

**pĕtir**, a clap of thunder; thunder; *bunyi p.*, the sound of thunder.

**pĕtola**, Skr. a generic name given to a class of pumpkins; also *kĕtola*; *p. hulan* (*luffa acutangula*); *p. manis* (*luffa cylindrica*); *p. ular* (*trichosanthes anguina*).

**pĕtua**, Ar. a precept; a traditional rule; an authoritative ruling; advice by one who knows.

**pĕtur**, Port. a factor, a minor official.

**pĕtutu**, a tree (*hibiscus flocosus*).

**pi**, main *pi*, to gamble on credit, an account being kept for settlement.

**piah**, a very small coin.

**piak**, a quid of betel-leaf; a fold; a strip.

**pial**, the wattles on the comb of a cock.

**piala**, Pers. a cup or goblet; a phial.

**pialang**, buying on credit.

**pialing**, a bird (unid.).

**piama**, Ked. the rainy season.

**piang**, I. mother (in Boyanese). II. a preparation of *pulut* rice.

**pianggang**, a green bug destructive to the crops.

**pianggu**, a tree yielding a red fruit (*clerodendron nutans*).

**piantan**, opportune of time for planting, for one's fortunes.

**piara**, = *pĕlihara*.

**piarit**, a fish-spear with a double barb.

**pias**, I. a strip (of a sail). II. a fish (*Chatoessus* spp.).

**plat**, I. twisted, oblique, out of line. II. a remote descendant.

**platu**, desolate; having no relatives; *anak p.*, an orphan.

**pichek**, narrow, confined, limited in means or money; *kĕpichekan*, straitened circumstances.

## PICHIT

**pichit**, *mēmichit*, to pinch; pressure between finger and thumb.  
**pichu**, the trigger of a gun.

**pihak**, side; *p. kēpala*, the side of the head; *p. ugama*, on the side of religion; in the matter of faith.

**pijak**, *mēmijak*, to step on, tread on.

**pijar**, a resinous substance used by goldsmiths in their work.

**pijat**, a bed-bug.

**pijat**, I. a horse-fly. II. *mēmikat*, to snare birds; *pēmikat*, a fowler.

**pikau**, *tērpikau*, confused; dull from sleep; *burong p.*, the blue-breasted quail (*excalfactoria chinensis*).

**pikir**, Ar. to think; *pikiran*, consideration; *bērpikir*, to ponder; to meditate. Better *fikir*.

**pikul**, to carry a load on the shoulder; to lift a heavy weight; to weigh; a weight equal to 133½ pounds; *mēmikul*, to carry.

**piiau**, a ship of a type now obsolete.

**pileh**, to select; *pilehan*, choice; *orang pilehan*, picked men.

**pili**, *pili ayer*, a water-tap.

**pinin**, twining; plaiting; making a rope of several strands.

**pilis**, a mark traced on the forehead as a protection against evil spirits.

**pilu**, sympathy, sensibility melancholy, regret; *mēmberī p.*, to inspire tenderness.

**pimpin**, to lead by the hand, conducting, guiding; *pēmimpin*, a guide.

**pina**, *siput pina-pina*, a shell (*pinna*)?

**pinak**, *anak pinak*, descendants, family.

**pinang**, the areca-nut (*areca catechu*); the use of the areca-nut in

## PINTANG

a proposal of marriage; *p. muda*, a pimp; *p. raja*, the red-stemmed palm (*cyrtostachys lacca*); *pinangkan*, to betroth one's daughter; *mēminang*, to ask in marriage; *bērpinang*, betrothed.

**pinchang**, *pinchang-pinchut*, zigzag, irregular.

**pinchok**, slicing sour fruits and vegetables and cooking them in sugar.

**pinchut**, *pinchang-pinchut*, zigzag, irregular.

**pindah**, transition, movement from one place to another; transference; *pindahkan*, to transfer; *bērpindah*, to move.

**pindang**, fish cooked with a piquante sauce containing *asam gēlugur* and other ingredients.

**pinggan**, Hind. from Pers. a plate.

**pinggang**, waist; middle of the body; amidships; *p. ramping*, a slender waist; *p. gēnting*, wasp-waisted; *ikat p. or tali p.*, a girdle; *pēminggang*, the midmost portion; *dayong pēminggang*, the oars amid-ships.

**pinggir**, edge, border, boundary, limit; *pinggirān nēgērī*, frontier.

**pingit**, confine to the house; keep under lock and key; *tērpingit*, jealously shut up.

**pinjam**, a transaction of the nature of loan; borrowing, lending; *pinjaman*, a loan; *bēri pinjam*, giving in loan; lending; *minta pinjam*, borrowing; *mēminjam* or *pinjamkan*, to borrow.

**pinta**, to apply for; requesting; *pintai*, id.; also *minta*.

**pintal**, twining (as in making rope); *awan p.*, a rope-like spiral pattern.

**pintang**, *hilang pintang*, lost for ever; altogether gone; wholly disappeared.

## PINTAR

**pintar**, Bat. clever, wily, sharp.  
**pintas**, to cut across; taking a short cut; intercepting by cutting across.  
**pintu**, a door; a gate; an entrance; *di-muka p.*, in front of the gate; *pénunggu p.*, a porter; *p. ambang*, a light screen-door not touching the ground; *p. ayer*, a water-gate; *p. gèrbang*, a main-gate or door; *p. kambi*, a light screen-door reaching down to the ground; *p. lawang*, an outer gate; *p. maling*, a side-door or back-door *p. mati*, a door nailed up or permanently closed; *jénang p.*, the door-posts.  
**ploh**, *tèrpioh*, knotted (of roots or branches); involved or complicated (of a business).  
**pipa**, Eur. a barrel.  
**pipeh**, flat; *chaching p.*, the tape-worm.  
**pipl**, the cheek; *kèdua p.*, both cheeks; *merahkan p.*, to rouge the cheeks.  
**pipis**, pound between two hard substances; mash; grind curry-stuff with a heavy pounder or roller.  
**pipit**, a generic name for small sparrows and finches; fig., a child's penis.  
**pirai**, *pènyakit pirai*, a rheumatic or gouty complaint causing pain in the joints.  
**pirasat**, Ar. a horoscope; astrological or magical fore-knowledge; also *frasat*.  
**pirek**, to crush small; to grind to atoms.  
**piring**, saucer.  
**piru**, (Hind.) Pen. *ayam p.*, guinea-fowl.  
**pirus**, Pers. *pèrmata pirus*, a turquoise.  
**pisah**, put asunder; severing;

## PISTAKA

divorcing; *bèrpisah*, to be separated.

**pisang**, a banana (*musa sapientum*), names of varieties are *p. abu*, *p. anak lèbah*, *p. awak* or *p. Siam*, *p. ayam*, *p. tēmbatu* or *p. Bènggala*, *p. bakar*, *p. bèrang-an*, *p. Boyan*, *p. bunga*, *p. chēkek laki*, *p. jari buaya*, *p. kapas*, *p. kapok*, *p. kēlat*, *p. lang*, *p. lēmak manis*, *p. lidi*, *p. ēmbun*, *p. mas*, *p. masak hijau*, *p. minyak*, *p. nangka*, *p. nipah*, *p. pinang*, *p. pendek*, *p. raja*, *p. raja talun*, *p. rastali*, *p. sa-ribu*, *p. sērēndah*, *p. susu*, *p. tandok*, *p. udang*; *p. karok*, the wild banana (*musa Malaccensis*); *p-pisang*, (1) a generic name given to a number of wild anonaceous plants (especially *uvaria purpurea*), (2) rubbing strakes.  
*Bèronok p.*, a sea-worm (*colochyrus anceps*); *gamat p.*, a sea-worm (*slichopus variegatus*); *ikan buntal p.*, a fish (*tetrodon lunaris*); *jantong p.*, the blossom of the banana; *katak p.*, a frog with great leaping-powers (*rana erythræa* or *rhacophorus leucomyx*); *sa-pèrpisang*, as much time as it takes to eat a banana.  
**pisau**, a generic name for knives of all sorts; *p. chukur*, *p. pēn-chukur*, or *pēnyukur*, a razor; *p. daun padi*, a lancet; *p. lidah ayam*, an office-knife (with a small blade which does not fold); *p. lidah ayam lipat*, a penknife; also *p. lipat*; *p. raut*, a small paring knife; *mata p.*, the blade of a knife; *punggong p.*, the blunt side of a knife-blade.  
**pisit**, *pisit-pisit*, ask persistently.  
**piskal**, (Dutch) a procurator-fiscal.  
**pistoaka**, = *pèstaka*.

## PITA

- pita**, Port. tape, ribbon.  
**pitah**, eloquent, soft-spoken, gracious.  
**pitam**, a rush of blood to the head causing dizziness.  
**pitis**, a very small denomination of coin something like a Chinese cash.  
**pitu**, seven; a rare equivalent of *tujuh*.  
**plut**, a descendant in the fourth or fifth generations.  
**piutang**, credit, assets.  
**po**, Ch. a sort of die-box used by Chinese gamblers; *main po*, to gamble by guessing at the position of the hidden die.  
**podak**, *pandan podak*, the plant *pandanus inermis*.  
**podì**, Tam. the dust of gems; very small gems mounted in large numbers to make a glittering show.  
**pohon**, I. a tree; *p. kayu*, id.; *p. kelapa*, a coconut tree. II. *pulang pohon*, the first anniversary of a death, *dua kali pulang pohon*, the second do. III. *po-honkan* or *mēmohonkan*, to apply for (anything); *bēmohon*, to ask leave to depart—cf. *mohon*.  
**pokah**, to become bent; to give way; *orang p.*, a broken-down wastrel.  
**pokëri**, Telegu (Penang) a black-guard.  
**pokok**, a tree, a bush, a plant; the nucleus of a storm; the capital for working an undertaking; the butt of a counterfoil book; *p. kelapa*, a coconut tree; *p. angin*, a gathering cloud presaging wind; *p. ribut*, a storm-cloud.  
**polan**, Ar. *si-polan*, so-and-so.  
**polis**, Eng. a police court.

## PUADAI

- polok**, to swallow a large mouthful.  
**polong**, a familiar spirit.  
**pompa**, (Dutch) a pump, spout, or hose; = *bomba*.  
**pompang**, an anchored purse-net; also called *gombang China*.  
**pondok**, a shed; a lean to; a temporary shelter; *kēpala p.*, (Singapore) a Boyanese head-man.  
**pondong**, I. carry in the folds of a scarf slung over the back. II. N.S. = *pondok*.  
**ponen**, Tam. (Penang) impotent.  
**pong**, *buloh p.*, a toy, the paper membrane of which bursts with a bang under air-pressure.  
**pongkis**, a shallow rubbish-basket.  
**pongsu**, a hillock or mound; an antnill—cf. *busut*; *mērak p.*, the peacock-pheasant (*polyplectrum bicalcaratum*).  
**ponok**, Pah. a hump on cattle.  
**pontang**, *pontang-panting*, topsyturvy; helter-skelter; scattered about.  
**pontoh**, Jav. armlet = *puntoh*.  
**pontianak**, = *puntianak*.  
**porak**, *porak - parek*, helter-skelter; in confusion; *p. pēranda*, id.  
**porok**, a game resembling quoits.  
**poros**, the vertex of a cone; the top of a mast; the point of a spear.  
**pos**, *buah p.*, Riau, the testes.  
**po'ta**, matchless; excellent.  
**potong**, cut off; a piece cut off; *sa-potong tanah*, a piece of land; *mēmotong*, to cut off.  
**pyang**, a Sumatran word sometimes meaning "ancestor"—(cf. *moyang*); and sometimes a magician (= *pawang*).  
**puadai**, Tam. cloth laid down for a procession to pass over.

## PUAK

**puak**, an assembly, a troop; *bēr-puak*, to gather together.  
**puaka**, ( ? cf. *Mabri puaka* = (1) a pig, (2) an evil spirit) a spirit of the earth; a genius loci.  
**pualam**, Tam. marble.  
**puan**, I. a large metal or wooden caddy for betel requisites, smaller at top than bottom. II. = *pērōmpuan* (in certain titles).  
**puar**, *pokok puar*, a plant (*amomum cardamomum*).  
**puar**, *bērpuar*, to perform a mock combat to drive evil spirits from rice-fields.  
**puas**, satisfied, sated; *p. hati*, id.  
**puasa**, Skr. a fast; fasting; *bulan P.*, the fasting-month *Ramadhan*.  
**puchāt**, pale; *p. lēsi*, pale through anæmia; *p. perang*, pale-red; the pallor of a dark skin; *p. pudar*, pale and tired-looking.  
**puchok**, a sprouting branch; a shoot; *p. apt*, a darting point of flame; *p. rēhong*, (1) the edible young shoots of the bamboo; (2) chevrons (in art); *ular p.*, the common green tree-snake (*dryophis prasinus*).  
**puchong**, a generic name given to bitters, e.g., to *dupetor flavicollis*, *ardetta cinnamomea*, *ardetta sinensis* and *butorides javanica*.  
**pudak**, = *podak*.  
**pudar**, faded, dim, "washed out"; *puchat p.*, pale and tired-looking.  
**pudat**, stowing or stuffing away anything in a careless manner.  
**pudi**, = *podī*.  
**puding**, the garden croton (*codium variegatum*); *p. hutan* (*tabernaemontana Malaccensis*).  
**pugar**, repair, restore, renew, do up.  
**puih**, *rēput puih*, crumbling to pieces; rotting.  
**puja**, Skr. prayer, adoration; *mē-muja*, to adore, address prayers

## PULANG

to—used of Hindu rites and of the prayers to spirits of the jungle, and not of service in a mosque.  
**puji**, praise; laudation; *puji-pujian*, praises, the complimentary phrases at the beginning of a letter; *mēmuji*, to praise; to declare praiseworthy; *tērpuji* belauded.  
**pujok**, coaxing, flattery; *pujokkan* or *mēmujok*, to coax, to flatter; also *bujok*.  
**pukal**, a lump or clod of anything; *kēris sa-p.*, a straight-bladed *kēris*.  
**pukang**, the fork; the junction of the lower limbs; *lintang p.*, sprawling.  
**pukas**, *bērpukas* or *bērpukas-pukasan*, in a state of nudity, as bathers.  
**pukat**, a generic name for large nets (especially drift-nets and seines); *p. tarek*, the common seine; *p. hanyut*, the common drift-net.  
**pukau**, a narcotic (used by thieves to drug their victims to sleep).  
**puki**, the female genitals.  
**pukul**, *mēmukul*, beat, strike, knock, hammer; *p. lima*, five o'clock; *p. chap*, printing; *p. ladam*, to shoe a horse.  
**pula**, also; likewise; again; too; furthermore; *dēmikian p.*, and so once more; *siapa p.*? who then? *mēngapa p.*? why then?  
**pulaga**, = *pēlaga*.  
**pulai**, a large tree (*alstonia scholaris*).  
**pulan**, crisp (of well-cooked rice).  
**pulang**, return to the point of original departure, e.g., to one's country, to one's home, etc.; *pēnyakit-ku pulang-lah*, my illness returned; *bērjalan p.*, to return.

## PULAS

**pulas**, twist, wring, wringing out; *p. leher*, to wring the neck; *mēmulas*, to twist (used of gripping pains in the stomach); *pēmulas*, a twister, a screw-driver. **pulasan**, I. a fruit—closely resembling the *rambutan* (*nephelium mutabile*). II. the Malay weasel (*putorius nudipes*).

**pulasari**, = *pēlasari*.

**pulau**, I. an island; an isolated piece of rising ground in a sea, river, swamp or rice-field; *pulaukan*, to boycott, isolate. II. *nasi pulau*, pillau rice.

**puleh**, return, revival, renewal, reaction; *pulang p.*, to be restored to an original state; *simpul p.*, fastening which is easily undone; *pulehkan*, to bring back; to restore.

**puloh**, a group of ten; *sa-p.*, ten; *dua p.*, twenty.

**pulun**, gathering up in folds; *bērpulun-pulun*, gathered up on one side (of a *sarong*).

**pulur**, = *ēmpulur*.

**pulut**, adhesive, sticky; glutinous varieties of rice; a generic name for cakes made out of glutinous rice; *pulut-pulut*, a generic name given to a number of plants, e.g., *mallotus* spp. and *urena lobata*.

**pumpun**, a harmless sea-millipede much used as bait.

**pun**, an inseparable particle suffixed to a word that it is intended to emphasise; *itu pun*, that also; *sa-kali pun*, yet; *ada pun*, now—introducing a parenthesis; *ia pun pērgi*, he too went.

**punah**, *habis-lah punah*, utterly destroyed—a strong form a *habis*.

**punai**, a generic name for many green pigeons; *burong p.*, the common green pigeon (*osmotreron vernans*); *p. daun* (*osmo-*

## PUNGUT

*treron nipalensis*); *p. gading* or *p. jambu* (*ptilopus jambu*); *p. rimba*, the cuckoo-dove (*micropygia ruficeps*); *p. siul* (*osmotreron olax*); *p. tanah*, the bronze-winged dove (*chalcophaps indica*).

**punat**, the core of a boil; *budak punat*, a young rascal.

**puncha**, Skt. the loose end or fag end of anything—such as a piece of rope or cloth; the pendent extremity.

**punchak**, top, summit, crown; the knob on a flagstaff; *p. gunung*, the summit of a mountain.

**pundi**, *pundi-pundi*, a satchel, a bag, a purse; *p.-p. hēmpēdu*, the gall-bladder.

**punding**, to twist or ravel up (of a rope or thread).

**pungah**, Kel. arrogant, conceited.

**punggah**, unload, discharge; remove goods from one place to another; *p. angkat*, to pick up and remove; to transport.

**punggawa**, = *pēnggawa*.

**punggok**, *burong punggok*, a small owl (*glauucidium brodiei*); a proverbial simile for a despairing lover, as this owl is believed to pine for the moon.

**punggong**, the fundament; the buttocks; the seat; *p. pēdang*, the dull side of a sword.

**punggul**, to throw underhand and upward, e.g., at fruit on a tree.

**punggur**, a fallen tree-trunk.

**pungkah**, a fragment; a large piece of anything.

**pungkur**, the posterior; the fundament; the base rim of a saucer; *p. siput*, the heart of the whorl in finger impressions; *tulang p.*, the pubic bones.

**pungut**, picking up, collecting; *mēmungut*, to gather.

## PUNJONG

**punjong**, an arched framework on which plants are trailed.

**punjut**, to tie up sack-wise; to fold up.

**punpun**, **punpuncan**, to draw forward in a bunch, e.g., the end of a shawl.

**puntal**, to coil rope round the hand so as to get a good grip of it; to wring.

**punti**, **ular punti**, a name given to the snake *dipsadomorphus dendrophilus*; also called **ular tiong**.

**puntianak**, an evil spirit attacking women at the time of childbirth.

**puntoh**, an armlet worn by heroes of romance, by Malay princes at marriage in Perak, by Javanese brides and bridegrooms.

**puntong**, a stump; a half-burnt log; the fag-end of a cigar.

**punya**, possession; (in bad bazaar Malay) a word used to form a possessive or genitive, e.g., *sahaya punya rumah*, my house; *baik punya orang*, good men; men of worth.

**punyat**, Pen. to steal.

**pupoh**, to fly at each other (of fighting cocks); *bèrpupoh ayam*, to set cocks on to each other (without artificial spurs) — cf. *sabong*.

**pupok**, to apply plasters and poultices to the body.

**pupu**, a grade or degree of relationship; a generation; *saudara sa-p.*, a first cousin; *saudara dua p.*, a second cousin.

**pupur**, I. a face-powder made of rice-meal scented with herbs; *pupuran* or *tèpong pupur*, id.; *bèrpupur*, to apply such powder to the face. II. *pupuran ayam*, the nest a fowl makes in the dust.

## PUTAI

**pupus**, blighted (of plants, men's fortunes); left desolate (of human beings).

**puput**, blowing; swaying (anything) of the wind; *di-puput bayu*, swayed about by the breeze.

**pura**, I. Skr. a city (only in compounds — such as *Singa-pura*). II. *pura-pura*, feigning, pretence; *mènanngis p.-p.*, shedding crocodile's tears. III. *pura pèranda*, = *porak pèranda*; see *porak*.

**purba**, Skr. ancient, former; *p. kala*, days of old; also *përba*.

**puri**, Skr. the residential portions of a palace.

**puris**, Ked. = *lidi*.

**purnama**, = *pèrnama*.

**puru**, a skin-disease (*frammosia indica*); *kutak, p.*, a toad.

**pusaka**, heir-loom; family property (especially quasi-entailed property); also *pèsaka*.

**pusar**, a spiral motion, to roll in the hands, as a swizzle; *pusaran ayer*, a whirlpool; *pusaran angin*, a whirlwind.

**pusat**, the navel, the centre; *p. bulat*, the centre of a circle; *p. tasek*, the centre of the great ocean; the navel of the seas; *tali p.*, the umbilical cord.

**pusi**, *bulu pusi*, a kind of lint used for dressing wounds.

**pusing**, revolve, rotate; coll., fig., to cheat; *p. kèpala*, vertigo; *bèrpusing-pusing*, revolving.

**puspa**, Skr. a flower; flowery; variegated.

**pusu**, *bèrpusu-pusu*, surging to and fro (of a crowd of people).

**putar**, rotate, motion on an axis; *putaran*, a windlass.

**putarwali**, Jav. *akar putarwali*, a medicinal creeper (*lepidagathis longifolia*?)

**putat**, a generic name for a number of plants (*barringtonia* spp.).

## PUTEH

**puteh**, white; *p. kuning*, cream; *p. mata*, put to shame; "scored off"; *p. tulang*, the whitening of the bones—death; *kayu p.*, kajeput; *Orang P.*, a white man; a European (especially an Englishman); *mēmuteh*, to become white.

**putek**, the fruit as it appears immediately after the falling of the blossom.

**putēra**, Skr. a prince; the child of a prince; *bērputēra*, to bear a child.

**putēri**, Skr. a princess; the daughter of a prince; a fairy; *p. malu*, a name given to the sensitive plant; *burong sēpah p.*, a bird (*dicæum cruentatum*).

**puting**, the part of a knife-blade which is buried in the handle; a pointed projection; a flag end

## RADAI

or stump; *p. bēliong*, a water-spout; *p. chēpu-chēpu*, the foot of a mast; *p. susu*, the nipple; *parang p.*, a handleless chopper. **putu**, a generic name given to a number of cakes.

**putus**, severed; split or broken off; (fig.) to settle, to decide, to put an end to; *p. asa*, hopeless; in despair; *p. harga*, to settle a price; *p. hati*, heart-broken; *p. m a k a n*, exhausted of supplies; *p. nyawa*, dead; *putuskan*, to settle, to terminate, to break; *kēputusan*, severance, termination, settlement; *yang tiada bērkēputusan*, endless.

**puyoh**, the bustard quail (*turnix pugnax*).

**puyu**, *puyu-puyu*, a small freshwater fish (unid.).

## R

**raba**, feeling about with the hands; *mēraba*, to grope; to fondle.

**rabak**, gashed, rent, torn.

**raban**, *mēraban*, to talk incoherently.

**Rabbi**, Ar. Lord (of God); *Ilahi R.*, the Lord God.

**rabek**, *robak-rabek*, tattered and torn.

**Rabi**, Ar. *Rabi-l'awal* and *Rabi-l'akhir*, names of months.

**rabit**, I. gashed or rent of the edge of a cloth, mat, etc.; *bibir r.*, a harelip. II. *mērabit*, to drag third parties into a suit.

**rabok**, tinder, touchwood.

**rabong**, the double row of *atap* protecting the ridge of a roof; *pasang r.*, spring-tides.

**rabu**, I. the lungs; *kēmbang r.*,

exulting. II. Ar. *hari Rabu*, Wednesday. Coll. for *Arba'a*.

**rabun**, fumigation; *mērabun*, to send smoke into a house so as to drive away mosquitoes or evil spirits.

**rabut**, pulling out, forcibly extracting; *mērabut*, to tear out.

**rachau**, *mērachau*, delirious, raving of persons in high fever.

**rachek**, I. snare of hanging nooses for catching birds; *mērachek*, to snare birds. II. to slice up areca-nut.

**rachun**, poison (especially stomach poisons in contradistinction to blood poisons—*bisa*).

**radai**, I. S'pore. *mēradai*, to beg from door to door=Pen. *rawai*. II. Pah. a rain-gutter under eaves.

**radak**, *mèradak*, to spear or stab from below; (slang) to guzzle.

**radang**, *mèradang*, to become angry, to rage.

**Rafidzi**, Ar. lit. "forsakers" the name used by Sunnites for the Shi'ah sect.

**radif**, Ar. the burden of a song; the rhyme.

**radin**, Jav. a princely title.

**radzi**, Ar. may (God) bestow favour—in the expression *radzi Allah an-hu* (may God show him favour)—an exclamatory remark when the names of the early Caliphs are mentioned.

**raga**, I. a coarsely-plaited creel; *buah r.*, a sort of football of basket-work; *main r.* or *sepak r.*, a primitive Malay football. II. Jav. the body (in opposition to the soul). III. *mèraga*, to show off; *pèraga*, a dandy.

**ragam**, Tam. modes in music; variety in sound, colouring, or disposition; *banyak orang banyak ragam-nya*, there are as many temperaments as there are men, prov.

**ragang**, *mèragang*, to scale a wall; to climb a tree.

**ragas**, *mèragas*, to pull at or tear at, e.g., the hair (but not to tear out).

**ragi**, essence, alloy, colouring matter; leaven, yeast; *buta r.*, with the pattern washed out (of cloth); *burong mèragi*, the painted snipe (*rostratula capensis*).

**ragong**, *tèragong-ragong*, knocking against one another (of heavy bodies hanging in a bunch).

**ragu**, Sum. *r. hati*, sad.

**ragum**, a vice or clip worked with a screw.

**ragup**, snatching and carrying away.

**ragus**, greed, gluttony; also *ra-kus*.

**ragut**, *mèragut*, to tear out with violence (especially hair).

**rahang**, the jaw; *tulang r.*, the jaw-bone.

**rahap**, *kain rahap*, a pall cast over a body at a funeral but not buried with it.

**rahasia**, = *rahsia*.

**rahat**, I. a native boom. II. *gugur rahat*, a sudden and general (but untimely) fall of durians. III. Ar. rest, tranquillity, peace.

**rahi**, = *bèrahi*.

**rahim**, I. Ar. merciful, compassionate. II. Ar. the uterus.

**rahman**, Ar. merciful, compassionate.

**rahmat**, Ar. mercy (especially the mercy of God).

**rahsia**, Skr. a secret; *bura r.*, to reveal a secret; *taroh r.*, to keep a secret.

**Rahu**, Skr. the dragon which is believed to attempt to swallow the moon (at eclipses); *bulan di-makan R.*, an eclipse.

**raih**, to draw towards oneself; taking (as opposed to giving).

**raip**, Ar. disappeared, vanished; = *ahaib*.

**rais**, to sweep off (as one sweeps crumbs off a table).

**raja**, Skr. prince, ruler, governor; the king (in chess); *r. bèrasal*, a prince by descent; *r. bintang*, the principal heavenly bodies; *r. di-gèlar*, a prince by virtue of office; *R. Muda*, a title given to the heir-apparent; *r. sari* or *r. sa-hari*, a bridegroom; *r. udang*, Southern Malaya a kingfisher; (North Malaya) a large sand-piper; *anak r.*, a prince; *budak r.*, courtiers; retainers at court;

## RAJAB

*hamba r.*, menials about a court; *pěnyakit r.*, a malignant ulcer on the neck or shoulders; *pi-nang r.*, the red-stemmed palm (*cyrtostachys lacca*); *kěrajaan*, rule, dominion, empire; *alat kěrajaan*, regalia.

**Rajab**, Ar. the name of a Malay month.

**rajah**, probing; groping for anything with a stick; tattooing; a design, geometrical sketch; *ra-jahkan*, to draw such a design.

**rajaui**, Pk. aftermath of rice-fields.

**rajawali**, Skr. an eagle; *lang r.*, a name given to small hawks, e.g., *tinnunculus alaudarius*.

**rajikan**, to digest.

**rajin**, persistent, frequent, diligent; assiduity; *r. b ě r' b u a t j a h a t*, persistent in doing wrong; *r. dan usaha*, assiduity and diligence.

**rajok**, *měrajoj*, to sulk, *pěrajoj*, sullen.

**rajut**, knitting, worsted work.

**raka**, fragile, brittle, worm-eaten.

**rakaat**, Ar. the bowing of the body in prayer.

**rakam**, Ar. painting or gilding cloth.

**rakan**, associate, companion,

comrade, partner; *rakanan*, a partner in business.

**rakap**, *měrakap*, to creep at a snail's pace; to crawl—*orang hina měrakap*, a beggar crawling from door to door.

**rakat**, Hind. a scarlet pea, better known as *buah saga*.

**rakit**, arrangement side by side; the construction of a raft or of the framework of a house; a raft; *sa-rakit*, a pair, e.g., two *sireh* leaves one over the other.

**rakna**, = *ratna*.

**raksa**, Skr. mercury, quicksilver.

**raksamala**, a tree (*altینگiana*

## RAMBAI

*excelsa*) yielding a perfumed gum.

**raksasa**, Skr. an ogre; a goblin.

**raksi**, I. yielding fragrance; *mě-raksi*, to perfume; *pěraksi*, flower petals and scented leaves used for perfuming a bed. II. union, commingling; *sa-r.*, harmonising; affinities; suiting one's constitution, of climate.

**rakus**, greed, gluttony; also *ragus*.

**rakut**, *měrakut*, to deceive, to set a snare, to weave a web (of a spider).

**ralat**, Ar. error, miscalculation.

**ralip**, I. sleepy, tired. II. custom, habit.

**ram**, I. *měngěram*, brooding, sitting on eggs (of a hen). II. *tingkap ram*, venetian blinds.

**Rama**, I. Skr. *Sěri Rama*, the Hindu demi-god Rama. II. *rama-rama*, a butterfly, a moth; *ringgit rama-rama*, the Mexican dollar. III. Jav. father—*rama aji*, princely father; sire.

**Ramadhan**, Ar. the fasting-month or *bulan Puasa*.

**ramah**, over-familiar, effusive; *pěramah mulut*, impertinently familiar; taking liberties.

**ramai**, crowded, populous; numerous attended (of a festival); festive; joyous; *běramai-ramai-an*, attended by a large following; *měramaikan*, to give population and prosperity to a place.

**ramal**, I. Ar. soothsaying; horoscopic calculations. II. Pers. a scarf, a kerchief.

**ramas**, *měramas*, to knead; to massage; to squeeze.

**rambah**, moist, damp (of the ground).

**rambai**, I. a common fruit-tree (*baccaurea Motleyana*). II. *bulu*

*rambai*, short feathers on either side of the tail of fowl.

**rambaian**, hairy.

**rambak**, extending in every direction (as a creeper); flourishing, prosperous.

**rambang**, extensive, wide, broad; *jala r.*, a casting-net without bait; *lela r.*, a wide-mouthed swivel-gun; *mulut r.*, erratic in talk; *r. mata*, roving, of wanton eyes.

**rambat**, a dais for a prince or for a bridegroom.

**rambeh**, *bërambeh* or *mërambeh*, to go on an excursion with one's family.

**rambu**, I. a thick post; *r. përahu*, bitts. II. a hanging fringe; *rambu-rambu*, id.; *tombak r.*, a spear with a hanging fringe under the spear-head.

**rambun**, tangled undergrowth; roots, climbers and creepers.

**rambut**, I. hair; *r. fkal*, curly hair; *r. këriting*, frizzled hair; *r. tërurai*, dishevelled hair; *anak r.*, short hair round the central growth; *gigi r.*, the hair just at its junction with the forehead; *kaki r.*, the hair on the neck; *suak r.*, the parting; *rambutan*, a tree yielding a fruit with a hairy integument (*nephelium lappaceum*); *r. kabong*, (*n. eriopetalum*); *r. pachat*, (*xerospermum muricatum*); *rambuti*, woollen cloth; *përambut*, the gut at the end of a fishing-line. II. *përambut*, invulnerability to weapons; *p. sënjata*, id.

**rambutan**, the well-known fruit *nephelium lappaceum*—v. *rambut*.

**ramek**, N.S. *ramek-ramek*, tit-bits of buffalo-meat.

**rami**, the rhea or China grass (*boehmeria nivea*); *kain r.*, a coarse sacking made of *rami* fibre.

**ramin**, loop-work in basketry; *bakul bëramin*, a basket of loop work; *raminkan*, to twist in loops.

**rampai**, *rampai-rampai*, miscellaneous; of a mixed character; varied; *bunga r.*, a fragrant preparation made by scenting *pandan* and other leaves; *rampaikan*, to scatter (*bunga rampai*), to spread news, etc.

**rampak**, spreading horizontally (of a tree); umbrageous.

**rampas**, seizing, carrying off; *rampasan*, booty, plunder; *më-rampas*, to take by force.

**rampat**, *mërampat*, sweeping about a long pole (of similar object) so as to strike all within a certain radius; giving sweeping blows instead of deliberately aimed blows; *mëmaki mërampat papan*, abusing everybody who comes near; sweeping abuse.

**ramping**, I. slender; lissom (of the waist). II. *rompang-ramping*, tattered and torn.

**rampus**, *mërampus*, to use foul language.

**ramput**, *mëramput*, to tell foolish lies.

**ramu**, *mëramu*, to collect materials of all sorts; *përamu kayu*, a wood-gatherer; *ramu-ramuan*, miscellaneous material, odds and ends.

**ramus**, excessive hairiness; *bëramus*, over-hairy (of the face); *buang ramus*, to get rid of superfluous hair.

**ran**, a tree-hut.

**rana**, I. *mërana*, to pine; *sakit mërana*, a wasting disease. II. = *ratna*.

## RANAK

**ranak**, *běranak-ranak*, to play in a swift tremolo.  
**ranap**, I. *měranap*, to crumple under great pressure. II. beaten down, of a crop of rice, grass, etc.; fallen, as a house after a hurricane.  
**ranchah**, to mark a track by cutting down an occasional sapling.  
**ranchak**, gay; continuous and lively (of music, dancing, etc.).  
**ranchang**, pointing upwards; a pointed stake stuck in the ground as a rude caltrop.  
**ranchap**, cylindrical; *měran-chap*, to masturbate.  
**ranchong**, sharp cut; cut at a sharp angle (of a pencil or native pen).  
**randa**, *měrandā*, to wander about wildly; going here and there; see also *pěrandā*.  
**randai**, *měrandai*, to wade through shallow water.  
**randeh**, *rondah-randeh*, in disorder, dishevelled, in confusion.  
**randi**, a silk fabric of Chinese or Siamese make.  
**randok**, I. *kambing randok*, a rank old he-goat. II. *měrandok*, treading down, treading under-foot grass, crops, water.  
**randong**, treading down — cf. *randok* and *sěrandong*.  
**randu**, to stir liquid round and round with the arm.  
**rang**, I. *tanah rang*, a rice-field (banked and previously cultivated, but lying fallow). II. grade, rank.  
**rangah**, haughty, supercilious; *měrangah*, to swagger.  
**rangai**, I. obstinate or chronic (of a disagreeable, but not dangerous disease). II. Pk. *měrangai*, to forage about, like a thief.  
**rangak**, a generic name for shells of the genus *pteroceras*.

## RANGKUM

**rangga**, I. pointed projections; *měrangga*, sticking up in points (as the tine of a deer). II. Jav. a title of inferior distinction.  
**ranggah**, I. *měranggah*, to strip a tree of fruit. II. to stab upwards, = *radak*.  
**ranggak**, hauling a boat ashore; to steal, pilfer.  
**ranggam**, a thorny shrub or small tree (unid.).  
**ranggas**, a mass of twigs or fallen branches; *běranggas-ranggas*, spiky.  
**ranggi**, Tam. smart in dress, "putting on side."  
**ranggong**, *měranggong*, to crawl laboriously along (as infant or wounded man); to squat with the knees wide apart; *burong r.*, a long-legged water-bird; *kail r.*, fishing when two sticks project from the lead, a hook being suspended from the extremity of each stick.  
**ranggu**, see *pěranggu*.  
**ranggul**, *měranggul*, to dip (of a boat's bows). Cf. *anggul*, *tanggul*.  
**rangin**, Jav. a shield.  
**rangka**, skeleton, framework; *běrangka*, possessing or serving as a framework.  
**rangkai**, strung or fastened together; *rangkaian*, a string of, a combination; *běrangkai-rangkai*, in strings or clusters.  
**rangkak**, *měrangkak*, to crawl on hands and knees; to make slow progress.  
**rangkap**, I. pair, set of two; *bě-rangkap-rangkap*, in couples. II. *pěrangkap*, a trap.  
**rangkas**, = *ranggas*.  
**rangkek**, a generic name for shells of the genus *conus*.  
**rangkong**, = *ranggong*.  
**rangkum**, grasping between the

hands; *sa-r.*, as much as one can so grasp.

**rangkup**, the formation of a cavity or channel between two sides which slope to meet each other.

**rangsang**, *měransang*, to get inflamed or excited; *pěransang*, an exciting drug; a stimulant; *měmběri běransang*, to excite to passion.

**rangup**, crisp (as a biscuit).

**rangum**, snatching; grabbing at.

**rani**, Hind. the wife of a prince or governor.

**ranjang**, a bedstead.

**ranjau**, a caltrop; *r. chachak*, pointed stakes driven into the ground with the points uppermost; *r. mata parut*, a plank with nails projecting out of it; *r. mata satu*, a caltrop consisting of a plank and a spike; *r. mata tiga*, the common caltrop; *mě-ranjau*, a *figura Veneris*.

**Ranjuna**, Skr. Arjuna.

**rantai**, a chain; *baju r.*, a coat of chain-mail; *rantaikan*, to put in chains.

**rantam**, *běrantam*, N.S. clubbing together for a common purchase, e.g., of villagers to purchase a buffalo to slaughter.

**rantang**, I. a basket or hamper for provisions, crockery, etc. II. penetrable to sight; *r. mata měmundang*, letting the eye see right through.

**rantau**, a reach of a river or of the sea-coast; *tělok r.*, bights and reaches; entire territory; *měrantau*, to go wandering.

**ranting**, a minor branch, a twig; *bělalang r.*, a stick insect; *kurang r.*, the peacock pheasant (*polyplectron bicalcaratum*).

**ranum**, *masak ranum*, fully ripe (of fruit).

**ranyah**, *měranyah*, to pick small

pieces of food here and there out of a dish.

**rap**, I. *tanah rap*, land cleared, weeded and banked, and ready for cultivation. II. (onom.) the sound of rapping or stamping.

**rapah**, to walk roughly over anything, blunder over felled logs; Pk. to go over a rice-field and weed with the *kěri* a month after planting.

**rapai**, *měrapai*, to fumble with—cf. *gěrapai*.

**rapang**, *ikan rapang*, a fish (*mulgil bleekeri*).

**rapat**, continuous; to approach close to; *sahabat yang r.*, close friends; *měrapatkan*, to fit two things together; to work as a joiner.

**rapeh**, pull down, haul in; draw towards oneself.

**rapek**, *měrapek*, to talk nonsense—cf. *apek*.

**rapoh**, I. brittle, fragile; *r. mulut*, unable to control one's tongue. II. *těrong rapoh*, a green brinjal (unid.).

**rapu**, *měrapu*, to pick up trifles—cf. *ramu*; *měrapu dana*, to beg.

**ras**, I. Hind. the reins. II. (onom.) a rustle.

**rasa**, I. Skt. taste, flavour, perception, sensation, feeling; *r. hati*, perception; *rasa-nya*, it seems; it appears; as it were; *putus r.*, forgetful, unsympathetic; *sa-r.*, resembling (in taste); like; *timpa r.*, to bear the brunt of anything; *rasai* or *měrasai*, to feel; *běrasa*, feeling; *pěrasdan*, perception. II. Skr. mercury, quicksilver; also *raksa*.

**rasamala**, = *raksamala*.

**rasau**, I. a screw-pine (*pandanus russow*). II. *měrasau*, to make

## RASHID

- a swishing noise (of branches moved by the wind).  
**rashid**, Ar. orthodox.  
**rashwah**, Ar. bribe; an illegal gratification.  
**rasi**, = *raksi*, II.  
**rasmi**, Ar. disposition, temperament.  
**rasok**, I. the attack of an evil spirit; *di-r.*, *kěna r.*, or *di-rasok hantu*, to be possessed of a devil; to be afflicted by some spirit of disease. II. cross-beams from pillar to pillar.  
**rasul**, Ar. apostle; one sent by God; *r. Allah*, God's apostle, Muhammad.  
**rat**, I. constricted; *sa-gěnggam r.*, a tight handful; *měngěrat*, to squeeze. II. (Kawi) the earth; *jaya ning-rat*, conqueror of the world.  
**rata**, I. (1) level, even, flat of surface; *sama r.*, on the same level; *ratakan* or *měratakan*, to smooth; (2) on the level of the ground; prostrate; *jatoh-lah rata ka-bumi*, he fell flat on the earth; (3) bringing everything to the same level; completing; "rounding off": *rata-rata*, everywhere; *sa-rata*, all over; *měrata*, to spread over. II. Skr. a chariot (especially the winged chariots of the gods).  
**ratah**, plain (of food when eaten without rice or vegetables); *měratah*, to eat food without rice.  
**ratap**, loud mourning; *měratap*, to wail, keen, lament; *ratapkan*, to lament over.  
**ratib**, Ar. the constant repetition of the name of *Allah* creating a sort of ecstatic trance; wild devotional cries accompanied by shaking of the body.  
**ratna**, Skr. a jewel, a princess.

## RAWAN

- ratu**, Jav. a prince, a princess; *Sang R.*, the king; *R. Kuripan*, the Prince of Kuripan, Panji.  
**ratus**, hundred; *sa-ratus*, one hundred; *běratatus-ratus*, in hundreds.  
**rau** (onom.), I. a sound—such as that of rushing water: *rau-rau*, a clapper-rattle or sistrum. II. Pah. *rau*, *ěrau*, *měngěrau*, to fish by dragging a rope across a stream. Cf. *rělap*.  
**Rauh**, = *Rahu*.  
**raum**, (onom.), a deep crooning moaning sound; *meraum dan měratap*, to moan and lament.  
**raung** (onom.), a roar of agony; *měraung*, to cry out in pain.  
**raup**, *měraup*, to scoop up with both hands; *běraup*, in double handfuls.  
**raut**, smooth, cut off asperities; *pisau r.*, a small sharp knife for whittling a stick.  
**rawa**, I. *burong rawa*, the pied imperial pigeon (*myristicivora bicolor*). II. a marsh. III. a large tree (unid.). IV. a shrimp-net = *sungkur*; *kain r.*, coarse sacking.  
**rawah**, a partnership [where one man supplies labour and the other capital].  
**rawai**, a line of unbaited hooks intended to foul-hook fish; *mě-rawai*, (1) to fish with this contrivance (2) Pen. to beg from door to door.  
**rawak**, see *děrawa*.  
**rawan**, I. emotion (especially tenderness); *měmběri r.*, to stir the emotions. II. numeral coefficient for articles made of cordage or string. III. *tulang rawan*, the sternum. IV. *mě-rawan*, in the clouds, = *běrawan*. V. Pers. *takht rawan*, a vehicle mentioned in romance.

## RAWANG

**rawang**, I. a hole or orifice ; a gap ; *kërawang*, fretwork ; *bër-kërawang*, fretted of wood or metal work, e.g., of a brass tray, having open-work of lace. II. a morass. III. *mërawang*, to wash a body for burial.

**rawat**, I. *mërawati*, to visit. II. *mërawat*, to resume one's original form after a transformation.

**rawl**, Ar. a narrator, a story-teller ; the author.

**rawit**, I. *mërawit*, to drag fresh people into a scandal—cf. *babit*. II. *chabai r.*, a capsicum (*capsicum fastigiatum*).

**raya**, great, large ; *badak r.*, the large variety of rhinoceros (*rhinoceros sondaicus*) ; *bulan përnama r.*, the full moon at its brightest ; *bunga r.*, the cultivated hibiscus ; *dewata mulia r.*, the most high gods ; *hari r.*, a holiday ; *bërhari r.*, to make a holiday of an event ; *hantu r.*, an evil spirit of great power and savagery ; *jalan r.*, the high road ; *landak r.*, the large porcupine (*hystrix longicauda*) ; *rimba r.*, primeval jungle ; *tanah r.*, the mainland ; the continent.

**rayang**, dizzy, light-headed.

**rayap**, I. *mërayap*, crawling, creeping (of insects). II. the white ant, = *anai-anai*.

**rayat**, Ar. subject ; the common people ; the rank and file of an army ; troops.

**rayau**, *mërayau*, to wander along at random.

**rayu**, plaintive melancholy, stirring the emotions, rousing pity or allaying wrath ; *mërayu*, to influence, to affect (as notes of music affect the hearer).

**rëba**, fallen timber ; felled masses of brushwood and undergrowth ; an abattis.

## RĒDAM

**rëbab**, a Malay viol ; *tëmpurong r.*, the drum of a viol.

**rëbah**, falling (through weakness not violence) ; *r. pengsan*, falling in a faint ; *rëbahkan*, to let fall aslant.

**rëbak**, *mërëbak*, to spread (of a perfume).

**robak**, a deep cut or wound ; a rent.

**rëban**, a fowl-house ; *r. ayam*, id. **rëbana**, Hind. tambourine.

**rëbas**, falling into decay (of a wooden building).

**rëbat**, *më-rëbat*, closing to traffic, bar, barricade by putting thorns on a gate or round a tree.

**rebeh**, injured on one side only (as a bird with a broken wing).

**rëbok**, *mërëbok*, to fester (of a sore).

**rëbong**, the edible young bamboo shoot ; *puchok r.*, chevrons (as a design in art).

**rëbus**, boiling in and with water (as distinct from boiling by immersion in boiling water) ; *ayam r.*, boiled fowl.

**rëbut**, snatching, tearing away ; *bërëbut*, to snatch, to struggle for anything.

**rëchak**, *rëchak - rëchak*, slightly pock-pitted.

**rëchek**, *mërëchek*, to splash up ; to show drops of water or mud (as one who is splashed) ; *jam-jam mërëchek*, a euphemism for perspiration ; *përëchek*, splashed, dotted, speckled.

**rëchup**, to appear just above the surface ; to begin to sprout up.

**rëda**, abating, lessening of rain, waters, nuisance, crime.

**rëdah**, *mërëdah*, cutting a trace through the jungle.

**rëdam**, I. *rëdam - rëdam*, *mërëdam*, faintly visible, e.g., of ships. II. *rëmok r.*, crushed to atoms ;

## REDAN

- r. padam*, completely extinguished.
- redan**, a tree (*nephellum Main-gayi*).
- ředap**, I. a small hand-drum or tabor. II. *měředap*, to spring up plentifully (of pustules).
- ředas**, making straight for a point.
- ředeh**, to plant out rice from the nursery.
- ředek**, *měředek*, to threaten or scold a child—cf. *hěrddek*.
- redi**, a sort of hammock-litter (much used in the past by Straits-born Chinese women).
- ředum**, I. obscure, gloomy; the darkness that precedes a storm—cf. *ředup*. II. closing a road to traffic—cf. *řebat*.
- ředup**, dimmed, obscured (of the rays of the sun); overcast, gloomy weather—cf. *ředum*.
- řégang**, stretching to full length; racking; taut; *měřégang layar*, to boom out a sail to its full stretch.
- řégat**, = *ředas*.
- reja**, (Hind. from Pers.) scraps left over; leavings; *r. - r. kain*, the bits of cloth left over when garments are made.
- řejah**, *pěřejah*, unmannerly and self-assertive.
- řejam**, Ar. stoning; thrusting down and suffocating under mud, water, etc.
- řejan**, pain in evacuations; painful straining, e.g., in child-bearing.
- řejang**, I. a spring forward; *sa-řejang kuda bėrlari*, as far as a horse can gallop at a stretch. II. a name given to a series of symbols, one for each day of the month. These symbols are believed to affect the "luck" of the day. III. a tree (*alstonia scholaris* or *acronychia laurifolia*).

## RĚMAJA

- řejeh**, blood-shot; filled with mucus (of the eye).
- řejėki**, Ar. daily bread; means of livelihood; sustenance. Better *řezėki*.
- řejok**, a standing jump (as opposed to the running jump); *mě-řejok*, to spring or leap in this way.
- reka**, Skr. composition, stringing together, = *karang*; *rekaan*, a narrative a tale.
- řėkah**, splitting, cracking. Cf. *mėřkah*.
- řėkan**, = *rakan*.
- řėkat**, adhesion, cleaving, sticking; see also *pėřėkat*.
- řėla**, sensual; *gatal r.*, lustful.
- řela**, Ar. willing, consenting.
- řėlah**, ripping, splitting along a seam.
- řėlai**, crumbling to pieces (of very rotten wood); *řėput r.*, id.
- řėlang**, a ring of rattan; a collar for a dog.
- řėlap**, I. a flash; *měřėlap*, to flash. II. *tali řėlap*, Pk. a thick rope of *ijok* hung with rushes and used for driving fish towards a trap of the *bėlat* type.
- řėlas**, the scraping off of skin; abrasion; *r. jagong*, to strip the sheath off maize grain; *mě-řėlas*, (1) to trim a cock's comb (2) abraded, e.g., from the scratch of thorns. Variant *mě-lėlas*.
- řėlau**, a smelting-furnace.
- řėloh** (onom.), a low grunting sound.
- řėlong**, I. a Malay measure of length and area;  $1\frac{1}{2}$  acre. II. *měřėlong*, to overarch; to cover like a dome.
- řėmaja**, Sk. adolescent; just ripening into full maturity; *putėra r.*, a prince just before he attains a marriageable age;

## RĚMAK

*putĕri r.*, a princess at a similar age.  
**rĕmak**, liefer, better, it were better that; *rĕmak mati haram ta' lari*, better die; never, never run away!  
**rĕmang**, I. thick cloudy of weather. II. stiff, stiffly erect (of coarse hair).  
**rĕmba**, Pen. *jalan bĕrĕmba-rĕmba*, walking in pairs.  
**rĕmbah**, *rĕmbah-rĕmbah*, improperly adjusted (of the *sarong*).  
**rĕmbang**, I. the meridian; *mala-hari sĕdang-nya r.*, the sun at its zenith. II. Ked. *pĕrĕmbang*, to aim at = *tuju*.  
**rĕmbas**, utterly disappeared or destroyed; *habis r.*, completely gone—a strong form of *habis*.  
**rĕmbat**, a cross bar; the bars across a fence or gate in contradistinction to the uprights; the bar holding together the upright stakes in a fish-trap; a long pole fixed parallel to the gunwale of a boat; *rĕmbati*, to strengthen with a cross-piece.  
**rĕmbega**, = *lĕmbega*.  
**rĕmbeh**, *rĕmbah-rĕmbah*, improperly adjusted (of the *sarong*).  
**rembet**, encumbrance, e.g., from dependents, obstruction; anything which interferes with motion.  
**rĕmbunai**, average of height; fair or medium size.  
**rĕmis**, a tiny edible shell-fish (unid.).  
**rĕmok**, smashed or dashed to pieces; *r. rĕdam*, crushed to atoms.  
**rĕmpah**, drug, spice, ingredient; curry-stuff; *ini-lah rĕmpah-nya*, these are the ingredients; this is the recipe or prescription.  
**rempah**, *rĕbah rempah*, stumbling along.

## RĚNDAH

**rĕmpak**, *sa-rĕmpak* in unison, in harmony.  
**remak**, split down the side.  
**rĕmpang**, *rĕmpang bahasa*, slightly mad; eccentric.  
**rempang**, stretching out in long streamers.  
**rempat**, blown aside (e.g., on a lee shore) by bad weather).  
**rĕmpĕnai**, a tree (*ardisia coriacea*)?  
**rĕmpoh**, *mĕrĕmpoh*, knock over, upset.  
**rempong**, *mĕrempong*, pinion (a man); tie the legs (of a fowl) together.  
**rempus**, lifting bodily off the ground.  
**rĕmudu**, Ked. = *bĕrudu*.  
**rĕmunia**, a fruit-tree (*bouea macrophylla*).  
**rĕmunggai**, the horse-radish (*moringa pterigospema*); also *mĕrunggai*.  
**rĕnang**, *bĕrĕnang*, to swim.  
**rĕnchah**, I. *mĕrĕnchah*, to plough through thick and thin; to travel through jungle and swamp without stopping to choose the easiest way.  
**rĕnchak**, a large kind of cauldron.  
**rĕncham**, confusing by number and minuteness or by variety; puzzling to the eye.  
**rĕnchana**, narrative; transcription; account, dictation; *rĕnchanakan*, to relate.  
**rĕnchong**, a heavy Achehnese sword.  
**renda**, Port. lace (especially gold lace and silver lace).  
**rĕndah**, I. low; short; of limited height; humble; *mĕrĕndahkan diri*, to assume a humble tone; to abase oneself. II. *rioh-rĕndah*, in an uproar, tumultuous—stronger than *rioh*.

## RĒNDAM

**rĕndam**, immersion in water or mud; *ular sawa r.*, the reticulate python when aquatic in its habits; *bĕrĕndam*, to wallow (of a buffalo); to plunge into water; *mĕrĕndamkan*, to immerse, to submerge.

**rĕndang**, baking or frying; *mĕ-rĕndang*, to bake, to f.y.

**rendang**, umbrageous; leafy; *pohon kayu r.*, a shady tree.

**rĕnek**, tremulous (of the voice).

**reng**, *burong reng*, a vulture (of which three varieties are known in Northern Malaya).

**rĕnga**, *bĕrĕnga*, maggoty.

**rĕngang**, Ked. throbbing pains in the head.

**rĕngap** (onom.), *bĕrĕngap*, to puff out (a flame).

**rĕngas**, a generic name given to some trees which yield fine timber, but whose sap is virulently poisonous (*melanorhæa Curtisii*, *melanorhæa Wallichii* and *gluta rengas*).

**rĕngat**, griping pain, colic; *r. hati*, intensely angry—a stronger expression than *sakit hati*.

**rĕngau**, opening wide; *pĕrĕngau* wide open.

**rengĕk**, *mĕrengĕk*, to whine or cry for something (of a child).

**rĕngga**, Ked. = *rĕngka*.

**rĕnggam**, Ked. a sickle.

**rĕnggang**, distant, apart; *rĕng-gangkan*, to open out; to create a gap between.

**rengĕk**, *mĕrengĕk*, to be protracted; to drag on.

**rĕnggis**, thin; with few branches and leaves (of a tree).

**rĕnggut**, *rĕnggut-kan* or *mĕreng-gut-kan*, to tear down or tear away, e.g., a nest, tug at oars, tear greedily at food.

**rĕngit**, a small insect pest.

## RĒNTANG

**rĕngka**, the saddle on which a howdah rests.

**rĕngkam**, a growth (unid.) found on coral rock.

**rengkas**, brief; cut short; concise; *rengkasan*, a summary, a précis; *rengkaskan*, to summarise, to cut short.

**rengkat**, *kaki rengkat*, one leg shorter than the other; unequal in length of legs; the halting gait caused thereby.

**rengkeh**, *mĕrengkeh*, to bow or stoop under a burden.

**rĕngkiang**, a granary, a barn. Also *lĕngkiang*.

**rĕngkoh**, *mĕrĕngkoh*, to tear violently at, e.g., food.

**rĕngkong**, = *kĕrongkong*.

**rengsa**, obstinate (of a sore or disease); *mĕrengsa*, to refuse to heal.

**rĕngus**, *pĕrĕngus*, gruff, surly.

**rĕngut**, *mĕrĕngut*, to murmur; to grumble.

**rĕnjak**, *mĕrĕnjak*, to walk along springily.

**rĕnjas**, *mĕ-rĕnjas* (Pen.) to bounce in anger.

**rĕnjis**, *rĕnjiskan*, *mĕrĕnjiskan*, to besprinkle; to dash drops of water over; *r. minyak*, to baste.

**rĕnong**, a fixed and steady look at anything; to look searchingly at.

**rĕnta**, *mĕrĕnta*, to speak angrily or in high tones.

**renta**, *tua renta*, old and weak; decrepit.

**rĕntak**, *mĕ-rĕntak*, to leap with a stamp of the feet, as an animal after its prey.

**rentak**, haul, tug at chain or rope. **rĕntaka**, a small swivel-gun.

**rĕntan**, a weak state of health predisposing to disease (but not actual disease); low of vitality.

**rĕntang**, I. stretching out or extending (of objects like nets and

- not things like mats which are spread on the ground)—cf. *bēntang*; *mē-rēntangkan*, to stretch out, e.g., a tape, rope. II. a main in cock-fighting.
- rēntap**, *mērēntap*, pulling, hauling, tugging, e.g., of a motor engine running badly and spasmodically.
- rēntas**, *mērēntas*, to cut a trace through jungle; clearing a path.
- rēnti**, = *hēnti*.
- rentik**, Pah. = *juga*. Also *gentik*.
- rentis**, a trace, narrow path.
- rēnut**, *tali rēnut*, the belly-band in the harness of an elephant.
- rēnyah**, *bērēnyah* or *mērēnyah*, to bestir oneself; to busy oneself.
- rēnyai**, drizzling of rain.
- rēnyak**, *mērēnyak*, to strike a tender spot; to tread on a corn.
- renyeh**, *mērenyeh*, to behave in an ill-humoured way.
- rēnyok**, crushed; pounded to pieces; = *rēmok*.
- rēnyut**, = *dēnyut*.
- rēpak** (onom.), a “slapping” noise.
- rēpang**, smoothed; cut, trimmed or filed to the same level; levelled; *mērēpang*, to trim; *pērēpang*, diameter of a tree, lit. the smooth sawn end of a felled stump.
- rēpas**, fragile, crumbling; *rēpas layu*, withered to fragility (of a flower).
- rēpeh**, *mērēpeh*, to pluck a little at a time; to pick away.
- repek**, = *repet*.
- repes**, *mērepes*, to fidget.
- repet**, *mērepet* to chatter.
- rēpis**, *sa-rēpis*, a chip.
- rēpoh**, overgrown; neglected; *rēpohan*, a deserted clearing.
- rēpul**, crumbling; extremely decayed.
- rēput**, rotten; crumbling—cf. *rēpuī* (which is a stronger expression).
- rēsa**, internal motions—such as digestive motions, motions in child-birth, etc.
- rēsah**, restless; fidgeting.
- rēsak**, a generic name given to several timbers used in boat-building, e.g., *shorea barbata*, *castanopsis nepheloides*, and other woods.
- rēsam**, I. a common fern used in making Malay pens (*gleichenia linearis*). II. Ar. custom, constitution, habit.
- resan**, taking as personal; taking offence.
- rēsap**, *mērēsap*, to vanish; to disappear; to grow small, of a punctured tyre.
- rēsek**, shrill, piercing; *mērēsek*, id.
- rēsēmi**, Ar. nature, disposition; = *rēsam*.
- Rēsi**, Skr. a “Rishi”; a sage.
- rēstong**, syphilitic ulceration of the nose, lupus.
- rēstu**, *rēstui*, to lay a spell upon (anyone).
- reta**, *mēreta-reta*, to chatter in-consequently, = *mērepet*.
- rētak**, a crack; a line the result of a crack; the lines on the hand.
- rētal**, saffron; also *hartal*.
- rētas**, breaking or giving way, as a fragile seam.
- rētek**, *mērētek*, to form little watery vesicles (as festering sores).
- rētna**, = *ratna*.
- rētōk**, *mērētōk*, to shirk one's share of work.
- rewak**, having news to give; having something to say.
- rewang**, *mērewang*, to yaw (of a ship).

**rĚžěki**, Ar. food, daily 'bread, livelihood, source of income; also *rĚjěki*.

**ria**, I. joy, pleasure, noisy enjoyment. II. Ar. pride, arrogance.

**riak**, I. ripples of water. II. *riak-riak*, creaking.

**rial**, Port. a dollar.

**riam**, a waterfall or rapid.

**rian**, a measure of thread; a group of skeins.

**riang**, I. *riang-riang*, a cicada. II. dizzy with excitement; light-headed or feverish with pleasure.

III. a motion on the surface of a stream caused by the presence of a snag or rock. IV. flute or cry of birds.

**riap**, *mĕriap*, to spread; to sprout up.

**rias**, the soft trunk of trees—such as the banana.

**riau**, *mĕriau*, to wash for gold.

**riba**, I. *mĕriba*, to support on one's lap. II. Ar. usury.

**ribu**, I. thousand; *sa-r.*, a thousand; *bĕribu*, in thousands. II. *ribu-ribu*, a plant (*lygodium scandens*).

**ribut**, storm.

**richau**, *mĕrichau*, to chatter, of a child or talking-bird.

**ridan**, a tree (*nephelium Main-gayi*).

**riding**, I. toils for large game; a line of rattan nooses. Cf. *siding*. II. *mĕriding*, to just appear above the surface.

**ridzwan**, Ar. I. grace, favour. II. the angel guardian of the gate of Paradise.

**rihal**, Ar. a Koran-stand or lectern.

**rijal**, Ar. *rijal-ul-ghaib*, spirits presiding over good or evil fortune.

**rimah**, crumbs of bread left on the table after a meal.

**rimas**, just breaking into perspiration.

**rimau**, a tiger; see *harimau*.

**rimba**, primeval jungle; *r. raya*, the great forests; *ular kapak r.*, the viper (*lachesis wagleri*).

**rimbas**, an agricultural instrument resembling the adze (*bĕ-liong*).

**rimbun**, lofty and spreading (as the foliage of a tree or the sails of a ship).

**rimpi**, dried banana.

**rimping**, *pĕrimping*, the last of a row.

**rinah**, *mĕrinah*, to shed drops of water.

**rincheh**, balance paid in small change.

**rinchek**, slicing, cutting into minute portions.

**rimdu**, loving longing; affectionate regret; *r. dĕndam*, id.; *rindukan* or *mĕrindukan*, to pine for.

**ringen**, light; of little weight or of little account; *mĕringankan*, to lighten; to ease.

**ringgi**, *pĕringgi*, baked young padi.

**ringgit**, a dollar; *r. bĕsar*, a Spanish dollar; *r. burong*, *r. janek*, *r. lang* or *r. rama-rama*, the Mexican dollar; *r. kĕpala* or *r. tĕngkorak*, the 2½ guilder piece; *r. mĕriam*, the pillar dollar; *r. patong*, id.; *r. tongkat* or *r. orang bĕrtongkat*, the British dollar; *bĕringgit-ringgit*, crenelated, milled, serrated.

**ringin**, *sapu-sapu ringin*, the name of a game for children.

**ringkal**, emaciated; thin.

**ringkek**, neighing, of a horse.

**rinoh**, *rinoh-rayu*, coaxing, cozening—a strong form of *rayu*.

**rintas**, *mĕrintas*, take the shortest

## RINTEK

- course; cutting across from cape to cape.
- rintek**, a speck; speckled markings; *bērintek*, speckled; *hujan rintek-rintek*, drops of rain just sufficient to make a few specks on the ground.
- rintis**, *mērintis*, cut a thin line or trace from point to point — cf. *ritas*.
- rioh**, noise, clamour; *r. rēndah*, uproar, tumult.
- riok**, *patah riok*, compound of fractures.
- rong**, I. a very tall grass (*antistiria gigantea*). II. N.S. curved of the cutting edge of areca-nut scissors.
- ris**, a bolt-rope.
- risa**, a painless wen or bump.
- risau**, anxious, uneasy; *risau hati*, id.
- risek**, *mērisek*, making private enquires, esp. as to the prospects of a proposal of marriage.
- riwayat**, Ar. a narrative; a story.
- roba**, *pancha-roba*, varied; uncertain; fickle.
- robak**, *robak-rabek*, in tatters.
- robek**, worn through; perforated.
- roboh**, falling (of heavy or massive bodies); *robuhkan* or *mērobuhkan*, to overthrow; *batu robah*, a landslide.
- robok** (orom.), *mērobok*, to give out a bubbling sound.
- rochah**, dirty and untidy-looking.
- rochoh**, prodding.
- roda**, Port. a wheel; *r. lambong*, a paddle-wheel.
- rodan**, injury in a tender spot; very painful.
- rodi**, Port. order, command, instructions; also *ordi*.
- rodok**, *mērodok*, to stab from below; — *mēraduk*.
- rodong**, *mērodong*, doubtful or uncertain wandering.

## ROMPAI

- rogol**, Jav. rape; *mērogol*, to ravish.
- roh**, Ar. spirit, soul, life; *Roh-u'l-kudus*, the Holy Ghost.
- rojak**, I. fruit or vegetables served up with vinegar and flavoured with spices. II. K., Pk., *pěrojak (sireh)* areca-nut pounder.
- roji**, Pers. daily bread.
- rojok**, Ar. return to a divorced wife; making up a quarrel with an estranged friend; *mērojok*, to return to a divorced wife.
- rojol**, *mērojol*, to emerge from a hole; to stick out.
- rokok**, a (Malay) cigarette; *r. kērtas*, a European cigarette; *dua batang r.*, two cigarettes; *mēngisap r.*, to smoke a cigarette.
- roma**, Skr. *bulu roma*, the down on the human skin; *liang r.*, the pores.
- roman**, I. shape, figure, look, the body; *dagangan bērbagai r.*, goods of various types; *pěroman*, general appearance. II. padi-straw.
- romba**, a mark placed in the sea to guide fishermen in the erection of stakes.
- rombak**, taking down, taking to pieces, unravelling, *mērombakkan*, to unloose, to undo, to untie; *těrombak*, undone, solved, loosened.
- rombong**, I. piling or heaping up; *pěnoh mērombong*, full till the contents appear over the top, (e.g., of clothes in a box, rice in a measure, etc.). II. a round lidded basket of *měngkuang*, Mal. = *kěmbal*, K.
- romok**, physical depression; *mēromok*, to feel out of sorts.
- rompak**, piracy; *pěrompak*, a pirate.

## ROMPANG

**rompang**, *rompang-ramping*, tattered and torn.

**rompeng**, defective; partly eaten away or destroyed, e.g., of fruit. **rompls**, chipped at the tip or at the edge.

**rompong**, destroyed or eaten away (of a prominent feature—such as a nose or ear); *rompongkan*, to cut off (a nose, an ear, or other feature); to mutilate.

**rona**, Skr. colour; = *warna*; *pancharona*, of many colours; gay, bright with colouring.

**ronchet**, *běronchet-ronchet*, in instalments.

**ronda**, Port. military rounds.

**rondah**, *rondah-randeh*, in disorder, dishevelled, in confusion.

**rondeng**, calculation by figures; accounts; bills *rondengan*, id.; *měrondeng*, to make up accounts, calculate.

**rong**, *balai rong*, = *balairong*, q.v.

**rongak**, broken by gaps; *gtgi r.*, gap-toothed; *pagar r.*, a fence from which palings are missing here and there.

**rongga**, hole, cavity hollow; *běrongga*, hollow.

**ronggang**, broken by gaps; = *rongak*.

**ronggeng**, a Javanese dance; *orang ronggeng*, a danseuse.

**rongkal**, *těrongkal*, loose, come to pieces; unloosed (as a shoelace).

**rongkas**, taking to pieces (with a view to reconstruction and not destruction).

**rongkok**, *mě-rongkok*, *jěrongkok*, bowed with hands on knees.

**rongkol**, a cluster of clusters; *r.*, *kunchi*, a bunch of keys; *běrongkol-rongkol*, in large clusters.

**rongkong**, see *kěrongkong*.

## RUAH

**rongos**, *měrongos*, to be short-tempered; *pěrongos*, peevish.

**rongot**, *měrongot*, to grumble, to murmur.

**rong seng**, *měrong seng*, to be querulous or peevish.

**ronta**, *měronta*, to struggle (to free oneself from the clasp of someone else or from bonds).

**rontah**, = *ronta*.

**rontak**, = *ronta*.

**ronyeh**, *měronyeh*, to talk indistinctly (as a toothless man).

**ronyok**, much dented; knocked in.

**rosak**, spoilt; violated; futile; *r. mata*, injured of the eye-sight; *r. iman*, corrupted of religion; *r. hati*, heart-broken; *mě-rosakkan*, to injure.

**rosok**, see *pěrosok*.

**rot**, = *rut*,

**rotan**, a generic name for rattans, i.e., plants belonging to the general *calamus* and *dæmonorops*; among the best-known varieties are *r. gěrai* (*dæmonorops geniculatus*); *r. sěga* (*calamus ornatus*); *r. sěmambu*, the "Malacca cane" (*calamus scipionum*).

**roti**, Hind. bread; *tukang r.*, a baker; *r. kirai*, a preparation of dough resembling macaroni.

**rotok**, *měrotok*, to mutter angrily.

**royak**, *měroyak*, to spread (as an ulcer or skin disease).

**royat**, Ar. aspect, vision.

**ru**, the casuarina-tree (*casuarina equisetifolia*); *r. bukit*, a tree resembling the casuarina (*da-crydium elatum*).

**rua**, *měrua*, to expand, to open out (as the neck of a cobra).

**ruadat**, Ar. ceremonial etiquette.

**ruah**, I. *měruah*, to call a person from a distance; *kěruah*, as far as the sound of a cry can carry.

## RUAI

II. *tumpah ruah*, poured out *en masse*; *měruah*, Pen. to defecate.  
 III. Ar. *bulan Ruah*, a popular name for the month *Shaaban*.  
**ruai**, disproportionate in length causing weakness; over-tall.  
**ruak**, I. *měruak*, to spread (as the contents of an egg when the shell is broken). II. *burong ruak-ruak*, a bird (untd.).  
**ruam**, pimples in thrush; *měruam*, to pustulate.  
**ruan**, = *aruan*.  
**ruang**, hollow space; well; cavity; *r. belakang*, the hollow of the back; *r. susu*, the hollow between the breasts; *běruang-ruang*, full of holes.  
**ruap**, *měruap*, to seethe up; to boil up; to foam up.  
**ruas**, interspace; the portion between the nodes of a bamboo etc.; *sa-ruas jari*, a section of the finger from joint to joint.  
**ruat**, I. the fall of anything that is not broken, e.g., of an uprooted tree. II. *měruat*, to resume human shape (of a were-tiger or *hantu iadi-jadian*).  
**rubah**, Pers. a jackal.  
**ruban**, *ayer ruban*, the watery scum in the preparation of coconut oil; *měruban*, to purify oil.  
**rubin**, = *ubin*.  
**rubing**, a temporary light gunwale to increase the freeboard of a Malay boat; the wash-strake.  
**rubong**, see *kěrubong*.  
**rudu**, drooping, of the eye-lids from sleepiness.  
**rudul**, Ked. = *rudu*.  
**rudus**, a heavy single-edged Achinese dagger.  
**rugas**, *ayam mērugas*, a fowl about to lay.  
**rugl**, Skr. loss, injury (other than physical injury); *kěrugian*, id.  
**rugul**, = *rogol*.

## RUNDONG

**ruh**, = *roh*.  
**ruing**, a large winder used in spinning.  
**ruit**, bent but not broken (of a branch); *chapek r.*, lame through a bent limb.  
**rujah**, *měrujah*, stabbing at, thrusting downwards, e.g., a spear at a foe under the house.  
**rukam**, a name given to a number of trees (*flacourtia cataphracta* and other species).  
**rukh**, Pers. the rook at chess.  
**ruku**, a generic name for a number of plants, especially (*rukuru*) the basil (*ocimum basilicum* and *ocimum album*).  
**rukun**, Ar. fundamental doctrine; essential part of a religion.  
**Rum**, Ar. "Rome"; the Byzantine empire.  
**rumah**, a dwelling-house; *r. monyet*, a sentry-box; *r. tangga*, a homestead; *běrumah*, to have a house (and wife) of one's own; to be married.  
**rumal**, = *ramal*.  
**rubai**, tassel, tuft, pendant.  
**rumbla**, the sago-palm.  
**rumbun**, *měrumbun*, banking a fire with faggots.  
**rumēnia**, a fruit-tree (*bouea microphylla*); also *rēmunia*.  
**rumpun**, the stem of a grass; a numeral coefficient for grasses; *sa-rumpun sērai*, a clump of lemon-grass.  
**rumput**, grass; *měrumput*, to weed.  
**runching**, smooth and sharp.  
**runding**, = *rondeng*.  
**rundok**, lowering the head — cf. *tundok*; *měrundok*, to bend one's course to a point.  
**rundong**, *měrundong*, "cadging" on a person; "sponging"; *dī-rundong malang*, to be dogged by ill-luck.

**rundu**, *rundu-randa*, erratic, capricious.

**runngu**, *runngu-rangga*, bristling with points.

**runngun**, *mērunngun*, banking a fire with logs.

**runkap**, *mērunkap*, to speak in a surly tone.

**rungkau**, *mērungkau*, 'o hang down over the face (of hair).

**rungkul**, = *rongkol*.

**rungkup**, overarching as eaves; overspreading.

**rungut**, = *rongot*.

**runjang**, I. *pērunjang*, a kind of crowbar. II. *mērunjang*, to thrust blindly upwards or outwards.

**runjau**, *mērunjau*, lanky.

**runjong**, *mērunjong*, to be piled up (of rice on a plate); *pērunjong*, a measure of depth—a man's length (with arms raised above his head).

**runtai**, dangling loosely. Cf. *jun-tai*.

**runtas**, *mēruntas*, to break by a pull or jerk.

**runtl**, rubbing asperities off the common rattan of commerce (*rotan sēga*).

**runtuh**, a heavy fall, a crash ;

*tēbing r.*, the "sunken bank," the Malay Atlantis ; *runtuhkan*, to overthrow.

**runtun**, dragging off (by the hand or by a chain or rope). Cf. *tun-tun*.

**runut**, *mērunut*, to worry, to importune.

**rupa**, Skr. appearance, form, looks; *endah khabar dari rupa*, the report is fairer than the reality—not up to expectations; *rupa-nya*, it appears.

**rupawan**, Skr. handsome, beautiful.

**rupiah**, Hind. a rupee, a guilder.

**rusa**, the sambhur deer (*cervus unicolor*); *r. bintang*, the (imported) deer (*cervus axis*); *r. senggirek*, the unicorn; *babi r.*, the well-known "deer-hog" of the Celebes (*babirusa alfurus*).

**rusing**, = *rongseng*.

**rusoh**, a row; a tumult.

**rusok**, side, flank, rib; *r. surat*, the marginal space in a Malay letter; *tulang r.*, the rib-bone; *tumbok r.*, a "dig in the ribs," a quiet bribe.

**rut**, I. capable; *tiada r.*, unable to stand. II. pressure, squeezing, crushing. III. Pk. = *rēnut*.

## S

**sa**, a prefix expressing or suggesting unity ; one ; a ; forming or constituting one, i.e., making up a whole ; forming one in some particular, i.e., alike in some one respect ; *sa-umur-ku*, in all my life; as long as I live—life being considered as a single item though made up of many years; *sa-rasa*, forming one in taste ; alike in taste ; *sa-bagai*, one in type, of one type, like; *sa-bēlah*,

one side; on one side; in the direction of; towards; *sa-bēlah-mēnyabēlah*, on both sides; *sa-bēlum*, while as yet not; before; previous to ; *sa-hingga*, until ; *sa-kali*, at one time ; all at one time ; altogether ; *sa-kali-kali*, altogether ; *sa-kian*, so much, *sa-kian jauh*, thus far, *sa-kian lama*, so long ; *sa-lagi*, while still ; *sa-lalu*, always ; *sa-mana-mana*, in any way ; *sa-mata-*

## SAADAT

*mata*, clearly, obviously; *sa-orang*, one man; alone; *sa-orang orang*, quite alone; *sa-sa-orang*, each person; *sa-suatu*, each; *sa-tělah*, when (a thing) was over, after; *sa-tělah ia pěrgi*, when he had gone, *sa-tuju*, in harmony; harmonious.

**saadat**, Ar. fortune, happiness; highness, majesty (as a title); *Baginda S.*, H.M. the King.

**saat**, Ar. time, moment; *děngan sa-saat lai juga*, at this very moment.

**sabak**, I. boiling palm-sap (in the making of sugar). II. *měratap běrbiť sabak*, to weep copiously.

**saban**, Jav. every; *s. hari*, daily.

**sabang**, to muzzle (a dog).

**sabar**, Ar. patient, forbearance; *sabar-lah dahulu*, be patient awhile.

**sabas**, Pers. bravo, excellent, capitall

**sabda**, Skr. saying, utterance (especially of words of the prophets); more generally also in literature the equivalent of *titah* the word of a prince; *sabda* is used of a chief (e.g., the Pěnghulu of Rěmbau), while *titah* is used of the suzerain (the *Yam Tuan*).

**sabělah**, see *sa*.

**saběrang**, = *sěběrang*.

**sabil**, Ar. way, road; *pěrang s. Allah*, a war in God's cause; a holy war.

**sabit**, I. a native sickle; *měnyabit*, to reap with a sickle. II. Ar. revealed as certain; truth revealed.

**sabok**, a sort of kerchief or plaid worn over the shoulder.

**sabong**, darting at each other (of cocks); cock-fighting; *ayam sabongan*, a fighting-cock; *měnyabong*, to fight (of a cock);

*sabong-měnyabong*, flashing of forked lightning.

**Sabtu**, Ar. *harit Sabtu*, Saturday.

**sabun**, Ar. I. soap. II. white; *orang s.*, albino.

**sabur**, I. a confused *mělee*; wild scurrying; *di-dalam sabur itu*, in the crush; *sěmut s.*, a stinging ant (*sima rufonigra*). II. *layar sabur*, a top-gallant-sail.

**sabut**, the fibrous part or wrapper of a fruit like the coconut; coconut fibre; *tali s.*, a rope of common fibre.

**sadai**, *těrsadai*, prone; extended at full length.

**sadak**, sloping (of masts).

**sadap**, *pěnyadap*, a knife; *měnyadap*, to use this knife, for extracting toddy.

**sadau**, rowing with long sweeps.

**sadik**, Ar. upright, true (of friendship).

**sadikit**, see *dikit*.

**sadir**, sal-ammoniac.

**sadong**, *těrsadong*, tripping, stumbling, e.g., in a creeper—cf. *sěradong*.

**sadu**, Skr. excelling; *s. pěrdana*, first, foremost.

**sadur**, plating; overlaying with shining metal.

**saeng**, travelling in company; *běrsaeng* or *běrsaengan*, id.

**saf**, Ar. rank, file of soldiers; *běrsaf-saf*, in rows.

**Safar**, Ar. the name of a month in the Muhammadan calendar.

**safra**, Ar. a table-cloth.

**saga**, the Indian pea, the seed of *adenanthera pavonina*; *biji s.*, id.; (fig.) red, bloodshot (of the eyes). [The pea was also used as a small measure of weight.]

**sagai**, = *sakai*.

**sasang**, buttressing (used when the prop is at an angle with the ground).

## SAGANG

## SAGAR

**sagar**, Pers. *sugar*; also *sakar*.  
**sagl**, = *sēgl*.  
**sagu**, *sago*; *s. Bělanda*, arrow-root.  
**sagun**, a Malay dish made of rice-flour, rasped coconut and salt; also *sagun-sagun*.  
**sagur**, a river dug-out; *pěrahu s.*, id.  
**sah**, I. Pers. check!—in playing chess. II. approved; in order; admissible; made out (of a case); *tiada s.*, the charge has not been substantiated.  
**sahabat**, Ar. friend, comrade; *s. beta* or *s. kita*, "my friend;" the person written to (in a formal official letter).  
**sahaja**, I. only; *bahasa itu sahaja*, that language only. II. = *sěngaja*.  
**sahaya**, Skr. slave; humble servant; I; *s. sěmua*, we all; *hamba s.*, slaves and chattels.  
**sahēh**, Ar. true, clear, correct.  
**sahib**, Ar. master; owner of; *sahib-ul-hikayat*, the author of the story; the author's "we."  
**sahifah**, Ar. letter, epistle.  
**sahur**, Ar. the meal taken before dawn in Ramthan.  
**sahut**, replying; answering; *sahut-sahutan*, in continual response (as salutes after salutes); *sahuti*, *měnyahut*, to make reply; to answer.  
**Said**, Ar. a title given to descendants of the Prophet. Also *Sayid*.  
**Saidi**, Lord (God); *ya S.*, Lord!  
**saidina**, see *sayidina*.  
**saif**, Ar. sword.  
**sais**, Hind. a syce; a groom.  
**saja**, = *sahaja*.  
**sajadah**, Ar. a prayer-mat.  
**sajahtěra**, = *sějahitěra*.  
**sajak**, Ar. assonance, harmony, cadence; rhyme; *sajak-nya*

## SAKTI

*janggal*, the rhythm is faulty; *běrsajak*, rhyming, assonant, harmonious.  
**saji**, Skr. serving up (a dish); dressing food; *tudong s.*, a dish-cover; *běrsaji*, to dress food; to serve up food.  
**saka**, I. the pillars of a house. II. N.S. female line of descent; *s. baka*, on both sides of descent.  
**sakal**, dependents, retainers, subjects; *orang S.*, a name given to "subject" aboriginal tribes by Malays.  
**sakal**, knocking against; knocking back; *angin s.* a contrary wind.  
**sakallian**, see *kali*.  
**sakar**, Pers. *sugar*; also *sagar*.  
**sakat**, I. to vex, trouble, annoyance. II. a generic name given to many epiphytes, especially aroids and orchids. III. *suku-sakat*, a genealogical tree. IV. *těrsakat*, a aground of boats.  
**sakhawat**, Ar. generosity, grace.  
**sakhlāt**, Pers. broad-cloth.  
**saki**, Pers. a cup-bearer.  
**sakit**, sick, diseased, in pain; *měndapat s.*, to fall ill; *s. hati*, resentful, angry; *s. hidup*, ill without apparent cause (attributed by Malays to evil spirits); *s. orang baik*, a euphemism for small-pox; *s. payah*, seriously ill; *měnyakiti*, to injure; to afflict with pain or sickness; *pěnyakit*, a disease.  
**saksama**, Skr. diligent enquiry, investigation.  
**saksi**, Skr. witness, evidence, testimony; *měmanggil s.*, to call witnesses (in a case).  
**sakti**, Skr. supernatural power; *dewa yang s.*, a wonder-working divinity; *kěsaktian*, supernatural power.

**saku**, Eur. a small canvas bag; a satchel; a pocket.

**sal**, Hind. a shawl.

**salah**, fault, error, flaw, discrepancy; being out of place or going wrong; *s. kēna*, tactless of words; *s. sa-orang*, one or the other (person); *s. suatu*, one or the other (thing); *s. urat*, dislocated or strained of a sinew; *orang s.*, a defendant; *sērba s.*, puzzled, wrong, at a loss; *salahi* or *mēnyalahi*, to vitiate, to blame; *kēsalahan*, an error, a fault, a mistake; *sēsalahan*, N.S. fornication.

**salai**, heating over the fire; smoking; fumigation or curative heating; *mēnyalai*, to heat in this way.

**salak**, I. a stemless thorny palm (*zalacca edulis*). II. the barking of a dog; *mēnyalak*, to bark.

**salam**, Ar. a greeting; "Peace be unto you"; *mēmbēri s.*, to greet.

**salamat**, = *sēlamat*.

**salang**, to execute by the *kēris*.

**salasilah**, Ar. genealogical tree.

**salatin**, Ar. sultans -- the plural of *sultan*.

**saleh**, motion, approach; *s. kēmbali*, to return.

**sali**, strength, power; *sama s.*, of equal might.

**salib**, Ar. a cross; crucifixion.

**salin**, change of garb or of food or outward form; *salinan*, a translation; *salini*, to bestow garments upon anyone; *bērsalin*, to be confined (of a woman); to put on other clothes; to assume a different form by metamorphosis; *pērsalin* or *pērsalinan*, a change of clothing.

**salla**, Ar. *salla Allahu alaihi wa's-salam*, God give him peace!

**salur**, *saluran*, a channel, a gully.

**salut**, to enwrap, enfolding—cf. *balut*.

**sama**, Skr. I. identical, same; *s. bēsar*, of equal size; *s. tēngah*, in the very centre; *samakan*, to rank as equal; *bērsama*, along with; *bērsamaan*, similar, identical. II. (in bazaar Malay) "to," "with," or to form an accusative; *bilang sama sahaya*, tell me; *pukul sama dia*, hit him.

**samak**, Ar. tanning; bark for tanning; a generic name for trees the bark of which is used for tanning.

**saman**, I. Ar. *ratib saman*, the name given to a peculiar *ratib* or mystical incoherent religious performance. II. Eng. summons.

**samar**, conceal; hiding one's identity; personating someone else; *s. muka*, to change aspect; *samarkan*, to pretend, to affect.

**sambal**, a generic name for condiments served with curries.

**sambang**, I. an abandoned nest of the honey-bee. II. a round; *bērsambang*, to patrol.

**sambar**, *mēnyambar*, carrying off in the talons (especially of a bird of prey swooping and carrying off its victims); *yu sambaran*, a man-eating shark.

**sambat**, to splice together.

**sambau**, a grass (unid.) [it sometimes grows on thoroughfares, and is taken as a type of a difficult existence].

**sambil**, with, together with, simultaneously with.

**sambilan**, = *sēmbilan*.

**sambok**, Pers. a dinghy.

**sambong**, to add in prolongation; joining on; *ada sambangan-nya lagi*, a sequel follows.

**sambur**, *sambur-limbur*, intermittently visible; appearing and disappearing.

**sambut**, to receive (of a person standing to receive one coming to him, and not of a person going to meet his guest); *gigi s.*, overlapping teeth; *sambuli* or *měnyambut*, to stand and receive.

**sami**, I. [Pali?] a Buddhist priest. II. Tam. a Hindu idol.

**samir**, the natural undried leaves of the *nipah* (stitched together as a rough protection against rain).

**samista**, = *sēmesta*.

**sampah**, rubbish, dry dirt, filth; *sampah itu ka-těpi juga*, rubbish always finds its way to the side; the poor are always shoved aside.

**sampal**, I. attaining to; reaching; as far as; *sampaikan*, to cause to attain to, or to cause to extend to, e.g., *sampaikan khabar*, to convey news. II. hanging loosely (as a garment on a clothes-line); *sampatan kain*, a towel-horse or clothes-line.

**sampak**, I. the metal ring or band at the base of the shaft of a weapon [it serves to keep the haft (*puting*) from splitting the shaft]. II. *main sampak*, heads or tails. III. *sěluar sampak*, trousers worn by Malays in padifields and swamps.

**sampan**, Ch. a generic name for a large number of types of boats especially the Chinese shoe-boat); *s. chedok ikan*, a boat in use with large fish-traps; *s. golek*, (Penang) the common Chinese sampan; *s. kotak*, the Chinese sampan with stern lockers (much used in Singapore); *s. kudong*, a heavy beamy Chinese sampan; *s. itek*, small flat-bottomed for use on mud-banks; *s. sělit*, a dug-out; *s.*

*měngail*, the canoe-like boat in which fishermen visit their traps; *s. panjang*, a long narrow canoe-like passenger-boat used in Singapore harbour; *s. tunda*, a dinghy.

**sampang**, I. paddling. II. a Malay varnish. III. Pk. = *sěmpat*.

**sampat**, *mandi s.*, Pk. ceremonial bathing on the third day after marriage.

**sampean**, Jav. a title used in addressing a prince.

**sampil**, the bast or husk at the lower end of a palm-branch.

**sampling**, I. an obsolete drum. II. *kain s.*, the *sarong* worn over trousers.

**sampir**, I. the upper portion of a *kěris* - sheath — the part that covers the *ganja*; *sampiran kěris*, id. II. *pětiban sampir*, a tribute of respect to a prince. III. *sampiran kain*, = *sampaian kain*.

**sampok**, *měnyampok*, intrude; interfere (in other people's affairs).

**sampu**, decline, emaciation; *děmam s.*, a washing fever in children.

**sampul**, a covering or wrapper — such as a pillow-case; a caul (but *těmbuni* is more technical in this sense).

**Samsam**, a name given to a mixed half-Siamese race inhabiting the northern parts of the Peninsula.

**samsir**, Pers. a scimitar.

**samsu**, I. Ch. Chinese alcoholic spirit. II = *shamsu*.

**samun**, I. robbing; theft accompanied by violence; *měnyamun*, to rob; *pěnyamun*, a robber. II. *sěmak - samun*, very tangled of undergrowth or scrub.

**sana**, yonder; the further, in contra-distinction to the nearer;

## SANAK

there; *di-sana*, there; *di-sabě-rang s.*, on the opposite side.

**sanak**, Ar. kindred; blood relations; one's whole family; *s. saudara*, id.

**Sanat**, Ar. year of the Hegira.

**sanbal**, Pers. spikenard.

**sandang**, wearing a band over the shoulder and across the body (as the cordon of a knightly order is worn); *měnyandang pě-saka*, N.S. to wear the insignia of a hereditary office; *měnyandang*, *měnyandangkan*, or *měmpěrsandangkan*, to carry (a sword or *kěris* suspended from a cross-belt or a gun slung over the back by a strap); *sagap sandang*, a sort of cross-belt.

**sandar**, resting the back against any surface; *těrsandar*, leaning back upon; *sandar lěmang*, Mal. propped against a fragile support.

**sandarmalam**, a name given to the tuberose; also *sundal malam*.

**sanding**, I. *běrsanding*, to be set next to one another (as a bride and bridegroom). II. a corner; a projection; *ta' běrsanding*, smooth, globular.

**sandong**, stumbling against--cf. *sěrandong* and *sadong*.

**Sang**, an honorific prefix applied, (1) to the names of heroes and minor divinities such as Darmadewa, Kělěmbai, Nila Utama (the founder of S'pore.), Arjuna, and others; (2) to the titles of kings, e.g., *Sangnata*, *Sanguji*, *Sangratu*, etc.; (3) in the expression *Sang Yang* only, to the names of major divinities, e.g., *Sang Yang Guru*, *Sang Yang Maha Bisnu*, *Sang Yang Tunggal*; (4) to the names of animals in fables, e.g., *sang tupai*, *sang kanchil*, *sang nyamok*.

## SANGKAK

**sanga**, the scum or dross in smelting.

**sangai**, a rough dish-cover of *nipah* or *měngkuang* leaf.

**sangaji**, see *sang* and *aji*.

**sangat**, extremely; very; *amat s.*, id.; *kěsangatan*, excess; *těrsangat*, surpassingly.

**sangga**, holding up; propping up; sustaining; shielding from a downward blow; the stout post at the side of a Malay fishing-boat where the net is secured; *s. buana*, "prop of the universe"; a Javanese title; *s. layar*, small props for holding up the boom; *s. mara*, a projecting knob or guard on a blade.

**sanggam**, Sel. *měnyanggam*, to borrow articles of attire for temporary use.

**sanggan**, a metal bowl with a rough milled edge.

**sanggang**, = *sagang*.

**sanggat**, running aground (of a boat).

**sanggit**, rubbing two hard bodies against one another.

**sanggul**, the coiffure; *chuchok s.*, hair-pins.

**sanggup**, accept responsibility for; acknowledge; *s. měmbayar wang*, accepting responsibility for a payment; *pa' s.*, a putative father.

**sangka**, I. Skr. think, suspect, fear; suspicion; *sangjukan*, to suspect or think anything. II. Skr. a triton shell (*chama gigas*); a conch-shell used as a trumpet, a splayed-out bamboo cup-like basket to hold incense or offerings to spirits; *sangka-kala*, the last trump.

**sangkak**, hinder, resist; *raja di-s.*, a ruler who should be risen against; *sangkaki*, to obstruct, hinder, or resist.

**sangkakala**, Skr. the last trump  
—v. *sangka*, II.

**sangkal**, disavow, repudiating;  
*sangkali*, to deny (one's faith);  
to repudiate knowledge of.

**sangkar**, I. a coop; a cage (espe-  
cially a bird-cage); *sangkaran*,  
id. II. *sangkar bidang*, thwarts  
in a boat. III. *sungkur-sangkar*,  
sprawling.

**sangkal**, immersion to the load-  
line (of a ship); fulfilling a pur-  
pose satisfactorily; to achieve  
the end in view.

**sangku**, a large metal bowl or  
basin.

**sangkur**, a bayonet.

**sangkut**, stopping; not getting  
past; adhering to or remaining  
in; *s. di-dalam hati*, sticking in  
the memory.

**sangsara**, = *sēngsara*.

**sangu**, Jav. provisions, supplies.

**sangulun**, Jav. a royal title.

**Sangyang**, see *Sang*.

**santak**, *mēnyantak*, to strike  
with the fist or knuckles.

**santan**, the milk of the coconut;  
*képala s.*, the best of the milk;  
the creamy portion near the  
flesh of the fruit; (fig.) virginity.

**santap**, to eat, to consume,  
to dine—of *rajas*; *s. sireh*, to chew  
*sireh* (of a prince chewing  
*sireh*); *santapan* or *pērsantap-  
an*, a royal repast.

**santau**, a deadly Malay poison.

**santēri**, = *sēntēri*.

**santok**, to knock against—cf.  
*antok*.

**santun**, sedate, dignified, impos-  
ing.

**sa-nya**, of a truth; = *sa-sunggoh-  
nya*; *bahawa sa-nya*, verily,  
verily.

**sap**, I. a piece of cloth or fibrous  
material placed in an inkstand;

*kertas s.*, blotting paper. II. =  
*saf*.

**sapa**, mode of address, courtesy;  
*tegur s.*, id.; *mēnyapa*, to accept  
politely.

**sapar**, = *safar*. II. = *sapau*.

**sapau**, a lean-to; a shelter for  
the night in the jungle.

**sapērti**, = *sēpērti*.

**sapi**, an ox; a bull or cow;  
*minyak s.*, suet; *s. hutan*, a name  
given to the anoa of Celebes  
(*anoa depressicornis*) [which  
is well-known to maritime  
Malays]; also, in the interior  
of the Malay Peninsula, to a  
local wild ox, either a small *bos  
gaurus* or a separate species  
(*bos sondaicus*).

**sapir**, I. Ar. a traveller; *bērsapir*,  
to encamp (of travellers). II.  
Eng. a sapper; a soldier of  
engineers; a gaol-official at  
Malacca.

**sapu**, wiping; sweeping off;  
smearing off or on; *s. chat*,  
painting; *s. minyak*, varnishing;  
*s. kapur*, whitewashing; *s.  
tangan*, a handkerchief; *sapu-  
kan*, *mēnyapu*, to sweep; to pass  
a cloth or broom over; *pēnyapu*,  
a broom.

**saput**, a thin fleecy or cloth-like  
covering; a film; clouding over;  
*di-saput awan*, clouded over (as  
a mountain).

**sara**, I. *bērsara*, *mēnyara*, to join  
in an undertaking; to "chip in."  
II. *sara-bara*, in confusion; hel-  
ter-skelter; topsy-turvy.

**saraf**, Ar. I. etymology. II.  
money-changer, shroff.

**sarak**, *bērsarak*, parted, parting,  
divorced.

**sarang**, a nest; *s. lēbah*, a bees'  
nest; *s. unam*, the shell of a  
hermit crab; *s. tēbuan*, a  
hornets' nest; *s. burong*, the nest

of a bird; *bêrsarang*, to nest; *bêrsarang-sarang*, full of cobwebs, mason-bees' nests, etc. (as a deserted house).

**sarap**, I. dust, fine dirt; *pêngyapu s.*, a sweeper; *s. sampah*, sweepings, refuse generally. II. Ar. shroff, money-changer.

**sarat**, heavily laden; of full burden; *bunting s.*, in the last stage of pregnancy; *s. dêngan muatan*, full of cargo (of a ship).

**sarau**, I. the groove between two parallel bones for instance, along the *tibia*. II. a creel used by collectors of *agar-agar*.

**sardi**, Hind. glanders.

**sari**, I. Jav. a flower; the beautiful, or delicate; a common expression in the names of fair ladies, e.g., *Bidasari*, *Puspa-sari*, *Tanjong-sari*, etc. II. *sari'*, Ar. nimble, quick.

**Sarip**, = *Sharif*.

**Saripah**, Ar. a title given to female descendants of the Prophet; a sort of feminine of *Said*. Abbreviated '*che 'pah*.'

**sarok**, *têrsarok*, put one's foot into a noose, or trap, or hole; being tripped up - cf. *sadong*.

**sarong**, sheath, covering; *s. jari*, a thimble; *s. kaki*, socks; *s. kêris*, a *kêris*-sheath; *s. tangan*, gloves; *mêngsarong* or *mêngsarongkan*, to sheathe; *têrsarong*, sheathed.

**sarun**, Jav. a musical instrument.

**sarut**, scraping up against anything.

**sarwa**, Skr. all; usually pronounced *sêru*, q.v.

**sarwal**, Ar. trousers.

**sas**, Hind. the crupper (in harness).

**sasa**, Skr. strong, sturdy.

**sasak**, wattles; *pagar s.*, a wattled fence.

**sasap**, *susup-sasap*, up and down; over and under; *lari susup-sasap*, rushing frantically over all obstacles.

**sasar**, I. dazed, confused; *anak kêsasar*, a muddle-headed fool. II. *sasaran*, a target.

**sasau**, = *sasar* I.

**sastêra**, Skr. sacred books; astrological tables, divination.

**sastêrawan**, Skr. one versed in sacred books; an astrologer.

**sasul**, *têrsasul*, (Mal.) gone past, gone too far = *têrlangsang*.

**sat**, I. measure of capacity; = 5 gantangs. II. = *saat*.

**satai**, Tam. kebabs; pieces of flesh or fish cooked on a skewer.

**satar**, Ar. a writing; a stroke; a line.

**satu**, one; = *suatu*.

**satwa**, = *sêtua*.

**sau** (onom.), rustling; sighing.

**saudagar**, Pers a merchant; a trader; a wholesale dealer.

**saudara**, Skr. brother, sister; cousin; an intimate friend whom one calls a brother or sister; *saudara sa-pupu*, a cousin; *sa-jalan sa-jadi*, a full brother or sister; *mêngambil akan s.*, to break off a love-affair by agreeing to be "brother and sister."

**sauh**, I. an anchor; *champak s.*, to cast anchor; *bongkar s.*, to haul up the anchor; *s. chémat*, an anchor fastened ashore for mooring a boat to; *s. larat*, anchor that is dragging; *s. têrbang*, a light grapnel used for scaling a wall; *batang s.*, the shaft of an anchor; *batu s.*, the stone or weight in it; *kuku s.*, the blade. II. a fruit-tree (*mi-musops Kauki*).

**saujana**, Skr. far, distant; *sa-ujana*, as far as; *s. mata mē-*

## SAUK

*mandang*, as far as the eye can see; *padang s.*, a wide plain.

**sauk**, I. a landing-net; *měnyauk*, to scoop up in a landing-net; *těrsauk*, scooped up; *pa' sauk*, a swindler. II. the lid of a pot. III. (onom.) sighing; *dengan s. tangis*, with sighs and tears.

**sauku**, (Tam.) Pen. a whip.

**sawa**, a generic name for snakes considered by Malays to belong to the python class; *ular s. batu*, the reticulate python when living on rocky soil; *ular s. burong*, the long snake (*dipsadomorphus cynodon*); *ular s. chindai*, the reticulate python when its coloration is very brilliant; *ular s. lěkir* (*coluber melanurus*); *ular s. rěndam*, the reticulate python when dull in colouring and aquatic in habits; *ular s. těkur*, a name for *coluber mělanurus*.

**sawab**, Ar. the exact truth; *wallahu aalam bi's-sawab*, God knoweth what the real truth is!

**sawah**, (= *běndang*, K., Pk.) an irrigated padi-field; *měmbuat s.*, to plant rice (on swampy ground).

**sawan**, convulsions; *s. babi*, epilepsy; *s. bangkai*, apoplexy.

**sawang**, a plant (unid.) used as a remedy for skin-disease.

**sawar**, a fence to enforce quarantine (cf. *gawar-gawar*), a fence to trap fish, deer and other animals.

**sawat**, I. a sort of plaid; *s. sandang*, a sort of cross-belt. II. *pěsawat*, a tool; an implement or appliance; the penis.

**sawi**, I. *s a w i - s a w i*, mustard (*brassica nigra*). II. = *sěnawi*.

**saya**, = *sahaya*.

**sayang**, I. regret, pity, sorrow for; affectionate pining; love;

## SĚBAM

*měnaroh s.*, to be in love; *sayangkan*, to regret, to love. II. *tombak sayang*, a sort of gaff used with a sail.

**sayap**, wing, pinion; *s. kumbaag*, a humble-bee's (shiny black) wing; *baju běrsayap*, a coat with pendulous sleeves.

**sayat**, slicing off the skin, top, or cover of anything, or any projecting portion - such as a nose or ear.

**sayidina**, leader in the Faith, a title of Muhammadan missionaries and Sayids and of certain Javanese rulers.

**sayong**, cutting into parts of unequal length.

**sayu**, sad, melancholy.

**sayup**, faintly visible or audible; just noticeable; *s. mata měmandang*, so far as to be only indistinctly seen; *s. piama*, (Kedah) the close of the rainy season.

**sayur**, vegetables in general; green food; *sayurkan*, to cook as a vegetable; to serve up as a vegetable; *sayur-mayur* or *sayur-sayuran*, all kinds of vegetables.

**sěbab**, Ar. cause, reason; (better *dari sěbab*) because; *s. itu-lah*, therefore; for that reason; *apa s.? why?*

**sěbahat**, Ar. league, pact, conspiracy.

**sěbai**, a scarf worn on the shoulders.

**sěbak**, *ayer sěbak*, an inundation; water lying on ground usually dry.

**sěbal**, mournful, sad, sorrowful; *s. hati*, id.

**sěbam**, losing brightness of colour; dull.

**sĕbar**, beri - beri ; *sĕbar - sĕbar*, numb, of the limbs.

**sĕbarau**, a fish (*lalleo boggu*).

**sĕbasah**, a generic name given to a number of trees or shrubs of the order *euphorbiaceae*, e.g., *glochidium desmocarpum*.

**sĕbat**, I. to switch. II. a shiver caused by the taste of something extremely acid. III. choked (of the nostril).

**sĕbeh**, a plant (*canna Indica*) = *pokok tasbeh*.

**sĕbek**, to purse up the lips.

**sĕbĕkah**, *ikan sĕbĕkah*, a fish (unid.).

**sĕbĕrang**, the opposite side; *di-sĕbĕrang sana Sungai Singapura*, on the opposite bank of the Singapore River; *S. Pĕrai*, Province Wellesley (from Penang); *mĕnyĕbĕrang*, to cross over.

**sĕbĕrhana**, Skr. full (of full dress); *mĕmakai sĕbĕrhana pĕrhiasan*, to wear all one's jewellery or decorations.

**sĕbit**, a dish of buffalo meat and vermicelli.

**sĕbong**, a single division (from node to node) of the bamboo.

**sĕbu**, filled up, choked up (of a well, nostril).

**sĕbun**, I. protracted (of labour); refusing to come to a head (of a boil). II. Mal. = *sĕbu*.

**sĕburut**, a plant (*thottea grandiflora*).

**sĕbut**, *sĕbutan*, the thing said; the drift or tenor of remarks; *sĕbut - kan, mĕnyĕbut - kan*, to utter; to repeat; *tĕrsĕbut*, said; *sapĕrti yang tĕrsĕbut di-bawah ini*, as follows.

**sĕdak**, *tĕrsĕdak*, hiccoughing.

**sedak**, to tighten with rattan a tambourine (*rĕbana*).

**sĕdal**, drying clothes on a line inside a house.

**sĕdan**, *tĕrsĕdan - sĕdan*, sobbing; hiccoughing.

**sĕdang**, medium; intermediate; during; while; *s. masak*, just ripening; *sĕdangkan*, although; even though.

**sĕdap**, pleasant, agreeable; *s. hati*, satisfied.

**sĕdar**, alive to; awake to; conscious; *tiada s.*, to be unconscious (of a fact); *s. daripada bins*, to recover consciousness after being drugged; *sĕdarkan*, to be conscious of; *tiada sĕdarkan diri*, (1) to be unconscious (2) not to know one's self or one's place; *tĕrsĕdar*, roused to consciousness.

**sĕdawi**, *akar sĕdawi*, a plant (*smilax calophylla*).

**sĕdeh**, the desire to weep; having tears in one's eyes; mournful regret; *tahan s.*, to control one's feelings.

**sĕdĕkah**, Ar. alms, charity.

**sĕdĕkala**, Skr. always; at all times; immemorial; *adat s.*, immemorial usage; also *sĕdia - kala*.

**sĕdĕlinggam**, Tam. minium; red-lead.

**sĕdĕrhana**, Skr. medium; average; *luboh - nya s.*, he was of average height and build.

**sĕdia**, I. Skr. ready; in readiness; prepared; *sĕdiakan*, to get (things) ready; to prepare. II. Skr. former, ancient, original; *rupa - nya yang s.*, his original form; *s. kala*, days of old; also *sĕdĕkala*.

**sĕdĕkit**, see *dikit*.

**sĕdingin**, a common succulent herb (*bryophyllum calycinum*).

**sĕdoh**, *mĕnyĕdoh*, to soak; to infuse in water.

**sĕdu**, short broken sobs; hiccoughing or sobbing; *tĕrsĕdu -*

## SĒDUAYAH

*sĕdu*, id.; *sĕdu katak*, short quick breathing after violent exertion.

**sĕduayah**, a medicinal plant (unid.).

**sĕdut**, to sniff up the nostril; *hati lĕrsĕdut*, sullenly angry.

**sĕga**, smooth; shining on the surface; *rotan s.*, the common rattan of commerce.

**sĕgah**, full, after meals; a sense of distension.

**sĕgak**, gorgeously got up; dressy.

**sĕgala**, I am all, every; the whole of; *s. tuboh*, the whole body.

**sĕgan**, reluctant; slow; *pĕnyĕgan*, a sluggard; *burong sĕgan*, the night-jar (*caprimulgus macrurus*); *lĕpat sĕgan*, a Malay sweetmeat of banana and pulut rice.

**sĕganda**, Skr. a name, or introductory name, of several fragrant plants, "e.g., *sĕganda-puri*, *sĕganda-mala*.

**sĕgar**, feeling fit; healthy and strong; well; *bĕrasa s.*, to feel fit.

**sĕgara**, I. Skr. the ocean. II. Pers. sugar = *sagar*. III. Jav. a flower; = *sĕkara*.

**sĕgel**, a Malay basket of rattan or wood for keeping captured animals.

**sĕgĕra**, Skr. speedily, promptly; *mĕnyĕgĕra*, to expedite, to hurry up.

**sĕgi**, side, corner, angle; *ĕmpat sĕai* or *ĕmpat pĕrsĕgi*, four-sided, square.

**sĕgok**, bad (of work that offends the eye).

**sĕhaja**, = *sahaja*.

**sĕhat**, Ar. health; *s. dan afiat*, id.

**sĕher**, Ar. *ilmu s.*, the black art.

**sĕjahtĕra**, Skr. peace, tranquillity, ease; *sĕlamat s.*, id.

**sĕjak**, since; = *sĕmĕnjak*.

## SĒKOPONG

**sĕjarah**, Ar. annals; pedigree history.

**sĕjat**, to get rid of water (by filtration or evaporation); rinsing or steaming out.

**sĕjok**, cold, cool; *s. hati*, calm; *Jawa s.*, a name given to the pattern of the ordinary *kĕris*-handle, which, is really the *Gĕroda* bird whereon Vishnu rode.

**sĕkah**, broken but not broken off; fractured but not severed.

**sĕkah**, I. active, nimble. II. Ar. the mint-impression; the "guinea-stamp" on a coin.

**sĕkam**, rice-husk, chaff.

**sĕkanda**, = *sĕganda*.

**sĕkar**, Jav. a flower.

**sĕkara**, Jav. a flower; a poetic variant of *sĕkar*.

**sĕkarang**, now; at present; *s. ini*, now at this very time; just now.

**sĕkat**, I. opposing, intercept, obstruct, block, bar; *sĕkatan*, a bar; an obstruction; *mĕnyĕkati*, to hinder; to obstruct. II. a clod (of earth).

**sĕkati**, an obsolete musical instrument.

**sĕkĕdudok**, = *sĕndudok*.

**sĕkĕdup**, Ar. the litter-like saddle on a camel's back.

**sĕkĕlian**, = *sakalian*, from *kalĭ*.

**sĕkĕrba**, I. Skr. full brother. II. Skr. the name of a nymph of heaven.

**sĕkĕrup**, (Dutch) screw.

**sĕkhalat**, = *sakhlāt*.

**sĕkin**, Ar. a knife, a dagger.

**sĕkochi**, (Dutch) a ship's cutter; a gig.

**sĕkoĭ**, Italian millet (*panicum italicum*).

**sĕkolah**, Port. school.

**sĕkopong**, (Dutch) the suit "spades" in playing cards.

**seksa**, Skr. punishment, tribulation, suffering; *seksakan* or *měnyeksakan*, to torment; to torture; to pain.

**sěksama**, -- *saksama*.

**sěkul**, Pers. a water vessel made of coconut shell.

**sěkup**, (Dutch) a spade; a shovel.

**sěkut**, a drug used by thieves to stupefy people they intend to rob.

**sěla**, interval between; interstice; *tiada bėrsěla*, continuous, unbroken; *s. batu*, a shell (*pholas*) cf. *chėlah*, *sělang*, etc.

**sela**, Port. a saddle.

**sělada**, Port. salad.

**sěladang**, the large wild ox of the Peninsula (*bos gaurus*).

**sěladėri**, -- *sėldėri*.

**sělah**, -- *sėla*.

**sělak**, a door bolt; any sort of cross-bar.

**selak**, lift up a curtain or garment; *kain tėrselak*, with the *sarong* drawn up high; *selakkan kain*, to pull up a garment.

**sělaka**, I. a bamboo frame on which garments are placed to be perfumed by burning fragrant wood inside the frame. II. Jav. silver.

**sělalu**, I. always. II. Pah. at once, immediately.

**sělam**, diving; *juru s.*, a diver; *sělamkan*, to give (a person) a ducking; *měnyělam*, to dive.

**sělamat**, Ar. peace, security, safety; *s. sampai* or *s. jalan*, bon voyage; *s. tinggal*, good-bye (from a traveller to those who stay behind); *raja pun sělamlah sampai ka-Mělaka*, the prince reached Malacca safely.

**sělamba**, rough, coarse of words; *muka s.* shameless, brazen.

**sělampai**, wearing a thing loosely suspended over the shoulder;

*měnyělampai*, to wear in this way.

**sělampit**, I. Ked. a travelling story-teller or rhapsodist. II. wearing a loin-cloth under the thighs.

**Sělampuri**, *kain Sělampuri*, Serampore-made cloth.

**Selan**, Ceylon; *batu S.*, the sapphire.

**sělang**, I. alternate; at intervals; *s. dua pintu*, every third door; *s. tiga ėmpat bulan*, every three or four months; *s. l a n g i*, to alternate; *bėrsělang*, *sělang-sěli*, alternating. II. *sělangkan*, a variant of *sědangkan*—v. *sědang*.

**selang**, = *silang*.

**sělangat**, a fish (*clupalosa bulan?*).

**sělangin**, = *sėnangin*.

**sělangka**, *tulang sělangka*, the collar-bone; *kėna s.*, to be executed (with the *kėris*).

**sělap**, *měnyělap*, to have hysterics; *di-sělap*, in hysterics, in a fit.

**sělaput**, I. a film, a gauzy covering; *s. mata*, the film in cataract. II. Pen. mace.

**sělar**, I. to brand; *s. dėngan bėsi*, id. II. creeping along the ground like a snake; *ular tėdong s.*, the hamadryad (*naja bungarus*); *měnyėlar*, to creep. III. *ikan sėlara*, a generic name given to a number of fish, e.g., *caranx cambon* and *caranx gymno-stochrides*.

**sělara**, I. fine thorns like thistle-down found on the skin of some plants. II. *anak sėlara*, a fish (unid.).

**sėlarong**, a wild-beast track.

**Sělasa**, Ar. *hari Sělasa*, Tuesday. Literary *Thalatha*.

## SĒLASAR

- sēlasar**, a side-gallery or verandah in a house.  
**sēlaseh**, Skr. the basil (*ocymum basilicum*); *s dandi*, a little shrub (*stachytarpheta Indica*); *mabok bunga s.*, drunk from wine, or love-sick.  
**sēlasēma**, = *sēlēsēma*.  
**sēlat**, a strait; *S. Singapura*, the straits of Singapore; *S. Tēbērau*, the Johor straits.  
**sēlatan**, the south; *jauh ka-sēlatan*, far away to the south.  
**sēlayun**, a scarecrow of rags hung on strings—cf. *sēlayut*.  
**sēlayur**, *ikan sēlayur*, a fish (*trichiurus savala*?).  
**sēlayut**, = *sēlayun*.  
**sēldēri**, (Dutch) celery.  
**sēlēbu**, *laut sēlēbu*, the open sea.  
**sēleder**, Jav. careless, slovenly.  
**sēlēguri**, a shrub (*clerodendron disparifolium*); *s. padang*, a small shrub (*sida rhombifolia*).  
**sēlekeh**, a stain, a splash of dirt; *bērsēlekeh*, bespattered.  
**sēlekoh**, I. a bend or twist in direction; a turn in a road. II. a bastion.  
**sēlekur**, I. a fish (unid.). II. = *sa-lēkur*; see *lekur*.  
**sēlēmbada**, *sēmūt s.*, a large unidentified ant.  
**sēlēmbana**, *mēnyēlēmbana*, to lay to (of a ship).  
**sēlēmbayong**, an arm or yard from which decorative streamers are suspended. Also *sulor bayong*.  
**sēlēmbubu**, *angin sēlēmbubu*, an eddy wind.  
**sēlempang**, cross-wise; *sēlempangkan*, to wear a garment cross-wise over the chest—cf. *sēlepan*.  
**sēlendang**, a shawl worn by women over the shoulders.  
**sēlēpa**, = *chēlēpa*.

## SĒLMUT

- sēlepan**, thrown on and over the shoulder (as a shawl)—cf. *sēlempang*.  
**sēlēpat**, besmeared, bedaubed.  
**sēlēpong**, *bērsēlēpong*, dirtied.  
**sēlera**, Skr. I. body; a very poetical equivalent of *badan*. II. appetite, enjoyment of eating; *s tiada*, to have lost one's appetite.  
**sēlesa**, uncramped; spacious; with ample accommodation.  
**sēlēsal**, settle, terminated; *sa-tēlah sēlēsal daripada bēlajar*, when his education was finished; *sēlēsaikan*, to wind up; to terminate.  
**sēlēšēma**, a cold in the head; also *sēma-sēma*.  
**sēleweng**, untidy, of persons, work.  
**sēli**, *sēlang-sēli*, alternating.  
**sēlia**, Pah. to look; *sēliakan*, to look for.  
**sēliap**, a fish (*chorinemus moadetta*).  
**sēlidek**, make diligent enquiry or investigation - cf. *sidek*.  
**sēligi**, a sharp light bamboo, or wooden dart, or pointed stick.  
**sēligut**, winding in and out (as persons through a crowd).  
**sēlimbar**, a large wild gambier (*uncaria sclerophylla*).  
**sēlimpat**, plaited work; wicker; *s. ayer*, a small aroid (*aglaonema minus*); *ular s.*, a generic name for sea-snakes owing to their flattened tails [the name is applied especially to *enhydris hardwickii*]; *ular s. katang tēbu*, a name for broad-banded sea-snakes, e.g., *distira stokesii* and *chersydrus granulatus*; *ular s. sungai*, a small sea-snake without distinctive markings (*enhydrina valakadyen*).  
**sēllimut**, *kañ s.*, a blanket, a rug;

**sĕlimuti**, to wrap up in a blanket;  
**sĕlimutkan**, to use as a sheet.

**sĕlĭnap**, tearing off the skin of anything, e.g., of a fowl to avoid the trouble of plucking the feathers.

**sĕlĭndong**, hiding, veiling - cf. *lindong*.

**sĕlĭng**, Jav. glazed earthenware; china-ware; porcelain.

**sĕlĭra**, = *sĕlera*.

**sĕlĭrat**, mesh-work; ordered entanglement—cf. *sirat*.

**sĕlĭri**, a seat or stool mentioned in old romances.

**sĕlĭsch**, to disagree; *bĕrsĕlĭsch*, (of things), to fail to meet (of joinery); *pĕrsĕlĭshan*, a dispute.

**sĕlĭsek**, picking out fleas or lice from the hair; preening the feathers (of a bird); *mĕnyĕlĭsek*, to cleanse the hair or feathers.

**sĕlĭsir**, walking round the edge of anything.

**sĕlit**, I. to thrust in between; *tĕrsĕlit*, stuck or jammed between two surfaces. II. (Dutch) end, conclusion.

**sĕlĭtar**, all round, = *kĕlĭling*; *s. alam*, all over the world; (by extension) a ruler or spirit whose power is felt all over the earth.

**sĕlodok**, *mĕnyĕlodok*, to worm one's way through jungle.

**sĕlok**, to grope after something hidden, e.g., as a man in his pocket for a coin; *mĕnyĕlok*, to grope about with the hand.

**sĕloka**, Skr. verses; rhyme; ironical or satirical poetry when not in the form of the *pantun*.

**sĕlomor**, the slough of a snake.

**sĕlompot**, Mal. mace.

**sĕlongkar**, *mĕnyĕlongkar*, to search a man's belongings, e.g.,

for stolen property. Cf. *bongkar*.

**sĕloroh**, farcical, droll.

**sĕluang**, a fish (unid.).

**sĕluar**, Pers. trousers, breeches; *sa-helai s.*, a pair of trousers; *s. bulat*, pyjama trousers; *s. China*, Chinese trousers; *s. kotong*, short trousers—such as those worn by 'rikisha coolies; *s. sampak*, trousers worn by Malays in the rice fields.

**sĕlubong**, veiling, covering; *sĕlubongkan diri*, to cover oneself with a veil.

**sĕludang**, the sheath or outer covering of a palm blossom; *s. mayang*, id.

**sĕludip**, the sheath or outer covering of young palm.

**sĕludu**, a fish (*arius gagora*).

**sĕlukat**, a musical instrument forming part of the *gamĕlan* or Javanese orchestra.

**sĕlumar**, a tree (*mussĕndopsis beccariana*).

**sĕlumar**, long thorns—such as those of the *nibong*; splinter.

**sĕlumput**, touchy; ill-tempered.

**sĕlupat**, a natural thin filmy covering, such as the almost transparent skin under the shell of an egg - cf. *sĕlaput*.

**sĕlurai**, a kind of vermicelli.

**sĕluroh**, see *lurah*.

**sĕlusoh**, a generic name for all drugs, medicines and charms used for facilitating delivery in child-birth; *s. bĕranak*, id.; *s. uri*, a drug for getting rid of the afterbirth.

**sĕlusor**, Pah. the hand-rail of a bridge.

**sĕlut**, mud, slush; clammy as mud.

**sĕma**, *sĕma-sĕma*, a cold in the head; also *sĕlĕsĕma*.

**semah**, a propitiatory offering to evil spirits; a sacrifice; *jĭn yang*

## SĚMAI

- ku rang* s.. a hungry ghost ; *pěnyemah*, a sacrifice.
- sĕmai**, *sĕmaian*, a nursery for rice-plants ; *měnyĕmai*, *sĕmaikan*, to plant in a nursery.
- sĕmaja**, but, only ; = *sahaja*.
- sĕmak**, thick undergrowth, scrub ; *jalan yang* s., a road that has become overgrown ; s. *samun*, extremely overgrown.
- sĕmambu**, *rotan sĕmambu*, the Malacca cane (*calamus scipionum*) ; s. *bangkul*, a Malacca cane of which two or more joints occur exceptionally close to one another, a peculiarity believed to bring luck.
- sĕmampai**, loosely lashed together (as the component parts of a raft).
- sĕman**, fruitless ; abortive ; coming to nothing, e.g., of *itapai* ; futile, of a petulant child who will not eat or obey orders.
- sĕmandar**, Ar. and Pers. a sala-mander.
- Sĕmang**, a name given to Negrito aborigines in the country near the headwaters of the Perak river.
- sĕmangat**, the spirit of life ; the soul in the ancient Indonesian sense ; a term of endearment ; *ambil* s., to capture another person's *sĕmangat* and so render that person subject to your will ; *buah* s., special *padi*-stalks used as an offering at the harvest rites ; *hilang* s. *ku rang* s., or *lĕmas* s., faint, weary ; *ku r* s., an expression used in invoking a *sĕmangat*, because of its bird-like character, a term of endearment ; *tĕrbang* s., to depart of the spirit of life, resulting in temporary unconsciousness ; s. *padi*, the spirit of life in the *padi*.

## SĚMBAM

- sĕmanggi**, water-cress.
- sĕmangka**, the water-melon (*citrullus edulis*).
- sĕmangkok**, a plant (*croton argyratus*).
- sĕmanja**, a variant of *sĕmaja* and *sahaja*.
- sĕmantan**, *nyiur sĕmantan*, a coconut at the stage when the water inside can just begin to be heard on the nut being shaken. Cf. *santan*.
- Sĕmar**, I. a comic character in a Javanese play. II. as far as, up to, until.
- sĕmat**, a sort of lath used for pinning pieces of *alap* together in making roofing ; *pĕr-sĕmatkan*, to pin together, e.g., sheets of paper.
- sĕmata**, Skr. quite ; utterly ; often *sa-mata*.
- sĕmawang**, Ked. = *sĕmbawang*.
- sĕmayam**, sitting enthroned ; *bĕr-sĕmayam*, to sit on the throne in state ; (fig.) to reside (of a prince).
- sĕmbah**, a salutation suggestive of deep respect or homage ; (fig.) the speech of a subject to a prince ; an offering by a subject to a prince ; *dĕmikian-lah sĕmbah-nya*, thus he (the subject) spake ; *mĕmbawa sĕmbah daripada buah-buahan*, bringing offerings of fruit ; *sĕmbahkan*, to convey (a message or offering) to a prince ; to represent (facts) to a prince ; *mĕmpĕr-sĕmbahkan*, id. ; *mĕnyĕmbah*, to perform the salutation of homage ; to do obeisance ; *pĕr-sĕmbahan*, an offering.
- sĕmbahyang**, to worship God ; to pray ;— cf. *sĕmbah* and *yang* ; *ayer* s., water for ceremonial ablution at a mosque.
- sĕmbam**, I. falling face foremost ;

## SĚMBAP

*tĕrsĕmbam*, sungkur s., id II. cook fish over embers.

**sĕmbap**, swollen with dropsy.

**sĕmbat**, casting with a backward jerk (as one casts a net to make it open out).

**sĕmbat**, I. a snare for rats and mice. II. *mĕnyĕmbat*, to whip (anything) forcibly up one's sleeve.

**sĕmbawang**, a tree (*kayea ferruginea*).

**sĕmbawarna**, Ked. = *sĕmburna*.

**sĕmbĕleh**, to slaughter by cutting the throat; killing.

**sĕmbĕlit**, costive; constipation.

**sĕmbĕrani**, (? Tam = bay) *kuda s.*, a Pegasus; a steed of supernatural power; *bĕsi bĕsĕmbĕrani*, magnetic iron.

**sĕmbĕrap**, a siren-box.

**sĕmbĕrip**, a brass pedestal tray or stand for one plate.

**sĕmbeta**, props to keep a boat upright when hauled ashore or steady in a surf on a shallow.

**sĕmbilan**, nine; one taken from ten (*sa-ambilan*): *Nĕgĕri S.*, the Nine States (a name given to a confederacy of Menangkabau States).

**sĕmbilang**, *ikan s.*, a generic name for some fish with very poisonous fins (*plotosus cantas*, *p. unicolor*, *p. lineatus* and perhaps, *p. horridus*).

**sĕmbilu**, a bamboo knife; a sharpened splinter of bamboo.

**sĕmbir**, I. the edge or rim of a plate. II. to "show wrong" (of the compass).

**sĕmboh**, healing, getting well, recovering; *sĕmbohkan*, to heal; to cause an illness to end in recovery.

**sĕmbong**, a strongly scented herb (*blumea balsamifera*).

## SĚMĚNJAK

**sĕmboyan**, a tocsin; an alarm-gun, or alarm-bell, or gong.

**sĕmbuang**, I. an offering cast away in the jungle for evil spirits. II. a mooring-post or winning-post.

**sĕmbul**, protuberant, prominent (of the breasts, a bruise), etc.

**sĕmbulu**, rough-hewn, unplanned, in the rough (of timber).

**sĕmbuni**, = *sĕmbunyi*.

**sĕmbunyi**, concealment; *sĕmbunikan* to conceal; *bĕrsĕmbunyi*, in hiding; *tĕrsĕmbunyi*, hidden.

**sĕmbur**, ejecting forcibly from the mouth; spitting out [the word is not used of actual spitting (*ludah*), but of a snake spitting out venom or of a man spitting out a mouthful of water]; *sĕmburkan*, to spit out.

**sĕmburit**, sodomy.

**sĕmburna**, Skr. gold-coloured; aureate.

**sĕmĕdang**, Pk. always.

**sĕmĕjak**, = *sĕmĕnjak*.

**sĕmĕjana**, = *sĕmĕnjana*.

**sĕmĕlit**, = *sĕmbĕlit*.

**sĕmemch**, besmeared, befouled, dirty, of the face.

**sĕmĕna**, *tiada s.*, without reason; often written *tiada sa-mana-mana*.

**sĕmĕnanjong**, peninsula.

**sĕmĕnda**, N.S., Pah. the transference of a man's residence to the home of his wife's family; *orang s.*, a man who has married into his wife's tribe; *tĕmpat s.*, a married man's wife's relations.

**sĕmĕndal**, mica.

**sĕmĕndĕrasa**, Jav. a name for the *chĕmpaka* flower.

**sĕmĕnggah**, harmonious, fitting, proper; *ta' s.*, unbecoming.

**sĕmĕnjak**, since; *s. pĕrang China*, since the war in China.

**sēmēnjana**, mediocre, middling.  
**sēmēntang**, although; granting that; while; = *suggoh pun*.

**sēmēntara**, while, during, for a time, temporary; *s. dia lagi kēchil* while he was still young; *hal nēgēri ini sēmēntara sahaja tiada akan kēkal* the status of this settlement is purely temporary; it will not endure.

**sēmēntēlah**, the more.

**sēmēntong**, blunt, simple, dull-witted.

**sēmērbak**, spreading, diffusive, all-permeating (of a perfume).

**sēmērbok**, = *sēmērbak*.

**sēmērdanta**, Skr. white pearly teeth; often written *asmara danta*.

**sēmēsta**, Skr. all, entire; *alam s.*, the whole world; *sarwa sēmēsta sakalian*, the universe; all and everything.

**sēmīlir**, *silir-sēmīlir*, waving (as the end of a garment).

**sēmīsta**, = *sēmēsta*.

**sēmpada**, *kētam s.*, a kind of crab.

**sēmpadan**, a boundary.

**sēmpak**, chipped, notched, injured along the edge.

**sēmpal**, jutting out; *mēnyēmpal*, to jut out; *tērsēmpal*, prominent.

**sēmpana**, fortunate, lucky, blessed; *kēris s.*, a common name for a creese with 7 waves.

**sēmpang**, crossing; cutting across each other (of roads); cross roads; *s. siur*, zigzag; *mēnyēmpang*, to turn off in another direction (of a man on a journey).

**sēmpat**, able to do anything; having time to; *aku tiada sēmpat lari*, I had not time to get away.

**sēmpēlah**, accursed, good for nothing; *a n a k s.*, a term of abuse.

**sēmpēlat**, *bērsēmpēlat*, begrimed, dirty of the skin.

**sēmpēna**, a lucky mark on a *kēris* —cf. *sēmpana*.

**sēmpērna**, = *sēmpurna*.

**sēmpit**, narrow; 'confined (of space); *kēsēmpitan bēlanja*, narrowness of means; poverty.

**sēmpok**, *mēnyēmpok*, to come into conflict with; to run up against.

**sēmpudal**, *bērsēmpudal*, J. dirty, filthy of clothes, crockery, the person.

**sēmpuras**, K. dirty, unwashed (of the face).

**sēmpurna**, Skr. complete, realised, perfect; *s. kētahuan-nya*, his knowledge is perfect; *sēmpurnakan*, to complete, to perfect.

**sēmu**, deceit; *bērmāin sēmu*, to play a deceitful game; *tērsēmu*, deceived.

**sēmua**, Skr. all; the whole; every one of; *kēsēmua-nya*, all of them.

**sēmudēra**, Skr. I. the ocean. II. the name of an extinct state in Acheen, which gave its name to the island of Sumatra.

**sēmugut**, = *sēnggugut*.

**sēmurup**, Pk. a lean-to.

**sēmut**, a generic name for ants other than the white ant (*anal-anai*) and the fire-ant (*kē-rēngga*); *s. api*, a long black ant which stings badly (*nobopelta distinguenda*); *s. sabong*, a black and red ant found in boats and sandy places (*sima rufonigra*), it also stings badly.

**sēna**, I. Ar. *sēna maki*, "mecca senna"; the true senna obtained from the tree *sassia angustifolia*. II. *pokok sēna*, the angšana tree (*pterocarpus Indicus*); also *angsana*.

**sēna**, Skr. an army; infantry.

## SĒNAK

**sĕnak**, griping pains in the stomach.  
**sĕnam**, I. the dark colour visible when plated ware is scratched; *nampak s.*, he is seen in his true colours. II. *bĕrsĕnam*, to stretch oneself on waking; to do physical drill.  
**sĕnang**, comfortable, easy; *s. mĕnipu dia*, it is easy to deceive him; *kĕsĕnangan*, comfort; *sĕnangkan diri*, to make oneself comfortable.  
**sĕnangin**, a fish (*otholithus maculatus*).  
**sĕnantiasa**, = *sĕnĕntiasa*.  
**sĕnapang**, (Dutch) a musket, a gun; *s. batu*, a flint-lock; *s. "cap"*, a muzzle-loader; *s. kĕmbar*, a double-barrelled gun; *s. kopak*, a breech-loader; *s. tĕrkul*, a rifled gun; *mĕngisi s.*, to load a gun.  
**sĕnawi**, a passenger who works his passage.  
**Sĕnayan**, Ar. *hari Sĕnayan*, Monday; also *hari Isnin*.  
**sĕnda**, I. a joke; a jest; flirtation; *gurau s.*, id.; *bĕrsĕnda-gurau* or *bĕrgurau sĕnda*, to flirt. II. Skr. I, myself; = *sahaya'nda*.  
**sĕndal**, I. to insert, e.g., stick under a door. II. surreptitious theft; to pick a pocket.  
**sĕndalu**, *angin sĕndalu*, a moderate breeze.  
**sĕndar**, to snore, of children.  
**sĕndat**, *tĕrsĕndat*, wedged in; nipped.  
**sĕndawa**, Skr. saltpetre.  
**sĕndel**, leaning against; *bĕrsĕndel bahu*, shoulder to shoulder.  
**sĕndeng**, heeling over; laid against anything at an angle; *tĕrsĕndeng-sĕndeng*, leaning first to one side, then to another.  
**sĕndĕrong**, a marine mollusc (unid.).

## SĒNGGAYUT

**sĕndi**, Skr. muscle, sinew, joint; *tĕrchabut-lah sĕndi bahu-nya*, his shoulder was put out of joint; *bĕrsĕndi*, with a hinge or fastening; mounted in.  
**sĕndiri**, self; *sahaya s.*, I, myself — cf. *diri*.  
**sĕndochong**, a fresh-water fish (unid.).  
**sĕndok**, a spoon, a ladle; *siput s.*, a shell (*patella* sp.); *mĕnyĕndok*, to eat anything with a spoon, ladle up.  
**sĕndong**, a narrow pen to confine a buffalo for milking.  
**sĕndu**, depressed, serious, melancholy — cf. *sĕdu*.  
**sĕndudok**, a rhododendron-like shrub (*melastoma polyanthum*).  
**sĕnĕntiasa**, Skr. always perpetually; also *sĕntiasa*.  
**sĕngaja**, deliberately, on purpose; *tiada sahaya s.*, I did not do it intentionally.  
**sĕngal**, I. rheumatic or gouty twinges. II. Pen. = *sĕngar*.  
**sĕngam**, *mĕnyĕngam*, to gorge.  
**sĕngap**, quiet (of a child). Also *sĕnyap*.  
**sĕngarat**, a fish (unid.).  
**sĕngat**, a sting; the venomous "bite" of an insect; *mĕnyĕngat*, to sting; *pĕnyĕngat*, a wasp.  
**sĕngau**, talking through the nose.  
**sĕngerek**, = *pĕngerek*, *sĕnggirek*.  
**senget**, heeling or leaning over; *tĕrsenget*, set at an angle, inclined.  
**sĕnggama**, Skr. union; federation.  
**sĕnggau**, rising on tiptoe and stretching out to draw something towards oneself; reaching of fire across an intervening space.  
**sĕnggayut**, dangling (of a man, or ape, or bat, hanging by the hands).

## SĒNGGEK

**sēnggek**, long-toothed.  
**sēnggirek**, I. an anger. II. ? Skt. *rusa s.*, the unicorn.  
**sēnggok**, nodding; tapping with the head; *sēnggokkan kēpala*, to bump the head (against the ground or wall).  
**sēnggugut**, dysmenorrhœa.  
**sēnggulong**, a millipede that rolls itself up into a ball when touched.  
**sēnggut**, a sidelong blow with the head; to butt with the horn — cf. *sēnggok*.  
**sēngit**, pungent (of odour).  
**sēngkak**, nauseated from over-feeding.  
**sēngkalan**, a wooden slab on which curry-stuff is pounded.  
**sēngkang**, thwart; position across; cross-bar; *tērsēngkang*, jammed across.  
**sēngkang**, *jalan mēnyengkang*, to walk unevenly.  
**sēngkar**, a crossbar or thwart in a boat.  
**sēngkarut**, interlacing; *bērsēngkarut*, in a tangle; involved, of a story, of debtors.  
**sēngkat**, succinct; too short; limited.  
**sēngkau**, s. *pērahu*, the Malay weasel (*putorius nudipes*).  
**sēngkayan**, a waterspout.  
**sēngkēla**, Skr. shackles, fetters, hobbles.  
**sēngkēlang**, crossed (of the arms or legs).  
**sēngkelang**, a slanting cross; an irregular figure; bad of work.  
**sēngkēlat**, = *sakhlāt*.  
**sēngkelat**, filthy; unwashed (of the *abaimana*)—a term of abuse.  
**sēngkēling**, crossing the legs slightly by laying one just over the other, or the hand across the back.  
**sēngkēlit**, a band into which the

## SĒNONOH

feet are placed when climbing a tree.  
**sēngkēnit**, a tick.  
**sēngkuang**, the yam-bean (*pac-hyrrhizus angulatus*).  
**sēngkuap**, a canopy; a kitchen adjunct.  
**sēngkul**, difficulty in swallowing (due to an inflamed or sore throat).  
**sēngongot**, a fish (unid.).  
**sēngsara**, Skr. pain, agony, torture; *azab s.*, *seksa s.*, or *susah s.*, id.  
**sēngsat**, to put end by end (as in eking out a short strand in weaving a mat); to print quatrains with the lines indicating the rhymes.  
**sēngseng**, = *singsing*.  
**sēngsut**, Mal. a fabulous man-eating ape that walks with its head between its legs.  
**sēni**, delicate of texture; clear in tone; thin and fine; *intan yang s.*, diamonds of fine water; *ayer s.*, urine.  
**sēnja**, Skr. evenfall; s. *kala*, id.; *awal s.*, the early part of the evening.  
**sēnjak**, since, = *sēmēnjak*.  
**sēnjakala**, see *sēnja*.  
**sēnjata**, Skr. instrument of warfare; weapon; *alat s.*, war-material.  
**sējolong**, having a long projecting snout— a descriptive name given to the gavial (*tomistoma schlegeli*), to small sword fish, and to certain types of boats— cf. *jolong*.  
**sēnjong**, the bar of a pair of scales.  
**sēnohong**, a salt-water fish (unid.).  
**sēnonoh**, becoming; fitting; suitable; *tiada s.*, improper (especially of conduct).

# SĒNTA

**sĕnta**, the horizontal supports for the thwarts in a boat.  
**sĕntada**, I. a species of ant. II. a tree resembling the yew (*podocarpus neglectus*).  
**sĕntadu**, ulat **sĕntadu**, a large green caterpillar.  
**sĕntak**, a jerk; a pull; **sĕntakkan** or **mĕnyĕntakkan**, to give a sudden tug, e.g., at one's **kĕris**.  
**sĕntal**, to rub vigorously with a hard surface; scrubbing.  
**sĕntana**, Jav. family, kindred; **kula sĕntana**, id.  
**sĕnteng**, = **sĕnting**.  
**sĕntĕri**, Tam. a wandering student; a wanderer; a stranger generally; **dagang s.**, id.  
**sĕntiasa**, Skr. always; also **sĕnĕntiasa**.  
**sĕntil**, to stick anything into a hole so that it is partly in and partly out, e.g., a quid of tobacco into the mouth so that it is visible through the cheek.  
**sĕntoh**, **tĕrsĕntoh**, collide; knock up against, of persons.  
**sĕntok**, = **sĕntok**.  
**sĕntolar**, plaiting or twisting an extra strand into a rope; adding a lash to a whip.  
**sĕntong**, a ring, a circle, a circular enclosure, the bunt of a net; **kain s.**, a **sarong** that has been sewn ready for use; **baju s.**, a jacket with oval opening for head.  
**sĕntosa**, Skr. rest, peace; tranquil; **kĕsĕntosaan**, id.; **sĕlamat sĕntosa**, "peace and happiness."  
**sĕntul**, a fruit tree (*sandoricum Indicum*).  
**Sĕnuhun**, Jav. a royal title; a monarch; **Sang S.**, his majesty.  
**sĕnyak**, = **sĕnyap**.  
**sĕnyampang**, see **nyampang**.  
**sĕnyap**, I. **sunyi sĕnyap**, extremely lonely; deserted—a strong

# SĒPĒRBA

form of **sunyi**. II. = **lĕnyap**. III. = **sĕngap**.  
**sĕnyar**, tingling, the sensation caused by a blow on the funny-bone. Also **sĕngal**.  
**sĕnyum**, smiling, a smile; **s. simpul**, a smile accompanied by a blush; **s. raja**, a hypocritical smile; **tĕrsĕnyum**, with a smile on the face; smiling.  
**sĕnyur**, Port. senhor; Mr.; Sir.  
**sĕpah**, a quid (of betel); **s. bulan**, a hazel-worm or flbert-worm; **s. putĕri**, a name given (1) to a pretty bird (*dicæum cruentatum*); (2) to a large tree (*pentace triptera*); **s. raja**, the bird of paradise.  
**sĕpah**, **tĕrsĕpah**, littered about.  
**sĕpal**, scattered about.  
**sĕpak**, a slap, blow with the flat of the hand or a racquet; **mĕnyĕpak**, to slap.  
**sĕpak**, to kick with the side of the foot; spurning; **s. raga**, the Malay football; **kĕmudi s.**, a paddle-rudder in contradistinction to a hinged rudder of European type.  
**sĕpam**, a large wild mango (*man-gifera Maingayi*).  
**sĕpan**, a tree (*dialium patens*).  
**sĕpang**, the "sappan" tree (*asalpinia sappan*).  
**sĕparoh**, see **paroh**.  
**sĕpat**, **ikan sĕpat**, a fish (*colera vulgaris*).  
**sĕpatu**, Port. shoes.  
**sĕpegoh**, a marine mussel yielding pearls of little value.  
**sĕper**, = **stipir**.  
**sĕpĕral**, (Dutch) a counterpane or coverlet.  
**Sĕpĕrba**, Skr. the name of a nymph of Indra's heaven, whose two companions were Nila Utama and Maniaka; **Sang S.**, the legendary founder of the

Malayan Empires, according to the confused Malay tradition.

**sĕpĕrti**, like; similar to; as to; according to; *dĕngan sĕpĕrtinya*, as a thing should be; appropriately; *sĕpĕrtikan*, as though about to.

**sĕpet**, half-closed (of the eyes); almond shaped; *buta s.*, blind—so that the eyes become closed as well as sightless.

**sĕpi**, Jav. still, quiet, calm.

**sĕpit**, nip, confined, squeeze or press between two surfaces; *kueh s.*, a wafer-like Malay biscuit; *bĕrsĕpit*, possessing claws (as a crab).

**sĕpoh**, gloss, glaze; *mas yang sudah tĕrsĕpoh*, burnished gold; *mĕnyĕpoh*, to burnish, i.e., with a preparation of alum and salt-petre.

**sĕpok**, *tĕrsĕpok*, cast carelessly aside.

**sĕpul**, gently blowing; soft (of the breeze).

**sĕpuleh**, *akar sĕpuleh*, a plant (*fragræa racemosa* or *ophiorylon serpentinum*).

**sĕput**, dull (of colours).

**sĕra**, I. *tĕrsĕra-sĕra*, rushing frantically about. II. bright, glowing. III. a midge.

**sĕrabai**, a cake made of flour and coconut milk.

**sĕrabut**, shaggy, fibrous—cf. *sa-but*.

**sĕradong**, *tĕrsĕradong kaki*, to have one's foot caught in anything, to trip.

**sĕraga**, *bantal sĕraga*, a large round cushion used at weddings.

**sĕrah**, *sĕrahkan* or *mĕnyĕrahkan*, to hand over, surrender; *sĕrahkan diri*, to submit oneself to another's control; *bĕrsĕrah*, id.; *tĕrsĕrah*, given over, surrendered.

**serah**, glowing red; fiery red.

**sĕrahi**, Ar. a wine-bottle or flask.

**sĕrai**, lemon grass (*andropogon schœnanthus*).

**sĕrak**, I. hoarse; mucus in the throat and nostrils; *tĕrtawa sampai s.*, to laugh oneself hoarse. II. a little loose (of a fastening).

**serak**, scattering in disorder; *serak-serakkan*, to disperse. II. *tumboh serak*, young sprouts in water.

**sĕram**, to stiffen (of the muscles); to stand on end (of the hair).

**seram**, = *siram*.

**sĕrama**, Skr. in time, in measure, rhythmical; *gĕndang s.*, a drum (one side of which is beaten by the hand, the other by a drumstick); *mĕnyĕrama*, to beat time.

**sĕrambi**, (Malayalam) a Malay open verandah.

**sĕrampang**, a barbed trident for spearing fish.

**sĕrana**, I. Skr. style, fashion; general effect. II. *mĕnyĕrana*, to pine away; also *mĕrana*.

**sĕranah**, curse, cursing; imprecations; *sumpah s.*, id.

**sĕrandang**, a prop formed by crossing two sticks.

**Sĕrandib**, Pers. *Pulau Sĕrandib*, Ceylon.

**sĕrandong**, tripping or stumbling over = *sĕradong*.

**sĕrang**, I. assault, attack, charging, onslaught; *mĕnyĕrang*, to sail. II. Hind. a "serang" or petty officer on a ship; a quartermaster. III. *sĕrang-mĕnyĕrang*, wavy (of colouring); changing tint according to light.

**serang**, wide-meshed (of baskets, nets, etc.).

**sĕranggong**, *mĕnyĕranggong*, to sit with one's elbows on the

## SĒRANGKAK

table; to squat with the knees wide apart -cf. *ranggong*.

**sĕrangkak**, a girdle of thorns put round a tree to prevent thieves climbing it.

**Sĕrani**, Ar. "Nazarene"; Christian (especially Roman Catholic); Eurasian; also *Nasrani*.

**sĕrangsang**, shouting abuse, of women.

**sĕranta**, advertising a fact; letting everyone know.

**sĕrap**, absorb, sponge up, suck up; *ĕmbun di-serap panas*, dew sucked up by heat.

**serap**, I. a wooden dado or plank along the base of a wall. II. a Javanese sleep-producing spell.

**sĕrapah**, Skr. a curse; an imprecation.

**sĕrapeh**, *kĕna sĕrapeh*, to be chipped or abraded by a blow.

**sĕrasa**, a name for *sireh*.

**sĕrasi**, *sa-raksi*.

**sĕrat**, jammed; held fast in an aperture.

**sĕratong**, a small tree (*tabernaemontana corymbosa*).

**sĕrau**, I. noise, e.g., of water. II. celluloid tissue of teeth, ivory; net-like stuff.

**sĕrawa**, a fritter made of banana and flour.

**Sĕrawak**, Sarawak.

**sĕrawan**, *sĕri-uan*.

**sĕraya**, I. with, while, along with, during, as; *bĕrlanya sĕraya tĕrsenyum*, to ask with a smile. II. a generic name for timbers obtained from trees of the genera *shorea* and *hopea*. III. Skr. *mĕnyĕraya*, give co-operative help, aid in numbers, e.g., to plant rice.

**sĕrba**, Skr. of all sorts; various; all kinds of; *s. neka* or *s. sĕrbi*, id.; *s. salah*, in the wrong whatever one does; *s. sa-dikit*, a little

## SĒRENDENG

of all kinds; *s. puteh*, all white, e.g., of the various garments that make up a costume.

**sĕrbah**, *sĕrbah-sĕrbeh*, wearing a *sarong* in a slovenly way.

**sĕrbak**, *mĕnyĕrbak*, to spread; to be diffused (of an odour).

**sĕrban**, I. Pers. a turban. II. numbed.

**sĕrbat**, Ar. a cooling drink of any sort; also *sharbat*.

**sĕrbeh**, see *sĕrbah-sĕrbeh*.

**sĕrbet**, (Dutch) serviette, napkin.

**sĕrbi**, *sĕrba-sĕrbi*, all sorts; various.

**sĕrbok**, powder, fine dust; *s. kikir*, filings.

**sĕrbu**, to dash forward, charge; *mĕnyĕrbukan diri*, to throw oneself upon the enemy.

**sĕrdadu**, Port. a soldier.

**sĕrdak**, I. fine dust—such as collects on furniture. II. Pen. crumbs of food.

**sĕrdam**, a native fife of bamboo.

**sĕrdang**, a tall fan-palm (*livistona Cochinchinensis*).

**sĕrdeh**, sticking out (of the stomach or chest, when a man does not sit upright).

**sĕrek**, I. frightened off; amending one's ways through a bad fright. II. (onom.) *sĕrok-sĕrek*, cracking, of the finger-joints.

**sĕrek**, *mĕnyerek*, bluffing of fighting cocks.

**sĕrĕmban**, I. a game played by children. II. wearing the *sarong* high in front and low behind.

**sĕrĕmpak**, I. hastily and slovenly done (of work). II. *tĕrsĕrĕmpak*, meeting.

**sĕrĕmpu**, a rough keel shaped like a dug-out; *jalur s.*, a dug-out.

**sĕrĕndah**, I. the dwarf banana. II. a variety of rice.

**sĕrendeng**, heeling over; aslant.

## SĒRĒNGAM

**sērēngam**, *bĕrsērēngam*, over-abundant; excessive, as hair in nostrils, ants in sugar.  
**sērēngjang**, perpendicular (of a flagstaff, tree, etc.).  
**sērēsah**, rubbishy, offal.  
**seret**, *mĕnyeret*, to trail after one; to drag over the ground behind one; *kasut s.*, grass slippers.  
**sĕrgah**, *mĕnyĕrgah*, to startle anyone with a sudden sound or movement.  
**sĕrgam**, standing out; in bold relief; conspicuous.  
**sĕrgap**, *mĕnyĕrgap*, to surprise with a sudden onslaught.  
**sĕrgut**, roughly finished; coarsely done (of bad work).  
**sĕri**, I. Skr. charm, beauty, glory; the best of anything; *s. nĕgĕrt*, the pride of the city; *s. balai*, the heart of the audience hall; *s. mĕnanti*, the waiting hall in a Javanese palace; *s. muka*, the light of the countenance; *s. kanya*, the custard apple, the sugar apple (*anona squamosa*); *bĕrsĕri*, to brighten up (of the countenance). II. drawn (of a game).  
**sĕriap**, a grey sea heron.  
**sĕriat**, I. a large comb with long trailers which are drawn through the water frightening shrimps and prawns to leap out of the water and fall into a boat. II. Pk. abated, of rain.  
**sĕriawan**, a sort of sprue.  
**sĕriding**, side, border, edge, fringe.  
**sĕrigala**, Skr. a jackal; *anjing s.*, the wild dog (*cyon rutilans*).  
**sĕrikat**, Ar. the joint earnings of husband and wife; partnership.  
**sĕrikaya**, see *sĕri*.  
**sĕrimala**, carpenter.  
**sĕrindal**, an evil spirit.  
**sĕrindit**, the love-bird (*loriculus galgulus*).

## SĒRONGGONG

**sĕring**, I. stiff (of cloth or paper). II. the feeling of "goose-flesh"; *s. sĕram*, id. III. (onom.) humming, of a bee; *bunga di-sĕring kumbang*, a flower an insect has buzzed round, fig., a maid de-flowered. IV. Jav. *sĕring kali*, occasionally.  
**sĕringai**, *mĕnyĕringai*, to grin (of apes).  
**Sĕriwa**, part of the title of a *Bĕndahara*, i.e., *Bĕndahara Sĕriwa Raja*.  
**sĕrja**, a cloth-fabric; serge?  
**sĕrkah**, torn apart, split.  
**sĕrkai**, rinsing or wringing out.  
**sĕrkap**, a coop-shaped fish-trap thrust down over a fish.  
**sĕrkup**, enclosing under a dome or cup-shaped surface; to catch with a *sĕrkap*.  
**sĕrlah**, glowing white.  
**sĕrling**, a pitfall.  
**sĕrmangin**, a musical instrument.  
**sĕrobeh**, dishevelled (of the hair).  
**sĕroda**, a belt of thorns (also *sĕrangkak*) placed round a tree to stop thieves climbing.  
**sĕrodi**, filing down precious stones.  
**sĕroh**, shrunken; reduced (of a boil).  
**sĕroja**, Skr. the lotus (*nĕlum-bium speciosum*).  
**sĕrok**, a measure of capacity, = about 10 *gantang*.  
**serok**, a fish-trap (better-known as *kelong*).  
**sĕroka**, *mĕnyĕroka*, N.S. to open up a new country, esp. rice-fields.  
**sĕrokan**, a water-course; a stream.  
**sĕrombong**, a funnel, a hollow cylinder; *pahat s.*, a chisel.  
**serong**, askew, at an angle.  
**sĕronggong**, cross beams used in mining.

## SĒRONOK

**sĕronok**, Ked., Pk. pleasant, agreeable; = *sĕdap*.

**sĕrpai**, chipping, lopping off.

**sĕrpeh**, chipping; a chip.

**sĕrta**, Skr. with, together with; accompanying; while; and; *rajin sĕrta usaha*, diligent and industrious; *sĕrta-mĕrta*, at that very moment; immediately; on the spot; *bĕsĕrta*, along with, together with; *mĕnyĕrtai*, to co-operate with; to assist.

**sĕrtup**, closing; shutting up.

**sĕru**, I. Skr. all; *s. sakalian*, id.; *s. sĕmĕsta sakalian*, id. Better *sarwa*. II. *bĕrsĕru*, to call out loudly; *mĕnyĕru*, id.

**sĕruit**, a fishspear with a single barb.

**sĕrul**, Pen., Pk. inadhesive (of grains of boiled rice).

**serun**, Ked. a fowl-house.

**sĕrunal**, a name given to a number of musical instruments (especially to a wooden whistle with a slide for varying the pitch); *buaya s.*, a name given to the gaviel.

**sĕrunding**, a Javanese preparation of ground coconut.

**sĕruntun**, *akur sĕruntun*, a medicinal shrub (*lepidagathis longifolia*).

**sĕrut** (onom.), a dull scraping sound.

**sĕsah**, to beat with a cane.

**sĕsak**, closely pressed, packed tightly; busy, overwhelmed with work; *sakit s. dada*, suffering from bronchitis or asthma; *pĕnoh s.*, full to crowding.

**sĕsal**, sorrow, repentant; *sĕsal-kan*, to regret (anything); *mĕnyĕsal*, to feel regret.

**sĕsap**, lapping up water (of animals); *sĕsapan*, salt-lick, N.S. abandoned lands; *s. burong*, a pool frequented by birds.

## SĒTU

**sĕsar**, to push or shove aside; *yang hidup sĕsarkan mati*, the living displace the dead.

**sĕsat**, straying from the right path; *s. jalan*, astray; *s. darat*, confused; *di-pĕrsĕsat*, led astray.

**sĕsawi**, = *sawi-sawi*.

**sĕsĕgan**, = (*burong*) *sĕgan*.

**sĕsĕma**, = *sĕma-sĕma*.

**sĕsorok**, = *sorok-sorok*.

**sĕsumpit**, = *sumpit-sumpit*.

**sĕta**, Skr. a cubit. Better *hasta*.

**sĕtak**, Pah. a small fishing-boat.

**sĕtakona**, = *astakona*.

**sĕtambun**, a small tree (*baccaurea parvifolia*).

**Setan**, Ar. a devil, an evil spirit, Satan. Better *Shaitan*.

**sĕtanggar**, = *istinggar*.

**sĕtanggi**, Skr. incense; also *istanggi*.

**sĕtawar**, the name of some medicinal herbs (*costus speciosus* and *forrestia* spp.).

**sĕtĕrawan**, = *sastĕrawan*.

**Sĕtĕria**, Skr. a Kshatriya; a member of the warrior-caste.

**sĕtĕriman**, a petty officer on a ship.

**sĕtĕru**, Skr. a personal (not national) enemy; *bĕrsĕtĕru* to be at enmity with; *pĕrsĕtĕruan*, a feud.

**sĕtĕrup**, (Dutch) syrup.

**sĕtia**, Skr. loyal, fidelity, faith, constant; *s. tĕgoĕh*, firmly loyal.

**sĕtiawan**, Skr. loyal, faithful, constant—cf. *sĕtia*.

**sĕtinggi**, a reef in a sail.

**sĕtinja**, = *istinja*.

**sĕtoka**, a fish (unid.).

**sĕtolop**, (Dutch) a wall-lamp.

**sĕtru**, = *sĕtĕru*.

**sĕtu**, Jav. blessing (of a Hindu divinity or ascetic blessing a devotee); laying a transformation on a person; *sĕtuĭ*, to bless; to lay a spell on.

**sĕtua**, Skr. an animal; *marga s.*, animals generally; *s. angkara*, a fabulous wild beast.

**sĕtul**, a marine plant (*enhalus acoroides*).

**sewa**, hire, hiring, leasing; *se-wakan*, to lease, to let; *rumah sewa*, a house held on or intended for leasehold tenure; *mĕnyewa*, to hire.

**sewah**, I. a short curved dagger. II. a generic name given to a number of birds of prey; *s. bĕlalang* (*Microhierax fringillarius*); *lang s.*, the large kite (*pernis tweeddallii*); *s. tĕkukur*, the Indian koel (*eudynamis honorata*).

**sewal**, misfortune. Cf. *sial*.

**Shaaban**, Ar. the name of a Muhammadan month.

**shaer**, Ar. poem.

**shafaat**, Ar. intercession.

**shafakat**, Ar. kindness.

**Shafĕi**, Ar. Shafite.

**shah**, Pers. king, sovereign; a royal title; *s. johan*, ruler of the world; *s. mardan*, king of men; *s. bandar*, harbour master.

**shahadan**, furthermore — a common exordium to a paragraph.

**shahadat**, Ar. attestation; the confession of faith.

**shahbandar**, see *shah*.

**shahid**, Ar. *nati shahid*, dying a martyr; killed in a holy war.

**shakuat**, Ar. voluptuous sensation, orgasm.

**Shaikh**, Ar. a title given to Arabs who are not descendants of the Prophet.

**Shaitan**, Ar. an evil spirit; a devil; Satan; also *Setan*.

**shajrat**, Ar. a tree.

**shak**, Ar. doubt, suspicion; *sh. hati*, suspicious.

**shakar**, Pers. sugar.

**shal**, Pers. a shawl.

**hamsu**, Ar. the sun.

**shara'**, Ar. *hukum shara'*. Muhammadan law.

**sharat**, Ar. article or clause in a contract.

**sharbat**, Ar. wine, cooling drink; also *sĕrbat*.

**shareat**, Ar. ritual.

**Sharif**, Ar. noble; a title of descendants of the Prophet through Hashim.

**Sharifah**, Ar. noble; a title given to women descended from the Prophet; also *Saripah* and coll. *Che Pah*.

**sharikat**, Ar. the joint earnings of husband and wife; a partnership; also *sĕrikat*.

**Shawal**, Ar. the name of a Muhammadan month.

**shok**, Ar. gay, pleasant.

**shufaat**, = *shafaat*.

**shukur**, Ar. thanks; *bĕribu shukur*, thousands of thanks.

**shur**, Ar. (lit. distilled honey), advice, counsel, e.g., of the British Adviser. Cf. *mĕshuarat*.

**shurga**, Skr. heaven; also *sorga*.

**si**, a prefix (half contemptuous) to the names of persons and personified animals or things; *si-anu*, so-and-so; *si-apa*, who, what person; *si-ĕngkau si-aku*, a person with whom you can take liberties (using familiar words like *aku* and *ĕngkau*).

**sia**, *sia-sia*, idle, useless, futile; *dĕngan sia-sia*, uselessly.

**siah**, *bĕrsiah*, bustling; *s. luyah*, swaying about.

**siak**, I. the caretaker of a mosque. II. *akar siak*, a slender climber with white flowers (*physostelma Walllichii*). III. *Siak*, a state in Sumatra; *bakul S.*, a tiffin-basket. IV. Ked. to pour out.

**siakap**, a fish (*Lates* sp.).

**sial**, ill-omened ; ill-starred, unlucky.

**sialang**, N.S. *pokok sialang*, any large tree on which bees build a nest; *běrsialang*, to swarm (of bees). Cf. *toalang*.

**slamang**, Skt. the well-known long-armed ape (*symphalangus syndactylus*).

**siang**, daylight ; *s. hari*, during the daytime ; *bulan kesiangan*, the moon in daylight--a symbol of pallor.

**siap**, ready ; *sudah s.*, it is ready ; *siapkan*, to get ready ; *běrsiap*, to be ready.

**slapa**, who ; see *si*.

**slar**, I. Port. *běrsiar*, to stroll about. II. welding together pieces of heated metal.

**slasat**, I. Ar. chastisement. II. government, control. III. *slasatkan*, to enquire into carefully.

**siat**, *siatkan*, to tear to pieces.

**siau**, cooled to a bearable temperature (of water, metal, etc.).

**sibang**, *sibang-sibok*, snatching at a thing as one passes by.

**sibar**, *sibar-sibar*, a border sewn on to embroidery.

**sibok**, I. *běrsibok*, in a whirl (of work or amusement). II. *sibang-sibok*, snatching at a thing as one passes by.

**sibur**, a ladle of coconut shell.

**sida**, *sida-sida*, eunuchs.

**sidaguri**, = *sělēguri*.

**sidai**, to hang clothes to dry ; *pěnpidai kain*, a clothes' cord or rail ; *lērsidai*, hung to dry.

**sidang**, I. a gathering, a council ; *s. mēshuarat*, members of council ; *s. Jumaat*, the Friday meeting for congregational service. II. the sharpened edge of a knife (showing the scraping of the grindstone). III. Pk., Pah. pouring steadily, of rain.

**sidek**, to investigate--cf. *sělidek*. **siding**, a sharply defined edge ; a low dyke or fence ; a long rattan with nooses used in catching dwarf-deer.

**sidi**, Skr. effective, of incantations.

**sifat**, = *siapat*.

**sifir**, Ar. cypher, naught.

**sigai**, *langga sigai*, a ladder made by lashing short pieces of wood to a tree-trunk.

**sigap**, I. bearing, pose ; = *sikap*. II. Jav. to have one's weapons ready for use.

**sigar**, *kain sigar*, a head-dress worn by a bridegroom.

**sigi**, I. pointing the finger at any person or thing. II. a band of thin metal round the sheath of a *kěris*. III. a torch of resinous wood.

**sigong**, *měnyigong*, to give a dig with the elbow.

**sihat**, = *sehat*.

**sihir**, = *seher*.

**sikap**, I. manner, bearing, pose ; also *sigap*. II. *lang sikap*, a name given to small hawks (*Microhierax fringillarius*). III. *baju sikap*, a jacket with tight sleeves.

**sikat**, a comb ; a harrow ; *běrsikat*, combed, to comb, combing ; *pisang sa-sikat*, (1) one row in a bunch of bananas (2) a penthouse kitchen adjunct, any shed with sloping roof.

**sikin**, Ar. a knife.

**sikkah**, = *sekah*.

**siku**, the elbow ; a sharp angle ; *s. jalan*, a sharp turn in the road.

**sila**, I. Skr. "welcome" ; "please" (in "please sit down." etc.) ; *s. dudok*, pray be seated ; *silakan*, be pleased to ; kindly agree to ; *běrsila*, to sit down with legs crossed tailor-fashion ; *měmpěr-*

*silakan*, to invite. II. *batu mē-dang sila*, a kind of gypsum used medicinally. III. *bénang s.*, a thick white thread.

**silah**, Ar. *silah-silah*, a genealogical tree.

**silam**, gloom, darkness; *těrsilam*, benighted.

**silang**, cross-wise; *těrsilang*, crossed, marked with cross-cuts; *silang-měnyilang*, lying across each other.

**silap**, I. Ar. an error, a mistake. II. *main s. mata*, to do conjuring tricks; *tukang s. mata*, a conjuror.

**silasilah**, see *silah*.

**silat**, fencing (the mimicry of fencing in a Malay sword-dance); *main s.*, a sword-dance; *běrsilat*, to fence.

**silau**, shimmering of light on water—cf. *kilau*.

**sileh**, replacing; to repair a loss; *s. mata*, making good to the eyes, i.e., publicly paying a large sum only to have it quietly returned later.

**silir**, *silir-sěmilir*, waving (as the loose end of a garment).

**silu**, shy, retiring, modest.

**simbah**, besprinkling; watering, e.g., dusty floor.

**simbal**, smart in carriage.

**simbang**, I. a sea-bird (*procellaria* sp.); *simbangan*, id. II. unreliable; *musim s.*, the uncertain weather at the change of monsoon.

**simbok**, a small basin or finger-bowl.

**simpai**, I. fastening in a band; a rattan fastening on the handle of a chisel or similar object; *rotan s.*, a piece of very flexible rattan used for this purpose. II. a monkey (*semnopithecus melalophos*).

**simpan**, retaining in one's pos-

session; kept; *s. di-hali*, to remember; *měnyimpan*, to keep; to preserve.

**simpang**, = *sem pang*.

**simpir**, let the wings droop (of a peacock).

**simpul**, a knot; to tie, fasten, *s. mati*, a fast knot; *s. pulch.*, a slip-knot; *sěnyum s.*, a smile accompanied by a blush; *simpulan*, a fastening; *měnyimpul*, to fasten.

**simpur**, a generic name for a number of trees (especially *dil-lenta Indica*).

**sinar**, ray of light; radiance; *kěna sinar matahari*, to be struck by the sun's rays.

**sindat**, a flat armlet worn by women.

**sinding**, = *sendeng*.

**sindir**, teasing, chaff; *s. nyanyi*, teasing in song; *měnyindir*, to chaff.

**sindura**, Hind. minium, red-lead.

**singa**, Skr. a lion; an ancient title.

**singar**, N.S. ferocious, man-eating, of tigers.

**singga**, = *sa-hingga*.

**singgah**, touching at; visiting; breaking a journey; *s.-měnying-gah*, to keep stopping at places, e.g., as a pedlar.

**singgang**, I. fish cooked in salt. II. to bob up and down, as in Swedish drill.

**singgasana**, Skr. a throne or royal dais; *s. kěrajaan*, id.

**singgat**, = *sa-hingga*.

**singgir**, *měnyinggir*, to open and reveal, as a bud the flower or lips the teeth.

**singgul**, to hit or knock with the side of the head.

**singit**, = *senget*.

**singkap**, *měnyingkan*, to open or draw aside a curtain or mosquito net.

**singkat**, = *sengkal*.

**singkek**, Ch. a "new-comer"; a contract-coolie fresh from China.

**singketa**, Skr. a contest; *běr-singketa*, to engage in conflict; Pk., to bear a grudge.

**singkil**, I. *singkil gigi*, "on edge" of teeth. II. *tali singkil*, a cord holding up curtains.

**singkir**, to tread a hen (of a cock); to push slightly aside.

**singkur**, I. kicking aside; pushing aside; knocking out of the way. II. Pah. to pole, using either end of the pole alternately.

**singsing**, rolling up the sleeves; *fajar mēnyingsing*, the day is breaking.

**sini**, here; this way; this direction; *dī-sini*, here; in this place; *ka-sini*, hither; *dari sini*, hence; *dī-sabērang sini*, on the nearer bank.

**sinjoh**, to elbow a man out of the way.

**sinta**, = *sēnta*.

**sintar**, the blue-breasted banded rail (*hypotenidia striata*).

**sinting**, I. *sēluar sinting*, short trousers. II. a thin shell (*placuna sella*).

**sintok**, a tree (*cinnamomum sentu*)? of the fibre of which a kind of soap is made; *mēnyintok*, to use this fibrous stuff for washing one's person.

**sinyur**, = *senyur*.

**sioman**, = *siuman*.

**siong**, I. tusks, large canine teeth; *gigi s.*, the canines; *běr-siong*, tusked. II. Pah. an eddy in a river due to a rock or snag.

**slaphi**, Hind. a sepoy; a soldier.

**slpat**, Ar. a ruled or marked line; attributes; qualities, charms; *tali s.*, a line drawn by a carpenter to guide him in his work.

**slpi**, off the centre; wide of the mark.

**slplr**, (Dutch) a cypher.

**slpu**, *kēsipu-sipuan*; *tērsipu-sipu*, abashed, coy, affecting modesty.

**slpua**, Ch. an abacus.

**slput**, a generic name for many shells; the whorls, loops, lines and markings on the hand; *s. bawang* (*bulla ampulla*); *s. bēlang chēchak* (*terebra mascaria*); *s. bulan* (*helix ovum*); *s. bulan puteh* (*natica mamilla*); *s. panjang* (*terebra maculata*); *s. sabang* (*solarium trochleare*); *s. tudong* (*trochus pyramis*); other shells have generic names of their own, e.g., *rangkek*, *chongkak*, etc.

**sir**, I. Ar. secret. II. Ar. desire; the promptings of lust; *s. bērahi*, id.

**sira**, Jav. a title of distinction; *Sira Panji*, the *nom de guerre* of the famous Javanese hero Radin Inu Kērtapati, Prince of Kuripan.

**sirai**, dressed (of the hair).

**siram**, besprinkling; watering; *bērsiram*, to bathe (of a prince or princess); *siramkan*, to pour (a liquid over anything), to water.

**sirat**, I. netting together; *mata s.*, a mesh; *siratan gigi*, the mesh-like appearance of regular teeth; *pēnyirat kuku*, the thin edge of skin covering the edge of the finger-nail. Ar. *sirat-u'l-mustakim*, the razor-edged bridge over which the true believer passes into heaven.

**sireh**, the betel-vine (*piper betle*); *s. charang*, soft new shoots on the vine; *s. kadok* (*piper longum*); *s. kērakap*, coarse leaves from the vine; *junjong s.*, the pole or support of the

*sireh* vine; *makan* s., to chew betel; *santap* s., id. (of princes chewing betel); *tēmpat* s. or *bēkas* s., a betel-box; *pēsirehan*, id. [The use of *sireh* in the betrothal formalities has given rise to the following expressions; *s. berchapak*, the *sireh* sent to typify the formal proposal of marriage; *s. mēminang*, the *sireh* typifying the formal acceptance; *s. lēlal*, R.J., *s. gēnggam*, K. the best man at a wedding].

**siring**, an instrument like a large tennis racket, used for catching shrimps it is drawn through the water and the shrimps coming in contact with it leap out of the water and fall into a boat.

**sirip**, the fin of a fish.

**sisā**, Skr. surplus; residue; remains (especially of a meal); *s. Nabi*, a flat-fish; the sole.

**siseh**, dispute—cf. *sēliseh*; *mēnyiseh*, to quarrel.

**sisek**, I. the scale of a fish, or armadillo, or dragon; the scraping off of the scales of a fish; *bērsisek-sisek*, scale-like; *s. tēnggiling*, the scales of the armadillo—a description of a shingle roof; *batok* s., whooping-cough. II. a name for some turtles, e.g., *s. lilin* (*chelone imbricata*); *s. tēmpurong* (*thalassochelys caretta*).

**sisi**, brink, edge; *di-sisi putēri*, by the side of the princess.

**sisil**, turning up the ends of the sleeves or trousers—cf. *singsing*.

**sisip**, to insert between two flat surfaces, e.g., a paper-knife between the leaves of a book; *sisipkan* or *mēngsisipkan*, to slip in.

**sisir**, a comb, a harrow, a toothed instrument of any sort; *mē-*

*nyisir*, to harrow; to comb; to rake up.

**sita**, (Hind. from Skt.) sodden, of food.

**sitak**, a bag, a valise.

**sitar**, Hind. an Indian three-stringed guitar.

**siti**, I. Ar. lady; *S. Hawa* Our Lady Eve; *S. Mariam*, the Virgin Mary; *s. guru*, a lady teacher.

II. Hind. whistle

**sitin**, Eng. satin.

**siting**, = *sinting*.

**situ**, that place, there *di-situ*, in that place; at that place; *dari* s., thence; *ka-s.*, thither.

**situn**, a pot of glazed earthenware.

**siul**, whistling; *bērsiul*, to whistle; *burong* s., the crested wood-quail (*rollulus roulroul*); *pundi* s., the small green pigeon (*osmoltreron olax*).

**siuman**, recovered, from a fainting fit or drunken debauch; fit, well.

**siur**, I. *sēmpang-siur*, zigzagging. II. Pk. (= Ar. *sir*) *ta' siur*, not to care about.

**suit**, I. singeing, e.g., hair, a mosquito on a curtain. II. whistling; = *siul*.

**soah**, Ch. over, done with, finished.

**soal**, Ar. question; *bērsoal*, to enquire; *bērsoal jawab*, to question and get replies; to discuss.

**sobat**, Ar. friendship, friend.

**sobek**, a pinch of anything; to nip off a piece.

**sobok**, *pēngobok*, a night-prowler; a sneak-thief who steals under cover of the darkness.

**sodok**, shovelling up; ladling up; a shovel—cf. *sudu*.

**sofi**, = *sufi*.

**soga**, a tree (*ormosia venosa*).

**sogang**, palisades, fencing.

**sogeh**, attempting work of which one lacks experience; the bungling of a beginner.

**sogok**, *měnyogok*, to direct with nod, gesture a visitor towards a betel-box.

**soh**, an exclamation to make buffaloes turn.

**soja**, *těrsoja-soja*, kowtowing.

**sokma**, Skr. the soul (in contradistinction to the body) ; *raga dau s.*, body and soul [the soul in the Hindu sense].

**sokom**, Ar. smearing with paint or colouring; clouded-white (as a colour of a dog) ; *sokomkan*, to besmear.

**sokong**, propping up, buttressing, sustaining, supporting.

**solak**, Pen. inclined to, liking.

**soldadu**, Port. a soldier.

**solek**, foppish; *pěsolek*, a dandy.

**solok**, I. *pěsolok*, a gift to be returned in kind, e.g., a contribution to a feast to which one is to be invited. II. N.S. a valley running up into foot-hills.

**som**, I. a ship of an obsolete type.

II. *akar som*, a Chinese tonic.

III. *tulang som*, a pubic-bone.

**sombong**, arrogant; self-assertive.

**sompek**, jagged at the edge (through injury).

**sompoh**, carrying on the neck and shoulders.

**sonak**, the "thorns" on a "thorn-back" fish ; the barb-like sting of a ray.

**sondeh**, a tree (*payena Leerii*) ; *gělah s.*, gutta from this tree.

**sondol**, *měnyondol*, to lower the head for a charge. *těrsondol-sondol*, rubbing with lowered head (of a cat).

**sondong**, a kind of shrimp-net used in Singapore.

**songar**, Jav. affected in dress or manner.

**songel**, sticking out (as the cheek, when a quid of betel is in the mouth).

**songgeng**, = *sungging*.

**songkak**, hills, = *ongkak*.

**songket**, = *sungkil*.

**songkok**, a small white cap worn by devout Malays.

**songkom**, *měnyongkom*, to bury the face in a mother's lap (as a child) ; to cuddle up against.

**songkong**, = *sokong*.

**songsong**, making way against; *s. harus*, a name given to a shell (*murex ternispina*) ; *měnyongsong*, to make head against (of an eagle flying against the wind).

**sontok**, = *suntok*.

**sopak**, a skin disease, causing white patches on the hands ; a form of *psoriasis*.

**sopan**, modest, of a self-contained but respectful demeanour.

**sopi**, *ayer sopi*, liqueur.

**sopoh**, *měnyopoh*, to carry pick-a-back.

**sorak**, cheering; cries of elation; *běrsorak*, to cheer.

**sore**, Jav. evening.

**sorga**, Skr. heaven. Better *shurga*.

**sorok**, I. conceal by withdrawal; *hurimau měnyorokkan kuku*, a tiger-hiding its claws. II. *sorok-sorok*, an insect destructive to padi.

**sorong**, push forward; shoving forward; surreptitiously offer a bribe; *s. dayong*, backing water; *sorongkan*, to push forward from behind.

**sotoh**, Ar. the flat roof of a house.

**sotong**, a cuttle-fish.

**soyah**, rend in twain; tear from top to bottom.

**soyat**, = *soyak*.

**spida**, N.S. dynamite.

**su**, youngest = *bongsu* [in certain expressions, *pa 'su, mak su*].

**sua**, pushing an object towards another, e.g., holding a fighting-cock towards his rival; *bulu s.*, the feathers on the neck of a fighting-cock; *pagar s.*, the paling separating two buffaloes which are being matched against one another.

**suah**, searching by artificial light.  
**suai**, I. fitting, matching; *běrsuai*, be in accord. II. Eng. *tali suai*, sway-ropes.

**suaji**, the breech of a flag.

**suak**, an indentation; a slight hollow; the parting of the hair; a creek.

**suaka**, Skr. a place of refuge, a lodging; *orang běrsuaka*, dependents; N.S., one's mother as opposed to one's wife's relations.

**sual**, = *soal*.

**sua**, lukewarm.

**suami**, Skr. husband (more respectful *tuān laki*); lord (in the sense of husband); *běrsuami*, to be married (of a woman); *běrsuānakan*, to be married to.

**suang**, *sa-suang-suang*, lightly, with the greatest possible ease.

**suap**, a mouthful; *měnyuap*, take a mouthful; *suapkan*, putting in the mouth; feeding a child; (by metaphor) bribing; *sa-suap dua*, a mouthful or two; *makan s.*, to take bribes.

**suar**, a fire-signal; a torch or lantern used to convey a message.

**suara**, Skr. voice; vocal sound; *děngan s. yang lěmah lěmbut*, in a gentle tone of voice.

**suarga**, = *shurga*.

**suarang**, *pěrsuarangin*, N.S. the common property acquired by man and wife.

**suari**, *bantal suari*, an ornamental pillow used in marriage ceremonies.

**suasa**, gold alloyed with copper.

**suat**, whimsical, capricious.

**suatu**, one; = *sa-watu* [*watu* being the Javanese form of *batu*]; *sa-suatu*, each, every.

**subal**, discreditable.

**subam**, dull (of metallic lustre).

**suban**, a splinter.

**subang**, a large ear-stud. In some places this stud is worn by maidens only and is discarded on marriage).

**subhana**, Ar. praised be.

**suboh**, Ar. dawn; *sembahyang s.*, early morning service.

**subur**, quick growing, healthy (of plants).

**suchi**, Skr. pure, clean; *s. hati*, a heart free from malice or deceit; *Maha-suchi*, the All-pure; God.

**suda**, sharp pointed bamboo splinters (used as callrops).

**sudah**, Pers. done, finished; *sa-lělah s.*, when it was finished; *sudahkan*, to complete; *kěsudah-an*, the end of; *pěngudah*, fulfilling, realisation, culmination.

**sudang**, = *sělodang*.

**sudi**, satisfied, contented, pleased, ready; *jikalau s.*, if you like; *sudikan*, to like; to care for; to approve of.

**sudip**, a large rice-ladle.

**sudu**, a ladle; a coconut-shell spoon; the bill of a duck; *s. itek*, a duck's bill; *siput s.*, a shell (*halotis* spp.); *tulang s. hali*, the xiphoid process.

**sudut**, a corner; a nook.

**suf**, Ar. a cloth-fabric, camelot.

**Sufi**, Ar. *ilmu Sufi*, Sufism, mysticism.

**suga**, = *soga*.

**sugar**, I. *měnyugar*, to pass the fingers through the hair. II. Eng. *sugar*.

**sugi**, to rub the point of a stick against anything; putting out a

torch by rubbing off the burning portions ; cleaning the teeth in the Malay way.

**sugun**, forcing down with violence; seizing the hair or throat and so forcing down an adversary.

**Suhun**, *Suhunan*, a Javanese royal title; also *Susuhunan* and *Susunan*.

**suir**, *lang suir*, a vampire.

**suja**, - *soja*.

**sujana**, - *saujana*.

**sulj**, I. embroidery; fancy needle-work. II. Hind. (Penang) a porridge of meal for infants or as a sweet pudding.

**sujud**, Ar. bowing in prayer.

**suka**, Skr. liking, pleasure, enjoyment; *s. hati*, *s. chita*, joyful, delighted; *s. raya*, uproarious delight; *s. hati tuan*, as you please; *sukat*, to take pleasure in; to like; *sukakan*, id.; *kēsukan*, pleasure, enjoyment.

**sukachita**, see *suka*.

**sukar**, difficult, arduous; *s. di-chari*, hard to find; *s. bēroleh dia*, id.

**sukat**, I. *mēnyukat*, to measure area or capacity; mensuration. II. provided that, supposing that, if, when; *sukat ayer mēnjadi batu*, if (or when) water turns into stone, i.e., never.

**suku**, I. a leg or limb; quarter; a section; a tribe or division of the people; *s. jam*, a quarter of an hour; *ruai dan s.*, dollars and quarter-dollars. II. Pah. separate, different; *s. fasal*, a different affair.

**sukum**, Ked. a muzzle to prevent buffalo-calves from suckling.

**sukun**, the bread fruit (*Artocarpus incisa*).

**sukur**, = *shukur*.

**sula**, Skr. a pointed stick; an im-

paling-post; *sulakan*, *mēnyula*, to impale; to roast on a spit; *lērsula*, impaled; *lērisula*, a trident.

**sulah**, bald on the temples; *lada s.*, white pepper.

**sulalat**, Ar. extraction, descent, origin; *S. u's-Salatin*, the ancestry of kings--a Malay traditional history.

**sulam**, I. raised embroidery; *bērsulam*, embroidered. II. to replace a tree or an *atap* in place of an old one.

**sulang**, I. joining in a drink; inviting another person to drink with you; *minum bērsulang-sulangan*, exchanging drinks time after time. II. sooty deposit.

**sulbi**, Ar. *lulang sulbi*, the coccyx.

**suldi**, Ar. Adam's-apple (in the throat).

**sule**, Hind. (Penang) rheumatic pains.

**suleh**, a plant (*tiliūs*).

**suli**, a grandson or great-grandson; a descendant.

**suling**, a generic name for native flageolets.

**sulit**, obscure, out of the way, little known, secluded.

**Suliwatang**, a Bugis title.

**suloh**, a torch; a spy; a scout; *mēnyuloh*, to light with a torch; *bērsuloh*, so lit.

**sulong**, senior, eldest, first in age; *anak s.*, eldest son; *gigi s.*, the four front teeth; *s. tahun*, beginning of the year.

**sultan**, Ar. sultan; *S. Al Muazam*, the august sultan, i.e., the Sultan the Turkey.

**sulur**, sticking up conspicuously; *s. tiang*, topmast.

**suma**, *daun suma*, a medicinal plant (unid.).

**sumbang**, improper, revolting, incestuous; *s. di-mata*, an eye-sore; *anak s.*, a child of incest.

**sumbar**, Jav. reproaching, reviling.

**sumbat**, *sumbatkan*, *mēnyumbat*, to cork up, stop an orifice, to plug; to put a stopper into anything; *tērsumbat*, plugged up.

**sumbi**, replacing an injured part; putting new planks into a boat; patching; *gigi s.*, an artificial tooth.

**sumbing**, notched, dented, jagged; *gēlak s.*, a sickly laugh.

**sumbu**, I. a fuse; a slow match; *s. pēlita*, the wick of a lamp. II. the horn of a rhinoceros.

**sumbul**, = *chēmbul*.

**sumpah**, swearing, reviling, cursing; the taking of an oath; *bērsumpah*, to take an oath; *mēm-bēri sumpah*, to administer the oath; *sumpah-sumpah*, a name given to the Malay "chameleons" (*calotes versicolor* and *calotes cristatellus*).

**sumpil**, Jav. = *sumbat*.

**sumpit**, *sumpitkan*, a blowpipe; *sumpitkan*, to kill (anything) with the blowpipe; *mēnyumpit*, to use the blowpipe; *sumpit-sumpit*, (1) the well-known shooting fish (*toxotes jaculator*). (2) a small *mēngkuang* rice bag.

**sumsum**, Jav. marrow, pith.

**sumur**, Jav. a well.

**Sunan**, = *Suhunan*.

**sunat**, Ar. tradition, practice; the traditional law of the Prophet; circumcision; *tukang s.*, a circumciser; *sunatkan*, to circumcise.

**sundai**, N.S. sloping, slanting.

**sundal**, Hind. a harlot; a prostitute.

**sundang**, a Bugis short sword with cockatoo hilt, sometimes wavy blade.

**sundus**, Pers. brocade.

**sungai**, a river; a flowing stream of some size; *anak s.*, rivulet; *pērgi ka-s.* (polite), to obey a call of nature.

**sungga**, Jav. a spur; a goad.

**sungging**, picturing flowers or ornamental patterns in paint (such as gold paint), etc.

**sunggit**, Jav. an attendant on a princess.

**sunggoh**, genuine, true, real; *s. hati*, hearty, strenuousness; *sunggoh pun*, although; *sunggoh-sunggoh*, really, genuinely; *sa-sunggoh-nya*, in all truth; in all reality; *sunggoh-sunggohi*, to strive vigorously or strenuously.

**sungkai**, I. a plant, *peronema canescens* (order *Verbenaceae*). II. *Hantu Sungkai*, an evil spirit that molests hunters.

**sungkal**, to turn up (as a ploughshare turns up the earth); *s. bajak*, a ploughshare.

**sungkap**, pulled loose; *kuku tēr-sungkap*, a finger-nail or toe-nail torn from the quick.

**sungkit**, *kain sungkit*, silk cloth shot with gold.

**sungkup**, covering under a hollow bowl or vessel.

**sungkur**, rooting up; scooping up; shovelling up; a net of triangular shape pushed through mud and water so as to catch shrimps; *s. sangkar*, sprawling.

**sungsang**, reversed; turned upside down. Also *songsang*.

**sungu**, Jav. horn.

**sungut**, I. grumbling; *bērsungut*, to murmur. II. antennæ.

**sunjam**, head downwards; *tēr-sunjam*, hung up by the heels.

**sunteh**, chipping off.

**sunti**, I. a sort of pickle made of

the *bělimbing*. II. *anak dara sunti*, a very young maiden.

**sunting**, to wear stuck behind the ear (as flowers are occasionally worn); *suntingkan*, to wear in the hair; to "crop the flower in season."

**suntok**, insufficient of time; failing through insufficiency; *waktu s.*, time is up; *orang tua s.*, an old man who apes young ways.

**sunyi**, Skr. lonely, solitary, desolately quiet, deserted; *sunyi-lah labohan Mělaka*, the Malacca roadstead was deserted.

**sup**, (Dutch) soup, broth.

**supai**, *sipahi*.

**sura**, I. Skr. hero; man of men. II. Ar. *bulan Sura*, a name given to the month *Muharram*.

**surah**, Ar. a subdivision or chapter of the *Kuran*.

**surai**, the combing or dressing of the hair; the hair itself (when speaking of a prince or princess).

**suralaya**, Skr. the abode of the gods; the Hindu Olympus.

**suram**, dark, gloomy, clouded, or the brightness of sun or of the countenance.

**surat**, Ar. a writing of any sort; a letter; *isi s.*, the contents of a letter or document; *muka s.*, the written page; *s. kiriman*, a letter; an epistle; *s. mēnēgah*, a patent; *s. pēlekat*, a poster; *s. tanda tangan*, a signed acknowledgment; (usually) an I.O.U.; *s. wakil*, a power of attorney; *s. wasiat*, a will; *suratkan*, to cause to be written; *tersurat*, written; *mēnyurat*, to write.

**Surati**, from *Surat*.

**surau**, a private mosque in contradistinction to a mosque of general assembly.

**suraya**, Skr. the sun.

**surdi**, = *sērodi*.

**sureh**, *s. - s.*, (Perak) descent, lineage.

**surga**, = *shurga*.

**suri**, Skr. a queen; royal; = *pēr-maisuri*; *rama aji ibu suri*, royal father and queenly mother; the parents of a prince.

**surmah**, Pers. a collyrium made of antimony.

**suroh**, *měnyuroh*, ordering; giving instructions; *surohan*, an order, a command; *suroh-surohan*, messengers; *surohkan*, to order; to instruct.

**surut**, ebbing, of the tide; *ayer s.*, the ebb-tide.

**susah**, difficult; uneasy; *s. hati*, mentally troubled; *susahkan*, to vex, to annoy; *kēsusahan*, trouble; affliction.

**susoh**, the (natural) spur of a fighting-cock.

**susok**, I. *měnyusok*, to found (a city). II. manner, bearing, mien; *s. jījak*, id. III. a loop; a button-hole. II. = *chuchok*.

**susu**, the breast; milk; *ayer s.*, milk; *susuī*, to suckle; *mēnyusu*, to be suckled; *s. bundar*, hemispherical breasts; *s. kopek* or *s. lanjut*, pendulous breasts; *s. rimau*, the sclerotium or resting-place of a fungus; *dapur s.*, the outer portion of the breast; *hujung s.*, the nipple generally; the extremity; *puting s.*, the nipple proper; *tampok s.*, the nipple and the dark circle round it; *buah s.*, Jamaica honey-suckle, water-lemon (*passiflora laurifolia*).

**Susuhunan**, = *Suhunan*.

**susul**, pursuing; following up.

**susun**, lying in rows one above

## SUSUNAN

the other, double (of flowers): *běrsusun-susun*, in layers.

**Susunan**, = *Suhunan*.

**susup**, *susupkan* or *měnyusupkan*, to place under; to insert under.

**susur**, *měnyusur*, to skirt; to hug (the shore); to edge past.

**ta'**, = *tiada*, not. II. *tan*, the sound of the report of a gun.

**taadzim**, Ar. honour, respect.

**taajub**, Ar. to wonder.

**taala**, Ar. most high; Allah *t*, God Most High.

**taalek**, I. to feed or fatten animals. II. Ar. to be enamoured of; to be taken with.

**taalok**, Ar. subdued; *měnauelokkan*, to bring into subjection.

**taat**, Ar. obedient, submissive.

**tabah**, a hand's-breadth.

**tabak**, Ar. a box, a casket; a present of food taken by a departing guest.

**tabal**, Ar. a kettledrum used at the installation of a ruler; *tabatkan*, to instal; *běrtabal*, to ascend the throne; to be crowned (of a ruler).

**taban**, *gětah taban*, gutta percha; *pokok t*, the gutta percha tree (*dichopsis gutta*).

**tabaraka**, Ar. may(he) be blessed.

**tabek**, greeting, salutation; *měmběri t*, to greet; to courteously salute or recognise; *minta t*, to excuse oneself; to apologise in advance for any unintentional breach of etiquette.

**tabia**, Hind. from Ar. (Penang) a small tambourine.

**tabiat**, Ar. character, nature.

**tabib**, Ar. a physician.

## TAGAK

**susut**, shrinking; diminishing in size; thinning down.

**sut**, Ked. ended, finished.

**sutěra**, Skr. silk; *kain sutěra*, a silk sarong; *payong sutěra*, a silk umbrella.

**sutli**, Hind. (Penang) coarse thread for canvas.

**tabir**, I. Ar. the interpretation or elucidation (of dreams). II. curtains; hangings; drapery.

**taboh**, I. a long cylindrical drum; *tabohkan*, to beat this drum. II. *tabohan*, = *těbuan*.

**tabong**, a cylindrical vessel of bamboo for papers, water; a quiver; *t. bunga*, a shrub (*Ixora pendula*).

**tabur**, I. the scattering of seed or flowers; dispersing; *taburkan* or *měnaburkan*, to sow; *běrtaburan*, scattered over. II. a square-sail.

**tabut**, Ar. the ark of the covenant; (Penang) a Hindu processional emblem.

**tada**, = *tiada*.

**tadah**, intercepting or catching a falling object; *tadahkan tangan*, to stretch out the hands with the palms upwards.

**tadbir**, Ar. government; *měnladbirkan*, to govern, administer.

**tadi**, lately; just a moment ago; immediately past; *baharu t*, a moment ago; *malam t*, last night; *těrsěbut di-atas t*, afore-said. Better *tahadi*.

**tadong**, Pen. *těrtadong*, stumbling against, e.g., a creeper.

**tafsir**, Ar. commentary (on the *Kuran*).

**tafta**, Ar. twisted silk, taffeta.

**tagak**, putting off, procrastinate.

## TAGAN

**tagan**, the stakes in a sweep; the "pool."

**tagar**, a peal of thunder.

**tageh**, *kêlageh*, craving (from constant indulgence), for tobacco, opium or alcohol.

**tagi**, *mênagi*, to demand payment of money.

**-tah**, a suffix expressing interrogation or doubt; = *éntah*; *initah gambaran-nya*, is this his portrait?

**tahadi**, recently; just before this. See *tadi*.

**tahan**, I. holding out against, sustaining; *tahani* or *mênahani*, to restrain or resist; to bear up against; to stand (anything). II. setting (traps); *t. lukah*, to set a fish-trap.

**tahana**, greatness, majesty; *bêrtahana*, to sit in majesty; to be present (of a prince).

**tahar**, to keep on a course in spite of unfavourable winds.

**tahi**, filth, mucus, dirt, ordure, feculence, lees, grounds; *t. an gin*, light fleecy clouds; words of little account; windy talk; *t. ayer*, scum on water; *t. bêsî*, rust; *t. chandu*, opium dross; *t. gèrgaji*, sawdust; *t. harus*, drift-wood; *t. kêtam*, shavings; *t. lalat*, a freckle, a mole; *t. mata*, mucus from the eye; *t. mnyak*, refuse in making oil; *t. panas*, prickly heat; *t. pênnyakit*, valetudinarian; *t. tênging*, wax in the ear; *ular t. kêrbau*, a snake (*Coluber radiatus*).

**tahil**, a tael; 1½ oz.

**tahu**, to know; *bêri t.*, to inform; *dêngan sa-tahu-ku*, with my knowledge; *kêlahuan*, knowledge, sense, capacity for understanding; *kêlahui*, or *mêngêlahui*, to know.

## TAKDIR

**tahun**, year; *t. baharu*, the new year; *bêrtahun-tahun*, for years, chronic; *bêrtahun*, to plant one's annual crop of rice.

**taj**, Ar. crown, diadem.

**tajak**, a sort of scythe—for cutting grass, weeds, etc., in rice-fields.

**tajam**, sharp; *akal-nya t.*, he was sharp mentally; *t. mulut*, caustic; *tajamkan*, to sharpen.

**tajang**, I. stamping; thrusting down the heel. II. *kêris tajang*, a straight-bladed Patani *kêris*.

**tajau**, a large earthenware jar.

**taji**, the artificial spur of a fighting-cock; *mêmbulang t.*, to fasten on the spurs.

**tajin**, *tajinkan*, to soak, e.g., cloth with rubber to make it waterproof.

**tajok**, I. an aigrette; a tuft; a sheath (with flowers in it) worn in the hair; *t. makota*, the aigrette or apex of a crown. II. the knee-pieces in a boat.

**tajur**, running out into the sea; *pénajur*, a row of fishing-stakes to drive fish into a trap.

**tajwid**, Ar. grammatical accuracy; writing (Arabic) correctly.

**takah**, Ked. the slow loris.

**takak**, *takok-takak*, notched — v. *takok*. II. *kain bêrtakak*, a *surong* made up of two pieces.

**takal**, Eng. a pulley; a block.

**takan**, = *ta' akan*.

**takar**, an earthenware vessel with a narrow neck.

**takat**, as far as; up to; *t. pinggang*, up to the waist; *t. lutut*, up to the knee.

**takbir**, Ar. the saying "God is great"; *takbiru'l-ihram*, the first *takbir* in the liturgical prayers.

**takdir**, Ar. will; the decree of providence.

**takek**, a cleft; to cut slightly, to lap (a rubber tree).

**takhta**, Pers. a throne.

**taki**, Pen. to strike a bargain.

**takok**, a notch; a sort of step created by cutting out a piece from the outer portion of a tree-trunk; *t. takak*, notched, jagged; *képala pēnakok*, the cleft at the top of a screw.

**takong**, to keep for fermentation; *minyak t.*, crude oil.

**takrim**, Ar. honour, respect.

**taksir**, I. Ar. negligence, carelessness. II. (Dutch) estimate, valuation, assessment.

**takup**, a small tuberous jungle-plant.

**takut**, fearful; *takuti*, to fear; *takutkan*, to frighten; *kētakutan*, panic, fright; *pēnakut*, a coward; timorous.

**takwim**, Ar. calendar; almanac.

**tal**, Hind. (Penang) the palm and fruit of *Borassus flabelliformis*.

**tala**, Skr. I. harmonious response; *bértala-tala*, taking up a strain in turn. II. *Hind.* a padlock.

**talai**, negligent; = *lalai*.

**talak**, Ar. divorce; *tiga t.*, the full divorce; the triple divorce.

**talam**, a tray.

**talang**, a tree (*Saraca* sp.). Also *gapis*.

**talang**, I. a fish (*chorinemus* sp.). II. *bujang talang*, a bachelor or childless widower; a man "without encumbrances."

**talar**, permit, let, allow; = *biar*.

**tali**, I. cord, rope; anything of a cord-like appearance; *t. ayer*, a runnel; *t. harus*, the thin line of drift-wood marking the flow of a current; *t. kulit*, a strap; *t. pinggang*, a girdle; a waistband; *t. pusat*, the umbilical cord; *t. tēmali*, cordage. II. a money value—about 7½ cents.

**talib**, Ar. enquirer.

**talkin**, Ar. a prayer or formula recited at a burial.

**talun**, *bértalu-talu*, continuous, uninterrupted, in unbroken succession.

**talun**, echoing back.

**tama'**, Ar. covetous; greedy.

**tamah**, affable. Cf. *ramah*.

**tamam**, Ar. ended, e.g., of a prayer.

**taman**, a garden; a pleasure-ground.

**tamar**, Ar. *amar Hindi*, tamarind.

**tamasha**, = *tērmasa*.

**tamat**, Ar. ended; terminated; "finis."

**tambah**, increase by repetition or by continuation; *nasi t.*, a second helping of rice; *tambahan pula*, again; furthermore; *tambahkan* or *mēnambahkan*, to increase; *pēnambahan*, an addition, an appendix.

**tambak**, banking; filling; leveling up; *jalan t.*, a causeway; a road raised above the level of the surrounding fields. II. *ikan t.*, *bawal t.*, a fish, *Stromateus niger*.

**tamban**, a generic name given to a number of sardine-like fish (*Clupea* spp.).

**tambang**, I. ferrying for money; a ferry-boat; the fare paid for passage on a boat; *tambangan*, a regular trip. II. to put medicine over-night at a tomb or sacred place to improve its efficacy.

**tambat**, fasten up; *tambati*, *tambatkan*, or *mēnambatkan*, to tie up; *tértambat*, tethered (of an animal).

**tambi**, Tam. a messenger; a peon; an orderly.

**tambul**, I. refreshments (especially drinks). II. *bértambul*, to act; *pēnambul*, an actor; a juggler.

## TAMBUN

**tambun**, plump, sleek.

**tambur**, Hind. a drum.

**tambus**, = *iimbis*.

**taming**, Jav. a small buckler used by heroes of romance.

**tampak**, being visible; *tampaknya sa-rupa mas*, it looks like gold.

**tampal**, plastering, posting up; *tampalkan*, to stick on; to paste on.

**tampan**, I. handsome, looking well, suitable, befitting; *tiada sa-tampan*, it does not seem right or look well; *tampan-tampan* or *teltampan*, a shoulder napkin worn by attendants at a Malay court. II. stopping the progress of a moving body (as a boy stops a football with the side of his foot).

**tampang**, I. flat; *pěnampang*, the flat side of anything. II. a tin token or medium of exchange. III. cutting and tying up (as the umbilical cord is severed). IV. a tree (*Artocarpus Gomeziana*); *t. burong*, id. (*Ficus vasculosa*); *t. manis* (*Artocarpus Lakoocha*).

**tampar**, slapping; to slap; *tampari*, to slap; *tamparan*, the giving of a slap.

**tampas**, I. lopping off (small prominences). II. blowing in (of wind entering a house).

**tampek**, fault-finding; censure.

**tampi**, *měnampi*, winnowing by tossing up and down on a sieve; *měnampi dada*, heaving of the breasts; *lo' kělampi*, an owl (*Ketupa javanensis*).

**tampil**, to come forward; to come out in front.

**tampin**, a small plaited *měngkuang* bag for sago.

**tampok**, the point of junction of stalk and fruit; the little bit of stalk usually left on plucked

## TANDIL

fruit; the central point of converging lines; a boss in ornament; *t. susu*, the teat and the dark circle round it; *ikan tanpok-tampok*, a fish (*Gerres oblongus*).

**tampong**, I. patching; piebald; *badak t.*, a tapir. II. to catch a falling object (as a cricket-ball is caught); *tahan t.*, id.

**tamsil**, Ar. example, metaphor.

**tamu**, to entertain a guest — cf. *jamu*.

**tan**, Hind. *tan kuda*, a stable.

**tanah**, earth, ground, land; a country; *t. ayer*, territories; *t. liat*, clay; *t. tenggala*, arable land; *tapa'i t.*, tree-shrew (*Tupaia* sp.); *urat t.*, certain snakes (*Typhlops* spp.).

**tanak**, *běrtanak*, to cook (rice); *sa-pěltanak nasi*, the time it takes for rice to boil — a primitive measure of time.

**tanam**, *t. tanaman*, things planted; agricultural growth; *tanamkan*, to plant (trees, etc.), to bury (corpses).

**tanda**, I. sign, token, mark, emblem; *t. bachaan*, the vowel points; *t. tangan*, a signature; *ikan tanda-tanda*, a fish (*Lutianus siltuoo*). II. *pěrtanda*, an executioner.

**tandak**, dancing; *běrtandak*, to dance.

**tandan**, a cluster, a bunch of coconuts; the main bunch made up of layers (*sikat*) of bananas.

**tandang**, I. wandering; travelling; *orang t. desa*, a vagrant. II. *běrtancang*, to visit.

**tandas**, a privy.

**tandil**, Tam. the head of a gang of coolies; a petty officer — subordinate to the *serang* on a ship.

## TANDING

**tanding**, a subdivision; a lot; *sa-t.*, equal in size.

**tandok**, horn (of two-horned animals); *t.-t.*, a creeper (*Strophanthus dichotomus*); *běrtandok*, horned; *měnantdok*, to butt.

**tandu**, a hammock-litter.

**tandun**, *zaman tandun*, the immemorial past.

**tandur**, I. Jav. to plant. II. holding up by means of a string; *tali t.*, a string for pulling up chicks.

**tang**, an abbreviation for *těntang*.

**tangan**, hand; forearm and hand; handle; sleeve; *t. baju*, sleeve; *t. kěmudi*, the handle of a rudder; *ibu t.*, thumb; *sapu t.*, handkerchief; *tanda t.*, signature; *tapak t.*, palm; *di-t. sahaya*, in my possession.

**tangas**, fumigation; to steam; heating.

**tangga**, ladder, staircase; *anak t.*, a step; a rung of a ladder; *rumah t.*, a homestead; *běrtangga-tangga*, at fifth or sixth-hand.

**tanggah**, *pěnantgah* or *pěnantgahan*, a kitchen in a palace.

**tanggal**, loosened; spontaneous severance or fall; *langgalkan*, to remove; to take off, e.g. clothes; *měnantgalkan*, id.; *pěnantgalan*, an evil spirit; a flying head and viscera.

**tanggam**, a groove at the end of a beam; *těrtanggam*, mortised together.

**tanggang**, propping up, buttressing; = *sagang*.

**tanggar**, "putting through" work; managing to get things done.

**tanggi**, = *tangki*.

**tanggoh**, putting off, postpone; *běrtanggoh*, to postpone.

**tanggok**, a landing-basket used by fishermen.

## TANJONG

**tanggong**, bearing up under; standing security for; *tanggongkah*, to support a burden; *těrtanggong*, to be borne; supportable; sustained.

**tanggul**, bobbing, of a boat's bows--cf. *anggul*.

**tangis**, weeping; *langisi*, to weep; to shed tears; *měnantgis*, id.; *tangiskan*, to mourn for anyone; *pěmėnantgis*, a mourner; *tulang rimau mēnantgis*, the manubrium.

**tangkai**, stalk, haulm, stem; *t. hali*, a term of endearment.

**tangkal**, a talisman, charm; *tangkal sawan kanak-kanak*, a talisman against convulsions.

**tangkap**, capture, gripping, clasp; *langkapan*, toils, captivity, arrest; *mėnantkap*, to seize, capture; *těrtangkap*, captured.

**tangkas**, nimble, swift.

**tangki**, Hind. the water-tanks on a ship.

**tangkil**, sticking one tenuous object (e.g., paper), on another.

**tangkis**, *mėnantkis*, to guard, to parry; *tangkiskan*, to intercept (a blow); to ward off.

**tangkal**, a name given to ground-nets, or nets and screens which catch fish by being pulled up with a winch; *pukat t.*, a wide ground-net [the sides of which are raised up when fish are over the net, thus preventing their escape].

**tangkap**, to capture by dropping a concave object over anything.

**tanglong**, Ch. a Chinese lantern.

**tangsi**, I. Ch. a strong gut used in fishing-lines. II. barracks; the canteen.

**tanjak**, projecting; sticking up; *běrtanjak kaki*, standing on tiptoe.

**tanjong**, a cape, a promontory,

## TANJU

a headland, the end of a straight stretch of road.

**tanju**, a bracket-lamp.

**tanjul**, a sort of fishing-rod with a noose instead of a hook at the end.

**tanti**, wait a moment—cf. *nanti*.

**tanya**, *bértanya*, to ask a question; *bértanyakan*, to enquire about.

**tapa**, Skr. asceticism; austerities undergone by hermits; *běrbuat t.*, to practise these austerities; *bértapa*, id.; *pértapa*, austere, ascetic; *ikan tapa*, a large fish (*Callicurus pabda*).

**tapai**, a preparation of steamed pulul rice fermented with native yeast; *arak t.*, a native spirit made from this preparation.

**tapak**, the palm (of the hand); the sole (of the foot); *sa-tapak*, a step; *bėkas t. gajah*, an elephant's foot-prints; *t. ilek*, a herb (*Floscopa scandens*); *t. kaki*, the sole of the foot; *t. Sulaiman*, the seal of Solomon; the pentacle; the five-pointed star-fish; *main t. ėmpat*, (Min., N.S.) a fox and geese game.

**tapeh**, tying the *sarong* in the way Malay women fasten it; *sėltuar t.*, drawers worn by Javanese.

**tapi**, = *tėtapi*.

**tapis**, I. *tapiskan*, to filter, pass a liquid through cloth; *sa-tapis*, a generation; *tapisan*, any kind of filter. II. the Ceylon iron-wood (*Messua ferra*).

**tapok**, I. a scab, a scar, a pock-mark, the remains of the pistil in a fruit—cf. *tampok*. II. accumulated, of rent, files.

**tara**, equal of altitude; even; parity; *sa-tara*, on a level with; *tlada tara-nya*, peerless; *pėnara bukit*, the ridge of a range of hills.

## TASHDID

**tarah**, *mėnarah*, to rough-hew.

**taram**, I. gloomy, overcast (of sky). II. Pah. salt-lick.

**tarang**, *pėtarangan*, a hen's nesting-place.

**tarbil**, a pellet-bow.

**tarek**, *mėnarek* or *mėnarekkan*, to draw to or after oneself; to pull; to drag; to draw in (a long breath) or prolong (a note in singing); *tarek-tarek*, *tėtarek*, accordion.

**tari**, dancing (by swaying the arms and body); *mėnari*, to dance.

**tarikh**, Ar. date; era; period of time; *pada t. itu*, at that time; *bėrtarikh*, dated.

**taring**, the projecting and visible tusk of a wild-boar; *misai bėrtaring*, a turned-up moustache.

**taris**, fastening, tying up, = *ikat*.

**taroh**, depositing; receiving or placing in a safe place; staking; *bėrtaroh*, to stake; *mėnaroh*, to retain or preserve; to keep; to harbour; *pėtarohkan*, to entrust or confide.

**tarok**, a shoot; a young sprout.

**tarong** (onom.), a deep booming sound.

**taru**, *bėrtaru*, to sound (of the *nafiri*).

**tarum**, the indigo plant (*Indigofera tinctoria*).

**tas**, a tree (*Kurrimia panniculata*) the wood of which is believed to frighten away tigers.

**tasak**, *mėnasak*, to stop bleeding.

**tasbeh**, Ar. a rosary; *buah t.*, prayer-beads; *mėnguchap t.*, count one's beads; *bunga t.*, the 'canna.

**tasek**, a lake, a mere; (Jav.) the sea; *t. pauh janggi*, the great ocean; *tasek-tasek*, a plant (*Adenosma capitatum*).

**tashdid**, Ar. the diacritical mark

## TASHRIH

signifying that the letter over which it is placed is doubled.  
**tashrih**, Ar. *ilmu tashrih*, the science of anatomy.  
**taslim**, *taslimkan*, to convey safely (a letter) in epistolary language.  
**tatah**, inlaying, embedding, sticking into; *bértatahkan*, *ratna mutu manikam*, studded with gems.  
**tatal**, a shaving.  
**tatang**, carrying on the upturned palm of the hand, or any similar surface; carrying with extreme care; cherishing.  
**tatap**, close visual examination (such as a watchmaker gives to the works of a watch); *ménatap*, to examine; to watch; to keep a look-out.  
**tateh**, *bértateh*, to toddle along, of infants.  
**tatkala**, Skr. the time when; at the time when; *pada t. itu*, at that time; *t. ia lagi muda*, while he was still a child.  
**taubat**, Ar. repentant; giving up (an evil practice); also *tobat*.  
**tauchang**, Ch. a Chinese queue; a pig-tail.  
**taufik**, Ar. divine aid.  
**tauge**, Ch. bean sprouts.  
**tauhid**, Ar. the doctrine of the unity of God.  
**tauk**, Ked. to throw, hurl.  
**tauke**, Ch. a "towkay," an employer of labour.  
**taul**, securing an oar by attaching it with cord to the gunwale.  
**taulan**, Tam. friend, comrade.  
**taun**, Ar. a murrain, an epidemic, cholera.  
**taupkan**, to join; *bértaup*, joined.  
**Taurit**, Ar. the Pentateuch; the books of Moses.  
**taut**, a night-line with a rod.  
**tawa**, *tértawa*, laughing.

## TEBAR

**tawadzu**, Ar. respect, attention.  
**tawaf**, Ar. to circumambulate the Kaabah.  
**tawak**, *tawak-tawak*, a small gong or sounding-board used to summon people to a meeting.  
**tawakkul**, Ar. surrender to God's will; trust in God; *bértawakkul*, to trust in God.  
**tawan**, *tawanan*, a captive; *ménawan* or *ménawankan*, to subdue, to take captive; *tértawan*, taken prisoner; led captive.  
**tawar**, I. tasteless; without flavour or distinctive characteristic; *ayer t.*, fresh water (as distinct from salt); *t. hati*, disinclined, disillusioned; *lauk yang t.*, tasteless food; *tépong t.*, rice-flour and water used in ceremonies to futilise evil; *tawari* or *ménawari*, to meet a spell with a countercharm; to futilise; *pénawar*, an antidote; a protective talisman. II. bargaining; *t. ménawar*, haggling over a price.  
**tawarikh**, Ar. annals.  
**tawas**, alum.  
**tayamam**, Ar. ablution with sand for lack of water.  
**tēbah**, beating a flat surface, e.g., the breasts, or a carpet.  
**tabak**, a heavy cutting or chopping blow; *sa-t.*, a piece (of wood) lopped off from a log.  
**tēbal**, thick (of cloth, paper, planking, etc.); *muka t.*, brazen-faced; *t. hati*, hard-hearted.  
**teban**, stakes in gambling; money deposited.  
**tēbang**, *mēnēbang*, to fell heavy timber.  
**tebar**, sowing, or spreading by a sweeping round-arm motion; *t. jala*, to throw a casting-net; *mēnebar*, to scatter.

## TĒBAS

- tēbas**, to fell small scrub, clear undergrowth- cf. *tēbang*.  
**tēbat**, damming; barring; barricading; closing to traffic; a dammed fish pond.  
**tebeng**, spread out; expanded, as a *sarong* or piece of embroidery is spread out to show the pattern; *mēnebeng*, to show oneself off, as a woman.  
**tēbērau**, a name given to several large grasses (especially *Sacharum arundinaceum*, *Sacharum Ridleyi* and *Thysanoloena acurifera*).  
**tēbling**, a bank by a cutting; the bank of a river or canal.  
**tēbis**, *sa-t.*, a particle.  
**tēbok**, *mēnēbok*, to bore; making a cylindrical hole in anything; sinking a shaft or well.  
**tebok**, a heavy thrust.  
**tēbu**, sugar-cane; *ular katang t.*, the banded karait (*Bungarus fasciatus*).  
**tēbuan**, a hornet.  
**tēbus**, *mēnēbus*, to redeem from mortgage or pawn; to purchase a slave from someone else.  
**techi**, = *tezi*.  
**tēdas**, a raised ring round a pillar.  
**tēdoh**, still, after storm and rain; *bērtēdoh*, to take shelter.  
**tēdong**, *ular tēdong*, a generic name given to hooded snakes and to some snakes resembling them; *ular t. sēndok*, the cobra (*Naia tripudians*); *ular t. sēlar*, or *ular t. abu*, the hamadryad (*Naia bungarus*); *ular t. matahari*, a small brilliantly coloured snake (*Doliophis bivirgatus*); *ular t. liar*, the snake *Zamenis korros*.  
**tēfēkur**, Ar., absent-minded; plunged in meditation.  
**tēgah**, *tēgahkan*, or *mēnēgahkan*, to prohibit, hinder.

## TĒKAT

- tēgak**, stiffly erect; bolt upright; also *chēgak*.  
**tēgal**, cause; *tēgal apa*, why? = *karna apa?*  
**tēgang**, taut; outstretched; at its full span.  
**tēgap**, = *tēgak*.  
**tēgar**, stiff, unyielding, obstinate, inflexible; *t. hati*, stiff-necked.  
**tēgarun**, a silk *kain lēpas*.  
**tēgoh**, firm; fast; tight (of a knot); rigidly adhered to (of a promise); *di-ikat-nya tēgoh-tēgoh*, he tied it very tightly.  
**tēgok**, gulping; a mouthful; *sa-tēgok*, a mouthful; as much as one can gulp down.  
**tēgun**, an expectant attitude.  
**tēgur**, *mēnēgur*, to address, greet, salutation; *t. sapa*, courtesy; *tēguri*, to address.  
**teh**, I. Ch. tea; *dann t.*, tea (in leaf form); *ayer t.*, tea (prepared for drinking). II. = *Puteh* as a proper name.  
**teja**, Skr. glowing rain-clouds.  
**teji**, (= swift) Pers. *kuda teji*, a Pegasus; a winged steed. Better *tezi*.  
**tēka**, Skr. *tēka-tēki*, riddles; conundrums; *tēkaan*, guess-work.  
**tēkak**, I. palate; *anak tēkak*, the uvula; *umpan t.*, an appetizer. II. obstinacy. III. = *tēka*.  
**tēkan**, to press, e.g., to obtain a squeeze or impression of an inscription or mould—cf. *tēkap*.  
**tēkang**, a thwart; a cross-beam to resist pressure at its extremities and not to support a weight resting on it.  
**tēkap**, resting the flat of the hand on anything, e.g., closing a child's mouth in jest to prevent him speaking; blotting with a pad—cf. *tēkan*.  
**tēkat**, embroidery; *bērtēkat mas*, embroidered in gold.

## TĒKĒBUR

**tĕkĕbur**, Ar. proud; arrogant.  
**tĕkek**, I. a drug used in dyeing.  
 II. = *to'kek*.  
**tĕki**, *tĕka-tĕki* or *kĕtĕki*, riddle, conundrum.  
**tĕkoh**, Ked. period; = *masa*; *t. mana?* when?  
**tĕkua**, *baju tĕkua*, a long sleeveless jacket worn by women.  
**tĕkukur**, a little Malay ground-dove (*Geopelia striata*); *padang t.*, a plain abandoned to doves, a desolate place; *burong sewah tĕkukur*, the Indian koei (*Eudynamis honorata*); *ular sawa tĕkukur*, a snake (*Coluber melanurus*).  
**tĕkun**, assiduous, attentive; *bĕr-tĕkun mĕngaji*, to study attentively or assiduously.  
**tĕkup**, covering with the hand; catching by so covering.  
**tĕla**, a passage in a Malay house connecting the kitchen with the main building.  
**tela**, the pan of a firearm.  
**tĕladan**, model; example; a copy to follow. Also *tuladan*.  
**tĕlaga**, Skr. a well, tank, or basin of water; a small mere; (Min.) a chief's house.  
**tĕlah**, did, was—a word giving a preterite meaning to the passage in which it occurs; *tĕlah dilihat itu*, when that was seen; *sa-tĕlah*, after.  
**tĕlak**, Ked. a money-box of bamboo.  
**tĕlampong**, drift-wood; a float.  
**tĕlan**, *mĕnĕlan*, to swallow; *pĕr-tĕlan*, a draught.  
**tĕlang**, long patches (as a pattern); *buloh t.*, a bamboo (*Gigantochloa* spp.).  
**tĕlangkai**, a marriage-broker.  
**tĕlanjang**, naked, stripped; *t. bulat*, stark-naked; *t. bugil*, id.; *bĕrtĕlanjang*, nude; bare.

## TĒLIPOK

**tĕlanjur**, projecting; stretching out.  
**tĕlantar**, stretched; prone; lying at full length.  
**tĕlap**, I. penetration, wounding. II. to percolate.  
**tĕlapakan**, *duli tĕlapakan*, a royal title; *tanah t.*, N.S. land held for and from chiefs by feudal tenure.  
**tĕlatah**, manners, behaviour, ways.  
**tĕlatai**, N.S. I. chicks, rattan blinds. II. the lid of a rice-tun.  
**tĕlatak**, Pah. a small raft.  
**tĕlau**, patchy (of colouring or of light).  
**tĕledur**, idler, sluggard. Cf. *tidur*.  
**tĕlĕkan**, *bĕrtĕlĕkan*, to rest one's head on one's arms.  
**tĕlĕkong**, a praying-veil—used by Muhammadan women.  
**tĕlĕku**, *bĕrtĕlĕku*, to lean on one's elbows.  
**tĕlĕmpap**, *sa-tĕlĕmpap*, a hand's breadth.  
**tĕlĕnan**, a cleaning-frame—used by a native copper-smith.  
**teleng**, cocked on one side (of the head).  
**tĕlĕpa**, = *chĕlĕpa*.  
**tĕlĕpok**, printing in gilt on cloth; geometric pattern generally; marquetry.  
**tĕlerang**, *mas tĕlerang*, reef-gold; quartz outcrop.  
**tĕlinga**, the ear; the handle of a vessel; *t. bĕdil*, the pan of a gun; *t. kĕra*, a plant (*Henslowia Lobbianae*); *anak t.*, the tympanum; *chuping t.*, the lobe of the ear; *daun t.*, the outer frame of the ear; *lobang t.*, the orifice of the ear; *ikan korek t. buaya*, a fish (*Gastrotoceus biaculeatus*).  
**tĕlingkah**, ways, behaviour, conduct—cf. *tingkah*.  
**tĕlipok**, the lotus.

## TĒLOK

**tĕlok**, I. a bay, a bight, a curve, a bend; *t. rantau*, bends and reaches (in a river); territories generally. II. = *tĕlut*.

**tĕlotak**, tip of leaf, petal, fruit.

**tĕlukup**, = *tĕlangkup*—v. *langkup*.

**tĕlunjok**, the index-finger.

**tĕlur**, egg; fish-roe; *t. asin*, preserved eggs; *t. buaya*, a crocodile's egg; *t. tĕrubok*, the roe of the *tĕrubok* fish (*Clupea kana-gurta*).

**tĕlur**, lispings; unable to articulate certain letters properly.

**tĕlut**, I. *bĕrtĕlut*, to kneel. II. = *lut*.

**tĕmabur**, besprinkled, scattered; *bintang t.*, a constellation—cf. *tabur*.

**tĕmali**, *tali tĕmali*, cordage.

**tĕman**, I. a follower, accompanying a companion of higher rank; *tĕmani*, to attend on. II. Pk. I, me—a term of affectionate conversation.

**tĕmandang**, garb; get-up; general appearance.

**tĕmaram**, *tĕrang tĕmaram*, dusky, gloomy, doubtful light.

**tĕmarang**, = *tĕmaram*.

**tĕmbadau**, a name given in Borneo to the small wild ox (*Bos sondaicus*, and also in some dialects to *Bos mindorensis*).

**tĕmbaga**, Skr. copper, bronze, brass; *t. kuning*, brass; *t. merah*, copper; *t. puteh*, nickel; *t. suasa*, an alloy of gold and copper.

**tĕmbah**, Pah. eaten away of a river-bank.

**tĕmbak**, shooting, firing shots; *mĕnĕmbak*, to fire shots.

**tĕmbakau**, Hind. tobacco; *t. Jawa*, locally grown tobacco; *t. Bĕlati*, tobacco imported from Europe.

**tĕmbakul**, a fresh-water fish (unid.); it has a large head.

## TĒMBOKOR

**tĕmbam**, prominent, of the mons veneris.

**tĕmban**, puffy (of the cheeks).

**tĕmbang**, songs sung by dancing-girls.

**tĕmbatu**, the fruit of the *nipah* palm; a flaw in a rattan.

**tĕmbek**, close (of a shot); nearly hitting; just missing; just avoiding.

**tĕmbekar**, = *tĕmbikar*.

**tĕmbel**, a sty in the eye.

**tĕmbĕlah**, a quiver for darts.

**tĕmbĕlang**, rotten, of eggs, when the chicken is not yet formed = *kĕmĕrok*—cf. *kĕmungkus*.

**tĕmbĕliang**, = *puting bĕliang*.

**tĕmbelok**, an edible marine worm which eats into wood.

**tĕmberang**, the stays of a mast; coll.; *tunjok t.*, to "put on side."

**tĕmbĕreh**, a fish (unid.).

**tĕmberek**, = *tĕmbikar*.

**tĕmbereng**, a bit; a section; a curved or sharp edge; *t. tajam*, a sector.

**tĕmbĕsu**, a tree (*Fagrea fragrans*).

**tĕmbi**, an outward elbow-thrust.

**tĕmbikai**, a water-melon (*Citrullus edulis*).

**tĕmbikar**, shards; broken pottery used by children in playing games, such as *tuju lobang*.

**tĕmbilang**, long-shafted spade = *pĕnchĕbak*, *pĕrĕjang*.

**tĕmbilok**, = *tĕmbelok*.

**tĕmbiring**, = *tĕmbereng*.

**tĕmbok**, perforated, rent, torn; rotten or hollow (of the teeth); eaten through.

**tĕmbok**, I. a wall; *kaki t.*, the foundations of a wall. II. *mĕnĕmbok*, to cool a liquid by stirring it or by pouring it from one vessel to another.

**tĕmbolok**, the crop of a bird.

**tĕmbokor**, = *bokor*.

## TĒMBONG

**tĕmbong**, a long cudgel or quarter-staff; *bĕrtĕmbong*, to meet, knock up against.

**tĕmbosa**, Hind. Pers. *kueh lipat t.*, a sort of puff or patty.

**tĕmbuku**, a knob; a hard projection, inner ledges or lumps cut under gunwale of dug-outs—cf. *buku*.

**tĕmbun**, = *tambun*.

**tĕmbuni**, the caul; *t. kĕchil*, the placenta.

**tĕmbus**, broken through; perforated; holed.

**tĕmbusu**, = *tĕmbĕsu*.

**Tĕmĕnggong**, a Malay dignitary of high rank.

**tĕmĕnong**, I. a fish (unid.). II. brooding, pensive.

**tĕmĕlang**, a liana (*Lettsomia peguensis*).

**tĕmikai**, = *tĕmbikai*.

**tĕmillang**, a plant (*Aglaia odoratissima*).

**tĕmin**, an iron ferrule connecting the spear-head with its shaft; a ferrule at the base of a *kĕris*-sheath; ring of a baby's "teat."

**tĕmoleh**, a fish (unid.).

**tĕmolok**, = *tĕmbolok*.

**tĕmpa**, hammering, beating; working metal with the hammer—cf. *tĕmpawan*.

**tĕmpah**, to engage in advance; retaining services; *pĕnĕmpah bidan*, the fee paid in advance to a midwife.

**tĕmpala**, the hop or spring of a fighting chevroton.

**tempang**, lame; limping, halt.

**tĕmpap**, to bring down the flat of the hand forcibly on any surface.

**tĕmpat**, place, locality; *t. dawat*, an inkstand; *t. mĕngaji*, a school; *t. sireh*, a *sireh*-box.

**tĕmpaus**, *ikan tĕmpaus*, a whale; also *paus*.

**tĕmpawan**, beaten, wrought (of

## TĒMPIU

metals); *mas t.*, hammered gold—the pale yellow colour of which is a simile for an admired complexion.

**tĕmpayak**, the larvæ or grubs of wasps, bees, etc.

**tĕmpayan**, an earthenware jar for storing water.

**tĕmpek**, to cheer; the war-cries of an advancing army.

**tempel**, close approach, nearing; *jangan bĕrtempel dĕngan dia*, do not go close to him.

**tĕmpĕlak**, to twit a person with a blunder or mistake.

**tĕmpeleng**, a box on the ears.

**tĕmpĕras**, scattered about by leakage; spilt all about a place.

**tĕmpĕras**, a biting insect (unid.).

**tĕmpĕrau**, surly; gruff.

**tĕmpiar**, *bĕrtĕmpiar* or *bĕrtĕmpiaran*, fleeing in all directions; scattering.

**tĕmpias**, beating in (of rain).

**tĕmpinah**, the water balsam (*Hydrocera triflora*).

**tĕmpinis**, a well-known hardwood tree (*Sloetia sideroxylon*).

**tĕmpit**, = *tĕmpek*.

**tempoh**, Port. time (especially in the sense of further time for payment; extension of time).

**tĕmpoh**, a violent onslaught; charging; *mĕnĕmpoh*, to assault, to storm.

**tĕmponek**, the monkey-jack (*Artocarpus rigida*).

**tempong**, I. throwing at a mark. II. pushing off at right angles;

pushing off a boat from a bank.

**tĕmporok**, = *porok*.

**tĕmpoyak**, a preserve made of salted durian.

**tĕmpua**, *burong tĕmpua*, the weaver-bird; *ikan t.*, a fish (*Barbus apogon*).

**tĕmpui**, a tree yielding a good fruit (*Baccaurea Malayana*).

## TĒMPULING

**tĕmpuling**, a barbed fish-spear.  
**tĕmpunai**, = *tĕmponek*.  
**tĕmpuras**, = *tĕmpĕras*.  
**tĕmpurong**, a piece of coconut-shell; a bit of a skull; the body of a mandoline-like musical instrument; *t. lutut*, the knee-pan; *sisek t.*, the logger-head turtle (*Thalassochelys caretta*).  
**tĕmu**, I. coming together at the same spot; *bĕrtĕmu*, to meet; *pĕrtĕmuan*, meeting; the act or place of meeting; one's affinity. II. a generic name given to a number of wild gingers (*Scitamineæ*): *t. kunchi*, a small cultivated ginger (*Koempferia pandulata*); *t. kunyit*, turmeric (*Curcuma longa*); *t. lawak*, a white turmeric, the zedoary (*Curcuma zedoaria*).  
**tĕmuchut**, = *chĕmuchup*.  
**tĕmukus**, - *kĕmungskus*.  
**tĕmukut**, = *lĕmukut*.  
**tĕmurun**, turn-*tĕmurun*, by descent, pedigree, lineage.  
**tĕmut**, throbbing, of the fontanel.  
**tĕnang**, calm, smooth, still (of water).  
**tĕnar**, an uproar; a row.  
**tĕnda**, Port. an awning.  
**tĕndang**, kicking out; *bĕrtumbok bĕrtĕndang*, with cuffs and kicks.  
**tĕndas**, to cut off a man's head.  
**teng**, Ch. a Chinese lantern.  
**tĕngadah**, looking upwards; to look up.  
**tĕngah**, midst, middle; the half, the centre; in the middle of (in point of time); whilst; *t. hari*, midday; *t. naik*, half-grown; *t. mĕngajar*, while he was teaching; *sa-tĕngah*, a half; a fair quantity; some.  
**tĕngar**, a tree of the mangrove type - the bark of which is used for tanning (*Ceriops candolleana*).

## TĒNGKA

**tĕngĕk**, rancid (of oil).  
**tĕngĕng**, v. *tĕngong*.  
**tĕnggala**, Skr. a plough; *tanah t.*, arable land; *padi t.*, seed-padi; *mĕnĕnggala*, to plough.  
**tĕnggalong**, a civet-cat (*Viverra zangalunga*); *pagar t.*, the railing round the stern-gallery of a native ship.  
**tĕnggan**, rolls of fat on the limbs or body.  
**tenggang**, share and share alike; equally divided; the length, e.g., of a king's reign, a limited time.  
**tĕnggara**, south-east; *tĕmur mĕ-nĕnggara*, E.S.E.; *sĕlatan mĕ-nĕnggara*, S.S.E.  
**tĕnggat**, limit, extreme point; *dari tĕnggat ini ka-tĕnggat itu*, from this extremity to that.  
**tĕngĕk**, tossing rice up and down when winnowing.  
**tengĕk**, I. squatting, perching, like a bird or ape. II. wearing the head-dress at a rakish slant.  
**tĕnggĕlam**, to sink; to be submerged; to disappear from the surface; *matahari t.*, sunset; *suratan-nya timbul tĕnggĕlam*, the written characters on it were partly visible, partly effaced; *tĕnggĕlamkan*, to submerge.  
**tĕnggĕlong**, Ked. = *pĕnanggalan* - v. *tanggal*.  
**tengger**, = *tengĕk*.  
**tĕnggilling**, a sort of ant-eater or armadillo (*Manis javanica*); *atap batu sisek t.*, tiled roofing.  
**tĕnggiri**, a generic name for a number of edible fish (*Cybtium* spp.).  
**tĕnggulong**, a millipede which rolls up into a ball when touched; also *sĕnggulong*.  
**tĕngka**, Pah. between = *antara*; *mĕnĕngka*, to stand between; fig., to negotiate.

## TĒNGKALAK

**tĕngkalak**, a long narrow fish-trap with inturning spikes at the broader end, or else (*t. onak*), made of sticks with inturning thorns.

**tĕngkalok**, unripe but edible (of fruit).

**tĕngkalong**, = *tĕnggalong*.

**tĕngkang**, the space between the eyes.

**tĕngkar**, *bĕrtĕngkar*, to quarrel, to have a squabble; *tĕngkari*, to stir up a quarrel; *pĕrtĕngkaran*, an altercation.

**tĕngkawang**, a (Borneo) tree (*Diplocnemis sebifera*); see *kawang*.

**tĕngkelang**, = *kelang*.

**tĕngkerong**, a fish (*Sebastes stolizka*) - also known as *kerong-kerong*.

**tĕngkes**, unequal in size to its fellows; insufficiently developed; deformed, of overlapping toes.

**tĕngking**, snarling; *mĕnĕngking*, to speak angrily.

**tĕngkoh**, Ch. opium - dross prepared for re-smoking.

**tĕngkolok**, a head-wrapper; a kerchief used as a head-dress.

**tĕngkorak**, a skull; the cranium; *ringgit t.*, the 2½ guilder piece.

**Tĕngku**, a royal title of the highest rank; a prince of the first grade, except in Perak where *Ēngku* is used of princes of the first grade and *Tĕngku* of inferior princes and the four greatest commoner chiefs.

**tĕngkuyong**, I. a shell (*Cypræa* sp.). II. sago-bark.

**tĕnglong**, = *langlong*.

**tĕngoh**, *mĕnĕngoh*, to low (of oxen).

**tĕngok**, looking at, peering at; (in bazaar Malay) to see.

**tĕngong-tĕnging**, Pk. mourning, absent-minded.

## TĒPAS

**tĕngsi**, Ch. a soup-spoon.

**tenjak**, Pah. to walk with toe or heel lifted, as a person with sore feet.

**tĕnok**, a tapir (*Tapirus malayanus*); also *badak tĕnok* - cf. also *badak tampong*, *b. murai*.

**tĕnong**, *pĕtĕnong*, a (S'pore.) fortune-teller.

**tenong**, a flat-topped circular box of Javanese make.

**tĕntang**, opposite, facing; *bĕrtĕntangan*, vis-à-vis; *mĕnĕntang*, to face (as a man faces an opponent).

**tentang**, a window (the hinges of which are at the top and not at the side).

**tĕntawan**, *akar tĕntawan*, a water-producing vine (*Conocephalus suaveolens*).

**tĕntu**, certain; definite; indubitable, positive; *khavar yang t.*, reliable news.

**tĕntuban**, = *tuban-tuban*.

**tĕnturun**, Riau = *bĕnturong*.

**tĕnul**, a tree (*Myristica laurina*).

**tĕnun**, the art or process of weaving; *tĕnnun*, method or style of weaving; *salah tĕnnun*, a fault in the fabric; *bĕrtĕnun*, to weave.

**tenyeh**, to press and pinch. Cf. *tonyoh*.

**tĕpak** (onom.), a slight slap, pat or blow with the flat of the hand.

**tepak**, a rectangular (Palembang-made) box containing *sireh* - chewing requisites.

**tĕpam**, laying the palm of the hand on anything or passing the palm of the hand over anything (as a man in the dark trying to make out the character of some object).

**tĕpas**, I. brimful; full up. II. *ĕmpat tĕpas dunia*, the four

## TĒPAT

quarters of the earth; = *ĕmpat pĕnjuru alam*.  
**tĕpat**, exactly; full; *barat t.*, due west; *matahari t.*, exactly noon; *pĕnoh t.*, just exactly full; *bĕrtĕpat*, to carry out in its exactness, e.g., *bĕrtĕpat janji*, to carry out one's promise to the letter.  
**tĕpayan**, = *tĕmpayan*.  
**tepeh**, an edible salt-water-shell-fish (unid.).  
**tepek**, to affix by plastering.  
**teper**, = *cheper*.  
**tĕpi**, edge, border, margin, brink; *mĕnĕpi*, to step to the edge; to edge off; to step aside.  
**tĕpis**, knocking aside; warding off; *tĕpiskan*, to strike or push aside; *tĕpis-mĕnĕpis*, to fence.  
**tĕpok**, clapping, slapping, patting; *mĕnĕpok duda*, to beat the breast; *t. lalat*, the flap which Malays use for catching grasshoppers.  
**tepok**, lame from a bad leg and not from amputation.  
**tĕpong**, flour; meal; powdery substance; *t. bĕras*, rice flour; *t. gandum*, wheat flour; *t. ta war*, a powder used for cooling the skin.  
**tĕpu**, full to the brim; full (of sails).  
**tĕra**, the royal seal, stamp or impression; *bĕlum bĕrtĕra*, it is still unsealed; *mĕtĕrai*, to stamp documents or coins in the mint.  
**tĕrada**, (Batavia) = *tiada*.  
**tĕrajang**, trampling under foot; to stamp down on anything; *tĕndang t.*, kicking and stamping (of a horse).  
**tĕraju**, Pers. scales; a balance; the loose string joining the extremities of a kite; tent strings.  
**tĕrak**, I. a fowl's laying-place. II. tin refuse after smelting. III. *pĕnoh tĕrak*, absolutely full;

## TĒRATU

chockful; *ĕlok t.*, perfectly beautiful.  
**tĕral**, to insist; verbal pressure or importunity.  
**tĕraling**, I. a bird (unid.). II. a wood used in house-building (*Tarrietia simplicifolia*).  
**tĕran**, to strain (in easing oneself); the impulse in labour.  
**tĕranas**, good anchorage; firm sea-bottom.  
**tĕrang**, clear, bright, obvious, evident; *t. hati*, clear-sighted; *t. bĕndĕrang*, shining bright; *t. chuacha*, clear daylight; *di-tĕngah-tĕngah t.*, quite openly; in broad daylight; *kĕtĕrangan*, elucidation, clearing up, explanation.  
**tĕrangkek**, a bamboo receptacle for palm-juice.  
**tĕrap**, I. a tree (*Artocarpus Kunstleri*), the bark of which is used by Sakais as cloth; *kult t.*, the bark so used. II. *kĕris tĕlĕrapan* = *k. tĕrapang*.  
**terap**, = *tiarap*.  
**tĕrapang**, a metal covering for the *kĕris*-sheath.  
**tĕras**, hard wood in a tree: the harder portions of a good timber-tree; *bĕrtĕras*, having a solid core.  
**tĕrasl**, a preparation of fish and prawns (better known as *bĕla-chan*).  
**tĕrasul**, Ar. letter-writing; *ilmu t.*, a knowledge of epistolary forms; *kitab t.*, a treatise on letter-writing.  
**tĕrat**, a boundary.  
**tĕratat**, the lotus (*Nelumbium speciosum*).  
**tĕratat**, a lean-to; a humble hut; a depreciatory way of describing one's own dwelling.  
**tĕratu**, Port. torture; *tĕmpat t.*, a torture-chamber.

## TĒRAU

**tĕrau**, *mĕnĕrau*, to spin thread.

**tĕrbang**, flying; to fly; *bĕlum t. lalat*, before the flies are astir, i.e., the very early morning; *t. arwah* or *t. sĕmangat*, "the flight of the spirit of life"; lost of consciousness; *bĕtĕrbangan*, flying about.

**tĕrbis**, slipping down at the side (as earth after a landslide).

**tĕrbit**, issuing out of; exit from; *matahari t.*, the rising sun; *t. rimba*, issuing from the forest; *yang tĕrbit dari pada hati yang jĕrneh*, proceeding from a pure heart.

**tĕrbul**, a fresh-water fish (unid.).

**tĕrbus**, Ar. tarboosh; a fez.

**tĕrbut**, a heavy wooden bolt used in ship-building.

**tĕrek**, I. excessive; *panas t.*, extreme heat. II. *burong tĕrek chanai*, the Indian oriole (*Oriolus indicus*).

**tĕrenang**, a large squat water-vessel of earthenware or metal.

**tĕrendak**, a conical sun-hat; *t. China*, the Chinese pattern of sun-hat (which is not a perfect cone but slopes inwards); *siput t.*, a shell (*Phorus solaris*).

**tĕrentang**, a large forest-tree (*Camposperma auriculata*).

**tĕri**, Skr. three, triple (in certain expressions only, e.g., *tĕri-buana* the three worlds; *tĕri-sula*, a trident).

**tĕriak**, a cry, a shout; *bĕrtĕriak*, to cry out.

**tĕriba**, *akar tĕriba*, a medicinal plant (*Rhinacanthus communis*).

**tĕrigu**, Port flour.

**tĕrima**, *mĕnĕrima*, to receive, to obtain; *t. kaseh*, the acknowledgment of the receipt of kindness; thank you; thanks.

## TĒROK

**tĕringket**, Hind. from Port. a square sail.

**tĕripang**, a sea-worm—prized by Chinese as a delicacy (*Holothuria edulis*); *ikan t.*, a fish (*Saurus indicus*).

**tĕrisula**, Skr. a trident; see *tĕri* and *sula*.

**tĕritek**, dripping; dropping continually in small drops—cf. *titek*.

**tĕritip**, a small sea-slug (which eats into piles and ships' bottoms).

**tĕrjal**, Ked. steep, sloping.

**tĕrjal**, the flapping of a kite.

**tĕrjali**, Ar. clear, obvious; to appear, reveal oneself.

**tĕrjĕmah**, Ar. translation; interpretation; *mĕntĕrjĕmahkan*, to translate.

**tĕrjun**, rapid descent; to leap or jump down; *ayer t.*, a waterfall; *t. dari atas kuda*, to leap off a horse; *tĕrjunksan*, to let drop.

**tĕrka**, Skr. guess-work; *mĕnĕrka*, to guess—cf. *tĕka*.

**tĕrkam**, leaping or springing forward; *supĕrti singa hĕndak mĕnĕrkam*, like a lion about to spring.

**tĕrkap**, catching under a concave surface.

**tĕrkul**, *sĕnapang tĕrkul*, a blunderbuss.

**tĕrkup** (onom.), the dull clash of flat non-metallic substances; the butting of rams.

**tĕrmasa**, Pers. a show; a spectacular festival; the sights of a place.

**tĕrnah**, unprecedented, unusual, extraordinary; *si-tĕrnah*, a dressed-up idiot—a term of abuse.

**tĕrnak**, *orang tĕrnak*, aborigines.

**tĕrok**, severe (of illness or of a beating).

## TĒROMBA

**tēromba**, N.S. a song of origin (Minangkabau).

**tērompah**, = *tērompak*.

**tērompak**, wooden clogs.

**tērompet**, Eng. trumpet; *siput t.*, a shell (*Trilon variegatus*).

**tērōna**, = *tērūna*.

**tērōng**, a vegetable; the brinjal or *Solanum*; *t. asam* or *t. pēral* (*Solanum aculeatissimum*); *t. mērantī*, (*Solanum nigrum*); *t. pipit* (*Solanum torvum* and *S. verbascifolium*); *t. tikus* (*Solanum samentosum*); *t. bēlachān* or *t. pērak* or *t. rapoh* (*Solanum melongena*).

**tērōngko**, Port. a prison; a cell.

**tēropōng**, a tube; a tubular or telescopic instrument; a telescope, a speculum; *t. api*, a bellows; *t. tuma*, a microscope.

**tērpa**, *mēnērpa*, to dart forward.

**tērpai**, Hind. from Eng. a tarpaulin; a driving-apron.

**tērtawa**, to laugh; see also *tawa*.

**tērtib**, Ar. I. order, rank, precedence; *t. sēmbahyang*, the order of prayer, ritual. II. becoming modesty, i.e., of people who do not presume.

**tērubin**, a fish-trap with a falling door; also *tubin*.

**tērubok**, a fish (*Clupea kungurta*); *tēlur t.*, the roe of this fish used as a sort of caviare.

**tērubong**, a granary; a padi-barn.

**tērubul**, a tree (*Ixora grandifolia*).

**tērūm**, a word of command to elephants to make them sit down.

**tērumbu**, a reef or rock visible at low tide but covered at high water.

**tērūna**, Skr. an unmarried youth; *muda t.*, a stripling; *ayam t.*, a cockerel.

**tēruntum**, a sea-shore shrub (*Aegiceras majus*).

## TETEL

**tērup**, I. *main tērup*, a game played with European cards.

II. *kuda tērup*, a troop-horse.

**tērus**, right through; in a direct line through or across; *tērusan*, a canal or cutting joining two reaches of a river.

**tērusi**, Tam. vitriol, sulphuric acid.

**tēsak**, the bull's-eye in a target.

**tesī**, Ch. a tea-spoon.

**tētak**, hacking, notching; *tēlakkan*, to strike (anything) with a cutting weapon; *mēnēlakkan*, id.; *mēnēlak*, to give a cutting blow.

**tētal**, close (of the pattern of a cloth); without wide interstices; *kueh t.*, a cake made of *pulut* rice with coconut-milk, sugar and egg.

**tētampān**, an embroidered kerchief of silk worn ceremonially on the shoulder by court attendants.

**tētap**, I. fixed (of tenure or residence); definitely decided; *sa-iēlah t. bichara itu*, when that matter was settled; *mēnēlapkan*, to give security or permanency to anything; *pērtētap*, confident, assured. II. blotting up; sucking up moisture; *kain t. tuboh*, a towel.

**tētapi**, Skr. but; however; still; nevertheless.

**tētas**, *mēnētas*, to be hatched (of eggs).

**tete**, watching his chance (of a wrestler or fighting-cock).

**tētēgok**, a small owl—perhaps a dialectic name for the *punggok* (*Glaucidium brodiei*).

**tetek**, the nipple of the breast; *mēmbēri t.*, to suckle.

**tetel**, inferior meat (sinews, soft cartilage, etc.), consumed by the poor.

## TĒTIBAU

**tĕtibau** (onom.), a bird (unid.)  
—so called from its note, which  
is sometimes represented as *ta'*  
*tidur*.

**tĕtirok**, see *tirok*.

**tĕtkala**, Better *tatkala*.

**tewas**, failure; being worsted; *t. pĕrang-nya*, the battle was going  
against him.

**teyan**, Ch. *bĕrteyan*, to club to-  
gether.

**tezi**, Pers. *kuda tezi*, a Pegasus,  
a winged horse; also *tĕji*.

**thabit**, Ar. revealed, of truth ;  
also *sabit*.

**thalatha**, = *sĕlasa*.

**thalju**, Ar. snow.

**tiada**, is not; not to be; *tiada-lah*  
*ia di-sini*, he is not here.

**tian**, Jav. the lower abdomen in  
a pregnant woman.

**tiang**, a pillar; a post; a mast;  
a vertical support; *t. agong*, the  
mainmast; *t. bĕndera*, a flag-  
staff; *t. sĕri*, the central pillar  
in a Malay house.

**tiap**, *tiap-tiap*, every; *pada tiap-*  
*tiap hari*, every day; *tiap-tiap*  
*mĕreka itu*, everyone of them.

**tiarap**, *tĕrtiarap*, lying on one's  
face (of a man); bottom up-  
wards (of a boat); *tiarapkan*,  
to turn (anything) face down-  
wards; *mĕntiarap*, to assume  
such a position.

**tib**, Ar. book of charms, a treatise  
on medicine or magic or astro-  
logy.

**tiba**, I. to arrive suddenly; "put-  
ting in" at a port (of a ship):  
"landing" (of a blow); *tiba-*  
*tiba*, suddenly, unexpectedly. II.  
*pĕtiban sampir*, a gift, a present  
—in Javanese tales only.

**tibar**, = *tebar*.

**tidak**, no, not; *tidakkan*, to deny  
the existence of; *kĕtidakan*, non-  
existence.

## TILAN

**tidur**, to sleep; *t. lĕlap*, deep  
sleep; *tĕmpat t.*, a bed; *tiduran*  
or *kĕtiduran*, sleep; being as-  
leep; *tidurkan*, to put to sleep,  
e.g., an infant, to have coition  
(of the male).

**tiga**, three; *bĕrtiga*, in a party  
of three; *kĕtiga*, all three; *yang*  
*kĕtiga*, third.

**tijak**, = *pijak*.

**tika**, a reel of thread.

**tikal**, a Siamese "tical."

**tikam**, stabbing; spearing; pierce-  
ing, of thorns; *mati kĕna t.*,  
death from a stab or from a  
spear-thrust; *likamkan*, to drive  
(a pointed weapon) into any-  
thing.

**tikar**, a mat; *bĕntangkan t.*, to  
spread a mat; *bĕrtikarkan*, to  
use (anything) as a mat; to sleep  
on.

**tikas**, the line of sea-weed and  
drift-wood on a beach, showing  
the extreme point reached by  
the tide.

**tikus**, a generic name for rats and  
mice; *t. ambang bulan*, Raffles'  
Gymnura; *t. Bĕlanda*, the (im-  
ported) guinea-pig; *t. buloh*, a  
name for the bamboo-rat (*Rhi-  
zomys sumatrensis*), better *dĕk-*  
*an*; *t. mondok*, = *t. ambang*  
*bulan*; *t. rumah*, the common  
house-mouse (*Mus musculus*);  
*t. tanah*, the field-mouse (*Mus*  
*decumannus*); *t. turi*, the musk-  
shrew (*Crocidura murina* and  
*C. caerulea*); *anjin t.*, uncertain  
winds; *gigi t.*, small regular  
teeth; *lobang t.*, the cavity in  
which the body is laid in a  
Malay grave.

**tilam**, a mattress; *tilaman*, id.

**tilan**, a fish (*Mastacembelus ar-*  
*matius*); *t. pasir* (*Trypauchena*  
*vagina*); *t. rumput* (*Pimelep-*  
*terns cinerascens*).

## TILEK

**tilek**, to look long and fixedly at anything; carefully examining; *těmpat t.*, a cynosure of all eyes; *tukang t.*, a man gifted with second-sight; a fortune-teller.

**tilu**, an insect (unid.).

**tim**, Ch. stewing; *pětman*, a stew-pan.

**timah**, tin; lead; zinc; *t. puteh*, tinned iron; *t. hitam*, lead; *t. sari*, zinc; *bijeh t.*, alluvial tin; *ikan timah-timah*, a fish (*Lutia nus lineolatus?*); *pokok timah-timah*, a small tree (*Ilex cy-mosa*).

**timang**, balancing; to toss up and down (as an adult playing with a very young child); *ti-mang-timangan*, a pet name or nursery name.

**timba**, a small bucket; a dipper; *t. ruang*, the bailing-well in a boat; *měnimba*, to bale.

**timbal**, *běrtimbalan*, in equipoise; matching.

**timbang**, estimating the weight of anything; considering the pros and cons of a question; *batu timbangan*, measure of weight; *timbangkan*, to weigh; *pěnim-bang*, the weigher.

**timbau**, adding a piece so as to lengthen anything; *papan t.*, upper stroke of a boat.

**timbok**, to strike downwards with the flat of the fist.

**timbul**, appearing on the surface; floating; emerging from below; *t. těnggělam*, appearing and disappearing—of the letters of a half-erased inscription; *bulan t.*, the new moon; *gambar t.*, a statue; *timbulkan*, to bring out in evidence; *měnimbulkan*, id.; *pěnimbul*, that which causes a thing to come to the surface—used especially of a charm of invulnerability (*kěbal pěnimbul*

## TINDAN

or *pěnimbul raksa*) [based on the belief that quicksilver absorbed into the system will rush to any spot struck by a weapon and so prevent the weapon penetrating beneath the skin].

**timbun**, a heap; *timbuni*, *tim-bunkan*, or *měnimbunkan*, to heap up anything; *běrtimbun-timbun*, in heaps; piled one on on top of the other.

**timbus**, filling up or blocking a cavity; *timbusi*, to fill up (a grave).

**timpa**, falling down on; striking in its fall; *di-timpa batu*, struck down by falling stones; *t. rasa*, to bear the brunt of anything; *t. pěrasaan*, id.; *di-timpa doulat*, struck down by the power of dead kings; *měntimpa*, to strike in one's fall; to fall upon.

**timbang**, = *tempang*.

**timpas**, low-water; *t. pěrbani*, very low tide.

**timpoh**, *běrtimpoh*, to sit with the legs turned to the right and bent back towards the body, while the left arm rests on the ground, as Malay women sit.

**timpus**, disproportionately narrow; lacking in beam (of a boat).

**timu**, by right (*de jure*); *timu-timu*, id.

**timun**, a gourd; a pumpkin; *t. China*, the cucumber; *t. den-dang*, a passion-flower (*Passiflora foetida*); *t. hutan*, *t. Bělanda* (*Passiflora quadrangulata*), the grenadilla. Also *měntimun*.

**timur**, east; *t. laut*, N.E.; *t. padang*, S.E.; *t. měnněnggara*, E.S.E.

**tinat**, = *tindas*.

**tindan**, lying loosely one on the other (of a pile of books or

## TINDAS

similar objects); *sa-tindan*, a disorderly heap.  
**tindas**, to crack a flea on the thumb-nail.  
**tindeh**, lying one over the other; *yang rēbah di-tindeh*, the fallen is pressed under (still further) the unfortunate are oppressed; *bērtindeh*, lying one over the other (as bodies on a battle-field).  
**tindek**, pricking through a thin surface, boring the ears.  
**tinggal**, remaining over or behind; abiding in a place; *rumah t.*, an abandoned house; *t. nadi*, with life alone left, ruined; *tinggali*, to leave behind; to abandon; *tinggalkan* or *mēninggalkan*, id.; *kētinggalan*, abandonment; severance; *pēninggalan* absence; *sa-pēninggalan*, in the absence of (so-and-so); *lērtinggal*, left behind; abandoned.  
**tinggi**, high; lofty; *t. hati*, proud.  
**tinggil**, *pēninggil*, a gallery.  
**tinggong**, *bērtinggong*, sit on one's heels; squat like a toad, or dog on its hind legs.  
**tingkah**, ways, behaviour, manners; *t. laku*, id.  
**tingkal**, Hind. from Skr. borax.  
**tingkap**, a long low native window.  
**tingkat**, a dock, a flooring—taken as a measure of height or size; *kapal tiga t.*, a three-decker; *bērtingkat-tingkat*, in storeys; in stages.  
**tingkil**, a bunch; a cluster (of fruit).  
**tingkis**, sad, sorrowful.  
**tingting**, I. to hop. II. to ring coins.  
**tinjau**, stretching out the neck; *mēninjau*, to look out; *pēninjau*, a scout.

## TITI

**tinju**, boxing; *bērtinju*, to box.  
**tinta**, Port. ink.  
**tingting**, to winnow with a swaying motion.  
**tlong**, the mynah (*Aracula intermedia* and *Gracula javanensis*); *t. batu* or *t. bēlathan*, the Eastern broad-billed roller (*Eurystomus orientalis*).  
**tipis**, thin, delicate; = *nips*.  
**tipu**, deception, fraud; *bohong dan t.*, lies and misrepresentations; *mēnipu*, to deceive; *pēnipu*, deceptive.  
**tir**, I. Eur. tar. II. the rook or castle in chess.  
**tirai**, Tam. a curtain; *t. kēlambu*, mosquito-curtains.  
**tiram**, an oyster.  
**tiri**, "step"—in expressions like step-child (*anak t.*), step-father (*bapa t.*) and step-mother (*ma' t.*).  
**tiris**, oozing through; dripping from.  
**tirok**, a long unbarbed fish-spear; *burong t.*, the snipe (*Gallinago stenura* and *G. coelestis*); *burong tēttrok*, id.; *mēnirok*, to spear fish—cf. *tirus*.  
**tiru**, *mēniru*, to copy, to imitate; *tiruan*, an imitation.  
**tirus**, thin and tapering to a point; *padi mēntrus*, the ear of rice in its earliest stages—cf. *tirok*.  
**titah**, the utterance of a prince; *t. Sultan*, the Sultan says; *bērtitah*, to speak (of a prince).  
**titar**, = *titir*.  
**titek**, I. a drop; a liquid particle; *sa-titek ēmbun*, a drop of dew; *mēnitek*, to let fall in drops. II. a heavy racking blow in administering torture.  
**titi**, a fallen trunk or a plank, branch, or bridge over a stream; *mēniti*, to pass over such a foot-

## TITIR

- way; *tilian*, a narrow footway; a narrow bridge.
- titir**, a swift rapping movement; to beat certain drums and gongs; *di-titir chanang pémanggil*.
- titis**, slow dropping; the dropping of sticky liquids cf. *titek*.
- tiup**, blowing; the action of a current of air upon anything; *buntal di-t.*, a blown-out *buntal* fish; *bértiup*, to blow (of the breeze).
- tiut**, *tempang tiut*, limping, slightly lame.
- to'**, a contraction for *dato'*, q.v.
- toakang**, Ch. puffed up with self-conceit.
- toalang**, the swarming of bees; *bértolang*, to swarm (of bees); *pokok t.*, a tree where bees have made a nest. Also *stialang*.
- tobak**, square-cut; trimmed square (of the nails).
- tobat**, Ar. repentant; giving up (an evil practice); also *taubat*, *bértobat*, to repent one's ways; *tobatkan*, to absolve from sin.
- todak**, a fish (*Belone strongylura* and *Hemiramphus* spp.).
- togel**, *dogel*.
- togok**, limbless; with stumps for limbs; *bélayar t.*, to sail with only a storm-sail set; *si-Togok*, the long-nosed clown in a Javanese wayang.
- tohok**, a sort of harpoon with a rope attached; *tenggiri t.*, a fish (unid.).
- tohor**, shallow; *kapur t.*, white-wash.
- tojang**, a temporary prop or support; *pénajang kaki*, a foot-rest.
- totak**, I. an ulcer on the shin. II. biting (in fighting and not for eating). III. hairy patches on the head.
- to'kek** (onom.), the gecko.
- toko**, Ch. a warehouse or store.

## TOMBONG

- tokoh**, character, quality, type—of goods; *sa-tokoh ini*, up to this sample.
- tokok**, a small increase; to throw something in over and above.
- tokong**, I. a treeless rock; a barren island; *t. pulau*, lit. rocks and isles, an archipelago. II. Ch. a Chinese temple. III. *bêrtokong*, shaved of the head of a woman.
- tolak**, repelling; keeping off; rejecting; *t. bara*, ballast; *t. bala*, a propitiatory offering against misfortune; *tolakkan*, to push away; *mênolakkan*, id.
- toleh**, a side-look; *mênoleh kabêlakang*, to look back; *pêrtolehan hari*, the turning point in the sun's course (when it seems to descend precipitately).
- tolo**, I. impulsive. II. *anyam satolo*, a quadruple plait.
- tolok**, I. matching; a peer or equal; *liada bértolok*, matchless. II. (Dutch) an interpreter.
- tolong**, aid, assistance; (in the Straits) favour, mercy, help; *tolongan*, assistance; *mênolong*, to help; *tolongkan*, to assist; *mênolongkan*, id.
- tom**, (Dutch) the bridle; *tali t.*, the reins.
- toman**, a fish (*Ophicephalus striatus*).
- tombak**, a spear; a pike; a halberd; *t. bëndêrang*, spears with horse-hair attached to them (as emblems of rank); *t. kêrajuan*, state-spears; *t. rambu*, a spear with a fringe or tassel under the spear-point; *t. sayang*, a gaff for close-hauling a sail.
- tombol**, the knob on a door; *ikan t. mas*, a fish (*Thynnus thunnina*).
- tombong**, I. the seed-bud in a

## TOMONG

- coconut-shell. II. arrogant; = *sombong*.  
**tomong**, a short squat gun, a sort of native howitzer.  
**tompok**, I. *sa-tompok*, a small heap. II. spotted, tabby.  
**tondong**, banish; rounding a man out of a place.  
**tong**, (Dutch) a tun, tub, barrel.  
**tonggak**, I. a snag. II. aerial roots—such as those of the banyan.  
**tonggek**, jutting out, of the posterior—cf. *tunggit*.  
**tonggeng**, lift the posterior (as in leap-frog); to invert a vessel to drain it; *t. buyong*, aslant.  
**tongget**, = *tunggit*.  
**tonggok**, heap; *sa-tonggok*, a heap; a pile; = *sa-tompok*.  
**tonggong**, heaping up—cf. *tonggok*.  
**Tongkah**, I. a town in Junk Ceylon; *rĕlau T.*, a common type of smelting-furnace. II. *papan tongkah*, a plank used to make one's way over mud-flats. III. *tongkah*, *mĕnongkah*, to travel against the tide. IV. to lengthen a garment by sewing on a piece at the top.  
**tongkang**, a barge; a lighter; a very large open boat.  
**tongkat**, a vertical prop; a crutch; a stick; propping up from below; *t. kĕttak*, a crutch; *mĕnongkat*, to sustain, to prop up.  
**tongkeng**, I. the rump; *tulang t.*, the coccyx. II. *bunga Tongkeng*, the Tonkin Creeper (*Pergutaria minor*).  
**tongkol**, a knob; a roundish lump or clod; *mas t.*, nugget gold.  
**tongkong**, = *tongkol*.  
**tongong**, slow of wit.  
**tongtong**, a clapper; a sounding-board.

## TUAI

- tonjol**, I. a big bump or protuberance on the forehead. II. to butt with the head.  
**tonyoh**, rubbing one substance on another; rubbing dirt roughly on a boy's face, etc.  
**top**, a vessel with very bluff bows; *layar t.*, a lug-sail with a long yard.  
**topang**, the forked supports of a *kujang*, in a native boat; a forked stick of any sort; *layar t.*, a foresail.  
**topekang**, Ch. a Chinese joss.  
**topeng**, masked Jav. dancers.  
**topes**, a precipitously sloping bank.  
**topi**, Hind. a sun-hat; a hat generally.  
**topong**, a small bag for holding *bĕlachan*.  
**torak**, I. *anak torak*, the spool (in weaving); *batang t.*, the spool rod. II. *ubi torak*, a kind of potato.  
**Toran**, Pers. Tartary, Turkestan.  
**torang**, the knot at the corner of a mesh.  
**torek**, a running at the ears.  
**totok**, I. full-blooded (*pur sang*). II. a fish (unid.).  
**toya**, physical weakness.  
**toyah**, a long pole used as a thrusting-pole in fighting.  
**toyoh**, = *tonyoh*.  
**tu**, = *itu*.  
**tua**, old, matured; aged, senior; deep (of colouring); *orang t.*, an old man; the head of a family; a village elder; *kĕtua*, a village headman; *pa' t.*, an uncle older than one's father; *merah t.*, deep red; dark red.  
**tuah**, luck; prosperity that can be ascribed only to chance; *bĕr-tuah*, lucky, luck-bringing.  
**tuai**, a peculiar cutter used for reaping padi (a few stalks only

being cut at a time) ; *měnuai*, to cut *padi* with this.

**tuak**, fermented spirit made from palm-juice.

**tuala**, Port. a serviette; a napkin; a towel; *t. mandi*, a bath-towel.

**tualang**, see *toalang*.

**tuam**, to apply a hot dry poultice to a diseased part.

**tuan**, master, lord, lady; a term applied to Europeans (men only), to Malays (men and women) of position who have not higher titles, to a *haji* of either sex, to descendants of the Prophet, and by a lover to his mistress or vice versa; *běrtuan-kan*, to take service under; to acknowledge (someone) as a master; *tuan-ku*, a title used in addressing a reigning prince; *yang di-pěrtuan*, the supreme lord; the sovereign; *yam-tuan*, id.

**tuang**, I. to pour out; empty out a liquid; *měnuangkan*, id. II. *tuang-tuang*, a bamboo blown into noisily by way of signal.

**tuap**, a splint of rattans.

**tuar**, a riverine fish-trap made of in-turning thorns.

**tuas**, I. to lever; to apply leverage in torture. II. to skedaddle. III. Pen. a form of fishing in which branches of foliage are anchored so as to attract fish by the food and shelter they provide (the fishing is done by hook and line cf. *unjam*).

**tuat**, I. a mark indicating a good fishing ground. II. *ketuat*, a wart.

**tub**, *tub-tub*, Pk. = *tiba-tiba*.

**tuba**, a plant (*Derris elliptica*), with a root the sap of which has stupefying properties and is used in fishing; *měnuba*, to fish in this way; *t. tikus*, arsenic.

**tuban**, *tuban-tuban*, the discharge preceding delivery; the *liquor amnii*.

**tubi**, to devote, give oneself up heart and soul to anything.

**tubin**, a fish-trap with a falling door; also *těrubin*.

**tubir**, a steep river-bank or shore.

**tuboh**, the body in the anatomical sense; the bodily frame; the seat of physical sensation; *panas rasa tuboh-ku*, I feel cold; *běkas t.*, a garment that has actually been worn; *sa-tuboh*, having carnal intercourse.

**tubok**, a wooden lance for spearing *těripang*.

**tuding**, aslant; at an angle; a "pulling" stroke in contradistinction to a straight drive.

**tudoh**, accusation (especially slanderous); *měnudoh*, to accuse.

**tudong**, a veil; a hollow cover; covering up; *t. saji*, a large dish-cover; *siput t.*, a shell (*Trochus pyramis*); *tudongan*, a veil; *tudongi* or *tudongkan*, to enshroud.

**tugal**, a pointed stick used for making holes in the ground in which rice-seed is dropped.

**tugar**, = *tugal*.

**tugas**, steady and strong (of a breeze).

**Tuhan**, God.

**tuhfat**, Ar. *turfatn'l-ajnas*, "a gift of miscellanies"—a term used in polite letter-writing to describe the letter and the gifts which theoretically accompany it.

**tui**, a tree (*Ixonanthes icosandra*).

**tuil**, a lever for tilting up a heavy mass; to carry a burden over the shoulder on a stick with another stick over the other shoulder to support it.

**tujuh**, seven.

**tuju**, pointing at; making for; *sa-t.*, in harmony; *tuju*, to aim at; to make for; *měnuju*, to point towards; to injure by turning evil spirits upon.

**tukal**, I. a measure for thread; a parcel of skeins. II. a dent or mark left on the skin, the skin not being broken.

**tukang**, a craftsman; a skilled workman; *t. bēsi*, a blacksmith; *t. chap*, a printer; *t. chukur*, a barber; *t. kasut*, a shoe-maker; *t. kayu*, a carpenter; *t. mas*, a goldsmith; *t. tilek*, a fortune-teller.

**tukar**, to change, substituting one thing for another; *běrtukar*, to exchange.

**tukas**, *měnukas*, N.S. to accuse of immorality.

**tukil**, K. a bamboo vessel for carrying liquid = *tabong*.

**tukul**, a small hammer.

**tukun**, a sunken rock—cf. *tokong*.

**tul**, Eur. a thole-pin.

**tuladan**, = *těladan*.

**tulah**, Ar. a calamity consequent on sacrilege or extreme presumption; *t. papa*, the curse of poverty generally.

**tulang**, a bone; *t. buku lali*, *t. Allah 'mak*, coll. ankle; *t. kuching*, funny-bone; *t. bělakang*, the dorsal vertebræ; *t. bělikat*, the shoulder-blade; *t. dayong*, id.; *t. chaping*, the xiphoid process; *t. kěring*, the tibia; *t. rusok*, the ribs; *t. sělangka*, the collar-bone; *t. sulbi* or *t. tongkeng*, the coccyx.

**tulat**, the third day after this; the day after the day after tomorrow.

**tuli**, I. deaf; *měnulikan*, to deafen. II. *tuli-tuli*, a loop of rattan or metal wire tied on the

stem of a *kěris*-sheath, now as an ornament only.

**tulis**, writing, painting, figuring; *jurut.*, a scribe, a clerk; *tulisan*, handwriting; *měnulis*, to write (intransitive).

**tulong**, = *lolong*.

**tulus**, sincere; earnest.

**tuma**, a small insect; a sort of louse.

**tuman**, = *toman*.

**tumang**, a wooden tent-peg; a lethering peg; an arrangement of three sticks for cooking.

**tumbang**, to fall heavily; toppling down (of a large tree).

**tumbas**, to the bitter end; to the last drop—a strong expression of completion.

**tumboh**, sprouting up; springing up (of any growth); *tumboh-tumbohan*, plants generally; *kě-tumbóhan*, an eruptive disease; small-pox; *běrtumboh*, to sprout (of plants).

**tumbok**, to strike a pounding blow; *t. lada*, a small dagger.

**tumbong**, the hairless patches on the hind-quarters of certain monkies.

**tumis**, to cook in oil and seasoning.

**tumit**, heel (of the foot); *t. tiang*, the truck of a mast.

**tumpah**, spilling; shed; *t. ruah*, poured out; *těmpat t. darah*, birth-place; *tumpahkan*, to pour out; to empty out.

**tumpang**, *měntumpang*, to lodge; to take shelter with; to take advantage, e.g., of a lift in a car, of another's learning, etc.

**tumpas**, utterly; head over heels (of a bad fall).

**tumpat**, filled up (of a hollow);

*měntumpat*, to stop up an orifice.

**tumpu**, having a footing on; resting on; *mělompat běrsatumpu*,

## TUMPUL

to jump from a standing position; *bértumpu*, to have a footing somewhere; to have a place to "take off" from.

**tumpul**, blunt.

**tumpur**, loss by leakage; frittering away.

**tumu**, a sea-shore tree (*Didymocarpus crinitus*).

**tumus**, falling on the face; sprawling.

**Tun**, an old Malay title.

**tuna**, Skr. a wound; = *luka*.

**tunai**, ready (of money); cash down; *wang t.*, ready money; *tunaikan* or *mennunaikan*, to realise (one's hopes).

**tunak**, definite attachment; fixed of tenure; industrious.

**tunam**, the match applied to a cannon.

**tunang**, troth; betrothal; *pêluru t.*, a bullet pledged (by sorcery) to take effect; *bértunang*, to be engaged to be married.

**tunas**, a young shoot sprouting from a branch.

**tunda**, towing; *sampan t.*, a dinghy; *pancing t.*, a tow-line.

**tundok**, stooping, bowing, lowering the head; *t. mēnyēmbah*, to bow in salutation; *t. tēngadah*, to look down and then up (as a man trying to compose a letter); *mērundokkan kēpala*, to bow the head; *ilmu pēnundok*, a magic art for procuring the submission of a person.

**tundun**, the mons Veneris.

**tungau**, a parasite infesting fowls.

**tunggal**, sole; single; one; *anak t.*, an only child; *babi t.*, a solitary boar; *Sang Yang t.*, the one God.

**tunggang**, I. astride; riding; *mēnunggang kuda*, to ride. II. upside down; *t. langgang*, head over heels; *t. balek*, id.; *t. tung-*

## TUNTUN

*git*, bowing very deep; hobbing up and down.

**tungging**, = *longgeng*.

**tunggil**, *tunggang-tunggil*, bowing very low; hobbing up and down.

**tunggu**, *tunggu*, to watch over; *bértunggu*, to be on the watch; *pēnunggu*, a watchman; *pēnunggu pintu*, a porter.

**tunggul**, I. the stump of a tree; *tunggul-tunggul* or *tētunggul*, the upstanding stump of a rain-bow (believed to be portentous). II. a flag-staff; a standard. III. *pēnunggul*, a hostage, a propitiatory offering made by the vanquished to the victor. IV. *pēnunggul*, a heavy lump of wood to which an animal is tethered to prevent him running away.

**tungkap**, tongue-tied; dumb-founded; silent through nervousness; opening the mouth and saying nothing.

**tungku**, an arrangement of stones constituting a primitive stove; *batu t.*, the stones so used; a hot stone used as a poultice; *t. kēra*, a white-ants' nest.

**tungkus**, deeply imbedded in anything.

**tuni**, = *tuna*.

**tunjai**, a thrust downwards to give impetus to an upward motion.

**tunjang**, the tap-root of a tree.

**tunjok**, *tunjokkan* or *mēnunjokkan*, to point out; to show; to display—cf. *tēlunjok*.

**tunjong**, the water-lily.

**tuntong**, a turtle (*Callagur picta*).

**tuntun**, I. to lead, conducting, guiding—by means of some connecting link as a man leading a horse with a rope. II. *mēnuntun*, to flock in crowds (to any performance).

## TUNTUT

**tuntut**, *měnuntut*, to claim; following after, intently seeking; *t. ilmu*, to pursue knowledge, esp. religious.

**tunu**, to burn up; consuming by fire.

**tupa**, I. a generic name for squirrels; *t. biji nangka*, the tupala (*Tupaia ferruginea*); *t. galang pėrahu*, Raffles' squirrel (*Sciurus rafflesi*); *t. jinjang*, = *t. nandong*; *t. kampong* (*Sciurus notatus*); *t. nandong* (*Sciurus bicolor*); *t. tanah*, a tree-shrew. II. a cooking-place on a native ship.

**tupang**, = *topang*.

**turap**, Ar. covering, plastering, lining; *bėrturap*, covered, plastered; *tėpas bėrturap*, lath and plaster work.

**turas**, filtration; straining through cloth.

**turi**, Skr. *tikus turi*, a name given to the musk-shrews, = *tikus kėsturi*.

**turis**, scratch (a line or mark), to tap rubber.

**Turki**, Turkish.

**turun**, descent; coming down;

## UBAT

*turunan* or *kėturunan*, descent, origin; *t. tėmurun*, by descent; *turun*, *mėnurun*, to lower.

**turus**, erect; the uprights of a fish-trap; *t. nėgėri*, a pillar of the state.

**turut**, following in succession after; following advice or instruction; *turutan*, an example; *turutkan* or *mėnurutkan*, to take anything as an example to follow.

**tutoh**, *mėnuloh*, to lop off the branches from the trunk, after or before felling a tree; *t. lari*, "skedaddle."

**tutok**, I. to break or crush rattans into a sort of fibrous pulp. II. a tree (*Hibiscus macrophyllus*).

**tutul**, Jav. spotted; *machan t.*, the leopard; = *harimau bintang*.

**tutup**, closing up; covering; shutting; a lid or cover; *sa-lahun t.*, a full year; *t. bumi*, a weed (*Elephantopus scaber*); *tutupkan*, to close, to shut up; *mėnupkan*, id.

**tutur**, utterance; *bėrtutur*, to speak.

## U

**uak**, *mėnguak*, to low; to bellow.

**uap**, vapour, steam; also wap.

**uar**, *uar-uar*, public proclamation; *warwarkan*, to proclaim, publish.

**uba**, a sago-vat.

**ubah**, change, alteration; *mėng-ubahkan*, to alter (a thing); *bėrubah*, to be altered.

**uban**, grey, of the hair; *bėruban*, to be grey or grizzled; to age; *chiak uban* or *pipit uban*, the white-headed munia (*Amadina maja*).

**ubang**, to cut a curved groove in a log so as to fit it to another.

**ubar**, *bėrubar*, to become loose; to open out; *bėrubar hati*, to speak from the heart.

**ubat**, a drug, a medicine, a chemical, a magic simple, a philtre; *u. chaching*, a remedy for intestinal worms; *u. bėdil*, gunpowder; *u. gunc*, a philtre; *tukang u.*, a druggist; *ubati*, to apply medicine to; to treat; *mėngubati*, id.; *pėngubat*, a remedy.

**ubi**, a generic name for yams and tuberous roots; *u. Běggala*, the common potato (*Solanum tuberosum*); *u. karu*, topioca (*Manihot utilisima*); *u. nasi*, *u. jinjang*, the common yam (*Dioscorea alata*); *u. pasir* (*Dioscorea pentaphylla*).  
**ubin**, *batu ubin*, a floor-tile; (also hard granitic stone for road-metal).  
**ubong**, = *hubong*.  
**ubun**, *ubun-ubun*, the fontanel.  
**ubur**, *ubur-ubur*, a large jelly-fish; *payong ubur-ubur*, a fringed umbrella.  
**uchap**, *měnguchap*, to utter; *měnguchap shukur*, to give thanks; *měnguchap tasbeh*, to tell one's beads.  
**uda**, = *muda*.  
**udam**, dulled; faded (of colouring); dimmed (of brilliancy).  
**udang**, a generic name for prawns, shrimps and lobsters; *u. galah*, the lobster; *u. gěragau*, a very small shrimp; *u. lobok*, the prawn; *u. sungai*, the fresh-water prawn; *raja u.*, a name given to kingfishers in the south and to large sandpipers in the north of the Peninsula.  
**udap**, *udap-udapan*, ingredients of all sorts that go to make up a salad.  
**udara**, Skr. the atmosphere; the heavens.  
**udoh**, = *odoh*.  
**udut**, *měngudut*, to smoke tobacco or chandu.  
**uet**, = *wet*.  
**ufti**, Skr. tribute; also *upēti*.  
**ugahari**, Skr. fair; even; equal; parity.  
**ugama**, Skr. creed, religion; also *igama* and *agama*.  
**ugut**, *měng-ugut*, menace, frighten.

**ujar**, Skt. utterance, speech, saying; *ujar-nya*, he (or they) said.  
**uji**, test, applying a touchstone to anything; *batu u.*, a touchstone.  
**ujong**, = *hujong*.  
**ujud**, Ar. personality; individuality; self; the body; *u. anggola*, the body and limbs.  
**ukas**, a generic name for shells of the genus *Malleus*.  
**ukek**, a game played with coins.  
**ukir**, engrave; incise patterns; carve; *ukiran*, carving.  
**uktab**, Ar. eagle.  
**ukup**, perfuming (cloth, etc.). with incense; *pěngukup* or *pěrukupan*, the frame over which the cloth is laid and under which incense is burnt.  
**ukur**, linear measurement; *měngukur*, to measure; *lukang ukur*, a surveyor.  
**ulam**, = *hulam*.  
**ulama**, Ar. learned men generally; one learned in the Scriptures.  
**ulang**, repetition of action; *ulangan tahun*, anniversary; *ulangkan*, to repeat; *běrulang*, repeatedly, *ulang-alang*, backwards and forwards.  
**ulap**, *ulap-ulap*, broth made of coconut-milk and *kěladi* (*Colocasia antiquorum*).  
**ular**, a generic name for snakes, e.g., *ular sawa*, a python; *ular lědong sěndok*, a cobra; *u. danu*, (Kedah) a rainbow; *u. naga*, a dragon; *u.-ular*, a pennon, a streamer.  
**ulas**, a covering, wrapper; *ulasan*, id.  
**ulat**, a generic name for a number of worms; a maggot; *u. bulan*, millipede; *u. bulu*, a hairy caterpillar; *u. sutěra*, the silk-worm.  
**uleh**, = *oleh*.  
**uli**, knead, squeezing down, pressing or ramming down.

**ulit**, *ulitkan*, to sing (a person) to sleep; *mengulitkan*, id.; *mengulit*, to croon; to sing a lullaby; *pengulit*, a lullaby.

**ulu**, = *hulu*.

**ulun**, I. servant; your servant; II. a name given to some Celebes shells (*Conus miles* and *Conus lithoglyphus*).

**uman**, *uman-uman*, long-winded; a bore; *menguman*, to drag on a story monotonously.

**umanat**, Ar. instructions, esp. of a dying person; *bêrwasiat u.*, to bequeath.

**umang**, *umang-umang*, a hermit-crab.

**umat**, Ar. people; mankind.

**umbai**, dangling; hanging down loosely.

**umban**, *umban tali*, a sling.

**umbang**, I. colossal; *naga u.*, a great sea-dragon. II. *mengumbang*, to float, of a boat launched on the water.

**umbas**, = *humbas*.

**umbi**, the roots of a tree; *akar u.*, id.; "to the very roots."

**umbut**, I. the soft heart of the upper portion of a palm; the palm-cabbage. II. *ikan umbut-umbut*, a fish (unid.).

**umpama**, Skr. likeness; example; instance; similar case; *sa-u.*, for instance *umpamaan*, a proverb; *umpamakan*, to liken to; to compare.

**umpan**, bait; food to attract fish or animals; *u. tēkak*, an appetiser.

**umpat**, abuse; evil-speaking; cursing; *umpati*, to revile; *mengumpat*, to be abusive.

**umpil**, *mengumpil*, to lever up; *pengumpil*, a lever.

**umum**, Ar. obscure, involved, complicated, difficult.

**umur**, Ar. life; *sa-umur-ku*, as long as I live.

**unai**, soft, moist and odorous as perfumed oil.

**unam**, an edible shell-fish (*Maia* sp.).

**unchang**, I. *unchang-unchit*, by dribblets, by fits and starts II. a cloth slip-knot bag for money.

**unchat**, lifting and lowering; moving a thing up and down.

**unchit**, *unchang-unchit*, by dribblets; by fits and starts; *bayar u.*, payment in instalments.

**unchui**, Ch. a pipe.

**undak**, *mengundak*, not to make headway (of a ship); *laut pēngundak*, a choppy sea against which it is difficult to make headway; *undak-andek*, vacillating.

**undan**, I. *burong undan*, a large bird (*Pelecanus philippensis*). II. *bērundan*, to be protracted; to drag on.

**undang**, *undang-undang*, laws, statutes, ordinances, codified enactments; *Undang*, the title of the chiefs of Sungai Ujong, Rembau, Jelebu, Johol.

**undi**, lot; die; *uang u.*, to cast lots; *buah u.*, die, dice.

**undil**, a money-box.

**undok**, I. *undok-undok*, the sea-horse (*Hippocampus* sp.). II. *undok-andal*, in swift succession.

**undur**, *mengundur*, retreat, lose ground, to give way.

**ungak**, *ungak-ungek*, bobbing up and down.

**ungap**, gasping for breath (as a dying fish).

**ungar**, an edible salt-water fish (*Lutianus argentimaculatus*).

**unggal**, = *tunggal*.

**unggang**, = *ungkan*.

**unggas**, a bird; *u. dewata*, the bird of paradise.

**unggat**, stiffly erect.

**unggis**, *məngunggis*, to gnaw, to nibble.

**unggit**, = *ungkil*.

**unggun**, banking a fire.

**ungka**, a gibbon (*Hylobates lar* or *Hylobates agilis*).

**ungkang**, *ungkang-ungkil*, see -saw motion; *kursi ungkang-ungkil*, a rocking-chair.

**ungkap**, gaping; exposing a large orifice; *těrunskap*, id.

**ungkil**, to lever up - cf. *umpil*.

**ungkit**, bringing up again; raking up old stories; *ungkang-ungkil*, see-saw motion.

**ungku**, = *əngku*.

**ungkur**, *běrunkur-ungkur*, re-treating in different directions; dispersing.

**ungu**, purple; deep reddish brown; rich dark colouring.

**ungum**, mumbling to oneself.

**unjam**, I. to thrust anything vigorously into the ground. II. Pah. an arrangement of branches and leaves anchored with stones on a fishing-ground to afford shelter to fish; *buang u.*, to place this arrangement in position - cf. *luas*.

**unjab**, Ked. = *injab*.

**unjok**, offering (anything); putting (a thing) forward; *unjokkan* or *měnunjokkan*, to hold out.

**unjong**, I. *měnunjong-* -v. *kunjong*. II. *pěrunjong-* -v. *runjong*.

**anjun**, lifting and lowering a bait in order to attract fish to it.

**unjur**, stretching out; projecting; *unjurkan*, to thrust (anything) forward - cf. *unjok*.

**unta**, Hind. camel.

**untal**, hanging loosely, dangling.

**untak**, *untak-anti*, convulsive movement; also *ěntak-anti*.

**untal**, I. *untal-antil*, swaying loosely. II. *sa-untal*, an armful.

**untang**, pendulous, swaying; *untang-anling*, id.

**until**, *sa-until*, a small ball or pill; a small quantity.

**unting**, a bunch of rice plants for transplanting; a small skein of thread; a unit of measurement for thread.

**untok**, share, allotted portion.

**untong**, gain, advantage; fortune; destiny; *měndapat u.*, to derive profit.

**untut**, elephantiasis.

**unus**, = *hanus*.

**upah**, payment for service rendered; fee, wage, bribe; *upahkan*, to engage a person's services; *měngupahkan*, id.

**upak**, I. *měngupak*, to stir up a smouldering heap of ashes. II. *upak-apek*, inconsequent (of talk); mischievous or inconsistent talk.

**upam**, to burnish, polish, give lustre to stones and metals.

**upama**, = *umpama*.

**upas**, Jav. poison generally; the poison of the upas tree (*Anliaris toxicaria*) in particular.

**upat**, = *umpat*.

**upaya**, Skr. means, resources; *tiada u.* or *tiada daya u.*, destitute of all means; helpless; moneyless.

**upch**, the tough flower-sheaths of certain palms; *timba u.*, a bucket or dipper made of these sheaths.

**upěti**, Skr. tribute; also *ufti*.

**ura**, *běrura-ura*, to talk over anything; to discuss the *pros* and *cons*.

**urai**, loose, dishevelled, inadhesive; *mas u.*, gold dust; *uraikan*, to undo, to unloose, to explain; *mənguraikan*, id.; *məngurai*, to open out, to become loose, to unfold; *tərrurai*, undone, dishevelled (of hair).

**urap**, *urapan*, cosmetics; *bərruran-urapan*, to adorn oneself with cosmetics.

**urat**, I. nerve, sinew, fibre, vein, muscle; *u. bəlikat*, the dorsal muscles; *u. tanah*, a snake (*Typhlops* spp.); *salah u.*, a strained sinew. II. *Ar. gila u.*, lascivious.

**urdi**, = *ordi*.

**uri**, the afterbirth; *urian*, a brazier's mould, after use.

**urna**, = *warna*.

**urong**, crowding; *batu mas u.*, iron pyrites; *di-urong sėmut*, covered with ants.

**urup**, *kədai urup-urup*, a money-changer's shop; *məngurup*, to change money.

**urus**, rubbing, scrubbing — more refined than the word *gosok*.

**urut**, to rub with the hands, shampoo; *janggut di-u.*, a forked beard.

**usah**, *ta' usah*, needless; it is unnecessary; never mind; don't; *usahkan*, so far from; = *jangan-kan*.

**usaha**, Skr. diligence, industry; *bərrusaha*, industrious; *məngusahakan diri*, to exert oneself.

**usang**, shrivelled up internally (of grains of padi, etc.); *rumah u.*, an abandoned house (of which the outer shell only remains).

**usap**, plating, coating.

**usat**, *ikan usat*, a fish (unid.):

*ular tēdong u.*, a snake (*Simotes octolineatus*).

**usek**, *məngusek*, to tease, chaff, worry with impertinent questions.

**usia**, Skr. length of life, life, *sapangjang usia*, all one's life.

**usir**, *məngusir*, to pursue, to harass.

**usong**, *bərrusong*, carried in a litter or slung from a pole; *usongan*, a litter.

**usta**, Hind., Pen. a barber.

**usul**, I. *Ar.* beginnings, origins — the plural of *asal*; *asal u.*, the antecedents or early history of anything. II. manner; *u. jījak*, bearing; *u. sifat*, ways; *u. mənnunjokkan asal*, manners display descent.

**utama**, I. Skr. excellence, eminence; *yang tērutāma*, the most eminent. II. Skr. the breath (of life); *u. jiwa*, id. (a term of endearment); *ayer u. jiwa*, the water of life.

**utan**, = *hutan*.

**utang**, = *hutang*.

**utara**, Skr. the north; *u. tēpat*, due north; *u. barat laut*, N.N.W.; *u. timur laut*, N.N.E.; *angin u.*, a northerly wind; *musim u.*, the N.E. monsoon.

**Utarek**, *Ar.* the planet Mercury.

**utas**, I. a coil, a skein; *sa-utas manek-manek*, a string of beads or corals. II. a craftsman; *ulasan*, craftsmanship.

**utau**, Ch. the secret sign between masons or members or secret societies.

**utus**, *məngutus*, send on an embassy; *utusan*, an envoy, a mission.

**uyong**, shaking, swaying.

## W

**wa**, Ar. and.

**waad**, Ar. bond, contract, = *janji*.

**waba**, Ar. plague, pestilence.

**wadun**, Jav. a woman.

**wadzih**, Ar. clear, distinct.

**wafat**, Ar. to die.

**wah**, an exclamation of surprise.

**wahai**, hey there!

**waham**, Ar. suspicious, doubtful.

**wahid**, Ar. sole, single.

**waja**, = *ba'a*.

**wajah**, Ar. countenance, visage.

**wajek**, a kind of sweetmeat.

**wajib**, Ar. imperative, necessary.

**wak**, *wak-wak*, the gibbon = *ungka*.

**wakaf**, Ar. devoted to religious purposes; *lanah wakaf*, mosque land.

**wakap**, I. the name of a bird (unid.). II. = *wakaf*.

**wakil**, Ar. agent, attorney, representative.

**waktu**, Ar. time, occasion, opportunity.

**walakin**, Ar. and yet; but; still.

**walang**, Jav. sad, sorrowful, melancholy.

**walau**, Ar. although.

**wali**, I. Ar. a vicegerent; a guardian of an unmarried woman; a deputy; *w. Allah* a saint. II. *pisau wali*, a small lancet-like knife. III. a shoulder-cloth.

**walimana**, Skr. a harpy.

**Wallah**, Ar. God! — an exclamation of astonishment.

**wa'llahu**, Ar. *wa-llahu aalam*, God is all-knowing; God knoweth best.

**Wan**, a title given to descendants of great chiefs not of royal rank.

**wang**, money, cash; *w. tunai*, ready money.

**wangi**, fragrant, odorous, perfumed.

**wangkang**, Old Jav. (cf. *Fiji wangka*) an old type of sailing ship.

**wanta**, Skr. nature; = *anta*.

**wap**, vapour, steam; also *uap*.

**war**, = *uar*.

**warangan**, white arsenic.

**waras**, Jav. cure, convalescence, good health.

**warga**, Skr. family, people.

**warip**, Jav. alive; *w. waras*, alive and well.

**waris**, Ar. heir; inheritor; N.S. members of a matriarchal tribe with full franchise.

**warkat**, Ar. a writing; a letter.

**warna**, Skr. colour; shade of colour.

**warong**, Jav. a booth or stall.

**warta**, Skr. news, tidings; *wartanng*, the report was.

**Waruna**, Skr. the god of the ocean, Varuna.

**wasangka**, = *sangka*.

**wasl**, Ar. an executor of a will.

**waslat**, Ar. a will.

**wasir**, = *bawasir*.

**wasikan**, Ar. to convey (a letter) — in epistolary language.

**waswas**, Ar. care, worried, anxious.

**wat**, (Siamese) a watt; a Buddhist temple.

**watan**, Ar. birth-place.

**watas**, = *batas*.

**wati**, Skr. the firmament; the universe.

**watu**, = *batu*.

**wau**, a kite flown by boys.

**wayang**, I. Jav. a theatrical performance whether by living actors (*w. wong*) or by puppets

## WAZIR

(*w. kulit*). II. *ikan w.*, a fish (*Zanchis cornutus*).  
**wazir**, Ar. a vizier, a minister.  
**weh**, an interjection of address or appeal.  
**werna**, = *warna*.  
**wet**, turning (a boat) with a kicking stroke of a single oar at the bows.  
**wetan**, Jav. the east.  
**wijaya**, Skr. and Jav. victorious; *bunga wijaya mala*, a legendary flower which brought all it touched to life.  
**wijil**, Jav. a gallery in an audience-hall.

## YUTA

**wijong**, Jav. the large squirrel (*Sciurus bicolor*). = *tupai nandong*.  
**wilada**, *mandi wilada*, a ceremonial washing of the abdomen in pregnancy.  
**wilahar**, a pool, a mere; also *lahar*.  
**willis**, Jav. green; dark green.  
**wira**, Skr. a man, a hero; *pér-wira*, heroic.  
**wizurai**, Port. viceroy.  
**wong**, (Sundanese) a man; = *orang*; *wayang wong*, a play with living actors (in Java).  
**wujud**, = *ujud*.

## Y

**ya**, yes; that is so; = *ia*.  
**yaani**, Ar. that is to say; i.e.  
**yad**, Ar. hand.  
**Yahudi**, = *Jaudi*.  
**yai**, Jav. younger brother or sister; = *adinda*.  
**Yajuj**, Ar. the giant Gog.  
**yakin**, Ar. certain, positive, definite.  
**yakut**, Ar. a jacinth.  
**yam tuan**, sovereign; = *yang-di-pertuan*.  
**yang**, I. divinity, god-head; *sém-bah-yang*, worship; *kēyangan*, the abode of the old divinities; paradise; fairy-land; *sang-yang*, holy god—a title given to the major divinities only; *yang-yang*, god of gods; a similar title. II. an expression having the force of a relative bringing the word or clause following it into relation with that which precedes, e.g., *masa yang baik*, a fortunate time, a lucky moment. III. a title of little dis-

inction; an abbreviation of *dayang*.  
**yangyang**, see *yang*.  
**yani**, = *yaani*.  
**yarkan**, Ar. jaundice.  
**yatim**, Ar. orphaned, desolate, fatherless; *anak y.*, a fatherless child.  
**yaum**, Ar. day; *yaumu'l-kiamat*, the day of judgment.  
**yogla**, *sa-yogla-nya*, as is fitting; properly; appropriately; next.  
**yoyana**, *sa-jojana* = *saujana*, q.v.  
**yong**, driving domestic animals or poultry into a pen, house, or confined area of any sort.  
**yu**, a generic name for sharks, dog-fishes and rays resembling sharks; *y. bengkong*, the hammer-headed shark; *y. gila* (*Chiloscyllium indicum*); *y. laras* (*Mustelus manazo*); *y. rimau* (*Galeocerdo rayneri*); *y. sambaran*, the ground shark.  
**Yunan**, Ionia, Greece.  
**Yup**, a designation, = *Kulup*.  
**yuta**, = *juta*.

## Z

**zabad**, Ar. civil. Cf. *jēbat*.

**Zabaniah**, Ar. chief of the fiends of hell.

**zabib**, Ar. raisins, dried fruit.

**Zabur**, Ar. the psalms of David.

**zadah**, Pers. sprung from, son of; *haram z.*, ill-begotten, illegitimate; *halal-z.*, legitimate.

**zahid**, Ar. a hermit, an ascetic.

**zaitun**, = *zetun*.

**zakar**, Ar. the male organ of generation; also *dzakar*.

**zakat**, Ar. a tithe paid by Moslems; *bēri z.* and *bērzakat*, to pay the tithe.

**zakah**, Ar. pure, honest, upright, of the heart (*fuad*), in epistolary language.

**zaman**, Ar. long period of time, age; also *zēman*.

**zamin**, Pers. a country, land.

**zamrud**, Ar. emerald.

**Zamzam**, Ar. the Zemzem well at Mecca.

**Zanggi**, I. Pers. Zanzibari; African; *pauh z.*, the tree believed to grow at the "heart of the seas"; *buah pauh Z.*, the double coconut. II. Pers. warlike.

**zēman**, = *zaman*.

**zetun**, Ar. *buah zetun*, the olive

**ziarat**, Ar. a pilgrimage to a tomb or shrine.

**zina**, Ar. illicit intercourse; *bēr zina*, to commit fornication or adultery.

**zirafah**, Pers. a fabulous monster

**zirah**, Pers. *baju zirah*, a coat of mail.

**zu**, Ar. possessed of; endowed with; *zu'l-karnain*, the possessor of two horns; also *dzu*.

**Zuhal**, Ar. the planet Saturn.

**Zuhrah**, the planet Venus.

**Zulikha**, Ar. the traditional name of Potiphar's wife.



लाल बहादुर शास्त्री राष्ट्रीय प्रशासन अकादमी, पुस्तकालय  
L.B.S. National Academy of Administration, Library

## मसूरी

## MUSSOORIE

यह पुस्तक निम्नांकित तारीख तक वापिस करनी है ।

**This book is to be returned on the date last stamped**

[illegible]

R  
499.28321  
Mal  
3rd ed.

अवधि सं०

ACC. No. ....

118809

19342

वर्ग सं.

पुस्तक सं.

Class No..... Book No .....

लेखक

Author.....

शीर्षक

Title... **An abridged Malay-Eng-  
lish Dictionary.**

**499.28321 B R A R Y**

**Mal**

**LAL BAHADUR SHASTRI**

**National Academy of Administration**

**3rd ed. MUSSOORIE**

19342

*Accession No.* .....

118809

1. Books are issued for 15 days only but may have to be recalled earlier if urgently required.
2. An over-due charge of 25 Paise per day per volume will be charged.
3. Books may be renewed on request, at the discretion of the Librarian.
4. Periodicals, Rare and Reference books may not be issued and may be consulted only in the Library.
5. Books lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced or its double price shall be paid by the borrower.

*Help to keep this book fresh, clean & moving*